V40

WEB EDITION

دليل المالك

VÄLKOMMEN!

نأمل أن تستمتعوا بسنوات عديدة من متعة القيادة في سيارتكم فولفو. تم تصميم هذه السيارة للحصول على أقصى مدى من السلامة والراحة لكم وللركاب. فسيارة فولفو تعد واحدة من أكثر السيارات أماناً في العالم. وقد تم تصميم السيارة فولفو أيضاً لملائمة جميع متطلباتكم الحالية الخاصة بالسلامة والبيئة.

لزيادة استمتاعكم بالسيارة، نوصيكم بأن تتعرفوا جيداً على المعدات والتعليمات ومعلومات الصيانة الواردة في دليل المالك هذا.

٠١ مقدمة

تتوفر هنا معلومات المالك ١١
دليل المالك الرقمي في السيارة ١٢
الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت ١٤
قراءة دليل المالك ١٤
تسجيل البيانات ١٧
الملحقات والمعدات الإضافية ١٨
Volvo ID ١٨
الفلسفة البيئية ٢٠
دليل المالك والبيئة ٢٢
الزجاج الرقائقي ٢٢

٠٢ السلامة

معلومات عامة عن أحزمة الأمان ٢٤
حزام الأمان - الارتداء ٢٤
حزام الأمان - الفك ٢٥
حزام الأمان - الحمل ٢٥
منبه حزام الأمان ٢٦
آلية شد حزام الأمان ٢٧
الأمان - رمز التحذير ٢٧
نظام الوسادة الهوائية ٢٨
الوسائد الهوائية في جانب السائق ٢٩
وسادة هوائية للراكب ٢٩
الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط* ٣٠
الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) ٣٢
الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل ٣٣
الستائر القابلة للانتفاخ (IC) ٣٣
معلومات عامة عن WHIPS (الحماية ضد شد الرقبة) ٣٤
WHIPS - مقاعد الأطفال ٣٥
WHIPS - موضع الجلوس ٣٥
عند انتشار الأنظمة ٣٦
معلومات عامة عن وضع الأمان ٣٦
وضع الأمان - محاولة بدء السيارة ٣٧
وضع الأمان - تحريك السيارة ٣٨

الوسادة الهوائية للمشاة ٣٨
الوسادة الهوائية للمشاة - تحريك السيارة ٣٩
الوسادة الهوائية للمشاة - الطي ٣٩
معلومات عامة عن أمان الأطفال ٤٠
مقاعد الأطفال ٤١
مقاعد الأطفال - الموضع ٤٥
مقعد الأطفال - ISOFIX ٤٦
ISOFIX - فئات الأحجام ٤٦
ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال ٤٧
مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية ٤٩

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٠٣ أجهزة القياس والتحكم

الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليسرى - نظرة عامة ٥١
الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليمنى - نظرة عامة ٥٤
لوحة العدادات المندمجة ٥٧
لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة ٥٧
لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة ٥٨
موجه Eco وموجه الطاقة* ٦١
لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر ٦٢
لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير ٦٣
مبين درجة الحرارة الخارجية ٦٥
عداد مسافة الرحلة ٦٥
الساعة ٦٦
لوحة العدادات المندمجة - اتفاقية الترخيص ٦٦
الرموز الموجودة في الشاشة ٦٧
النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة ٧٠
فولفو سينسوس (Volvo Sensus) ٧٨
أوضاع المفتاح ٧٩
أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات ٧٩
المقاعد، الأمامية ٨٠
المقاعد، أمام - الكهربائية ٨٢
المقاعد، الخلفية ٨٣
عجلة القيادة ٨٤
مفاتيح الإضاءة ٨٥
مصابيح الوضع ٨٧
مصابيح التشغيل في النهار ٨٨
اكتشاف الأنفاق* ٨٨
الضوء العالي/الخافت ٨٩
الضوء العالي النشط* ٨٩
مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزينون* ٩١
مصباح الضباب الخلفي ٩٢
مصابيح الفرامل ٩٢
مؤشرات تحذير الخطر ٩٣
مؤشرات الاتجاه ٩٣
الإنارة الداخلية ٩٤
إضاءة الوصول إلى المنزل ٩٥
إضاءة الاقتراب ٩٥
المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية ٩٦
الماسحات والغاسلات ٩٩
النوافذ الكهربائية ١٠١
مرايا الأبواب ١٠٢
النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة ١٠٣
مرآة الرؤية الخلفية الداخلية ١٠٤
السقف الزجاجي* ١٠٤
البوصلة* ١٠٥
التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة ١٠٦
لمحة عامة على القائمة - لوحة العدادات التناظرية المندمجة ١٠٦
لمحة عامة على القائمة - لوحة العدادات الرقمية المندمجة ١٠٧
الرسائل ١٠٧
الرسائل - المعالجة ١٠٨
MY CAR ١٠٨
حاسوب الرحلات ١٠٩
حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المندمجة التناظرية ١١١
حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة ١١٤
حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* ١١٧

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٠٤ المناخ

معلومات عامة عن التحكم في المناخ..... ١١٩
درجة الحرارة الفعلية..... ١١٩
الحساسات - التحكم في المناخ..... ١٢٠
جودة الهواء..... ١٢٠
جودة الهواء - فلتر مقصورة الركاب..... ١٢٠
جودة الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP)*..... ١٢١
جودة الهواء - IAQS*..... ١٢١
جودة الهواء - المواد..... ١٢١
إعدادات القائمة - التحكم في المناخ..... ١٢٢
توزيع الهواء في مقصورة الركاب..... ١٢٢
التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC*..... ١٢٤
التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً - ETC..... ١٢٥
تدفئة المقاعد الأمامية*..... ١٢٦
تدفئة المقعد الخلفي*..... ١٢٦
المروحة..... ١٢٧
تنظيم أوتوماتيكي..... ١٢٧
التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب..... ١٢٨
تكييف الهواء..... ١٢٨
إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي..... ١٢٩
توزيع الهواء - إعادة تدوير..... ١٣٠
توزيع الهواء - جدول..... ١٣١
مدفأة المحرك ومقصورة الركاب*..... ١٣٣
سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر..... ١٣٤
سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - التوقف الفوري ١٣٥
سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت..... ١٣٥
مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل..... ١٣٦
المدفأة الإضافية*..... ١٣٧
المدفأة الإضافية العاملة بالوقود*..... ١٣٧
المدفأة الكهربائية الإضافية*..... ١٣٨

٠٥ التحميل والتخزين

أماكن التخزين..... ١٤٠
صندوق التخزين، جانب السائق..... ١٤٢
كونسول نفقي..... ١٤٢
كونسول النفق - مسند الذراع..... ١٤٢
كونسول النفق - ولاعة السجائر والمنفضة*..... ١٤٣
صندوق القفازات..... ١٤٣
سجادات الزينة*..... ١٤٣
مرآة الزينة..... ١٤٤
كونسول النفق - مأخذ كهربائي ١٢ فولت..... ١٤٤
التحميل..... ١٤٥
التحميل - الأحمال الطويلة..... ١٤٥
حمل السقف..... ١٤٦
حلقات تثبيت الحمولة..... ١٤٦
التحميل - حامل الحقيبة ١٤٦
التحميل - طي حامل الحقيبة*..... ١٤٧
مأخذ كهربائي ١٢ فولت - منطقة الحمولة..... ١٤٧
شبكة صندوق الأمتعة..... ١٤٨
رف القبعات..... ١٤٩

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٠٦ الأقفال والإنذار

مفتاح التحكم عن بعد..... ١٥١
مفتاح جهاز التحكم عن بعد - الفقد ١٥١
مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص*..... ١٥٢
القفل/فتح القفل - المؤشر..... ١٥٣
مؤشر القفل..... ١٥٣
مفتاح جهاز التحكم عن بُعد - مانع الحركة الإلكتروني.... ١٥٣
مانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع*..... ١٥٤
وظائف مفتاح التحكم عن بعد..... ١٥٤
مفتاح التحكم عن بعد - النطاق..... ١٥٥
مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة ١٥٦
مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - المدى..... ١٥٦
سنون المفاتيح القابلة للفصل..... ١٥٧
سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل..... ١٥٧
سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب..... ١٥٨
مفتاح التحكم عن بعد/PCC - استبدال البطارية..... ١٥٨
القيادة دون مفتاح*..... ١٥٩
القيادة بدون مفتاح* - المدى..... ١٦٠
القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد..... ١٦٠
القيادة بدون مفتاح* - التداخل مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد..... ١٦١
القيادة بدون مفتاح* - القفل..... ١٦١
القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل..... ١٦٢
القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح..... ١٦٢
القيادة بدون مفتاح* - إعدادات القفل..... ١٦٣
القيادة بدون مفتاح* - موقع الهوائي..... ١٦٣
القفل/فتح القفل - من الخارج ١٦٤
قفل الباب يدوياً..... ١٦٤
القفل/فتح القفل - من الداخل..... ١٦٥
فتح التهوية الشاملة..... ١٦٦
قفل/فتح قفل - صندوق القفازات..... ١٦٦
قفل/فتح قفل باب صندوق الأمتعة..... ١٦٦
القفل/فتح القفل - غطاء خزان الوقود..... ١٦٨
وضع الإقفال الشامل*..... ١٦٨
أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي..... ١٦٩
أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي*..... ١٧٠
الإنذار ALARM..... ١٧١
مؤشر الإنذار..... ١٧١
الإنذار - إعادة التفعيل الأوتوماتيكية..... ١٧٢
الإنذار - تشغيل تلقائي..... ١٧٢
الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل..... ١٧٢
إشارات الإنذار..... ١٧٣
مستوى الإنذار المخفض..... ١٧٣
النوع المرخص - نظام مفتاح تحكم عن بعد..... ١٧٣

٠٧ دعم السائق

نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل ١٧٦
نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل ١٧٧
نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل..... ١٧٨
معلومات إشارات المرور (RSI)..... ١٨٠
راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)* - التشغيل"... ١٨٠
معلومات إشارات المرور (RSI)* - المحدوديات..... ١٨٢
محدد السرعة*..... ١٨٣
محدد السرعة* - بدء العمل..... ١٨٣
محدد السرعة* - تغيير السرعة..... ١٨٤
محدد السرعة - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد*. ١٨٤
محدد السرعة* - إنذار تجاوز السرعة..... ١٨٥
محدد السرعة* - إلغاء التنشيط..... ١٨٥
مثبت السرعة*..... ١٨٦
مثبت السرعة* - التحكم في السرعة..... ١٨٧
مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد... ١٨٨
نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة ١٨٩
مثبت السرعة* - التعطيل..... ١٨٩
مثبت السرعة التكيفي (ACC)*..... ١٩٠
مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة..... ١٩١
مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة..... ١٩٢
مثبت السرعة التكيفي* - إدارة السرعة..... ١٩٣

مثبت السرعة التكيفي* - ضبط الفاصل الزمني..... ١٩٤
مثبت السرعة التكيفي* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد..... ١٩٥
مثبت السرعة التكيفي* - تجاوز سيارة أخرى..... ١٩٦
مثبت السرعة التكيفي* - تعطيل..... ١٩٦
مثبت السرعة التكيفي* - مساعد الصف..... ١٩٧
مثبت السرعة التكيفي* - تشغيل وظيفة مثبت السرعة..... ١٩٨
مستشعر الرادار..... ١٩٩
مستشعر الرادار - المحدوديات..... ١٩٩
مثبت السرعة التكيفي* - تتبع العطل والإجراء..... ٢٠١
مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل..... ٢٠٢
تحذير المسافة*..... ٢٠٤
Distance Alert* - المحدوديات..... ٢٠٥
Distance Alert* - الرموز والرسائل..... ٢٠٦
City Safety™..... ٢٠٧
City Safety™ - الوظيفة..... ٢٠٧
City Safety™ - التشغيل..... ٢٠٨
City Safety™ - المحدوديات..... ٢٠٩
City Safety™ - مستشعر الليزر..... ٢١٠
City Safety™ - الرموز والرسائل..... ٢١٢
نظام التحذير من الاصطدام*..... ٢١٣
نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة..... ٢١٣
نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات. ٢١٤
نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة..... ٢١٥
نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل..... ٢١٦
نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات..... ٢١٨
نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا..... ٢١٩
نظام التحذير من الاصطدام* - الرموز والرسائل..... ٢٢٠
نظام تنبيه السائق*..... ٢٢٢
Driver Alert Control (DAC)*..... ٢٢٢
Driver Alert Control (DAC)* - التشغيل..... ٢٢٣
Driver Alert Control (DAC)* - الرموز والرسائل..... ٢٢٤
مساعد الحفاظ على الحارة المرورية*..... ٢٢٥
مساعد حارة السير - الوظيفة..... ٢٢٥
مساعد حارة السير - التشغيل..... ٢٢٧
مساعد حارة السير - المحدوديات..... ٢٢٧
مساعد حارة السير - الرموز والرسائل..... ٢٢٨
مساعد الوقوف*..... ٢٢٩
نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة..... ٢٢٩
مساعد الوقوف* - في الخلف..... ٢٣١
نظام مساعد الركن* - الأمام..... ٢٣١
نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل..... ٢٣٢
نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات..... ٢٣٢
كاميرا مساعد الركن..... ٢٣٣
كاميرا مساعد الركن - الإعدادات..... ٢٣٥
كاميرا مساعد الركن - المحدوديات..... ٢٣٧
مساعد الوقوف (PAP)*..... ٢٣٧
مساعد الركن (PAP)* - الوظيفة..... ٢٣٨
مساعد الوقوف (PAP)* - التشغيل..... ٢٣٨
مساعد الوقوف (PAP)* - المحدوديات..... ٢٤٠
مساعد الركن النشط (PAP)* - الرموز والرسائل..... ٢٤١
نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS)..... ٢٤٢
BLIS - التشغيل..... ٢٤٣
CTA*..... ٢٤٤
BLIS وCTA - الرموز والرسائل..... ٢٤٦
قوة التوجيه القابلة للضبط*..... ٢٤٧
موافقة النوع - نظام الرادار..... ٢٤٨

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٠٨ التشغيل والقيادة

جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات*..... ٢٥٢
قفل الكحول* - الوظائف..... ٢٥٢
قفل الكحول* - التخزين..... ٢٥٣
قفل الكحول* - قبل تشغيل المحرك..... ٢٥٣
قفل الكحول* - تذكر..... ٢٥٤
قفل الكحول* - الرسائل النصية..... ٢٥٥
تشغيل المحرك..... ٢٥٦
إيقاف تشغيل المحرك..... ٢٥٧
قفل عجلة القيادة..... ٢٥٧
المساعدة على بدء التشغيل..... ٢٥٧
صناديق التروس..... ٢٥٨
صندوق التروس اليدوي..... ٢٥٩
مؤشر تغيير التروس*..... ٢٥٩
صندوق التروس الآلي - Geartronic*..... ٢٦٠
صندوق التروس الآلي - Powershift*..... ٢٦٣
مانع ذراع اختيار التروس..... ٢٦٥
مساعد البدء على المرتفعات (HSA)*..... ٢٦٦
Start/Stop*..... ٢٦٦
Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل..... ٢٦٧
Start/Stop* - لا يتوقف المحرك..... ٢٦٨
Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي... ٢٦٩
Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي ٢٧٠
Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي ٢٧١
Start/Stop* - الإعدادات..... ٢٧١
Start/Stop* - الرموز والرسائل..... ٢٧٢
وضع القيادة ECO*..... ٢٧٤
فرامل القدم..... ٢٧٥
فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق..... ٢٧٧
فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية..... ٢٧٧
فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة..... ٢٧٧
فرامل الركن..... ٢٧٨
القيادة في الماء..... ٢٧٨
السخونة الزائدة..... ٢٧٩
القيادة أثناء فتح باب صندوق الأمتعة..... ٢٨٠
زيادة التحميل - بطارية البادئ..... ٢٨٠
قبل القيادة لمسافات طويلة..... ٢٨٠
القيادة خلال الشتاء..... ٢٨١
غطاء خزان الوقود - الفتح/الإغلاق..... ٢٨١
غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي..... ٢٨٢
ملىء الوقود..... ٢٨٢
الوقود - المعالجة..... ٢٨٣
الوقود - البنزين..... ٢٨٣
الوقود - الديزل..... ٢٨٤
محول حفاز..... ٢٨٥
تعبئة الوقود - باستخدام صفيحة..... ٢٨٥
مرشح جسيمات الديزل (DPF)..... ٢٨٦
القيادة الاقتصادية..... ٢٨٦
القيادة مع مقطورة..... ٢٨٧
القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس اليدوي..... ٢٨٨
القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس الأوتوماتيكي ٢٨٨
حلقة القطر..... ٢٨٩
قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين..... ٢٨٩
قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات..... ٢٩٠
قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك..... ٢٩١
نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA..... ٢٩٣
القطر..... ٢٩٤
حلقة القطر..... ٢٩٥
الاسترداد..... ٢٩٥

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٠٩ العجلات والإطارات

العناية بالإطار ٢٩٧
الإطارات - اتجاه الدوران ٢٩٨
الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك ٢٩٨
الإطارات - ضغط الهواء ٢٩٩
أبعاد العجلة والإطار ٣٠٠
الإطارات - الأبعاد ٣٠٠
الإطارات - مؤشر الحمولة ٣٠٠
الإطارات - تقييمات السرعة ٣٠١
صواميل العجلات ٣٠١
الإطارات الشتوية ٣٠٢
العجلة الاحتياطية* ٣٠٣
تغيير العجلات - أخرج العجلة الاحتياطية* ٣٠٣
تغيير العجلات - إزالة العجلات ٣٠٤
تغيير العجلات - التركيب ٣٠٦
مثلث التحذير ٣٠٧
المرفاع* ٣٠٧
عدة الإسعافات الأولية* ٣٠٨
مراقبة الإطارات (TM)* ٣٠٨
إصلاح الثقوب عند الطوارئ* ٣١٠
طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة ٣١٠
إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل ٣١١
إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص ٣١٣
نفخ الإطارات باستخدام المنفاخ من طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* ٣١٤

١٠ الصيانة والخدمة

برنامج خدمة فولفو ٣١٦
حجز الخدمة والإصلاح* ٣١٦
رفع السيارة ٣١٨
غطاء المحرك - الفتح والإغلاق ٣٢٠
حجرة المحرك - نظرة عامة ٣٢٠
حجرة المحرك - الفحص ٣٢١
زيت المحرك - عام ٣٢١
زيت المحرك - الفحص والتعبئة ٣٢٢
سائل التبريد - المستوى ٣٢٤
سائل الفرامل والقابض - المستوى ٣٢٥
نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها ٣٢٥
استبدال المصابيح - عام ٣٢٦
استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية ٣٢٧
استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية ٣٢٧
استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخافت ٣٢٨
استبدال المصابيح - الضوء الخافت ٣٢٨
استبدال المصابيح - الضوء العالي ٣٢٨
استبدال المصابيح - الضوء العالي الإضافي ٣٢٩
استبدال المصباح - مؤشرات الاتجاه الأمامية ٣٢٩
استبدال اللمبة - مصابيح الوضع، الأمامية ٣٢٩
استبدال المصابيح - مصابيح القيادة النهارية ٣٣٠
استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية ٣٣٠

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

استبدال المصابيح - مؤشرات الاتجاه الخلفية، مصابيح الفرامل ومصباح الرجوع..... ٣٣٠
استبدال المصباح - مصباح الضباب الخلفي..... ٣٣١
استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة..... ٣٣١
المصابيح - المواصفات ٣٣٢
شفرتا الماسحة..... ٣٣٢
سائل الغسل - التعبئة..... ٣٣٥
بطارية البادئ - عام..... ٣٣٥
البطارية - الرموز..... ٣٣٧
بطارية البادئ - الاستبدال..... ٣٣٧
البطارية - Start/Stop..... ٣٣٨
النظام الكهربائي..... ٣٣٩
المصاهر - عام..... ٣٤٠
المصهرات الكهربائية - في حجيرة المحرك..... ٣٤١
المصاهر - أسفل صندوق القفازات..... ٣٤٤
المصاهر - أسفل المقعد الأمامي الأيمن..... ٣٤٧
غسيل السيارة..... ٣٤٩
التلميع والتشميع..... ٣٥٠
الماء والطبقة المقاومة للأوساخ..... ٣٥١
مقاومة الصدأ..... ٣٥١
التنظيف من الداخل..... ٣٥١
تلف الطلاء..... ٣٥٢

١١ المواصفات

تصميمات النوع..... ٣٥٥
الأبعاد..... ٣٥٧
الأوزان..... ٣٥٨
سعة القطر وحمل كرة القطر..... ٣٥٩
مواصفات المحرك..... ٣٦١
زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية..... ٣٦٣
زيت المحرك - الدرجة والحجم..... ٣٦٤
سائل التبريد - الدرجة والحجم..... ٣٦٦
سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم..... ٣٦٧
سائل الفرامل - الدرجة والحجم..... ٣٦٨
خزان الوقود - السعة..... ٣٦٩
تكييف الهواء، السوائل - الحجم والدرجة..... ٣٧٠
استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون..... ٣٧٠
الإطارات - ضغط الإطار المعتمد..... ٣٧١

١٢ فهرس أبجدي

فهرس أبجدي..... ٣٧٢

١

مقدمة

تتوفر هنا معلومات المالك

يتوفر دليل المالك في شاشة السيارة وعلى هيئة تطبيق للمحمول وفي صفحة دعم فولفو. يوجد Quick Guide في صندوق القفازات كما يوجد ملحق تكميلي لدليل المالك يحتوي على مواصفات ومعلومات بخصوص المصاهر الكهربائية. يمكن طلب الحصول على دليل مالك مطبوع وكامل.

معلومات المالك الرقمية

في شاشة السيارة

تتوفر نسخة[١] رقمية من دليل المالك في شاشة السيارة. المعلومات يمكن البحث من خلالها وكذلك يمكن تقسيمها إلى فئات مختلفة.

مزيد من المعلومات في دليل المالك الرقمي بالسيارة.

على هيئة تطبيق للمحمول

يتوفر كذلك دليل مالك رقمي على هيئة تطبيق للمحمول يمكن تنزيله على سبيل المثال من App Store. ويحتوي التطبيق على فيديو بالإضافة إلى خيارات التصفح البصري مع صور داخلية وخارجية للسيارة. من السهل التنقل بين الأقسام المختلفة في دليل المالك كما يمكن البحث من خلال المحتوى. مزيد من المعلومات عن دليل المالك في أجهزة المحمول.

على الويب

يمكن الوصول إلى دليل المالك من صفحة دعم فولفو، support.volvocars.com إما عبر الإنترنت أو بتنسيق PDF. في صفحة الدعم توجد كذلك فيديوهات وإرشادات خطوة بخطوة للخدمات المتصلة بالإنترنت والوظائف على سبيل المثال. تتوفر الصفحة في معظم الأسواق. مزيد من المعلومات في الدعم ومزيد من المعلومات عن السيارة على الإنترنت.

معلومات المالك المطبوعة

الملحق التكميلي المطبوع

دليل المالك المطبوع في السيارة عبارة عن ملحق تكميلي لدليل المالك الرقمي[١] ويحتوي على معلومات ونصوص مهمة عن المصهرات الكهربائية بالإضافة إلى المواصفات. كما يحتوي كذلك على تعليمات قد تكون في المتناول في حالة تعذر قراءة المعلومات في الشاشة المركزية لأسباب عملية. راجع كيفية تكوين دليل المالك في قراءة دليل المالك.

Quick Guide

يتوفر كذلك Quick Guide في صورة مطبوعة تساعدك على التعرف على أكثر الوظائف شيوعًا في السيارة.

مزيد من معلومات المالك في تنسيق مطبوع

على حسب مستوى التجهيز المحدد والسوق وخلافه. قد تتوفر معلومات إضافية للمالك في صورة مطبوعة بالسيارة. يمكن طلب الحصول على دليل مالك مطبوع وكامل[٢]. اتصل بوكيل فولفو لطلب دليل المالك المطبوع أو الملحق التكميلي له.

تغيير اللغة في شاشة السيارة

قد يعني تغيير اللغة في شاشة السيارة أن بعض المعلومات لا تتطابق مع التشريعات وقوانين الدولة أو القوانين المحلية.

مهم

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية عن ضمان قيادة المركبة بسلامة على الطريق واتباع القوانين واللوائح واجبة التطبيق. من المهم أيضًا صيانة السيارة والتعامل معها طبقًا لتوصيات فولفو الواردة ضمن دليل معلومات المالك.

إذا كان هناك اختلاف بين المعلومات الظاهرة على الشاشة وفي الدليل المطبوع، تسري دائمًا المعلومات المطبوعة.

معلومات ذات صلة

- دليل المالك الرقمي في السيارة (ص. ١٢)
- الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت (ص. ١٤)
- قراءة دليل المالك (ص. ١٤)

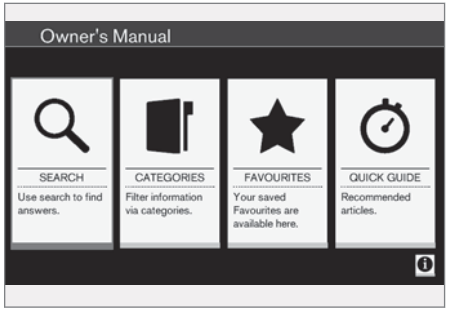
١ كما يتوفر دليل مطبوع وكامل مع السيارة في الأسواق التي لا يتوفر بها دليل مالك على الشاشة.
٢ هذا الدليل مرفق بالسيارة من البداية في الأسواق غير المزودة بدليل مالك على الشاشة.

دليل المالك الرقمي في السيارة

يمكن قراءة دليل المالك على الشاشة بالسيارة[٣]. يمكن البحث في المحتوى ومن السهل التنقل بين الأقسام المختلفة.

افتح دليل المالك الرقمي - اضغط على زر **MY CAR** بالكونسول المركزي، اضغط **OK/MENU** وحدد **Owner's manual**.

للتنقل الأساسي، راجع "تشغيل النظام". راجع ما يلي لمزيد من الوصف التفصيلي.



دليل المالك، صفحة البدء.

هناك أربعة خيارات لإيجاد المعلومات في دليل المالك الرقمي:

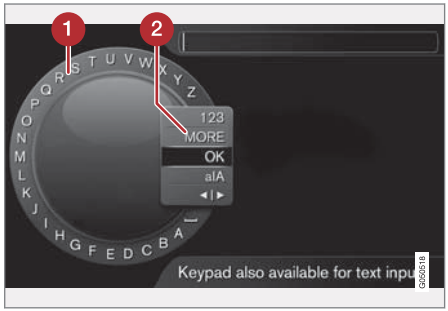
- **Search (بحث)** - وظيفة البحث لإيجاد موضوع.
- **Categories (فئات)** - جميع الموضوعات مصنفة في فئات.
- **Favourites (المفضلات)** - الوصول السريع إلى الموضوعات المميزة كمفضلات.
- **الدليل السريع** - مجموعة مقالات لأشهر الوظائف.

حدد رمز المعلومات في الجانب السفلي الأيمن للحصول على المعلومات عن دليل المالك الرقمي.

ملاحظة

لا يتوفر دليل المالك الرقمي أثناء القيادة.

بحث



البحث باستخدام عجلة الأحرف الدوارة.

1. قائمة الحروف.
2. تغيير وضع الإدخال (راجع الجدول التالي).

استخدم عجلة الأحرف الدوارة لإدخال مصطلح بحث، مثل "حزام الأمان".

١. أدر **TUNE** للحرف المطلوب، واضغط على **OK/MENU** للتأكيد. يمكن أيضًا استخدام أزرار الأرقام والحروف الموجودة بلوحة التحكم في الكونسول المركزي.

٢. تابع مع الحرف التالي وهكذا.

٣. لتغيير وضع الإدخال لأرقام أو رموز خاصة أو لإجراء بحث، أدر **TUNE** إلى أحد الخيارات (انظر الإيضاح في الجدول التالي) في القائمة لتغيير وضع الإدخال (2) واضغط على **OK/MENU**.

/123 ABC	قم بالتغيير بين الأحرف والأرقام بواسطة **OK/MENU**.
MORE	قم بالتغيير للرموز الخاصة بواسطة **OK/MENU**.
OK	قم بإجراء عملية البحث. أدر **TUNE** لتحديد موضوع في نتيجة البحث، واضغط **OK/MENU** للذهاب إلى الموضوع.
a|A	التبديل بين الأحرف العليا والأحرف الصغرى بواسطة **OK/MENU**.
◀ | ▶	التغيير من عجلة الأحرف الدوارة إلى حقل البحث. حرك المؤشر باستخدام **TUNE**. حذف أي أخطاء كتابية باستخدام **EXIT**. للرجوع إلى عجلة الأحرف الدوارة، اضغط **OK/MENU**. تجدر الإشارة إلى أن أزرار الأرقام والحروف في لوحة التحكم يمكن استخدامها للتعديل في حقل البحث.

٣ يسري على طرز سيارات معينة.

الإدخال باستخدام لوحة المفاتيح الرقمية

لوحة المفاتيح الرقمية.

طريقة أخرى لإدخال الأحرف هي استخدام أزرار الكونسول المركزي **0-9** و***** و**#**.

عند الضغط على **9** على سبيل المثال، يظهر شريط يحتوي على كل الأحرف[٤] أسفل الزر، مثال W وx وy وz و9. الضغط السريع على الزر ينقل المؤشر خلال هذه الأحرف.

- توقف بالمؤشر على الحرف المطلوب لتتمكن من تحديده - يتم عرض الحرف على سطر الإدخال.
- حذف/تراجع باستخدام **EXIT**.

لإدخال رقم، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرقم المطابق.

الفئات

الموضوعات الواردة في دليل المالك مقسمة إلى فئات رئيسية وفئات فرعية. وقد تجد نفس الموضوع في العديد من الفئات الفرعية المتعلقة به وذلك من أجل سهولة البحث.

أدر **TUNE** للتنقل إلى شجرة الفئات واضغط **OK/MENU** لفتح فئة - مختارة أو موضوع - مختار . اضغط **EXIT** للرجوع إلى المنظر السابق.

المفضلات

توجد هنا المقالات المحفوظة في المفضلة. لتحديد مقالة ووضعها في المفضلة، راجع العنوان "التنقل في مقالة" أدناه.

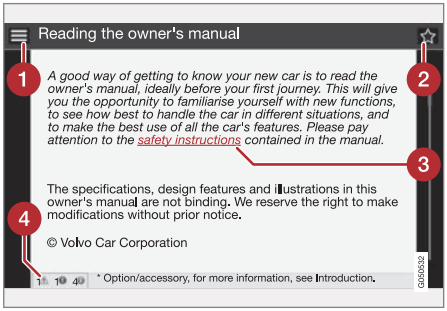
أدر **TUNE** للتنقل في قائمة المفضلات ثم اضغط **OK/MENU** لفتح مقالة. اضغط **EXIT** للرجوع إلى المنظر السابق.

الدليل السريع

توجد هنا مجموعة مقالات للتعرف على أهم وظائف السيارة. يمكن الوصول إلى المقالات كذلك عن طريق الفئات، ولكنها مجموعة هنا للوصول السريع.

أدر **TUNE** للتنقل في الدليل السريع ثم اضغط **OK/MENU** لفتح مقالة. اضغط **EXIT** للرجوع إلى المنظر السابق.

التنقل داخل موضوع



1. **الصفحة الرئيسية** - توصلك إلى صفحة البداية في دليل المالك.
2. **المفضلة** - إضافة/إزالة مقالة من المفضلة. يمكنك كذلك الضغط على زر **FAV** في الكونسول المركزي لإضافة/إزالة مقالة من المفضلة.
3. **رابط مميز** - يؤدي إلى مقالة مرتبطة.
4. **نصوص خاصة** - إذا كانت المقالة تحتوي على نصوص ملاحظات مهمة أو للتحذير فسيتم عرض الرمز المناسب هنا بالإضافة إلى عدد هذه النصوص في المقالة.

أدر **TUNE** للتنقل بين الروابط أو التمرير داخل الموضوع. عند تمرير الشاشة إلى بداية/نهاية المقالة يمكن الوصول إلى خيارات الصفحة الرئيسية والمفضلة من خلال التمرير خطوة لأعلى/لأسفل. اضغط على **OK/MENU** لتنشيط التحديد/الرابط المميز. اضغط **EXIT** للرجوع إلى المنظر السابق.

معلومات ذات صلة

- الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت (ص. ١٤)

[٤] قد تختلف أحرف كل زر باختلاف السوق/البلد/اللغة.

الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت

توجد معلومات إضافية بخصوص السيارة في موقع ويب سيارات فولفو وصفحة الدعم. من خلال موقع الويب، يمكنك التصفح في My Volvo وهي صفحة ويب شخصية لكل ما يخصك ويخص سيارتك فولفو.

الدعم على الإنترنت

انتقل إلى support.volvocars.com أو استخدام رمز QR أدناه لزيارة الصفحة. تتوفر صفحة الدعم في معظم الأسواق.

رمز QR الذي يؤدي إلى صفحة الدعم.

المعلومات على صفحة الدعم يمكن البحث من خلالها وكذلك يمكن تقسيمها إلى فئات مختلفة. يتوفر هنا دعم للخيارات المرتبطة على سبيل المثال بالخدمات المتصلة بالإنترنت والوظائف وVolvo On Call (VOC)* ونظام الملاحة* والتطبيقات. فيديو وإرشادات تفصيلية توضح الإجراءات المختلفة، مثل كيفية توصيل السيارة بالإنترنت عن طريق الهاتف المحمول.

معلومات يمكن تنزيلها من صفحة الدعم

الخرائط

بخصوص السيارات المزودة بخيار Sensus Navigation*، توجد إمكانية تنزيل الخرائط من صفحات الدعم.

التطبيقات المحمولة

في موديلات محددة من فولفو في عام ٢٠١٤ و ٢٠١٥، يتوفر دليل المالك على شكل تطبيق. يمكن الدخول إلى تطبيق VOC* من هنا.

أدلة المالك من موديلات السنوات السابقة

تتوفر أدلة المالك من موديلات السنوات السابقة هنا في ملفات PDF. يمكن الوصول إلى Quick Guide والملحق التكميلي من صفحة الدعم. حدد موديل السيارة وسنة الصنع لتتمكن من تنزيل الإصدار المطلوب.

جهة الاتصال

في صفحة الدعم توجد معلومات جهة الاتصال لخدمة العملاء وأقرب وكيل فولفو.

صفحة My Volvo على الإنترنت[٥]

في الموقع www.volvocars.com يمكنك التنقل إلى موقع ويب My Volvo وهي صفحة ويب شخصية لك ولسيارتك.

تفضل بإنشاء Volvo ID شخصية، وسجل الدخول إلى موقع ويب My Volvo لتحصل على نظرة عامة عن الخدمات والاتفاقيات والضمانات وغيرها من الأمور. في موقع ويب My Volvo توجد كذلك معلومات عن الملحقات والبرامج المتاحة لطراز سيارتك.

معلومات ذات صلة

- Volvo ID (ص. ١٨)

قراءة دليل المالك

من الطرق الجيدة للتعرف على سيارتك الجديدة هي قراءة دليل المالك، قبل قيادة السيارة لأول مرة.

تتيح قراءة دليل المالك لك فرصة التعرف على الوظائف الجديدة ومعرفة أفضل السبل للتعامل مع السيارة في المواقف المختلفة، وللاستفادة المثلى من جميع ميزات السيارة. يرجى بذل المزيد من الانتباه لتعليمات السلامة الموجودة في دليل المالك.

إننا نعمل جاهدين بصورة مستمرة على تحسين جودة منتجاتنا. قد يترتب على التعديلات التي نجريها اختلاف في الأوصاف والرسومات الواردة في دليل المالك عن ما هو موجود فعليًا في السيارة. نحتفظ بحق القيام بتعديلات دون إخطار مسبق.

© Volvo Car Corporation

دليل المالك في الأجهزة المحمولة

٥ ينطبق على أسواق محددة.

ملاحظة

يتوفر دليل المالك للتنزيل كتطبيق للمحمول (ينطبق على طرز سيارات وأجهزة محمول معينة)، راجع www.volvocars.com.

يحتوي تطبيق المحمول كذلك على فيديو ومحتوى قابل للبحث فيه وسهولة التنقل بين مختلف القطاعات.

الخيارات/الملحقات

تحمل كل أنواع الخيارات/الملحقات علامة النجمة*.

بالإضافة إلى التجيزات القياسية، فإن هذا الدليل يصف خيارات (المعدات المركبة من المصنع) وبعض الملحقات الأخرى (تجهيزات إضافية مركبة).

التجهيزات الموصوفة في دليل المالك لا تتوفر في جميع طرز السيارات - فهذه الطرز تحتوي على تجهيزات مختلفة بناءً على عمليات التكييف بما يفي باحتياجات مختلف الأسواق والقوانين والقواعد القومية أو المحلية السارية.

وفي حالة عدم التأكد من المكونات القياسية أو الاختيارية/الملحقات، اتصل بأحد وكلاء فولفو.

نصوص خاصة

تحذير

تظهر النصوص التحذيرية في حالة حدوث احتمال للإصابة.

مهم

تظهر النصوص "المهمة" في حالة وجود احتمال لحدوث تلف.

ملاحظة

لاحظ النصوص التي تقدم نصائح أو تلميحات تعمل على تسهيل استخدام المميزات والوظائف على سبيل المثال.

الحاشية

يوجد في دليل المالك معلومات الحواشي الموجودة في أسفل الصفحة. وهذه المعلومات هي إضافة للنص الذي يشير إليها بالرقم. وإذا كانت الحاشية تشير إلى النص في الجدول وتستخدم الأحرف بدلاً من الأرقام المشارة إليها.

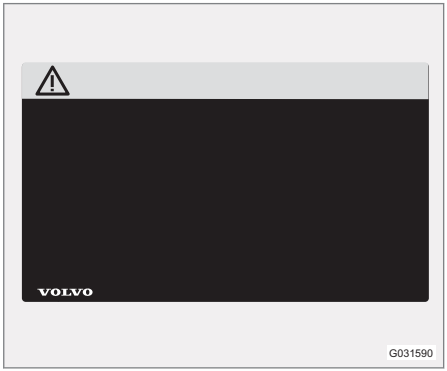
نصوص الرسائل

توجد شاشات في السيارة تعرض نصوص القوائم ونصوص الرسائل. شكل هذه النصوص في دليل المالك يختلف عن الشكل الفعلي في السيارة. أمثلة لنصوص القوائم ونصوص الرسائل: **Media** و**Sending location**.

ملصقات

تحتوي السيارة على أنواع مختلفة من الملصقات المصممة لنقل المعلومات الهامة بطريقة بسيطة وواضحة. تحتوي الملصقات في السيارة على درجات أهمية متفاوتة بالنسبة للتحذيرات/معلومات.

تحذير بوقوع إصابة شخصية



رموز ISO سوداء على مجال الرمز الأصفر، النص/الصورة الأبيض على مجال الرسالة السوداء. يستخدم للإشارة إلى وجود خطر قد يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية بالغة أو الوفاة في حالة تجاهل التحذير.

خطر الإضرار بالممتلكات

رموز ISO بيضاء ونص أبيض/صورة بيضاء على مجال التحذير الأسود أو الأزرق ومجال الرسالة. يستخدم للإشارة إلى وجود خطر قد يؤدي إلى حدوث تلف بالممتلكات في حالة تجاهل التحذير.

معلومات

رموز ISO البيضاء ونص/صورة على مجال الرسالة السوداء.

ملاحظة

لم يتم تصميم الملصقات في دليل المالك لتكون مطابقة تماماً لتلك الموجودة في سيارتك. لقد تم وضعها لإظهار شكل وموضع الملصقات بشكل تقريبي في السيارة. المعلومات التي تنطبق على سيارتك بشكل خاص هي مطبوعة على الملصق الموجودة في سيارتك.

قوائم الطرق

الإجراءات التي يجب اتخاذها بترتيب معين يتم ترقيمها في دليل المالك.

1 عندما تكون هناك مجموعة من الصور التوضيحيه للتعليمات المتتالية، ترقم كل خطوة بنفس الترتيب بحيث توافق الصورة التوضيحية.

A هناك قوائم بها أحرف مجاورة لسلسلة من الرسوم التوضيحية التي لا يمثل فيها ترتيب التعليمات أهمية.

1 تستخدم الأسهم التي تعرض مرقمة وغير مرقمة لتوضيح التحرك.

A تستخدم الأسهم مع الأحرف لتوضيح التحرك عندما لا يكون لتبديل الترتيب أية أهمية.

عندما لاتكون هناك مجموعة من الصور التوضيحيه للتعليمات المتتالية، فإن الخطوات المختلفة ترقم بالأرقام العادية.

قوائم المواضع

1 تستخدم الدوائر الحمراء المحتوية على الأرقام في الصور العامة حيث تجري الإشارة إلى المكونات المختلفة. ثم يأتي الرقم في قائمة الموضع المعنية المرتبطة بالشكل الذي يصف ذلك العنصر.

قوائم النقاط

تُستخدم قائمة النقاط عندما توجد قائمة نقاط في دليل المالك.

مثال:

- سائل التبريد
- زيت المحرك

معلومات ذات صلة

تشير المعلومات المرتبطة إلى مقالات أخرى تحتوي على معلومات وثيقة الصلة بالموضوع مدار الحديث.

الصور

الصور في الدليل هي صورة تخطيطية أحياناً وقد تختلف عن مظهر السيارة وذلك حسب مستوى الأجهزة والسوق.

تابع

يوجد هذا الرمز في أقصى جزء سفلي جهة اليمين عندما تكون هناك بقية للمقالة على الصفحة التالية.

بقية الصفحة السابقة

يوجد هذا الرمز في أقصى جزء سفلي جهة اليسار عندما تكون هذه بقية بقالة من الصفحة السابقة.

معلومات ذات صلة

- دليل المالك والبيئة (ص. ٢٢)
- الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت (ص. ١٤)

تسجيل البيانات

كجزء من إجراءات السلامة وضمان الجودة في فولفو، يتم تسجيل معلومات معينة في السيارة حول تشغيل المركبة، والوظيفة والوقائع.

هذه السيارة مزودة بوظيفة "Event Data Recorder" (EDR). الغرض الأساسي من هذه الوظيفة هو تسجيل والاحتفاظ بالبيانات المتعلقة بالحوادث المرورية أو المواقف التي تتعرض فيها السيارة لمواقف مشابهة بحالات التصادم، كالمرات التي تنتفخ فيها الوسائد الهوائية أو التي ترتطم فيها السيارة بعقبة على الطريق. ويتم تسجيل البيانات بغرض تحليل كيفية عمل أنظمة السيارة في هذه النوعية من المواقف. تم تصميم EDR لتسجيل البيانات المتعلقة بديناميكيات السيارة وأنظمة الأمان لفترة قصيرة غالبًا ما لا تتعدى ٣٠ ثانية.

نظام EDR في هذه السيارة مصمم لتسجيل البيانات المتعلقة بما يلي في حالة وقوع حوادث مرورية أو مواقف شبيهة بحالات التصادم:

- كيفية عمل الأنظمة المختلفة في السيارة
- هل تم تركيب/شد أحزمة الأمان للسائق والراكب
- استخدام السائق لدواسة السرعة أو دواسة الفرامل
- سرعة سير السيارة

تستطيع هذه المعلومات أن تساعدنا بصورة أفضل في فهم الملابسات التي تقع فيها الحوادث المرورية والإصابات والتلفيات. لا يقوم نظام EDR بتسجيل البيانات في حالة وقوع الحوادث اليسيرة جدًا. كما لا يسجل EDR أي بيانات أثناء ظروف القيادة العادية. وبالمثل فالنظام لا يسجل أي بيانات عن هوية قائد السيارة أو الموقع الجغرافي الذي وقع فيه الحادث أو الذي كان سيقع فيه الحادث. ومع ذلك فإن جهات أخرى مثل الشرطة قد تستعين بالبيانات التي تم تسجيلها بالإضافة إلى نوعية المعلومات الروتينية التي يتحدد على أساسها شخصية قائد السيارة وذلك بعد وقوع حادث مروري. يلزم توفر تجهيزات خاصة وإمكانية الوصول إلى السيارة وإلى نظام EDR كي تتمكن الجهة من الاستفادة بالبيانات التي تم تسجيلها.

بالإضافة إلى نظام EDR، السيارة مجهزة بعدد من أجهزة الكمبيوتر المصممة لإجراء فحوصات دورية ومراقبة عمل السيارة. ويمكن لهذه الأجهزة تسجيل بيانات أثناء ظروف القيادة العادية، ولكن على وجه الخصوص تسجيل الأخطاء التي تؤثر في عمل السيارة ووظيفتها، أو بعد تنشيط وظيفة مساعدة السائق النشطة (مثل City Safety ووظيفة الفرملة الأوتوماتيكية).

بعض البيانات التي تم تسجيلها يكون ضروريًا لتمكين فنيي الخدمة والصيانة من تشخيص وعلاج أي أخطاء تقع في السيارة. كما أن المعلومات التي تم تسجيلها تكون ضرورية لتمكين فولفو من تلبية المتطلبات القانونية التي فرضها القانون والسلطات الحكومية. يتم حفظ المعلومات المسجلة في السيارة داخل جهاز الكمبيوتر لحين إجراء الخدمة أو الإصلاح للسيارة.

إضافةً لما سبق، يمكن استخدام المعلومات المسجلة بصورة تجميعية في الأبحاث وعمليات تطوير المنتجات بغرض إجراء تحسينات مستمرة على أنظمة الأمان والجودة في سيارات فولفو.

لن تساهم فولفو في الإفصاح عن المعلومات المذكورة أعلاه إلى طرف ثالث بدون موافقة سائق السيارة. والتزامًا من فولفو بالتشريعات والقوانين الوطنية، قد تضطر الشركة للإفصاح عن معلومات بهذا الشأن إلى الشرطة أو أي جهة قانونية أخرى شريطة حصولها على الإذن القانوني. لقراءة البيانات التي تم تسجيلها يلزم توفر تجهيزات تقنية خاصة متوفرة لدى فولفو ولدى الورشات التي لديها اتفاقيات مع فولفو. تتحمل فولفو مسؤولية تخزين المعلومات التي تنتقل إليها أثناء الخدمة والصيانة ومعالجتها بأسوب آمن وأن تكون هذه المعالجة متوافقة مع المتطلبات القانونية السارية. للمزيد من المعلومات - اتصل بوكيل فولفو.

الملحقات والمعدات الإضافية

يمكن أن يؤثر التركيب غير السليم للملحقات والتجهيزات الإضافية وتوصيلها بصورة غير صحيحة في نظام السيارة الكهربائي.

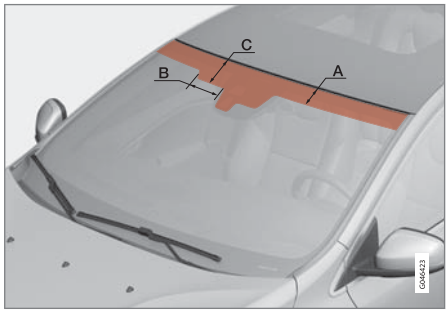
وتجدر الإشارة إلى أن هناك بعض الملحقات تعمل فقط عند تثبيت البرامج الواردة معها في نظام كمبيوتر السيارة. لذا توصي شركة فولفو بالاتصال دائماً بإحدى ورش فولفو المعتمدة قبل تركيب الملحقات أو التجهيزات الإضافية التي يتم توصيلها بالنظام الكهربائي أو من شأنها أن تؤثر فيه.

الزجاج الأمامي عاكس الحرارة*

الزجاج الأمامي مجهز بطبقة عاكس للحرارة (عاكس للأشعة تحت الحمراء) مما يقلل حرارة الشمس الإشعاعية الداخلة إلى مقصورة الركاب.

إن وضع التجهيزات الإلكترونية، كجهاز مرسل مستجيب مثلا، خلف سطح زجاج مزود بطبقة عاكسة للحرارة قد يؤثر على وظيفته وأداءه.

للحصول على أفضل أداء للتجهيزات الإلكترونية، يجب وضعها في منطقة من الزجاج الأمامي غير مزودة بطبقة عاكسة للحرارة (انظر المنطقة المميزة في الرسم التوضيحي).



مناطق لا توجد بها طبقة عاكسة للأشعة تحت الحمراء.

	الأبعاد
A	٦٥ ملم
B	١٥٠ ملم
C	١٢٥ ملم

Volvo ID

Volvo ID هو الرقم التعريفي الخاص بك والذي يتيح لك الوصول إلى خدمات متعددة[٦].

أمثلة عن الخدمات:

- My Volvo - صفحتك الشخصية على الويب لكل ما يتعلق باحتياجاتك واحتياجات سيارتك.
- في السيارة المتصلة بالإنترنت* - تتطلب بعض الوظائف والخدمات تسجيل السيارة بواسطة Volvo ID شخصي، على سبيل المثال، لتتمكن من إرسال عنوان جديد من خدمة الخريطة على الإنترنت مباشرةً إلى السيارة.
- Volvo On Call وVOC* - Volvo ID يُستخدم عند تسجيل الدخول إلى تطبيق المحمول Volvo On Call.

مزايا استخدام Volvo ID

- اسم مستخدم وكلمة مرور واحدة للوصول إلى الخدمات عبر الإنترنت، مثال اسم مستخدم واحد وكلمة مرور واحدة يسهل عليك تذكرهما.
- عند تغيير اسم المستخدم/كلمة المرور لأي خدمة (مثال VOC) سيتم تغييرها تلقائيًا كذلك في جميع الخدمات الأخرى (مثل موقع ويب My Volvo)

قم بإنشاء Volvo ID

لإنشاء Volvo ID يلزمك إدخال عنوان بريدك الإلكتروني الشخصي. ثم اتباع التعليمات في رسالة البريد الإلكتروني التي يتم إرسالها إليك تلقائيًا على العنوان الذي كتبته لتتمكن من إتمام عملية التسجيل. يمكن إنشاء معرف شخصي من فولفو Volvo ID من خلال إحدى الخدمات التالية:

٦ قد تختلف الخدمات المتاحة على مدار الوقت وقد تختلف بحسب مستوى التجهيز والسوق.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

- موقع ويب My Volvo - أدخل عنوان بريدك الإلكتروني واتبع التعليمات.
- في السيارة المتصلة بالإنترنت* - أدخل عنوان بريدك الإلكتروني في التطبيق الذي يطلب Volvo ID ثم اتبع الإرشادات. كحل بديل، اضغط زر الاتصال Connect في الكونسول المركزي مرتين ثم حدد **Apps** ← **Settings** ثم اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
- Volvo On Call وVOC* - تنزيل أحدث إصدار من تطبيق VOC. اختر لإنشاء Volvo ID من صفحة البداية، وأدخل عنوان البريد الإلكتروني ثم اتبع التعليمات.

معلومات ذات صلة

- الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت (ص. ١٤)

الفلسفة البيئية

وتعمل شركة Volvo Car Corporation باستمرار على تطوير منتجات أكثر أمنًا وفاعلية وكذلك حلول تقلل التأثير السلبي في البيئة.

تمثل العناية بالبيئة أحد القيم المحورية لمجموعة سيارات فولفو والتي توثر على كل العمليات. ويستند العمل البيئي على كل مراحل عمر السيارة كما يأخذ في الحسبان التأثير البيئي للسيارة بدءًا من التصميم وحتى التكهين وإعادة التدوير. المبدأ الأساسي في مجموعة سيارات فولفو هو أن كل منتج جديد يتم تطويره يلزم أن يقل تأثيره السلبي في البيئة بصورة تفوق سابقيه.

نتج عن العمل الإداري البيئي من فولفو تطوير خطوط قيادة Drive-E أكثر فاعلية وأقل تلويثًا للبيئة. العامل البيئي الشخصي مهم جدًا كذلك بالنسبة لفولفو - فالهواء داخل السيارة على سبيل المثال يكون أكثر نقاءً من الهواء في الخارج وذلك بفضل نظام التحكم في المناخ.

تلتزم السيارة فولفو بالمعايير الدولية البيئية الصارمة. يلزم أن تحصل جميع وحدات التصنيع في فولفو على اعتماد ISO 14001، مما يدعم توفير اتجاه نظامي للمحافظة على البيئة أثناء التصنيع مما يؤدي إلى تطوير مستمر للمنتجات مع تقليل التأثير البيئي لها. يعني كذلك اعتماد ISO ضرورة الالتزام بالقوانين والتشريعات البيئية. كما تشترط فولفو أن يلتزم شركاؤها بهذه المتطلبات.

استهلاك الوقود

بما أن جزءًا كبيرًا من التأثير البيئي للسيارة ينبع من استخدامها، فإن اهتمام شركة سيارات فولفو البيئي ينصب على تقليل استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون والملوثات الهوائية الأخرى. تتمتع سيارات فولفو بقدرة تنافسية عالية فيما يتعلق باستهلاك الوقود مقارنة مع نظائرها من السيارات الأخرى. وكلما انخفض استهلاك الوقود، قل انبعاث غازات العادم الذي يساهم في ظاهرة الاحتباس الحراري، وغاز ثاني أكسيد الكربون.

المساهمة في بيئة أفضل

لا تقتصر أهمية السيارات الموفرة للطاقة والموفرة للوقود على مجرد تقليل التأثير السلبي في البيئة, ولكنها كذلك تحقق توفيرًا في التكلفة التي يتحملها مالك السيارة. بما أنك أنت من سيقود السيارة، فمن السهل تقليل الاستهلاك وبالتالي توفير النفقات والمساهمة في خلق بيئة أفضل - فيما يلي بعض النصائح:

- خطط لمتوسط سرعة فاعل. السرعات التي تتجاوز ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة) وتقل عن ٥٠ كم/سا (٣٠ ميل في الساعة) تقريبًا تستهلك المزيد من الوقود.
- اتبع الجدول الزمني الموجود في كتيب الخدمة والضمان لإجراء الخدمة والصيانة على السيارة.
- تجنب ترك المحرك يعمل في وضع التباطؤ - أوقف تشغيل المحرك عند توقف المركبة لفترات زمنية طويلة. التزم بالقوانين المحلية.
- خطط للرحلة - الكثير من التوقفات غير الضرورية والقيادة بسرعات غير منتظمة تساهم في زيادة استهلاك الوقود.
- ذا كانت المركبة مزودة بجهاز تسخين لكتلة المحرك*، فاستخدمه قبل بدء تشغيل المحرك وهو بارد - حيث يقوم هذا الجهاز بتحسين سعة بدء التشغيل، ويقلل من التآكل في الطقس البارد، ويصل بالمحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية بشكل أسرع، وهو ما يقلل من استهلاك الوقود ويقلل من الانبعاثات.

تذكر كذلك أن تتخلص من النفايات الخطرة على البيئة كالبطاريات والزيوت بطريقة لا تضر بالبيئة. استشر مسؤولي ورشة الصيانة في حالة عدم التأكد من كيفية التخلص من هذا النوع من الفضلات - يوصى بمراجعة إحدى ورش Volvo المعتمدة.

يمكن أن يؤدي اتباع هذه النصيحة إلى توفير المال، كما يتم المحافظة على موارد كوكب الأرض، بالإضافة إلى زيادة قوة تحمل المركبة. لمزيد من المعلومات والنصائح، راجع دليل Eco (ص. ٦١) والقيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٦) واستهلاك الوقود (ص. ٣٧٠).

فعالية عالية في تنظيف غاز العادم

تم تصنيع سيارة فولفو هذه وفقاً للمبدأ "النظافة من الداخل إلى الخارج" – وهو مبدأ يشمل نظافة البيئة في مقصورة الركاب، إضافة إلى الفعالية العالية في تنظيف غاز العادم. وفي العديد من الحالات، تكون نسبة انبعاثات العادم أقل من المعايير المعمول بها.

تنقية الهواء في مقصورة الركاب

يعمل مرشح مقصورة الركاب على منع التراب واللقاح من دخول مقصورة الركاب عبر مداخل الهواء.

يضمن النظام المتقدم لجودة الهواء IAQS (نظام جودة الهواء في الداخل)* بأن يكون الهواء داخل مقصورة الركاب أنقى من الهواء الخارجي المتأثر بحركة المرور.

ويعمل النظام على تنظيف الهواء في مقصورة الركاب من الملوثات مثل الجسيمات والهيدروكربون وأكسيد النيتريت والأوزون الأرضي. يُغلق مدخل الهواء وتتم إعادة تدوير الهواء في مقصورة الركاب إذا اكتشف المستشعر هواء خارجي ملوث. وتظهر تلك الحالة في المرور الكثيف والطوابير والأنفاق مثلاً.

نظام IAQS هو جزء من (CZIP)* (المجموعة الداخلية للتنقية)* والتي تحتوي كذلك على وظيفة تسمح ببدء تشغيل المروحة في حالة إلغاء قفل السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد.

الأجزاء الداخلية

تم انتقاء المواد المستخدمة في صناعة الأجزاء الداخلية للسيارة بعناية شديدة وكذلك تم اختبارها بغرض تحقيق الراحة والمناسبة. بعض المواد صناعة يدوية متقنة مثل درزات عجلة القيادة. يتم مراقبة البيئة الداخلية جيدًا من أجل عدم انبعاث روائح قوية تسبب الضيق أو مواد في حالة ارتفاع درجة الحرارة على سبيل المثال أو وجود ضوء ساطع.

ورشات فولفو والبيئة

يمكنك من خلال صيانة السيارة بشكل منتظم إيجاد الظروف الملائمة لإطالة العمر الافتراضي للسيارة والحد من استهلاك الوقود. وبهذه الطريقة، فإنك تساهم كذلك في الحفاظ على بيئة أكثر نظافة. عندما يُعهد بأعمال إصلاح وصيانة سيارتك إلى ورش فولفو، فإن الأمر يصبح جزءًا من النظام الخاص بنا. توجد لدى فولفو مطالب واضحة فيما يتعلق بطريقة عمل الورش المصممة لتجنب حدوث عمليات تسريب، أو إفراغ في البيئة المحيطة. ويتمتع العاملون في ورش فولفو بالمعرفة والأدوات اللازمة لضمان توفير الرعاية البيئية الجيدة.

إعادة التدوير

بما أن سيارات فولفو تعمل من منظور دورة الحياة، فمن المهم كذلك إعادة تدوير السيارة بصورة مفيدة للبيئة. ويمكن إعادة تدوير جميع أجزاء السيارة تقريبًا. ولذلك ينبغي على المالك الأخير للسيارة الاتصال بأحد الوكلاء لتوجيهه إلى إحدى منشآت إعادة التدوير المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- دليل المالك والبيئة (ص. ٢٢)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

دليل المالك والبيئة

تم الحصول على المواد الخام لطباعة ورق دليل المالك بين يديك من غابات معتمدة بواسطة مجلس الإشراف على الغابات® أو من مصادر أخرى خاضعة للرقابة.

يوضح رمز مجلس الإشراف على الغابات® أن العجينة الورقية المصنوع منها هذا الدليل تأتي من غابات معتمدة من FSC® أو مصادر أخرى خاضعة للرقابة.

معلومات ذات صلة

- الفلسفة البيئية (ص. ٢٠)

الزجاج الرقائقي

يتم تقوية الزجاج والذي يوفر حماية أفضل ضد الكسر وتحسين خاصية عزل الصوت في مقصورة الركاب. يوجد زجاج رقائقي* بالزجاج الأمامي والنوافذ الأخرى.

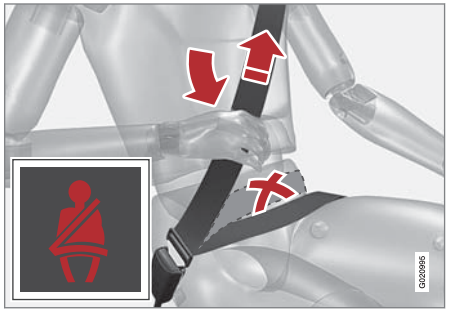
* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٠٢

السلامة

معلومات عامة عن أحزمة الأمان

يمكن أن تسبب الفرملة الشديدة عواقب خطيرة عند عدم استخدام أحزمة الأمان. تأكد من ارتداء جميع الركاب لأحزمة الأمان الخاصة بهم طوال الرحلة.



تقوم بشد حزام الورك على الفخذ عن طريق جذب الحزام المائل فوق الكتف لأعلى باتجاه الكتف. يجب أن يكون حزام الورك أسفل البطن (وليس على البطن).

ومن الأهمية بمكان أن يلتصق حزام الأمان بالجسد حتى يوفر الحد الأقصى من الحماية. لا تقم بإمالة مسند الظهر للخلف بدرجة كبيرة. فقد تم تصميم حزام الأمان للحماية في وضع الجلوس العادي.

سيتم تذكير الركاب الذين لم يربطوا أحزمة الأمان من خلال منبّه صوتي وآخر ضوئي من أجل ربط (ص. ٢٤) حزام الأمان. (ص. ٢٦)

تذكر

- لا تستخدم مشابك أو أي شيء آخر من شأنه أن يمنع حزام الأمان من الاستقرار بصورة صحيحة.
- يجب عدم لي حزام الأمان أو تعليقه بأي شيء.

تحذير

يتم تشبيك أحزمة المقاعد والوسائد الهوائية. في حالة عدم استخدام حزام المقعد أو استخدامه بطريقة غير صحيحة، فقد يقلل هذا من الحماية التي توفرها الوسادة الهوائية في حالة حدوث تصادم.

تحذير

كل حزام مقعد يتم تصميمه لشخص واحد فقط.

تحذير

لا تقم أبداً بتغيير أو إصلاح أحزمة المقاعد بنفسك. وتنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

إذا تعرض حزام المقعد إلى إجهاد كبير، في حالة التصادم مثلاً، عندها يجب استبدال حزام المقعد بالكامل. قد يفقد الحزام بعضاً من خواص الحماية حتى لو بدا الحزام سليماً. يجب استبدال الحزام أيضاً إذا ظهرت عليه مظاهر البلى أو التلف. يجب أن يكون الحزام الجديد معتمداً من حيث النوع ومصمماً للتركيب في نفس موضع الحزام المُستبدَل.

معلومات ذات صلة

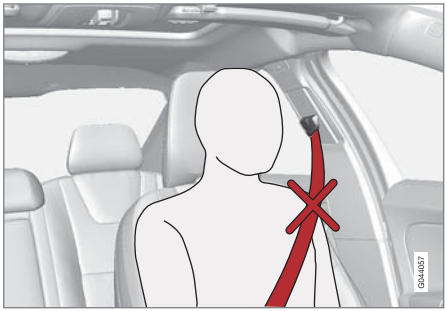
- حزام الأمان - الحمل (ص. ٢٥)
- حزام الأمان - الفك (ص. ٢٥)
- آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٧)

حزام الأمان - الارتداء

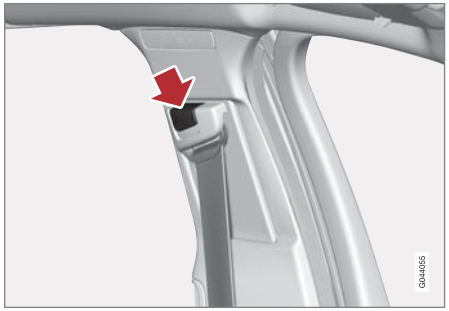
قم بارتداء حزام الأمان (ص. ٢٤) قبل بدء القيادة.

اجذب الحزام ببطء وقم بإحكام تثبيته بالضغط على لسان القفل الموجود به وإدخاله في إبزيم حزام المقعد. ويشير صوت "الطقطقة" المرتفع إلى أن الحزام قد تم قفله.

حزام الأمان مُركّب بشكل صحيح.



حزام الأمان مُركّب بشكل غير صحيح. يجب أن يستند الحزام على الكتف.



ضبط ارتفاع حزام الأمان. اضغط على الزر وحرّك الحزام رأسيًا. ضع الحزام في أعلى موضع ممكن بدون أن يحتك بعنقك.

يتم تركيب لسان القفل الخاص بالمقعد الخلفي الأوسط في أبزيم حزام الأمان المقصود.

تذكر

يتم حجز حزام الأمان ولا يمكن سحبه بعد ذلك:

- إذا تم جذبه بسرعة عالية
- أثناء استخدام المكابح أو زيادة السرعة
- إذا مالت السيارة بدرجة كبيرة.

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الحمل (ص. ٢٥)
- حزام الأمان - الفك (ص. ٢٥)
- آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٧)
- منبه حزام الأمان (ص. ٢٦)

حزام الأمان - الفك

فك حزام الأمان (ص. ٢٤) عند توقف السيارة.

اضغط على الزر الأحمر الموجود على إبزيم حزام المقعد ثم اترك الحزام ينضم. إذا لم ينضم حزام المقعد بالكامل، فأدخله بيدك بحيث لا يكون مرتخياً.

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الارتداء (ص. ٢٤)
- منبه حزام الأمان (ص. ٢٦)

حزام الأمان - الحمل

يجب دائماً ارتداء حزام الأمان (ص. ٢٤) خلال فترة الحمل.
ولكن من المهم ارتداء الحزام بالطريقة الصحيحة.

يجب ارتداء القسم القطري من الحزام على الكتف ليمر بين الثديين وجانب البطن.

يجب وضع الجزء الحاضن بشكل مستوى على الأفخاذ وأن يكون منخفض بقدر الإمكان أسفل البطن. - يجب عدم السماح بوضعه بأعلى مطلقاً. تخلص من الارتخاء في حزام المقعد وتأكد من وضعه بحيث يكون قريباً من جسدك قدر الإمكان. علاوة على ذلك، تحقق من عدم وجود أي التواءات في حزام الأمان.

مع تقدم فترة الحمل، ينبغي على قائدات السيارة الحوامل ضبط المقعد (ص. ٨٠) وعجلة القيادة (ص. ٨٤) بحيث يمكنهن بسهولة الحفاظ على السيطرة على السيارة أثناء القيادة (مما يعني ضرورة أن تتوافر لديهن القدرة على تشغيل دواسات القدم وعجلة القيادة بسهولة). على أن يكون ذلك لضبط وضع المقعد مع توفر أكبر مساحة ممكنة بين البطن وعجلة القيادة.

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الارتداء (ص. ٢٤)
- حزام الأمان - الفك (ص. ٢٥)

منبه حزام الأمان

يجري تذكير الركاب الذين لم يربطوا أحزمة الأمان من خلال منبّه صوتي وآخر ضوئي من أجل ربط (ص. ٢٤) حزام الأمان.

يعتمد المنبه الصوتي على السرعة، وفي بعض الحالات على الوقت. يوجد المنبه الصوتي في كونسول السقف وفي لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧).

لا يشمل نظام منبه حزام الأمان مقاعد الأطفال.

المقعد الخلفي

منبه حزام الأمان في المقعد الخلفي له الوظيفتان الفرعيتان التاليتان:

- يوفر معلومات حول أحزمة الأمان (ص. ٢٤) المستخدمة في المقعد الخلفي. تظهر رسالة على لوحة العدادات المندمجة عندما يتم استخدام أحزمة الأمان أو فتح أحد الأبواب الخلفية. يتم إقرار الرسالة تلقائيًا بعد مرور حوالي ٣٠ ثانية من القيادة أو بعد الضغط على زر في زر ذراع المؤشر **OK** (ص. ١٠٦). في حالة عدم ارتداء أي شخص لحزام الأمان، لا يمكن إقرار الرسالة إلا يدويًا بالضغط على الزر **OK** بذراع المؤشر.
- التذكير عند نزع أحد الأحزمة في المقعد الخلفي أثناء السير. ويتم التحذير عن طريق ظهور رسالة في لوحة العدادات المندمجة مصحوبة بإشارة صوتية/ضوئية. يتوقف التذكير عند إعادة ربط حزام الأمان، أو بالإمكان كذلك قبوله يدوياً بالضغط مرة واحدة على زر **OK**.

تعرض شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة أحزمة الأمان التي هي قيد الاستخدام. هذه المعلومات متاحة دائمًا.

آلية شد حزام الأمان

تم تركيب أحزمة الأمان (ص. ٢٤) على جانب السائق وجانب الراكب وفي المقاعد الخلفية الطرفية باستخدام آليات شد حزام الأمان. تقوم الآلية في آلية حزام الأمان بشد حزام الأمان عند وقوع اصطدام قوي بدرجة كافية. وبذلك سيقوم الحزام بمسك الركاب بشكل أكثر فاعلية.

تحذير

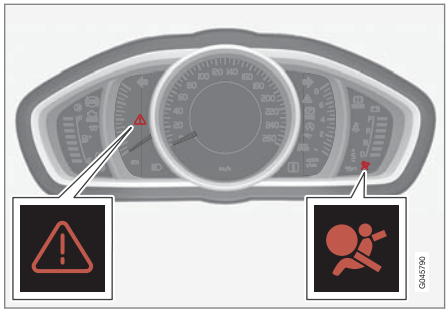
امتنع نهائياً عن إدخال شريحة اللسان من حزام أمان الراكب في إبزيم الحزام الموجود في جانب السائق. قم دائماً بإدخال شريحة اللسان من حزام الأمان في الإبزيم الموجود بالجانب الصحيح. تجنب نهائياً إلحاق تلف بأحزمة الأمان ولا تقم بإدخال أي أجسام غريبة في الإبزيم. فعندئذ لن تعمل أحزمة الأمان والأبازيم للغرض المخصصة من أجله في حالة وقوع تصادم. وثمة خطورة من حدوث إصابة خطيرة.

معلومات ذات صلة

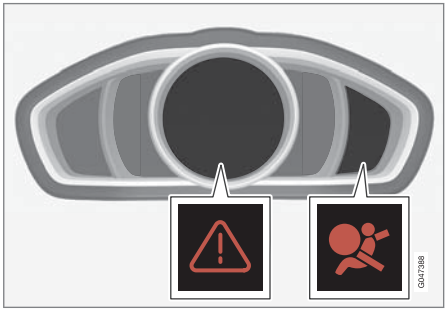
- معلومات عامة عن أحزمة الأمان (ص. ٢٤)

الأمان - رمز التحذير

يظهر رمز التحذير في حالة اكتشاف عطل أثناء تعقب الأعطال أو إذا تم تنشيط النظام. وحيثما يلزم، يظهر رمز التحذير مع رسالة في شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧).



مثلث التحذير ورمز تحذير نظام الوسادة الهوائية (ص. ٢٨) في لوحة العدادات التناظرية المندمجة.



مثلث التحذير ورمز تحذير نظام الوسادة الهوائية في لوحة العدادات الرقمية المندمجة.

يضيء رمز التحذير في لوحة العدادات المندمجة بواسطة مفتاح جهاز التحكم عن بعد في موضع المفتاح **II** (ص. ٧٩)، ويتم إجراء تتبع للخطأ في كل مرة يتم فيها تشغيل الإشعال. ينطفئ الرمز بعد مرور ٦ ثوان تقريباً بشرط أن يكون نظام الوسادة الهوائية خالياً من الخلل.

يظهر رمز التحذير في حالة اكتشاف عطل أثناء تعقب الأعطال أو إذا تم تنشيط النظام. وحيثما يلزم، يظهر رمز التحذير مع رسالة في شاشة العرض. إذا وجد عطل في رمز التحذير، فسيضيء مثلث التحذير ويعرض
SRS airbag Service required أو
SRS airbag Service urgent على الشاشة. تنصح فولفو بالاتصال على الفور بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

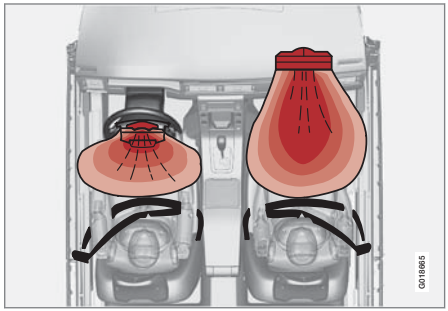
إذا ظل رمز التحذير الخاص بنظام الوسادة الهوائية مضيئاً أو أضاء أثناء القيادة، فذلك يعني أن نظام الوسادة الهوائية لا يعمل بكفاءته الكاملة. يشير الرمز إلى وجود عطل في نظام الوسائد الهوائية ونظام شداد حزام الأمان أو نظام SIPS أو IC أو بعض الأعطال الأخرى في النظام. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة مباشرة.

معلومات ذات صلة

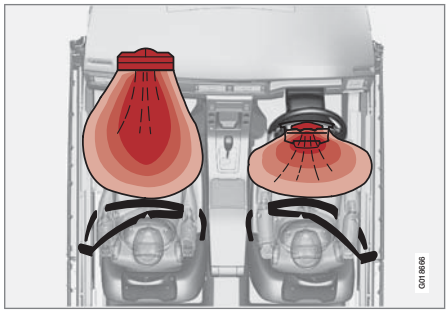
- معلومات عامة عن وضع الأمان (ص. ٣٦)

نظام الوسادة الهوائية

في حالة حدوث تصادم أمامي، يساعد نظام الوسادة الهوائية في حماية السائق والراكب من التعرض لأي إصابات في الرأس والوجه والصدر.



نظام الوسائد الهوائية معروض من أعلى، سيارة ذات عجلة قيادة يسرى.



نظام الوسائد الهوائية معروض من أعلى، سيارة ذات عجلة قيادة يمنى.

يتألف النظام من وسادات هوائية ومستشعرات. وعند حدوث تصادم تكفي قوته لتشغيل المستشعرات، تنتفخ الوسادة (الوسائد) الهوائية وتصبح ساخنة. تنتفخ الوسادة الهوائية عند وقوع الاصطدام الأولي للراكب. عند الضغط على الوسادة الهوائية أثناء التصادم يتم تفريغها. وعندئذ يخرج الدخان إلى السيارة. وذلك أمر طبيعي. وتحدث العملية كلها شاملة انتفاخ الوسادة وتفريغها خلال عشر الثانية.

تحذير

توصي فولفو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة للإصلاح. قد تتسبب الأعمال المعيبة في نظام الوسائد الهوائية في حدوث عطل وتؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.

ملاحظة

تستجيب المستكشفات بشكل مختلف بحسب طبيعة التصادم وفيما إذا كانت أحزمة المقاعد مثبتة أم لا. ينطبق على جميع أوضاع حزام الأمان بخلاف المقعد الخلفي الأوسط.

ومن ثم فمن الممكن نفخ واحدة فقط من الوسادات الهوائية (أو عدم نفخ أي منها) عند حدوث تصادم. تستشعر المستشعرات قوة التصادم على المركبة ويتم تكييف الفعل وفقًا لها بحيث يتم نشر وسادة هوائية أخرى أو أكثر.

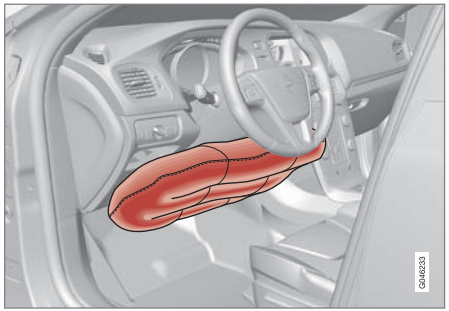
معلومات ذات صلة

- الوسائد الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٩)
- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)
- الأمان - رمز التحذير (ص. ٢٧)

الوسائد الهوائية في جانب السائق

لدعم الحماية التي يوفرها حزام الأمان (ص. ٢٤) في جانب السائق، تم توفير وسادتين هوائيتين (ص. ٢٨) في السيارة.

ويتم طي وسادة هوائية في منتصف عجلة القيادة. وتوجد علامة **AIRBAG** على عجلة القيادة.



الوسائد الهوائية الخاصة بالركبة في جانب السائق في سيارة ذات عجلة قيادة يسرى.

تم تركيب الوسادة الهوائية الثانية (في مستوى الركبة) في الجزء السفلي من لوحة العدادات على جانب السائق؛ وتحمل هذه اللوحة ملصق باسم **AIRBAG**.

تحذير

يتم تشبيك أحزمة المقاعد والوسائد الهوائية. في حالة عدم استخدام الحزام أو استخدامه بطريقة غير صحيحة، فقد يقلل هذا من الحماية التي توفرها الوسائد الهوائية في حالة حدوث تصادم.

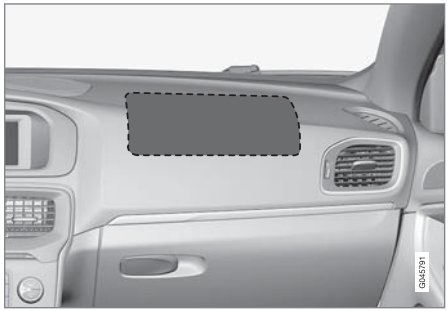
معلومات ذات صلة

- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)

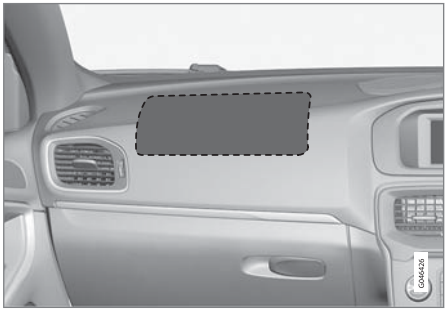
وسادة هوائية للراكب

لدعم الحماية التي يوفرها حزام الأمان (ص. ٢٤) تم توفير وسادة هوائية (ص. ٢٨) في جانب السائق.

وتُطوى الوسادة الهوائية في حجيرة توجد أعلى صندوق القفازات. وتوجد علامة **AIRBAG** على لوحة الغطاء الخاصة بها.



موضع الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي في السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى.



موضع الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى.

ملصق الوسادة الهوائية للراكب

يوجد ملصق جهة الراكب على حاجب الشمس.

يوجد ملصق جهة الراكب على دعامة الباب. يمكن رؤية الملصق أثناء فتح باب الراكب.

يوجد ملصق التحذير للوسادة الهوائية للراكب كما هو موضح أعلاه.

تحذير

لا تستخدم مقعد طفل متجه للخلف على مقعد مزود بالحماية بواسطة وسادة هوائية منشّطة. قد يؤدي عدم اتباع هذه النصيحة إلى موت الطفل أوإصابته بإصابة خطيرة.

تحذير

يتم تشبيك أحزمة المقاعد والوسائد الهوائية. في حالة عدم استخدام الحزام أو استخدامه بطريقة غير صحيحة، فقد يقلل هذا من الحماية التي توفرها الوسادة الهوائية في حالة حدوث تصادم.

لتقليل خطر الإصابة في حالة نشر الوسادة الهوائية، يجب على الركاب الجلوس منتصبين قدر الإمكان مع وضع أقدامهم على الأرضية وظهورهم على مسند الظهر. يجب إحكام ربط أحزمة المقاعد.

تحذير

لا تضع أشياء أمام لوحة العدادات أو فوقها حيث توجد الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

تحذير

لا تقم مطلقاً بوضع طفل في مقعد طفل أو على وسادة رفع في المقعد الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

لا تسمح مطلقًا لأي شخص بالوقوف أو الجلوس أمام مقعد الراكب الأمامي.

ينبغي عدم جلوس الأشخاص الذين يقل طولهم عن ١٤٠ سم إطلاقاً في مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه قد يعرض حياة الشخص للخطر.

مفتاح - PACOS*

يمكن إيقاف تشغيل (ص. ٣٠) الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي، إذا كانت السيارة مجهزة بمفتاح PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch) (مفتاح إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في جانب الراكب).

تحذير

إذا كانت السيارة مزودة بوسادة هوائية للراكب الأمامي، ولكن لا تحتوي على مفتاح PACOS (مفتاح فصل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي)، فعندئذ سوف يتم دوماً تشغيل الوسادة الهوائية.

معلومات ذات صلة

- الوسائد الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٩)
- مقاعد الأطفال (ص. ٤١)

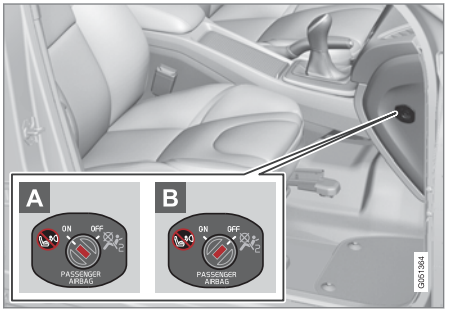
الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط*

يمكن إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي (ص. ٢٩)، إذا كانت السيارة مجهزة بمفتاح PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch).

تشغيل - PACOS

يوجد مفتاح الوسادة الهوائية للراكب (PACOS) على لوحة العدادات في جانب الراكب، ويمكن الوصول إليه عندما يكون باب الراكب مفتوحاً.

تحقق من وجود المفتاح في الوضع المطلوب. ينبغي استخدام سن المفتاح (ص. ١٥٧) لمفتاح التحكم عن بعد من أجل تغيير الوضع.



موضع مفتاح الوسادة الهوائية.

A الوسادة الهوائية في وضع التشغيل. عندما تكون المفتاح في هذا الوضع يمكن للراكب الذي يزيد طوله عن ١٤٠ سم أن يجلس في مقعد الراكب الأمامي، ولكن لا يجوز أبداً أن يجلس فيه الطفل سواء في مقعد الطفل أو على وسادة الرفع.

B الوسادة الهوائية ليست في وضع التشغيل. عندما تكون المفتاح في هذا الوضع، يمكن أن يجلس الطفل في مقعد الطفل أو على وسادة الرفع في مقعد الراكب الأمامي، ولكن

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

لا يجوز أبداً لأي شخص يزيد طوله عن ١٤٠ سم أن يجلس فيه.

تحذير

تشغيل الوسادة الهوائية (مقعد الراكب):

لا تقم مطلقاً بوضع طفل في مقعد طفل أو على وسادة رفع على مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل. ينطبق هذا على كل شخص يقل طوله عن ١٤٠ سم.

إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية (مقعد الراكب):

ينبغي عدم جلوس الأشخاص الذين يزيد طولهم عن ١٤٠ سم إطلاقاً في مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع إيقاف التشغيل.

عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه قد يعرض حياة الشخص للخطر.

ملاحظة

عندما يكون مفتاح جهاز التحكم عن بعد في وضع المفتاح II (ص. ٧٩)، يتم عرض رمز التحذير (ص. ٢٧) الخاص بالوسادة الهوائية في لوحة العدادات المندمجة لمدة ٦ ثوان تقريبًا.

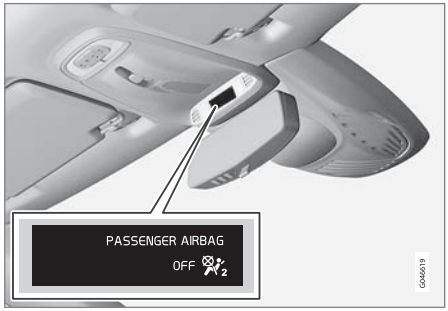
بعد ذلك يضيء المؤشر الموجود في كونسول السقف مشيراً إلى الوضع الصحيح للوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

يوضح المؤشر أن الوسادة الهوائية الخاصة بالراكب في حالة تشغيل.

توضح رسالة نصية ورمز تحذير في كونسول السقف أنه تم تشغيل الوسادة الهوائية في مقعد الراكب الأمامي (راجع الشكل التوضيحي السابق).

تحذير

تجنب دائمًا وضع أي طفل في مقعد الأطفال أو على وسادة رفع الطفل في المقعد الأمامي في حالة تنشيط الوسادة الهوائية وإضاءة الرمز في وحدة التحكم في السطح. قد يؤدي عدم اتباع هذه النصيحة إلى تعريض حياة الطفل للخطر.



يوضح المؤشر أن الوسادة الهوائية الخاصة بالراكب ليست في وضع التشغيل.

يوضح إشعار نصي ورمز في كونسول السقف أنه تم إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في مقعد الراكب الأمامي (انظر الصورة السابقة).

تحذير

لا تسمح لأي شخص بالجلوس في مقعد الراكب الأمامي إذا كانت الرسالة النصية في لوحة السقف تشير إلى إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية، وكذلك عندما يظهر رمز التحذير (ص. ٢٧) الخاص بنظام الوسادة الهوائية في لوحة العدادات المندمجة. فذلك يشير إلى حدوث خلل جسيم. توجه لإحدى ورش الخدمة بأسرع ما يمكن. وتنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

قد يتسبب عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه في تعريض حياة ركاب السيارة للخطر.

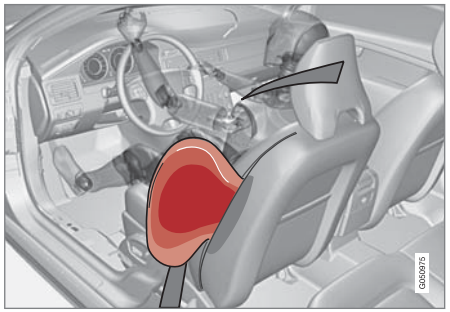
معلومات ذات صلة
- مقاعد الأطفال (ص. ٤١)

الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS)

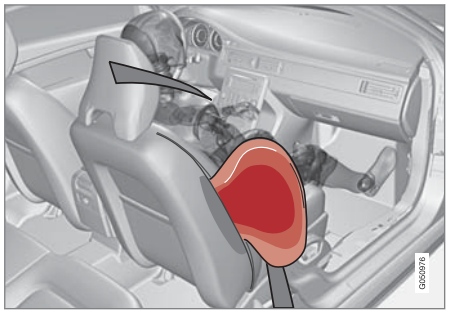
في حال تعرض السيارة لتصادم جانبي، ينتقل جزء كبير من قوة الاصطدام بواسطة نظام SIPS (Side Impact Protection System) إلى العوارض والدعائم والأرضية والسقف وغيرها من الأجزاء الهيكلية في جسد السيارة. تقوم الوسائد الهوائية الجانبية في مقعدي السائق والراكب الأمامي بحماية منطقة الصدر والأرداف وتشكل جزء هام من نظام الحماية من الصدمات الجانبية (SIPS).

يتكون نظام الوسائد الهوائية الجانبية (SIPS) من مكونين رئيسيين هما، الوسائد الهوائية الجانبية والمستشعرات. يتم تركيب الوسائد الهوائية الجانبية في مساند ظهر المقاعد الأمامية.

في حال وقوع تصادم شديد تعمل المستشعرات وتنتفخ الوسادة الهوائية الجانبية. يتم نفخ الوسادة الهوائية بين الراكب ولوح الباب وتخفف من الصدمة على الراكب في لحظة التصادم. عند الضغط على الوسادة الهوائية أثناء التصادم يتم تفريغها. وعادة ما يتم نفخ الوسادة الهوائية الجانبية في الجانب الذي يقع فيه التصادم فقط.



مقعد السائق، المقود في اليسار.



مقعد الراكب الأمامي، المقود في اليسار.

تحذير

- توصي فولفو بإجراء عمليات الإصلاح بواسطة ورشة فولفو معتمدة فقط. قد تتسبب الاعمال المعيبة في نظام الوسائد الهوائية SIPS في حدوث عطل وتؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.
- لا تضع أي أشياء في المنطقة بين الجانب الخارجي للمقعد ولوحة الباب، إذ الوسادة الهوائية الجانبية تحتاج إلى هذه المنطقة.
- توصي فولفو باستخدام أغطية مقاعد السيارة المعتمدة من فولفو فقط. فقد تتسبب أغطية المقاعد الأخرى في إعاقة تشغيل الوسائد الهوائية الجانبية.
- تعتبر الوسائد الهوائية الجانبية مكملاً لأحزمة المقاعد. استخدم حزام المقعد دائمًا.

معلومات ذات صلة

- الوسائد الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٩)
- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)
- الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٣٣)
- الستائر القابلة للانتفاخ (IC) (ص. ٣٣)

الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل

لا تنخفض الحماية التي توفرها السيارة للطفل الجالس في مقعد الأطفال أو في وسادة رفع الطفل بسبب الوسادة الهوائية الجانبية (ص. ٣٢).

يمكن وضع مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٤١) في مقعد الراكب الأمامي بشرط عدم وجود وسادة هوائية نشطة (ص. ٣٠) في جانب الراكب الأمامي.

معلومات ذات صلة

- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤٠)

الستائر القابلة للانتفاخ (IC)

وتساعد هذه الستائر على الحيلولة دون ارتطام رأس السائق والركاب بداخل السيارة في حالة وقوع تصادم.

الستائر القابلة للانتفاخ Inflatable Curtain (IC) هي جزء من نظام SIPS (ص. ٣٢). وهي موجودة على طول بطانة السقف في كلا الجانبين للمساعدة في حماية السائق والركاب في المقاعد الطرفية بالسيارة. وفي حالة وقوع تصادم شديد، تعمل المستشعرات ويتم نفخ ستائر الحماية.

تحذير

لا تقم نهائياً بتعليق أو إلحاق عناصر ثقيلة بالمقابض الموجودة في السقف. تم تصميم الخطاف للملابس خفيفة الوزن فقط (وليس للأشياء الصلبة مثل المظلات على سبيل المثال).

لا تقم بتركيب أو تثبيت أي شيء على بطانة سقف السيارة أو دعائم الأبواب أو اللوحات الجانبية. فذلك قد يؤدي إلى الإخلال بالحماية المطلوبة. تنصح فولفو بأن تستخدم دائماً قطع غيار فولفو الأصلية فقط التي تم اعتمادها لتُستخدم في هذه الأجزاء.

▸▸

تحذير

تجنب تحميل السيارة أكثر من ٥٠ ملم أسفل الحافة العلوية من النوافذ الموجودة بالأبواب. وإلا، فقد تتأثر الحماية المطلوبة للستارة القابلة للنفخ، والمختفية في بطانة السقف.

تحذير

تعتبر الستارة القابلة للنفخ مكملاً لأحزمة المقاعد.

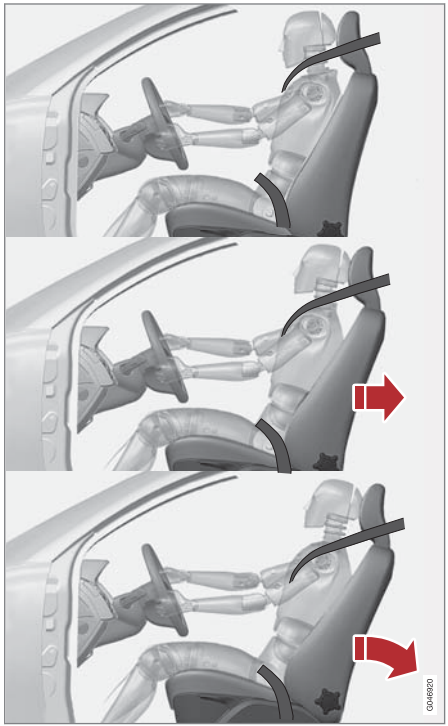
استخدم حزام المقعد دائمًا.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أحزمة الأمان (ص. ٢٤)
- نظام الوسادة الهوائية (ص. ٢٨)
- الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) (ص. ٣٢)

معلومات عامة عن WHIPS (الحماية ضد شد الرقبة)

WHIPS (نظام الحماية ضد شد الرقبة) عبارة عن وقاية ضد إصابات شد الرقبة. يتكون النظام من مساند ظهر تمتص الطاقة وحواجز رأس مصممة بطريقة خاصة في المقاعد الأمامية.



يتم تنشيط نظام WHIPS عند وقوع تصادم من الخلف ووفقاً لزاوية التصادم والسرعة وطبيعة سيارة التصادم.

تحذير

يعتبر نظام WHIPS مكملاً لأحزمة المقاعد. استخدم حزام المقعد دائمًا.

خصائص المقعد

عند تنشيط نظام WHIPS، فإن مسند الظهر للمقعد الأمامي يميل للخلف لتغيير وضعية الجلوس للسائق والراكب في الأمام. وهذا الأمر من شأنه أن يقلل من خطورة إصابة العمود الفقري والعنق.

تحذير

تجنب تعديل المقعد أو نظام WHIPS أو إصلاحه بنفسك. وتنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- WHIPS - مقاعد الأطفال (ص. ٣٥)
- WHIPS - موضع الجلوس (ص. ٣٥)
- معلومات عامة عن أحزمة الأمان (ص. ٢٤)

WHIPS - مقاعد الأطفال

لا تنخفض الحماية التي توفرها السيارة للطفل الجالس في مقعد الأطفال أو في وسادة رفع الطفل بسبب نظام WHIPS (ص. ٣٤).

يمكن وضع مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٤١) في مقعد الراكب الأمامي بشرط عدم وجود وسادة هوائية نشطة (ص. ٣٠) في جانب الراكب الأمامي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤٠)

WHIPS - موضع الجلوس

للحصول على المستوى الأمثل للحماية من نظام WHIPS (ص. ٣٤) يلزم أن يجلس كل من السائق والراكب في موضع الجلوس الصحيح، كما يلزم التحقق من عدم إعاقة وظيفة النظام.

وضع الجلوس

اضبط وضع الجلوس الصحيح في المقعد الأمامي (ص. ٨٠) قبل بدء القيادة.

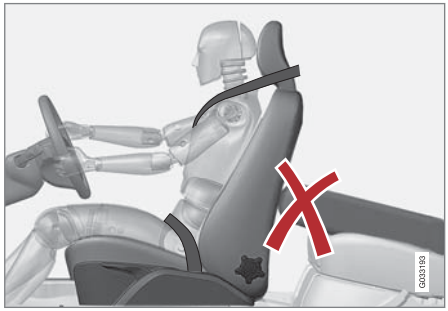
يجب أن يجلس كل من السائق والراكب الأمامي في منتصف المقعد بأقل مسافة ممكنة بين الرأس ومسند الرأس.

الوظيفة

لا تترك أي أشياء على الأرضية خلف مقعد السائق/الراكب قد تعيق عمل نظام WHIPS.

تحذير

تجنب الضغط على العناصر الصلبة بين وسادة المقعد الخلفي ومسند ظهر المقعد الأمامي. تأكد من عدم إعاقتك لوظيفة نظام WHIPS.



لا تضع أشياء على المقعد الخلفي قد تعيق عمل نظام WHIPS.

تحذير

في حالة طي مسند الظهر في المقعد الخلفي لأسفل، يجب تحريك المقعد الأمامي المناظر للأمام حتى لا يلمس مسند الظهر المطوي.

تحذير

إذا تعرض أحد المقاعد لضغط شديد، على سبيل المثال نتيجة لتصادم في الطرف الخلفي، يجب فحص نظام WHIPS. توصي فولفو بفحص هذا النظام بواسطة ورشة فولفو معتمدة.

ربما يتم فقد جزء من قدرة الحماية بنظام WHIPS حتى إذا ظهرت المقاعد وكأنها لم تتلف.

توصي فولفو بأن تتصل بورشة فولفو معتمدة لفحص النظام حتى بعد حدوث تصادم طفيف بالطرف الخلفي.

عند انتشار الأنظمة

في حالة حدوث تصادم، تعمل أنظمة الأمان الشخصي المختلفة من فولفو بصورة جماعية لتقليل الإصابات قدر الإمكان.

النظام	يعمل
آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٧) المقعد الأمامي	عند وقوع تصادم أمامي و/أو تصادم جانبي و/أو تصادم خلفي و/أو انقلاب
آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٧) المقعد الخلفي[A]	عند وقوع اصطدام أمامي و/أو اصطدام جانبي و/أو انقلاب السيارة
الوسائد الهوائية (عجلة القيادة، الركبة (ص. ٢٩) والوسادة الهوائية للراكب (ص. ٢٩))	عند وقوع اصطدام أمامي[B]
الوسائد الجانبية (SIPS) (ص. ٣٢)	عند وقوع اصطدام جانبي[B]
الستائر القابلة للانتفاخ (IC) (ص. ٣٣)	عند وقوع تصادم جانبي و/أو انقلاب السيارة و/أو تصادم أمامي[B]
الوقاية من إصابة النتر (WHIPS) (ص. ٣٤)	عند التعرض لصدمة من الخلف

A لا توجد آلية شد حزام الأمان في وسط المقعد الخلفي.

B قد تتشوه السيارة إلى حد كبير عند وقوع اصطدام دون أن تنطلق الوسادات الهوائية. هناك عدة عوامل تؤثر على كيفية تشغيل مختلف أنظمة السلامة، مثل صلابة الشيء المصدوم ووزنه، وسرعة السيارة، وزاوية الاصطدام، وغير ذلك.

في حال انتفاخ الوسائد الهوائية (ص. ٢٨)، يوصى بفعل التالي:

- استرداد السيارة. تنصح فولفو بنقل السيارة إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة. لا تقم بقيادة السيارة مطلقاً في حالة انتفاخ الوسائد الهوائية.
- تنصح فولفو بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة لتتولى القيام باستبدال المكونات في نظم أمان السيارة.
- اتصل دائماً بالطبيب.

ملاحظة

يتم نشر الوسائد الهوائية ونظام شد الأحزمة مرة واحدة فقط أثناء الاصطدام.

تحذير

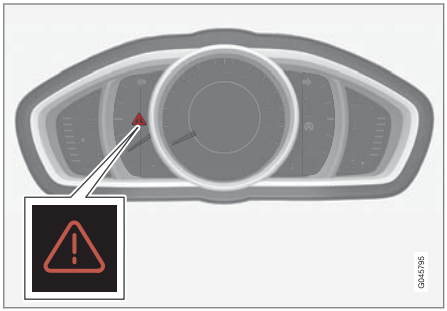
توجد وحدة التحكم في نظام الوسائد الهوائية في الكونسول المركزي. في حالة تعرض الكونسول المركزي للبلل بالماء أو أي سائل آخر، فقم بفصل كبلات البطارية. ولا تحاول بدء تشغيل السيارة طالما تعرضت الوسائد الهوائية للانتفاخ. استرداد السيارة. تنصح فولفو بنقل السيارة إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

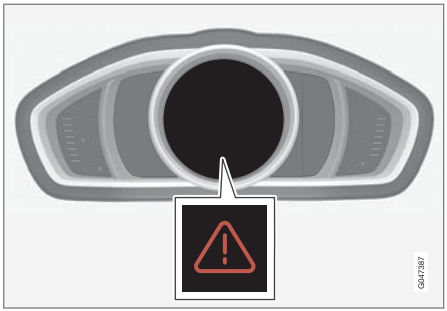
تجنب القيادة أثناء نشر الوسائد الهوائية. فقد تجعل القيادة أمرًا صعبًا. كما قد تتلف أنظمة السلامة الأخرى. قد يتسبب الدخان والأتربة الناتجة عند نشر الوسائد الهوائية في تهيج/إصابة الجلد والعينين بعد التعرض لها بشدة. وفي حالة تهيج هذه المناطق، اغسلها بالماء البارد. قد يتسبب تسلسل النشر السريع وقماش الوسادة الهوائية في حدوث احتكاك وحرقة بالجلد.

معلومات عامة عن وضع الأمان

يعتبر وضع السلامة ميزة أمان تظهر عندما احتمال تأثير التصادم على وظيفة مهمة في السيارة مثل أنابيب الوقود أو مستشعرات نظم السلامة أو نظام الفرامل.



مثلث التحذير في لوحة العدادات التناظرية المندمجة.



مثلث التحذير في لوحة العدادات الرقمية المندمجة.

في حال تعرض السيارة للتصادم، قد يظهر النص Safety mode See manual على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧). وهذا يعني أن قدرة السيارة على العمل قد انخفضت.

تحذير

لا تحاول مطلقاً إصلاح سيارتك أو إعادة ضبط الإلكترونيات بنفسك إذا كانت السيارة في وضع السلامة. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة فردية أو لن تعمل السيارة بالشكل الطبيعي. تنصح فولفو بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة لفحص السيارة وإعادتها إلى الحالة الطبيعية بعد أن يتم عرض Safety mode See manual.

معلومات ذات صلة

- وضع الأمان - محاولة بدء السيارة (ص. ٣٧)
- وضع الأمان - تحريك السيارة (ص. ٣٨)

وضع الأمان - محاولة بدء السيارة

إذا كانت السيارة في وضع الأمان (ص. ٣٦) فيمكن إجراء محاولة لبدء السيارة إذا كان كل شيء يبدو طبيعيًا وتم التحقق من عدم وجود أي تسريب في الوقود.

تأكد أولاً أن الوقود لم يتسرب من السيارة. ويجب ألا تكون هناك رائحة وقود.

إذا تبين أن كل شيء على ما يرام وتم التأكد من عدم وجود تسرب في الوقود، فمن الممكن محاولة التشغيل مرة أخرى.

قم بإزالة مفتاح التحكم عن بعد وافتح باب السائق. في حالة ظهور رسالة الآن تبين أن مفتاح الإشعال قيد التشغيل، فاضغط على زر البدء. ثم أغلق الباب وأعد إدخال مفتاح التحكم عن بعد. ستحاول إلكترونيات السيارة الآن إعادة نفسها إلى الوضع الطبيعي. وبعد ذلك حاول تشغيل السيارة.

في حال استمرار عرض الرسالة Safety mode See manual على الشاشة، لن يكون بالإمكان قيادة السيارة أو قطرها، إلا أنه يمكن استخدام سيارة النقل والإصلاح(ص. ٢٩٥) بدلاً من ذلك. لأن الأعطال الخفية قد تجعل التحكم بالسيارة أثناء القيادة أمراً محالا، حتى وإن بدا أنه بالإمكان قيادة السيارة.

تحذير

يُحظر نهائيًا بأي حال من الأحوال محاولة إعادة تشغيل السيارة، إذا كانت تفوح منها رائحة الوقود عند عرض الرسالة Safety mode See manual (وضع الأمان). اترك السيارة فورًا.

تحذير

إذا كانت السيارة في وضع السلامة فلا يجب قطرها أبدًا. بل يجب نقلها من موقعها. تنصح فولفو بنقل السيارة إلى ورشة فولفو معتمدة.

معلومات ذات صلة

- وضع الأمان - تحريك السيارة (ص. ٣٨)

وضع الأمان - تحريك السيارة

إذا تم عرض ***Normal mode*** *بعد إعادة ضبط* ***Safety mode See manual*** *بعد محاولة تشغيل السيارة (ص. ٣٧)، يمكن تحريك السيارة بحرص من مكان الخطر الحالي.*

لا تحرك السيارة أكثر مما ينبغي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن وضع الأمان (ص. ٣٦)

الوسادة الهوائية للمشاة

وسادة هواء المشاة (Pedestrian Airbag) تساهم في تخفيف حدة اصطدام المشاة بالسيارة وذلك في بعض التصادمات الأمامية.

تم تركيب الوسادة الهوائية للمشاة (Pedestrian Airbag) أسفل غطاء المحرك بالقرب من الزجاج الأمامي. في حال حدوث تصادم من الجهة الأمامية مع أحد المشاة، تتفاعل المستشعرات في واقي الصدمات الأمامي وتنتفخ الوسائد الهوائية إذا تطلب الأمر ذلك بناءً على قوة التصادم. يتم تنشيط المستشعرات عند قيادة السيارة بسرعة تتراوح تقريبًا بين ٢٠ و٥٠ كم/سا (١٢-٣٠ ميل في الساعة) وعندما تتراوح درجة الحرارة المحيطة بين -٢٠ و٧٠ درجة مئوية.

تم تصميم المستشعرات لاكتشاف التصادم مع الأجسام التي تتشابه في الخصائص مع القدم البشرية.

ملاحظة

قد تكون هناك أجسام في الشارع تتسبب في إصدار إشارة للحساسات تكون شبيهة بإشارات حدوث تصادم مع المشاة. يمكن تنشيط النظام في حالة حدوث تصادم مع مثل هذه الأجسام.

إذا تم تنشيط الوسائد الهوائية (Pedestrian Airbag)

- فإن الجزء الخلفي من غطاء المحرك يرتفع ويتم قفله في هذا الوضع
- يتم تنشيط مؤشرات التحذير من الخطر
- يتم تجهيز نظام الفرامل لفرملة حالة الطوارئ القادمة.

تحذير

لا تُركب أية ملحقات أو تُغيّر أي شيء في المقدمة. التدخل غير الصحيح في المقدمة من الممكن أن يؤدي إلى خلل في وظائف النظام وينتج عنه إصابة خطيرة وضرر شديد يلحق بالسيارة.

توصي فولفو باستخدام أذرع الماسحة الأصلية كما توصيك باستخدام قطع غيار فولفو الأصلية لها.

تحذير

تنصح فولفو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة في حالة حدوث تلف لواقي الصدمات وذلك لضمان عدم حدوث تلف بالنظام.

معلومات ذات صلة

- الوسادة الهوائية للمشاة - تحريك السيارة (ص. ٣٩)
- الوسادة الهوائية للمشاة - الطي (ص. ٣٩)

الوسادة الهوائية للمشاة - تحريك السيارة

قد يمكن تحريك السيارة إذا لم يتم ضبطها على وضع الأمان (ص. ٣٦).

إذا تم تنشيط أيٍّ من الوسائد الهوائية الأخرى في مقصورة الركاب، فإن السيارة تظل في وضع السلامة.

فقط في حالة تنشيط الوسادة الهوائية للمشاة (ص. ٣٨) Pedestrian Airbag:

١. فتوجه بالسيارة إلى موقع آمن في أقرب وقت ممكن.

٢. اطو الوسادة الهوائية بما يتماشى مع التعليمات (ص. ٣٩).

٣. ابحث عن أقرب ورشة.

تحذير

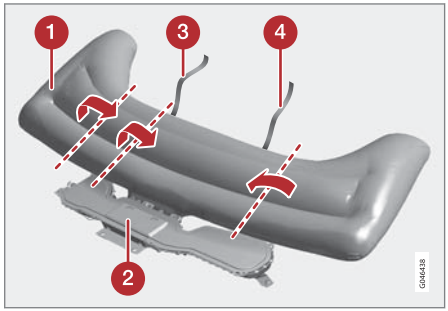
تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة في أقرب وقت ممكن بعد تنشيط الوسادة الهوائية.

معلومات ذات صلة

- الوسادة الهوائية للمشاة (ص. ٣٨)

الوسادة الهوائية للمشاة - الطي

يلزم طي الوسادة الهوائية للمشاة (ص. ٣٨) (Pedestrian Airbag) قبل التحرك بالسيارة.



1. الوسادة الهوائية
2. علبة الوسادة الهوائية
3. الحزام اللاصق فيلكرو، الجانب الأيمن
4. الحزام اللاصق فيلكرو، الجانب الأيسر

قد تستشعر الوسادة الهوائية الدفء وينبعث منها دخان. هذا أمر طبيعي. اطوِ الوسادة الهوائية على النحو التالي:

١. تعرف على الحزام اللاصق فيلكرو في الجانب الأيسر (4).

٢. اجمع نسيج الوسادة الهوائية بطول امتدادها على الجانب الأيسر. ثم اطوِ النسيج الذي قمت بجمعه في اتجاه الوسط. قم بلف شريط Velcro (مزدوج الوجه) حول أكبر قدر ممكن من النسيج ثم اربطه.

٣. اضغط على الجزء الملفوف من الوسادة الهوائية إلى داخل علبة الوسادة الهوائية (2).

٤. كرر الخطوات ١-٣ في الجانب الأيمن. قد يصبح طي النسيج الذي قمت بتجميعه مرتين على هذا الاتجاه ضروريًا حتى تتمكن من لف شريط Velcro حوله.

٥. سينفتح غطاء علبة الوسادة الهوائية بشكل طفيف. وهذا طبيعي تمامًا.

معلومات ذات صلة

- الوسادة الهوائية للمشاة - تحريك السيارة (ص. ٣٩)

معلومات عامة عن أمان الأطفال

بغض النظر عن أعمار الأطفال وأحجامهم يجب دائماً أن يجلسوا بالشكل الصحيح مثبتين بأحزمة الأمان. لا تسمح أبداً بجلوس الطفل في حجر أحد الركاب.

توصي فولفو بأن يركب الأطفال في مقاعد الأطفال المتجه للخلف حتى يبلغوا أكبر سن مناسبة، على الأقل حتى عمر ٣ إلى ٤ سنوات، ثم يستخدموا وسادات رفع الأطفال/مقاعد الأطفال المتجه للخلف حتى عمر ١٠ سنوات.

يتم اختيار كيفية وضع الطفل في السيارة والتجهيزات المستخدمة اعتماداً على وزن الطفل وحجمه؛ راجع مقاعد الأطفال (ص. ٤١).

ملاحظة

تختلف اللوائح المتعلقة بوضع الأطفال في السيارات من دولة إلى أخرى. تحقق مما ينطبق عليك.

يتوفر بفولفو تجهيزات سلامة الأطفال (مقاعد الأطفال ووسادات رفع الأطفال والأجهزة الملحقة) المصممة لسياراتك خصيصاً. إن استخدام تجهيزات سلامة الأطفال التي تقدمها فولفو يمنحك ظروفاً مثالية لكي ينتقل طفلك بأمان في السيارة. كما أن هذه التجهيزات ملائمة وسهلة الاستخدام.

ملاحظة

في حالة وجود أسئلة عند تركيب منتجات سلامة الأطفال، اتصل بجهة التصنيع للحصول على إرشادات أكثر وضوحًا.

أقفال سلامة الأطفال

يمكن منع (ص. ١٦٩) تشغيل أزرار التحكم في تشغيل النوافذ الكهربائية بالأبواب الخلفية ومقابض فتح الأبواب الخلفية من الفتح بداخل السيارة.

معلومات ذات صلة

- مقاعد الأطفال (ص. ٤١)
- مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٥)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٦)
- مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٤٩)

مقاعد الأطفال

يجب أن يجلس الطفل براحة وسلامة. احرص على استخدام مقعد الأطفال بصورة صحيحة.

مقاعد الأطفال والوسائد الهوائية غير متوافقة.

ملاحظة

عند استخدام منتجات سلامة الأطفال، من المهم قراءة إرشادات التركيب المضمنة.

تحذير

تجنب إحكام ربط أشرطة تثبيت مقعد الطفل بقضيب الضبط الأفقي الخاص بالمقعد أو الزنبركات أو القضبان والدعامات الموجودة أسفل المقعد. قد تتسبب الحواف الحادة في إتلاف أشرطة التثبيت.

راجع تعليمات التركيب الخاصة بمقعد الطفل للقيام بالتركيب الصحيح.

مقاعد الأطفال الموصى بها[١]

الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرفي	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة 0 حد أقصى ١٠ كغم المجموعة +0 حد أقصى ١٣ كغم		مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة نظام التثبيت إسوفيكس ISOFIX. النوع المرخص: E1 04301146 (L)	
المجموعة 0 حد أقصى ١٠ كغم المجموعة +0 حد أقصى ١٣ كغم	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) – مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E1 04301146 (U)	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) – مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E1 04301146 (U)	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) – مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E1 04301146 (U)
المجموعة 0 حد أقصى ١٠ كغم المجموعة +0 حد أقصى ١٣ كغم	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً.[A] (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	
المجموعة 1 ٩–١٨ كغم	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	

١ بالنسبة لمقاعد الأطفال الأخرى، يجب أن تكون سيارتك مدرجة في قائمة السيارات التي يرفقها المصنع أو أن تكون حائزة على موافقة دولية وفقاً للمتطلبات القانونية ECE R44.

الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرفي	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة 1 ٩–١٨ كغم	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً.[A] (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	
المجموعة 2 ١٥–٢٥ كغم	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	
المجموعة 2 ١٥–٢٥ كغم	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) – مقعد أطفال متجه للأمام، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E5 04191 (U)	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) – مقعد أطفال متجه للأمام، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E5 04191 (U)	
المجموعة 3/2 ١٥–٣٦ كغم	مقعد رفع الطفل من فولفو مزوّد بمسند ظهر (Volvo Booster Seat with backrest). النوع المرخص: E1 04301169 (UF)	مقعد رفع الطفل من فولفو مزوّد بمسند ظهر (Volvo Booster Seat with backrest). النوع المرخص: E1 04301169 (UF)	

الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرفي	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة 3/2 ١٥-٣٦ كغم	وسادة رفع الطفل مزوّدة وغير مزوّدة بمسند الظهر (Booster Cushion with and without backrest) النوع المرخص: E5 04216 (UF)	وسادة رفع الطفل مزوّدة وغير مزوّدة بمسند الظهر (Booster Cushion with and without backrest) النوع المرخص: E5 04216 (UF)	

L: مناسب لمقاعد أطفال معينة. قد تكون مقاعد الأطفال هذه مخصصة للاستخدام في طراز سيارة معين، من فئات محددة أو شبه عالمية.

U: مناسب لمقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً في هذه الفئة الوزنية.

UF: مناسب لمقاعد الأطفال المتجهة للأمام والمعتمدة عالميًا في هذه الفئة الوزنية.

B: مقاعد الأطفال المدمجة المعتمدة في هذه الفئة الوزنية.

A مخصصة لمقعد الطفل المتجه للخلف فقط. اضبط مسند ظهر المقعد في الوضع القائم.

معلومات ذات صلة

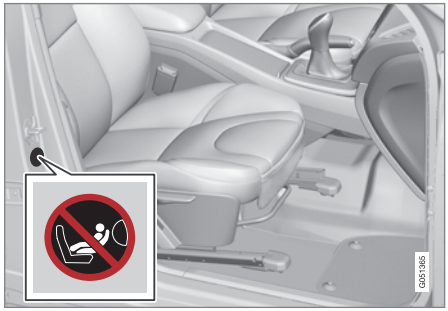
- مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٥)
- مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٤٩)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٦)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤٠)

مقاعد الأطفال - الموضع

قم دائماً بتركيب مقاعد الأطفال/وسائد رفع الأطفال (ص. ٤١) في المقعد الخلفي، في حالة تنشيط (ص. ٣٠) الوسادة الهوائية لمقعد الراكب. في حالة جلوس طفل في مقعد الراكب الأمامي فقد يتعرض للإصابة الشديدة عند انتفاخ الوسادة الهوائية.

ملصق الوسادة الهوائية للراكب

يوجد ملصق جهة الراكب على حاجب الشمس.



يوجد ملصق جهة الراكب على دعامة الباب. يمكن رؤية الملصق أثناء فتح باب الراكب.

يوجد ملصق التحذير للوسادة الهوائية للراكب كما هو موضح أعلاه.

ويمكن استخدام ما يلي:

- مقعد الأطفال/وسادة رفع الطفل في مقعد الراكب الأمامي، شريطة عدم تنشيط الوسادة الهوائية في هذا المقعد.
- واحد أو أكثر من مقاعد الأطفال/وسائد رفع الأطفال في المقعد الخلفي.

تحذير

لا تستخدم مقعد طفل متجه للخلف على مقعد مزود بالحماية بواسطة وسادة هوائية منشّطة. قد يؤدي عدم اتباع هذه النصيحة إلى موت الطفل أو إصابته بإصابة خطيرة.

تحذير

لا تقم مطلقاً بوضع طفل في مقعد طفل أو على وسادة رفع في المقعد الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

لا تسمح مطلقًا لأي شخص بالوقوف أو الجلوس أمام مقعد الراكب الأمامي.

ينبغي عدم جلوس الأشخاص الذين يقل طولهم عن ١٤٠ سم إطلاقاً في مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه قد يعرض حياة الشخص للخطر.

تحذير

لا يجب استخدام وسادات رفع الطفل/مقاعد الأطفال المزودة بدعامات فولاذية أو أي تصميم آخر يمكن أن يستقر على زر فتح إبزيم حزام الأمان، لأنها قد تتسبب في فتح إبزيم حزام الأمان بشكل مفاجئ.

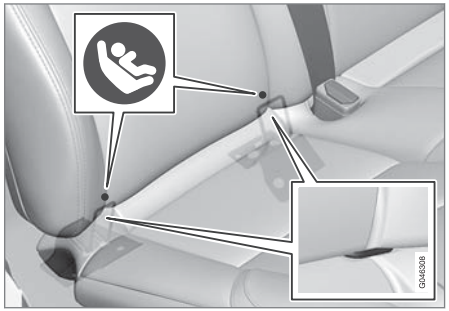
لا تسمح للجزء العلوي من مقعد الطفل بالاستقرار فوق الزجاج الأمامي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤٠)
- مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٤٩)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٦)

مقعد الأطفال - ISOFIX

ISOFIX هو نظام ثابت في مقاعد الأطفال بالسيارة (ص. ٤١) وهو قائم على معايير دولية.



توجد نقاط تثبيت نظام إسوفيكس (ISOFIX) في الجزء السفلي لمسند ظهر المقعد الخلفي في المقاعد الطرفية.

وقد تم الإشارة إلى مكان نقاط التركيب هذه بوضع رموز في كساء مسند الظهر (انظر الشكل التوضيحي السابق).

اتبع دائماً تعليمات التركيب من الشركة المُصنعة عندما تقوم بتوصيل مقعد الطفل بنقاط تثبيت إسوفيكس (ISOFIX).

معلومات ذات صلة

- ISOFIX - فئات الأحجام (ص. ٤٦)
- ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال (ص. ٤٧)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤٠)

ISOFIX - فئات الأحجام

هناك تصنيف لحجم مقاعد الأطفال التي تستخدم نظام تثبيت ISOFIX (ص. ٤٦) وذلك لمساعدة المستخدمين في اختيار النوع المناسب لمقاعد الأطفال (ص. ٤٧).

فئة الحجم	الوصف
A	الحجم الكامل، مقعد أطفال متجه للأمام
B	حجم صغير (البديل ١)، مقعد أطفال متجه للأمام
B1	حجم صغير (البديل ٢)، مقعد أطفال متجه للأمام
C	الحجم الكامل، مقعد أطفال متجه للخلف
D	حجم صغير، مقعد أطفال متجه للخلف
E	مقعد الرضيع المتجه للخلف
F	مقعد الرضيع المستعرض، الأيسر
G	مقعد الرضيع المستعرض، الأيمن

تحذير

تجنب وضع الطفل في مقعد الركاب إذا كانت السيارة مجهزة بوسادة هوائية نشطة.

ملاحظة

في حالة عدم وجود تصنيف حجم لمقعد أطفال ISOFIX، فيجب تضمين طراز السيارة في قائمة المركبات الخاصة بمقاعد الأطفال.

ملاحظة

توصي فولفو بأن تتصل بوكيل فولفو معتمد لمعرفة توصياته بشأن مقاعد أطفال ISOFIX التي توصي بها فولفو.

معلومات ذات صلة

- ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال (ص. ٤٧)

ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال

مقاعد الأطفال مختلفة الأحجام - السيارات ذات أحجام مختلفة.
مما يعني أنه ليس جميع مقاعد الأطفال ملائمة لكافة المقاعد في كل موديلات السيارات.

نوع مقعد الأطفال	الوزن	فئة الحجم	مقاعد الركاب لتركيب نظام ISOFIX [A] الخاص بمقاعد الأطفال	
			المقعد الأمامي	المقعد الخلفي الطرفي
مقعد الرضيع المستعرض	حد أقصى ١٠ كغم	F	X	X
		G	X	X
مقعد الرضيع، المتجه للخلف	حد أقصى ١٠ كغم	E	X	موافق (IL)
مقعد الرضيع، المتجه للخلف	حد أقصى ١٣ كغم	E	X	موافق (IL)
		D	X	موافق (IL)
		C	X	موافق (IL)
مقعد الأطفال، المتجه للخلف	٩–١٨ كغم	D	X	موافق (IL)
		C	X	موافق (IL)

نوع مقعد الأطفال	الوزن	فئة الحجم	مقاعد الركاب لتركيب نظام ISOFIX[A] الخاص بمقاعد الأطفال	
			المقعد الأمامي	المقعد الخلفي الطرفي
مقعد الطفل، المتجه للأمام	٩–١٨ كغم	B	X	موافق[B] (IUF)
		B1	X	موافق[B] (IUF)
		A	X	موافق[B] (IUF)

X: وضع نظام التثبيت إسوفيكس ISOFIX غير مناسب لمقاعد الأطفال إسوفيكس في هذه الفئة من الوزن وفئة الحجم.

IL: مناسب لمقاعد أطفال إسوفيكس معينة.قد تكون مقاعد الأطفال هذه مخصصة للاستخدام في طراز سيارة معين، من فئات محددة أو شبه عالمية.

IUF: مناسب لمقاعد الأطفال ISOFIX المتجهة نحو الأمام المعتمدة عالميًا في هذه الفئة الوزنية.

A ISOFIX هو نظام تثبيت في مقاعد الأطفال بالسيارة وهو قائم على معايير دولية.
B توصي شركة فولفو باستخدام مقاعد الطفل الموجه للخلف مع هذه المجموعة.

احرص على اختيار فئة الحجم (ص. ٤٦) المناسبة لمقعد الأطفال في نظام تثبيت ISOFIX.

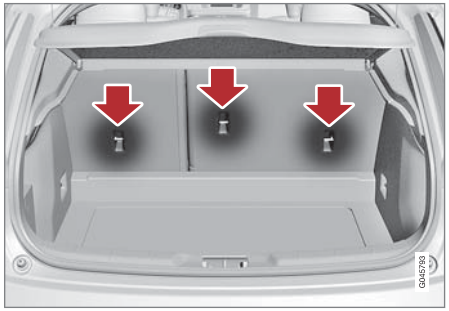
معلومات ذات صلة

- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٦)

مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية

السيارة مزودة بنقاط تثبيت علوية لبعض مقاعد الأطفال المواجهة للمقدمة مقاعد أطفال (ص. ٤١). توجد نقاط التثبيت هذه في الجزء الخلفي من المقعد.

نقاط التثبيت العلوية



تم تصميم نقاط التركيب العلوية بشكل رئيسي للاستخدام مع مقاعد الأطفال المتجه للأمام. توصي فولفو بوجوب جلوس الأطفال الصغار في مقاعد الأطفال الموجهة للخلف كلما تقدموا في العمر بقدر الإمكان.

ملاحظة

قم بطي مساند الرأس من أجل تسهيل تركيب هذا النوع من مقاعد الأطفال في السيارات المزودة بمساند رأس قابلة للطي على المقاعد الخارجية.

ملاحظة

في السيارات المزودة بغطاء للحمولات فوق مقصورة الأمتعة، ينبغي إزالة هذا الغطاء قبل التمكن من تركيب مقاعد الأطفال بنقاط التثبيت.

للحصول على معلومات تفصيلية عن كيفية شد مقعد الأطفال في نقاط التركيب العلوية، راجع تعليمات مصنع المقعد.

تحذير

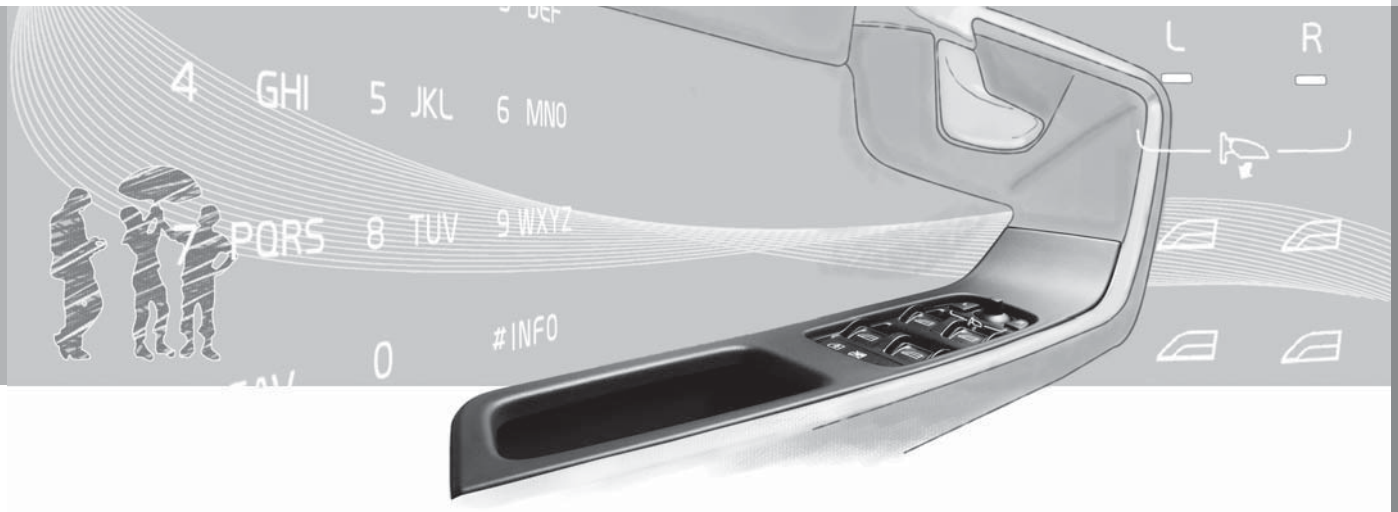
يجب دائمًا تمرير أشرطة تثبيت مقعد الطفل عبر الفتحة الموجودة في ساق مسند الرأس قبل شدها عند نقطة التوصيل.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤٠)
- مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٥)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٦)

٠٣

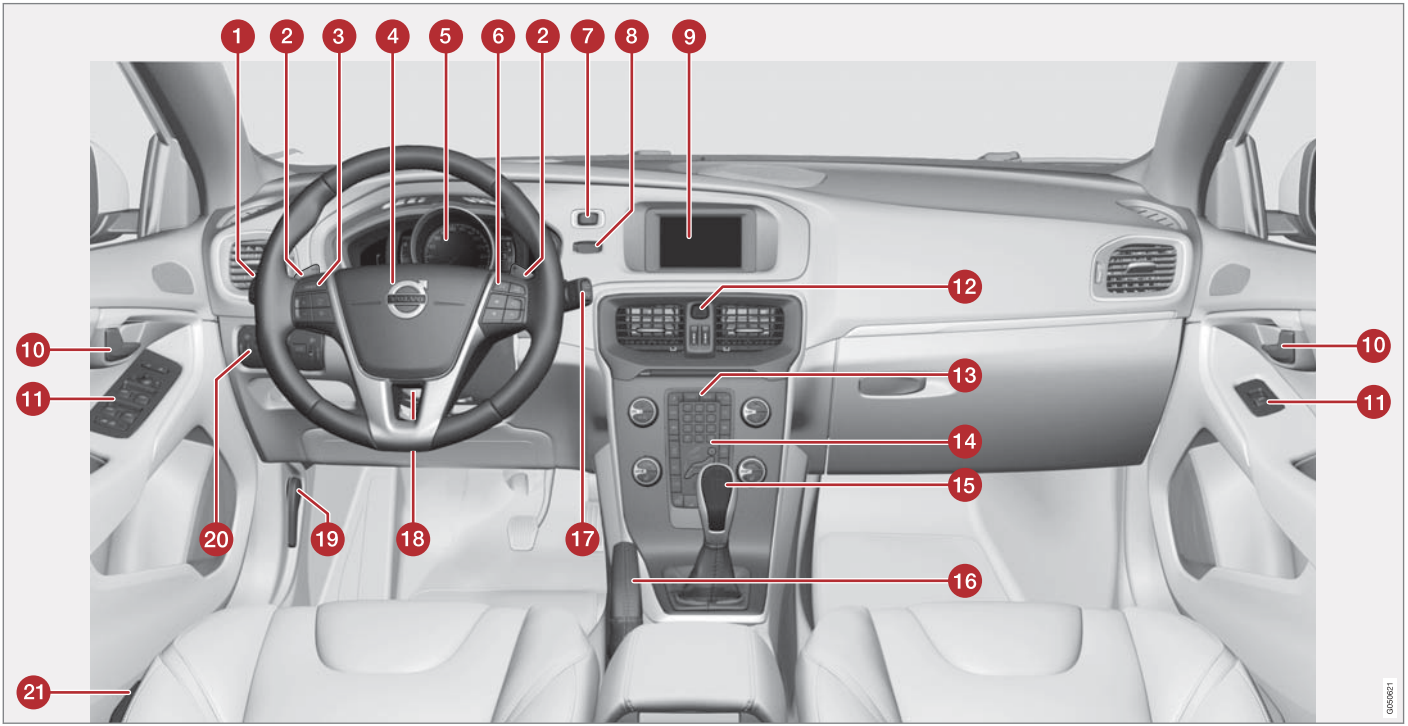
أجهزة القياس والتحكم



الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليسرى
ـ نظرة عامة

تعرض النظرة العامة مكان شاشات عرض السيارة وأزرار التحكم.

ضبط السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى



	الوظيفة	راجع
1	القوائم والرسائل ومؤشرات الاتجاه والضوء العالي/الخافت وحاسوب الرحلات	(ص. ١٠٦) و(ص. ١٠٨) و(ص. ٩٣) و(ص. ٨٩) و(ص. ١٠٩).
2	تغيير الترس اليدوي في صندوق التروس الآلي*	(ص. ٢٦٠).
3	مثبت السرعة*	(ص. ١٨٦) و(ص. ١٩٠).
4	البوق، الوسائد الهوائية	(ص. ٨٤) و(ص. ٢٨).
5	لوحة العدادات المندمجة	(ص. ٥٧).
6	التنقل في القائمة والتحكم بالصوت والتحكم بالهاتف*	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment.
7	الزر START/STOP ENGINE	(ص. ٢٥٦).
8	قفل الإشعال	(ص. ٧٩).
9	شاشة نظام المعلومات والترفيه وعرض القوائم	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment.
10	مقبض الباب	–

	الوظيفة	راجع
11	لوحة التحكم	(ص. ١٦٥) و(ص. ١٧٠) و(ص. ١٠١) و(ص. ١٠٢).
12	مؤشرات تحذير الخطر	(ص. ٩٣).
13	لوحة التحكم بنظام المعلومات الترفيهية و التنقل في القائمة	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment.
14	لوحة التحكم للتحكم في المناخ	(ص. ١٢٤) أو (ص. ١٢٥).
15	ذراع اختيار التروس	(ص. ٢٥٩) أو (ص. ٢٦٠) أو (ص. ٢٦٣).
16	فرامل الوقوف	(ص. ٢٧٨).
17	الماسحات والغسل	(ص. ٩٩).
18	ضبط عجلة القيادة	(ص. ٨٤).
19	زر فتح غطاء المحرك	(ص. ٣٢٠).
20	مفتاح الإضاءة، زر فتح باب صندوق الأمتعة	(ص. ٨٥) و(ص. ١٦٦).
21	ضبط المقعد*	(ص. ٨٢).

معلومات ذات صلة

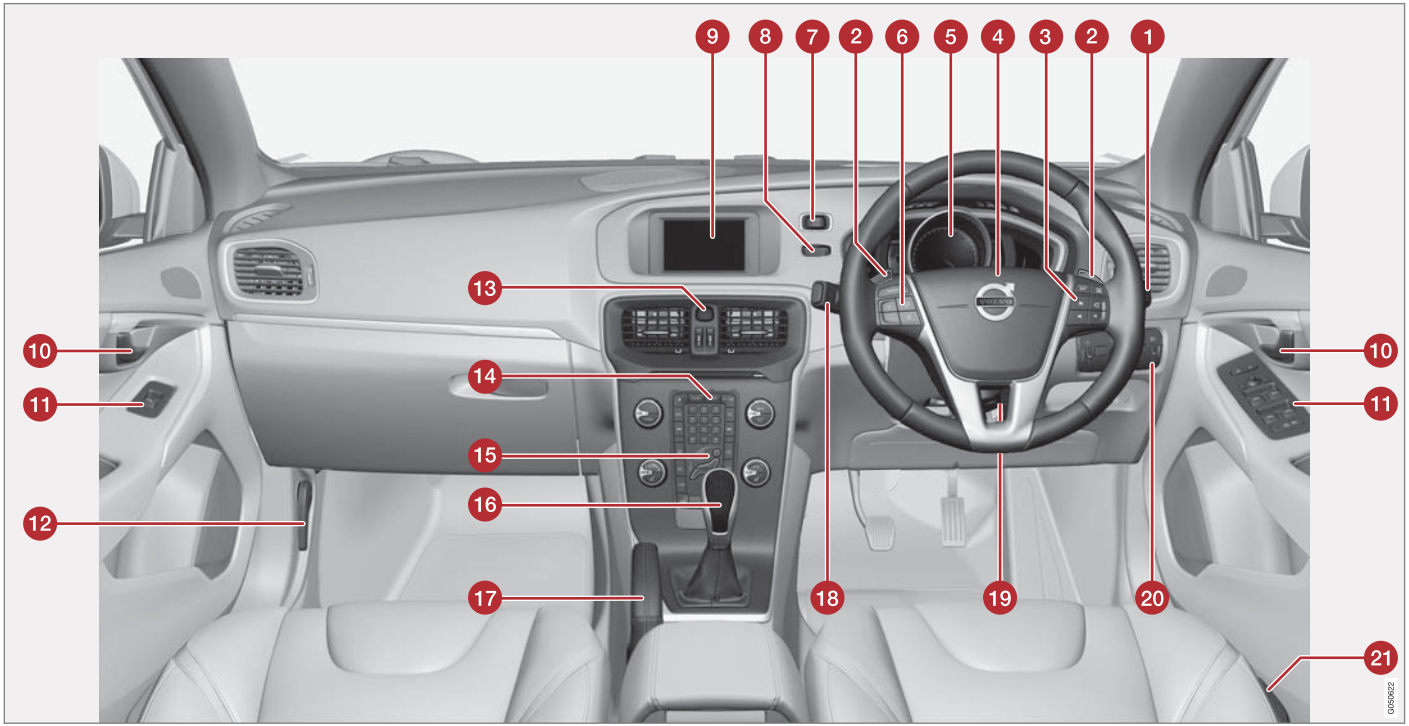
- مبين درجة الحرارة الخارجية (ص. ٦٥)
- عداد مسافة الرحلة (ص. ٦٥)
- الساعة (ص. ٦٦)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليمنى ـ نظرة عامة

تعرض النظرة العامة مكان شاشات عرض السيارة وأزرار التحكم.

نظرة عامة عن السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى



◀◀

	الوظيفة	راجع
1	الماسحات والغسل	(ص. ٩٩).
2	تغيير الترس اليدوي في صندوق التروس الآلي*	(ص. ٢٦٠).
3	التنقل في القائمة والتحكم بالصوت والتحكم بالهاتف*	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment.
4	البوق، الوسائد الهوائية	(ص. ٨٤) و(ص. ٢٨).
5	لوحة العدادات المندمجة	(ص. ٥٧).
6	مثبت السرعة*	(ص. ١٨٦) و(ص. ١٩٠).
7	الزر START/STOP ENGINE	(ص. ٢٥٦).
8	قفل الإشعال	(ص. ٧٩).
9	شاشة نظام المعلومات والترفيه وعرض القوائم	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment.
10	مقبض الباب	–
11	لوحة التحكم	(ص. ١٦٥) و(ص. ١٧٠) و(ص. ١٠١) و(ص. ١٠٢).

	الوظيفة	راجع
12	زر فتح غطاء المحرك	(ص. ٣٢٠).
13	مؤشرات تحذير الخطر	(ص. ٩٣).
14	لوحة التحكم بنظام المعلومات الترفيهية و التنقل في القائمة	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment.
15	لوحة التحكم للتحكم في المناخ	(ص. ١٢٤) أو (ص. ١٢٥).
16	ذراع اختيار التروس	(ص. ٢٥٩) أو (ص. ٢٦٠) أو (ص. ٢٦٣).
17	فرامل الوقوف	(ص. ٢٧٨).
18	القوائم والرسائل ومؤشرات الاتجاه والضوء العالي/الخافت وحاسوب الرحلات	(ص. ١٠٦) و(ص. ١٠٨) و(ص. ٩٣) و(ص. ٨٩) و(ص. ١٠٩).
19	ضبط عجلة القيادة	(ص. ٨٤).
20	مفتاح الإضاءة، زر فتح باب صندوق الأمتعة	(ص. ٨٥) و(ص. ١٦٦).
21	ضبط المقعد*	(ص. ٨٢).

معلومات ذات صلة

- مبين درجة الحرارة الخارجية (ص. ٦٥)
- عداد مسافة الرحلة (ص. ٦٥)
- الساعة (ص. ٦٦)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

لوحة العدادات المندمجة

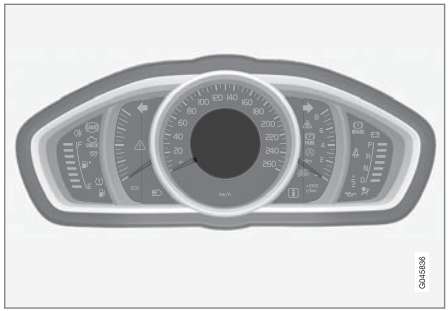
تعرض شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة معلومات عن بعض وظائف السيارة بالإضافة إلى رسائل.

- لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٧)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٨)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٢)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٣)

لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة

تعرض شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة معلومات عن بعض وظائف السيارة بالإضافة إلى رسائل.

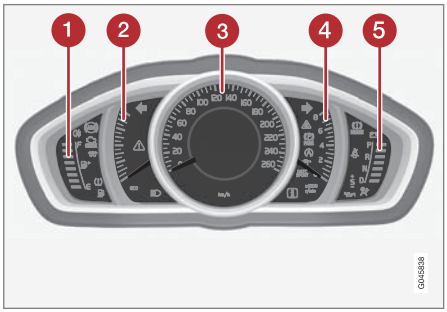
شاشة المعلومات



شاشة المعلومات، لوحة العدادات التناظرية.

هناك المزيد من الأوصاف تحت الوظائف التي تستخدم شاشة عرض المعلومات.

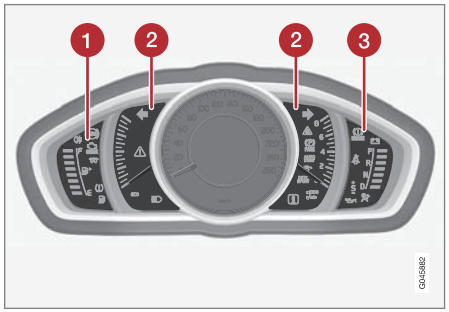
المقاييس والمؤشرات



1. مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة واحدة بيضاء[١]، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بالمستوى المنخفض في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات (ص. ١٠٩) و ملىء الوقود (ص. ٢٨٢).
2. Eco meter يشير العداد إلى مدى الاقتصاد في قيادة السيارة. كلما زادت القراءة في المؤشر دل هذا على زيادة نسبة الاقتصاد.
3. عداد السرعة
4. عداد سرعة دوران المحرك. يشير العداد إلى سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).
5. مؤشر تغيير التروس[٢] /مؤشر وضع الترس[٣]. راجع أيضًا مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٥٩) وصندوق التروس الآلي - Geartronic* (ص. ٢٦٠) أو صندوق التروس الآلي - Powershift* (ص. ٢٦٣).

[١] عندما تبدأ رسالة الشاشة Distance to empty fuel tank: في عرض ----، تصبح العلامة حمراء.
[٢] صندوق التروس اليدوي.
[٣] صندوق التروس الأوتوماتيكي.

رموز التحذير والمؤشرات



رموز المؤشرات والتحذير، لوحة العدادات التناظرية.

1. رموز المؤشر
2. رموز التحذير والمؤشرات
3. رموز التحذير[٤]

اختبار الوظيفة

جميع رموز التحذير والمؤشرات، بخلاف مؤشرات مركز شاشة المعلومات، تضيء في وضع المفتاح **II** أو عند بدء تشغيل المحرك. يجب أن تنطفئ جميع الرموز عند بدء تشغيل المحرك، باستثناء رمز فرامل الوقوف والذي ينطفئ عند فصل تعشيق الفرامل.

إذا لم يبدأ المحرك بالعمل أو إذا تم تنفيذ اختبار الوظيفة في وضع المفتاح **II**، فعندئذ تنطفئ جميع الرموز في غضون بضع ثوان باستثناء رمز الخلل في نظام انبعاثات السيارة ورمز انخفاض ضغط الزيت.

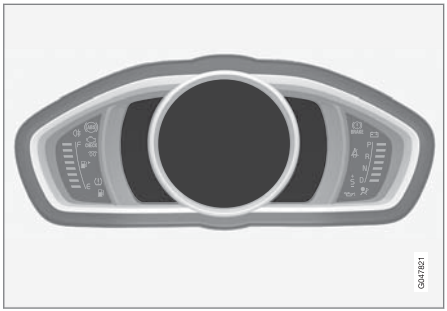
معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٢)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٣)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٨)

لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة

تعرض شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة معلومات عن بعض وظائف السيارة بالإضافة إلى رسائل.

شاشة المعلومات



شاشة عرض معلومات، لوحة العدادات الرقمية*.

هناك المزيد من الأوصاف تحت الوظائف التي تستخدم شاشة عرض المعلومات.

المقاييس والمؤشرات

يمكن الاختيار ما بين عدة نسق مختلفة للوحة العدادات الرقمية المندمجة. بعض السمات الممكنة هي "Elegance" و"Eco" و"Performance".

يمكن تحديد سمة أو نسق ما فقط عن تشغيل المحرك.

لتحديد السمة، اضغط زر ذراع المقود الأيسر **OK** ثم حدد خيار القائمة **Themes** بإدارة بكرة التحكم على الذراع. اضغط زر **OK**. أدر بكرة التحكم لتحديد السمة ثم قم بتأكيد الاختيار بالضغط على الزر **OK**.

٤ بعض طرز المحرك المختلفة لا يتوفر بها أنظمة للتحذير عند انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت. ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٣٢١).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

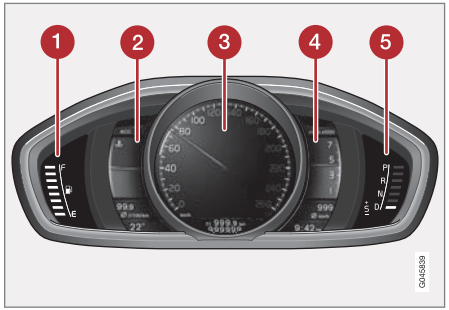
مظهر شاشة الكونسول المركزي يتبع وضع الضبط لسمة لوحة العدادات المندمجة في بعض الطرز.

يمكن كذلك ضبط وضع التباين والألوان في لوحة العدادات باستخدام المفتاح في ذراع المقود الأيسر.

لمزيد من المعلومات حول إدارة القائمة، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٦).

يمكن حفظ خيار السمة وإعداد وضع التباين واللون لكل مفتاح للتحكم عن بعد في ذاكرة مفتاح السيارة*، راجع مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص* (ص. ١٥٢).

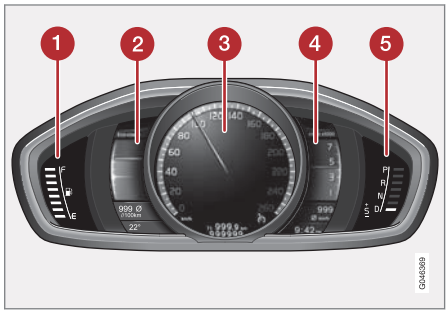
السمة "Elegance"



العدادات والمؤشرات، النسق "Elegance".

1. مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة واحدة بيضاء[٥]، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بالمستوى المنخفض في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات (ص. ١٠٩) و ملىء الوقود (ص. ٢٨٢).
2. مقياس درجة الحرارة لسائل تبريد المحرك
3. عداد السرعة
4. عداد سرعة دوران المحرك. يشير العداد إلى سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).
5. مؤشر تغيير التروس[٦] /مؤشر وضع الترس[٧]. راجع أيضًا مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٥٩) وصندوق التروس الآلي - Geartronic* (ص. ٢٦٠) أو صندوق التروس الآلي - Powershift* (ص. ٢٦٣).

السمة "Eco"



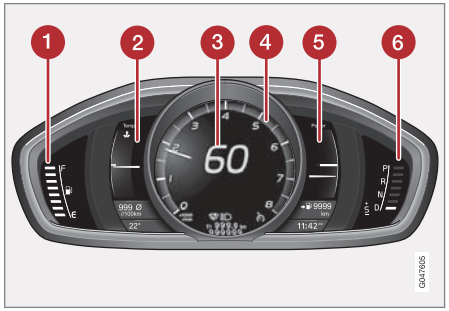
العدادات والمؤشرات، النسق "Eco".

1. مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة بيضاء واحدة فقط[٥]، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بانخفاض الوقود في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات (ص. ١٠٩) و ملىء الوقود (ص. ٢٨٢).
2. Eco guide. راجع أيضًا موجه Eco وموجه الطاقة* (ص. ٦١).
3. عداد السرعة
4. عداد سرعة دوران المحرك. يشير العداد إلى سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).
5. مؤشر تغيير التروس[٦] /مؤشر وضع الترس[٧]. راجع أيضًا مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٥٩) وصندوق التروس الآلي - Geartronic* (ص. ٢٦٠) أو صندوق التروس الآلي - Powershift* (ص. ٢٦٣).

[٥] عندما تبدأ رسالة الشاشة Distance to empty fuel tank: في عرض ----، تصبح العلامة حمراء.
[٦] صندوق التروس اليدوي.
[٧] صندوق التروس الأوتوماتيكي.

▶▶

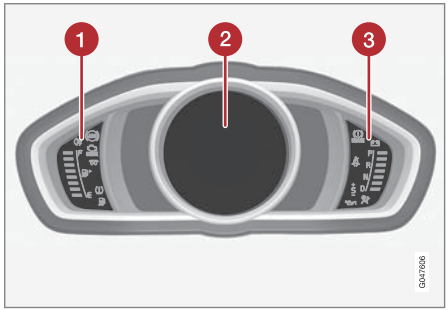
السمة "Performance"



العدادات والمؤشرات، النسق "Performance".

1. مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة بيضاء واحدة فقط[٥]، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بانخفاض الوقود في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات (ص. ١٠٩) و ملء الوقود (ص. ٢٨٢).
2. مقياس درجة الحرارة لسائل تبريد المحرك
3. عداد السرعة
4. عداد سرعة دوران المحرك. يشير العداد إلى سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).
5. Power guide. راجع أيضًا موجه Eco وموجه الطاقة* (ص. ٦١).
6. مؤشر تغيير التروس[٦] /مؤشر وضع الترس[٧]. راجع أيضًا مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٥٩) وصندوق التروس الآلي - Geartronic* (ص. ٢٦٠) أو صندوق التروس الآلي - Powershift* (ص. ٢٦٣).

رموز التحذير والمؤشرات



رموز المؤشرات والتحذير، لوحة العدادات الرقمية.

1. رموز المؤشر
2. رموز التحذير والمؤشرات
3. رموز التحذير[٨]

اختبار الوظيفة

جميع رموز التحذير والمؤشرات، بخلاف مؤشرات مركز شاشة المعلومات، تضيء في وضع المفتاح **II** أو عند بدء تشغيل المحرك. يجب أن تنطفئ جميع الرموز عند بدء تشغيل المحرك، باستثناء رمز فرامل الوقوف والذي ينطفئ عند فصل تعشيق الفرامل.

إذا لم يبدأ المحرك بالعمل أو إذا تم تنفيذ اختبار الوظيفة في وضع المفتاح **II**، فعندئذ تنطفئ جميع الرموز في غضون بضع ثوان باستثناء رمز الخلل في نظام انبعاثات السيارة ورمز انخفاض ضغط الزيت.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٢)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٣)
- لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٧)

٥ عندما تبدأ رسالة الشاشة Distance to empty fuel tank: في عرض ----، تصبح العلامة حمراء.
٦ صندوق التروس اليدوي.
٧ صندوق التروس الأوتوماتيكي.
٨ بعض طرز المحرك المختلفة لا يتوفر بها أنظمة للتحذير عند انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت. ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٣٢١).

موجه Eco وموجه الطاقة*

Eco guide و Power guide عبارة عن أداتين من أدوات لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧) لمساعدة السائق في قيادة السيارة لتحقيق أفضل وضع للاقتصاد.

تقوم السيارة أيضاً بتخزين إحصاءات الرحلات التي تم القيام بها، والتي يمكن رؤيتها على شكل رسم تخطيطي كتلي؛ راجع حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة (ص. ١١٧).*

Eco guide

تعرض هذه الأداة مؤشرًا عن كيفية الاقتصاد في قيادة السيارة.

لرؤية هذه الوظيفة، حدد النسق "Eco"؛ راجع لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٨).

1 القيمة الآنية

2 القيمة المتوسطة

القيمة الآنية

تظهر القيمة الآنية هنا - كلما زادت القراءة على العداد، كان أفضل.

يتم حساب القيمة الآنية بالاعتماد على السرعة وسرعة المحرك وطاقة المحرك المستخدَمة بالإضافة إلى استخدام فرامل القدم.

يُنصح باستخدام أمثل سرعة (تتراوح بين ٥٠ و٨٠ كم/سا) (٣٠-٥٠ ميل في الساعة) مع سرعة دوران منخفضة للمحرك. تقع المؤشرات أسفل التسارع والفرملة.

تتسبب القيم الآنية المنخفضة جداً بإضاءة المنطقة الحمراء على العداد (بتأخير قصير)، وهذا يدل على اقتصاد ضعيف في القيادة ولذلك يجب تجنب ذلك.

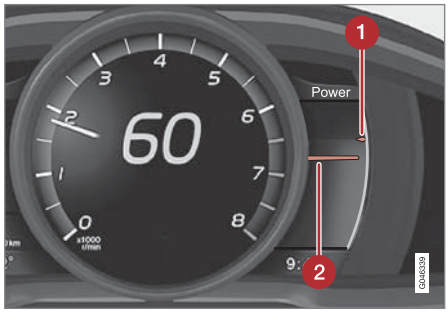
القيمة المتوسطة

تتبع القيمةُ المتوسطةُ القيمةَ الآنيةَ ببطء وتوضح كيف تمت قيادة السيارة مؤخراً. كلما كان مستوى المؤشرات مرتفعًا على المقياس، كان مستوى توفير السائق للوقود أفضل.

Power guide

توضح هذه الأداة العلاقة بين كمية الطاقة (Power) التي يتم أخذها من المحرك وكمية الطاقة المتوفرة.

لرؤية هذه الوظيفة، حدد النسق "Performance"؛ راجع لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٨).



1 طاقة المحرك المتوفرة

2 طاقة المحرك المستخدَمة

طاقة المحرك المتوفرة

يشير المؤشر الصغير العلوي إلى طاقة المحرك المتوفرة[٩]. كلما كانت النتيجة مرتفعة على المقياس، كان مقدار الطاقة المتاحة أعلى في الترس الحالي.

طاقة المحرك المستخدَمة

يشير المؤشر الكبير السفلي إلى طاقة المحرك المستخدَمة[٩]. كلما كانت النتيجة مرتفعة على المقياس، كان مقدار الطاقة المستهلكة من المحرك أعلى.

تشير الفجوة الكبيرة بين المؤشرَين إلى احتياطي طاقة كبير.

٩ تعتمد الطاقة على سرعة المحرك.

لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر

تعمل رموز المؤشر على تنبيه السائق أن الوظيفة نشطة وأن النظام يعمل أو حدوث خطأ أو عطل.

رموز المؤشر

الرمز	المواصفات
	خلل في وظيفة ABL
CHECK	نظام الانبعاث
ABS	خلل في نظام ABS
	تشغيل مصباح الضباب الخلفي
	نظام الاستقرار، راجع نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٦)
OFF	نظام الاستقرار، الوضع الرياضي، راجع نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٧)
	تسخين مسبق للمحرك (الديزل)
	مستوى منخفض في خزان الوقود
	المعلومات، اقرأ نص العرض
	الضوء العالي قيد التشغيل

الرمز	المواصفات
	مؤشر اتجاه اليمين
	مؤشر اتجاه اليسار
ECO	Eco- الوظيفة تعمل ، انظر وضع القيادة ECO* (ص. ٢٧٤)
	Start/Stop، تم إيقاف المحرك أوتوماتيكيًا؛ راجع Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٧)
	نظام مراقبة ضغط الإطارات ، راجع مراقبة الإطارات (TM)* (ص. ٣٠٨)

خلل في وظيفة ABL

يضيء الرمز في حالة حدوث خلل في وظيفة ABL (مصابيح المنعطفات النشطة).

نظام الانبعاث

في حال إضاءة الرمز بعد بدء تشغيل المحرك، قد يكون السبب هو وجود خلل في نظام الانبعاثات بالسيارة. قد السيارة لإحدى الورش لفحصها. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

خلل في نظام ABS

إذا أضاء هذا الرمز، فهذا يعني إن النظام لا يعمل. يستمر نظام فرامل السيارة العادية في العمل، ولكن بدون وظيفة ABS.

١. أوقف السيارة في مكان آمن وقم بإطفاءالمحرك.

٢. أعد تشغيل المحرك.

٣. إذا استمر الرمز مضيئاً، فتوجه بالسيارة إلى إحدى ورش الخدمة لفحص نظام ABS. وتنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تشغيل مصباح الضباب الخلفي

يضيء هذا الرمز عند تشغيل مصباح الضباب الخلفي. يوجد مصباح ضباب خلفي واحد فقط - وهو موجود في جانب السائق.

نظام الاستقرار

يشير وميض الرمز إلى إن نظام الاستقرار يعمل. إذا أضاء الرمز بوهج متواصل فهذا يدل على وجود خلل في النظام.

نظام الاستقرار، الوضع الرياضي سبورت

يسمح الوضع الرياضي بالمزيد من معايشة القيادة الفعالة. ثم يقوم النظام باستشعار ما إذا كانت دواسة البنزين وحركات عجلة القيادة والانعطاف أكثر فعالية من القيادة العادية، ثم يسمح بالانزلاق المسيطر عليه للقسم الخلفي من السيارة إلى مستوى معين قبل أن يتدخل ويعمل على استقرار السيارة. يضيء الرمز عندما يكون الوضع الرياضي نشطًا.

تسخين مسبق للمحرك (الديزل)

يضيء هذا الرمز أثناء عملية التسخين المسبق للمحرك. يحدث التسخين المسبق في الغالب بسبب انخفاض درجة الحرارة.

مستوى منخفض في خزان الوقود

عندما تتم إضاءة الرمز، يدل ذلك على انخفاض مستوى الوقود في الخزان، الرجاء إعادة التزود بالوقود في أقرب فرصة ممكنة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

المعلومات، اقرأ نص العرض

إذا لم تعمل أحد أنظمة السيارة بالشكل الملائم، فسيضيء رمز المعلومات هذا ويتم عرض إشعار نصي في شاشة المعلومات. يتم مسح نص الرسالة باستخدام الزر **OK**، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٦)، أو تختفي أوتوماتيكياً بعد مضي بعض الوقت (يتوقف الوقت على الوظيفة المبينة). كذلك يمكن أن يضيء رمز المعلومات مع رموز أخرى.

ملاحظة

عند عرض رسالة خدمة، يتم مسح الرمز والرسالة بواسطة زر **OK**، أو يختفيان تلقائيًا بعد فترة.

الضوء العالي قيد التشغيل

يضيء الرمز عند تشغيل الضوء العالي وتشغيل غماز الضوء العالي.

مؤشرات الاتجاه اليسرى/اليمنى

يومض رمزي مؤشرَي الاتجاه عندما تكون مؤشرات التحذير من الخطر قيد الاستخدام.

الوظيفة Eco تعمل

يضيء الرمز عندما تكون وظيفة Eco منشطة.

Start/Stop

يضيء الرمز عند إيقاف المحرك تلقائيًا.

نظام ضغط الإطارات

يضيء الرمز في حالة انخفاض ضغط الهواء في الإطارات، أو إذا ظهر عطل ما في نظام ضغط الإطارات.

تذكير – الأبواب ليست مغلقة

إذا كان أحد الأبواب غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات أو التحذير مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق الباب المفتوح.

في حال قيادة السيارة بسرعة أقل من ٧ كم/سا تقريبًا (٤ ميل في الساعة تقريبًا)، فسيضيء رمز المعلومات.

في حال قيادة السيارة بسرعة أكبر من ٧ كم/سا (٤ ميل في الساعة) تقريبًا، فسيضيء رمز التحذير.

إذا كان غطاء المحرك[١٠] غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز التحذير أو المعلومات مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق غطاء المحرك.

إذا كان باب صندوق الأمتعة غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق باب صندوق الأمتعة.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٣)
- لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٧)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٨)

لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير

تعمل رموز التحذير على تنبيه السائق في حالة تنشيط وظيفة مهمة أو حدوث خطأ فادح أو عطل كبير.

رموز التحذير

الرمز	المواصفات
	ضغط الزيت المنخفضA
	تعشيق فرامل الوقوف، العدادات الرقمية
PARK	تعشيق فرامل الوقوف، العدادات التناظرية
	الوسائد الهوائية – SRS
	منبه حزام الأمان
	المولد لا يشحن
BRAKE	خلل بنظام الفرامل
	تحذير

A بعض طرز المحرك المختلفة لا يتوفر بها أنظمة للتحذير عند انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت. ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٣٢١).

١٠ السيارات المزودة بنظام إنذار فقط*.

ضغط الزيت المنخفض

إذا أضاء هذا الرمز أثناء القيادة، فهذا يعني إن ضغط الزيت بالمحرك منخفضاً جداً. أوقف المحرك فوراً وافحص مستوى زيت المحرك. املأ زيت المحرك إذا لزم الأمر. إذا أضاء الرمز وكان مستوى الزيت طبيعي، فاتصل بإحدى الورش. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

فرامل الوقوف معشقة

يضيء هذا الرمز بوهج متواصل عند استعمال فرامل الركن. يضيء الرمز أثناء التعشيق. لمزيد من المعلومات، انظر فرامل الركن (ص. ٢٧٨).

الوسائد الهوائية – SRS

إذا استمرت إضاءة هذا الرمز أو أضاء أثناء القيادة، فهذا يعني اكتشاف خلل في قفل حزام الأمان، أو أنظمة SRS أو SIPS أو IC. توجه مباشرة إلى إحدى ورش الخدمة لفحص الأنظمة. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

منبه حزام الأمان

يومض هذا الرمز في حال لم يضع الراكب في المقعد الأمامي حزام الأمان أو في حال نزع أحد الركاب في المقعد الخلفي حزام الأمان.

المولد لا يشحن

إذا أضاء الرمز أثناء القيادة، فهذا يعني وجود خلل بالنظام الكهربائي. توجه لزيارة ورشة الخدمة. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

خلل بنظام الفرامل

تتم إضاءة هذا الرمز، فقد يكون هذا مؤشراً على انخفاض مستوى سائل الفرامل بشدة. أوقف السيارة في مكان آمن وتحقق من المستوى في خزان سائل الفرامل؛ راجع سائل الفرامل والقابض - المستوى (ص. ٣٢٥).

إذا أضاء رمز الفرامل ورمز نظام منع قفل الفرامل (ABS) في نفس الوقت، فقد يكون هناك خلل ما في نظام توزيع قوة الفرملة.

١. أوقف السيارة في مكان آمن وقم بإطفاءالمحرك.

٢. أعد تشغيل المحرك.

- إذا إنطفأ الرمزان، استمر في القيادة.
- إذا استمر الرمزان في الإضاءة، افحص مستوى خزان سائل الفرامل؛ راجع سائل الفرامل والقابض - المستوى (ص. ٣٢٥). في حال كان المستوى طبيعياً في خزان سائل الفرامل ولا تزال الرموز تضيء، فيمكن قيادة السيارة بحذر شديد إلى إحدى الورش لفحص نظام الفرامل. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

إذا انخفض مستوى سائل الفرامل عن مستوى **MIN** في خزان سائل الفرامل، فتجنب القيادة مرة أخرى قبل إكمال سائل الفرامل.

يجب التحقيق في فقد سائل الفرامل بواسطة ورشة. توصي فولفو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة.

تحذير

في حالة إضاءة رمزي BRAKE وABS في نفس الوقت، فهناك خطر لحدوث انزلاق في الطرف الخلفي خلال الفرملة الشديدة.

تحذير

يضيء رمز التحذير الأحمر عند الإشارة إلى وجود خلل يمكن أن يؤثر على السلامة و/أو القدرة على قيادة السيارة. ويتم عرض نص توضيحي في شاشة المعلومات في نفس الوقت. يظل الرمز ظاهرًا لحين معالجة هذا الخطأ ولكن يمكن التخلص من الرسالة النصية باستخدام الزر **OK**؛ راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٦). كذلك يمكن أن يضيء رمز التحذير مع رموز أخرى.

الإجراء:

١. أوقف السيارة في مكان آمن. لا ينبغي قيادة السيارة الى حد أبعد.

٢. اقرأ المعلومات في شاشة المعلومات. ونفذ الإجراء وفقاً للرسالة الموجودة في الشاشة. أوقف الإشعار بواسطة الزر **OK**.

تذكير – الأبواب ليست مغلقة

إذا كان أحد الأبواب غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات أو التحذير مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق الباب المفتوح.

في حال قيادة السيارة بسرعة أقل من ٧ كم/سا تقريبًا (٤ ميل في الساعة تقريبًا)، فسيضيء رمز المعلومات.

في حال قيادة السيارة بسرعة أكبر من ٧ كم/سا (٤ ميل في الساعة) تقريبًا، فسيضيء رمز التحذير.

إذا كان غطاء المحرك[١١] غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز التحذير أو المعلومات مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق غطاء المحرك.

إذا كان باب صندوق الأمتعة غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق باب صندوق الأمتعة.

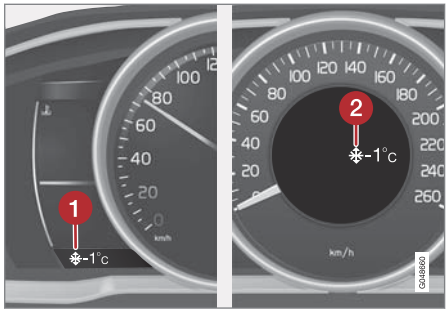
[١١] السيارات المزودة بنظام إنذار فقط*.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٢)
- لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٧)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٨)

مبين درجة الحرارة الخارجية

تظهر شاشة درجة الحرارة الخارجية في لوحة العدادات المندمجة.



1 شاشة درجة الحرارة الخارجية، لوحة العدادات الرقمية

2 شاشة درجة الحرارة الخارجية، لوحة العدادات التناظرية

عندما تتراوح درجة الحرارة بين +٢ °م و -٥ °م يظهر رمز قطعة ثلج في وحدة العرض. ويعتبر هذا الرمز بمثابة تحذير ضد الأسطح الزلقة. عندما تكون السيارة واقفة فقد يظهر مقياس الحرارة درجات أعلى من المعتاد.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧)

عداد مسافة الرحلة

تظهر شاشة عداد مسافات الرحلة في لوحة العدادات المندمجة.

عداد مسافات الرحلة، العدادات الرقمية.

1 شاشة عداد مسافات الرحلة[١٢]

يتم استخدام عدادي مسافات الرحلة T1 وT2 لقياس المسافات القصيرة. يتم عرض المسافة في الشاشة.

أدر عجلة تحكم ذراع المقود الأيسر لإظهار العداد المطلوب.

تودي الضغطة الطويلة (حتى يحدث التغيير) على زر ذراع المقود الأيسر **RESET** إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة. لمزيد من المعلومات، انظر حاسوب الرحلات (ص. ١٠٩).

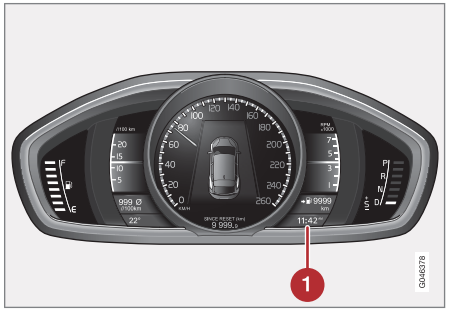
معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧)

١٢ قد يختلف شكل الشاشة على حسب اختلاف العدادات.

الساعة

تظهر شاشة الساعة في لوحة العدادات المندمجة.



الساعة، لوحة العدادات الرقمية.

1 شاشة لعرض الوقت[١٣]

ضبط الساعة

يمكن ضبط الساعة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧)

لوحة العدادات المندمجة - اتفاقية الترخيص

الترخيص عبارة عن اتفاقية بشأن الحق في تشغيل نشاط معين أو الحق في استخدام تفويض شخص آخر وفقًا للشروط والبنود الواردة في الاتفاقية. النص التالي هو اتفاقية فولفو مع المصنع/المطور وهو بالعربية.

Combined Instrument Panel Software

Open Source Software Notice

This product uses certain free / open source and other software originating from third parties, that is subject to the GNU Lesser General Public License version 2 (LGPLv2), The FreeType Project License ("FreeType License") and other different and/or additional copy right licenses, disclaimers and notices. The links to access the exact terms of LGPLv2, and the other open source software licenses, disclaimers, acknowledgements and notices are provided to you below. Please refer to the exact terms of the relevant License, regarding your rights under said licenses. Volvo Car Corporation (VCC) offers to provide the source code of said free/open source software to you for a charge covering the cost of performing such distribution, such as the cost of media, shipping and handling, upon written request. Please contact your nearest Volvo Dealer.

The offer is valid for a period of at least three (3) years from the date of the distribution of this product by VCC / or for as long as VCC offers spare parts or customer support.

Portions of this product uses software copyrighted © 2007 The FreeType Project (www.freetype.org). All rights reserved.

Portions of this product uses software with Copyright © 1994–2013 Lua.org, PUC-Rio (http://www.lua.org/)

This product includes software under following licenses:

LGPL v2.1: http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html

- GNU FriBidi
- DevIL

The FreeType Project License: http://git.savannah.gnu.org/cgit/freetype/freetype2.git/tree/docs/FTL.TXT

- FreeType 2

MIT License: http://opensource.org/licenses/mit-license.html

- Lua

١٣ يظهر الوقت في وسط لوحة العدادات إذا كانت لوحة العدادات تناظرية.

الرموز الموجودة في الشاشة

هناك مجموعة متنوعة من الرموز في الشاشة الموجودة في السيارة. وتنقسم الرموز بين رموز تحذير ومؤشر ومعلومات.

نعرض أدناه الرموز الأكثر استخداماً مع معانيها، مع الإشارة إلى مكان العثور على المزيد من المعلومات في الدليل.

- يضيء رمز التحذير الأحمر عند الإشارة إلى حدوث عطل يمكن أن يؤثر على سلامة و/أو سلاسة قيادة السيارة. ويتم عرض نص توضيحي في شاشة عرض المعلومات ضمن لوحة العدادات المندمجة في الوقت نفسه.

- يضيء رمز المعلومات إلى جانب ظهور رسالة نصية على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة عند حدوث انحراف في أي من أنظمة السيارة. كما يمكن أن يضيء رمز المعلومات الأصفر مع الرموز الأخرى.

رموز التحذير في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات	راجع
	ضغط الزيت المنخفض	(ص. ٦٣)
	تعشيق فرامل الوقوف، العدادات الرقمية	(ص. ٦٣) (ص. ٢٧٨)
PARK	تعشيق فرامل الوقوف، العدادات التناظرية	(ص. ٦٣)
	الوسائد الهوائية – SRS	(ص. ٢٧) (ص. ٦٣)
	منبه حزام الأمان	(ص. ٢٤) (ص. ٦٣)

الرمز	المواصفات	راجع
	المولد لا يشحن	(ص. ٦٣)
BRAKE	خلل بنظام الفرامل	(ص. ٦٣) (ص. ٢٧٥)
	تحذير، وضع السلامة	(ص. ٢٧) (ص. ٣٦) (ص. ٦٣)

رموز أزرار التحكم في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات	راجع
	خلل في وظيفة ABL*	(ص. ٦٢) (ص. ٩١)
CHECK	نظام الانبعاث	(ص. ٦٢)
ABS	خلل في نظام ABS	(ص. ٦٢) (ص. ٢٧٥)
	تشغيل مصباح الضباب الخلفي	(ص. ٦٢) (ص. ٩٢)
	نظام الاستقرار وESC (التحكم الإلكتروني بالاستقرار) ومساعد استقرار المقطورة*	(ص. ٦٢) (ص. ١٧٨) (ص. ٢٩٣)
OFF	نظام الاستقرار، الوضع الرياضي سبورت	(ص. ٦٢) (ص. ١٧٨)

الرمز	المواصفات	راجع
	تسخين مسبق للمحرك (الديزل)	(ص. ٦٢)
	مستوى منخفض في خزان الوقود	(ص. ٦٢) (ص. ١٣٦)
	المعلومات، اقرأ نص العرض	(ص. ٦٢)
	الضوء العالي قيد التشغيل	(ص. ٦٢) (ص. ٨٩)
	مؤشرات الاتجاه الموجود في الجانب الأيسر	(ص. ٦٢)
	مؤشرات الاتجاه الموجود في الجانب الأيمن	(ص. ٦٢)
	بدء تشغيل/إيقاف (Start/Stop) *، توقف المحرك أوتوماتيكيًا	(ص. ٦٢) (ص. ٢٦٧)
ECO	وظيفة ECO* تشغيل	(ص. ٦٢) (ص. ٢٧٤)
	نظام مراقبة ضغط الإطارات*	(ص. ٦٢) مراقبة الإطارات (TM)* (ص. ٣٠٨)

٠٣

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

رموز المعلومات في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات	راجع
	الضوء العالي مع الخفت التلقائي - AHB*	(ص. ٨٩)
	مستشعر الكاميرا*، مستشعر الليزر*	(ص. ٨٩) (ص. ٢١٢) (ص. ٢٢٠) (ص. ٢٢٤) (ص. ٢٢٨)
	مثبت السرعة التكيفي*	(ص. ٢٠٢)
	مثبت السرعة التكيفي*	(ص. ١٩٣) (ص. ٢٠٢)
	مثبت السرعة التكيفي*، تحذير المسافة* (Distance Alert)	(ص. ٢٠٢) (ص. ٢٠٤)
	مثبت السرعة التكيفي*	(ص. ١٩٢)
	مثبت السرعة*	(ص. ١٨٦)
	محدد السرعة	(ص. ١٨٣)
	مستشعر الرادار*	(ص. ٢٠٢) (ص. ٢٠٦) (ص. ٢٢٠)

الرمز	المواصفات	راجع
	Start/Stop*	(ص. ٢٧٢)
	Start/Stop*	(ص. ٢٧٢)
	Start/Stop*	(ص. ٢٧٢)
	تحذير المسافة* (Distance Alert) ، City Safety™، نظام التحذير من الاصطدام*، الكبح الأوتوماتيكي*	(ص. ٢٠٦) (ص. ٢١٢) (ص. ٢٢٠)
	مدفأة المحرك ومقصورة الركاب*	(ص. ١٣٦)
	سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* مطلوب الخدمة	(ص. ١٣٦)
	مؤقت منشط*	(ص. ١٣٦)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الرمز	المواصفات	راجع
	مؤشر تغيير التروس	(ص. ٢٥٩)
	أوضاع التروس	(ص. ٢٦٠)
	معلومات السرعة المسجلة*	(ص. ١٨٠)
	قياس مستوى الزيت	(ص. ٣٢٢)

رموز المعلومات في شاشة كونسول السقف

الرمز	المواصفات	راجع
	منبه حزام الأمان	(ص. ٢٦)
	الوسادة الهوائية، مقعد الراكب الأمامي، تشغيل	(ص. ٣٠)
	الوسادة الهوائية، مقعد الراكب الأمامي، ليست في وضع التشغيل	(ص. ٣٠)

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٢)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٣)
- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٨)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة

النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة والتي تظهر في المقالات موجودة في الجدول التالي.

نص الشاشة	المعنى
BLIS and CTA OFF Trailer attached	مقطورة إيقاف تشغيل نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) وتحذير المرور العابر (CTA) في وضع الاتصال
CTA OFF	إيقاف تشغيل نظام تحذير المرور العابر (CTA)
BLIS and CTA Service required	بحاجة إلى خدمة نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) وتحذير المرور العابر (CTA)
Auto Braking was activated	تم تنشيط الفرملة التلقائية
Radar blocked See manual	حجب الرادار، انظر دليل المالك
Collision warning Service required	مطلوب خدمة Collision Warning (التحذير من الاصطدام)
Collision warning system OFF	نظام Collision Warning (التحذير من الاصطدام) لا يعمل
Collision warning system Unavailable	نظام Collision Warning (التحذير من الاصطدام) غير متوفر
Adaptive cruise control cancelled	مثبت السرعة التكيفي محرَّر*
Adaptive cruise control unavailable	مثبت السرعة التكيفي غير متاح*
Adaptive cruise control Service required	مطلوب خدمة مثبت السرعة التكيفي*
Set ESC to Normal to enable Cruise	اضبط ESC على Normal (عادي) لتنشيط التحكم في السرعة
Press brake to hold vehicle	Press Brake To hold car (اضغط على الفرامل للتوقف)
Below 30 km/h Lead vehicle required	مطلوب سيارة في المقدمة أقل من ٣٠ كم/سا
Driver Alert Time for a break	زمن تحذير السائق للتوقف
Driver Alert system Service required	نظام تحذير السائق بحاجة للخدمة

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

نص الشاشة	المعنى
Tyre pressure system Service required	نظام ضغط الإطارات، بحاجة للخدمة
Windscreen sensors blocked See manual	حجب مستشعرات الزجاج الأمامي، انظر دليل المالك
Lane Keeping Aid Service required	مطلوب خدمة مساعد حارة السير
Lane Keeping Aid Interrupted	مساعد حارة السير في وضع الاستعداد
ESC Temporarily OFF	ESC معطل مؤقتًا
ESC Service required	نظام ESC، بحاجة للخدمة
Parking heater	مدفأة الوقوف
Direct start	التشغيل المباشر
Stop	توقف
Fuel operated heater stopped Battery saving mode	إيقاف المدفأة التي تعمل بالوقود البطارية في وضع التوفير
Fuel operated heater stopped Low fuel level	إيقاف المدفأة التي تعمل بالوقود مستوى الوقود منخفض
Fuel operated heater Service required	المدفأة التي تعمل بالوقود بحاجة إلى الخدمة
Auto heater ON	تشغيل المدفأة الأوتوماتيكية
Immobiliser Try to start again	مانع الحركة، قم بمحاولة بدء تشغيل جديدة
Insert car key	أدخل مفتاح السيارة
Car key not found	لم يتم العثور على مفتاح السيارة
Car key battery low See manual	انخفاض شحن بطارية مفتاح السيارة، انظر دليل المالك
Auto braking by City Safety	فرملة تلقائية بواسطة City Safety

نص الشاشة	المعنى
City Safety Service required	City Safety، بحاجة للخدمة
Time for regular maintenance	وقت الصيانة الدورية
Book time for maintenance	وقت حجز الصيانة
Maintenance overdue	انقضاء موعد الصيانة
Transmission Oil change needed	بحاجة إلى تغيير زيت صندوق التروس
Transmission Reduced performance	صندوق التروس منخفض الأداء
Transmission hot Reduce speed	صندوق التروس ساخن خفف السرعة
Transmission hot Stop safely Wait for cooling	صندوق التروس ساخن توقف بطريقة آمنة اسمح بالتبريد
Low battery charge Power save mode	فولتية البطارية منخفضة وضع توفير الطاقة
Locks and alarm Reduced guard	الأقفال ومحدودية حماية الإنذار
Locks and alarm Full guard	الأقفال وحماية الإنذار الكاملة
Alcoguard Please blow for 5 seconds	انفخ Alcoguard لـ ٥ ثوان
Alcoguard Please blow harder	انفخ Alcoguard بقوة
Alcoguard Please blow longer	انفخ Alcoguard لفترة أطول
Alcoguard Please blow softer	انفخ Alcoguard بلطف
Alcoguard Bypass enabled	تنشيط تجاوز Alcoguard
Alcoguard preheating Please wait	تسخين مسبق Alcoguard، برجاء الانتظار
Alcoguard Approved test	فحص معتمد لـ Alcoguard

نص الشاشة	المعنى
Alcoguard No signal received	استلام Alcoguard No signal
Alcoguard Calibration required See manual	مطلوب معايرة Alcoguard، انظر دليل المالك
Alcoguard Please try again	Alcoguard حاول مرة أخرى
Alcoguard Service required	Alcoguard بحاجة للخدمة
Alcoguard Please insert power cable	أدخل كابل طاقة Alcoguard
Alcoguard Restart possible	يمكن إعادة بدء Alcoguard
Bypass activated Please wait for 1 minute	تنشيط التجاوز، برجاء الانتظار دقيقة واحدة
Disapproved test Wait 1 minute to try again	اختبار مرفوض، انتظر دقيقة واحدة وحاول مرة أخرى
Rear child lock activated	تنشيط مثبتات الأطفال الخلفية
Active main beam Temporary unavailable Switch manually	الضوء العالي نشط غير متوفر بشكل مؤقت تشغيل يدوي
Headlamp system malfunction Service required	تعطل نظام المصابيح الأمامية الخدمة مطلوبة
Soot filter full See manual	امتلاء مرشح السخام، انظر دليل المالك
Auto Start/Stop Service required	البدء/التوقف الأوتوماتيكي بحاجة للخدمة
Eco DRIVe OFF	القيادة الاقتصادية متوقفة
Engine in Auto Start	المحرك في وضع البدء الأوتوماتيكي
Put gear in neutral to start	ضع الغيار في الوضع الحيادي للبدء
Select P or N to start	اختر P أو N للبدء
Press start button	اضغط زر البدء

نص الشاشة	المعنى
Depress clutch pedal to start	اضغط على دواسة القابض للبدء
Depress brake pedal to start	اضغط على دواسة الفرامل للبدء
Depress brake and clutch pedals to start	اضغط على الفرامل والقابض للبدء
Tyre pressure low Check front right tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الأمامي الأيمن
Tyre pressure low Check front left tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الأمامي الأيسر
Tyre pressure low Check rear right tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الخلفي الأيمن
Tyre pressure low Check rear left tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الخلفي الأيسر
Tyre pressure low Check tyres	ضغط الإطارات منخفض تحقق من الإطارات
Tyre needs air now Check front right tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الأمامي الأيمن
Tyre needs air now Check front left tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الأمامي الأيسر
Tyre needs air now Check rear right tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الخلفي الأيمن
Tyre needs air now Check rear left tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الخلفي الأيسر
SRS airbag Service required	الوسادة الهوائية SRS، بحاجة للخدمة
SRS airbag Service urgent	يجب إجراء خدمة الوسادة الهوائية SRS بشكل عاجل
Safety mode See manual	وضع الأمان، انظر دليل المالك
Normal mode	الوضع العادي
Trailer brake light malfunction	عطل في ضوء فرامل المقطورة
Trailer indicator malfunction	عطل في مؤشر المقطورة

نص الشاشة	المعنى
Oil level low Refill 0.5 litre	مستوى الزيت منخفض، أعد التزويد بـ ٠,٥ لتر زيت المحرك
Oil level	مستوى الزيتA
Oil service required	الزيت بحاجة للخدمة
Park Assist System Service required	مساعد الوقوف، بحاجة للخدمة
High engine temperature Turn off engine	درجة حرارة المحرك مرتفعة، أوقف المحرك
High engine temperature Stop safely	حرارة المحرك مرتفعة، توقف بأمان
Engine coolant level low Stop safely	مستوى سائل التبريد منخفض، توقف بأمان
Transmission hot Brake to hold	صندوق التروس ساخن، اضغط الفرامل للتبريد
Transmission hot Park safely Let engine run	صندوق التروس ساخن، اركن بأمان مع تشغيل المحرك
Transmission cooling Let engine run	ناقل الحركة بارد ابدء تشغيل المحرك
Digital speed	السرعة الرقمية
Additional heater	المدفأة الإضافية*
TC options	حاسوب رحلات بديل
Service status	حالة الخدمة
Messages	الرسائل
Settings	الإعدادات*
Themes	السمات*
Contrast mode	وضع التباين*

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

نص الشاشة	المعنى
Colour mode	وضع الألوان*
Preconditioning	التهيئة المسبقة*
Trip computer reset	إعادة ضبط حاسوب الرحلات
Auto On	تشغيل أوتوماتيكي
Off	إيقاف التشغيل
Distance to empty	المدى
Fuel consumption	استهلاك الوقود
Average speed	السرعة المتوسطة
.T1 and total dist	الرحلة ١ وعشرات الكيلومترات
.T2 and total dist	الرحلة ٢ وعشرات الكيلومترات
:Distance to empty fuel tank	--- المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان:
(##) Messages	الرسائل (##)
Hill descent control ON	التحكم في هبوط منحدر هو في حالة تشغيل
Autostart Engine running	البدء التلقائي للمحرك
Not available	غير متوفر
Volvo On Call Service required	مطلوب خدمة Volvo On Call
Volvo On Call subscription will soon expire	قريبًا ستنتهي صلاحية اشتراك Volvo On Call

A محركات معينة.

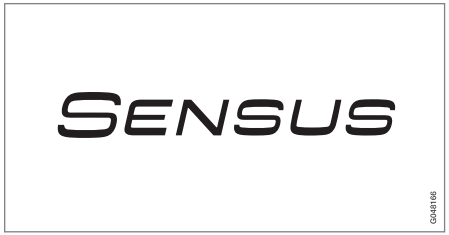
* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

معلومات ذات صلة

- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٨)
- الرسائل (ص. ١٠٧)

فولفو سينسوس (Volvo Sensus)

Volvo Sensus هو قلب تجربة فولفو ويوصلك بالسيارة وبالعالم الخارجي. يوفر Sensus المعلومات والترفيه والمساعدة عند الحاجة. يتكون Sensus من وظائف بديهية تعمل على تحسين تجربة القيادة وتبسيط إدارتك وملكيتك للسيارة.



تركيبة الملاحة البدهية تعمل على سهولة الحصول على الدعم المناسب والمعلومات والترفيه عند الحاجة دون تشتيت انتباه السائق.

يغطي نظام Sensus جميع الحلول التي تقدمها السيارة بما يتيح الاتصال * بالعالم الخارجي، وفي الوقت نفسه تعمل على إمدادك بالتحكم المبتكر في جميع إمكانات السيارة.

يجمع نظام التشغيل Volvo Sensus ويقدم العديد من الوظائف في أنظمة متعددة من أنظمة السيارة على شاشة العرض بالكونسول الأوسط. ومع فولفو سينسوس يمكن جعل السيارة تتميز بميزاتك الشخصية من خلال التواصل البيني الحدسي مع المستخدم. يمكن ضبط الإعدادات في Car settings (إعدادات السيارة) مثل إعدادات الصوت والوسائط ونظام التحكم في المناخ وغيرها.

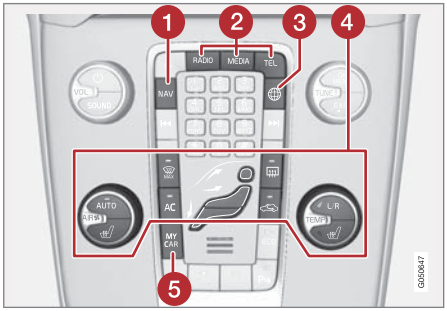
باستخدام المفاتيح أزرار التحكم الموجودة في الكونسول المركزي أو لوحة المفاتيح في عجلة القيادة اليمنى* يمكن تشغيل وإيقاف تشغيل الوظائف ويمكن إجراء العديد من الإعدادات المختلفة.

من خلال الضغط مرة واحدة على **MY CAR** يمكن عرض كل الإعدادات المتعلقة بالقيادة والتحكم بالسيارة، مثل وظيفة City Safety والأقفال والإنذار وسرعة المروحة الأوتوماتيكية وإعدادات الساعة وغير ذلك.

من خلال الضغط على الوظيفة المعنية **RADIO** أو **MEDIA** أو **TEL*** أو 🌐* أو **NAV*** أو **CAM*** [١٤]، يمكن تشغيل المصادر والأنظمة والوظائف الأخرى، مثل AM و FM و CD و DVD*، والتلفاز*، و®Bluetooth*، والتنقل بين القوائم* وكاميرا مساعد الركن*.

لمزيد من المعلومات حول الوظائف/الأنظمة، راجع القسم المعني في دليل المالك أو الملحق.

لمحة عامة



لوحة التحكم في الكونسول المركزي. الصورة إيضاحية - عدد الوظائف وتصميم الأزرار قد يختلف، على حسب التجهيزات المختارة والسوق.

1. التنقل* - **NAV**، راجع الملحق التكميلي المنفصل (Sensus Navigation).
2. الصوت والوسائط - **RADIO**، **MEDIA**، **TEL***، راجع الملحق المنفصل (نظام المعلومات والترفيه Sensus).
3. سيارة متصلة بالإنترنت - 🌐*، راجع الملحق المنفصل (نظام المعلومات والترفيه Sensus).
4. نظام التحكم في المناخ (ص. ١١٩).
5. إعدادات الوظيفة - **MY CAR**، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

[١٤] يسري على طرز سيارات معينة.

أوضاع المفتاح

يمكن استخدام مفتاح التحكم عن بعد لضبط النظام الكهربائي في السيارة على مختلف المواضع/المستويات بحيث تتوفر وظائف مختلفة؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

قفل الإشعال مع إخراج/إدخال مفتاح التحكم عن بعد.

ملاحظة

بالنسبة للسيارات المزودة بوظيفة بدء التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل*، لا يحتاج المفتاح إلى إدخاله في مفتاح الإشعال، ولكن يمكن تخزينه في الجيب مثلاً. لمزيد من المعلومات عن نظام بدء التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل، راجع القيادة دون مفتاح* (ص. ١٥٩).

أدخل المفتاح

١. امسك طرف مفتاح التحكم عن بعد بسن المفتاح القابل للفصل وأدخل المفتاح في قفل الإشعال.
٢. ثم اضغط على المفتاح في القفل حتى يصل إلى موضعه النهائي.

مهم

إن وجود أجسام غريبة في مفتاح الإشعال قد يضعف الوظيفة أو يتلف القفل.

لا تضغط على مفتاح التحكم عن بعد عند إدارته بشكل خاطئ - ثبت الطرف مع سن المفتاح القابل للفصل؛ راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٥٧).

اسحب المفتاح.

أمسك بمفتاح التحكم عن بُعد ثم اسحبه خارج مفتاح الإشعال

أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات

لتمكين استخدام عدد محدود من الوظائف عند إطفاء المحرك، يمكن ضبط النظام الكهربائي للسيارة على ٣ مستويات مختلفة - 0 و I و II - بواسطة مفتاح التحكم عن بعد. في دليل المالك هذا يتم وصف هذه المستويات باستخدام تسمية "أوضاع المفتاح".

يعرض الجدول التالي الوظائف المتوفرة في كل وضع/مستوى من أوضاع/مستويات المفتاح.

مستوى	الوظائف
0	• يضيء عداد المسافة الكلية (الأودوميتر) والساعة ومقياس درجة الحرارة. • يمكن ضبط المقاعد الكهربائية. • يمكن استخدام النظام الصوتي لفترة محدودة - راجع ملحق نظام المعلومات والترفيه Sensus.
I	• يمكن استخدام حاجب شمس للسقف الزجاجي ونوافذ كهربائية ومقبس كهربائي بقوة ١٢ فولت في مقصورة الركاب ونظام معلومات الطريق وحركة المرور (RTI) وهاتف ومروحة تهوية وماسحات الزجاج الأمامي.
II	• تضيء المصابيح الأمامية. • وتضيء مصابيح التحذير/المؤشرات لمدة ٥ ثوان. • يتم تشغيل عدة أنظمة أخرى. لكن لا يمكن تشغيل التدفئة الكهربائية في حشوات الكراسي والنافذة الخلفية إلا بعد بدء تشغيل المحرك. **يستهلك وضع المفتاح هذا كمية كبيرة من تيار البطارية ولذلك ينبغي تجنبه!**

تحديد وضع/مستوى المفتاح

- **وضع المفتاح 0** - فتح قفل السيارة - يعني ذلك أن النظام الكهربائي للسيارة في المستوى **0**.

> **ملاحظة**
> للوصول إلى مستوى **I** أو **II بدون** بدء تشغيل المحرك - **لا** تضغط على دواسة الفرامل/القابض عندما تكون على وشك اختيار مواضع المفتاح هذه.

- **وضع المفتاح I** - أثناء إدخال مفتاح التحكم عن بعد بالكامل في قفل الإشعال[١٥] - اضغط لفترة وجيزة على **START/STOP ENGINE**.
- **وضع المفتاح II** - أثناء إدخال مفتاح التحكم عن بعد بالكامل في قفل الإشعال[١٥] - اضغط[١٦] ضغطة طويلة على **START/STOP ENGINE**.
- **عودة إلى وضع المفتاح 0** - للعودة إلى وضع المفتاح **0** من الوضع **II** والوضع **I** - اضغط لفترة وجيزة على **START/STOP ENGINE**.

النظام الصوتي

للمعلومات عن وظائف النظام الصوتي أثناء نزع مفتاح التحكم عن بعد، راجع ملحق نظام المعلومات والترفيه Sensus.

بدء تشغيل وإيقاف المحرك

لمعلومات عن بدء تشغيل/ إيقاف تشغيل المحرك، راجع تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦).

القطر

لمعلومات مهمة عن مفتاح التحكم عن بعد أثناء القطر، راجع القطر (ص. ٢٩٤).

معلومات ذات صلة

- أوضاع المفتاح (ص. ٧٩)

المقاعد، الأمامية

تتوفر في مقاعد السيارة الأمامية خيارات ضبط مختلفة وذلك لتحقيق الراحة المثلى عند الجلوس.

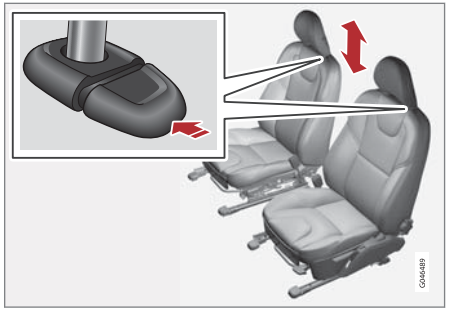
1. لضبط دعامة أسفل الظهر*، أدر البكرة[١٧].
2. للأمام/للخلف، ارفع المقبض لضبط المسافة الصحيحة لعجلات القيادة والدواسات. تأكد أن المقعد قد تم قفله في موضعه بعد الضبط.
3. لرفع/لخفض الحافة الأمامية من وسادة المقعد*، ارفع لأعلى/لأسفل.
4. ضبط زاوية مسند الظـهر، أدر الحلقة.
5. ارفع/اخفض المقعد*، ارفع لأعلى/لأسفل.
6. لوحة التحكم في المقعد الكهربائي*، راجع المقاعد، أمام - الكهربائية (ص. ٨٢).

١٥ غير مطلوب للسيارات المزودة بميزة بدء التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل*.
١٦ حوالي ثانيتين.
١٧ ينطبق كذلك على المقاعد الكهربائية.

تحذير

اضبط وضع مقعد السائق قبل التحرك، وليس أثناء القيادة. تأكد أن المقعد قد تم تثبيته جيدًا لتجنب الإصابة الشخصية في حالة الفرملة الشديدة أو الحوادث.

ضبط مساند الرأس للمقاعد الأمامية



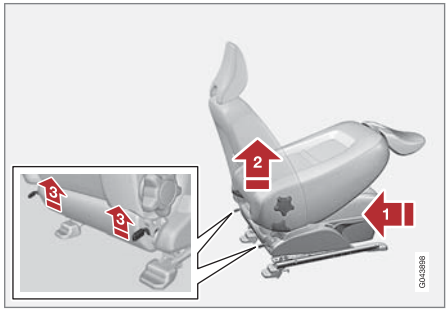
يمكن ضبط ارتفاع مساند الرأس.

اضبط مسند الرأس بناءً على ارتفاع الشخص بحيث تتم تغطية الجزء الخلفي من الرأس بأكمله إن أمكن.

لضبط الارتفاع يجب الضغط على الزر (راجع الرسم التوضيحي) أثناء تحريك المسند لأعلى أو لأسفل.

يمكن ضبط مسند الرأس في ثلاثة مواضع مختلفة.

خفض مسند ظهر مقعد الراكب*



يمكن طي مسند ظهر مقعد الراكب للأمام لتوفير مساحة للحمولة الطويلة.

1. حرك المقعد لأقصى حد ممكن للخلف/لأسفل.
2. اضبط مسند الظهر على وضع قائم.
3. ارفع المشابك الموجودة خلف مسند الظهر واطوه للأمام.
4. ادفع المقعد للأمام حتى يتم "قفل" مسند الرأس أسفل صندوق القفازات.

تتم عملية الرفع بترتيب عكسي.

تحذير

لا تستخدم المساحة الموجود خلف مقعد الراكب أو المقعد الأوسط في الخلف، عندما يكون مسند ظهر مقعد الراكب منخفضًا.

تحذير

أمسك مسند الظهر وتأكد من تثبيته جيدًا بعد طيّه لأعلى لتجنب وقوع إصابة شخصية في حالة الفرملة الشديدة أو وقوع حادث.

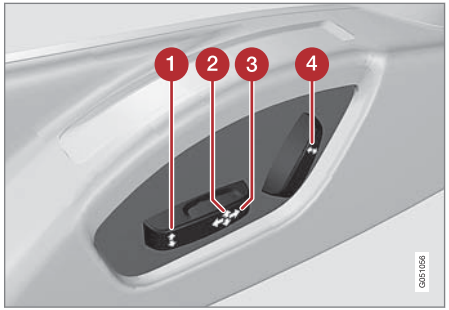
معلومات ذات صلة

- المقاعد، أمام - الكهربائية (ص. ٨٢)
- المقاعد، الخلفية (ص. ٨٣)

المقاعد، أمام - الكهربائية

تتوفر في مقاعد السيارة الأمامية خيارات ضبط مختلفة وذلك لتحقيق الراحة المثلى عند الجلوس. يمكن تحريك المقاعد الكهربائية نحو الأمام/نحو الخلف ولأعلى/لأسفل. يمكن كذلك رفع/خفض الحافة الأمامية من وسادة المقعد. كما يمكن تغيير زاوية مسند الظهر.

المقعد الكهربائي*



1. الحافة الأمامية لوسادة المقعد لأعلى/لأسفل
2. رفع/خفض المقعد
3. المقعد نحو الأمام/نحو الخلف
4. مسند الظهر

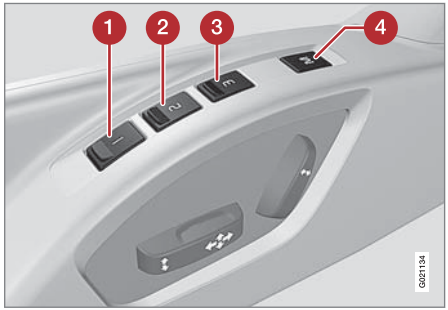
يوجد بالمقاعد الكهربائية واقٍ لزيادة الحمل ينشط في حالة تعثر المقعد بأي شئ. في حالة حدوث هذا الأمر، اضبط النظام الكهربائي للسيارة على وضع المفتاح **I** أو **0** وانتظر لفترة قصيرة قبل ضبط المقعد مرة أخرى.

يمكن إجراء حركة واحدة فقط (للأمام/للخلف/لأعلى/لأسفل) في المرة الواحدة.

الإعدادات

يمكن ضبط المقعد لفترة محددة بعد إلغاء قفل الباب بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد بدون وجود المفتاح في قفل الإشعال. يتم ضبط المقعد بشكل عادي عندما يكون المفتاح في وضع **I** ويمكن الضبط دائمًا عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

مقعد مزود بوظيفة الذاكرة*



تعمل وظيفة الذاكرة على حفظ الإعدادات للمقعد ومرايا الأبواب.

إعداد التخزين

1. مفتاح الذاكرة
2. مفتاح الذاكرة
3. مفتاح الذاكرة
4. مفتاح خاص بإعدادات التخزين

١. اضبط المقاعد ومرايا الأبواب.

٢. اضغط باستمرار على **M** أثناء الضغط على زر **1** أو **2** أو **3** في نفس الوقت. استمر في الضغط على الأزرار لحين سماع الإشارة الصوتية وظهور النص في لوحة العدادات المندمجة.

يلزم ضبط المقعد مرة أخرى قبل التمكن من ضبط ذاكرة جديدة.

استخدام الإعداد المخزن

اضغط على أحد أزرار الذاكرة **1**–**3** حتى يتوقف المقعد ومرايا الأبواب. عند تحرير الزر ستتوقف حركة المقعد ومرايا الأبواب.

ذاكرة المفتاح* في مفتاح التحكم عن بعد

ويمكن استخدام جميع مفاتيح التحكم عن بُعد بواسطة عدة سائقين مختلفين لتخزين إعدادات مقعد السائق ومرايا الأبواب[١٨]، راجع مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص* (ص. ١٥٢).

إيقاف الطوارئ

في حالة بدء تحرك المقعد بصورة عفوية، اضغط على أحد أزرار إعدادات المقعد أو الذاكرة من أجل إيقاف حركة المقعد.

تحذير

خطر الانحشار! تأكد من عدم عبث الأطفال بأزرار التحكم. تحقق من عدم وجود عناصر أمام المقعد أو خلفه أو تحته أثناء الضبط. تحقق أنه لا يوجد أي من الركاب بالمقاعد الخلفية معرض لخطر الانحشار.

تدفئة المقاعد

لتدفئة المقاعد، راجع تدفئة المقاعد الأمامية* (ص. ١٢٦) وتدفئة المقعد الخلفي* (ص. ١٢٦).

[١٨] فقط إذا كانت السيارة مجهزة بمقعد كهربائي مزوّد بذاكرة ومرايا أبواب ورؤية خلفية كهربائية قابلة للسحب للخلف.

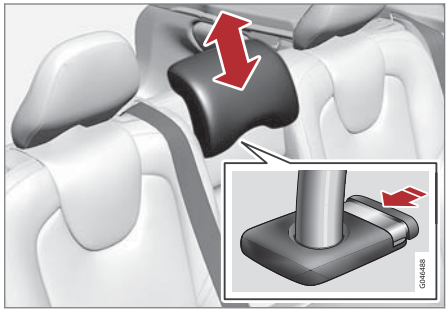
معلومات ذات صلة

- المقاعد، الأمامية (ص. ٨٠)
- المقاعد، الخلفية (ص. ٨٣)

المقاعد، الخلفية

يمكن طي مساند ظهور المقاعد الخلفية ومساند رأس المقاعد الخارجية. يمكن ضبط مسند رأس المقعد الأوسط بما يتناسب مع طول الراكب.

مسند الرأس، المقعد الأوسط، الخلفي



اضبط مسند الرأس وفقاً لارتفاع الراكب بحيث يُغطى الجزء الخلفي من الرأس إن أمكن. حركه لأعلى إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

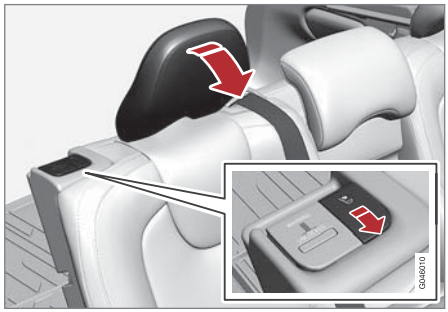
لخفض مسند الرأس مرة أخرى، يجب الضغط على الزر (راجع الرسم التوضيحي) أثناء تحريك مسند الرأس لأسفل بعناية.

يمكن ضبط مسند الرأس في خمسة مواضع مختلفة.

تحذير

يلزم وجود مسند رأس المقعد الأوسط في أدنى مستوى إذا كان المقعد شاغرًا. وعند شغل المقعد الأوسط بواسطة أحد الركاب فيلزم ضبط مسند الرأس بصورة تتناسب مع ارتفاع الراكب بحيث يغطي مسند الرأس الجزء الخلفي بالكامل من الرأس بقدر الإمكان.

الخفض اليدوي لمساند الرأس الخارجية، المقعد الخلفي



اسحب مقبض القفل الأقرب إلى مسند الرأس لطي مسند الرأس للأمام.

يتم تحريك مسند الرأس للخلف يدويًا.

تحذير

يجب أن يكون مسند الرأس في وضع القفل بعد طيه لأعلى.

خفض مسند ظهر المقعد الخلفي

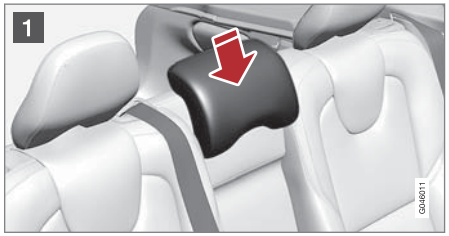
مهم

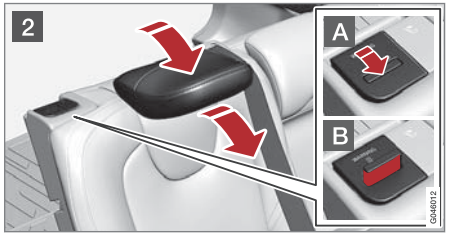
عند طي مسند الرأس، يجب ألا يكون حامل أكواب المقاعد مفتوحًا ويجب عدم وجود أي عناصر في المقعد الخلفي. ولا يمكن كذلك توصيل أحزمة المقاعد. وإلا فسيكون هناك خطر لإصابة تنجيد المقعد الخلفي بالتلف.

ملاحظة

قد يلزم دفع المقاعد الأمامية للأمام و/أو ضبط مساند الظهر لأعلى حتى يمكن طي مساند الظهر الخلفية للأمام بشكل كامل.

- كلا الجزئين يمكن طيه بشكل منفصل.
- إذا كنت تريد طي مسند الظهر بالكامل، فيجب طي أقسامه المختلفة على نحو منفصل.





1 في حالة تخفيض القسم الأيمن - يمكنك تحرير مساند الرأس وضبطها لظهر المقعد الأوسط، راجع القسم السابق "مساند الرأس، المقعد الأوسط، الخلفي".

2 يتم خفض مساند الرأس الخارجية تلقائيًا عند خفض مساند الظهر. اسحب مقبض قفل مسند الظهر لأعلى A أثناء طي مسند الظهر للأمام في نفس الوقت. يوضح المؤشر الأحمر على القفل B إلى أن مسند الظهر لم يعُد مقفولاً.

ملاحظة

عند خفض مساند الظهر يجب تحريك مساند الرأس للأمام قليلاً حتى لا تلامس وسادة المقعد.

تتم عملية الرفع بترتيب عكسي.

ملاحظة

عند رفع مسند الظهر، ينبغي ألا يستمر المؤشر الأحمر في الظهور. وفي حالة استمرار ظهوره فهذا يعني أن مسند الظهر ليس مثبتًا في مكانه بإحكام.

تحذير

تحقق من قفل مسند الظهر ومسند الرأس في المقعد الخلفي بطريقة صحيحة بعد طيهما.

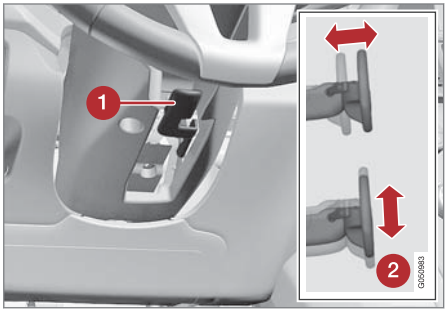
معلومات ذات صلة

- المقاعد، الأمامية (ص. ٨٠)
- المقاعد، أمام - الكهربائية (ص. ٨٢)

عجلة القيادة

يمكن ضبط عجلة القيادة في أوضاع مختلفة، وكذلك فإنها تحتوي على أزرار تحكم للبوق ولمثبت السرعة بالإضافة إلى توفر قوائم وأزرار تحكم للصوت والهاتف.

الضبط



ضبط عجلة القيادة.

1 الذراع - تحرير عجلة القيادة

2 أوضاع عجلة القيادة المحتملة

يمكن ضبط عجلة القيادة رأسياً وأفقياً:

١. ادفع الذراع للأمام لتحرير عجلة القيادة.

٢. اضبط عجلة القيادة على الوضع الذي يناسبك.

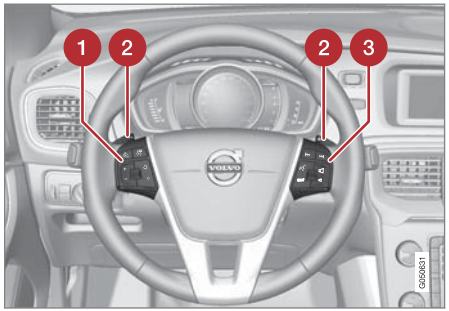
٣. اجذب الذراع للخلف لتثبت عجلة القيادة في مكانها. إذا كان ذلك صعباً، فاضغط قليلاً على عجلة القيادة في الوقت الذي تعيد فيه الذراع إلى مكانه.

تحذير

اضبط عجلة القيادة وثبتها قبل القيادة.

مع ميزة توجيه عجلة القيادة المرتبطة بالسرعة* يمكن ضبط مستوى قوة التوجيه، راجع قوة التوجيه القابلة للضبط* (ص. ٢٤٧).

لوحة المفاتيح* ومحاريك التوجيه*



لوحة المفاتيح والموجهات في عجلة التوجيه.

1. مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)* ومثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)*.
2. محراك التوجيه لتغيير الترس اليدوي في صندوق التروس الأوتوماتيكي، انظر صندوق التروس الآلي - Geartronic* (ص. ٢٦٠).
3. عناصر تحكم الصوت والهاتف، راجع الملحق التكميلي، Sensus Infotainment.

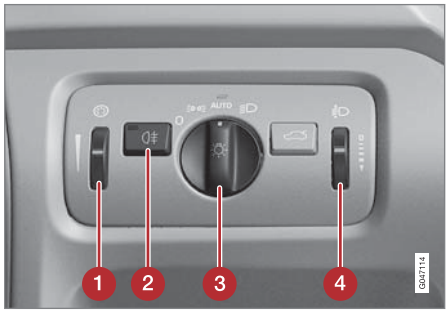
البوق

البوق.

اضغط على منتصف عجلة القيادة لإرسال إشارة.

مفاتيح الإضاءة

يعمل مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية على تنشيط الإضاءة الخارجية وضبطها. يتم استخدامه كذلك لضبط الشاشة وإضاءة العدادات وإضاءة الحالة المزاجية (ص. ٩٤).



نظرة عامة، مفاتيح الإضاءة.

1. تستخدم قرص التدوير لضبط إضاءة الشاشة والعدادات والإضاءة المحيطة*
2. زر مصباح الضباب الخلفي
3. قرص الإضاءة أثناء القيادة والركن
4. قرص التدوير[١٩] لتعديل استواء المصابيح الأمامية

[١٩] غير متوفرة في السيارات المجهزة بمصابيح أمامية نشطة عاملة بالزينون*.

◀◀

أوضاع القرص

الوضع	المواصفات
0	مصابيح السير بالنهار A عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك مشتغلاً. يمكن استخدام غماز الضوء العالي.
≡D◯≡	مصابيح القيادة النهارية ومصابيح التحديد الجانبية الخلفية ومصابيح الوضع عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك دائرًا. مصابيح التحديد الجانبية الخلفية ومصابيح الوضع عندما تكون السيارة متوقفة. يمكن استخدام غماز الضوء العالي.
AUTO	مصابيح القيادة النهارية ومصابيح التحديد الجانبية الخلفية ومصابيح الوضع في النهار عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك دائرًا. الضوء المنخفض ومصابيح التحديد الجانبية الخلفية ومصابيح الوضع في ضوء النهار الضعيف أو في الظلام أو عند تنشيط مصابيح الضباب الخلفية. في السيارات التي تحتوي على مصابيح زينون أمامية نشطة* (ص. ٩١) يتم تشغيل مصابيح التشغيل في النهار مع سطوع أقل. تم تنشيط وظيفة اكتشاف الأنفاق (ص. ٨٨)*. يمكن استخدام وظيفة الضوء العالي النشط (ص. ٨٩)*. يمكن تنشيط الضوء العالي عند إشعال الضوء الخافت. يمكن استخدام غماز الضوء العالي.
≡D	الضوء الخافت ومصابيح التحديد الجانبية الخلفية ومصابيح الوضع. يمكن تنشيط الضوء العالي. يمكن استخدام غماز الضوء العالي. في السيارات التي تحتوي على مصابيح زينون أمامية نشطة يتم تشغيل مصابيح التشغيل في النهار مع سطوع أقل.

A مثبتة في أو تحت واقي الصدمات الأمامي.

تنصح فولفو باستخدام الوضع AUTO أثناء قيادة السيارة.

تحذير

يتعذر على نظام الإضاءة في السيارة تحديد ما إذا كان ضوء النهار ضعيفًا جدًا أو قويًا بما فيه الكفاية، كما هو الحال وقت نزول المطر وفي وجود الضباب وفي جميع الأحوال.

السائق هو المسؤول دائمًا عن ضمان قيادة السيارة مع تشغيل المصابيح في الحالة الصحيحة ووفقًا لقوانين المرور السارية.

الشاشة وإضاءة لوحة العدادات

تختلف نوعية إضاءة الشاشة والعدادات التي يتم تشغيلها باختلاف وضع المفتاح؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

يتم خفض إضاءة الشاشة تلقائياً في الظلام - ويتم ضبط الحساسية باستخدام قرص التدوير.

يتم ضبط شدة إضاءة لوحة العدادات باستخدام قرص التدوير.

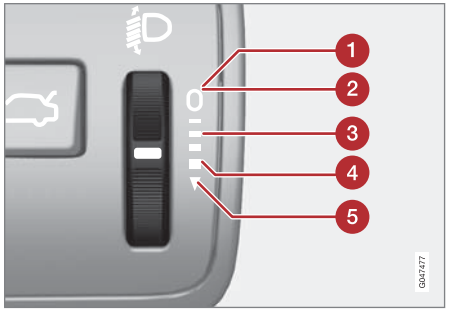
* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

تعديل استواء المصابيح الأمامية

يتسبب حمل السيارة في تغيير الضبط الرأسي لشعاع المصابيح الأمامية، والتي قد تضر السيارات المقابلة. تجنب هذا الأمر بضبط ارتفاع الشعاع. اخفض شعاع إذا كان حمل السيارة ثقيلاً.

١. اترك المحرك دائرًا، أو اترك النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح I.

٢. حرك القرص لأعلى/لأسفل لرفع/لخفض ارتفاع الضوء.



مواضع عجلة التحكم لمختلف حالات التحميل.

1. السائق فقط
2. السائق والراكب في مقعد الراكب الأمامي
3. الركاب في جميع المقاعد
4. الركاب في جميع المقاعد وأقصى حمولة في صندوق الأمتعة
5. السائق وأقصى حمولة في صندوق الأمتعة

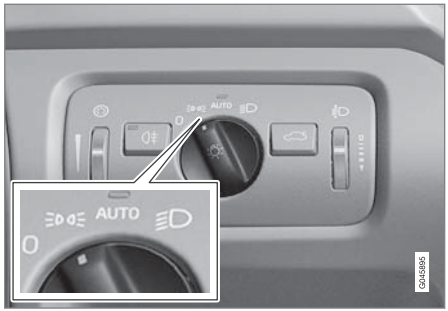
تتمتع السيارات المجهزة بمصابيح أمامية عاملة بالزينون* بإمكانية تعديل استواء المصابيح الأمامية تلقائيًا ولذلك لا يوجد بها عجلة تحكم.

معلومات ذات صلة

- مصابيح الوضع (ص. ٨٧)
- مصابيح التشغيل في النهار (ص. ٨٨)
- الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٩)

مصابيح الوضع

مصابيح الوضع تعمل باستخدام قرص التحكم في المصابيح الأمامية.



قرص التحكم في المصابيح الأمامية في وضع مصابيح الوضع.

أدر القرص إلى وضع ≡D⊂ (يتم تشغيل إضاءة لوحة الأرقام في الوقت نفسه).

عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك يعمل فإن مصباح القيادة النهارية يعمل كذلك.

عندما يكون هناك ظلام في الخارج وباب صندوق السيارة مفتوح، تضيء مصابيح الوضع الخلفي لتنبيه حركة المرور التي في الخلف. يحدث هذا بغض النظر عن وضع القرص أو وضع المفتاح للنظام الكهربائي للسيارة.

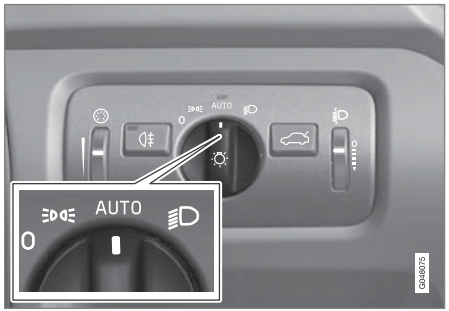
معلومات ذات صلة

- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٥)

مصابيح التشغيل في النهار

بواسطة قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية على الوضع AUTO *والنظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح* ***II*** *أو المحرك دائر، ينشط ضوء القيادة النهارية تلقائيًا في أثناء النهار.*

مصابيح التشغيل في النهار تعمل خلال النهار. DRL



قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في وضع **AUTO**.

مع وضع قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في AUTO يتم تنشيط مصابيح القيادة النهارية (DRL - Daytime Running Lights) بشكل تلقائي عند قيادة السيارة أثناء النهار. يتحول مستشعر الضوء في أعلى لوحة العدادات من أضواء السير في النهار إلى الضوء الخافت عند المغيب أو عندما يصبح ضوء النهار ضعيفاً جداً. يتم كذلك التغيير إلى الضوء الخافت في حالة تنشيط مصابيح الضباب الخلفية.

في السيارات المزودة بمصابيح الهالوجين، يتم إيقاف تشغيل مصابيح التشغيل في النهار عند تنشيط المصابيح الرئيسية أو الضوء الخافت.

في السيارات التي يوجد بها مصابيح زينون أمامية نشطة (ص. ٩١) يتم تشغيل مصابيح التشغيل في النهار مع سطوع أقل عند تنشيط المصابيح الرئيسية أو الضوء الخافت.

تحذير

يساعد هذا النظام على توفير الطاقة - ولا يمكنه التحديد في جميع المواقف عندما يكون ضوء النهار ضعيفًا أو قويًا جدًا، مثل في الضباب والمطر.

السائق هو المسؤول دائمًا عن ضمان قيادة السيارة مع تشغيل المصابيح في الحالة الصحيحة ووفقًا لقوانين المرور السارية.

معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٩)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٥)

اكتشاف الأنفاق*

تعمل ميزة اكتشاف الأنفاق على تغيير الضوء من ضوء القيادة النهارية إلى الضوء الخافت عند دخول السيارة في نفق.

تتوفر وظيفة اكتشاف الأنفاق في السيارات المزودة بمستشعر المطر*. يكتشف الحساس دخول السيارة إلى نفق ثم يعيد تعيين الضوء من القيادة النهارية إلى الضوء الخافت. بعد حوالي ٢٠ ثانية من مغادرة السيارة للنفق، تعود الإضاءة إلى أضواء السير بالنهار. إذا تمت قيادة السيارة إلى نفق آخر ضمن هذه الفترة فإن الضوء الخافت يبقى مضاء. يحول هذا دون حدوث تغييرات متكررة على إعدادات إضاءة السيارة.

لاحظ أنه يجب أن يبقى قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع AUTO حتى تعمل ميزة الكشف عن الأنفاق.

معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٩)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٥)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الضوء العالي/الخافت

بواسطة مقبض التحكم في المصابيح الأمامية على الوضع AUTO *والنظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح* **II** *أو المحرك دائر، ينشط ضوء السير أوتوماتيكيًا في ظروف الرؤية السيئة.*

ذراع المقود وقرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية.

1 الوضع الخاص بغماز الضوء العالي

2 الوضع الخاص بالضوء العالي

الضوء الخافت

مع وضع القرص في الوضع AUTO، يتم تنشيط الضوء الخافت تلقائيًا في وقت الغروب أو عندما يصبح ضوء النهار ضعيفًا للغاية. يتم كذلك تنشيط الضوء الخافت تلقائيًا في حالة تنشيط مصابيح الضباب الخلفية.

مع وضع القرص في الوضع ، تتم إضاءة الضوء الخافت أثناء تشغيل المحرك أو عند تنشيط الوضع الرئيسي **II**.

غماز الضوء العالي

حرك ذراع المقود برفق باتجاه عجلة القيادة وصولاً إلى الوضع الخاص بغماز الضوء العالي. يضيء الضوء العالي حتى يتم تحرير ذراع المقود.

الضوء العالي

يمكن تشغيل الضوء العالي عندما يكون القرص في الوضع AUTO[٢٠] أو . قم بتشغيل/إيقاف تشغيل الضوء العالي عن طريق تحريك ذراع المقود باتجاه عجلة القيادة إلى الوضع النهائي ثم تركه. وكإجراء بديل، يمكن إيقاف تشغيل الضوء العالي بضغطة خفيفة على ذراع المقود باتجاه عجلة القيادة.

عندما يتم تنشيط الضوء العالي، يضيء الرمز في لوحة العدادات المندمجة.

معلومات ذات صلة

- مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزينون* (ص. ٩١)
- الضوء العالي النشط* (ص. ٨٩)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٥)
- المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية (ص. ٩٦)
- اكتشاف الأنفاق* (ص. ٨٨)

الضوء العالي النشط*

وظيفة الضوء العالي النشط تعمل على اكتشاف الضوء الرئيسي من السيارات المقابلة أو الأضواء الخلفية للسيارات التي تسبق سيارتك، ثم تعمل على تحويل الضوء من الضوء العالي إلى الضوء الخافت. ثم يتم التبديل إلى الضوء العالي مرة أخرى في حالة توقف مصدر الضوء المقابل.

الضوء العالي النشط - AHB

الضوء العالي النشط (AHB - Active High Beam) عبارة عن وظيفة تستخدم حساس كاميرا مثبّت على الحافة العلوية من الزجاج الأمامي للسيارة للكشف عن أضواء المصابيح الأمامية للسيارات القادمة أو المصابيح الخلفية للسيارات التي تسير في المقدمة، ثم تتحول هذه الوظيفة من الضوء العالي إلى الضوء الخافت. يمكن أن تضع هذه الوظيفة أضواء الشارع في حسبانها.

تعود الإضاءة إلى الضوء العالي بعد حوالي ثانية واحدة إذا لم يكتشف مستشعر الكاميرا أية أضواء للمصابيح الرئيسية الصادرة عن حركة السير القادمة أو أضواء المصابيح الخلفية للمركبات التي تسير في المقدمة.

٢٠ عند تنشيط الضوء الخافت.

▸▸

التشغيل/إيقاف التشغيل

يمكن تنشيط AHB عندما يكون قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع AUTO (شريطة عدم إيقاف تشغيل الوظيفة في نظام القائمة MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨)).

ذراع المقود وقرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في وضع **AUTO**.

يمكن أن تبدأ هذه الوظيفة أثناء القيادة في الظلام عندما تكون سرعة السيارة ٢٠ كم/سا (١٢ ميل في الساعة) تقريبًا أو أكبر.

قم بتشغيل/إيقاف تشغيل AHB عن طريق تحريك ذراع المقود الأيسر باتجاه عجلة القيادة إلى الوضع النهائي ثم تركه. إلغاء التنشيط أثناء تشغيل الضوء العالي يعني أنه تم إعادة ضبط الإضاءة مباشرة إلى الضوء الخافت.

السيارة بلوحة العدادات التناظرية المندمجة

عند تنشيط AHB، يضيء الرمز في شاشة معلومات لوحة العدادات.

عندما يتم إشعال الضوء العالي، يضيء الرمز أيضاً في لوحة العدادات المندمجة.

السيارة بلوحة العدادات الرقمية المندمجة

عند تنشيط AHB، يتحول رمز إلى اللون الأبيض في شاشة معلومات لوحة العدادات.

عند تنشيط الضوء العالي، يضيء الرمز باللون الأزرق.

التشغيل اليدوي

ملاحظة

حافظ على سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا خاليًا من الثلج والجليد والضباب والأتربة.

لا تقم بلصق أو تثبيت أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الكاميرات لأن هذا قد يقلل من فعاليته أو يتسبب في توقف واحد أو أكثر من الأنظمة المعتمدة على الكاميرا عن العمل.

إذا ظهرت الرسالة **Active main beam Temporary unavailable Switch manually** في شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة، عليك بالتبديل يدويًا بين الضوء العالي والضوء الخافت. لكن، ما يزال قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع AUTO. وينطبق الشيء نفسه في حال ظهر كلّ من الرسالة **Windscreen sensors blocked See manual** والرمز. ينطفئ الرمز عندما تظهر هذه الرسائل.

قد لا يتاح AHB مؤقتًا، مثل في حالات مع الضباب الكثيف أو الأمطار الغزيرة. عندما يصبح AHB متاحًا مرة أخرى، أو لم تعد مستشعرات الزجاج الأمامي محجوبة، تختفي الرسالة ويضيء الرمز.

تحذير

AHB هو مجرد وسيلة مساعدة لاستخدام نمط الضوء المثالي عندما تكون الظروف مواتية.

تقع المسؤولية دائمًا على عاتق السائق ليتولى التحويل يدويًا من الضوء العالي إلى الضوء الخافت عندما تقتضي ظروف الطريق أو أحوال الطقس القيام بذلك.

مهم

أمثلة على الحالات التي تتطلب التحويل اليدوي بين الضوء العالي والضوء الخافت:

- في حالة الأمطار الغزيرة أو الضباب الكثيف
- في حالة الأمطار المتجمدة
- في حالة تساقط الثلوج أو الوحل الجليدي
- في ضوء القمر
- عند القيادة في التجمعات السكنية ضعيفة الإضاءة
- عند ضعف الإضاءة في حركة المرور التي تسير بها
- في حالة وجود مشاة على الطريق أو على جانبه
- في حالة وجود أجسام عاكسة بشدة مثل الإشارات الموجودة بالقرب من الطريق
- عند وجود ما يعيق إضاءة السيارات القادمة بالجانب الأخر من الطريق، كحاجز تصادم مثلا
- عند وجود حركة مرورية على طرق ربط
- في مقدمة مرتفع أو في أرض منخفضة
- في المنحنيات شديدة الانعطاف.

لمزيد من المعلومات حول محدوديات مستشعر الكاميرا، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢١٩).

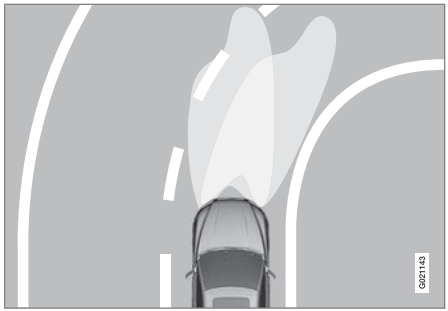
معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٩)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٥)

مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزينون*

مصابيح رئيسية نشطة عاملة بالزينون مصممة لتوفير أقصى إضاءة في الزوايا وملتقى الطرق ولزيادة نسبة الأمان.

مصابيح أمامية نشطة زينون ABL



نمط المصابيح الأمامية مع إيقاف الوظيفة (يسار) وتفعيلها (يمين) على التوالي.

إذا كانت السيارة مجهزة بمصابيح أمامية مفعّلة عاملة بالزينون (ABL - Active Bending Lights) فإن الضوء الصادر من المصابيح الأمامية يتبع حركة عجلة القيادة لتوفير أقصى درجات الإضاءة في المنعطفات وتقاطعات الطرق وبالتالي يوفر مزيداً من السلامة.

يتم تنشيط هذه الوظيفة تلقائيًا عند بدء تشغيل السيارة (شريطة عدم إلغاء تنشيطها في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨)) في حالة وجود خلل في الوظيفة يضيء الرمز في لوحة العدادات المندمجة في نفس الوقت الذي تعرض فيه شاشة عرض المعلومات نصاً توضيحياً ورمزاً مضيئاً آخر.

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	Headlamp system malfunction Service required	تم فصل النظام. توجه لزيارة ورشة الخدمة إذا استمرت الرسالة. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

تنشط هذه الوظيفة فقط عند الشفق أو في الظلام وفقط عندما تكون السيارة في حالة حركة.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة[٢١] في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

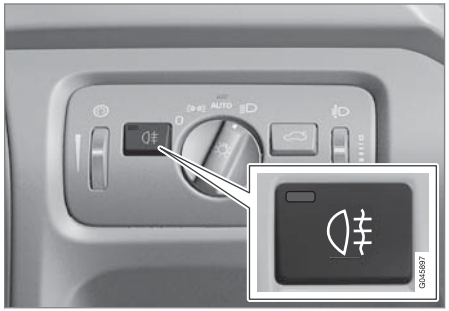
معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٩)
- الضوء العالي النشط* (ص. ٨٩)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٥)

٢١ الوظيفة فعالة عند التسليم من المصنع.

مصباح الضباب الخلفي

عند انخفاض مستوى الرؤية بواسطة الضباب، يمكنك استخدام مصباح الضباب الخلفي بحيث يتمكن مستخدموا الطريق الآخرين من ملاحظة السيارة أمامهم مبكرًا.



زر مصباح الضباب الخلفي.

يمكن فقط تشغيل مصباح الضباب الخلفي المكون من مصباح واحد عند تفعيل وضع المفتاح **II** أو أثناء دوران المحرك وقرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع AUTO أو .

اضغط على زر تشغيل/إطفاء. تتم إضاءة رمز المؤشر في لوحة العدادات المدمجة وأيضًا المصباح في الزر عند تشغيل مصباح الضباب الخلفي.

يتوقف تشغيل مصباح الضباب الخلفي أوتوماتيكيًا عند الضغط على الزر **START/STOP ENGINE** أو عند تدوير قرص التحكم في المصابيح الأمامية على الوضع 0 أو .

ملاحظة

تختلف لوائح استخدام مصابيح الضباب الخلفية من دولة إلى أخرى.

معلومات ذات صلة

- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٥)

مصابيح الفرامل

يضيء مصباح الفرامل أوتوماتيكياً أثناء الفرملة.

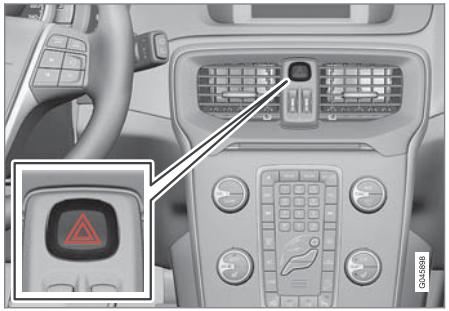
يتم تشغيل ضوء الفرامل عند الضغط على دواسة الفرامل. إضافةً إلى ذلك، يتم تشغيل الضوء عند قيام أحد أنظمة دعم القيادة مثل مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٠) وCity Safety (ص. ٢٠٧) ونظام التحذير من الاصطدام (ص. ٢١٣) بفرملة السيارة.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٧٧)

مؤشرات تحذير الخطر

تعمل مؤشرات تحذير الخطر على تحذير مستخدمي الطريق الآخرين من خلال وميض جميع مؤشرات الاتجاه في السيارة في وقت واحد عند تنشيط هذه الميزة.



زر مؤشرات التحذير من الخطر.

اضغط على الزر لتشغيل مؤشرات التحذير من الخطر. يومض رمزا مؤشري الاتجاه في لوحة العدادات المندمجة عند استخدام مؤشرات تحذير الخطر.

يتم أوتوماتيكيًا تنشيط مؤشرات تحذير الخطر عند فرملة السيارة بصورة مفاجئة يترتب عليها تنشيط مصابيح فرامل الطوارئ وانخفاض السرعة لتصل إلى ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة) تقريبًا.. وتظل مؤشرات تحذير الخطر نشطة عند توقف السيارة ويتم إيقاف تشغيلها أوتوماتيكيًا عندما تشرع في القيادة مرة أخرى؛ ويمكن إيقاف تنشيطها كذلك بالضغط على الزر.

معلومات ذات صلة

- مؤشرات الاتجاه (ص. ٩٣)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٧٧)

مؤشرات الاتجاه

يتم تشغيل مؤشرات الاتجاه في السيارة بواسطة ذراع المقود الأيسر. تومض مصابيح مؤشرات الاتجاه ثلاث مرات أو بشكل متواصل، وذلك على حسب درجة الضغط على ذراع المقود للأعلى أو للأسفل.

مؤشرات الاتجاه.

عمل الغمازات لفترة قصيرة

1 حرك ذراع المقود لأعلى أو لأسفل إلى الوضع الأول وحرره. تومض مصابيح مؤشرات الاتجاه ثلاث مرات. يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

عمل الغمازات باستمرار

2 حرك ذراع المقود لأعلى أو لأسفل إلى الوضع الخارجي.

تبقى الذراع في هذا الوضع وتعود لوضعها السابق يدوياً أو أوتوماتيكياً من خلال حركة عجلة القيادة.

رموز مؤشرات الاتجاه

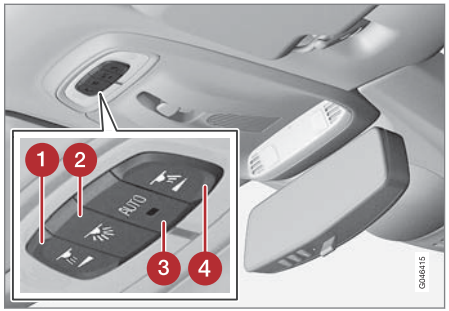
للتعرف على رموز مؤشرات الاتجاه، راجع لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٢).

معلومات ذات صلة

- مؤشرات تحذير الخطر (ص. ٩٣)

الإنارة الداخلية

يتم تنشيط/إلغاء تنشيط إضاءة مقصورة الركاب باستخدام الأزرار في عناصر التشغيل أعلى المقاعد الأمامية والمقاعد الخلفية.



مفاتيح التحكم في كونسول السقف لمصابيح القراءة الأمامية وإضاءة مقصورة الركاب.

1. مصباح القراءة، الجانب الأيسر
2. إضاءة مقصورة الركاب (مصابيح الأرضية* ومصابيح السقف) - تشغيل/إيقاف تشغيل
3. الوظائف الأوتوماتيكية لإضاءة مقصورة الركاب
4. مصباح القراءة، الجانب الأيمن

يمكن إضاءة وإطفاء كافة المصابيح في مقصورة الركاب يدوياً خلال ٣٠ دقيقة عند:

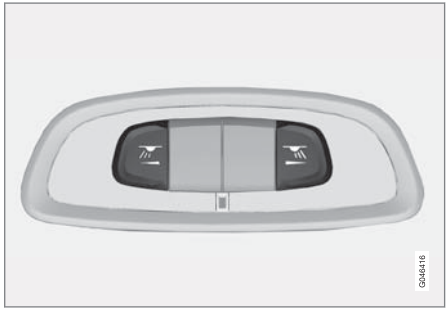
- تم إيقاف تشغيل المحرك والنظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **0**
- فتح قفل السيارة إلا أنه لم يتم بدء تشغيل المحرك.

مصابيح القراءة الأمامية*

يتم تشغيل مصابيح القراءة أو إيقاف تشغيلها بالضغط لفترة وجيزة على الزر المناسب في كونسول السقف.

يتم ضبط درجة السطوع من خلال الاستمرار في الضغط على الزر المضغوط.

مصابيح القراءة الخلفية*



مصابيح القراءة الخلفية.

يتم تشغيل هذه المصابيح أو إيقاف تشغيلها بالضغط لفترة وجيزة على الزر المناسب.

يتم ضبط درجة السطوع من خلال الاستمرار في الضغط على الزر المضغوط.

إضاءة الأرضية كإضاءة محيطة*

لجعل الإضاءة الداخلية أكثر سطوعًا أثناء القيادة، يمكن تنشيط إضاءة الأرضية عند مستوى إضاءة خافتة.

يمكن تغيير شدة إضاءة مصباح الأرضية في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

الإضاءة في صناديق التخزين الخاصة بالباب الأمامي*

يتم تشغيل الإضاءة الموجودة في صناديق التخزين الخاصة بالباب الأمامي عند بدء تشغيل المحرك.

إضاءة صندوق القفازات

يتم تشغيل أوإيقاف تشغيل إضاءة صندوق القفازات على التوالي عندما يكون الغطاء مفتوحاً أو مغلقاً.

إضاءة مرآة الزينة

يتم تشغيل وإطفاء إضاءة مرآة الزينة (ص. ١٤٤) على التوالي عند فتح أو غلق الغطاء.

الإضاءة في صندوق الأمتعة

يتم تشغيل وإطفاء الإضاءة في حجيرة الحمولة على التوالي عند فتح أو غلق باب صندوق الأمتعة.

الوظائف الأوتوماتيكية لإضاءة مقصورة الركاب

ويتم تنشيط الوظيفة الأوتوماتيكية عند إضاءة المصباح الموجود في زر **AUTO**.

ثم يتم تشغيل/إيقاف تشغيل إضاءة مقصورة الركاب على النحو المذكور أدناه.

يتم تشغيل إضاءة مقصورة الركاب وتظل في حالة إضاءة لمدة ٣٠ ثانية إذا:

- يتم فك قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بعد أو بسن المفتاح، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٤) أو سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب (ص. ١٥٨)
- تم إيقاف تشغيل المحرك والنظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **0**.

يتم إيقاف تشغيل إضاءة مقصورة الركاب عند:

- بدء تشغيل المحرك.
- السيارة مقفلة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

يتم تشغيل وإيقاف تشغيل إضاءة مقصورة الركاب على التوالي عندما يتم فتح أو غلق الباب الجانبي.

وتبقى مضيئة لمدة دقيقتين في حالة فتح أحد الأبواب.

إذا تم تشغيل أية إضاءة يدوياً وتم قفل السيارة فسوف يتم إيقاف تشغيل الإضاءة أوتوماتيكياً بعد دقيقتين.

مصابيح الحالة المزاجية*

عند إطفاء الإضاءة العادية لمقصورة الركاب مع دوران المحرك، يضيء مصباح LED الموجود في كونسول السقف الأمامي والخلفي على التوالي، وذلك لتوفير ضوء منخفض ولتحسين المحيط أثناء القيادة. يسهل الضوء كذلك رؤية الأشياء في صندوق التخزين في الأوقات المظلمة من اليوم. ويتم إيقاف تشغيل هذا الضوء عند إيقاف تشغيل المحرك. يمكن تغيير قوة الإضاءة ولونها في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

إضاءة الوصول إلى المنزل

تتكون إضاءة الوصول إلى المنزل من مصابيح الضوء الخافت ومصابيح الوضع ومصابيح مرايا الباب وإضاءة لوحة الأرقام وإضاءة السقف الداخلي وإضاءة الأرضية.

يمكن المحافظة على إضاءة بعض المصابيح الخارجية لتعمل كإضاءة للوصول إلى المنزل بعد قفل السيارة.

١. افصل مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال.
٢. حرك ذراع المقود الأيسر نحو عجلة القيادة إلى الوضع النهائي، ثم حرره. يمكن تنشيط الوظيفة بالطريقة نفسها كما في غماز الضوء العالي؛ راجع الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٩).
٣. اخرج من السيارة واقفل الباب.

عند تنشيط الوظيفة، تتم إضاءة الضوء الخافت ومصابيح الوضع ومصابيح مرايا الأبواب وإضاءة لوحة الأرقام ومصابيح السقف الداخلية وإضاءة الأرضية.

يمكن ضبط طول الفترة الزمنية التي تستمر خلالها إضاءة الوصول إلى المنزل قيد التشغيل في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- إضاءة الاقتراب (ص. ٩٥)

إضاءة الاقتراب

تتكون إضاءة الاقتراب من مصابيح الوضع ومصابيح مرايا الباب وإضاءة لوحة الأرقام وإضاءة السقف الداخلي وإضاءة الأرضية.

يتم تشغيل إضاءة الاقتراب بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٤)، ويُستخدم لتشغيل إضاءة السيارة من على بعد.

عند تنشيط الوظيفة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد، تتم إضاءة مصابيح الوضع ومصابيح مرايا الأبواب وإضاءة لوحة الأرقام ومصابيح السقف الداخلية وإضاءة الأرضية.

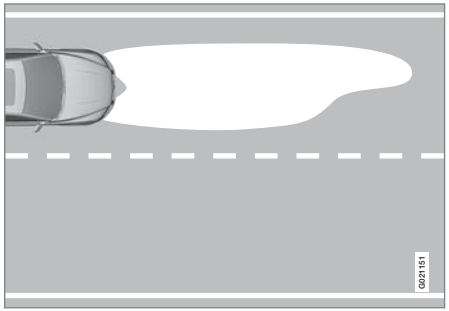
يمكن ضبط طول الفترة الزمنية التي تستمر خلالها إضاءة الاقتراب قيد التشغيل في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

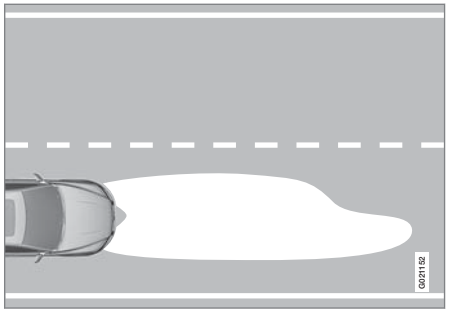
- إضاءة الوصول إلى المنزل (ص. ٩٥)

المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية

لابد من ضبط وضع المصباح الأمامي تجنباً للنور المبهر الذي يمكن أن يعيق رؤية السيارات القادمة من الأمام ويجب ضبطه تبعاً لجهة القيادة في اليمين أو اليسار.



نمط إضاءة المصابيح الأمامية، حركة المرور في اليسار.



نمط إضاءة المصابيح الأمامية، حركة المرور في اليمين.

مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزينون*

ولا يلزم تعديل نمط الإضاءة. نمط المصابيح الأمامية مصمم بطريقة لا تجعلها تبهر السيارات المقابلة.

المصابيح الأمامية هالوجين

يعاد ضبط وضع المصابيح الأمامية للمصابيح الأمامية الهالوجين بضبط عدسات المصابيح الأمامية. يمكن أن لا يكون نمط إضاءة المصابيح الأمامية جيداً.

ضبط المصابيح الأمامية

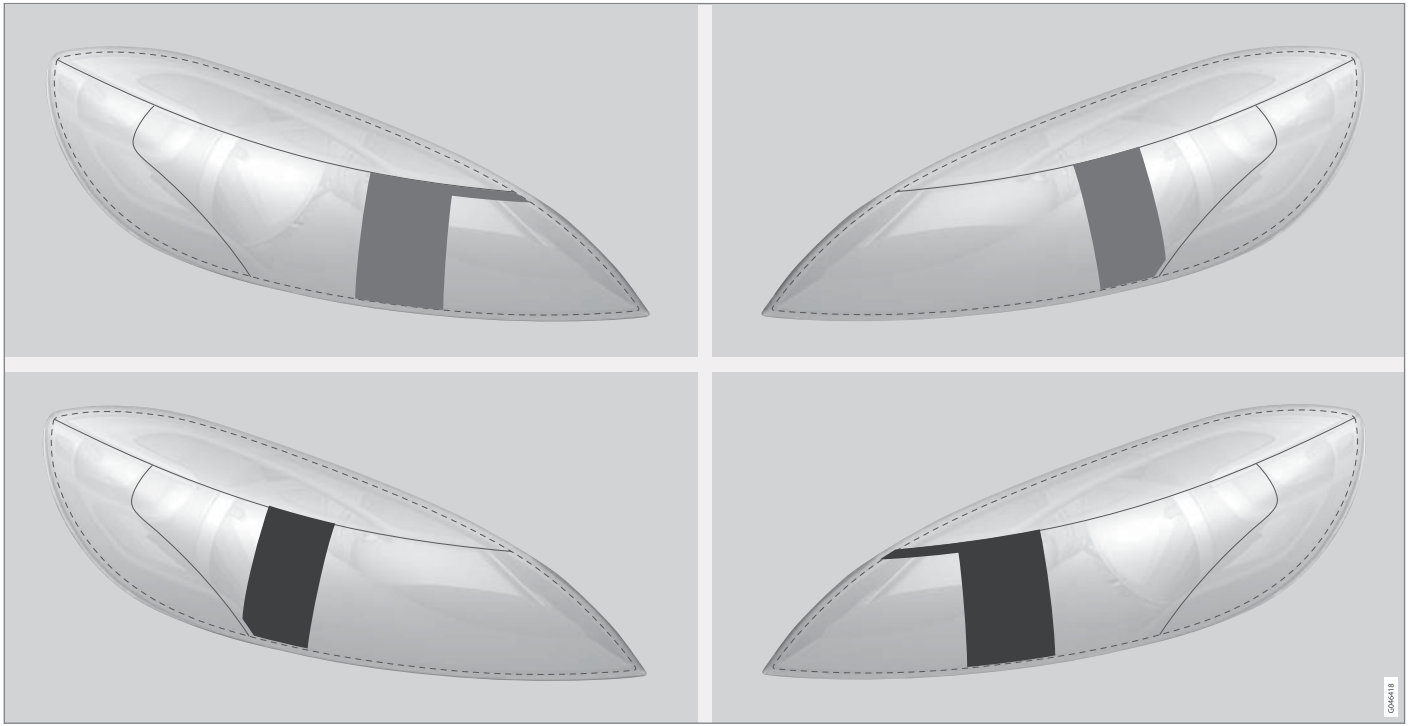
١. انسخ القالب A وB للسيارات ذات عجلة القيادة اليسرى أو القالب C و D للسيارات ذات عجلة القيادة اليمنى. راجع القسم التالي "نماذج مصابيح الهالوجين". مقياس القالب هو ١:٢. استخدم الناسخة المزودة بوظيفة التكبير/التصغير لنسخ القوالب عند نسبة ٢٠٠ %:

- LHD Right = A (السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى، العدسات اليمنى)
- LHD Left = B (السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى، العدسات اليسرى)
- RHD Right = C (السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى، العدسات اليمنى)
- RHD Left = D (السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى، العدسات اليسرى)

٢. انقل القالب إلى مادة ذاتية اللصق مقاومة للماء واقطعه.

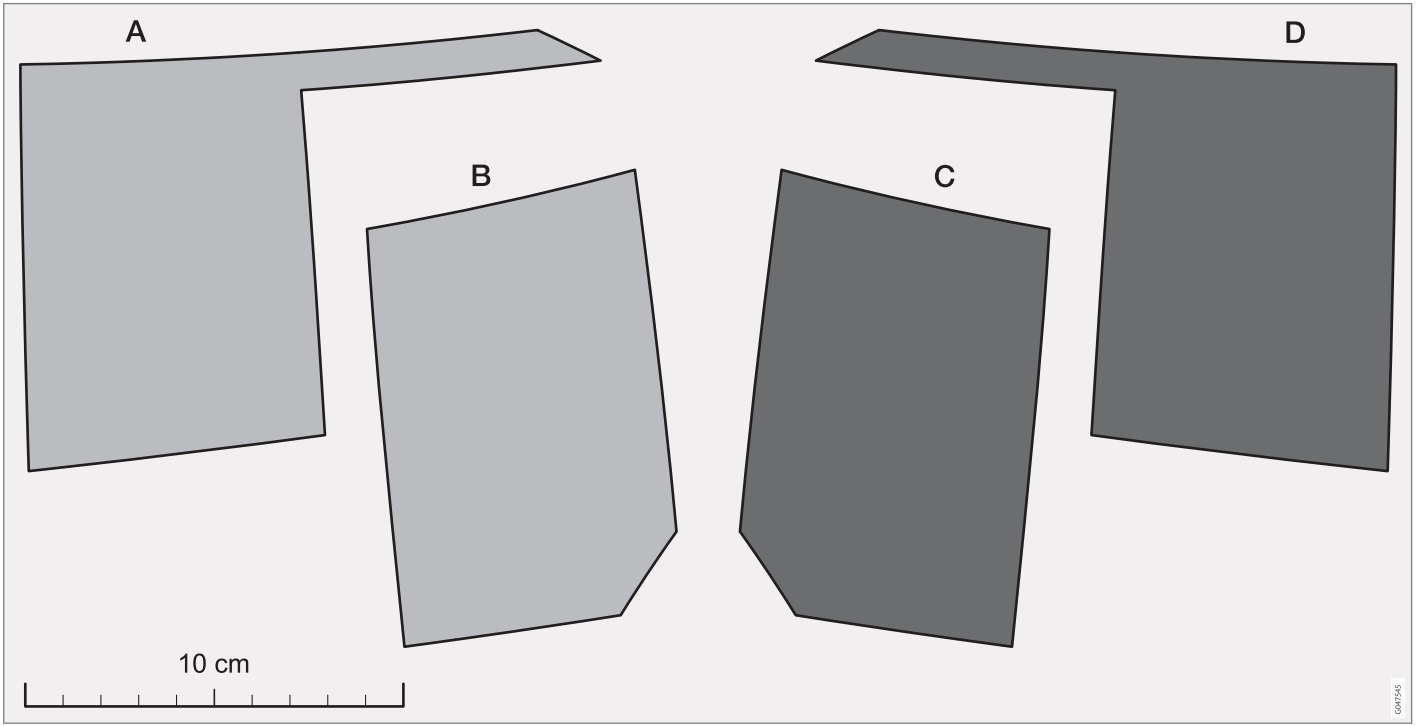
٣. ابدء من خطوط التصميم على عدسات المصابيح الأمامية؛ راجع الخطوط في الشكل التالي. ضع القوالب ذاتية الالتصاق عند خطوط التصميم بمساعدة الرسم التوضيحي.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



السهم العلوي: السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى، القالبين A وB. السهم السفلي: السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى، القالبين C وD.

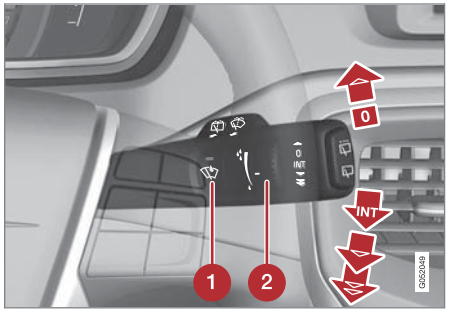
قوالب لمصابيح الهالوجين



الماسحات والغاسلات

تعمل الماسحات والغاسلات على تنظيف الزجاج الأمامي والخلفي. يتم تنظيف المصابيح الرئيسية باستخدام الغسل بالضغط العالي.

ماسحات الزجاجة الأمامية[٢٢]



ماسحات وغاسلات الزجاجة الأمامية.

1. مستشعر المطر، تشغيل/إيقاف
2. حساسية/تردد قرص التدوير

إيقاف تشغيل ماسحات الزجاجة الأمامية

0 حرك ذراع المقود إلى الوضع **0** لإيقاف تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي.

المسح مرة واحدة

ارفع ذراع المقود وحرره لعمل مسحة واحدة.

المسح المتقطع

INT عين عدد مرات المسح لكل وحدة زمنية باستخدام الحلقة عندما يتم تحديد المسح المتقطع.

المسح المستمر

تعمل الماسحات بسرعة عادية.

تعمل الماسحات بسرعة عالية.

مهم

قبل تنشيط المسّاحات - تأكد من عدم تجمد شفرات المسّاحات وإزالة أي جليد أو ثلج موجود على الزجاج الأمامي (والنافذة الخلفية).

مهم

استخدم الكثير من سائل الغسل عندما تقوم المساحات بتنظيف الزجاج الأمامي. يجب أن يكون الزجاج الأمامي مبتلاً عندما تكون مساحات الزجاج الأمامي قيد التشغيل.

شفرة الماسحة ووضع الخدمة

لتنظيف الزجاج الأمامي/شفرتي الماسحة واستبدال شفرتي الماسحة، راجع غسيل السيارة (ص. ٣٤٩) وشفرتا الماسحة (ص. ٣٣٢).

مستشعر المطر*

يبدأ مستشعر المطر بعمل ماسحات الزجاج الأمامي أوتوماتيكياً استناداً إلى كمية الماء التي يتم استشعارها على الزجاج الأمامي. يتم تعديل حساسية مستشعر المطر باستخدام عجلة التحكم.

عندما يتم تنشيط مستشعر المطر، يضيء مصباح في الزر ويظهر رمز مستشعر المطر في لوحة العدادات المندمجة.

تنشيط وإعداد الحساسية

عند تشغيل مستشعر المطر، يجب تشغيل السيارة أو أن يكون مفتاح التشغيل في الوضع **I** أو **II** ويجب أن تكون ذراع المقود لمساحة الزجاج الأمامي في الوضع **0** أو في الوضع الخاص بالمسح مرة واحدة.

قم بتنشيط مستشعر المطر بالضغط على زر مستشعر المطر . تجري ماسحات الزجاج الأمامي مسحة واحدة.

اضغط ذراع المقود لأعلى لجعل الماسحات تقوم بمسحة واحدة إضافية.

أدر الحلقة لأعلى للحصول على حساسية أعلى وأدرها لأسفل للحصول على حساسية أقل. (يتم عمل مسحة إضافية عندما يتم إدارة الحلقة لأعلى.)

إيقاف التشغيل

أوقف تشغيل مستشعر المطر بالضغط على زر مستشعر المطر أو بتحريك ذراع المقود لأسفل على برنامج آخر للماسحات.

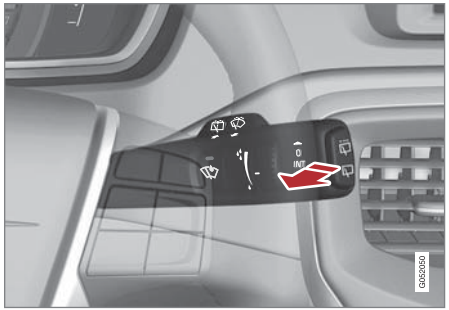
يتم إلغاء تنشيط مستشعر الأمطار تلقائيًا عند سحب مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال أو بعد مضي خمس دقائق على إيقاف تشغيل المحرك.

٢٢ لاستبدال شفرات الماسحات وشفرات الماسحة لوضع الخدمة، راجع شفرتا الماسحة (ص. ٣٣٢). لتعبئة سائل الغسل، راجع سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٣٥).

مهم

يمكن أن يبدأ تشغيل مساحات الزجاج الأمامي وتتلف عند إجراء الغسل الأوتوماتيكي للسيارة. قم بإيقاف تشغيل مستشعر المطر عندما تكون السيارة قيد الحركة أو عندما يكون مفتاح التحكم عن بُعد في الوضع I أو II. يختفي الرمز الموجود في لوحة العدادات المجمعة وكذلك الضوء الموجود في الزر.

غسل المصابيح الأمامية والنوافذ



وظيفة الغسل.

غسل الزجاج الأمامي

حرك ذراع المقود في اتجاه عجلة القيادة لتشغيل غاسلات الزجاج الأمامي والمصابيح الأمامية.

ستقوم ماسحات الزجاج الأمامي بإجراء العديد من عمليات المسح وسيتم غسل المصابيح الأمامية فور تحرير ذراع المقود.

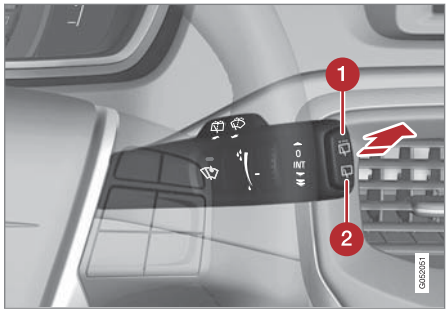
غسل المصابيح الأمامية بالضغط العالي*

يستهلك غسل المصابيح الأمامية بالضغط العالي كميات كبيرة من سائل الغسل. ولتوفير السائل، يتم غسل المصابيح الأمامية عند كل دورة خامسة من الشطف أوتوماتيكياً.

الغسل المحدود

إذا لم يتبق في الخزان سوى نحو لتر واحد من سائل الغسل، وتم عرض الرسالة التي تخبرك بأنه يجب عليك تعبئة سائل الغسل في لوحة العدادات المندمجة، فسيتم إيقاف إمداد سائل الغسل للمصابيح الرئيسية. ويتم ذلك من أجل إعطاء الأولوية لتنظيف الزجاج الأمامي والرؤية التي تظهر من خلاله.

مسح وغسل النافذة الخلفية



1. ماسحة النافذة الخلفية - المسح المتقطع
2. ماسحة النافذة الخلفية - السرعة المتواصلة

اضغط على ذراع المقود للأمام (انظر السهم في الشكل التوضيحي أعلاه) لبدء غسل ومسح النافذة الخلفية.

ملاحظة

ماسحة الزجاج الخلفي مجهزة بنظام الحماية من ارتفاع درجة الحرارة، أي أنه سيتم إيقاف تشغيل موتور الماسحة عند ارتفاع درجة حرارته. تعمل ماسحة الزجاج الخلفي مرة أخرى بعد فترة تبريد (٣٠ ثانية أو أكثر، وهذا يتوقف على حرارة الموتور ودرجة الحرارة الخارجية).

الماسحة - الرجوع

يؤدي تعشيق ترس الرجوع أثناء تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي إلى بدء المسح المتقطع للنافذة الخلفية[٢٣]. تتوقف الوظيفة عند فك تعشيق ترس الرجوع للخلف.

إذا كانت ماسحة النافذة الخلفية تعمل على سرعة متواصلة من قبل، فلن يطرأ أي تغيير.

ملاحظة

في السيارات المزودة بمستشعرات للمطر، يتم تنشيط المساحة الخلفية خلال الرجوع للخلف في حالة تنشيط المستشعر وهطول الأمطار.

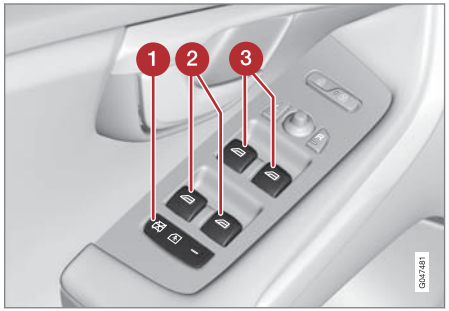
معلومات ذات صلة

- سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٣٥)

[٢٣] يمكن تعطيل هذه الوظيفة (المسح المتقطع أثناء الرجوع للخلف). فتوجه لزيارة ورشة الخدمة. وتنصح فولفو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة.

النوافذ الكهربائية

يمكن تشغيل كل النوافذ الكهربائية باستخدام لوحة التحكم في باب السائق - كذلك يمكن استخدام لوحات التحكم في كل باب لتشغيل نوافذ الباب الموجود به لوحة التحكم.



لوحة تحكم باب السائق.

1. مفتاح أقفال سلامة الأطفال الكهربائية* وتحرير أزرار النوافذ الكهربائية الخلفية؛ راجع أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي* (ص. ١٧٠).
2. مفاتيح التحكم في النوافذ الخلفية
3. مفاتيح التحكم في النوافذ الأمامية

تحذير

تحقق من عدم انحشار أحد الأطفال أو الركاب الآخرين في حالة إغلاق النوافذ بواسطة باب السائق.

تحذير

تحقق من عدم انحشار أحد الأطفال أو الركاب الآخرين في حالة إغلاق النوافذ بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد.

تحذير

إذا كان هناك أطفال في السيارة - تذكر دائماً إطفاء مصدر طاقة النوافذ الكهربائية باختيار وضع المفتاح **0** وبعد ذلك خذ معك مفتاح التحكم عن بعد عند مغادرة السيارة. للحصول على معلومات حول أوضاع المفتاح - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

تشغيل

تشغيل النوافذ الكهربائية.

1. التشغيل بدون الوظيفة الأوتوماتيكية
2. التشغيل مع الوظيفة الأوتوماتيكية

يمكن تشغيل كل النوافذ الكهربائية باستخدام لوحة تحكم باب السائق - يمكن تشغيل لوحات التحكم الخاصة بالأبواب الأخرى لتشغيل النوافذ الكهربائية المعنية. يمكن تشغيل لوحة تحكم واحدة فقط في وقت معين.

للتمكن من استخدام النوافذ الكهربائية، يجب أن يكون وضع المفتاح على الأقل **I** - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩). يمكن تشغيل النوافذ الكهربائية لبضع دقائق بعد انطفاء المحرك وبعد إخراج مفتاح التحكم عن بعد - لكن ليس بعد فتح باب.

يتوقف إغلاق النوافذ ويتم فتح النافذة إذا أعاق حركتها أي شيء. ومن الممكن إبطال الحماية من الانحشار عند مقاطعة الإغلاق، في حالة تكون الثلج مثلاً. وبعد قطع الإغلاق مرتين متتاليتين، سيتم تفعيل الحماية من الانحشار قسرياً مع إيقاف تشغيل الوظيفة الأوتوماتيكية لمدة قصيرة، وبعد ذلك يمكن الغلق من خلال سحب الزر لأعلى باستمرار.

ملاحظة

كما يعد فتح النوافذ الأمامية قليلاً من الطرق الفعالة لتقليل الضوضاء الصادرة عن الرياح المنتظمة عند فتح النوافذ الخلفية.

التشغيل بدون الوظيفة الأوتوماتيكية

حرك أحد مفاتيح التحكم لأعلى/لأسفل برفق. تتحرك النوافذ الكهربائية لأعلى/لأسفل طالما استمر الضغط على المفتاح.

التشغيل مع الوظيفة الأوتوماتيكية

حرك أحد مفاتيح التحكم لأعلى/لأسفل حتى النهاية ثم حررها. تتحرك النوافذ الكهربائية تلقائياً حتى تصل إلى موضعها النهائي.

التشغيل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد أو زر القفل المركزي.

لتشغيل النوافذ الكهربائية من خارج السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بعد أو من داخل السيارة باستخدام زر القفل المركزي، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٤) أو القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٥).

إعادة الضبط

يجب عند فصل البطارية إعادة ضبط الوظيفة الخاصة بالفتح التلقائي حتى تعمل بشكل صحيح.

١. ارفع برفق الجزء الأمامي من الزر لرفع النافذة حتى تصل إلى موضعها النهائي واستمر في الرفع لمدة ثانية واحدة.
٢. حرر الزر لفترة وجيزة.
٣. ارفع الجزء الأمامي من الزر مرة أخرى لثانية واحدة.

تحذير

يجب إجراء إعادة ضبط كي تعمل ميزة الحماية من الانحشار.

مرايا الأبواب

يتم ضبط مواضع مرايا الأبواب باستخدام عصا التحكم في أزرار التحكم بباب السائق.

مفاتيح التحكم في مرايا الأبواب.

الضبط

١. اضغط على زر **L** الخاص بمرآة الباب الموجودة على الجانب الأيسر أو على الزر **R** الخاص بمرآة الباب الموجودة على الجانب الأيمن. يضيء المصباح الموجود في الزر.
٢. اضبط الوضع بواسطة مفتاح التحكم في الضبط في الوسط.
٣. اضغط على الزر **L** أو **R** مرة أخرى. ينبغي ألا تستمر إضاءة المصباح.

تحذير

المرآة جهة الراكب متسعة الزاوية من أجل توفير أفضل رؤية. قد تبدو الأشياء أبعد مما هي عليه في الواقع.

حفظ الإعدادات[٢٤]

يمكن حفظ إعدادات مرايا الأبواب والرؤية الخلفية ومواضع مقعد السائق لكل مفتاح للتحكم عن بُعد في ذاكرة مفتاح السيارة*، راجع مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص* (ص. ١٥٢).

ضبط زاوية مرآة الباب أثناء الوقوف[٢٤]

يمكن إمالة مرآة الباب لأسفل لكي يرى السائق جانب الطريق عند التوقف مثلاً.

– قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف واضغط على زر **L** أو **R**.

وعند إلغاء تعشيق ترس الرجوع للخلف، تعود المرآة تلقائيًا إلى وضعها الأصلي بعد حوالي ١٠ ثوان أو قبل ذلك عند الضغط على الزر **L** أو **R** على التوالي.

ضبط زاوية مرآة الباب تلقائياً أثناء الوقوف[٢٤]

عند تعشيق الترس الخلفي، يتم ضبط زاوية مرآة الباب تلقائياً لأسفل حتى يتمكن السائق من مشاهدة جانب الطريق عند إيقاف السيارة على سبيل المثال. عند إلغاء تعشيق الترس الخلفي، فتعود المرآة تلقائيًا إلى موضعها الأصلي بعد فترة قصيرة.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

الانكماش الأوتوماتيكي عند القفل[٢٤]

عندما يتم قفل/فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بعد يتم تمديد/انكماش مرايا الأبواب تلقائياً.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

٢٤ فقط مع مقعد كهربائي مزود بذاكرة؛ راجع المقاعد، أمام - الكهربائية (ص. ٨٢).

إعادة الضبط على الوضع المحايد

يجب إعادة الضبط الكهربائي للمرايا التي تم تحريكها من موضعها بسبب مؤثر خارجي على الوضع المحايد لكي تعمل وظيفة التثني الكهربائي بطريقة صحيحة:

١. قم بارتداد المرايا باستخدام الزرين **L** و **R**.

٢. افرد المرايا مرة أخرى باستخدام الزرين **L** و **R**.

٣. كرر الإجراء السابق حسب الضرورة.

تم الآن إعادة ضبط المرايا في الوضع المحايد.

مرايا الأبواب الكهربائية القابلة للانكماش*

يمكن ضم المرايا في حالة الوقوف/القيادة في المناطق الضيقة:

١. اضغط الزرين **L** و **R** بنفس الوقت (يجب أن يكون وضع المفتاح على الاقل **I**).

٢. وحررهم بعد ثانية واحدة تقريباً. تتوقف المرآتان أوتوماتيكياً في أقصى حالة طي نحو الداخل.

يمكن فرد المرايا بالضغط لأسفل على الزرين **L** و**R** في نفس الوقت. تتوقف المرايا تلقائياً في الوضع الممدد تماماً.

مصباح الاقتراب ومصباح الأمان الرئيسي

يضيء المصباح الموجود على مرايا الأبواب عند تحديد إضاءة الاقتراب (ص. ٩٥) أو إضاءة الوصول إلى المنزل (ص. ٩٥).

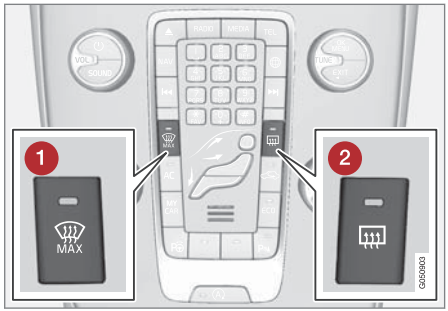
معلومات ذات صلة

- مرآة الرؤية الخلفية الداخلية (ص. ١٠٤)
- النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة (ص. ١٠٣)

النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة

يتم استخدام مزيل الصقيع للإزالة السريعة للضباب والثلج من الزجاج الأمامي والزجاج الخلفي ومرايا الأبواب.

تدفئة الزجاج الأمامي* والنافذة الخلفية ومرايا الأبواب



1. التدفئة، الزجاج الأمامي
2. التدفئة، والنافذة الخلفية ومرايا الأبواب

تُستخدم الوظيفة لإزالة الجليد والضباب من الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية ومرايا الأبواب.

تبدأ التدفئة بمجرد الضغط لمرة واحدة على الزر المطابق. يشير المصباح الموجود بالزر إلى أن الوظيفة قيد التشغيل. أطفئ وحدة التدفئة بمجرد إزالة الجليد/الضباب حتى لا تحتاج إلى شحن البطارية دون حاجة لذلك. رغم ذلك، يتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائياً بعد مرور مدة معينة.

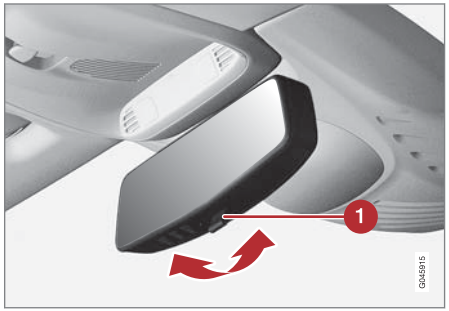
راجع أيضًا إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي (ص. ١٢٩).

تتم إزالة الضباب/الصقيع عن النافذة الخلفية ومرايا الأبواب تلقائيًا في حالة بدء تشغيل السيارة في درجة حرارة خارجية أقل من +٧ درجات مئوية. ويمكن تحديد وظيفة إزالة الصقيع تلقائيًا في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

يتم إيقاف تشغيل البوصلة (ص. ١٠٥) عند تنشيط تدفئة الزجاج الأمامي. عند إلغاء تنشيط تدفئة الزجاج الأمامي، يتم إعادة تنشيط البوصلة.

مرآة الرؤية الخلفية الداخلية

يمكن تعتيم مرآة الرؤية الخلفية الداخلية بواسطة زر تحكم في الحافة السفلية للمرآة. أو، يمكن تعتيم مرآة الرؤية الخلفية أوتوماتيكيًا.



1 مفتاح التحكم الخاص بتخفيف الإضاءة

الخفت يدوياً

يمكن أن ينعكس الضوء الساطع المنبعث من الخلف في مرآة الرؤية الخلفية ويؤدي إلى مضايقة السائق. استخدم خفت الإضاءة بواسطة خاصية التحكم في خفت الإضاءة عندما يضايقك ضوء منبعث من الخلف:

١. استخدم خاصية خفت الإضاءة من خلال تحريك مفتاح التحكم باتجاه مقصورة الركاب.

٢. قم بالعودة إلى الوضع العادي من خلال تحريك مفتاح التحكم باتجاه الزجاج الأمامي.

خفت الإضاءة الأوتوماتيكي*

تقوم مرآة الرؤية الخلفية بتخفيف إضاءة الضوء الساطع المنبعث من الخلف تلقائياً. لا يتوفر زر لخفت الإضاءة يدوياً على المرايا المزودة بخفت إضاءة أوتوماتيكي.

تحتوي مرآة الرؤية الخلفية على مستشعرين - واحد متجه للأمام والآخر متجه للخلف - يعملان معاً للتعرف على الضوء المبهر والتخلص منه. يكتشف المستشعر المتجه للأمام الضوء الخارجي، بينما يكتشف المستشعر المتجه للخلف الضوء القادم من الاضواء الرئيسية للمركبة التي في الخلف.

ملاحظة

إذا كانت المستشعرات مغطاة مثلاً برُخَص الركن أو الأجهزة المستجيبة أو حاجبات الشمس أو الأشياء التي في المقاعد أو في حجيرة الأمتعة بحيث تمنع وصول الضوء إلى المستشعرات، تقل عندئذ وظيفة تعتيم مرآة الرؤية الخلفية.

البوصلة (ص. ١٠٥) لا يتم تزويدها إلا في مرآة الرؤية الخلفية بميزة التعتيم التلقائي.

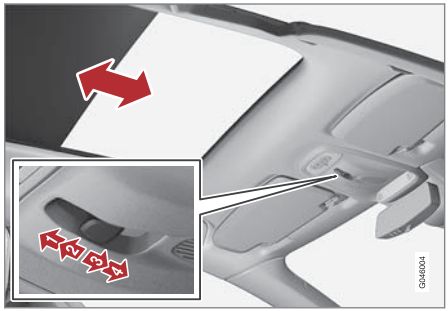
معلومات ذات صلة

- مرايا الأبواب (ص. ١٠٢)

السقف الزجاجي*

يمكن تشغيل ميزة تعتيم السقف الزجاجي بواسطة عنصر التحكم في كونسول السقف.

السقف الزجاجي مثبت، لكن يمكن تشغيل الغطاء في وضع المفتاح I أو II أثناء وجود مفتاح التحكم في كونسول السقف. للحصول على معلومات حول أوضاع المفتاح - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).



1 الفتح التلقائي حتى الوضع النهائي

2 الفتح اليدوي إلى أن يتم تحرير الزر

3 الغلق اليدوي إلى أن يتم تحرير الزر

4 الغلق التلقائي حتى الوضع النهائي

مهم

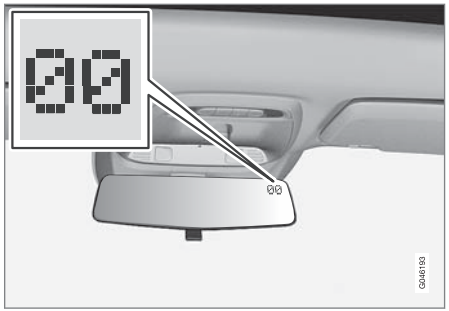
- تجنب لمس الغطاء لأنه قد يتضرر.
- استخدم فقط أزرار التحكم في كونسول السقف لتشغيل الغطاء.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

البوصلة*

يوجد بالركن الأيمن العلوي من مرآة الرؤية الخلفية شاشة توضح اتجاه البوصلة الذي تتجه فيه مقدمة السيارة.

التشغيل



مرآة الرؤية الخلفية مع البوصلة.

هناك ثمانية اتجاهات مختلفة تظهر وفق الاختصارات الإنجليزية:
N (شمال)، **NE** (شمال شرق)، **E** (شرق)، **SE** (جنوب شرق)، **S** (جنوب)، **SW** (جنوب غرب)، **W** (غرب)، **NW** (شمال غرب).

يتم تنشيط البوصلة أوتوماتيكيًا عند تشغيل السيارة أو عندما يكون وضع المفتاح **II** نشطًا؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩). لإيقاف تشغيل/تشغيل البوصلة - اضغط على الزر في الجانب الخلفي للمرآة باستخدام دبوس ورق على سبيل المثال.

يتم إلغاء تنشيط البوصلة عند تنشيط تدفئة الزجاج الأمامي. عند إلغاء تنشيط تدفئة الزجاج الأمامي، يتم إعادة تنشيط البوصلة.

المعايرة

من المعلوم أن الأرض مقسمة إلى ١٥ منطقة مغناطيسية. يتم ضبط البوصلة على المنطقة الجغرافية التي تم تسليم السيارة فيها. يجب معايرة البوصلة في حال قيادة السيارة عبر مناطق مغناطيسية متعددة. قم باتباع ما يلي:

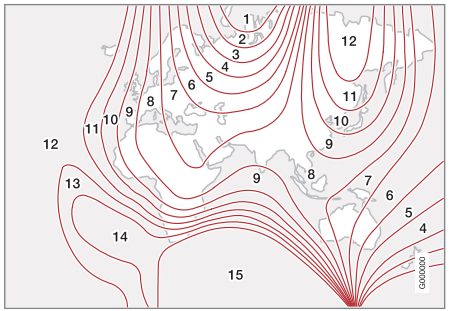
١. قم بإيقاف السيارة في منطقة مفتوحة كبيرة خالية من البينات الفولاذية وخطوط الطاقة عالية الجهد.

٢. ابدأ تشغيل السيارة.

ملاحظة

لإجراء أفضل معايرة، قم بإيقاف تشغيل جميع المعدات الكهربائية (نظام التحكم في المناخ والمساحات وما إلى ذلك) وتأكد من إغلاق جميع الأبواب.

٣. اضغط باستمرار على الزر الموجود في الجانب السفلي من مرآة الرؤية الخلفية لمدة ٣ ثوان تقريباً. يتم عرض رقم المنطقة المغناطيسية الحالية.



المناطق المغناطيسية.

٤. اضغط على الزر باستمرار حتى يتم عرض المنطقة المغناطيسية المطلوبة (١–١٥). انظر خريطة المناطق المغناطيسية للبوصلة.

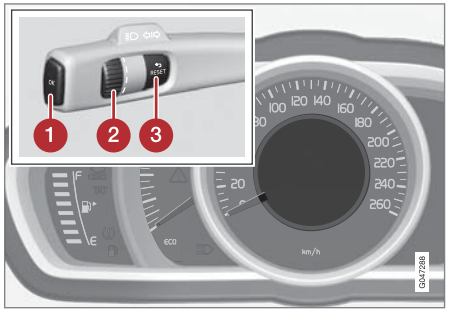
٥. انتظر حتى تعود شاشة العرض لإظهار الحرف **C**، أو اضغط على الزر أسفل مرآة الرؤية الخلفية ضغطاً خفيفاً لمدة ٦ ثوان تقريباً (استخدم قصاصة ورق مثلاً) حتى يظهر الحرف **C**.

٦. قد السيارة ببطئ في دائرة عند سرعة لا تتجاوز ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة) حتى يتم عرض اتجاه البوصلة على شاشة العرض، بما يدل على إتمام عملية المعايرة. ثم قد السيارة بشكل دائري دورتين إضافتين لضبط المعايرة بشكل دقيق.

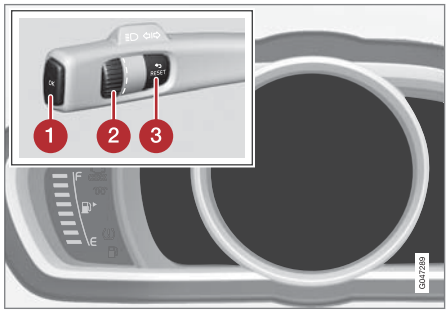
٧. كرر الإجراء السابق حسب الضرورة.

التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة

يتم التحكم في القوائم المعروضة على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧) بواسطة ذراع المقود الأيسر. تختلف القوائم التي يتم عرضها باختلاف موضع المفتاح (ص. ٧٩).



شاشة عرض المعلومات (لوحة العدادات التناظرية المندمجة) وأزرار التحكم للتنقل ضمن القائمة.



شاشات عرض المعلومات (لوحة العدادات الرقمية المندمجة) وأزرار التحكم في التنقل ضمن القائمة.

1. **OK** - افتح القائمة واقبل الرسائل وأكّد تحديدات القائمة.
2. الحلقة – للتصفح بين خيارات القائمة.
3. **RESET** - لإعادة ضبط البيانات في خطوة المحددة في حاسوب الرحلات والعودة داخل هيكل القائمة.

في حالة وجود رسالة (ص. ١٠٧) فيلزم تأكيد قراءتها باستخدام **OK** حتى يتسنى عرض القوائم.

معلومات ذات صلة

- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٨)
- لمحة عامة على القائمة - لوحة العدادات التناظرية المندمجة (ص. ١٠٦)
- لمحة عامة على القائمة - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١٠٧)

لمحة عامة على القائمة - لوحة العدادات التناظرية المندمجة

تختلف القوائم التي يتم عرضها على شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة باختلاف موضع المفتاح (ص. ٧٩).

تتطلب بعض خيارات القائمة التالية تركيب الوظيفة والأجهزة في السيارة.

Digital speed

***Parking heater**

***Additional heater**

TC options

Service status

Oil level[٢٥]

Messages (##)[٢٦]

معلومات ذات صلة

- التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٦)
- لمحة عامة على القائمة - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١٠٧)
- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧)

٢٥ محركات معينة.
٢٦ يتم الإشارة إلى عدد الرسائل ضمن قوسين.

لمحة عامة على القائمة - لوحة العدادات الرقمية المندمجة

تختلف القوائم التي يتم عرضها على شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة باختلاف موضع المفتاح (ص. ٧٩).

تتطلب بعض خيارات القائمة التالية تركيب الوظيفة والأجهزة في السيارة.

***Settings**

Themes

Contrast mode/Colour mode

Service status

Messages[٢٧]

Oil level[٢٨]

***Parking heater**

Trip computer reset

معلومات ذات صلة

- التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٦)
- لمحة عامة على القائمة - لوحة العدادات التناظرية المندمجة (ص. ١٠٦)
- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧)

الرسائل

عندما يضيء رمز تحذير أو معلومات أو مؤشر، تظهر الرسالة المطابقة له في شاشة المعلومات.

رسالة / إشعار	المواصفات
A Stop safely	أوقف السيارة وقم بإيقاف تشغيل المحرك. مخاطر شديدة بالتلف - استشر إحدى الورشات[B].
AStop engine	أوقف السيارة وقم بإيقاف تشغيل المحرك. مخاطر شديدة بالتلف - استشر إحدى الورشات[B].
A Service urgent	اتصل بإحدى الورشات[B] لفحص السيارة فوراً.
بحاجة للخدمةA	اتصل بإحدى الورشات[B] لفحص السيارة بأسرع وقت ممكن.
A See manual	قراءة دليل المالك.
Book time for maintenance	حان وقت حجز الصيانة الدورية - اتصل بإحدى الورشات[B].
Time for regular maintenance	حان وقت الصيانة الدورية - اتصل بإحدى الورشات[B]. يتم تحديد هذا الزمن بناءاً على عدد الكيلومترات التي قطعتها السيارة وعدد الأشهر التي مرت منذ آخر عملية صيانة أجريتها بالسيارة وعلى زمن تشغيل المحرك ونوعية الزيت.

رسالة / إشعار	المواصفات
Maintenance overdue	إذا لم تقم باتباع فترات الصيانة الدورية، فلن يشمل الضمان أي أجزاء تم إتلافها - اتصل بإحدى الورشات[B].
Transmission Oil change needed	اتصل بإحدى الورشات[B] لفحص السيارة بأسرع وقت ممكن.
Transmission Reduced performance	ليس بإمكان ناقل الحركة التعامل مع السعة الكاملة. قُد بحذر إلى أن تختفي الرسائل[C]. إذا ظهرت بشكل متكرر - اتصل بإحدى الورشات[B].
Transmission hot Reduce speed	قُد بشكل هادئ أو أوقف السيارة بطريقة آمنة. افصل الترس وقم بتشغيل المحرك على سرعة التباطؤ حتى تختفي الرسالة[C].
Transmission hot Stop safely Wait for cooling	عطل خطير. أوقف السيارة فوراً بأسلوب آمن واتصل بإحدى الورشات[B].

٢٧ يتم الإشارة إلى عدد الرسائل ضمن قوسين.
٢٨ محركات معينة:

رسالة / إشعار	المواصفات
إيقاف التشغيل مؤقتًا[A]	تم إيقاف تشغيل وظيفة بشكل مؤقت وتم إعادة ضبطها تلقائياً أثناء القيادة أو بعد البدء في التشغيل مرة أخرى.
Low battery charge Power save mode	تم إيقاف تشغيل النظام الصوتي لتوفير الطاقة. إشحن البطارية.

A يتم عرض جزء من الرسالة سوياً مع المعلومات حيث تظهر المشكلة.
B يوصى بالرجوع إلى ورشة فولفو معتمدة.
C للمزيد من الرسائل المتعلقة بصندوق التروس الأوتوماتيكي.

معلومات ذات صلة

- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٨)
- التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٦)

الرسائل - المعالجة

استخدم ذراع المقود الأيسر للموافقة والتصفح خلال الرسائل (ص. ١٠٧) المعروضة في شاشة عرض المعلومات ضمن لوحة العدادات المندمجة.

عندما يضيء رمز تحذير أو معلومات أو مؤشر، تظهر الرسالة المطابقة له في شاشة العرض. سيتم تخزين إشعار بالخطأ في قائمة الذاكرة حتى يتم إصلاح العطل.

اضغط **OK** من ذراع المقود الأيسر للموافقة على أي رسالة [٢٩]. قم بالتمرير عبر الرسائل باستخدام عجلة التحكم (ص. ١٠٦).

ملاحظة

في حالة ظهور رسالة تحذير أثناء استخدامك لكمبيوتر الرحلة، يجب قراءة الرسالة (اضغط على **OK**) قبل التمكن من استئناف النشاط السابق.

معلومات ذات صلة

- لمحة عامة على القائمة - لوحة العدادات التناظرية المندمجة (ص. ١٠٦)
- لمحة عامة على القائمة - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١٠٧)

MY CAR

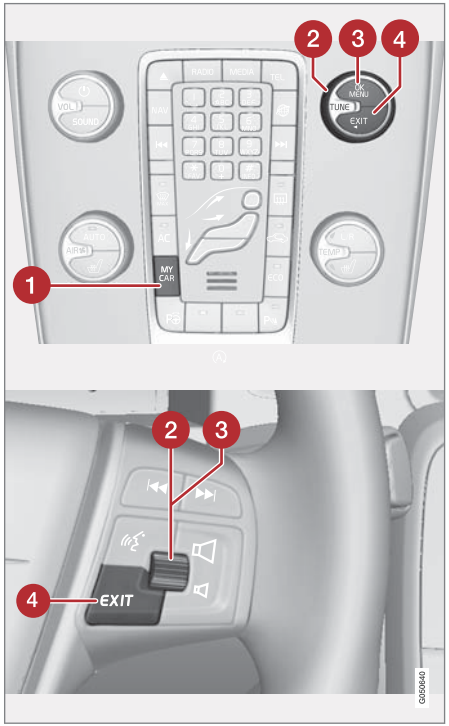
MY CAR عبارة عن مصدر قائمة يتحكم في العديد من وظائف السيارة، مثل وظيفة City Safety™ والأقفال والإنذار وسرعة المروحة الأوتوماتيكية وإعدادات الساعة وغير ذلك.

بعض الوظائف قياسية، وبعضها اختيارية - كما أن المدى يختلف حسب السوق.

التشغيل

يتم التنقل في القوائم باستخدام الأزرار الموجودة على الكونسول المركزي أو في لوحة المفاتيح اليمنى في عجلة القيادة*.

٢٩ يمكن كذلك قبول الرسالة عبر الحلقة أو زر **RESET**.



لوحة المفاتيح في الكونسول المركزي ولوحة مفاتيح عجلة القيادة.
الصورة إيضاحية - عدد الوظائف وتصميم الأزرار قد يختلف، على حسب التجهيزات المختارة والسوق.

1 **MY CAR** - فتح نظام القائمة MY CAR.

2 **OK/MENU** - اضغط الزر في الكونسول المركزي أو عجلة التحكم الموجودة بعجلة القيادة للتحديد/الاختيار في خيار القائمة المميز أو تخزين الوظيفة المحددة في الذاكرة.

3 **TUNE** - أدر المقبض في الكونسول المركزي أو عجلة التحكم الموجودة بعجلة القيادة للتمرير لأعلى/لأسفل عبر خيارات القائمة.

4 **EXIT**

الوظائف EXIT

على حسب الوظيفة التي يكون عليها المؤشر عند الضغط على **EXIT** لفترة وجيزة وعلى حسب مستوى القائمة، قد تظهر واحدة من الرسائل التالية:

- تم رفض المكالمة الهاتفية
- تم تعطيل الوظيفة الحالية
- تم حذف أحرف الإدخال
- تم التراجع عن معظم التحديدات الأخيرة
- يوجه خطوة للأعلى في نظام القوائم.

الضغط الطويل على **EXIT** يؤدي إلى العرض العادي في MY CAR أو إذا كنت حاليًا في العرض العادي، فستنتقل إلى أعلى مستوى من القائمة (قائمة المصدر الرئيسي).

خيارات القائمة ومسارات البحث

لشرح خيارات القائمة ومسارات البحث في MY CAR، راجع ملحق نظام المعلومات والترفيه Sensus.

حاسوب الرحلات

يقوم حاسوب الرحلات في السيارة بتسجيل وحساب قيم مثل المسافة، واستهلاك الوقود ومتوسط السرعة أثناء القيادة.

يختلف محتوى وشكل حاسوب الرحلات باختلاف نوع لوحة العدادات المندمجة رقمية أو تناظرية:

- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المندمجة التناظرية (ص. ١١١)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١١٤)

يمكن عرض معلومات حاسوب الرحلات على شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة.[٣٠]

عداد مسافة الرحلة

يوجد اثنان من عدادات مسافات الرحلة في حاسوب الرحلات بالإضافة إلى واحد عداد للمسافة الكلية (أودوميتر).

المتوسط

يتم حساب متوسط استهلاك الوقود من آخر عملية لإعادة الضبط.

٣٠ قد يختلف مظهر الشاشة وما يظهر عليها على حسب اختلاف لوحة العدادات.

▸▸

ملاحظة

قد يكون هناك خطأ طفيف في حالة استخدام سخان يعمل بالوقود*.

السرعة المتوسطة

يمكن حساب السرعة المتوسطة للمسافة المقطوعة منذ آخر إعادة ضبط إلى الصفر.

الاستهلاك الحالي

يتم تحديث معلومات الاستهلاك الحالي للوقود باستمرار - مرة كل ثانية تقريباً. عند قيادة السيارة بسرعة منخفضة، يظهر الاستهلاك بالوحدة الزمنية - وفي السرعة العالية يظهر الاستهلاك بالنسبة للكيلومترات.

يمكن تحديد الوحدات المختلفة (كيلو متر/أميال) لشاشة العرض - راجع القسم التالي."تغيير الوحدة" (ص. ١٠٩).

المدى - المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان

يُظهر حاسوب الرحلات المسافة المتبقية التي يمكن قطعها بواسطة الكمية المتبقية من الوقود في الخزان.

لا يتبقى نطاق مضمون عندما يعرض العنوان **Distance to empty** "----".

- في هذه الحالة، أعد التزود بالوقود في أقرب فرصة ممكنة.

تعتمد عملية الحساب على متوسط استهلاك الوقود خلال آخر ٣٠ كم تم قطعها وكمية الوقود التي يمكن بها قيادة السيارة.

ملاحظة

قد يحدث خطأ طفيف في حالة تغيير أسلوب القيادة.

يؤدي أسلوب القيادة الاقتصادي بشكل عام إلى القيادة لمسافات أطول. لمزيد من المعلومات عن كيفية التأثير في استهلاك الوقود، راجع الفلسفة البيئية (ص. ٢٠).

عرض السرعة بالأرقام

تظهر السرعة بالوحدة المقابلة[٣١] (كم بالساعة/ميل بالساعة) حسب لوحة العدادات الرئيسية. إذا تمت معايرة حاسوب الرحلات على ميل بالساعة فإنه يُظهِر المسافة الموافقة بـ كم/ساعة والعكس بالعكس.

تغيير الوحدة

يمكنك تغيير الوحدات (كم/أميال) للمسافة والسرعة في نظام القوائم **MY CAR**، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

ملاحظة

بالإضافة إلى ما في حاسوب الرحلات، تغيرت هذه الوحدات في نظام فولفو للملاحة*.

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المندمجة التناظرية (ص. ١١١)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١١٤)
- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١١٧)

[٣١] فقط في لوحة العدادات المندمجة "Digital".

حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المندمجة التناظرية

يمكن أن تظهر معلومات من حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المندمجة ويتم تشغيلها بواسطة عناصر التحكم على ذراع المقود الأيسر وبواسطة قائمة لوحة العدادات المندمجة.

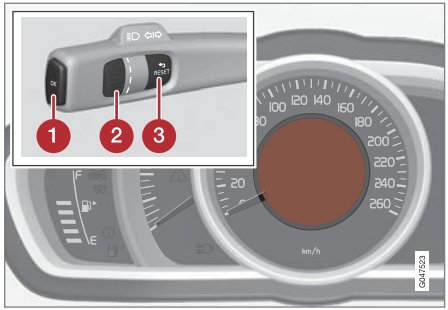
يمكن القيام بالفحص والإعدادات مباشرة بعد إضاءة لوحة العدادات المندمجة بشكل أوتوماتيكي فيما يتعلق بفتح القفل. عند عدم تشغيل أحد أزرار التحكم بحاسوب الرحلات خلال ٣٠ ثانية تقريبًا من فتح باب السائق تنطفئ اللوحة، وعندها يلزم لتشغيل حاسوب الرحلات إما وضع المفتاح **II** أو بدء تشغيل المحرك.

ملاحظة

إذا ظهرت رسالة تحذير عند استخدام حاسوب الرحلات فيجب عندئذٍ الموافقة على الرسالة أولاً قبل التمكن من إعادة تنشيط حاسوب الرحلات.

- وافق على الرسالة بالضغط لبرهة قصيرة على الزر **OK** بذراع المؤشر مرة واحدة.

مفاتيح التحكم



شاشة المعلومات ومفاتيح التحكم.

1. **OK** (موافق) - لفتح قائمة لوحة العدادات المندمجة، وتأكيد الرسائل أو تحديدات القائمة.
2. **بكرة التحكم بالإصبع** - للتصفح بين خيارات القوائم أو خيارات حاسوب الرحلات.
3. **RESET** - لإعادة ضبط عداد مسافات الرحلة الحالي أو الرجوع خارجًا من هيكل القائمة.

حاسوب رحلات بديل

اختيار حاسوب الرحلات المطلوب عرضه:

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.

٢. أدر بكرة التحكم بالإصبع للتنقل بين الخيارات وتوقف عند العنوان المطلوب.

عرض حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المندمجة يمكن تغييره إلى خيار آخر في أي وقت أثناء الرحلة. أحد الخيارات تؤدي إلى عدم ظهور أي حاسوب للرحلات.

عنوان حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المندمجة	Information
عداد مسافات الرحلة T1 and total dist.	• تؤدي ضغطة طويلة على **RESET** إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T1.
عداد مسافات الرحلة T2 and total dist.	• تؤدي ضغطة طويلة على **RESET** إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T2.
Distance to empty	لمزيد من المعلومات - راجع القسم "المدى - المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان" (ص. ١٠٩).
Fuel consumption	الاستهلاك الحالي.
Average speed	• تؤدي ضغطة طويلة على **RESET** إلى إعادة ضبط Average speed.
لا توجد معلومات عن حاسوب الرحلات.	يُظهر هذا الخيار شاشة عرض خالية - وهو أيضًا علامة على بدء/نهاية الحلقة.

إعادة ضبط حاسوب الرحلات

١. أدر بكرة التحكم بالإصبع ثم توقف عند عنوان حاسوب الرحلات المطلوب إعادة تعيينه: **T1 and total dist**. أو **T2 and total dist**. أو **Average speed**.

٢. ضغطة واحدة طويلة على **RESET** لإعادة ضبط القيمة للعنوان المحدد.

يجب إعادة كل عنوان على حدة إلى الصفر.

وظائف قائمة لوحة العدادات المندمجة

تحتوي قائمة لوحة العدادات المندمجة على خيارات إعداد لحاسوب الرحلات. افتح القائمة لفحص/ضبط الوظائف في الجدول التالي.

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.

٢. اضغط **OK**.

٣. قم بالتصفح ضمن الوظائف باستخدام بكرة التحكم بالإصبع وحدد/أكّد بـ **OK**.

٤. قم بالإنهاء بالضغط مرتين على **RESET** بعد إكتمال الفحص/الضبط.

الوظائف	Information
Digital speed ● كم/ساعة ● ميل بالساعة ● بدون شاشة عرض	تعرض سرعة المركبة بشكل رقمي في وسط لوحة العدادات المندمجة.
***Parking heater** ● التشغيل المباشر ● المؤقت 1 ● المؤقت 2	للحصول على وصف عن كيفية برمجة المؤقت، راجع سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٥).
***Additional heater** ● **Auto On** ● **Off**	لمزيد من المعلومات، انظر المدفأة الإضافية* (ص. ١٣٧).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الوظائف	Information
TC options • المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان • استهلاك الوقود • السرعة المتوسطة • عداد مسافات الرحلة **T1 and total dist.** • عداد مسافات الرحلة **T2 and total dist.**	هنا يمكنك تنشيط الخيارات التي تريدها أن تكون متوفرة كعناوين قابلة للتحديد في حاسوب الرحلات. الرموز للخيارات التي قمت بتحديدها مسبقًا هي بيضاء مع إشارة "تحديد" - والأخرى رمادية وبدون إشارة "تحديد".
Service status	لعرض عدد الأشهر وعدد الأميال حتى الخدمة التالية.
[A]Oil level	لمزيد من المعلومات، انظر زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٢).
Messages (##)	لمزيد من المعلومات، انظر الرسائل (ص. ١٠٧).

A محركات معينة.

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات (ص. ١٠٩)
- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١١٧)

حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة

يمكن أن تظهر معلومات من حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المندمجة ويتم تشغيلها بواسطة عناصر التحكم على ذراع المقود الأيسر وبواسطة قائمة لوحة العدادات المندمجة.

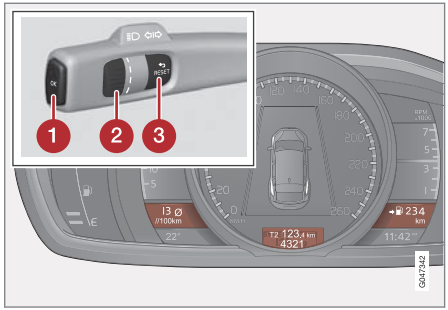
يمكن القيام بالفحص والإعدادات مباشرة بعد إضاءة لوحة العدادات المندمجة بشكل أوتوماتيكي فيما يتعلق بفتح القفل. عند عدم تشغيل أحد أزرار التحكم بحاسوب الرحلات خلال ٣٠ ثانية تقريبًا من فتح باب السائق تنطفئ اللوحة، وعندها يلزم لتشغيل حاسوب الرحلات إما وضع المفتاح **II** أو بدء تشغيل المحرك.

ملاحظة

إذا ظهرت رسالة تحذير عند استخدام حاسوب الرحلات فيجب عندئذٍ الموافقة على الرسالة أولاً قبل التمكن من إعادة تنشيط حاسوب الرحلات.

- وافق على الرسالة بالضغط لبرهة قصيرة على الزر **OK** بذراع المؤشر مرة واحدة.

مفاتيح التحكم



يمكن عرض ثلاثة خيارات في حاسوب الرحلات في وقت واحد - خيار واحد في كل "نافذة".

1. **OK** (موافق) - لفتح قائمة لوحة العدادات المندمجة، وتأكيد الرسائل أو تحديدات القائمة.
2. **بكرة التحكم بالإصبع** - للتصفح بين خيارات القوائم أو خيارات حاسوب الرحلات.
3. **RESET** - لإعادة ضبط عداد مسافات الرحلة الحالي أو الرجوع خارجًا من هيكل القائمة.

حاسوب رحلات بديل

اختيار حاسوب الرحلات المطلوب عرضه:

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.

٢. أدر بكرة التحكم بالإصبع للتنقل بين مجموعات العناوين.

٣. توقف عند المجموعة المطلوبة للشاشة الثابتة لبيانات الرحلة هذه في لوحة العدادات المندمجة.

عرض حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المندمجة يمكن تغييره إلى خيار آخر في أي وقت أثناء الرحلة. أحد الخيارات تؤدي إلى عدم ظهور أي حاسوب للرحلات.

مجموعات العناوين			Information
المتوسط	عداد مسافات الرحلة T1 + قراءة العداد	السرعة المتوسطة	• تؤدي ضغطة طويلة على **RESET** إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T1.
الاستهلاك الحالي	عداد مسافات الرحلة T2 + قراءة العداد	المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان	• تؤدي ضغطة طويلة على **RESET** إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T2.
الاستهلاك الحالي	قراءة العداد	كم/سا<>ميل في الساعة	كم/سا<>ميل في الساعة - "شاشة عرض السرعة الرقمية"، راجع حاسوب الرحلات (ص. ١٠٩).
	لا توجد معلومات عن حاسوب الرحلات.		يُطفئ هذا الخيار شاشات عرض حاسوب الرحلات الثلاث- وهو أيضًا علامة على بدء/نهاية الحلقة.

إعادة ضبط حاسوب الرحلات

عداد مسافة الرحلة

١. أدر بكرة التحكم بالإصبع وتوقف على مجموعة العنوان لحاسوب الرحلات المطلوب إعادة ضبطه.

٢. ضغطة واحدة طويلة على **RESET** لإعادة ضبط القيمة للعنوان المحدد.

متوسط السرعة ومتوسط الاستهلاك

١. اضغط **OK** لفتح قائمة لوحة العدادات المندمجة.

٢. تنقل في خيارات القائمة **Trip computer reset** بواسطة بكرة التحكم بالإصبع ثم قم بالتأكيد بواسطة **OK**.

٣. اختر إعادة ضبط متوسط الاستهلاك ومتوسط السرعة أو كليهما. قم بتأكيد التحديد باستخدام **OK**.

٤. قم بالإنهاء بالضغط على **RESET**.

وظائف قائمة لوحة العدادات المندمجة

تحتوي قائمة لوحة العدادات المندمجة على خيارات إعداد لحاسوب الرحلات. افتح القائمة لفحص/ضبط الوظائف في الجدول التالي.

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.

٢. اضغط **OK**.

٣. قم بالتصفح ضمن الوظائف باستخدام بكرة التحكم بالإصبع وحدد/أكّد بـ **OK**.

٤. قم بالإنهاء بالضغط مرتين على **RESET** بعد إكتمال الفحص/الضبط.

الوظائف	Information
Trip computer reset • المتوسط • السرعة المتوسطة	أعد ضبط قيمة متوسط استهلاك الوقود ومتوسط السرعة. تجدر الإشارة إلى أن هذه الإشارة لا تقوم بإعادة ضبط عداد الرحلة T1 وT2.
Messages	لمزيد من المعلومات، انظر الرسائل (ص. ١٠٧).
Themes	حدد سمة مظهر لوحة العدادات المندمجة، راجع لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٨).
***Settings**	حدد **Auto On** أو **Off**. لمزيد من المعلومات، انظر المدفأة الإضافية* (ص. ١٣٧).
Contrast mode/Colour mode	ضبط سطوع وكثافة لون لوحة العدادات المندمجة.

الوظائف	Information
***Parking heater** • **Direct start** • المؤقت 1 • المؤقت 2	للحصول على وصف عن كيفية برمجة المؤقت، راجع سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٥).
Service status	لعرض عدد الأشهر وعدد الأميال حتى الخدمة التالية.
[A] Oil level	لمزيد من المعلومات، انظر زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٢).

A محركات معينة.

معلومات ذات صلة

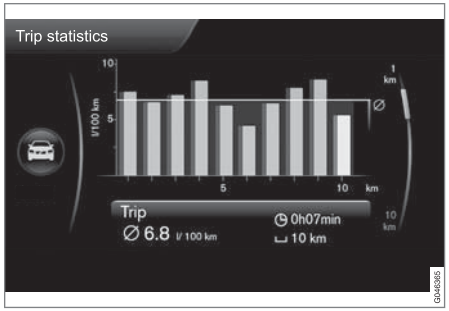
- حاسوب الرحلات (ص. ١٠٩)
- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١١٧)

حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة*

يمكن أن تظهر إحصاءات الرحلة من حاسوب الرحلات في شاشة الكونسول المركزي وتوفر لمحة عامة رسومية لاستهلاك الوقود.

الوظيفة

– افتح نظام القائمة MY CAR (ص. ١٠٨) ثم حدد **Trip statistics** لمشاهدة الرسم التخطيطي.



إحصائيات الرحلة[٣٢].

يمثل كل شريط ١ كم أو ١٠ كم من المسافة المقطوعة تبعًا للمقياس المحدد - يوضح الشريط في أقصى اليمين قيم الكيلومتر الحالي أو ١٠ كم.

يمكن استخدام مقبض **TUNE** لتغيير المقياس لكل شريط بين ١ كم و١٠ كم - يقوم المؤشر في أقصى اليمين بتغيير الموضع بين أعلى وأسفل وفقًا للمقياس المحدد.

الإعدادات

يمكن إجراء إعدادات مختلفة بنظام القائمة **MY CAR** - **Trip statistics**.

- **Reset when vehicle has been off for minimum 4h** - حدد المربع بواسطة اختيار **ENTER** ثم اخرج من القائمة بواسطة اختيار **EXIT**. مع تحديد هذا الخيار يتم أوتوماتيكيًا حذف كل الإحصاءات بعد الانتهاء من القيادة وتوقف السيارة لأكثر من ٤ ساعات. تبدأ إحصائيات الرحلة مرة أخرى من الصفر في المرة التالية التي يتم فيها بدء تشغيل المحرك.
- يتم استخدام **Start new trip** - **ENTER** لحذف جميع الإحصائيات السابقة، واخرج من القائمة بتحديد **EXIT**. في حال بدء دورة جديدة من القيادة قبل مضي ٤ ساعات فيجب أولاً حذف الفترة الحالية يدويًا باستخدام هذا الخيار.

راجع كذلك معلومات عن دليل ECO (ص. ٦١).

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات (ص. ١٠٩)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المندمجة التناظرية (ص. ١١١)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١١٤)

٣٢ الشكل بغرض التوضيح - وقد يختلف التصميم تبعًا للبرنامج المحدث والسوق.

٤٠

المناخ

معلومات عامة عن التحكم في المناخ

السيارة مزودة بنظام التحكم الإلكتروني في المناخ. ويعمل نظام التحكم الإلكتروني في المناخ على التبريد أو التدفئة بالإضافة إلى إزالة الرطوبة من الهواء في مقصورة الركاب.

يوجد نظامان مختلفان للتحكم بالمناخ:

- التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة (ETC) (ص. ١٢٥)
- التحكم الإلكتروني بالمناخ (ECC) (ص. ١٢٤)

ملاحظة

يمكن إيقاف تشغيل مكيف الهواء AC (ص. ١٢٨)، ولكن لضمان أفضل راحة مناخية ممكنة في مقصورة الركاب ولمنع تراكم الضباب على النوافذ، يُنصح بتشغيله دائمًا.

تذكر

- للتأكد من عمل مكيف الهواء على النحو الأمثل، ينبغي غلق النوافذ الجانبية.
- تعمل فتحات التهوية الشاملة (ص. ١٦٦) على فتح أو إغلاق كل النوافذ الجانبية في وقت واحد ويمكن استخدامها لتهوية السيارة بسرعة مثلاً أثناء الطقس الحار.
- قم بإزالة الثلج والجليد من مدخل هواء نظام التحكم في درجة الحرارة (الشبكة بين غطاء المحرك والزجاج الأمامي).
- في الطقس الدافئ، يمكن أن يقع التكثيف الناتج عن نظام تكييف الهواء أسفل السيارة. وذلك أمر طبيعي.
- عندما يتطلب المحرك استخدام الطاقة الكاملة، مثل عند التسارع الكامل، يمكن إيقاف تشغيل تكييف الهواء مؤقتًا. وقد تحدث هناك زيادة مؤقتة في درجة الحرارة في مقصورة الركاب.
- قم بإزالة الضباب المتكون على الأجزاء الداخلية من النوافذ باستخدام وظيفة مزيل الصقيع (ص. ١٢٩) في المقام الأول. للحدّ من مخاطر تجمع الضباب، قم بتنظيف النوافذ بمادة طبيعية لتنظيف النوافذ.

السيارات المزودة بـ Start/Stop*

عند التوقف الأوتوماتيكي (ص. ٢٦٦) للمحرك يجري إيقاف عمل وظيفة بعض التجهيزات مؤقتاً، مثل سرعة مروحة (ص. ١٢٧) التحكم بالمناخ.

السيارات المزودة بـ ECO*

قد يتم تقليل وظائف بعض الأجهزة مؤقتًا أو تعطيلها في حالة تنشيط وظيفة ECO (ص. ٢٧٤)، مثل تكييف الهواء (ص. ١٢٨).

ملاحظة

عند تنشيط وظيفة ECO (اقتصادي)، تتغير عدة معلمات في إعدادات نظام التحكم في المناخ، ويتم تقليل عدة وظائف مستهلكة للطاقة الكهربائية. يمكن إعادة ضبط بعض الإعدادات يدويًا، ولكن لا يتم استعادة الوظائف الكاملة إلا من خلال إلغاء تنشيط وظيفة ECO (اقتصادي).

معلومات ذات صلة

- درجة الحرارة الفعلية (ص. ١١٩)
- الحساسات - التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)
- إعدادات القائمة - التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)
- توزيع الهواء في مقصورة الركاب (ص. ١٢٢)
- جودة الهواء (ص. ١٢٠)
- تدفئة المقاعد الأمامية* (ص. ١٢٦)
- تدفئة المقعد الخلفي* (ص. ١٢٦)

درجة الحرارة الفعلية

تتوافق درجة الحرارة التي اخترتها في مقصورة الركاب مع الخبرة العملية فيما يتعلق بدرجة الحرارة المحيطة وسرعة الهواء والرطوبة والتعرض للشمس من الداخل والخارج.

يتضمن النظام مستشعر الشمس (ص. ١٢٠) والذي يكتشف الجانب الذي تسطع فيه الشمس في مقصورة الركاب. مما يعني أن[١] درجة الحرارة قد تختلف بين فتحات التهوية اليمنى والفتحات اليسرى على الرغم من ضبط مفاتيح التحكم على نفس درجة الحرارة على كلا الجانبين.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)
- التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب (ص. ١٢٨)

الحساسات - التحكم في المناخ

يحتوي نظام التحكم في المناخ على عدة مستشعرات للمساعدة في التحكم في درجة الحرارة (ص. ١١٩) في السيارة.

- مستشعر الشمس يوجد في الجزء العلوي من لوحة العدادات.
- يوجد مستشعر درجة الحرارة في مقصورة الركاب أسفل لوحة التحكم في المناخ.
- يوجد مستشعر درجة الحرارة الخارجية في مرآة الباب.

ملاحظة

تجنب تغطية المستشعرات أو إعاقتها بالملابس أو العناصر الأخرى.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)

جودة الهواء

صُممت الأجزاء الداخلية من مقصورة الركاب لكي تتسم بالبهجة والراحة، حتى للأشخاص الذين يعانون من حساسية اللمس والربو.

- مرشح غرفة الراكب (ص. ١٢٠)
- المواد في مقصورة الركاب (ص. ١٢١)
- مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP) (ص. ١٢١)*
- نظام جودة الهواء في الداخل (IAQS) (ص. ١٢١)*

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)

جودة الهواء - فلتر مقصورة الركاب

يتم تنظيف كل الهواء الداخل إلى مقصورة الركاب بواسطة المرشح.

يجب استبدال المرشح في فترات زمنية منتظمة. اتبع برنامج خدمات فولفو الخاص بفترات الاستبدال الموصى بها. إذا كان من المعتاد استخدام السيارة في بيئة شديدة التلوث، فربما يكون من الضروري استبدال المرشح مرات أكثر.

ملاحظة

هناك أنواع مختلفة من مرشحات مقصورة الركاب. تأكد من تركيب المرشح الصحيح.

معلومات ذات صلة

- جودة الهواء (ص. ١٢٠)

١ لا ينطبق ذلك إلى على ECC.

جودة الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP)*

تتكون مجموعة CZIP من سلسلة من التعديلات التي تحافظ على مقصورة الركاب خاليةً من المكونات التي تؤذي مرضى الحساسية والربو.

وقد تم تضمين الآتي:

- تعمل وظيفة المروحة المحسنة إلى بدء تشغيل المروحة عند فتح السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بعد. تقوم المروحة بتزويد مقصورة الركاب بالهواء النقي. تعمل الوظيفة حسب الحاجة ويتم إلغاء تنشيطها أوتوماتيكياً بعد فترة زمنية أو عند فتح أبواب مقصورة الركاب. يتم تقليل الفترة الزمنية التي تعمل خلالها المروحة تدريجياً بسبب قلة الحاجة إليها حتى تصل فترة استخدام السيارة إلى ٤ سنوات.
- نظام جودة الهواء IAQS (ص. ١٢١) نظام أوتوماتيكي كامل يعمل على تنظيف الهواء في مقصورة الركاب من الملوثات مثل الجسيمات والهيدروكربون وأكسيد النيتروجين والأوزون الأرضي.

ملاحظة

للالتزام بمعيار CZIP في السيارات المزودة بمجموعة CZIP، يجب تغيير مرشح الهواء IAQS بعد ١٥٠٠٠ كم أو مرة سنويًا تبعًا لما يحدث أولًا. وعلى ذلك، حتى ٧٥٠٠٠ كم أكثر من ٥ سنوات. أما في السيارات غير المزودة بمجموعة CZIP وعندما لا يرغب العميل في الالتزام بمعيار CZIP، يجب استبدال مرشح الهواء IAQS خلال الخدمة الدورية.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)
- جودة الهواء (ص. ١٢٠)

جودة الهواء - IAQS*

يعمل نظام جودة الهواء IAQS على فصل الغازات والجسيمات للحد من الرائحة والتلوث في مقصورة الركاب.

إذا كان الهواء الخارجي ملوثًا، فسيتم إغلاق مدخل الهواء لإيقاف وصول الهيدروكربون وأكسيد النيتروجين وأوزون المستوى الأرضي. ويتم إعادة تدوير الهواء في مقصورة الركاب.

من الممكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

ملاحظة

يجب دائمًا تمكين مستشعر جودة الهواء لضمان تدفق أفضل هواء إلى مقصورة الركاب.

في المناخ البارد، يتم تقييد إعادة التدوير التلقائية لمنع تكون الضباب.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)
- جودة الهواء (ص. ١٢٠)
- جودة الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP)* (ص. ١٢١)

جودة الهواء - المواد

لقد تم تطوير المواد للحد من كمية الغبار الموجود في مقصورة الركاب وهي تساهم في جعل عملية المحافظة على مقصورة الركاب نظيفة أكثر سهولة.

يمكنك إزالة السجاد الموجود في كل من مقصورة الركاب وحجيرة الأمتعة وتنظيفه بسهولة. استخدم مواد تنظيف ومنتجات العناية بالسيارة التي تنصح بها فولفو من أجل تنظيف الأجزاء الداخلية (ص. ٣٥١).

معلومات ذات صلة

- جودة الهواء (ص. ١٢٠)

٠٤

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

إعدادات القائمة - التحكم في المناخ

من الممكن تشغيل/إيقاف تشغيل الإعدادات الافتراضية أو تغييرها لأربع وظائف من وظائف نظام التحكم في المناخ عن طريق الكونسول المركزي.

- مستوى المروحة أثناء التحكم الإلكتروني بالمناخ* (ص. ١٢٧).
- مؤقت إعادة تدوير الهواء (ص. ١٣٠).
- البدء الأوتوماتيكي لوظيفة مزيل الصقيع عن النافذة الخلفية (ص. ١٠٣).
- نظام جودة الهواء الداخلي* (ص. ١٢١).

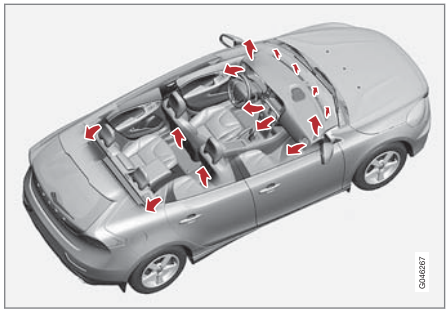
يمكن إعادة ضبط وظائف نظام التحكم في المناخ على الإعدادات الافتراضية عبر نظام القوائم في MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)

توزيع الهواء في مقصورة الركاب

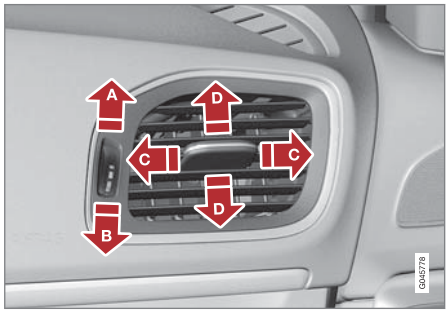
يتم توزيع الهواء الداخل إلى عدد من فتحات التهوية المختلفة في مقصورة الركاب.



توزيع الهواء تلقائي بالكامل في النمط **AUTO** (أوتوماتيكي)*.

عند الضرورة يمكن التحكم يدويًا؛ راجع جدول توزيع الهواء (ص. ١٣١).

فتحات التهوية في لوحة العدادات



A مفتوحة

B مغلقة

C تيار الهواء الجانبي

D تيار الهواء الرأسي

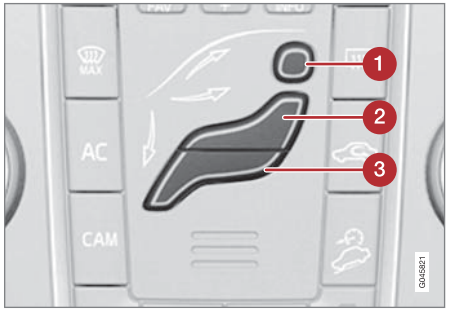
وجه الفتحات نحو النوافذ الجانبية لإزالة الرطوبة.

ملاحظة

تذكر أن الأطفال الصغار قد تكون لديهم حساسية من تدفقات الهواء والتيارات الهوائية.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

توزيع الهواء

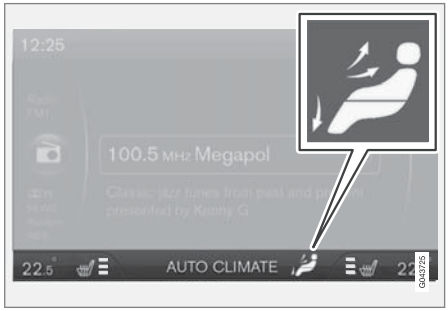


1 توزيع الهواء - مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي

2 توزيع الهواء - لوحة أدوات فتحة الهواء

3 توزيع الهواء - أرضية التهوية

يتكون الشكل من ثلاثة أزرار. عند الضغط على الأزرار، يضيء الشكل المناظر على شاشة التلفاز (انظر الشكل أدناه) ويظهر سهم أمام كل جزء من الشكل ليوضح توزيع الهواء المحدد. لمزيد من المعلومات، راجع جدول توزيع الهواء (ص. ١٣١).



يتم توضيح توزيع الهواء المحدد في شاشة تلفاز الكونسول المركزي.

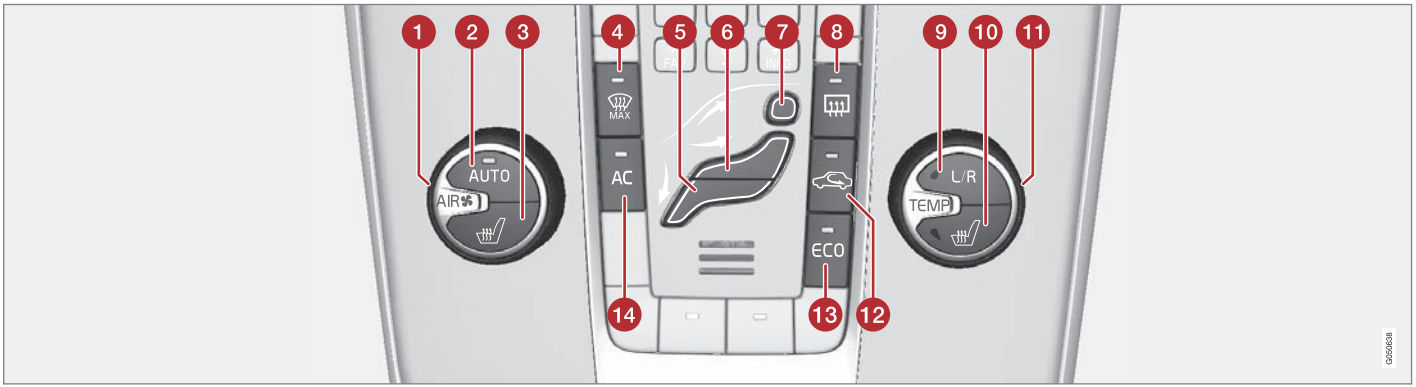
معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)
- تنظيم أوتوماتيكي (ص. ١٢٧)
- توزيع الهواء - إعادة تدوير (ص. ١٣٠)

التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC*

ECC (التحكم الإلكتروني بالمناخ) يحافظ على درجة الحرارة المحددة في مقصورة الركاب ويمكن ضبطه بصورة منفصلة لجانب السائق وجانب الراكب كل على حدة.

يتم استخدام وظيفة Auto للتحكم التلقائي في درجة الحرارة وتكييف الهواء وسرعة المروحة وإعادة التدوير وتوزيع الهواء.



1. المروحة (ص. ١٢٧)
2. **AUTO** - التحكم الإلكتروني بالمناخ (ص. ١٢٧)
3. تدفئة المقعد الأمامي كهربائيًا (ص. ١٢٦)، الجانب الأيسر
4. تدفئة الزجاج الأمامي* والحد الأقصى لمزيل الصقيع (ص. ١٢٩)
5. توزيع الهواء (ص. ١٢٢) - أرضية التهوية
6. توزيع الهواء - لوحة أدوات فتحة الهواء
7. توزيع الهواء - مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي
8. مزيلات الصقيع من النافذة الخلفية ومرايا الأبواب (ص. ١٠٣)
9. الضبط، الجانب الأيسر/الأيمن من أجل تنظيم درجة الحرارة (ص. ١٢٨)
10. تدفئة المقعد الأمامي كهربائيًا (ص. ١٢٦)، الجانب الأيمن
11. التحكم في درجة الحرارة (ص. ١٢٨)
12. إعادة تدوير الهواء (ص. ١٣٠)
13. ECO* (ص. ٢٧٤)
14. **AC** - تكييف الهواء تشغيل/إيقاف التشغيل (ص. ١٢٨)

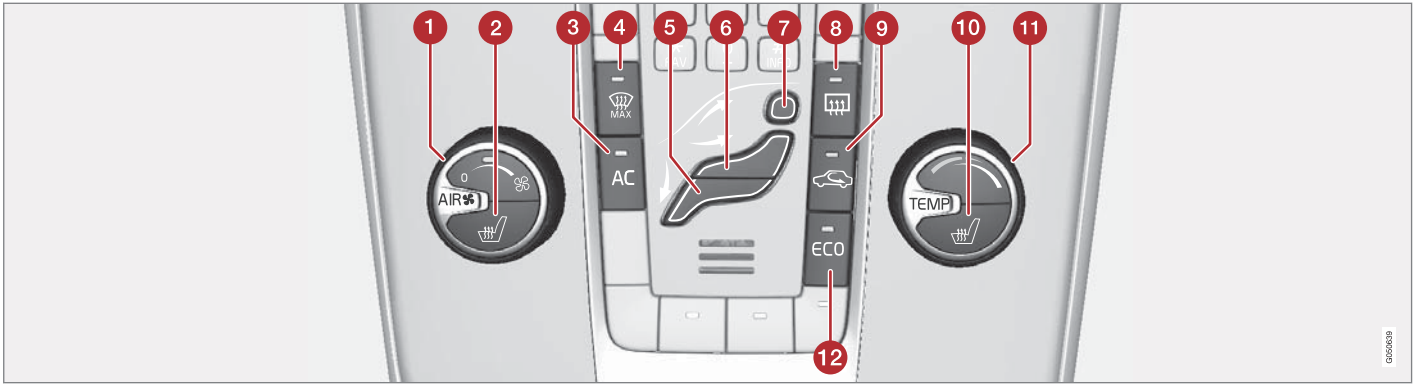
معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً - ETC

يتم التحكم يدويًا ميزة الراحة المناخية ضمن مقصورة الركاب باستخدام ETC (التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً).



1. المروحة (ص. ١٢٧)
2. تدفئة المقعد الأمامي كهربائيًا (ص. ١٢٦)، الجانب الأيسر
3. **AC** - تكييف الهواء تشغيل/إيقاف التشغيل (ص. ١٢٨)
4. تدفئة الزجاج الأمامي والحد الأقصى لمزيل الصقيع*
5. توزيع الهواء (ص. ١٢٢) - أرضية التهوية
6. توزيع الهواء - لوحة أدوات فتحة الهواء
7. توزيع الهواء - مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي
8. النافذة الخلفية ومزيلات الصقيع من مرايا الباب (ص. ١٠٣)
9. إعادة تدوير الهواء (ص. ١٣٠)
10. تدفئة المقعد الأمامي كهربائيًا (ص. ١٢٦)، الجانب الأيمن
11. التحكم في درجة الحرارة (ص. ١٢٨)
12. *ECO (ص. ٢٧٤)

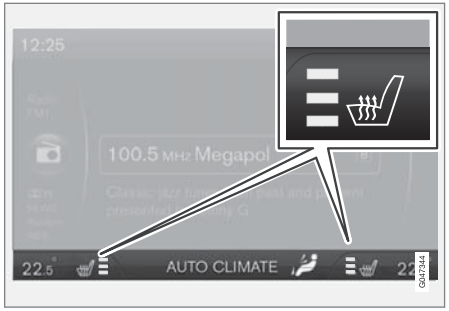
معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

تدفئة المقاعد الأمامية*

توجد ثلاثة مستويات لتدفئة المقاعد الأمامية لزيادة الراحة للسائق والراكب في الجو البارد.



يتم توضيح مستوى الحرارة الحالي في شاشة تلفاز الكونسول المركزي.

اضغط الزر بشكل متكرر لكي تنشط الوظيفة:

- أعلى مستوى حرارة - تضيء ثلاثة حقول برتقالية في شاشة الكونسول المركزي (انظر الشكل أعلاه).
- مستوى حرارة أخفَض - يضيء حقلان برتقاليان في شاشة العرض.
- أخفَض مستوى حرارة - يضيء حقل برتقالي واحد في شاشة العرض.
- إطفاء الحرارة - لا يضيء أي حقل.

تحذير

يجب عدم استخدام المقاعد الدافئة بواسطة الأشخاص الذين يجدون صعوبة في إدراك زيادة درجة الحرارة نتيجة لنقص الإحساس أو الذين يجدون مشكلات في تشغيل أزرار التحكم في المقاعد الدافئة. وإلا فقد يعانون من إصابات الحروق.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)
- تدفئة المقعد الخلفي* (ص. ١٢٦)

تدفئة المقعد الخلفي*

تتوفر ثلاثة أوضاع لتدفئة المقعدين الخلفيين الجانبيين وذلك لزيادة مستوى الراحة للركاب عند برودة الجو.

يتم توضيح مستوى الحرارة الحالي في مصابيح الزر الانضغاطي:

اضغط الزر بشكل متكرر لكي تنشط الوظيفة:

- أعلى مستوى حرارة - تضيء ثلاثة مصابيح.
- مستوى حرارة أخفَض - يضيء مصباحان.
- أخفَض مستوى للحرارة - يضيء مصباح واحد.
- إطفاء الحرارة - لا يضيء أي مصباح.

تحذير

يجب عدم استخدام المقاعد الدافئة بواسطة الأشخاص الذين يجدون صعوبة في إدراك زيادة درجة الحرارة نتيجة لنقص الإحساس أو الذين يجدون مشكلات في تشغيل أزرار التحكم في المقاعد الدافئة. وإلا فقد يعانون من إصابات الحروق.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)
- تدفئة المقاعد الأمامية* (ص. ١٢٦)

المروحة

يلزم دومًا تنشيط المروحة لتجنب تجمع الضباب على النوافذ.

ملاحظة

إذا كانت المروحة متوقفة عن العمل تمامًا، فلن يعمل تكييف الهواء - الأمر الذي قد يتسبب في خطر تكون الضباب على النوافذ.

مع ECC*

أدر المقبض لزيادة أو خفض سرعة المروحة، يتم إيقاف تشغيل **AUTO**. في حالة تحديد **AUTO**، يتم تنظيم سرعة المروحة تلقائيًا (ص. ١٢٧) - يتم إيقاف تشغيل سرعة المروحة مسبقة الضبط.

مع ETC

أدر المقبض لزيادة أو خفض سرعة المروحة.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)
- التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC* (ص. ١٢٤)
- التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً - ETC (ص. ١٢٥)

تنظيم أوتوماتيكي

تكون عملية التنظيم التلقائي متاحة فقط في التحكم الإلكتروني بالمناخ ECC (ص. ١٢٤).

تعمل الوظيفة الأوتوماتيكية على تنظيم درجة الحرارة (ص. ١٢٨) وتكييف الهواء (ص. ١٢٨) وسرعة المروحة (ص. ١٢٧) وإعادة التدوير (ص. ١٣٠) وتوزيع الهواء (ص. ١٢٢) أوتوماتيكيًا.

إذا اخترت وظيفة أو أكثر، يستمر التحكم في الوظيفة الأخرى تلقائياً. يتم إيقاف تشغيل جميع الإعدادات اليدوية عند الضغط على **AUTO**. تعرض شاشة العرض **AUTO CLIMATE**.

يمكن ضبط سرعة المروحة في الوضع التلقائي من نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)

٠٤

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

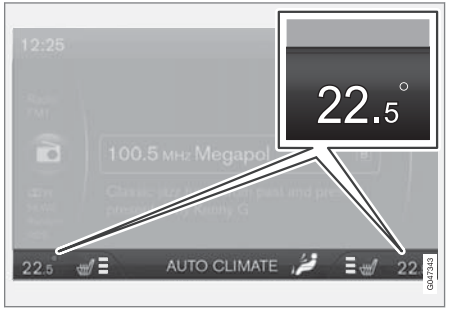
التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب

عند تشغيل السيارة يتم مواصلة أحدث إعداد تم ضبط درجة الحرارة عليه.

ملاحظة

لا يمكن زيادة سرعة التدفئة أو التبريد من خلال تحديد درجة حرارة أعلى أو أقل من درجة الحرارة الفعلية المطلوبة.

مع ECC*



تظهر درجة الحرارة الحالية لكل جانب في شاشة التلفاز بالكونسول المركزي.

يمكن ضبط درجات الحرارة في جانبي السائق والراكب بشكل مستقل. اضغط بشكل متكرر على **L/R** في الزر لتحديد الإعداد للجانب الأيسر أو الأيمن أو كلاهما. اضبط درجة الحرارة باستخدام المقبض - يتم عرض درجة الحرارة لكلا الجانبين في وسط شاشة الكونسول.

مع ETC

يمكن ضبط درجة الحرارة في مقصورة الركاب باستخدام المقبض.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)
- درجة الحرارة الفعلية (ص. ١١٩)
- التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً - ETC (ص. ١٢٥)
- التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC* (ص. ١٢٤)

تكييف الهواء

يعمل تكييف الهواء على تبريد الهواء الوارد وإزالة الرطوبة منه كما هو مطلوب.

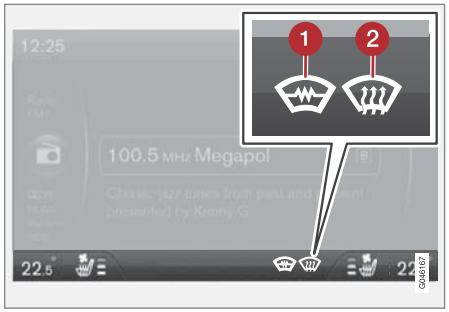
عند إضاءة المصباح الموجود في الزر **AC**، يتم التحكم في تكييف الهواء بواسطة الوظيفة التلقائية بالنظام.

عند إيقاف تشغيل المصباح الموجود في الزر **AC**، يتم فصل نظام تكييف الهواء. أما الوظائف الأخرى فما زالت قيد التشغيل تلقائياً. عند تنشيط وظيفة الحد الأقصى لمزيل الصقيع (ص. ١٢٩)، يتم تشغيل تكييف الهواء تلقائياً، وبهذا تتم إزالة الرطوبة من الهواء وفقاً لأقصى قيمة ضبط.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي

يتم استخدام تدفئة الزجاج الأمامي والحد الأقصى لمزيل الصقيع لإزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.*



يتم توضيح الإعداد المحدد في شاشة تلفاز الكونسول المركزي.

1. تدفئة الزجاج الأمامي*
2. الحد الأقصى لمزيل الصقيع

يضيء المصباح في زر مزيل الصقيع عندما تكون الوظيفة نشطة.

اضغط الزر بشكل متكرر لكي تنشط الوظيفة.

بالنسبة للسيارات غير المزودة بميزة تدفئة الزجاج الأمامي:

- يتدفق الهواء إلى النوافذ - يضيء الرمز (2) في الشاشة.
- إطفاء الوظيفة - لا يضيء أي رمز.

بالنسبة للسيارات المزودة بميزة تدفئة الزجاج الأمامي:

- ابدأ تدفئة الزجاج الأمامي[٢] - يضيء الرمز (1) في الشاشة.
- ابدأ تدفئة الزجاج الأمامي[٢] وتدفق الهواء إلى النوافذ - يضيء الرمز (1) و (2) في الشاشة.
- إطفاء الوظيفة - لا يضيء أي رمز.

ملاحظة

قد تؤثر عملية التدفئة الكهربائية للزجاج الأمامي والنافذة المزودة بطبقة عاكسة للأشعة تحت الحمراء (ص. ١٨)، في أداء الأجهزة المستجيبة وأجهزة الاتصال الأخرى.

ملاحظة

لا يتم تدفئة المنطقة المثلثة بواسطة الكهرباء في نهاية كل جانب للزجاج الأمامي، ولذلك قد تستغرق عملية إذابة الجليد وقتاً أطول.

ملاحظة

لا يكون الزجاج الأمامي المسخن كهربائيًا متاحًا أثناء الإيقاف التلقائي (ص. ٢٦٦) للمحرك.

تحدث الأمور التالية كذلك عند تنشيط الوظيفة لتوفير أقصى مستوى من تخفيض الرطوبة في مقصورة الركاب:

- يتم تشغيل تكييف الهواء أوتوماتيكياً
- يتم فصل إعادة التدوير ونظام جودة الهواء أوتوماتيكياً.

ملاحظة

يزداد مستوى الضوضاء عندما تعمل المروحة بأقصى سرعة.

عند إيقاف تشغيل مزيل الصقيع، يعود التحكم في المناخ إلى الإعدادات السابقة.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)

٢ تنطفئ البوصلة عند تنشيط ميزة تدفئة الزجاج الأمامي.

توزيع الهواء - إعادة تدوير

حدد *إعادة التدوير لمنع استخدام الهواء الفاسد أو غازات العادم أو غيرها في مقصورة الركاب، بحيث لا يتم سحب أي هواء خارجي إلى السيارة في حالة تنشيط هذه الوظيفة*.

عندما يتم تشغيل إعادة تدوير الهواء، سيضيء المصباح البرتقالي في الزر.

مهم

عند تدوير الهواء داخل السيارة لمدة طويلة، فهناك خطر لتراكم الضباب على النوافذ من الداخل.

المؤقت

عندما تكون وظيفة المؤقت نشطة، سيخرج النظام تلقائياً من وضع إعادة التدوير النشط وفقاً للمدة التي تعتمد على درجة الحرارة الخارجية. الأمر الذي يقلل من خطر تكون الثلج والرطوبة والهواء السيئ.

من الممكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

ملاحظة

عند اختيار أعلى مستويات مزيل الصقيع، يتم تعطيل تدوير الهواء دائمًا.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)
- توزيع الهواء في مقصورة الركاب (ص. ١٢٢)
- توزيع الهواء - جدول (ص. ١٣١)

توزيع الهواء - جدول

يتم استخدام ثلاثة أزرار لتحديد التوزيع (ص. ١٢٢) للهواء.

	توزيع الهواء	استخدام
	يتدفق مقدار كبير من الهواء الساخن إلى النوافذ.	لإزالة الثلج وبخار الماء بسرعة.
	تدفق الهواء إلى الزجاج الأمامي عبر فتحة مزيل الصقيع والنوافذ الجانبية. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية.	لتجنب تكون الضباب والجليد في الطقس البارد والرطب (لتحقيق هذا الأمر يلزم ألا يكون مستوى المروحة منخفضًا جدًا).
	الهواء متجهاً للنوافذ ومن فتحات التهوية الخاصة في لوحة العدادات.	لضمان راحة جيدة في مناخ دافئ وجاف.
	تيار هواء نحو النوافذ ومن فتحات التهوية الموجودة في لوحة العدادات.	لضمان تبريد فعال في المناخ الدافئ.

	توزيع الهواء	استخدام
	الهواء متجهاً للأرضية والنوافذ. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية في لوحة العدادات.	لضمان ظروف مريحة وإزالة جيدة لبخار الماء في المناخ البارد أوالرطب.
	هواء نحو أرضية السيارة ومن فتحات التهوية الموجودة في لوحة العدادات.	في الطقس المشمس ودرجات الحرارة الخارجية الباردة.
	الهواء متجهاً إلى الأرضية. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية في لوحة العدادات والنوافذ.	لتوجيه الهواء الساخن أو البارد إلى الأرضية.
	تيار هواء نحو النوافذ، من فتحات التهوية في لوحة العدادات ونحو الأرضية.	لتبريد منطقة الأرضية في الطقس الحار الجاف أو للتدفئة جهة الأعلى في الطقس البارد.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)
- توزيع الهواء - إعادة تدوير (ص. ١٣٠)

مدفأة المحرك ومقصورة الركاب*

تقوم التهيئة المسبقة بتحضير المدفأة والمحرك ومقصورة الركاب قبل الانطلاق بحيث تقل احتياجات الطاقة والاهتراء خلال الرحلة. إن تدفئة سيارتك سيعمل كذلك على تمديد مسافة القيادة.

يمكن بدء تشغيل المدفأة مباشرة (ص. ١٣٤) أو باستخدام مؤقت (ص. ١٣٥).

يتعذر تشغيل المدفأة إذا كانت درجة الحرارة الخارجية تتجاوز ١٥ درجات مئوية. عند -٥ درجات مئوية أو أقل، فإن الحد الأقصى لوقت تشغيل المدفأة يكون ٥٠ دقيقة.

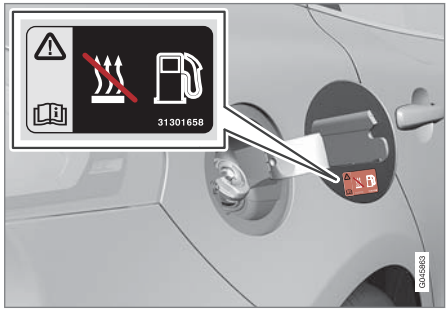
تحذير

لا تستخدم المدفأة التي تعمل بالوقود في الأماكن المغلقة. لأنه ستنبعث منها غازات عادمة.

ملاحظة

عند تشغيل المدفأة المساعدة التي تعمل بالوقود، قد تلحظ وجود دخان من أسفل السيارة، وهذا أمر عادي تماماً.

التزود بالوقود



ملصقة التحذير على غطاء خزان الوقود.

تحذير

الوقود الذي ينسكب في الخارج من الممكن أن يشتعل. قم بإيقاف تشغيل المدفأة الإضافية العاملة بالوقود قبل بدء إعادة التزود بالوقود.

افحص لوحة العدادات المندمجة للتأكد بأن السخان مطفأ. يظهر رمز الحرارة عندما يكون السخان مشتغلاً.

الوقوف فوق مرتفع

إذا كانت السيارة في وضع الركن على منحدر، فإنه يجب توجيه مقدمة السيارة نحو أسفل المنحدر لضمان تزويد الوقود للمدفأة العاملة بالوقود.

البطارية والوقود

إذا كانت البطارية تحتوي على شحنة غير كافية أو كان مستوى الوقود منخفضاً للغاية، فسيتم إيقاف تشغيل المدفأة أوتوماتيكياً وتظهر رسالة في شاشة العرض. وافق على الرسالة بالضغط على الزر في ذراع المؤشر (ص. ١٠٦) **OK** مرة واحدة.

مهم

قد يسبب الاستخدام المتكرر للسخان مع القيادة لمسافات قصيرة إلى تدني مستوى الشحن في بطارية البدء، وهذا قد يؤدي إلى توقف السخان أو عدم القدرة على بدء تشغيله. وفي أسوء الأحوال، سيتعذر بدء تشغيل المحرك.

ينبغي قيادة السيارة نفس مدة استخدام السخان لضمان إعادة شحن بطارية البدء على نحو كافٍ لتعويض الطاقة التي استهلكها السخان عند استخدامه على أساس دوري. يتم استخدام السخان لمدة ٥٠ دقيقة بحد أقصى في كل مرة.

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٣٦)
- المدفأة الإضافية* (ص. ١٣٧)

سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر

يمكن تشغيل سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب مباشرةً.

يمكن إجراء التشغيل المباشر عن طريق:

- شاشة عرض المعلومات
- مفتاح التحكم عن بعد*
- المحمول*.

عند البدء المباشر في مجموعة المحرك وسخان مقصورة الركاب (ص. ١٣٣)، سيتم التشغيل لمدة ٥٠ دقيقة.

ستبدأ تدفئة مقصورة الركاب بمجرد وصول سائل تبريد المحرك إلى درجة الحرارة الملائمة.

ملاحظة

يمكن بدء تشغيل السيارة وقيادتها أثناء تشغيل المدفأة.

التشغيل المباشر عن طريق شاشة عرض المعلومات

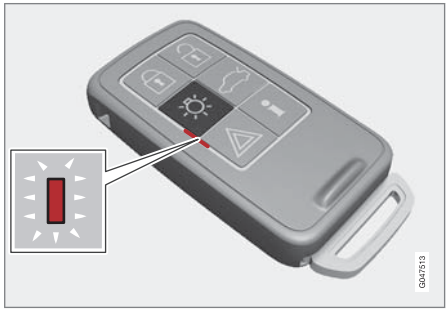
١. اضغط على **OK** للوصول إلى القائمة.

٢. باستخدام الحلقة انتقل إلى **Parking heater** واستخدم **OK** للتحديد.

٣. قم بالتمرير إلى الأمام في القائمة التالية حتى **Direct start**/ لتنشيط السخان وحدد باستخدام **OK**.

٤. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

التشغيل المباشر عن طريق مفتاح التحكم عن بعد*



مصباح المؤشر على مفتاح التحكم عن بعد المزود بـ PCC*.

يمكن تنشيط سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب من خلال مفتاح التحكم عن بُعد:

- اضغط على زر مصباح الاقتراب لمدة ثانيتين.

توفر مؤشرات تحذير الخطر معلومات بالتوافق مع ما يلي:

- ٥ ومضات قصيرة متبوعة بوهج ثابت لمدة ٣ ثوان تقريبًا - وصلت الإشارة للسيارة وتم تنشيط السخان.
- ٥ ومضات قصيرة - وصلت الإشارة السيارة ولكن لم يتم تنشيط السخان.
- تظل مؤشرات تحذير الخطر في وضع إيقاف التشغيل - لم تصل الإشارة إلى السيارة.

عند الضغط على زر المعلومات أثناء كون السخان نشطًا، فسيعرض مصباح المؤشر الحالة كما سيتم في الوقت نفسه عرض حالة القفل (ص. ١٥٦) للسيارة. أثناء التحري عن الحالة سيُصدر مصباح المؤشر زوجًا من الوميض القصير متبوعًا بوهج ثابت في حالة كون السخان نشطًا.

تظهر الحالة كذلك في حاسوب الرحلات أثناء التدفئة.

التشغيل المباشر عن طريق المحمول*

التنشيط والمعلومات المتعلقة بالإعدادات المحددة التي يمكن إدارتها من الهاتف المحمول ستكون متوفرة عبر تطبيق المحمول Volvo On Call*.

معلومات ذات صلة

- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٥)
- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - التوقف الفوري (ص. ١٣٥)
- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٣٦)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - التوقف الفوري

يمكن الغاء تنشيط سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب مباشرةً عن طريق شاشة عرض المعلومات.

١. اضغط على **OK** للوصول إلى القائمة.
٢. باستخدام الحلقة انتقل إلى **Parking heater** واستخدم **OK** للتحديد.
٣. قم بالتمرير إلى الأمام في القائمة التالية حتى **Stop** لإلغاء تنشيط السخان وحدد باستخدام **OK**.
٤. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

معلومات ذات صلة

- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر (ص. ١٣٤)
- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٥)
- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٣٦)

سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت

مؤقت سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب (ص. ١٣٣) متصل بساعة السيارة.

يمكن عن طريق المؤقت اختيار وقتَيْن مختلفَين. هنا يشير الوقت إلى وقت تسخين السيارة وتجهيزها. يحسب النظام الإلكتروني بالسيارة توقيت بدء التسخين بناءً على درجة الحرارة الخارجية.

ملاحظة

سيتم مسح جميع برمجة المؤقت في حالة إعادة ضبط ساعة السيارة.

الضبط

١. اضغط على **OK** للوصول إلى القائمة.
٢. باستخدام الحلقة (ص. ١٠٦) انتقل إلى **Parking heater** واستخدم **OK** للتحديد.
٣. حدد مؤقتًا واحدًا من المؤقتين باستخدام الحلقة وأكد التحديد من خلال الضغط على **OK**.
٤. اضغط لفترة وجيزة على الزر **OK** للانتقال إلى إعداد ساعات الإضاءة.
٥. اختر الساعة المرغوبة باستخدام البكرة.
٦. اضغط لفترة وجيزة على الزر **OK** للانتقال إلى إعداد دقائق الإضاءة.
٧. اختر الدقائق المرغوبة باستخدام البكرة.
٨. اضغط على **OK**[٣] لتأكيد الإعداد.
٩. الرجوع خلال هيكل القائمة باستخدام **RESET**.
١٠. حدد التوقيت الآخر (تابع بدءًا من الخطوة رقم ٢) أو اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

البدء

١. اضغط على **OK** للوصول إلى القائمة.
٢. باستخدام الحلقة انتقل إلى **Parking heater** واستخدم **OK** للتحديد.
٣. حدد مؤقتًا واحدًا من المؤقتين باستخدام عجلة التحكم وقم بالتنشيط باستخدام **OK**.
٤. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

الإيقاف

يمكن إيقاف تشغيل المدفأة لبدء تشغيل المؤقت يدوياً قبل انقضاء الوقت المحدد. قم باتباع ما يلي:

١. اضغط على **OK** للوصول إلى القائمة.
٢. باستخدام الحلقة انتقل إلى **Parking heater** واستخدم **OK** للتحديد.
> إذا تم ضبط المؤقت دون تنشيطه، تظهر أيقونة ساعة إلى جوار التوقيت المحدد.
٣. حدد مؤقتًا واحدًا من المؤقتين باستخدام الحلقة وأكد التحديد من خلال الضغط على **OK**.
٤. قم بإلغاء تنشيط المؤقت على النحو التالي:
   - اضغط طويلاً على **OK** أو
   - اضغط لفترة قصيرة على **OK** للمتابعة داخل القائمة. ثم قم بالتحديد لإيقاف المؤقت وأكد ذلك من خلال الضغط على **OK**.
٥. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

٣ اضغط على **OK** مرة أخرى لتنشيط المؤقت.

يمكن إيقاف تشغيل السخان الذي يعمل بالمؤقت مباشرةً (ص. ١٣٤).

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٣٦)

مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل

تختلف رموز ورسائل مدفأة المحرك ومقصورة الركاب (ص. ١٣٣) على حسب كون لوحة العدادات المندمجة تناظرية (ص. ٥٧) أو رقمية (ص. ٥٨).

عند تنشيط المدفأة، يضيء رمز التدفئة في شاشة المعلومات.

عند تنشيط أحد المؤقتات، يضيء الرمز الخاص بالمؤقت المنشط في شاشة المعلومات في نفس الوقت الذي يظهر فيه الوقت المحدد بجوار الرمز.

رمز المؤقت المنشط في لوحة العدادات التناظرية المندمجة.

رمز المؤقت المنشط في لوحة العدادات الرقمية المندمجة.

يوضح الجدول الرموز ونصوص العرض التي تظهر.

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
		يتم تشغيل المدفأة وهي قيد التشغيل. يتم تنشيط مؤقت المدفأة بعد إزالة مفتاح التحكم عن بُعد من مفتاح الإشعال ومغادرة السيارة - تتم تدفئة المحرك ومقصورة الركاب في الوقت المحدد.
	Fuel operated heater stopped Battery saving mode	تم إيقاف المدفأة بواسطة إلكترونيات السيارة من أجل تسهيلعملية بدء تشغيل المحرك.
	Fuel operated heater stopped Low fuel level	لا يمكن ضبط المدفأة لأن مستوى الوقود منخفض للغاية - وهذا من أجل تسهيل عملية بدء تشغيل المحرك إلى جانب القيادة لمسافة ٥٠ كم تقريبًا.
	Fuel operated heater Service required	المدفأة لا تعمل. اتصل بورشة للقيام بأعمال الإصلاح. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

يتم مسح نص العرض أوتوماتيكياً بعد فترة من الوقت أو بعد الضغط على زر ذراع المؤشر (ص. ١٠٦) **OK**.

معلومات ذات صلة

- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر (ص. ١٣٤)
- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٥)

المدفأة الإضافية*

بالنسبة للسيارات المزودة بمحركات ديزل بيعت في المناطق ذات المناخ البارد[٤] قد يتطلب الأمر استخدام مدفأة إضافية للحصول على درجة حرارة التشغيل المناسبة في المحرك والتمتع بتدفئة كافية في مقصورة الركاب.

في مثل هذه الحالات، تكون السيارة مزودة بأيّ من

- سخان كهربائي إضافي (ص. ١٣٨) أو
- سخان كهربائي إضافي يعمل بالوقود (ص. ١٣٧)[٥].

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومقصورة الركاب* (ص. ١٣٣)

المدفأة الإضافية العاملة بالوقود*

يوجد في السيارة سخان إضافي (ص. ١٣٨) كهربائي (ص. ١٣٧) أو يعمل بالوقود.

تبدأ المدفأة في العمل أوتوماتيكياً عندما يستلزم الأمر درجة سخونة إضافية عند تشغيل المحرك.

يتم إيقاف تشغيل المدفأة أوتوماتيكياً عند الوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة أو عند إطفاء المحرك.

ملاحظة

عندما تكون المدفأة الإضافية نشطة، فقد يكون هناك دخان منبعث من أسفل السيارة وهو أمر طبيعي تمامًا.

الوضع التلقائي أو الإيقاف

يمكن إيقاف عمل التشغيل المرحلي في المدفأة الإضافية.

ملاحظة

تنصح فولفو بإيقاف المدفأة الإضافية المشغلة بالوقود في المسافات القصيرة.

١. قبل بدء تشغيل المحرك: حدد موضع المفتاح **I** (ص. ٧٩).
٢. اضغط على **OK** للوصول إلى القائمة.
٣. باستخدام الحلقة انتقل إلى **Additional heater**[٦] أو **Settings**[٧] واستخدم **OK** للتحديد.

[٤] وتوجد لدى وكيل فولفو المعتمد معلومات متعلقة بالمناطق الجغرافية المعنية.
[٥] بالنسبة للسيارات التي يتوفر فيها مدفأة وقوف (ص. ١٣٣).
[٦] لوحة العدادات التناظرية المندمجة.
[٧] لوحة العدادات الرقمية المندمجة

٤. حدد أحد الخيارين **تشغيل** أو **إيقاف التشغيل** باستخدام عجلة التحكم وأكد التحديد من خلال الضغط على **OK**.

٥. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

ملاحظة

يمكن رؤية خيارات القائمة فقط في وضع المفتاح **I** - ولذلك يجب إجراء عمليات الضبط قبل بدء تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومقصورة الركاب* (ص. ١٣٣)

المدفأة الكهربائية الإضافية*

السيارة مزودة بسخان إضافي يعمل بالوقود (ص. ١٣٧) أو يعمل بالكهرباء سخان اضافي (ص. ١٣٧).

ولا يمكن التحكم بهذه المدفأة يدوياً بل يتم بدلاً من ذلك تنشيطها تلقائياً بعد بدء تشغيل المحرك في درجات حرارة خارجية تقل عن ٩ درجة مئوية ويتم إيقاف تشغيلها بعد الوصول إلى درجة الحرارة المحددة لمقصورة الركاب.

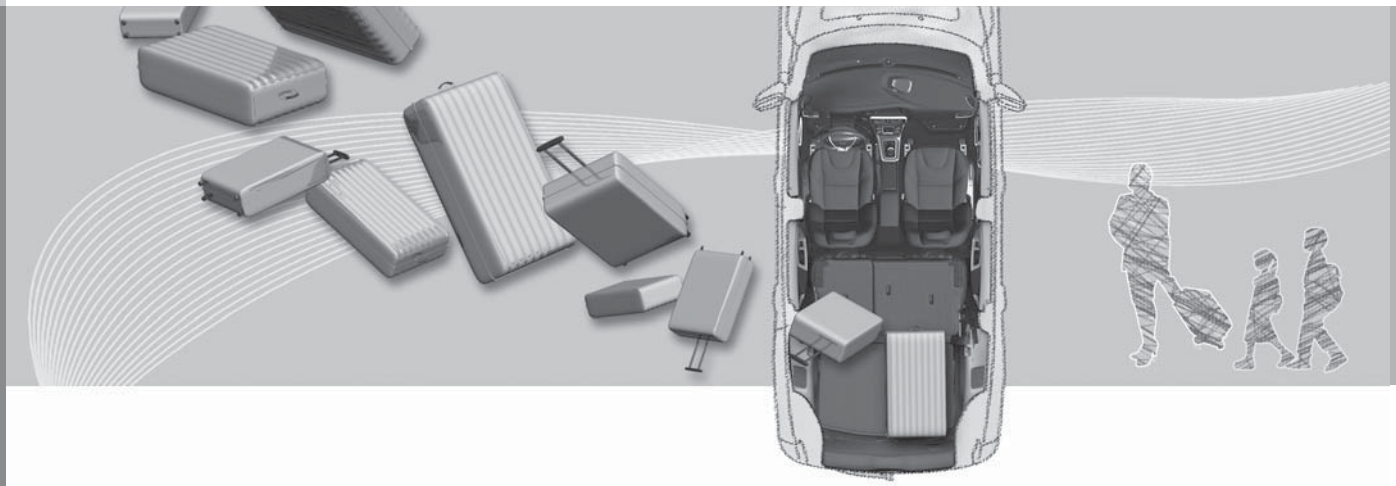
معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومقصورة الركاب* (ص. ١٣٣)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

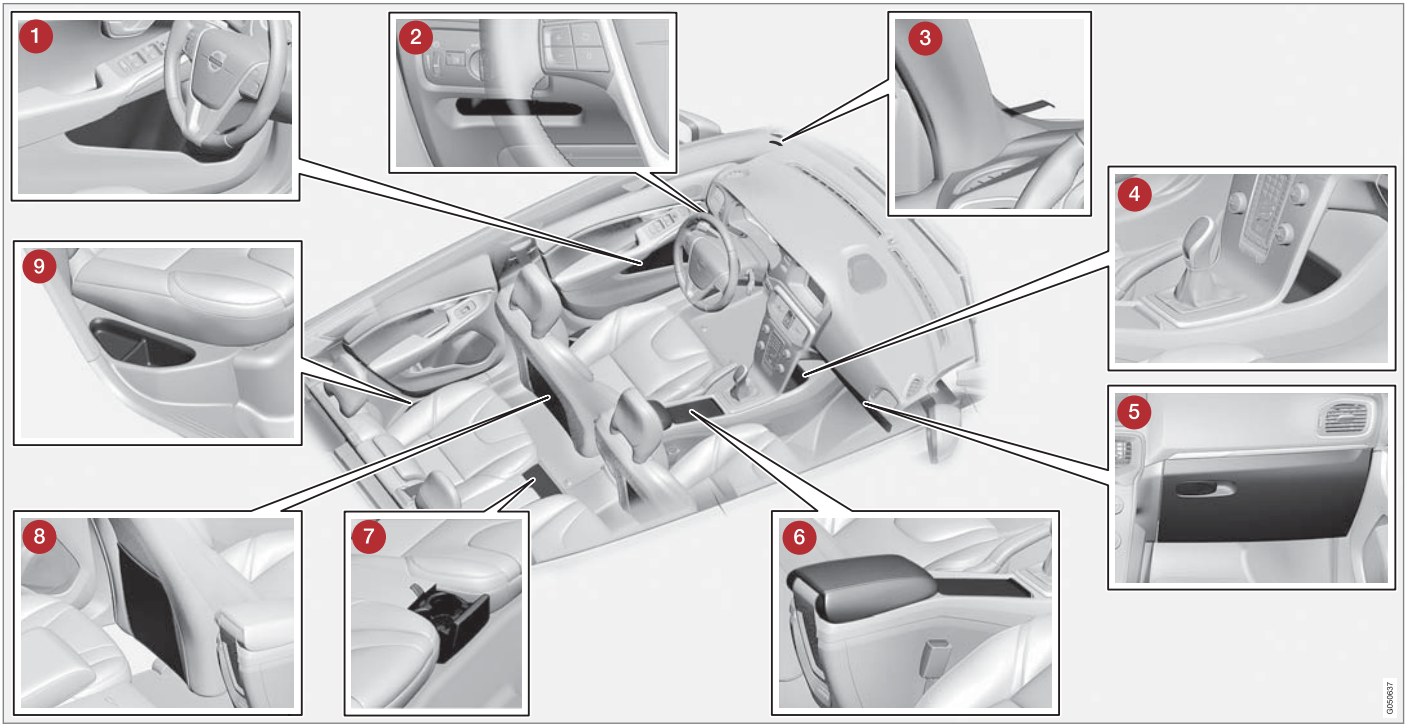
٥

التحميل والتخزين



أماكن التخزين

نظرة عامة على أماكن التخزين في مقصورة الركاب.



1. صندوق التخزين[١] في لوحة الباب
2. صندوق التخزين، جانب السائق (ص. ١٤٢)
3. مشبك التذكرة
4. صندوق التخزين
5. صندوق القفازات (ص. ١٤٣)
6. حجيرة التخزين، حامل الأكواب (ص. ١٤٢)
7. حامل الأكواب* في المقعد الخلفي
8. جيب الحفظ[٢]
9. صندوق التخزين، المقعد الخلفي

تحذير

احتفظ بالأشياء غير المربوطة مثل الهواتف المحمولة والكاميرات وأجهزة التحكم عن بعد في الملحقات وما إلى ذلك في حجيرة القفازات أو الحجيرات الأخرى. وإلا فقد يتسببوا في إصابة الأشخاص الموجودين داخل السيارة في حالة الفرملة المفاجئة أو عند وقوع تصادم.

١ مع وجود حامل مكشطة الجليد على جانب السائق.
٢ لا ينطبق على الكسوة النسيجية.

صندوق التخزين، جانب السائق

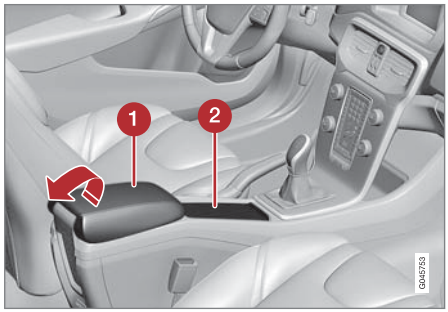
يوجد صندوق التخزين (ص. ١٤٠) هذا جهة السائق على اليسار أسفل لوحة الإضاءة.

تحذير

لا تحتفظ بأي عناصر حادة في الحجيرة، أو عناصر بارزة.

كونسول نفقي

يوجد كونسول الفجوة بين المقعدين الأماميين.



1. صندوق التخزين (أقراص CD مثلاً) وإدخال USB/AUX* أسفل مسند الذراع.
2. تشمل حامل أكواب من أجل السائق والراكب. (إذا تم تحديد منفضة وولاعة سجائر (ص. ١٤٣)، فستتوفر ولاعة سجائر في مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٤) للمقعد الأمامي ومنفضة سجائر قابلة للفك في حامل الأكواب).

معلومات ذات صلة

- أماكن التخزين (ص. ١٤٠)
- كونسول النفق - مسند الذراع (ص. ١٤٢)

كونسول النفق - مسند الذراع

يوجد كونسول الفجوة بين المقعدين الأماميين.

عند غلق مسند الذراع في كونسول النفق، يمكن ضبطه* طوليًا.

معلومات ذات صلة

- كونسول النفق - مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٤)
- كونسول النفق - ولاعة السجائر والمنفضة* (ص. ١٤٣)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

كونسول النفق - ولاعة السجائر والمنفضة*

توجد منفضة قابلة للانفصال في حامل الأقداح أسفل مسند الذراع. توجد ولاعة السجائر في مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٤) في المقعد الأمامي.

يمكن فصل منفضة السجائر الموجودة في كونسول الفتحة (ص. ١٤٢) عن طريق رفع الدرج لأعلى بشكل مستقيم.

يتم تنشيط الولاعة عند الضغط على الزر. بمجرد أن تسخن الولاعة، ستنبثق مرة أخرى. أخرج الولاعة واستخدم الأسلاك التي تم تسخينها.

معلومات ذات صلة

- أماكن التخزين (ص. ١٤٠)

صندوق القفازات

يوجد صندوق القفازات في جانب الراكب.

يمكن الاحتفاظ بدليل المالك والخرائط في هذا المكان، على سبيل المثال. يتوفر كذلك حاملات للأقلام داخل الغطاء. ويمكن قفل* (ص. ١٦٦) صندوق القفازات بواسطة سن المفتاح (ص. ١٥٧).

معلومات ذات صلة

- أماكن التخزين (ص. ١٤٠)

سجادات الزينة*

سجادات الزينة تعمل على جمع الأتربة والوحل على سبيل المثال. توفر فولفو سجاد أرضية مصنوع بطريقة خاصة.

تحذير

استخدم ممسحة مرصعة واحدة فقط من أجل الأقدام عند كل مقعد، وتحقق قبل الانطلاق أن الممسحة الموجودة قرب مقعد السائق هي مثبتة بحزم وتم تأمينها بالدبابيس بحيث لا تعلق بجانب أو تحت الدواسات.

معلومات ذات صلة

- التنظيف من الداخل (ص. ٣٥١)

مرآة الزينة

توجد مرآة الزينة خلف واقي الشمس.

مرآة الزينة ذات الإضاءة.

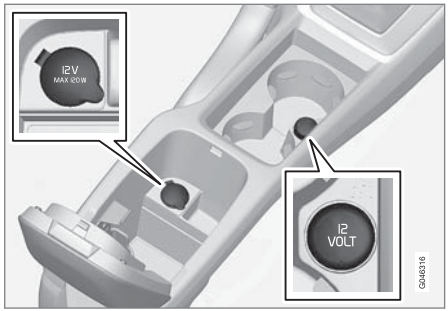
يضيء المصباح آلياً عند رفع الغطاء.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة (ص. ٣٣١)

كونسول النفق - مأخذ كهربائي ١٢ فولت

المآخذ الكهربائية (١٢ فولت) توجد في صندوق التخزين بكونسول النفق بجوار حامل الأقداح[٣].



مقبس ١٢ فولت في الكونسول النفقي، المقعد الأمامي.

يمكن استخدام المقابس الكهربائية لملحقات متنوعة مصممة بقوة ١٢ فولت، مثل شاشات التلفاز ومشغلات الموسيقى والهواتف الجوالة. حتى يتمكن المأخذ من التزويد بالتيار الكهربائي، ينبغي أن يكون مفتاح التحكم عن بعد في وضع المفتاح I (ص. ٧٩) على الأقل.

تحذير

اترك دائماً القابس في المقبس عندما لا يكون المقبس قيد الاستعمال.

ملاحظة

التجهيزات الاختيارية والملحقات - مثل شاشات العرض وأجهزة تشغيل الموسيقى والهواتف المحمولة - الموصولة بأحد المآخذ الكهربائية ١٢ فولت في مقصورة الركاب، قد يتم تشغيلها بواسطة نظام التحكم بالمناخ، على الرغم من نزع جهاز التحكم عن بعد أو على الرغم من كون السيارة مقفولة، على سبيل المثال عندما تكون مدفأة مقصورة الركاب وكتلة المحرك *نشطة في الوقت الحالي.

لهذا السبب انزع القوابس من المآخذ الكهربائية التابعة للتجهيزات الاختيارية أو الملحقات عندما لا تستخدمها، لأن البطارية قد تفرغ في مثل هذه الحالة.

مهم

الحد الأقصى لاستهلاك الطاقة هو ١٠ أمبير (١٢٠ وات) في كل مقبس.

ملاحظة

تم اختبار ضاغط إصلاح الثقوب في حالات الطوارئ (ص. ٣١٠) واعتماده بواسطة فولفو. للحصول على معلومات حول استخدام الإصلاحات المؤقتة للثقوب في حالة الطوارئ (TMK) التي توصي بها فولفو.

معلومات ذات صلة

- كونسول النفق - ولاعة السجائر والمنفضة* (ص. ١٤٣)
- مأخذ كهربائي ١٢ فولت - منطقة الحمولة (ص. ١٤٧)

٣ في حالة توفر منفضة السجائر والولاعة فلن يكون هناك حامل أكواب ولا مأخذ كهربائي ١٢ فولت مجاور.

التحميل

تتوقف قدرة التحميل على وزن السيارة وهي فارغة.

تتوقف قدرة التحميل على وزن السيارة وهي فارغة. يعمل إجمالي وزن الركاب وكل الملحقات على تقليل قدرة تحميل السيارة بنفس مقدار وزنها.

لمزيد من المعلومات التفصيلية عن الأوزان، راجع (ص. ٣٥٨).

يتم فتح باب صندوق الأمتعة بواسطة زر موجود على لوحة الإضاءة أو بمفتاح التحكم عن بعد، راجع قفل/فتح قفل باب صندوق الأمتعة (ص. ١٦٦).

تحذير

تتغير خصائص قيادة السيارة بناءً على وزن الحمولة وموضعها.

أشياء لا تنساها عند التحميل

- ضع الحمولة بثبات مستندة إلى مسند ظهر المقعد الخلفي.

لاحظ أنه يجب ألا تمنع الأشياء وظيفة نظام الوقاية من حركة النتر WHIPS في المقعد الأمامي إذا كان أحد مسندي الظهر في المقاعد الخلفية مطوياً، راجع WHIPS - موضع الجلوس (ص. ٣٥).

- ضع الحمولة في الوسط.
- يجب وضع الأشياء الثقيلة منخفضة بقدر الإمكان. تجنب وضع الأحمال الثقيلة على مساند الظهر المنخفضة.
- قم بتغطية الحواف الحادة بغطاء طري كيلا تسبب أضراراً بقماش المقاعد.
- قم بتثبيت جميع الحمولات بحلقات تثبيت الحمولة مع أشرطة أو أربطة التثبيت.

تحذير

عند التصادم من الأمام بسرعة ٥٠ كم/سا (٣٠ ميل في الساعة)، يمكن للجسم غير المثبت الذي يزن ٢٠ كجم أن يكون له التأثير المماثل لجسم يزن ١٠٠٠ كجم.

تحذير

قد تقل فاعلية الحماية التي توفرها الستائر القابلة للنفخ في بطانة السقف أو تزول بفعل الأحمال المرتفعة.

- يُحظر نهائيًا تحميل الحمولة أعلى مسند الظهر.

تحذير

دائمًا قم بتأمين الأحمال. فأثناء الكبح القوي قد ترتفع الأحمال متسببة في إصابة ركاب السيارة.

قم بتغطية الحواف والجوانب الحادة بشيء لين.

أوقف تشغيل المحرك وعشق مكبح الوقوف عند تحميل/تفريغ الأشياء الطويلة. وإلا فقد تدفع ذراع السرعات أو ذراع اختيار السرعات دون قصد إلى وضع القيادة - وعندئذٍ قد تتحرك السيارة.

معلومات ذات صلة

- حلقات تثبيت الحمولة (ص. ١٤٦)
- شبكة صندوق الأمتعة (ص. ١٤٨)
- التحميل - الأحمال الطويلة (ص. ١٤٥)
- حمل السقف (ص. ١٤٦)

التحميل - الأحمال الطويلة

لتسهيل عملية التحميل في مقصورة الأمتعة، يمكن طي مسند ظهر المقعد الخلفي بالسيارة لأسفل. من الممكن كذلك طي مسند ظهر مقعد الراكب من أجل الحمولة الطويلة الإضافية.

طي مقعد الراكب

انظر المقاعد، الأمامية (ص. ٨٠).

خفض مسند ظهر المقعد الخلفي

انظر (ص. ٨٤).

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٥)

حمل السقف

تنصح فولفو باستخدام حاملات الأمتعة التي تصممها هي فقط. وذلك لتجنب أي تلف في السيارة ولتحقيق أكبر قدر ممكن من الأمان أثناء الرحلة.

قم باتباع تعليمات التثبيت المرفقة مع الحاملات بكل دقة.

- تأكد بشكل منتظم من تثبيت حاملات الأمتعة والحمولة بطريقة ملائمة. قم بتثبيت الحمولة بواسطة أشرطة التثبيت.
- قم بتوزيع الحمولة بشكل متساو على حاملات الأمتعة. ضع الأشياء الأثقل وزناً بالأسفل.
- حجم المنطقة يكون عرضة لتأثير للرياح، وبالتالي كلما زاد حجم الحمولة، كلما زاد مقدار استهلاك الوقود.
- قد السيارة برفق. وتجنب التسارع المفاجئ والفرملة الشديدة والانعطاف الحاد.

تحذير

يتغير مركز الثقل وخصائص القيادة الخاصة بالسيارة وفقًا لأحمال السقف.

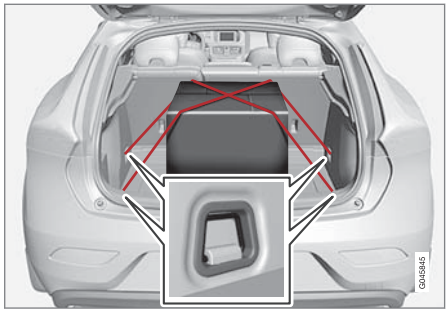
للحصول على معلومات حول أقصى حمولة مسموح بها على السقف، بما في ذلك حاملات الأمتعة وأي صندوق سقف، راجع الأوزان (ص. ٣٥٨).

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٥)

حلقات تثبيت الحمولة

يتم استخدام حلقات تثبيت الحمولة لربط الأشرطة بهدف تثبيت الأشياء في حجيرة الحمولة.



تحذير

قد تتسبب العناصر الصلبة و/أو الحادة و/أو الثقيلة التي تبرز في حدوث إصابة عند الفرملة بعنف.

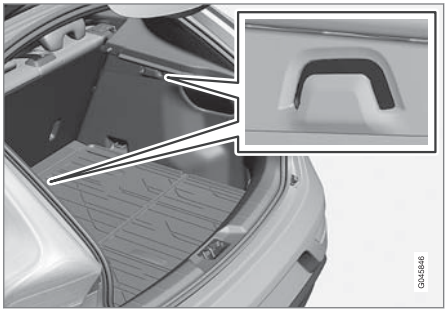
قم دائمًا بإحكام تثبيت العناصر الكبيرة والثقيلة بحزام مقعد أو أشرطة تثبيت الحمولات.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٥)

التحميل - حامل الحقيبة

يعمل حامل الحقائب على الاحتفاظ بالحقائب المنقولة في مكانها ويحول دون سقوطها ونثر محتوياتها في أنحاء حجيرة الأمتعة. تبلغ سعة الحامل ٣ كجم بحد أقصى.



حامل الحقيبة

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٥)
- التحميل - طي حامل الحقيبة* (ص. ١٤٧)

٠٥

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

التحميل - طي حامل الحقيبة*

يعمل حامل الحقائب في الأرضية على الاحتفاظ بالحقائب في مكانها ويحول دون سقوطها وتناثر محتوياتها في حجيرة الأمتعة ويمكن فتحه في ثلاثة مواضع.

حامل الحقائب القابل للطي

يمكن ضبطه على وضعي ضبط ووضع خدمة، حيث يكون مبسوطًا تمامًا كما هو معلوم. يوجد كذلك نوعي من مجموعات الأرضية، توجد أوضاع ضبط النوع الأول في حوض أسفل الأرضية وأوضاع ضبط النوع الآخر في قضبان بلاستيكية. البارز أدناه يوضح وضع الضبط في حوض أسفل الأرضية.

تبلغ أقصى حمولة على الحامل المركزي ٣ كجم، و ١٠ كجم على الحامل الخارجي.

الطي لأعلى

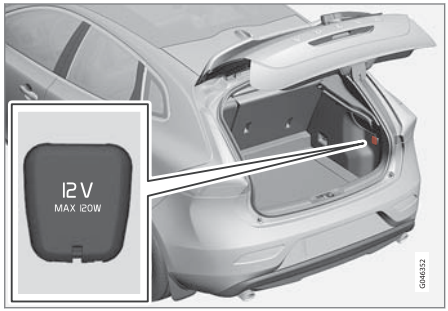
1. ارفع المقبض* الموجود على الأرضية العلوية وقم بطي الأرضية لأعلى.
2. حرك الأرضية إلى الأمام حتى موضع ملائم وضعها في تجويف الضبط.
3. في وضع الخدمة، يتم تحريك الأرضية حتى النهاية إلى الأمام باتجاه ظهر المقعد الخلفي وتوضع في الدعامة البلاستيكية الموجودة في المنتصف.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٥)
- التحميل - حامل الحقيبة (ص. ١٤٦)

مأخذ كهربائي ١٢ فولت - منطقة الحمولة

يمكن استخدام المقبس الكهربائي لملحقات متنوعة مصممة بقوة ١٢ فولت، مثل شاشات العرض ومشغلات الموسيقى والهواتف الجوالة.



اخفض الغطاء للوصول إلى المقبس الكهربائي.

- يوفر المقبس أيضًا جهدًا كهربائيًا عندما لا يوجد مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

مهم

الحد الأقصى لاستهلاك الطاقة هو ١٠ أمبير (١٢٠ واط).

ملاحظة

تذكر أن استخدام المقبس الكهربائي مع إطفاء المحرك ينضوي على خطورة تفريغ بطارية السيارة من الشحنة.

٠٥

▸▸

ملاحظة

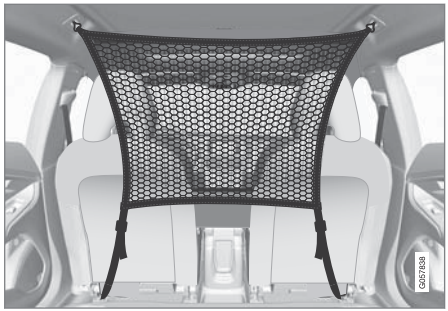
تم اختبار الضاغط المخصص لإصلاح الثقوب في حالات الطوارئ واعتماده بواسطة فولفو. لمعلومات حول استخدام الإصلاحات المؤقتة للثقوب في حالة الطوارئ (TMK) التي توصي بها فولفو، راجع إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣١٠).

معلومات ذات صلة

- كونسول النفق - مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٤)

شبكة صندوق الأمتعة

تعمل شبكة صندوق الأمتعة على منع تطاير الحمولة للأمام في مقصورة الركاب في حال استخدام الفرامل بقوة.



تُركب شبكة صندوق الأمتعة على نقاط التثبيت الأربع.

ولدواعي الحفاظ على السلامة، يجب دائماً تركيب شبكة صندوق الأمتعة وإحكام تثبيتها بطريقة صحيحة. الشبكة مصنوعة من نسيج النايلون القوي ومثبتة خلف مساند الظهر للمقعد الأمامي.

تحذير

يجب أن تكون الأحمال الموجودة في حجيرة الأمتعة مثبتة جيدًا وبطريقة محكمة، كما يجب أن يكون بها شبكة أمان مركبة بشكل صحيح.

التركيب

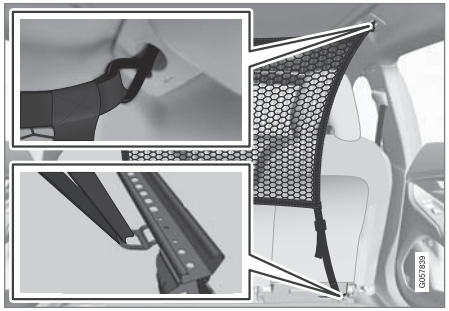
ملاحظة

أسهل طريقة لتركيب شبكة الأمان تكون عبر أحد الأبواب الخلفية.

تحذير

من الضروري أن يتم التأكد من أن نقاط الأمان العلوية لشبكة الأمان قد تمّ تركيبها بشكل صحيح وأن شرائط الساحب قد تم إحكامها جيدًا. يحظر استخدام الشبكات التالفة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



١. اربط الخطافات في مكان التثبيت بالسقف بواسطة أقفال أشرطة التثبيت التي يتم إدارتها تجاهك.

اربط أشرطة تثبيت شبكة صندوق الأمتعة في الحلقات الموجودة خلف القضبان المنزلقة بالمقاعد - وسيكون الأمر أكثر يسرًا عند استقامة مساند الظهر وتحريك المقاعد للأمام قليلاً.

انتبه وتحقق من عدم قيامك بالضغط على المقعد/مسند الظهر بقوة مقابل الشبكة عند تحريك المقعد/مسند الظهر للخلف مرة أخرى - قم بعملية الضبط إلى المدى الذي يتلامس فيه المقعد/مسند الظهر مع الشبكة فقط.

مهم

إذا دُفع المقعد/مسند الظهر للخلف بشدة إلى شبكة الأمان، فعندها قد تتلف الشبكة و/أو حاملات السقف الخاصة بها.

٢. اضغط الزر في أقفال أشرطة التثبيت ثم اربط أشرطة التثبيت من الأسفل خلال القفل.

أحكم ربط شبكة صندوق الأمتعة بواسطة أشرطة التثبيت.

الفك والتخزين

١. قم بتخفيف شد ربط الشبكة عن طريق الضغط على الزر الموجود على قفل شريط التثبيت وإخراج جزء من الشريط.

٢. فك الخطافات من مكان التثبيت بالسقف.

٣. اطو شبكة صندوق الأمتعة لأعلى وضعها في حقيبة التخزين ضمن منطقة الحمولة.

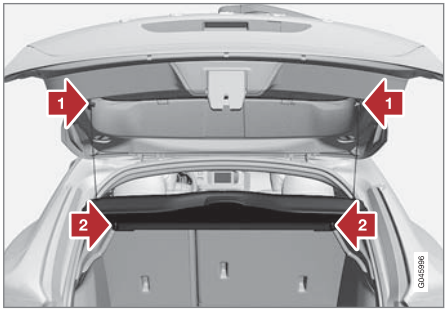
معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٥)
- حلقات تثبيت الحمولة (ص. ١٤٦)

رف القبعات

يمكن إزالة رف القبعات لتوفير مساحة تخزين إضافية.

إزالة رف القبعات



1 قم بفك عروات رفع رف القبعات على كلا الجانبين.

2 قم بفك الحافة الأمامية من رف القبعات وإزالتها.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٥)
- التحميل - الأحمال الطويلة (ص. ١٤٥)

٥

الأقفال والإنذار

مفتاح التحكم عن بعد

يتم استخدام مفتاح التحكم عن بعد للقفل/فتح القفل وبدء تشغيل المحرك، وذلك بالإضافة إلى مهام أخرى.

توجد ثلاثة إصدارات مختلفة من المفتاح - مفتاح التحكم عن بعد بالإصدار الأساسي ومفتاح التحكم عن بعد بدون PCC* ومفتاح التحكم عن بعد مع PCC*.

الوظيفة	أساسية[A]	بدون PCC[A]	مع PCC[B]
القفل/فتح القفل وسن المفتاح القابل للفصل	X	X	X
القفل/فتح القفل بدون مفتاح		X	X
تشغيل المحرك بدون مفتاح		X	X
زر المعلومات ومصباح المؤشر			X

A مفتاح ذو ٥ أزرار
B مفتاح ذو ٦ أزرار

مزيد من المعلومات

- مفتاح التحكم عن بعد الأساسي - هو مفتاح في شكله الأساسي، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٤) للحصول على وصف لوظائفه.
- مفتاح التحكم عن بُعد بدون PCC - مع القيادة بدون مفتاح* (ص. ١٥٩) والقفل (ص. ١٦١) وإلغاء القفل (ص. ١٦٢) بدون مفتاح.
- مفتاح التحكم عن بعد مع PCC - يحتوي كذلك على زر المعلومات ومصباح المؤشر. مزيد من المعلومات عن هذه الوظائف الفريدة (ص. ١٥٦).

تحتوي كل مفاتيح التحكم عن بُعد على سن مفتاح قابل للفصل (ص. ١٥٧) مصنوع من المعدن. يعد الجزء المرئي متاحًا في إصدارين، بحيث يكون من الممكن التمييز بين مفاتيح التحكم عن بُعد.

يمكن طلب مزيد من مفاتيح التحكم عن بعد - ولكن مع عدم إمكانية تغيير الإصدار الوارد مع السيارة عند شرائها. يمكن برمجة ستة مفاتيح بحد أقصى للاستخدام في السيارة الواحدة.

السيارة مزودة بمفتاحي تحكم عن بعد.

تحذير

إذا كان هناك أطفال في السيارة:

تذكر إيقاف إمداد النوافذ الكهربائية من خلال إزالة مفتاح التحكم عن بعد عند مغادرة السائق للسيارة.

مفتاح جهاز التحكم عن بعد - الفقد

إذا فقدت مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥١)، يمكن طلب مفتاح جديد من إحدى ورش الخدمة - ويُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو المعتمدة.

يجب أخذ مفاتيح التحكم عن بعد المتبقية إلى ورشة فولفو. يجب حذف رمز مفتاح التحكم عن بعد من النظام كتدبير لمنع السرقة. يمكن التحقق من العدد الحالي لمفاتيح السيارة المسجلة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٤)
- مفتاح التحكم عن بعد - النطاق (ص. ١٥٥)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص*

ذاكرة المفتاح في مفتاح جهاز التحكم عن بعد تعني إمكانية تهيئة إعدادات معينة في السيارة لتناسب أكثر من شخص.

تتوفر وظيفة ذاكرة المفتاح مع مقعد السائق الكهربائي* (ص. ٨٢).

يمكن حفظ إعدادات مرايا الأبواب (ص. ١٠٢) ومقعد السائق وقوة التوجيه (ص. ٢٤٧) والسمة والتباين ووضع الألوان (ص. ٥٨) في لوحة العدادات المندمجة في الذاكرة وذلك يختلف باختلاف مستوى تجهيز السيارة.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة[١] في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

عند تنشيط الوظيفة، يتم ربط الإعدادات تلقائيًا بذاكرة المفتاح. هذا يعني أن أي تغيير في الإعداد سيتم حفظه تلقائيًا إلى ذاكرة مفتاح التحكم عن بعد المحدد.

حفظ الإعدادات

تابع كما يلي لتتمكن من حفظ الإعدادات واستخدام ذاكرة المفتاح في مفتاح التحكم عن بُعد:

١. افتح قفل السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بعد الذي ترغب في حفظ الإعدادات على ذاكرته[٢].
٢. احرص على تنشيط وظيفة ذاكرة المفتاح في نظام القوائم MY CAR.
٣. قم بضبط الإعداد الذي ترغب فيه، مثل ضبط المقعد ومرايا الأبواب.
٤. يتم حفظ الإعدادات في ذاكرة مفتاح التحكم عن بعد الحالي.

في المرة التالية التي يتم فيها فتح قفل السيارة باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بُعد هذا، سيتم ضبط المواضع التي تم حفظها في ذاكرة المفتاح تلقائيًا - شريطة أن يحدث تغيير في هذه الإعدادات في آخر مرة تم استخدام مفتاح جهاز التحكم عن بُعد الحالي.

إيقاف الطوارئ

في حالة بدء تحرك المقعد بصورة عفوية، اضغط على أحد أزرار إعدادات المقعد أو الذاكرة من أجل إيقاف حركة المقعد.

يتم إعادة التشغيل للوصول إلى موضع المقعد المحفوظ في ذاكرة المفتاح بالضغط على زر إلغاء القفل الموجود في مفتاح التحكم عن بُعد. يجب أن يتم فتح باب السائق فيما بعد.

تحذير

خطر الانحشار! تأكد من عدم عبث الأطفال بأزرار التحكم. تحقق من عدم وجود عناصر أمام المقعد أو خلفه أو تحته أثناء الضبط. تحقق أنه لا يوجد أي من الركاب بالمقاعد الخلفية معرض لخطر الانحشار.

تغيير الإعدادات

في حالة اقتراب أكثر من شخص، وكل واحد فيهم يحمل مفتاحًا للتحكم عن بعد، فسيتم تطبيق إعدادات المقعد ومرايا الأبواب على سبيل المثال للشخص الذي يستخدم مفتاح التحكم عن بُعد لفتح أقفال باب السائق.

إذا تم فتح باب السائق بواسطة الشخص أ الذي يحمل مفتاح التحكم عن بعد أ ولكن الشخص ب الذي يحمل مفتاح التحكم عن بعد ب هو الذي سيقود السيارة، فمن الممكن تغيير الإعدادات كالتالي:

- بالوقوف بجوار باب السائق أو الجلوس خلف عجلة القيادة، يضغط الشخص ب على زر فتح القفل في مفتاح التحكم عن بُعد.
- حدد واحدة من وحدات الذاكرة المحتملة الثلاثة لتعديل المقعد باستخدام زر المقعد ١-٣.
- اضبط المقعد ومرايا الأبواب يدويًا.

معلومات ذات صلة

- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٤)
- مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة (ص. ١٥٦)

[١] معروفة باسم Car key memory في MY CAR.
[٢] ولا يؤثر هذا الإعداد في الإعدادات التي تم حفظها في وظيفة ذاكرة المقعد الكهربائي.

القفل/فتح القفل - المؤشر

عند قفل السيارة أو فتح قفلها باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥١)، تؤكد مؤشرات الاتجاهاه على أنه تم إجراء القفل/فتح القفل على نحو صحيح.

- القفل - وميض لمرة واحدة ويتم طي مرايا الأبواب[٣] للداخل.
- فتح القفل - وميض لمرتين ويتم طي مرايا الأبواب[٣] للخارج.

ملاحظة

انتبه إلى خطر قفل مفتاح التحكم عن بعد في السيارة.

عند القفل، لا يتم إعطاء إشارة إلا عند قفل جميع الأقفال وغلق جميع الأبواب. يتم إعطاء إشارة عند غلق آخر الأبواب.

تحديد الوظيفة

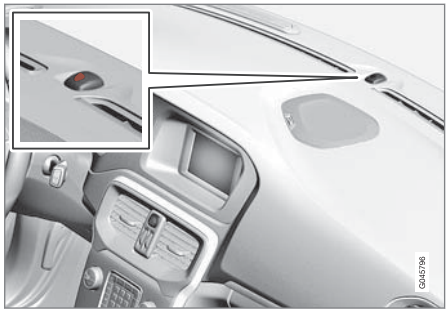
يمكن ضبط خيارات مختلفة للإشارة إلى القفل/فتح القفل من خلال إمكان ضبط الضوء في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القوائم، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٥٩)
- مؤشر القفل (ص. ١٥٣)
- مؤشر الإنذار (ص. ١٧١)

مؤشر القفل

يعمل أحد مصابيح LED الوامضة الموجودة بجوار الزجاج الأمامي على التحقق من قفل السيارة.



مصباح LED نفسه في وظيفة مؤشر الإنذار (ص. ١٧١).

ملاحظة

السيارات غير المجهزة بإنذار يوجد بها أيضًا هذا المؤشر.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - المؤشر (ص. ١٥٣)

مفتاح جهاز التحكم عن بُعد - مانع الحركة الإلكتروني

نظام مانع الحركة الإلكتروني هو نظام حماية ضد السرقة يعمل على منع أي شخص غريب من تشغيل (ص. ٢٥٦) السيارة.

كل مفتاح جهاز تحكم عن بعد (ص. ١٥١) مزود بشفرة فريدة. تبدأ السيارة في العمل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد الصحيح الذي يحمل الشفرة الصحيحة.

ترتبط رسائل الخطأ التالية في شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة بمانع الحركة الإلكتروني:

رسالة / إشعار	المواصفات
Insert car key	حدث خطأ عند قراءة مفتاح التحكم عن بعد أثناء بدء التشغيل - أخرج المفتاح من قفل الإشعال، وأعد إدخاله وحاول بدء التشغيل مرة أخرى.
Car key not found [A]	خطأ في قراءة مفتاح التحكم عن بعد - حاول بدء التشغيل مرة أخرى. في حالة استمرار الخطأ: اضغط مفتاح التحكم عن بعد داخل قفل الإشعال وحاول البدء مرة أخرى.
Immobiliser Try to start again	خطأ في نظام مانع الحركة أثناء بدء التشغيل. في حالة استمرار الخطأ: اتصل بإحدى الورش - ويُنصح بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

A ينطبق فقط على السيارات المزودة بنظام التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل.

٣ فقط للسيارات المزودة بمرايا أبواب كهربائية قابلة للسحب.

معلومات ذات صلة

- مانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع* (ص. ١٥٤)
- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٥٩)

مانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع*

السيارة مجهزة بنظام مانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع[٤] ويوفر إمكانية تتبع السيارة وتحديد موقعها وتنشيط مانع الحركة عن بعد ليوقف تشغيل المحرك.

اتصل بأقرب وكيل فولفو قريب منك للحصول على مزيد من المعلومات والمساعدة في تشغيل النظام.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥١)
- مفتاح جهاز التحكم عن بُعد - مانع الحركة الإلكتروني (ص. ١٥٣)

وظائف مفتاح التحكم عن بعد

يحتوي مفتاح التحكم عن بعد على وظائف مثل قفل الأبواب وفتح قفلها.

الوظائف

مفتاح التحكم عن بُعد بالإصدار الأساسي.

القفل

فتح

مدة مصابيح الاقتراب

باب صندوق الأمتعة

وظيفة جذب الانتباه

٤ فقط في بعض الأسواق ومع خدمة Volvo On Call*.

مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC*
(Personal Car Communicator)*.

زر المعلومات - راجع مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة (ص. ١٥٦) لوصف توصيلي للوظائف.

أزرار الوظائف

القفل - لقفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة أثناء تنشيط الإنذار، راجع القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٤).

اضغط مع الاستمرار لإغلاق جميع النوافذ في وقت واحد. لمزيد من المعلومات، انظر فتح التهوية الشاملة (ص. ١٦٦).

تحذير

في حالة إغلاق النوافذ بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، تحقق من عدم انحشار أيدي أي شخص.

فتح القفل (ص. ١٦٤) – فتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة أثناء إيقاف تشغيل الإنذار.

اضغط مع الاستمرار لفتح جميع النوافذ في وقت واحد. لمزيد من المعلومات، انظر فتح التهوية الشاملة (ص. ١٦٦).

يمكن تغيير الوظيفة من فتح قفل جميع الأبواب في الوقت نفسه إلى فتح قفل باب السائق فقط من خلال الضغط لمرة واحدة على الزر وفتح قفل الأبواب المتبقية بعد الضغط مرة أخرى على الزر في غضون عشر ثوان.

يمكن تغيير الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

مدة مصابيح الاقتراب (ص. ٩٥) - تستخدم لتشغيل مصباح السيارة من على مسافة.

باب صندوق الأمتعة (ص. ١٦٦) - فتح القفل وتعطيل الإنذار لباب صندوق الأمتعة فقط.

وظيفة جذب الانتباه – تستخدم لجذب الانتباه في حالات الطوارئ.

اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ثلاث ثوان على الأقل أو اضغط عليه مرتين خلال ثلاث ثوان لتنشيط مؤشرات الاتجاه والبوق.

يمكن إيقاف تشغيل الوظيفة بواسطة الزر نفسه بعد تنشيطه لمدة لا تقل عن خمس ثوان. وإلا فسيتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائيًا بعد حوالي ثلاث دقائق.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥١)

مفتاح التحكم عن بعد - النطاق

يبلغ مدى وظائف مفتاح جهاز التحكم عن بعد (في إصداره الأساسي) حوالي ٢٠ مترًا من السيارة.

إذا لم تتحقق السيارة من الضغط على الزر - فاقترب وأعد المحاولة.

ملاحظة

قد تتعطل وظائف مفتاح جهاز التحكم عن بُعد بسبب الموجات اللاسلكية المحيطة أو الأبنية أو الظروف الطبوغرافية أو غيرها. يمكن دائمًا قفل/فتح قفل السيارة باستخدام سن المفتاح (ص. ١٥٨).

في حال إزالة مفتاح التحكم عن بعد من السيارة أثناء دوران المحرك أو عندما يكون وضع المفتاح **I** أو **II** (ص. ٧٩) نشطًا وإذا كانت جميع الأبواب مغلقة، فستظهر رسالة تحذير في شاشة عرض المعلومات بلوحة العدادات المندمجة وفي الوقت نفسه تصدر إشارة صوتية للتذكير.

تختفي الرسالة وتتوقف إشارة التذكير الصوتية عند إعادة مفتاح التحكم عن بُعد إلى السيارة بعد إما/أو:

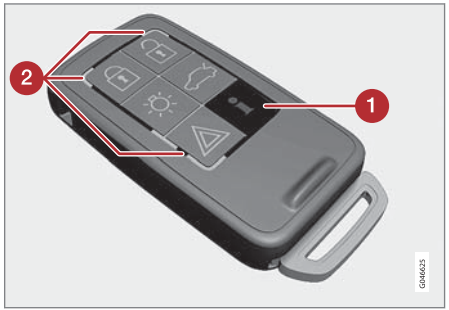
- إدراج مفتاح التحكم عن بُعد في فتحة الإشعال.
- السرعة تتجاوز ٣٠ كم/سا (حوالي ٢٠ ميل في الساعة).
- الضغط على زر **OK**.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥١)
- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٤)

مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة

يحتوي مفتاح التحكم عن بعد مع PCC على وظائف محسنة مقارنةً مع مفتاح التحكم عن بُعد في الإصدار الأساسي (ص. ١٥١) من ناحية زر المعلومات ومصابيح المؤشر.*



مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC.

1. زر المعلومات
2. مؤشرات الاتجاه

سوف يمكن استخدام زر المعلومات من الوصول إلى معلومات معينة من السيارة عن طريق مصابيح المؤشرات.

استخدام زر المعلومات

– اضغط على زر المعلومات [i].

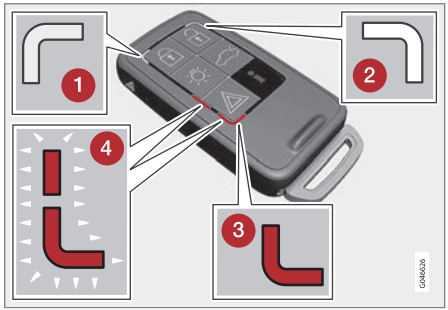
> تومض جميع مؤشرات الاتجاه لمدة ٧ ثوان تقريباً ويسير الضوء مسافة بنظام PCC. ويشير ذلك إلى قراءة معلومات من السيارة.

وفي حال الضغط على أي من تلك الأزرار خلال هذه الفترة، يتم مقاطعة القراءة.

ملاحظة

إذا لم يضئ أي من المؤشرات مع الاستخدام المتكرر لزر المعلومات وفي مواقع مختلفة (وكذلك بعد ٧ ثوانٍ وبعد تلاشي الضوء في نظام الاتصال الشخصي بالسيارة "PCC")، يرجى الاتصال بإحدى الورش - يُنصح بورشة معتمدة لدى فولفو.

تعرض مصابيح المؤشر المعلومات وفقاً للرسم التوضيحي التالي:



1. ضوء أخضر مستمر – السيارة مقفلة.
2. ضوء أصفر مستمر – السيارة مفتوحة.
3. ضوء أحمر يومض باستمرار - تم تنشيط الإنذار لأن السيارة قد تم قفلها.
4. مصباح أحمر يومض بالتناوب في كلا مصباحي المؤشرات – تم تنشيط الإنذار منذ أقل من ٥ دقائق.

معلومات ذات صلة

- مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - المدى (ص. ١٥٦)

ملاحظة

إذا لم يضئ أي من المؤشرات مع الاستخدام المتكرر لزر المعلومات وفي مواقع مختلفة (وكذلك بعد ٧ ثوانٍ وبعد تلاشي الضوء في نظام الاتصال الشخصي بالسيارة "PCC")، يرجى الاتصال بإحدى الورش - يُنصح بورشة معتمدة لدى فولفو.

مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - المدى

مدى مفتاح التحكم عن بُعد مع PCC (Personal Car Communicator) لفتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة، حوالي ٢٠ مترًا من السيارة، أما بخصوص الوظائف الأخرى فيصل المدى إلى ١٠٠ متر تقريبًا. إذا لم تتحقق السيارة من الضغط على الزر - فاقترب وأعد المحاولة.

ملاحظة

قد تتم مقاطعة وظيفة زر المعلومات بواسطة الموجات اللاسلكية المحيطة أو الأبنية أو الظروف الطبوغرافية أو ما إلى ذلك.

خارج النطاق

إذا كان مفتاح التحكم عن بُعد بعيدًا جدًا عن السيارة بحيث لا يمكن قراءة المعلومات فعندئذ سوف يتم عرض آخر حالة كانت عليها السيارة، بدون انتقال الضوء إلى مفتاح التحكم عن بُعد.

إذا تم استخدام العديد من مفاتيح التحكم عن بُعد للسيارة، فسيقوم فقط آخر مفتاح تم استخدامه مؤخرًا للقفل/لفتح القفل بعرض الحالة الملائمة.

ملاحظة

إذا لم يضئ أي من المؤشرات مع الاستخدام المتكرر لزر المعلومات وفي مواقع مختلفة (وكذلك بعد ٧ ثوانٍ وبعد تلاشي الضوء في نظام الاتصال الشخصي بالسيارة "PCC")، يرجى الاتصال بإحدى الورش - يُنصح بورشة معتمدة لدى فولفو.

معلومات ذات صلة

- القيادة بدون مفتاح* - المدى (ص. ١٦٠)
- مفتاح التحكم عن بعد - النطاق (ص. ١٥٥)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

سنون المفاتيح القابلة للفصل

يحتوي مفتاح التحكم عن بعد على سن مفتاح معدني قابل للفصل يمكن معه تنشيط بعض الوظائف وتنفيذ بعض العمليات.

يتم التزويد بالشفرة الفريدة لسنون المفتاح من قبل ورش فولفو المعتمدة، التي يُنصح بالتوجه إليها عند طلب سنون مفتاح جديدة.

وظائف سن المفتاح

استخدام سن المفتاح الموجود في مفتاح التحكم عن بعد:

- الباب الأمامي الأيمن يمكن فتح القفل يدويًا (ص. ١٥٨) إذا تعذر تنشيط القفل المركزي باستخدام مفتاح التحكم عن بعد.
- يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل (ص. ١٦٩) أقفال سلامة الأطفال الميكانيكية بالأبواب الخلفية.
- يمكن قفل الباب الأمامي الأيمن والأبواب الخلفية يدوياً، في حالة إخفاق الطاقة على سبيل المثال.
- يمكن فتح قفل صندوق القفازات*.
- الوسادة الهوائية لمقعد الراكب الأمامي (PACOS*) يمكن تنشيطها/إيقاف تنشيطها.

معلومات ذات صلة

- قفل الباب يدوياً (ص. ١٦٤)
- قفل/فتح قفل - صندوق القفازات (ص. ١٦٦)
- الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط* (ص. ٣٠)

سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل

فصل/توصيل سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٥٧) يتم كما يلي:

إزالة سن المفتاح

1. حرك الماسكة الزنبركية إلى الجانب.
2. وفي نفس الوقت، اسحب سن المفتاح بشكل مستقيم للخلف.

إدخال سن المفتاح

أعد تركيب سن المفتاح بحذر داخل موقعه في مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥١).

١. أمسك مفتاح التحكم عن بعد مع وضع تجويف المفتاح لأعلى وأدخل سن المفتاح في التجويف الخاص به.

٢. اضغط برفق على سن المفتاح. ينبغي عليك سماع صوت "طقطقة" عندما يتم تثبيت سن المفتاح في مكانه.

معلومات ذات صلة

- سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب (ص. ١٥٨)
- أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي (ص. ١٦٩)

- الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط* (ص. ٣٠)

سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب

يمكن استخدام سن المفتاح القابل للفصل في حالة عدم القدرة على تنشيط القفل المركزي في مفتاح التحكم عن بُعد - عند نفاد شحنة نفاد شحنة بطارية مفتاح جهاز التحكم عن بُعد (ص. ١٥٨).

يمكن فتح الباب الأمامي الأيسر كالتالي:

١. افتح قفل الباب الأمامي الأيسر من خلال إدخال سن المفتاح في أسطوانة قفل مقبض الباب. لمزيد من المعلومات، انظر القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٢).

ملاحظة

عند فتح قفل الباب باستخدام سن المفتاح ثم فتح الباب، ينطلق الإنذار.

٢. قم بإلغاء تنشيط الإنذار من خلال إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

في السيارات المزودة بنظام التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل، راجع القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٢).

معلومات ذات صلة

- سنون المفاتيح القابلة للفصل (ص. ١٥٧)
- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥١)

مفتاح التحكم عن بعد/PCC - استبدال البطارية

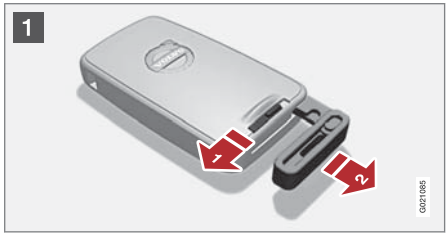
قد يلزم تغيير البطارية[٦] في مفتاح التحكم عن بُعد.

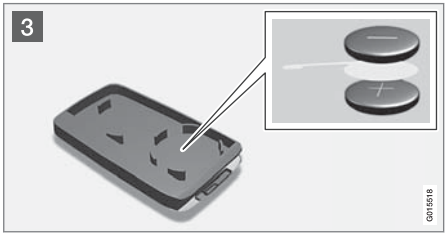
يلزم تغيير بطاريات مفتاح التحكم عن بُعد في الحالات التالية:

- يضيء رمز المعلومات وتعرض لوحة العدادات المندمجة Car key battery low See manual

و/أو

- لا تستجيب الأقفال على نحو متكرر للإشارات الصادرة من مفتاح التحكم عن بعد على مسافة ٢٠ مترًا من السيارة.





الفتح

1 1 حرك الماسكة الزنبركية إلى الجانب.

2 وفي نفس الوقت، اسحب سن المفتاح بشكل مستقيم للخلف.

2 3 أدخل مفك الفتحة ٣ ملم في الفتحة الموجودة خلف الماسكة الزنبركية وارفع برفق مفتاح التحكم عن بعد لأعلى.

ملاحظة

أدر مفتاح التحكم عن بعد مع اتجاه الأزرار لأعلى، وهذا لتجنب سقوط البطاريات عند فتحه.

مهم

تجنب لمس البطاريات الجديدة وأسطح التماس الخاصة بها بأصابعك لأن هذا قد يحدث خللاً في وظيفتها.

٦ توجد بطاريتان في مفتاح التحكم عن بعد مع PCC.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

استبدال البطارية

ملاحظة

تنصح فولفو بأن تستوفي البطاريات المستخدمة في مفتاح التشغيل عن بعد أو مفتاح PCC
UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3.
البطاريات المركبة في المصنع أو التي تُستبدل لدى ورشة فولفو معتمدة تستوفي المواصفات الواردة أعلاه.

3 افحص عن قرب كيفية إحكام تثبيت البطارية/البطاريات داخل الغطاء، فيما يتعلق بأطرافها (+) و (–).

مفتاح التحكم عن بعد يعمل ببطارية واحدة

١. قم بإخراج البطارية بحذر.
٢. قم بتركيب بطارية واحدة جديدة مع جعل جانبها (+) لأسفل.

مفتاح التحكم عن بعد مع PCC* ببطاريتين

١. قم بإخراج البطاريات بحذر.
٢. قم أولاً بتركيب بطارية واحدة جديدة مع جعل جانبها (+) لأعلى.
٣. ضع الشريط البلاستيكي الأبيض بين البطاريتين وقم في النهاية بتركيب بطارية ثانية جديدة مع جعل جانبها (+) لأسفل.

نوع البطارية

استخدم البطاريات التي لها التسمية CR2430، ٣ فولت.

التجميع

١. اضغط على مفتاح التحكم عن بعد على نحو متصل.
٢. أمسك مفتاح التحكم عن بعد مع وضع تجويف المفتاح لأعلى وأدخل سن المفتاح في التجويف الخاص به.
٣. اضغط برفق على سن المفتاح. ينبغي عليك سماع صوت "طقطقة" عندما يتم تثبيت سن المفتاح في مكانه.

مهم

تأكد من التخلص من البطاريات المستهلكة بطريقة صديقة للبيئة.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥١)
- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٤)

القيادة دون مفتاح*

تحتوي السيارات المزودة بميزة القيادة بدون مفتاح على نظام للتشغيل والقفل يمكن تشغيله بدون مفتاح.

بفضل نظام البدء بدون مفتاح ونظام القفل يمكن تشغيل السيارة وقفلها وفتح قفلها بدون إدخال مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥١) في قفل الإشعال[٧]. يكفي تواجد مفتاح التحكم عن بعد في جيبك. يجعل النظام عملية فتح السيارة أكثر يسرًا وراحة، بحيث يمكنك فتح السيارة عند انشغال كلتا يديك.

كلا مفتاحي التحكم عن بعد بالسيارة يشتملان على وظيفة بدون مفتاح. ويمكن طلب المزيد من مفاتيح التحكم عن بُعد.

يمكن ضبط النظام الكهربائي بالسيارة على ثلاثة مستويات مختلفة - وضع المفتاح **0** و**I** و**II** (ص. ٧٩) - عن طريق مفتاح جهاز التحكم عن بعد.

معلومات ذات صلة

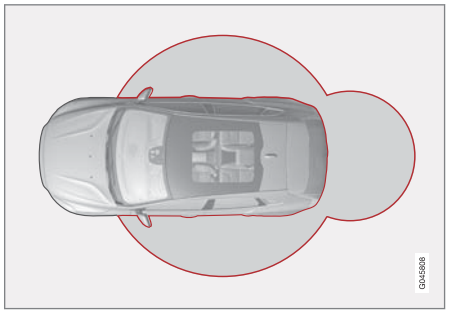
- القيادة بدون مفتاح* - المدى (ص. ١٦٠)
- القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٠)
- القيادة بدون مفتاح* - التداخل مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦١)

٧ لا ينطبق على مفتاح التحكم عن بعد في الإصدار الأساسي.

القيادة بدون مفتاح* - المدى[٩]

حتى يتسنى فتح قفل الأبواب أو باب صندوق الأمتعة تلقائيًا دون الضغط على أحد الأزرار على مفتاح التحكم عن بعد، يجب أن يكون مفتاح التحكم عن بعد على مسافة ١٫٥ متر تقريبًا عن مقبض باب السيارة أو باب صندوق الأمتعة.

الشخص الذي يرغب في قفل أو فتح قفل الباب يجب أن يكون مفتاح التحكم عن بعد بحوزته. فمن غير الممكن قفل أو فتح قفل الباب إذا كان مفتاح التحكم عن بعد في الجانب المقابل من السيارة.



تشير الحلقات الحمراء في الرسم التوضيحي السابق إلى النطاق الذي تغطيه هوائيات النظام.

في حال إزالة كل مفاتيح التحكم عن بعد من السيارة أثناء دوران المحرك أو عندما يكون وضع المفتاح **I** أو **II** (ص. ٧٩) نشطًا وإذا تم فتح أحد الأبواب ثم إغلاقه، فستظهر رسالة تحذير في شاشة عرض المعلومات بلوحة العدادات المندمجة وفي الوقت نفسه تصدر إشارة صوتية للتذكير.

عند إعادة مفتاح التحكم عن بعد إلى السيارة، تنطفئ رسالة التحذير ويتوقف التذكير المسموع في حالة وقوع أحد/أو أي مما يلي:

- فتح أحد الأبواب وإغلاقه
- إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال
- الزر **OK** على ذراع مؤشر الاتجاه.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٥٩)
- القيادة بدون مفتاح* - موقع الهوائي (ص. ١٦٣)

القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد

من المهم التعامل مع كل مفاتيح التحكم عن بعد بحرص بالغ.

في حالة نسيان أحد مفاتيح التحكم عن بُعد[١٠] في السيارة فسيتم تعطيل وظائف بدون مفتاح في حالة قفل السيارة باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد الآخر الخاص بالسيارة. وذلك لمنع الدخول دون إذن.

في المرة التالية التي يتم فيها فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد يتم وقتها إعادة تنشيط المفتاح الذي تم نسيانه في السيارة.

مهم

تجنب مغادرة السيارة وترك مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC فيها. فإذا تمكن أحد اللصوص من اقتحام سيارتك والحصول على مفتاح جهاز التحكم عن بُعد، فسيصبح من السهل عليه بدء تشغيل السيارة بإدخال مفتاح التحكم عن بُعد في قفل الإشعال ثم الضغط على زر **START/STOP ENGINE**.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٥٩)

٩ لا ينطبق على السيارات المزودة بوظيفة التشغيل بدون مفتاح

١٠ ينطبق على مفاتيح التحكم عن بعد المزودة بوظيفة PCC (وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة).

القيادة بدون مفتاح* - التداخل مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد

يمكن أن تشوش الحواجز والمجالات الكهرومغناطيسية على وظائف التحكم بدون مفتاح (ص. ١٥٩) في مفتاح التحكم عن بُعد.

ملاحظة

لا تضع/تحفظ مفتاح التحكم عن بعد الذي يدعم وظيفة بدون مفتاح بالقرب من هاتف محمول أو جسم معدني - يجب ألا تقل المسافة عن ١٠-١٥ سم.

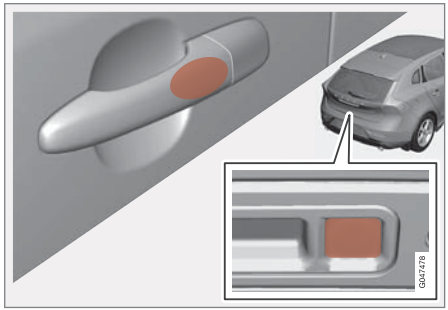
إذا حدث تشويش، استخدم مفتاح التحكم عن بُعد وسن المفتاح كأنه مفتاح تحكم عن بُعد في الإصدار الأساسي (ص. ١٥١).

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد/PCC - استبدال البطارية (ص. ١٥٨)
- القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٠)
- القيادة بدون مفتاح* - المدى (ص. ١٦٠)

القيادة بدون مفتاح* - القفل

تحتوي السيارات المزودة بنظام التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل على منطقة حساسة للمس على المقبض الخارجي للأبواب وزر مكسو بالمطاط بجوار لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة على باب صندوق الأمتعة.



قم بقفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة بإمساك أحد مقابض الأبواب أو الضغط على الزر الأصغر من الزرين المكسيين بالمطاط الموجودين بباب صندوق الأمتعة - يؤكد مؤشر القفل (ص. ١٥٣) الموجود في الزجاج الأمامي على اكتمال عملية القفل من خلال البدء في الوميض.

يتعين إغلاق جميع الأبواب ومقصورة الأمتعة قبل أن يمكن قفل السيارة - وإلا فلن يمكن قفل السيارة.

ملاحظة

في السيارات المزودة بأذرع اختيار سرعة تلقائية، ينبغي ضبط ذراع اختيار السرعة على الوضع **P**، وإلا فلن يكون من الممكن قفل السيارة أو تزويدها بالإنذار.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٥٩)
- مؤشر الإنذار (ص. ١٧١)

القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل[١٢]

يحدث فتح القفل عند الإمساك بأحد مقابض الأبواب بإحدى يديك أو لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة على باب صندوق الأمتعة - افتح الباب أو باب صندوق الأمتعة كالمعتاد.

ملاحظة

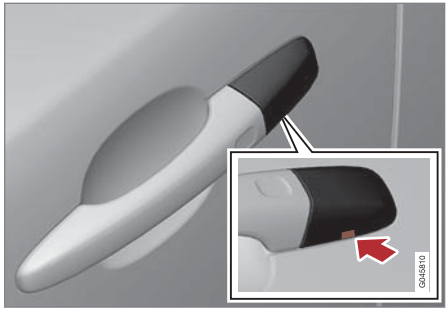
تقوم مقابض الأبواب اعتياديًا بتسجيل اليد التي تمسك بها، ولكن مع القفازات السميكة أو بعد القيام بحركة يد سريعة قد يتطلب الأمر إجراء محاولة ثانية أو خلع القفازات.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٥٩)
- القيادة بدون مفتاح* - القفل (ص. ١٦١)

القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح

إذا تعذر تنشيط القفل المركزي باستخدام مفتاح التحكم عن بعد، عند نفاد شحن البطارية على سبيل المثال، فيمكن فتح قفل الباب الأمامي الأيسر باستخدام سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٥٧) في مفتاح التحكم عن بعد.



فتحة لسن المفتاح - لفك الغطاء.

للوصول إلى اسطوانة القفل، يجب نزع الغطاء البلاستيكي لمقبض الباب - يتم ذلك أيضًا باستخدام سن المفتاح:

١. اضغط على سن المفتاح بمعدل ١ سم تقريباً لأعلى داخل الفتحة الموجودة على الجانب السفلي من مقبض/غطاء الباب - لا تحركه بالقوة.

> يتم فك الغطاء البلاستيكي تلقائيًا بواسطة العزم الناجم عند دفع السن للأمام إلى داخل الفتحة.

٢. ثم أدخل سن المفتاح في أسطوانة القفل وافتح قفل الباب.

٣. أعد تركيب الغطاء البلاستيكي بعد فتح القفل.

ملاحظة

عند فتح قفل الباب الأمامي الأيسر باستخدام سن المفتاح ثم فتح الباب، ينطلق الإنذار (ص. ١٧١). ويتم إيقاف تشغيل الإنذار بإدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال، راجع الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل (ص. ١٧٢).

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٥٩)
- سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٥٧)

[١٢] لا ينطبق على مفاتيح التحكم عن بُعد المزودة بوظيفة التشغيل بدون مفتاح.

القيادة بدون مفتاح* - إعدادات القفل

يمكن مواءمة إعدادات القفل في السيارات المزودة بوظيفة التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل من خلال الإشارة في نظام القوائم في MY CAR إلى الأبواب التي ينبغي فتح قفلها.

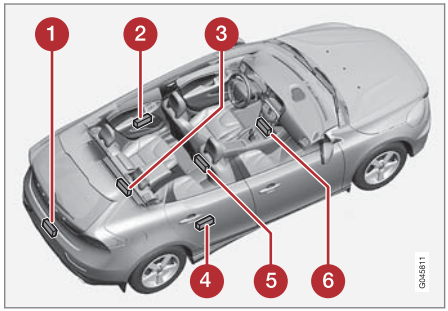
للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٥٩)

القيادة بدون مفتاح* - موقع الهوائي

تحتوي السيارات المزودة بميزة التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل على العديد من الهوائيات المضمنة والموجهة في أكثر من موقع بالسيارة.



1. المصد الخلفي، في الوسط
2. مقبض الباب، الخلفي الأيسر
3. منطقة الحمولة، أوسط وفي أقصى موضع أسفل الأرضية
4. مقبض الباب، الخلفي الأيمن
5. الكونسول المركزي، تحت الجزء الخلفي
6. الكونسول المركزي، تحت الجزء الأمامي.

تحذير

الأشخاص الذين أجريت لهم عمليات لزرع منظم لضربات القلب ينبغي ألا يقتربوا من هوائيات نظام الدخول بدون مفتاح أكثر من ٢٢ سم بمنظم ضربات القلب الخاص بهم. وهذا لمنع حدوث تداخل بين منظم ضربات القلب ونظام الدخول بدون مفتاح.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٥٩)

القفل/فتح القفل - من الخارج

القفل/فتح القفل من الخارج يتم باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٤). يستطيع مفتاح التحكم عن بعد قفل/فتح قفل كل الأبواب وباب صندوق الأمتعة وغطاء خزان الوقود. يمكن تحديد سيناريوهات مختلفة لفتح القفل.

لتشغيل عمل القفل، يجب أن يكون باب السائق مغلقاً - إذا كان أي من الأبواب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحاً، ثم تم قفله فلا يمكن تشغيل الإنذار إلا بعد إغلاق ذلك الباب. في السيارات المزودة بنظام القفل بدون مفتاح* يلزم إغلاق جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة، راجع القيادة بدون مفتاح* - القفل (ص. ١٦١) والقيادة بدون مفتاح* - فتح القفل (ص. ١٦٢).

ملاحظة

انتبه إلى خطر قفل مفتاح التحكم عن بعد في السيارة.

إذا تعذر القفل/فتح القفل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، فقد يكون ذلك بسبب نفاد شحن البطارية - قم بقفل أو فتح قفل الباب الأمامي الأيسر بواسطة سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٥٧).

ملاحظة

تذكر أنه يتم إطلاق الإنذار عند فتح الباب بعد أن تم إلغاء تأمينه باستخدام شفرة المفتاح - ويتم إيقاف تشغيل الإنذار عندما يتم إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

تحذير

انتبه إلى خطر بقاء أحد داخل السيارة المقفولة من الخارج باستخدام مفتاح التحكم عن بعد - لأنه لن يكون بالإمكان فتح أي من الأبواب من الداخل بواسطة أزرار الباب. لمزيد من المعلومات، راجع وضع الإقفال الشامل* (ص. ١٦٨).

نظام إعادة القفل الاوتوماتيكي

إذا لم يتم فتح أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة خلال دقيقتين من فتح الأقفال، فسوف يتم قفلهم جميعاً مرة أخرى أوتوماتيكياً. وتمنع هذه الوظيفة ترك السيارة مفتوحة الأقفال بدون قصد. في السيارات المزودة بنظام إنذار، راجع الإنذار ALARM (ص. ١٧١).

معلومات ذات صلة

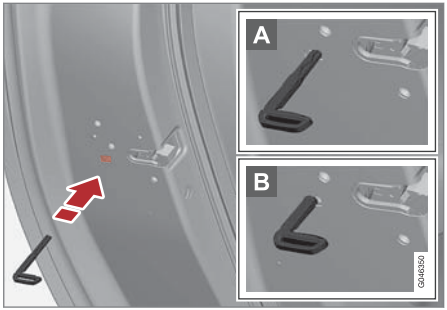
- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٥)
- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٤)

قفل الباب يدوياً

في مواقف معينة، يجب أن يكون بالإمكان قفل السيارة يدوياً، في حال انقطاع الطاقة مثلاً.

ويمكن قفل الباب الأمامي الأيسر باستخدام أسطوانة القفل الخاصة به وسن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٦٢) الموجود في مفتاح التحكم عن بعد.

لا تحتوي الأبواب الأخرى على اسطوانات قفل، بل تحتوي على مفتاح قفل في نهاية كل باب يجب الضغط عليه باستخدام سن المفتاح - ويتم بعد ذلك قفلها/فتح قفلها ميكانيكيًا للحول دون فتحها من الخارج. ولا يزال من الممكن فتح الأبواب من الداخل أيضاً.



قفل الباب يدوياً. يجب عدم الخلط بينها وبين أقفال سلامة الأطفال (ص. ١٦٩).

– أزل سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٥٧) من مفتاح التحكم عن بعد. أدخل سن المفتاح في فتحة إعادة ضبط القفل ثم اضغط المفتاح حتى النهاية، تقريبًا بمسافة ١٢ ملم.

A ويمكن فتح الباب من الخارج والداخل على حد سواء.

B يتم منع فتح الباب من الخارج. للعودة إلى الوضع A، يجب فتح مقبض الباب الداخلي.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

يمكن أيضاً فتح قفل الباب بواسطة زر فتح القفل الموجود على مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥١) أو بواسطة زر القفل المركزي الموجود على باب السائق.

ملاحظة

- تؤدي إعادة ضبط قفل أي باب إلى قفل هذا الباب فقط - وليس جميع الأبواب في نفس الوقت.
- لا يمكن فتح الباب الخلفي الذي تم قفله يدويًا أثناء تنشيط قفل سلامة الأطفال (ص. ١٦٩) يدويًا، سواء من الداخل أو من الخارج. ولا يمكن فتح قفل الباب الخلفي الذي تم قفله بهذه الطريقة إلا باستخدام مفتاح التحكم عن بعد أو زر القفل المركزي.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد/PCC - استبدال البطارية (ص. ١٥٨)

القفل/فتح القفل - من الداخل

يمكن إجراء القفل/فتح القفل باستخدام زر باب السائق للقفل المركزي. يمكن قفل أو فتح قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة (ص. ١٦٦) في وقت واحد.

القفل المركزي

- اضغط على جانب واحد من الزر للقفل - واضغط الجانب الآخر لفتح القفل.

المصباح الموجود في زر القفل

عند يضيء المصباح الموجود في زر القفل المركزي لباب السائق، فذلك يعني أن جميع الأبواب مقفلة.

في حالة وجود زر قفل مركزي في باب السائق فقط، مع عدم وجود أية أزرار في الأبواب الأخرى:

- يعني المصباح المضيء أن جميع الأبواب تم قفلها.

في حالة وجود زر قفل مركزي على كلا البابين الأماميين وزر قفل كهربائي على كل باب خلفي:

- يعني المصباح المضيء أن هذا الباب المعني وحده قد تم قفله. عندما تكون جميع الأزرار مضيئة فهذا يعني أن كل الأبواب تم قفلها.

فتح

يمكن فك قفل الباب من الداخل باتباع طريقتين:

- اضغط على زر القفل المركزي.

يؤدي الضغط الطويل إلى فتح جميع النوافذ الجانبية*في وقت واحد (راجع كذلك القسم فتح التهوية الشاملة (ص. ١٦٦)).

- اسحب مقبض الباب وافتح الباب - يتم فتح قفل الباب وفتح الباب كذلك في عملية واحدة.

القفل

- يجب غلق كل من البابين الأماميين حتى يتسنى تنشيط القفل المركزي. اضغط على زر القفل المركزي - يتم قفل جميع الأبواب. في حالة فتح أي من البابين الخلفيين، سيتم قفله عند غلقه.

يؤدي الضغط الطويل إلى إغلاق جميع النوافذ الجانبية في وقت واحد (راجع كذلك القسم فتح التهوية الشاملة (ص. ١٦٦)).

القفل الأوتوماتيكي

يمكن قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة أوتوماتيكياً عند بدء تحرك السيارة.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٤)
- الإنذار ALARM (ص. ١٧١)

فتح التهوية الشاملة

تعمل وظيفة فتح التهوية الشاملة على فتح أو إغلاق كل النوافذ الجانبية في وقت واحد ويمكن استخدامها لتهوية السيارة بسرعة مثلاً أثناء الطقس الحار.

زر القفل المركزي

الضغط الطويل على الرمز في زر القفل المركزي أو على مفتاح التحكم عن بعد يؤدي إلى **فتح** كل النوافذ الجانبية في وقت واحد. يؤدي الإجراء نفسه على الزر إلى **إغلاق** جميع النوافذ الجانبية في وقت واحد.

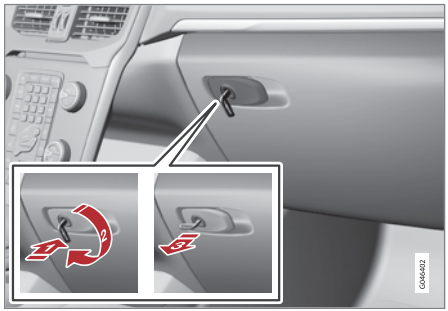
معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٥)
- النوافذ الكهربائية (ص. ١٠١)

قفل/فتح قفل - صندوق القفازات

لا يمكن قفل/فتح قفل صندوق القفازات (ص. ١٤٣) إلا باستخدام سن المفتاح القابل للفصل في مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥١).

للحصول على معلومات حول سن المفتاح، راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٥٧).



قفل صندوق القفازات:

1. أدخل سن المفتاح في أسطوانة قفل صندوق القفازات.
2. أدر سن المفتاح بمقدار ٩٠ درجة باتجاه حركة عقارب الساعة. يكون ثقب المفتاح في وضع أفقي عند القفل.
3. اسحب سن المفتاح.

- افتح القفل باتباع الإجراءا بترتيب معاكس.

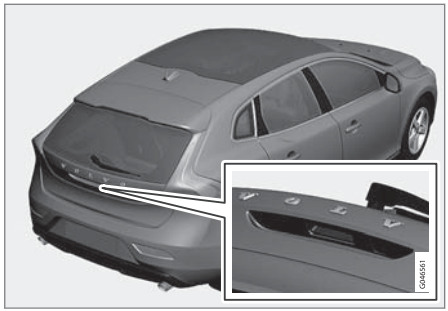
معلومات ذات صلة

- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٤)

قفل/فتح قفل باب صندوق الأمتعة

يمكن فتح باب صندوق الأمتعة وقفله وفتح قفله بعدة أساليب مختلفة.

الفتح اليدوي



لوح مطاطي ذو تلامس كهربائي.

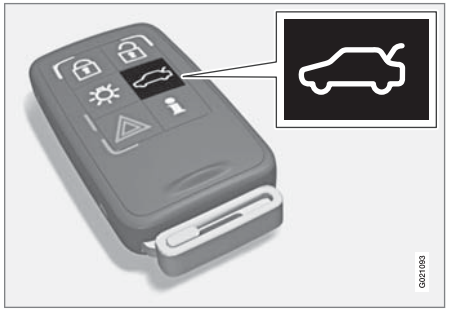
يبقى باب صندوق الأمتعة مغلقاً بواسطة قفل كهربائي. للفتح:

١. اضغط برفق على اللوحة الأعرض من لوحتي الضغط المكسوتين بالمطاط الموجودتين أسفل المقبض الخارجي - يتحرر القفل.
٢. ارفع المقبض الخارجي لفتح باب صندوق الأمتعة بالكامل.

مهم

- يتطلب الأمر تطبيق أقل قدر من القوة لتحرير قفل المقصورة الخلفية - فما عليك سوى الضغط برفق على اللوحة المكسوة بالمطاط.
- لا تستخدم قوة الرفع مع اللوحة المطاطية عند فتح المقصورة الخلفية - بل ارفع المقبض. فقد يتسبب استخدام القوة المفرطة في إتلاف نقاط التلامس الكهربائية باللوحة المطاطية.

فتح القفل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد



يمكن إيقاف تشغيل إنذار باب صندوق الأمتعة مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥١)*.

يتوقف مؤشر القفل (ص. ١٥٣) الموجود على لوحة العدادات عن الوميض ليشير إلى أن أبواب السيارة ليست كلها مقفلة، وكذلك للإشارة إلى فصل* مستشعرات الحركة ومستوى الإنذار ومستشعرات فتح باب صندوق الأمتعة.

وتبقى الأبواب مقفلة ويغطيها جهاز الإنذار.

يمكن فتح باب صندوق الأمتعة بطريقتين مختلفتين باستخدام مفتاح التحكم عن بعد:

ضغطة واحدة - يتم فتح قفل غطاء مقصورة الأمتعة ولكنها تظل مغلقة - اضغط برفق على لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة أسفل المقبض الخارجي وارفع غطاء مقصورة الأمتعة. إذا لم يتم فتح باب صندوق الأمتعة خلال دقيقتين، فسوف يتم إعادة قفله وتنشيط الإنذار مرة أخرى.

ضغطتان (في غضون ٣ ثوان) - ويتم فتح قفل باب صندوق الأمتعة وفصل القفل حيث يتم فتح باب صندوق الأمتعة بمعدل سنتيمتر واحد تقريبًا - ارفع المقبض الخارجي لفتحه. لكن قد يؤدي المطر أو الطقس البارد أو الصقيع أو الجليد إلى منع باب صندوق الأمتعة من الانفصال عن القفل.

ملاحظة

- عند فتح قفل غطاء صندوق الأمتعة/الباب الخلفي بواسطة ضغطتين من مفتاح التحكم عن بُعد أو من داخل السيارة، لن تحدث عملية إعادة قفل أوتوماتيكية بسبب فتح غطاء صندوق الأمتعة/باب صندوق الأمتعة - ومن ثم، يجب إغلاقه يدويًا.
- بعد إغلاق غطاء صندوق الأمتعة/باب المؤخرة، فسيكون القفل مفتوحاً ولن يتم تشغيل نظام الإنذار - أعد قفل غطاء صندوق الأمتعة/باب المؤخرة وأعد تشغيل نظام الإنذار بواسطة زر القفل بمفتاح جهاز التحكم عن بعد.

فتح السيارة من الداخل

1 فتح القفل، باب صندوق الأمتعة

لفتح باب صندوق الأمتعة:

– اضغط على زر لوحة الإضاءة (1).

> يتم تحرير القفل وفتح باب صندوق الأمتعة بعدة سنتيمترات.

القفل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد

– اضغط على زر مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٤) لقفل.

> يبدأ مؤشر القفل الموجود على لوحة العدادات في الوميض، مما يعني أن السيارة مقفلة وتم تنشيط الإنذار*.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٥)
- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٤)

القفل/فتح القفل - غطاء خزان الوقود

يتم فتح قفل غطاء خزان الوقود باستخدام زر مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥١) لفتح القفل (🔓).

يظل غطاء خزان الوقود مفتوحًا حتى يتم قفل السيارة باستخدام زر مفتاح التحكم عن بعد للقفل (🔒). إذا تم قفل السيارة أثناء القيادة أو بواسطة الأزرار الداخلية فسيظل غطاء خزان الوقود مفتوح القفل.

كذلك تحاكي فكرة قفل غطاء خزان الوقود قفل أو فتح قفل نظام بدون مفتاح ونظام القفل المركزي.

معلومات ذات صلة

- غطاء خزان الوقود - الفتح/الإغلاق (ص. ٢٨١)
- غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي (ص. ٢٨٢)

وضع الإقفال الشامل*

يعني وضع الإقفال الشامل [١٣] أنه يتم فصل جميع مقابض الأبواب ميكانيكياً، مما يحول دون فتح الأبواب من الداخل.

يتم تنشيط وضع الإقفال الشامل باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد (ص. ١٥١) ويتم ضبطه بعد مرور عشر ثوان تقريبًا من قفل الأبواب.

ملاحظة

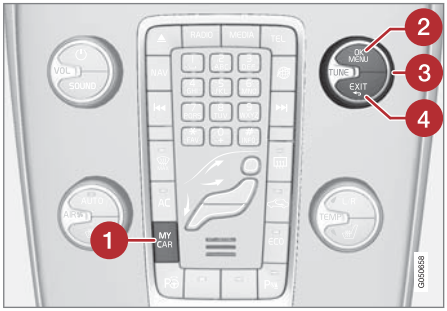
يؤدي فتح أي من الأبواب خلال وقت التأخير إلى قطع التسلسل وإيقاف تشغيل الإنذار.

يمكن فقط فتح قفل السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد أثناء تنشيط وضع الإقفال الشامل. يمكن كذلك فتح قفل الباب الأمامي الأيسر باستخدام سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٥٧).

تحذير

لا تسمح لأحد بالبقاء في السيارة قبل أن توقف تشغيل وضع الإقفال الشامل أولاً كي تتجنب خطر بقاء أحد داخل السيارة المقفولة.

إيقاف التشغيل بشكل مؤقت



يتم الإشارة إلى خيارات القائمة النشطة عن طريق شكل مستعرض.

1 **MY CAR**

2 **OK MENU**

3 **الضبط** التحكم بقرص التشغيل

4 **EXIT**

إذا كان أحد الأشخاص سيبقى في السيارة مع ضرورة قفل الأبواب من الخارج، فيمكن إيقاف تشغيل وظيفة الإقفال الشامل مؤقتًا كما يلي، ويمكن فعل ذلك من خلال نظام القوائ MY CAR. للحصول على وصف تفصيلي لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

في MY CAR يمكن تحديد أحد الخيارات التالية:

- **Activate once**: - تعرض لوحة العدادات المندمجة **Locks and alarm Reduced guard** ويتم إيقاف تشغيل وضع الإقفال الشامل عند قفل السيارة، فقط في هذه

١٣ فقط مع الإنذار.

المرة. (تجدر الإشارة إلى أن مستشعرات الحركة والميلان* في الإنذار تكون معطلة في نفس الوقت).

في المرة التالية التي يتم خلالها تشغيل المحرك، يعاد ضبط النظام على الصفر وتعرض لوحة العدادات المندمجة الإشعار **Locks and alarm Full guard** حيث يتم إعادة تشغيل وضع الإقفال الشامل ومستشعرات الحركة والميلان.

- **Ask when exiting**: - كل مرة يتم فيها إيقاف تشغيل المحرك يلزم السائق الإجابة عن السؤال **Activate Reduced Guard until engine has started again?**

إذا كان سيتم إيقاف تشغيل وظيفة الإقفال الشامل

– اضغط على **OK/MENU** واقفل السيارة. (لاحظ أن مستشعرات الحركة والميلان في الإنذار* يتم إيقاف تشغيلها في الوقت نفسه.)

> في المرة التالية التي يتم خلالها تشغيل المحرك، يعاد ضبط النظام على الصفر وتعرض لوحة العدادات المندمجة الإشعار **Locks and alarm Full guard** حيث يتم إعادة تشغيل وظيفة الإقفال الشامل ومستشعرات الحركة والميلان.

إذا لم يتم تغيير نظام القفل

– اضغط على **EXIT**، وقم بقفل السيارة.

ملاحظة

- تذكّر أنه قد تم تنشيط الإنذار عند تأمين قفل السيارة.
- في حالة فتح أي باب من الأبواب من الداخل، يتم إطلاق الإنذار.

ينطبق ما سبق في حالة عدم إيقاف تشغيل وظيفة الإقفال الشامل مؤقتًا.

معلومات ذات صلة

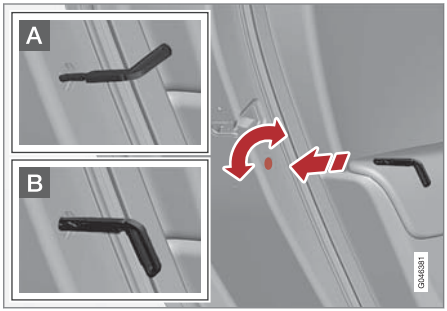
- القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٢)

أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي

تعمل أقفال سلامة الأطفال على حماية الأطفال من فتح أي من الأبواب الخلفية من الداخل.

توجد أقفال سلامة الأطفال في الحافة الخلفية للأبواب الخلفية ويمكن الوصول إليها فقط إذا كانت الأبواب مفتوحة.

تشغيل/إيقاف تشغيل أقفال سلامة الأطفال



مع أقفال سلامة الأطفال. يجب عدم الخلط بينها وبين أقفال الباب اليدوية (ص. ١٦٤).

– استخدم سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٥٧) في مفتاح التحكم عن بعد لإدارة القرص.

A يتم منع فتح الباب من الداخل.

B ويمكن فتح الباب من الخارج والداخل على حد سواء.

▸▸

ملاحظة

- يقوم قفل كل باب بقفل الباب الخاص به فقط - وليس كلا البابين الخلفيين معًا.
- السيارات المزودة بقفل كهربائي لسلامة الأطفال لا يوجد بها قفل أطفال يدوي.

معلومات ذات صلة

- أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي* (ص. ١٧٠)
- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٥)

أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي*

تعمل أقفال سلامة الأطفال على حماية الأطفال من فتح أي من الأبواب الخلفية من الداخل.

التنشيط

يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل أقفال سلامة الأطفال الكهربائية في كل مواضع المفتاح (ص. ٧٩) التي هي أعلى من **0**. يمكن القيام بالتنشيط/إيقاف التنشيط خلال دقيقتين من إيقاف تشغيل المحرك، بشرط عدم فتح أي باب.

لوحة التحكم بباب السائق.

١. ابدأ تشغيل المحرك أو اختر موضعاً في المفتاح أعلى من **0**.

٢. اضغط على الزر الموجود في لوحة التحكم بباب السائق.

> تعرض شاشة المعلومات الإشعار **Rear child lock activated** ويضيء مصباح الزر - أصبحت الأقفال نشطة.

عندما تكون أقفال سلامة الأطفال الكهربائية نشطة، ثم الخلفية:

- يمكن فتح النوافذ بواسطة لوحة التحكم بباب السائق فقط.
- لا يمكن فتح الأبواب من الداخل.

يجري تخزين الإعداد الحالي عند انطفاء المحرك - وفي حال كون أقفال سلامة الأطفال نشطة عند انطفاء المحرك، فستبقى الوظيفة نشطة عند بدء تشغيل المحرك في المرة القادمة.

معلومات ذات صلة

- أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي (ص. ١٦٩)
- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٥)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الإنذار ALARM

الإنذار عبارة عن جهاز تحذير في حالة وقوع اقتحام للسيارة على سبيل المثال.

يتم تشغيل الإنذار النشط في حالة:

- الباب، غطاء المحرك أو باب صندوق الأمتعة مفتوح
- اكتشاف حركة في مقصورة الركاب (إذا كانت مزودة بمستشعر حركة*)
- رفع السيارة أو قطرها (إذا كانت مزودة بمستشعر إمالة*)
- تم فصل كابل البطارية
- فصل صفارة الإنذار.

في حال وجود عطل في نظام الإنذار، تعرض عندئذ شاشة المعلومات في لوحة العدادات المندمجة رسالة. في هذه الحالة، اتصل بإحدى الورش - ويُنصح بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

ملاحظة

تقوم مستشعرات الحركة بإطلاق إنذار في حالة الحركة داخل مقصورة الركاب - ويتم استشعار تيارات الهواء أيضًا. ولهذا السبب ينطلق الإنذار عند ترك السيارة دون غلق إحدى النوافذ أو عند استخدام مدفأة مقصورة الركاب.

لتجنب هذا: اغلق النافذة عند مغادرة السيارة. عند استخدام مدفأة مقصورة الركاب (أو مدفأة كهربائية متنقلة) - وجّه تدفق الهواء من فتحات الهواء بحيث لا يتجه لأعلى داخل مقصورة الركاب. بدلاً من ذلك، يمكنك تقليل مستوى الإنذار، مستوى الإنذار المخفض (ص. ١٧٣).

ملاحظة

لا تحاول إصلاح المكونات الموجودة في نظام الإنذار أو تبديلها بنفسك. فقد تؤثر أي من هذه المحاولات على بنود التأمين.

تشغيل وظيفة الإنذار

– اضغط على زر قفل مفتاح التحكم عن بعد.

أوقف تشغيل عمل الإنذار

– اضغط على زر فتح قفل مفتاح التحكم عن بعد.

إيقاف تشغيل الإنذار الذي تم إطلاقه

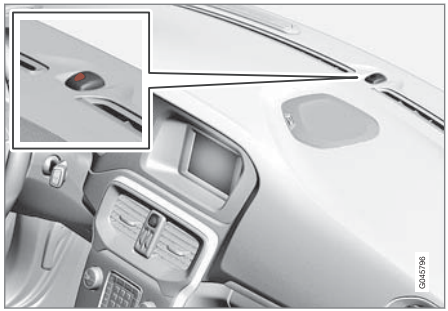
– اضغط على زر فتح القفل من مفتاح التحكم عن بعد أو أدخل هذا المفتاح في قفل الإشعال.

معلومات ذات صلة

- الإنذار - إعادة التفعيل الأوتوماتيكية (ص. ١٧٢)
- الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل (ص. ١٧٢)

مؤشر الإنذار

يعرض مؤشر الإنذار حالة نظام الإنذار (ص. ١٧١).



مصباح LED نفسه يعمل في وظيفة مؤشر القفل (ص. ١٥٣).

يشير المؤشر الأحمر الموجود على لوحة العدادات إلى حالة نظام الإنذار:

- المؤشر منطفئ – لا يعمل الإنذار
- يومض المؤشر مرة واحدة في كل ثانية – الإنذار نشط
- يومض المؤشر بسرعة بعد فصل وظيفة الإنذار (وحتى يتم إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل التشغيل واختيار وضع المفتاح **I**) حيث يتم انطلاق الإنذار.

الإنذار - إعادة التفعيل الأوتوماتيكية

إعادة تنشيط الإنذار (ص. ١٧١) تلقائيًا تحمي السيارة التي تم مغادرتها مع فصل نظام الإنذار بشكل غير متعمد.

في حال فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥١) (مع توقف الإنذار عن العمل) شريطة عدم فتح أي من الأبواب أو باب صندوق الأمتعة خلال دقيقتين، فسيتم إعادة تشغيل الإنذار أوتوماتيكيًا. يتم إعادة قفل السيارة في نفس الوقت.

معلومات ذات صلة

- الإنذار - تشغيل تلقائي (ص. ١٧٢)

الإنذار - تشغيل تلقائي

في بعض البلدان، يتم تنشيط نظام الإنذار (ص. ١٧١) بعد فترة معينة من التأخير إذا ما فُتح باب السائق وأُغلق مع عدم إعادة قفل السيارة مرة أخرى.

معلومات ذات صلة

- إشارات الإنذار (ص. ١٧٣)

الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل

إذا تعذر إيقاف تشغيل الإنذار (ص. ١٧١) بواسطة مفتاح جهاز التحكم عن بعد، في حال نفاد شحن بطارية (ص. ١٥٨) المفتاح على سبيل المثال - فمن الممكن فتح قفل السيارة وتعطيل الإنذار وبدء تشغيل المحرك على النحو التالي:

١. افتح الباب الأمامي الأيسر بواسطة سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٦٢).

> يتم تشغيل الإنذار، وتومض مؤشرات الاتجاه ويصدر صوت صفارة الإنذار.

٢. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

> تم إيقاف عمل الإنذار.

إشارات الإنذار

عندما ينطلق الإنذار (ص. ١٧١) يتم تشغيل سارينة صوت وتومض جميع مؤشرات الاتجاه.

- يصدر صوت صفارة الإنذار لمدة ٣٠ ثانية حتى يتم إيقاف تشغيل الإنذار. إن صفارة الإنذار مزودة ببطارية مستقلة وهي تعمل بصورة مستقلة عن بطارية السيارة.
- تومض مؤشرات الاتجاهات لمدة ٥ دقائق أو حتى يتم إيقاف تشغيل الإنذار.

مستوى الإنذار المخفض

Reduced guard تعني إمكانية إجراء تعطيل مؤقت لحساسات الحركة والإمالة.

لتجنب تشغيل الإنذار دون قصد - كما يحدث عند ترك كلب مثلاً في سيارة مقفولة أو أثناء نقل السيارة على قطار سيارات أو سفينة نقل سيارات - قم بإلغاء تنشيط مستشعرات الحركة والميلان مؤقتاً.

يتم اتباع إجراء الفصل المؤقت نفسه لوضع الإقفال الشامل ، راجع وضع الإقفال الشامل* (ص. ١٦٨).

معلومات ذات صلة

- الإنذار ALARM (ص. ١٧١)
- مؤشر الإنذار (ص. ١٧١)

النوع المرخص - نظام مفتاح تحكم عن بعد

يمكن قراءة النوع المرخص لنظام مفتاح التحكم عن بعد في الجدول.

نظام القفل، قياسي

البلد/المنطقة	
الاتحاد الأوروبي، والصين	

نظام القفل بدون مفتاح (القيادة بدون مفتاح)

البلد/المنطقة	
الاتحاد الأوروبي	
كوريا	

البلد/المنطقة	
الصين	
هونج كونج	

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥١)

٠٧

دعم السائق

نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل

يعمل نظام الاستقرار ESC (Electronic Stability Control) على مساعدة السائق في تجنب الانزلاق وتحسين إمكانات السحب بالسيارة.

قد يتم ملاحظة صوت نبض عند تشغيل نظام ESC أثناء الفرملة. قد تتسارع السيارة على سرعة أبطأ من المتوقع عند الضغط على دواسة الوقود.

تحذير

يُعد نظام الاستقرار ESC بمثابة وظيفة تكميلية - وليس بإمكانه معالجة جميع الحالات في جميع ظروف الطريق.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية عن ضمان قيادة المركبة بسلامة وإتباع قواعد ولوائح حركة المرور واجبة التطبيق على الطرق.

يتكون نظام ESC من الوظائف التالية:

- التحكم بالانزلاق
- التحكم بالانزلاق
- نظام التحكم بالسحب
- التحكم في سحب المحرك - EDC
- التحكم في السحب عند المنعطفات - CTC
- توصيات توجيه السائق - DSR
- نظام المساعدة في ثبات المقطورة* - TSA

التحكم بالانزلاق

تتحقق هذه الوظيفة من القيادة وقوة فرملة العجلات بشكل منفصل بغرض ثبات السيارة.

التحكم بالانزلاق

تقلل الوظيفة من قوة المحرك إذا انزلقت عجلات الدفع على السطح الواقع تحتها وذلك للمحافظة على الثبات والسحب.

نظام التحكم بالسحب

تكون الوظيفة نشطة في السرعات المنخفضة وتنقل قوة الجر من عجلة الدفع المنزلقة إلى عجلة الدفع غير المنزلقة.

التحكم في سحب المحرك - EDC

يساعد EDC (Engine Drag Control) على منع قفل العجلات غير المتعمد، بعد الانتقال إلى سرعة أقل أو فرملة المحرك على سبيل المثال عند القيادة بسرعات منخفضة على أسطح طرق زلقة.

قفل العجلات غير المتعمد أثناء القيادة قد يكون من الأسباب التي تضعف قدرة السائق على توجيه السيارة.

التحكم في السحب عند المنعطفات - CTC

يعمل نظام التحكم في السحب الجانبي CTC (Corner Traction Control) على تعويض الانعطاف بشكل أقل من المتوقع ويسمح بتسارع أكثر من المعدل الطبيعي في أي منحنى دون الدوران الموضعي للعجلات في العجلة الداخلية، في طريق الدخول إلى الطرق السريعة المنحنية على سبيل المثال للوصول إلى سرعة المرور السائدة بسرعة.

توصيات توجيه السائق - DSR

تساعد توصيات توجيه السائق (DSR) (Driver Steering Recommendation) السائق على توجيه السيارة في الاتجاه الصحيح عندما يقل السحب أو عند عمل نظام ABS.

والدور الأساسي لوظيفة DSR هو مساعدة السائق على توجيه السيارة في الاتجاه الصحيح عند انزلاق السيارة.

تعمل وظيفة DSR عن طريق تطبيق عزم بسيط على عجلة التوجيه في الاتجاه الذي ينبغي أن يتم توجيه السيارة إليه للمحافظة/لتحقيق أكبر سحب ممكن ولحفظ توازن السيارة.

نظام المساعدة في ثبات المقطورة* - TSA[1]

يعمل نظام المساعدة على ثبات المقطورة (ص. ٢٩٣) على المحافظة على ثبات السيارة والمقطورة في حال تعرضها للانحراف. لمزيد من المعلومات، انظر القيادة مع مقطورة (ص. ٢٨٧).

ملاحظة

يتم إيقاف عمل الوظيفة إذا قام السائق باختيار الوضع **Sport**.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٧)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل (ص. ١٧٨)

[1] Trailer Stability Assist متوفر في أجهزة قضيب القطر الأصلي من فولفو.

نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل

تحديد المستوى - الوضع Sport

نظام التحكم في الثبات الديناميكي والسحب (ESC) نشط دائمًا - فلا يمكن إلغاء تنشيطه.

ورغم ذلك، يستطيع السائق تحديد الوضع **Sport**، والذي يسمح بتجربة قيادة أكثر نشاطاً.

وفي الوضع **Sport**، يكتشف النظام ما إذا كانت حركات دواسة الوقود وعجلة القيادة أكثر نشاطاً مما هي عليه عند القيادة الطبيعية ثم تسمح بالتحكم في الانزلاق مع رفع القسم الخلفي حتى مستوى معين قبل التدخل والعمل على تثبيت السيارة.

إذا قام السائق بإيقاف التحكم في الانزلاق من خلال تحرير دواسة الوقود، فيتدخل نظام التحكم في الثبات الديناميكي والسحب (ESC) ويعمل على تثبيت السيارة.

في الوضع **Sport**، يتم الحصول على أقصى سحب، إذا علقت السيارة أو عند القيادة على سطح مفكك - مثل الرمال أو الثلوج العميقة.

استمر على النحو التالي لتحديد الوضع **Sport**:

يتم اختيار الوضع **Sport** في نظام القائمة MY CAR.
للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

يتم الإشارة إلى الوضع **Sport** في لوحة العدادات المندمجة عن طريق هذا الرمز المضيء بوهج ثابت حتى يقوم السائق بإلغاء تحديد الوظيفة أو حتى يتم إيقاف تشغيل المحرك - وفي المرة التالية التي يتم فيها تشغيل المحرك يعمل نظام ESC مرةً أخرى في وضعه الطبيعي.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٦)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل (ص. ١٧٨)
- MY CAR (ص. ١٠٨)

نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل

الجدول

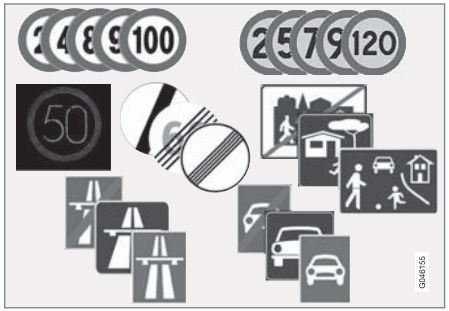
الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	ESC Temporarily OFF	النظام ESC منخفض القدرات مؤقتًا نظرًا لارتفاع حرارة قرص الفرامل إلى حد كبير - يعاد تشغيل الوظيفة أوتوماتيكيًا بعد أن تبرد الفرامل.
	ESC Service required	تم إيقاف تشغيل نظام ESC. ● أوقف السيارة في مكان آمن وقم بإطفاء المحرك ثم ابدأ تشغيله مرة أخرى. ● توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.
	"رسالة / إشعار" و	هناك رسالة في لوحة العدادات المندمجة - اقرأها!
	ضوء مستمر لمدة ثانيتين.	فحص النظام عند بدء تشغيل المحرك.
	ضوء وامض.	يجري تفعيل نظام ESC.
	وهج ثابت.	تم تفعيل الوضع **Sport**. **ملاحظة:** لا يتم إلغاء تنشيط نظام ESC في هذا الوضع - ولكن يتم تقليل قدراته جزئيًا.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٦)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٧)

معلومات إشارات المرور (RSI)

تساعد وظيفة معلومات إشارات المرور (RSI – Road Sign Information) السائق على تذكر إشارات المرور التي تجاوزها في طريقه.



أمثلة حول إشارات[٢] المتعلقة بقراءة السرعة.

توفر وظيفة معلومات إشارات المرور معلومات متعلقة بالسرعة الحالية وبداية/نهاية الطرق السريعة ومتى يُحظر التجاوز. في حالة المرور بإشارة خاصة بطريق سريع/طريق مخصص لحركة مرور السيارات وإشارة أخرى توضح أقصى سرعة مسموح بها، تقرر وظيفة معلومات إشارات المرور (RSI) إظهار رمز الإشارة الخاصة بأقصى سرعة مسموح بها.

تحذير

لا تعمل وظيفة RSI في جميع المواقف ولكنها مصممة فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة واتباع قواعد ولوائح حركة المرور على الطرق واجبة التطبيق.

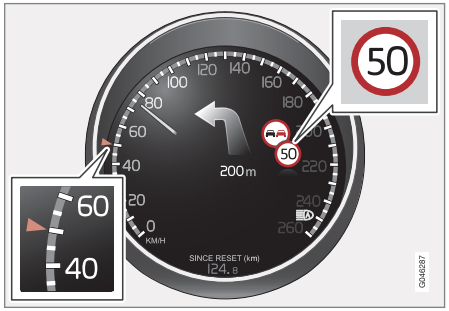
معلومات ذات صلة

- راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)* - التشغيل" (ص. ١٨٠)
- معلومات إشارات المرور (RSI)* - المحدوديات (ص. ١٨٢)

راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)* - التشغيل"

تساعد وظيفة معلومات إشارات المرور (RSI – Road Sign Information) السائق على تذكر إشارات المرور التي تجاوزها في طريقه. فيما يلي وصف لكيفية تشغيل الوظيفة.

٢ تعتمد إشارات الطريق المعروضة على لوحة العدادات المندمجة على السوق - وتوضح الصور التوضيحية في الدليل بعض الأمثلة فقط.



معلومات السرعة المسجلة[٣].

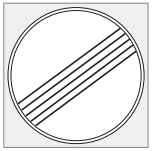
عندما تسجّل وظيفة التعرف على علامات الطريق علامة طريق تشير إلى الالتزام بسرعة محددة، تظهر العلامة كرمز معين على لوحة العدادات المندمجة.

وكذلك قد تظهر، مع رمز حد السرعة الحالية، علامة تبين حظر التجاوز حيثما كان ذلك مناسبًا.

نهاية المحدوديات أو الطريق السريع

تظهر إشارة طريق مطابقة على لوحة العدادات المندمجة لمدة ١٠ ثوان تقريبًا في الحالات التي تكتشف فيها معلومات إشارات المرور (RSI) إشارة تشتمل على نهاية حد سرعة - أو معلومات أخرى تتعلق بالسرعة، مثل نهاية الطريق السريع.

وفيما يلي أمثلة لبعض هذه العلامات:

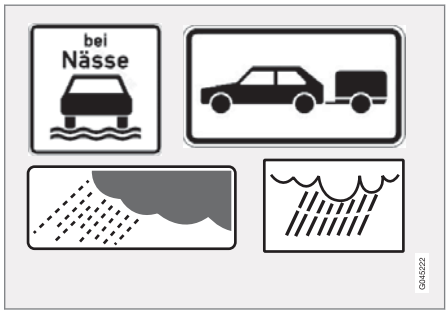


نهاية المحدوديات.

نهاية الطريق السريع.

بعد ذلك تختفي معلومات الإشارة حتى يتم اكتشاف الإشارة التالية المتعلقة بالسرعة.

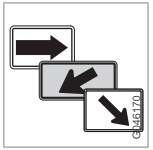
علامات إضافية



أمثلة على العلامات الإضافية[٣].

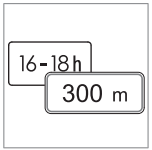
أحيانًا، يتم وضع علامات تشير إلى حدود السرعة المختلفة على الطريق نفسه – وهكذا، تشير العلامة الإضافية إلى الظروف التي تسري فيها السرعات المختلفة. قد يكون جزء الطريق مثلاً عرضة للحوادث أثناء المطر و/أو الضباب بصفة خاصة.

لا يتم عرض علامة إضافية تتعلق بالمطر إلا إذا كانت ماسحات الزجاج الأمامي قيد الاستخدام.



يتم الإشارة إلى السرعة المطبقة عند المخارج في أسواق معينة من خلال إشارة إضافية تشتمل على سهم.

لا تظهر علامات السرعة المرتبطة بهذا النوع من العلامات الإضافية إلا إذا كان السائق يستخدم مؤشر الاتجاه.



لا تنطبق بعض السرعات إلا بعد مسافة محددة أو في وقت معين من اليوم، مثلاً. يتم جذب انتباه السائق للحالة بواسطة رمز لإشارة إضافية أسفل الرمز الذي يبين السرعة.

عرض المعلومات الإضافية

يعني رمز الإشارة الإضافية وهو على شكل إطار فارغ تحت رمز سرعة لوحة العدادات المندمجة أن نظام RSI قد اكتشف إشارة إضافية بمعلومات إضافية تخص حد السرعة الحالية.

٣ علامات الطريق المعروضة على لوحة العدادات المندمجة تعتمد على السوق - توضح الرسوم التوضيحية بعض الأمثلة فقط.

تشغيل/إيقاف تشغيل التعرف على علامات الطريق

يمكن تعطيل عرض رمز السرعة على لوحة العدادات المندمجة.

لتعطيل وظيفة التعرف على علامات الطريق:

- ابحث عن الوظيفة في نظام القائمة **MY CAR** MY CAR (ص. ١٠٨)، ثم قم بإلغاء العلامة **Road sign information** (Road Sign Information On) ثم ارجع للخلف باستخدام **EXIT**.

تشغيل/إيقاف تشغيل تحذير السرعة

يمكن للسائق اختيار تلقي تحذير عندما يتم تجاوز حدود السرعة السارية بمقدار ٥ كم/سا (٣ ميل في الساعة) أو أكثر. ويرد هذا التحذير من قِبل الرمز الذي يبين السرعة القصوى السارية والي يومض مؤقتًا عندما يتم تجاوز هذه السرعة.

لتنشيط تحذير السرعة:

- ابحث عن الوظيفة في نظام القائمة **MY CAR** MY CAR (ص. ١٠٨)، ثم قم بوضع علامة على **Speed alert** (Speed Alert) ثم ارجع للخلف باستخدام **EXIT**.

معلومات ذات صلة

- معلومات إشارات المرور (RSI) (ص. ١٨٠)
- معلومات إشارات المرور (RSI)* - المحدوديات (ص. ١٨٢)
- MY CAR (ص. ١٠٨)

معلومات إشارات المرور (RSI)* - المحدوديات

تساعد وظيفة معلومات إشارات المرور (RSI – Road Sign Information) السائق على تذكر إشارات المرور التي تجاوزها في طريقه. تشتمل الوظيفة على المحدوديات التالية.

مستشعر الكاميرا في وظيفة RSI به محدوديات أو قصور مثل الموجود في العين البشرية. تعرف على مزيد من المعلومات عن هذا الأمر في قسم محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢١٩).

الإشارات التي توفر معلومات غير مباشرة حول حدود السرعة السائدة، مثل إشارات أسماء المدن/المقاطعات، لا يتم تسجيلها في وظيفة معلومات إشارات المرور (RSI).

فيما يلي بعض الأمثلة الأخرى عما يمكنه تعطيل هذه الوظيفة:

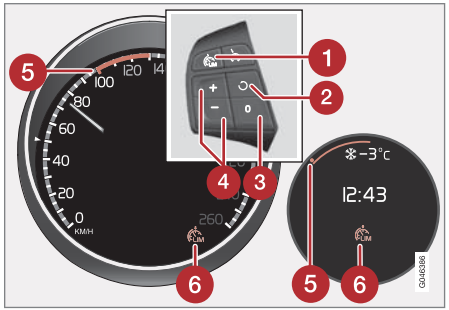
- الإشارات المتلاشية
- الإشارات الموضوعة على المنعطفات
- الإشارات المستديرة أو التالفة
- الإشارات المخفية أو ذات المواضع السيئة
- الإشارات المغطاة كليًا أو جزئيًا بالجليد و/أو الثلج و/أو الأوساخ.

معلومات ذات صلة

- معلومات إشارات المرور (RSI) (ص. ١٨٠)
- راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)* - التشغيل" (ص. ١٨٠)

محدد السرعة*

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة للتحكم في التحرك للخلف - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواسة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/ المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.



لوحة مفاتيح عجلة القيادة ولوحات العدادات المندمجة، الرقمية والتناظرية.

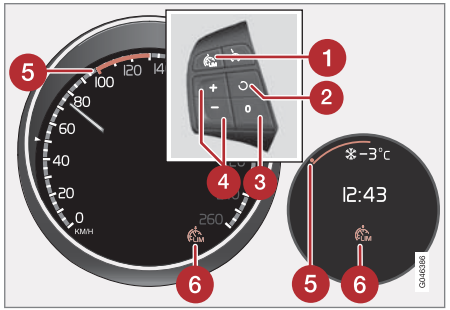
1. محدد السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.
2. يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.
3. وضع الاستعداد
4. قم بتنشيط وضبط السرعة القصوى.
5. السرعة المختارة
6. محدد السرعة نشط

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* - بدء العمل (ص. ١٨٣)
- محدد السرعة - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد* (ص. ١٨٤)
- محدد السرعة* - إنذار تجاوز السرعة (ص. ١٨٥)
- محدد السرعة* - إلغاء التنشيط (ص. ١٨٥)

محدد السرعة* - بدء العمل

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة للتحكم في التحرك للخلف - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواسة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/ المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.



لوحة مفاتيح عجلة القيادة ولوحات العدادات المندمجة، الرقمية والتناظرية.

1. محدد السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.
2. يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.
3. وضع الاستعداد
4. قم بتنشيط وضبط السرعة القصوى.
5. السرعة المختارة
6. محدد السرعة نشط

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

التشغيل والتنشيط

عندما يكون محدد السرعة نشطاً، فيظهر رمزه (6) على لوحة العدادات المندمجة مع علامة (5) عند السرعة القصوى المحددة.

ويمكن تحديد أعلى سرعة ممكنة وتخزينها في الذاكرة أثناء الرحلة وخلال ثبات السيارة على حد سواء.

أثناء القيادة

١. اضغط على قرص عجلة القيادة لتشغيل محدد السرعة.
   > يضيء الرمز (6) لمحدد السرعة في لوحة العدادات المندمجة.
٢. أثناء تحرك السيارة على أعلى سرعة ممكنة مطلوبة:
   اضغط على أحد أزرار عجلة القيادة + أو − حتى تعرض لوحة العدادات المندمجة علامة (5) بجوار السرعة القصوى المطلوبة.
   > ينشط محدد السرعة عندئذ ويتم تخزين السرعة القصوى المحددة في الذاكرة.

أثناء ثبات السيارة

١. اضغط على قرص عجلة القيادة لتشغيل محدد السرعة.
٢. انتقل باستخدام الزر + حتى تعرض لوحة العدادات المندمجة علامة (5) بجوار السرعة القصوى المطلوبة.
   > ينشط محدد السرعة عندئذ ويتم تخزين السرعة القصوى المحددة في الذاكرة.

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٣)

محدد السرعة* - تغيير السرعة

تغيير السرعة المحفوظة

يمكن تغيير السرعة القصوى المحفوظة بواسطة ضغطة قصيرة أو طويلة على الزر + أو − في عجلة القيادة.

لضبط +/- ٥ كم/سا (+/- ٥ ميل في الساعة):

- استخدم ضغطات قصيرة - كل ضغطة تمنحك +/- ٥ كم/سا (+/- ٥ ميل في الساعة).

لضبط +/- ١ كم/سا (+/- ١ ميل في الساعة):

- اضغط باستمرار على الزر ثم حرره عند السرعة القصوى المطلوبة.

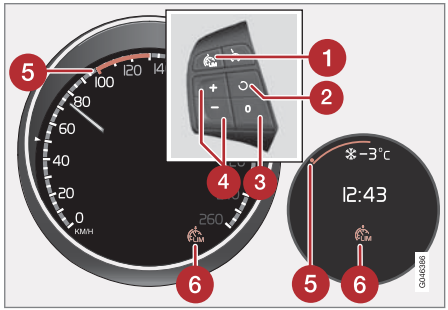
يتم حفظ آخر ضغطة في الذاكرة.

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٣)

محدد السرعة - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد*

يمكن اعتبار محدد السرعة (Speed Limiter) بمثابة وسيلة للتحكم في التحرك للخلف - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواسة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.



لوحة مفاتيح عجلة القيادة ولوحة العدادات رقمياً والتناظرية.

1. محدد السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.
2. يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.
3. وضع الاستعداد
4. قم بتنشيط وضبط السرعة القصوى.
5. السرعة المختارة
6. محدد السرعة نشط

إيقاف التشغيل مؤقتاً - وضع الاستعداد

لإيقاف تشغيل محدد السرعة مؤقتاً وضبطه في وضع الاستعداد:

– اضغط 0.

> العلامة (5) في لوحة العدادات المندمجة تغير لونها من الأخضر إلى الأبيض (رقمية) أو من الأبيض إلى الرمادي (تناظرية) ويمكن للسائق مؤقتاً أن يزيد من السرعة القصوى المحددة.

تتم إعادة تنشيط محدد السرعة بضغطة واحدة على ↻. العلامة (5) تغير لونها من الأبيض إلى الأخضر (رقمية) أو من الرمادي إلى الأبيض (تناظرية) وبذلك تصبح السرعة القصوى للسيارة محدودة مرة أخرى.

إيقاف التشغيل مؤقتاً باستخدام دواسة الوقود

كما يمكن ضبط محدد السرعة في وضع الاستعداد باستخدام دواسة الوقود، لزيادة سرعة السيارة بشكل سريع للخروج من موقف معين.

– اضغط على دواسة الوقود بالكامل.

> تبين لوحة العدادات المندمجة السرعة القصوى المخزنة بواسطة علامة (5) ملونة ويمكن للسائق مؤقتاً أن يزيد من السرعة القصوى المحددة - العلامة (5) تغير لونها خلال هذا الوقت من الأخضر إلى الأبيض (رقمية) أو من الأبيض إلى الرمادي (تناظرية).

تتم إعادة تنشيط محدد السرعة أوتوماتيكياً بعد تحرير دواسة الوقود وتتباطأ سرعة السيارة إلى ما دون السرعة القصوى المختارة/المخزنة - العلامة (5) تغير لونها من الأبيض إلى الأخضر (رقمية) أو من الرمادي إلى الأبيض (تناظرية) وتصبح السرعة القصوى للسيارة محدودة مرة أخرى.

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٣)

محدد السرعة* - إنذار تجاوز السرعة

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة معاكسة لنظام التحكم في تثبيت السرعة - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواسة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.

على الطرق المنحدرة، قد لا يكون تأثير فرملة المحرك كافياً ويتم تجاوز السرعة القصوى. يتم تنبيه السائق بهذا من خلال إشارة صوتية. تكون الإشارة نشطة حتى يقوم السائق بخفض السرعة لتصبح أقل من السرعة القصوى المحددة.

ملاحظة

لا يتم تنشيط الإنذار إلا بعد مرور ٥ ثوان في حالة تجاوز السرعة بما لا يقل عن ٣ كم/سا (٢ ميل في الساعة تقريبًا)، شريطة ألا يتم الضغط على الزر — أو ↻ أثناء آخر نصف دقيقة.

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٣)

محدد السرعة* - إلغاء التنشيط

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة للتحكم في التحرك للخلف - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواسة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.

لإلغاء تنشيط محدد السرعة:

– اضغط على زر عجلة القيادة LIM.

> ينطفئ رمز محدد السرعة وعلامة السرعة المضبوطة في لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٨٣). ومن ثم يتم حذف السرعة المحددة والمخزنة من الذاكرة ولا يمكن الاستمرار في التحرك بها باستخدام الزر ↻.

يستطيع السائق بعد ذلك استخدام دواسة الوقود لاختيار أية سرعة دون قيود.

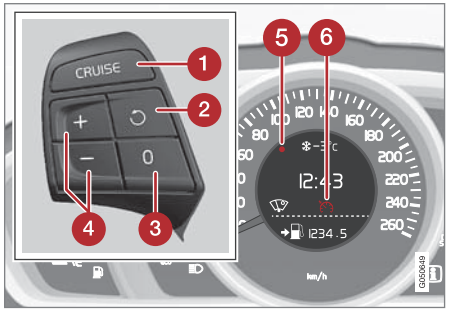
معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٣)

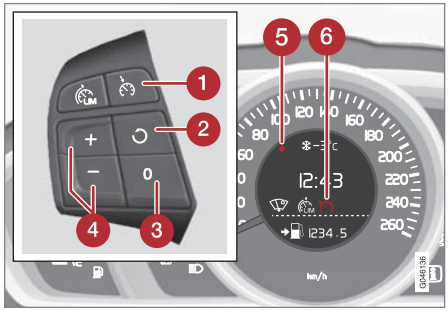
مثبت السرعة*

يساعد مثبت السرعة (CC – Cruise Control) السائق على الحفاظ على سرعة منتظمة، مما يحقق قيادة أكثر استرخاءً على الطرق السريعة والطرق الطويلة والمستقيمة ذات التدفق المنتظم لحركة المرور.

نظرة عامة



أزرار عجلة القيادة ولوحة العدادات المندمجة في السيارات **غير المزودة** بمحدد سرعة[٤].



أزرار عجلة القيادة ولوحة العدادات المندمجة في السيارات **المزودة** بمحدد سرعة[٤].

1. التحكم في مثبت السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.
2. يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.
3. وضع الاستعداد
4. قم بتنشيطه وضبط السرعة.
5. السرعة المختارة (رمادي = وضع الاستعداد).
6. مثبت السرعة نشط - رمز أبيض (رمادي = وضع الاستعداد).

تحذير

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائمًا فيما يتعلق بأحوال المرور ويتدخل حينما يتعذّر على نظام تثبيت السرعة الحفاظ على سرعة و/أو مسافة مناسبة.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة.

معلومات ذات صلة

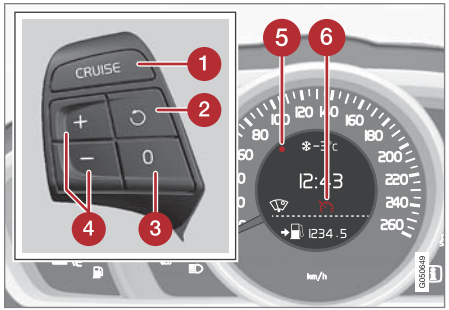
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٧)
- مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٨٨)
- نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* - التعطيل (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)

٤ يتوفر لدى وكيل فولفو معلومات محدّثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.

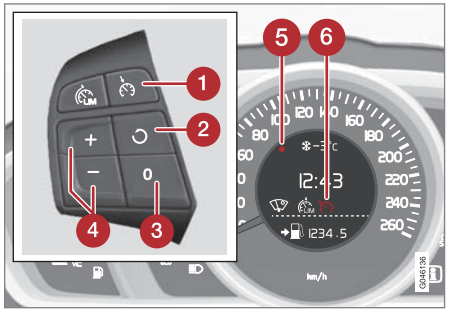
مثبت السرعة* - التحكم في السرعة

يمكن تنشيط السرعة المحفوظة أو ضبطها أو تغييرها.

تشغيل وتحديد السرعة



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات **غير المزودة** بمحدد سرعة٥.



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات **المزودة** بمحدد سرعة٥.

لبدء مثبت السرعة:

- اضغط زر عجلة القيادة في **CRUISE (بدون** محدد السرعة) أو **(مع** محدد السرعة).

> يضيء الرمز (6) في لوحة العدادات المندمجة - علامة على أن نظام التحكم في ثبات السرعة في وضع الاستعداد.

لتنشيط مثبت السرعة:

- عند السرعة المطلوبة - اضغط على زر عجلة القيادة + أو −.

> يتم حفظ السرعة الحالية في الذاكرة وتضيء العلامة (5) في لوحة العدادات المندمجة على السرعة المحددة كما يتغير لون الرمز (6) من الرمادي إلى الأبيض - تتبع السيارة آخر سرعة محفوظة.

ملاحظة

لا يمكن تنشيط نظام "مثبت السرعة" عند السرعات الأقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة).

ملاحظة

عند تجاوز سرعة ١٢٠ كم/سا (٧٥ ميل في الساعة) يتم تنبيه السائق بذلك بواسطة ٣ "جرس تنبيه".

تغيير السرعة المحفوظة

يمكن تغيير السرعة المحفوظة بواسطة ضغطة قصيرة أو طويلة على الزر + أو − في عجلة القيادة.

لضبط +/- ٥ كم/سا (+/- ٥ ميل في الساعة):

- استخدم ضغطات قصيرة - كل ضغطة تمنحك +/- ٥ كم/سا (+/- ٥ ميل في الساعة).

لضبط +/- ١ كم/سا (+/- ١ ميل في الساعة):

- اضغط باستمرار على الزر ثم حرره عند السرعة المطلوبة.

يتم حفظ آخر ضغطة في الذاكرة.

إذا زادت السرعة باستخدام دواسة السرعة قبل الضغط على الزر +/−، فاعلم أن تلك هي سرعة السيارة الحالية عند الضغط على الزر، والتي تم تخزينها.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر على إعداد مثبت السرعة - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

ملاحظة

في حالة الضغط باستمرار على أحد أزرار "التحكم في السرعة" لأكثر من عدة دقائق تقريبًا، فإنه يتم قفله وتعطيله. للتمكن من إعادة تنشيط "التحكم في السرعة"، يجب إيقاف السيارة وإعادة تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

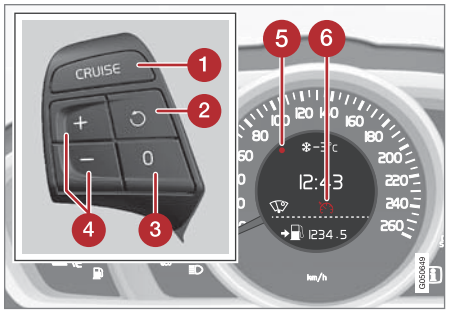
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

٥ يتوفر لدى وكيل فولفو معلومات محدّثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.

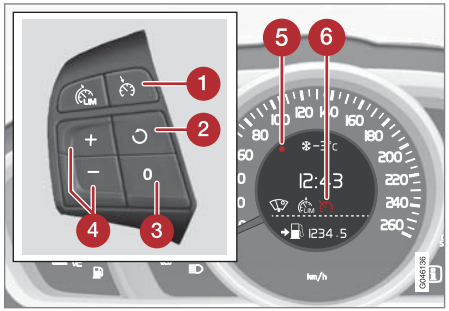
مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد

يمكن إيقاف تنشيط الوظيفة مؤقتًا ووضعها في وضع الاستعداد.

إيقاف التشغيل مؤقتاً - وضع الاستعداد



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات **غير المزودة** بمحدد سرعة[٦].



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات **المزودة** بمحدد سرعة[٦].

لفصل مثبت السرعة بشكل مؤقت وضبطه على وضع الاستعداد:

- اضغط **0**.

> يتغير لون العلامة (5) والرمز (6) في لوحة العدادات المندمجة من الأبيض إلى الرمادي - للدلالة على التعطيل المؤقت لنظام مثبت السرعة.

وضع الاستعداد نتيجة لتدخل السائق

يتم فصل مثبت السرعة مؤقتًا وضبطه تلقائيًا على وضع الاستعداد في حالة:

- استخدام فرامل القدم
- الضغط على دواسة القابض لما يزيد عن دقيقة واحدة[٧]
- تحريك ذراع اختيار التروس إلى الوضع **N** (المحايد)
- يحافظ السائق على سرعة تزيد عن السرعة المضبوطة لمدة أطول من دقيقة واحدة.

وهنا يتعين على السائق تنظيم سرعة السيارة.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

وضع الاستعداد الأوتوماتيكي

يتم فصل مثبت السرعة مؤقتاً وضبطه على وضع الاستعداد في حالة:

- فقدان العجلات للسحب
- سرعة المحرك منخفضة/عالية للغاية
- انخفضت سرعة السيارة لأقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة).

وهنا يتعين على السائق تنظيم سرعة السيارة.

معلومات ذات صلة

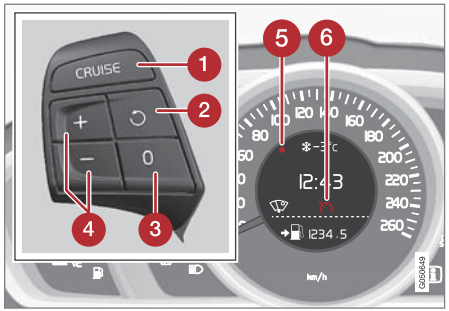
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٧)
- نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* - التعطيل (ص. ١٨٩)

٦ يتوفر لدى وكيل فولفو معلومات محدّثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.
٧ فصل واختيار ترس سرعة أعلى أو أقل لا يتم في وضع الاستعداد.

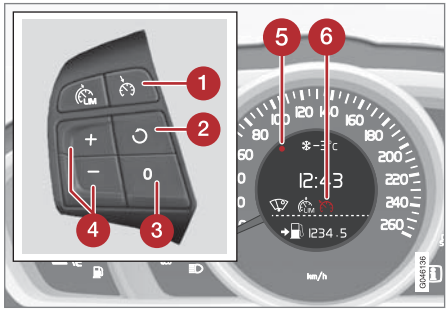
نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة

نظام مثبت السرعة (ص. ١٨٦) (CC – Cruise Control) يساعد السائق في الحفاظ على سرعة ثابتة.

بعد إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٨٨) يمكن مواصلة السرعة المحددة.



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات **غير المزودة** بمحدد سرعة[٨].



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات **المزودة** بمحدد سرعة[٩].

لإعادة تنشيط مثبت السرعة من وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة .

> يتغير لون العلامة (5) في لوحة العدادات المندمجة والرمز (6) من الرمادي إلى الأبيض - تتبع السيارة آخر سرعة محفوظة.

ملاحظة

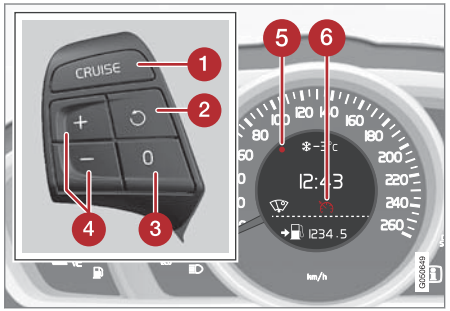
يمكن إجراء زيادة ملحوظة للسرعة بمجرد استئناف السرعة من خلال تحديد .

معلومات ذات صلة

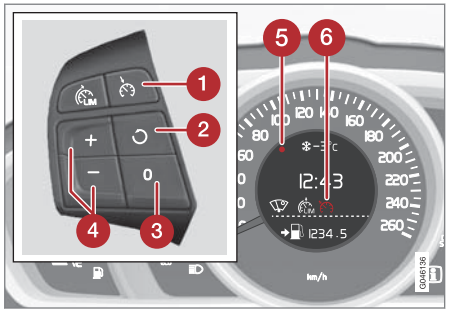
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٧)
- مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٨٨)
- مثبت السرعة* - التعطيل (ص. ١٨٩)

مثبت السرعة* - التعطيل

كيفية التعطيل موصوفة هنا.



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات **غير المزودة** بمحدد سرعة[٨].



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات **المزودة** بمحدد سرعة[٩].

٨ يتوفر لدى وكيل فولفو معلومات محدّثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.
٩ يتوفر لدى وكيل فولفو معلومات محدّثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.

يتم إيقاف تشغيل مثبت السرعة باستخدام زر عجلة القيادة (1) أو من خلال إيقاف تشغيل المحرك - يتم حذف السرعة المحفوظة من الذاكرة ولا يمكن استئناف التحرك بها باستخدام الزر ↻.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٧)
- مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٨٨)
- نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة (ص. ١٨٩)

مثبت السرعة التكيفي (ACC)*

يعمل مثبت السرعة التكيفي (ACC – Adaptive Cruise Control) على مساعدة السائق في الحفاظ على مسافة آمنة وثابتة من المركبة فما بعدها مع مراعاة الفاصل الزمني المحدد مسبقًا بين المركبة وما بعدها.

توفر وظيفة مثبت السرعة التكيفي تجربة قيادة أكثر استرخاءً في الرحلات الطويلة على الطرق السريعة والطرق الرئيسية الطويلة المستقيمة في تدفقات المرور السلسة.

يقوم السائق بضبط السرعة (ص. ١٩٣) المطلوبة والفترات الزمنية الفاصلة للسيارة الموجودة أمامه. عندما يقوم مستكشف الرادار باكتشاف سيارة أقل سرعة أمام السيارة، يتم تكييف السرعة تلقائياً بما يتناسب مع هذا. وعندما يخلو الطريق مرة أخرى، تعود السيارة إلى السرعة المحددة.

في حالة إيقاف تشغيل مثبت السرعة التكيفي أو ضبطه على وضع الاستعداد واقتراب السيارة للغاية من مركبة تسير أمامها، عندئذٍ يتم تحذير السائق عن طريق Distance Alert (ص. ٢٠٤) بشأن هذه المسافة القصيرة.

تحذير

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائمًا فيما يتعلق بأحوال المرور ويتدخل حينما يتعذّر على نظام تثبيت السرعة التكيفي الحفاظ على سرعة أو مسافة مناسبة.

فنظام تثبيت السرعة التكيفي لا يمكنه التعامل مع كل أحوال المرور والطقس والطريق.

اقرأ كل الأقسام عن مثبت السرعة التكيفي في دليل المالك لمعرفة معلومات عن المحدوديات التي ينبغي أن يكون السائق على علم بها قبل استخدام النظام.

ويعتبر السائق مسئولاً بشكل دائم عن الحفاظ على المسافة والسرعة الصحيحتين حتى مع استخدام نظام تثبيت السرعة التكيفي.

مهم

يجب عدم القيام بصيانة مكونات مضبط الاطراد المهايئ إلا لدى ورشة - ننصح بورشة فولفو معتمدة.

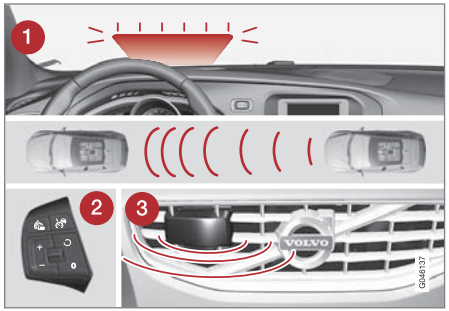
صندوق التروس الأوتوماتيكي

السيارات المزودة بصندوق تروس آلي لديها وظيفة محسنة في مساعد الصف (ص. ١٩٧) التابع لمثبت السرعة التكيفي.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكيفي* - إدارة السرعة (ص. ١٩٣)
- مثبت السرعة التكيفي* - ضبط الفاصل الزمني (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٥)
- مثبت السرعة التكيفي* - تجاوز سيارة أخرى (ص. ١٩٦)
- مثبت السرعة التكيفي* - تعطيل (ص. ١٩٦)
- مثبت السرعة التكيفي* - مساعد الصف (ص. ١٩٧)
- مثبت السرعة التكيفي* - تشغيل وظيفة مثبت السرعة (ص. ١٩٨)
- مستشعر الرادار (ص. ١٩٩)
- مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ١٩٩)
- مثبت السرعة التكيفي* - تتبع العطل والإجراء (ص. ٢٠١)
- مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٢)

مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة



نظرة عامة على الوظائف[١٠].

1. مصباح التحذير، يتطلب الأمر استخدام السائق للفرامل
2. لوحة مفاتيح عجلة القيادة (ص. ٨٤)
3. مستشعر الرادار (ص. ١٩٩)

يتكون مثبت السرعة التكيفي من نظام مثبت السرعة ونظام متناسق للمحافظة على المسافات.

تحذير

لا يعد مثبت السرعة القابل للضبط نظامًا لتفادي التصادم. فيجب أن يتدخل السائق إذا لم يكتشف النظام السيارات التي بالأمام.

لا يقوم مثبت السرعة القابل للضبط بالكبح مع الأشخاص والحيوانات والمركبات الصغيرة مثل الدراجات والدراجات النارية. ولا مع السيارات والأشياء المعاكسة أو البطيئة أو المتوقفة.

لا تستخدم مثبت السرعة القابل للضبط، على سبيل المثال داخل المدن أو في الازدحامات أو في مفترق الطرق أو على الأسطح الزلقة أو على الطرق التي يوجد عليها ماء أو وحل كثير أو في الأماكن التي بها تساقط شديد للمطر والثلوج أو في الأماكن التي تضعف فيها الرؤية أو على الطرق التي تتعرض للرياح أو على الطرق الزلقة.

يقوم مستشعر الرادار بشكل أساسي بقياس المسافة حتى السيارة التي في المقدمة. يعمل مثبت السرعة على تنظيم السرعة من أجل التسارع والتوقف. ومن الأمور الطبيعية إصدار الفرامل صوتًا منخفضًا عند استخدامها بواسطة مثبت السرعة التكيفي.

تحذير

تتحرك دواسة الفرامل عند إيقاف مثبت السرعة التكيفي. لا تسند قدمك أسفل دواسة الفرامل لأنها قد تنحشر هناك.

ويهدف مثبت السرعة التكيفي إلى اتباع السيارة التي أمامك في الحارة نفسها على فترات زمنية (ص. ١٩٤) فاصلة يحددها السائق. إذا لم يكتشف مستشعر الرادار أي مركبات أمام سيارتك، فستحافظ السيارة على السرعة المضبوطة والمحفوظة بواسطة السائق. ويحدث ذلك أيضًا في حالة تجاوز سرعة المركبة التي تسير بالمقدمة للسرعة المضبوطة.

يهدف مثبت السرعة التكيفي إلى التحكم في السرعة بطريقة سلسة. في المواقف التي تتطلب استخدام الفرامل المفاجئ، يجب على السائق كبح نفسه/نفسها. يسري ذلك على الاختلافات الكبيرة في السرعة أو إذا كانت فرملة السيارة في المقدمة شديدة. نظراً إلى محدودية مستشعر الرادار (ص. ١٩٩) قد تتم الفرملة على نحو مفاجئ أو قد لا تحدث على الإطلاق.

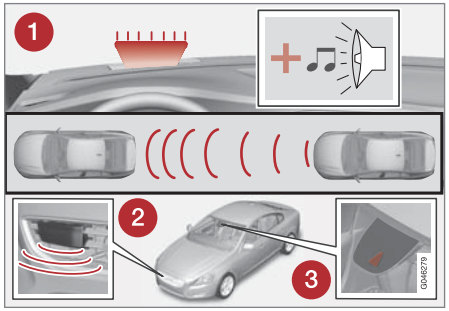
يمكن تنشيط مثبت السرعة التكيفي لاتباع سيارة أخرى على سرعات تتراوح من ٣٠ كم/سا[١١] (٢٠ ميل في الساعة) وحتى ٢٠٠ كم/سا (١٢٥ ميل في الساعة). إذا انخفضت السرعة عن ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) أو إذا انخفضت سرعة المحرك بصورة كبيرة، فسيتم ضبط مثبت السرعة على وضع الاستعداد بحيث تتوقف الفرامل الأوتوماتيكية - ويلزم السائق وقتها التحكم بنفسه/للحفاظ على مسافة أمان بينه وبين السيارة التي أمامه.

مصباح التحذير، يتطلب الأمر استخدام السائق للفرامل

يتمتع نظام مثبت السرعة التكيفي بإمكانية فرملة تعادل ما يزيد عن ٤٠% من إمكانية الفرملة بالسيارة.

١٠ ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

١١ يمكن تشغيل Queue Assist (ص. ١٩٧) (مساعد الصف) في السيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي في سرعة تتراوح من ٠-٢٠٠ كم/سا (٠-١٢٥ ميل في الساعة).



1. مصباح تحذير نظام التحذير من الاصطدام والصوت التحذيري[١٢].

إذا كانت السيارة بحاجة إلى استعمال الفرامل بما يتجاوز سعة مثبت السرعة ولم يقم السائق بالفرملة، فعندئذ يستخدم مثبت السرعة مصباح التحذير وصوت تحذير في نظام التحذير من الاصطدام (ص. ٢١٣) لتنبيه السائق بضرورة التدخل الفوري من جانبه.

ملاحظة

قد يكون من الصعب مشاهدة مصباح التحذير في ضوء الشمس القوي أو عند ارتداء نظارات الشمس.

تحذير

تقوم وظيفة مثبت السرعة التكيفي بالتحذير فقط من المركبات التي اكتشفها مستشعر الرادار. ومن ثم فقد لا يصدر التحذير، أو قد يصدر متأخرًا بعض الوقت. لا تنتظر حتى يصدر الإنذار دون الكبح عند الحاجة لذلك.

الطرق المنحدرة و/أو الحمولات الثقيلة

لا تنس أن مثبت السرعة القابل للتكيف تم تصميمه في المقام الأول ليتم استخدامه عند القيادة على أسطح الطرق المستوية. وقد تجد صعوبة في الحفاظ على المسافة الصحيحة من المركبة الأمامية عند القيادة على المنحدرات الحادة عند حمل حمولة ثقيلة أو الاتصال بمقطورة - وفي هذه الحالات، الزم الحذر الشديد واستعد للإبطاء من سرعتك.

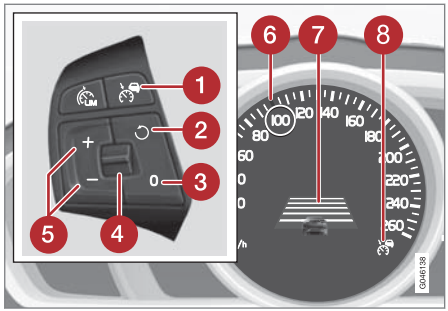
معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة

تختلف عملية تشغيل مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٠) ولوحة مفاتيح عجلة القيادة وذلك على حسب وجود محدد السرعة (ص. ١٨٣)[١٣] في السيارة من عدمه.

مثبت السرعة التكيفي مع محدد السرعة



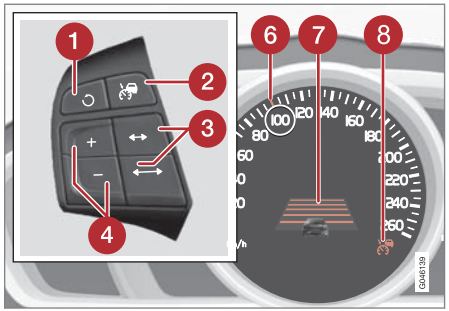
1. التحكم في مثبت السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.
2. يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.
3. وضع الاستعداد
4. الفترة الزمنية الفاصلة - زيادة/تقليل.
5. قم بتنشيطه وضبط السرعة.
6. علامة خضراء عند السرعة المخزنة (بيضاء = وضع الاستعداد).

١٢ ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.
١٣ يتوفر لدى وكيل فولفو معلومات محدّثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.

7 المسافة الزمنية

8 ينشط مثبت السرعة التكيفي (ACC) في الرمز الأخضر (أبيض = وضع الاستعداد).

مثبت السرعة التكيفي في عدم وجود محدد السرعة



1 يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.

2 مثبت السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل أو وضع الاستعداد.

3 الفترة الزمنية الفاصلة - زيادة/تقليل.

4 قم بتنشيطه وضبط السرعة.

5 (غير مستخدم)

6 علامة خضراء عند السرعة المخزنة (بيضاء = وضع الاستعداد).

7 المسافة الزمنية

8 ينشط مثبت السرعة التكيفي (ACC) في الرمز الأخضر (أبيض = وضع الاستعداد).

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة التكيفي* - إدارة السرعة (ص. ١٩٣)
- مثبت السرعة التكيفي* - ضبط الفاصل الزمني (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٥)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

مثبت السرعة التكيفي* - إدارة السرعة

لبدء تشغيل ACC:

- اضغط على زر عجلة القيادة - يضيء رمز أبيض مشابه في لوحة العدادات المندمجة (8) ليوضح أن مثبت السرعة التكيفي موجود في وضع الاستعداد (ص. ١٩٥).

لتنشيط مثبت السرعة التكيفي:

- عند السرعة المطلوبة - اضغط على زر عجلة القيادة + أو −.

> يتم تخزين السرعة الحالية في الذاكرة، وتعرض لوحة العدادات المندمجة "عدسة مكبرة" (6) حول السرعة المحفوظة لثوان معدودة وتتغير العلامة الخاصة بها من اللون الأبيض إلى الأخضر.

عندما يتغير لون الرمز هذا من الأبيض إلى الأخضر، فذلك دليل على أن مثبت السرعة التكيفي نشط وأن السيارة محافظة على السرعة المخزنة.

ولا يتم التحكم في **المسافة** بين سيارتك والسيارة الأمامية بواسطة مثبت السرعة التكيفي إلا عندما يعرض الرمز صورة سيارة أخرى.

وفي الوقت نفسه يتم تمييز نطاق السرعة بعلامة:

- السرعة الأعلى مع العلامة الخضراء هي السرعة المبرمجة مسبقًا
- السرعة الأقل هي سرعة السيارة الأمامية.

تغيير السرعة المحفوظة

يمكن تغيير السرعة المحفوظة بواسطة ضغطة قصيرة أو طويلة على الزر + أو − في عجلة القيادة.

لضبط +/- ٥ كم/سا (+/- ٥ ميل في الساعة):

- استخدم ضغطات قصيرة - كل ضغطة تمنحك +/- ٥ كم/سا (+/- ٥ ميل في الساعة).

لضبط +/- ١ كم/سا (+/- ١ ميل في الساعة):

- اضغط باستمرار على الزر ثم حرره عند السرعة المطلوبة.

يتم حفظ آخر ضغطة في الذاكرة.

إذا زادت السرعة باستخدام دواسة السرعة قبل الضغط على الزر +/−، فاعلم أن تلك هي سرعة السيارة الحالية عند الضغط على الزر، والتي تم تخزينها.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

ملاحظة

في حالة الضغط باستمرار على أحد أزرار مثبت السرعة التكيفي لأكثر من عدة دقائق تقريبًا، فسيتم قفل هذه الوظيفة وتعطيلها. للتمكن من إعادة تنشيطها، يجب إيقاف السيارة وإعادة تشغيل المحرك.

في بعض المواقف يتعذر تنشيط هذه الوظيفة - وفي هذه الحالة تعرض لوحة العدادات المندمجة (ص. ٢٠٢) الرسالة **Adaptive cruise control unavailable**.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

مثبت السرعة التكيفي* - ضبط الفاصل الزمني

يمكن اختيار فترات زمنية مختلفة للمركبة التي تسير في المقدمة، كما يتم عرضها في لوحة العدادات المندمجة كخطوط أفقية ١-٥ - وكلما زاد عدد الخطوط، طال الفاصل الزمني. ويشير سطر واحد إلى ثانية واحدة تقريبًا تفصلك عن السيارة التي أمامك، بينما تشير ٥ أسطر إلى ٣ ثوانٍ تقريبًا.

لضبط/تغيير المسافة الزمنية:

- أدر عجلة التحكم لمجموعة أزرار عجلة القيادة (أو استخدم زري ↔ للسيارات بدون محددات السرعة).

وعند السير ببطء، يزيد مثبت السرعة الفاصل الزمني قليلاً عند السير بسرعات بطيئة عندما تكون المسافات قصيرة.

يسمح مثبت السرعة التكيفي بتنوع ملحوظ للفاصل الزمني في مواقف معينة وذلك للمساح بإتباع السيارة للسيارات التي تسير في المقدمة بصورة أكثر سلاسة وراحة.

وينبغي ملاحظة أن الفاصل الزمني القصير يسمح فقط للسائق بوقت قصير للاستجابة واتخاذ إجراء في حالة حدوث أي مشكلة مرورية غير متوقعة.

يتم عرض الرمز نفسه كذلك عند تشغيل Distance Alert (ص. ٢٠٤).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

ملاحظة

استخدم الفواصل الزمنية التي تسمح بها قوانين المرور المحلية فقط.

إذا لم يظهر أن هناك رد فعل لنظام مثبت السرعة التكيفي عند تنشيطه، فقد يرجع هذا إلى أن المسافة الزمنية للسيارة الموجودة في الأمام تمنع أي زيادة في السرعة.

كلما زادت السرعة، طالت المسافة المحسوبة بالمتر لأي فاصل زمني محدد.

مزيد من المعلومات عن كيفية معالجة السرعة(ص. ١٩٣).

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

مثبت السرعة التكيفي* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد

يمكن إيقاف تنشيط مثبت السرعة التكيفي مؤقتًا ووضعها في وضع الاستعداد.

إلغاء التنشيط مؤقتًا/وضع الاستعداد - مع تقييد السرعة

لفصل مثبت السرعة التكيفي بشكل مؤقت وضبطه على وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة 0

يتغير بعد ذلك هذا الرمز وعلامة السرعة المخزنة من اللون الأخضر إلى الأبيض.

إلغاء التنشيط مؤقتًا/وضع الاستعداد - بدون تقييد السرعة

لفصل مثبت السرعة التكيفي بشكل مؤقت وضبطه على وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة

وضع الاستعداد نتيجة لتدخل السائق

يتم فصل مثبت السرعة التكيفي مؤقتًا وضبطه تلقائيًا على وضع الاستعداد في حالة:

- استخدام فرامل القدم
- الضغط على دواسة القابض لما يزيد عن دقيقة واحدة[١٤]
- يتم تحريك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع المحايد N (صندوق التروس الأوتوماتيكي)
- يحافظ السائق على سرعة تزيد عن السرعة المضبوطة لمدة أطول من دقيقة واحدة.

وهنا يتعين على السائق تنظيم سرعة السيارة.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

لمزيد من المعلومات، راجع الأقسام إدارة السرعة (ص. ١٩٣) و تجاوز سيارة أخرى (ص. ١٩٦).

وضع الاستعداد الأوتوماتيكي

يعتمد مثبت السرعة التكيفي على أنظمة أخرى، مثل نظام الاستقرار ESC (ص. ١٧٦). إذا توقف أي من هذه الأنظمة عن العمل فسيتم تلقائيًا إلغاء تنشيط مثبت السرعة التكيفي.

في حالة إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي، ستصدر إشارة صوتية ويظهر الإشعار **Adaptive cruise control cancelled** في لوحة العدادات المندمجة. يتعين على السائق التدخل حينئذ وتكييف السرعة والمسافة بما يتوافق مع السيارة التي أمامه.

قد يتوقف التشغيل الأوتوماتيكي بسبب ما يلي:

- السائق يفتح الباب
- السائق يخلع حزام الأمان
- سرعة المحرك منخفضة/عالية للغاية
- انخفضت سرعة السيارة لأقل من ٣٠ كم/سا[١٥] (٢٠ ميل في الساعة).
- فقدان العجلات للسحب
- درجة حرارة الفرامل مرتفعة
- يتم تغطية مستشعر الرادار، على سبيل المثال عن طريق ثلج رطب أو أمطار غزيرة (يتم إعاقة موجات الرادار).

لمزيد من المعلومات عن الرموز والرسائل ومعانيها، راجع قسم الرموز والرسائل في الشاشة (ص. ٢٠٢).

١٤ فصل واختيار ترس سرعة أعلى أو أقل لا يتم في وضع الاستعداد.
١٥ لا ينطبق هذا على السيارات المزودة بمساعد الطابور - فهي تتنقل بشكل كامل إلى وضع الثبات.

مواصلة السرعة المحددة

تتم إعادة تنشيط مثبت السرعة التكيفي في وضع الاستعداد من خلال الضغط مرة واحدة على زر عجلة القيادة ↻ - وهنا يتم ضبط السرعة على آخر سرعة مخزنة.

ملاحظة

يمكن إجراء زيادة ملحوظة للسرعة بمجرد استئناف السرعة من خلال تحديد ↻.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

مثبت السرعة التكيفي* - تجاوز سيارة أخرى

يمكن أن يساعد نظام ACC (مثبت السرعة التكيفي) في حالات تجاوز السيارة التي أمامك.

عندما تلحق السيارة بمركبة أخرى ويشير السائق إلى حالة مناورة للقيام بتجاوز وشيك باستخدام مؤشر الاتجاه[١٦]، يساعد مثبت السرعة التكيفي على زيادة سرعة السيارة لفترة وجيزة باتجاه السيارة الأمامية.

تنشط الوظيفة في السرعات أكبر من ٧٠ كم/سا (٤٣ ميل في الساعة).

مزيد من المعلومات عن الفواصل الزمنية (ص. ١٩٤) المختلفة بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

مزيد من المعلومات عن كيفية إدارة السرعة (ص. ١٩٣).

تحذير

كن حذرًا لأن هذه الوظيفة يمكن تنشيطها في الكثير من المواقف بخلاف اللحاق بالسيارة بواسطة سيارات أخرى، على سبيل المثال عند استخدام مؤشر اتجاه لتوضيح تغيير حارة المرور أو الخروج إلى طريق آخر - فستزيد سرعة السيارة عند ذلك بقدر وجيز.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

مثبت السرعة التكيفي* - تعطيل

لوحة المفاتيح بمحدد سرعات

يتم فصل مثبت السرعة التكيفي من خلال ضغطة **قصيرة** على زر عجلة القيادة. يتم محو السرعة المضبوطة ويتعذر استئناف السير بها باستخدام الزر ↻.

لوحة المفاتيح بدون محدد السرعة

عن طريق ضغطة **قصيرة** على زر عجلة القيادة، يتم ضبط نظام التحكم في مثبت السرعة التكيفي على وضع الاستعداد. ويتم تعطيله بضغطة قصيرة أخرى. يتم محو السرعة المضبوطة ويتعذر استئناف السير بها باستخدام الزر ↻.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

[١٦] تشغيل وميض أيسر فقط في السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى، أو وميض أيمن في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى.

مثبت السرعة التكيفي* - مساعد الصف

توفر ميزة "مساعد الصف" مزيدًا من التحسينات لمثبت السرعة التكيفي في السرعات أقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة).

في السيارات ذات صندوق التروس الآلي يكون مثبت السرعة التكيفي مزودًا بوظيفة مساعد الصف (ويشار إليه أيضًا باسم "Queue Assist").

يتمتع مساعد الصف بالوظائف التالية:

- نطاق سرعة موسع - في سرعات أقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) ومن الثبات
- تغيير الهدف
- تتوقف الفرملة التلقائية عند ثبات السيارة

لاحظ أن أقل سرعة قابلة للبرمجة لمثبت السرعة التكيفي تبلغ ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) - حتى وإن كان مثبت السرعة التكيفي قادرًا على تعقب مركبة أخرى حتى التوقف التام، فإنه من **غير الممكن** تحديد/حفظ سرعة أقل.

مزيد من المعلومات عن كيفية إدارة السرعة (ص. ١٩٠) ومختلف الفواصل الزمنية للسيارة التي أمامك (ص. ١٩٤).

نطاق واسع للسرعة

ملاحظة

لتشغيل مثبت السرعة يجب غلق باب السائق وارتداء حزام الأمان.

مع وجود صندوق التروس الأوتوماتيكي، يمكن أن يتتبع مثبت السرعة التكيفي سيارة أخرى ضمن نطاق ٠-٢٠٠ كم/سا (٠-١٢٥ ميل في الساعة).

ملاحظة

يتطلب تنشيط مثبت السرعة عند سرعة أقل من ٣٠كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) وجود مركبة تتقدم سيارتك بمسافة معقولة.

مع التوقفات القصيرة المرتبطة بالسير البطيء في حركة المرور البطيئة أو في إشارات المرور، تتم مواصلة القيادة أوتوماتيكيًا إذا لم تزد مدة التوقف عن حوالي ٣ ثوانٍ - وإذا استغرق الأمر وقتًا أطول قبل أن تبدأ السيارة التي تسير في المقدمة في التحرك مرة أخرى، فسيتم ضبط نظام مثبت السرعة على وضع الاستعداد (ص. ١٩٥) مع الفرملة الأوتوماتيكية. وهنا يتعين على السائق إعادة تنشيطه بواحدة من الطرق التالية:

- اضغط على زر عجلة القيادة.

أو

- اضغط على دواسة السرعة.

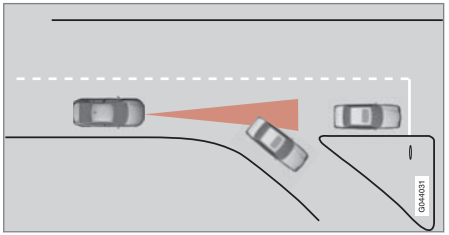
> وهنا سيستمر مثبت السرعة في اتباع السيارة الأمامية.

ملاحظة

بإمكان وظيفة Queue Assist (مساعد الصف) الحفاظ على السيارة في وضع الثبات لمدة تبلغ ٤ دقائق كحد أقصى - ثم يتم تحرير الفرامل.

يمكنك مشاهدة مزيد من المعلومات أسفل العنوان "إيقاف الفرملة التلقائية عند الثبات".

تغيير الهدف



إذا انعطفت المركبة الهدف التي تسير في المقدمة على نحو مفاجئ، فقد يشير ذلك إلى توقف حركة المرور في المقدمة.

عندما يقوم مثبت السرعة التكيفي بتتبع سيارة أخرى بسرعات **أقل من** ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) وتتغير حالة الهدف من سيارة متحركة إلى سيارة ثابتة، فسيقوم مثبت السرعة بالفرملة وذلك اتباعًا لما فعلته السيارة المتوقفة.

تحذير

عندما يقوم مثبت السرعة التكيفي بتتبع سيارة أمامه بسرعات **تتجاوز** ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) وتتغير حالة الهدف من سيارة متحركة إلى سيارة ثابتة في الأمام، فسيقوم مثبت السرعة بتجاهل السيارة الثابتة وتحديد السرعة المخزنة به بدلاً من ذلك.

- ويتعين هنا على السائق أن يتدخل بنفسه للفرملة.

وضع الاستعداد الأوتوماتيكي مع تغيير الهدف

يتم فصل مثبت السرعة التكيفي وضبطه على وضع الاستعداد:

- عندما تقل السرعة عن ٥ كم/سا (٥ ميل في الساعة) ولا يتحقق نظام مثبت السرعة مما إذا كان العنصر الهدف هو

سيارة ثابتة أو بعض العناصر الأخرى، مثل مطب صناعي.

- عندما تكون السرعة أقل من ٥ كم/سا (٥ ميل في الساعة) وتتوقف السيارة التي في الأمام، وبهذا لا يجد مثبت السرعة سيارةً لمتابعتها.

إنهاء الفرملة الأوتوماتيكية في وضع التوقف التام

في المواقف التالية، يعمل مساعد الصف على إيقاف الفرملة الأوتوماتيكية في وضع التوقف التام:

- السائق يفتح الباب
- السائق يخلع حزام الأمان.

يعني ذلك أنه سيتم تحرير الفرامل وستبدأ السيارة في التحرك - لذلك يجب على السائق التدخل وفرملة السيارة بنفسه للحفاظ على موضعها.

مهم

بإمكان Queue Assist الحفاظ على السيارة في وضع الثبات لمدة تبلغ ٤ دقائق كحد أقصى - ثم يتم تحرير الفرامل.

يتم جذب انتباه السائق لهذا الأمر على مراحل عديدة، مع معدل شدة متزايد:

١. تحذير صوتي (صوت مرتفع) ورسالة نصية.
٢. كما يبدأ مصباح التحذير الموجود في الزجاج الأمامي في الوميض.
٣. يحدث إيقاف "مفاجئ" للسيارة.

لمزيد من المعلومات عن الرموز والرسائل ومعانيها، راجع قسم الرموز والرسائل في الشاشة (ص. ٢٠٢).

يعمل مساعد الصف على تحرير فرامل القدم ويتم ضبطه على وضع الاستعداد في هذه المواقف أيضًا:

- ضغط السائق بقدمه على دواسة الفرامل
- نقل ذراع اختيار السرعة إلى الوضع **P** أو **N** أو **R**
- قيام السائق بضبط مثبت السرعة في وضع الاستعداد
- استعمال فرامل الركن.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

مثبت السرعة التكيفي* - تشغيل وظيفة مثبت السرعة

التغيير من ACC إلى CC

يتم عرض رمز للتحكم في مثبت السرعة النشط على لوحة العدادات المندمجة:

CC Cruise Control	ACC Adaptive Cruise Control
مثبت السرعة	مثبت السرعة التكيفي

يمكن الضغط على أحد الأزرار لإلغاء تنشيط العنصر التكيفي (نظام المحافظة على المسافات) في مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٠) ، مع تتبع السيارة عندئذ للسرعة المضبوطة فقط.

- **اضغط باستمرار** على زر عجلة القيادة - يتغير رمز لوحة العدادات المندمجة من إلى .

> يعمل ذلك على تنشيط مثبت السرعة القياسي CC.

تحذير

تتوقف السيارة عن الوقوف تلقائيًا بعد التحويل من الوضع ACC إلى الوضع CC - فهي تتبع السرعة المحددة فحسب.

التغيير مرة أخرى من نظام CC إلى ACC

يمكنك إيقاف تشغيل مثبت السرعة القياسي (CC) عن طريق ١-٢ ضغطة على الزر . وفي المرة التالية التي يتم فيها تشغيل النظام سيتم تنشيط مثبت السرعة التكيفي (ACC).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكيفي* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٥)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

مستشعر الرادار

تتمثل وظيفة مستشعر الرادار في اكتشاف السيارات أو المركبات الأكبر حجمًا التي تسير في نفس الاتجاه وفي نفس المسار.

يتم استخدام مستشعر الرادار بواسطة الوظائف التالية:

- تحذير المسافة*
- مثبت السرعة التكيفي*
- التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية واكتشاف المشاة*

مهم

في حالة وجود تلف مرئي بشبكة السيارة أو إذا شككت أن مستشعر الرادار تالف:

- اتصل بإحدى الورش - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.

قد تختفي الوظيفة كليًا أو جزئيًا - أو تعطل - في حالة تلف أو انفكاك الشبكة أو مستشعر الرادار أو الدعامة الخاصة به.

قد يؤدي التعديل على مستشعر الرادار إلى جعل استخدامه غير قانوني.

معلومات ذات صلة

- مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ١٩٩)
- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٣)
- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٤)

مستشعر الرادار - المحدوديات

توجد بعض القيود في مستشعر الرادار (ص. ١٩٩)، بسبب محدودية مجال الرؤية على سبيل المثال.

تقل قدرة نظام تثبيت السرعة التكيفي على اكتشاف المركبة التي أمامك بشكل كبير في الحالات التالية:

- الاختلاف الكبير في سرعة المركبات التي أمامك عن سرعة سيارتك
- انسداد مستشعر الرادار - في المطر الشديد أو الوحل، أو عند تجمع بعض الفضلات أمام مستشعر الرادار.

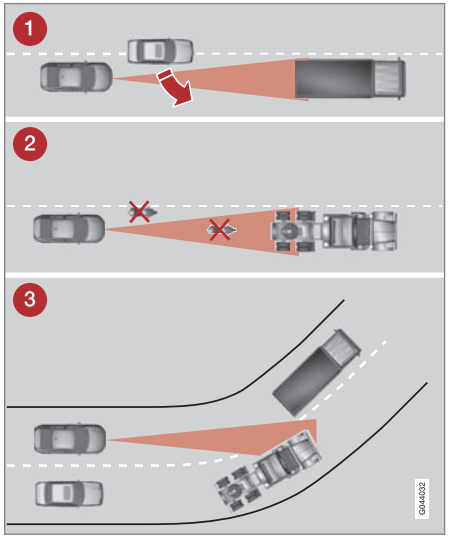
ملاحظة

حافظ على نظافة المنطقة أمام مستشعر الرادار.

مجال الرؤية

رؤية مستشعر الرادار محدودة. في بعض الحالات، لا يتم اكتشاف مركبة أخرى أو حدث الاكتشاف بعد الوقت المتوقع.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



مجال الرؤية ACC.

1. في بعض الأحيان، يتأخر مستشعر الرادار في اكتشاف المركبات الموجودة على مسافات قريبة، مثلا عند دخول مركبة بين السيارة والمركبات الأخرى التي تسير في المقدمة.
2. من الممكن أن يستمر عدم الاستشعار بالمركبات الصغيرة، مثل الدراجات البخارية أو السيارات التي لا تسير في وسط المسار.
3. قد يستشعر مستشعر الرادار خلال الانعطافات السيارة بطريقة خطأ أو يفقد السيارة التي تم استشعارها من العرض.

تحذير

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائمًا فيما يتعلق بأحوال المرور ويتدخل حينما يتعذّر على نظام تثبيت السرعة التكيفي الحفاظ على سرعة أو مسافة مناسبة.

فنظام تثبيت السرعة التكيفي لا يمكنه التعامل مع كل أحوال المرور والطقس والطريق.

اقرأ كل الأقسام عن مثبت السرعة التكيفي في دليل المالك لمعرفة معلومات عن المحدوديات التي ينبغي أن يكون السائق على علم بها قبل استخدام النظام.

ويعتبر السائق مسئولاً بشكل دائم عن الحفاظ على المسافة والسرعة الصحيحتين حتى مع استخدام نظام تثبيت السرعة التكيفي.

تحذير

يجب عدم تركيب الملحقات والمصابيح الإضافية أمام الشبكة.

تحذير

لا يعد مثبت السرعة القابل للضبط نظامًا لتفادي التصادم. فيجب أن يتدخل السائق إذا لم يكتشف النظام السيارات التي بالأمام.

لا يقوم مثبت السرعة القابل للضبط بالكبح مع الأشخاص والحيوانات والمركبات الصغيرة مثل الدراجات والدراجات النارية. ولا مع السيارات والأشياء المعاكسة أو البطيئة أو المتوقفة.

لا تستخدم مثبت السرعة القابل للضبط، على سبيل المثال داخل المدن أو في الازدحامات أو في مفترق الطرق أو على الأسطح الزلقة أو على الطرق التي يوجد عليها ماء أو وحل كثير أو في الأماكن التي بها تساقط شديد للمطر والثلوج أو في الأماكن التي تضعف فيها الرؤية أو على الطرق التي تتعرض للرياح أو على الطرق الزلقة.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٣)
- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٤)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مثبت السرعة التكيفي* - تتبع العطل والإجراء

إذا تم عرض الرسالة **Radar blocked See manual** على لوحة العدادات المندمجة فهذا دليل على أن مستشعر الرادار (ص. ١٩٩) في مثبت السرعة التكيفي غير قادر على اكتشاف المركبات الأخرى التي أمام سيارتك.

تشير هذه الرسالة إلى أن أيًا من وظائف تحذير المسافة (ص. ٢٠٤) أو التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية (ص. ٢١٣) لا يعمل.

يوضح الجدول التالي أمثلة عن الأسباب المحتملة لظهور أية رسالة مع الإجراء الملائم:

السبب	الإجراء
تعرض سطح الرادار في الشبكة للأوساخ أو أنه مغطى بالثلج أوالجليد.	قم بتنظيف سطح الرادار في الشبكة من الأوساخ أو الثلج أو الجليد.
تعوق أمطار غزيرة أو الجليد إشارات الرادار.	لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا يعمل الرادار أحياناً أثناء هطول الأمطار الغزيرة أو تساقط الجليد.
يُحدث الماء أو الجليد الموجود على سطح الطريق دوامة لأعلى ويعيق إشارات الرادار.	لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا يعمل الرادار أحياناً على الأسطح التي يكسوها الجليد أو المبتلة بشدة.
تم تنظيف سطح الرادار ولكن ظل ظهور الرسالة.	انتظر. يمكن أن تستغرق العملية عدة دقائق للرادار لاستشعار عدم وجود أي عائق.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل

في بعض الأحيان قد يعرض نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي رمزًا و/أو رسالة نصية. فيما يلي عدة أمثلة - يُرجى اتباع التوصيات الواردة إذا كان مناسبًا:

الرمز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	الرمز أبيض	يتم ضبط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي في وضع الاستعداد (ص. ١٩٥).
	الرمز أخضر	السيارة تحافظ على السرعة المخزنة.
		يتم تحديد مثبت السرعة القياسي يدويًا.
	Set ESC to Normal to enable Cruise	لا يمكن تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي قبل ضبط **ESC** على "الوضع العادي" - نظام الاستقرار (ص. ١٧٦).
	Adaptive cruise control cancelled	تم إلغاء تنشيط مثبت السرعة التكيفي - يتعين على السائق تنظيم السرعة بنفسه.
	Adaptive cruise control unavailable	تعذر تنشيط مثبت السرعة التكيفي. قد يكون هذا ناجم عن: ● درجة حرارة الفرامل مرتفعة ● يتوقف مستشعر الرادار عن العمل نتيجة للمطر أو الثلج الرطب على سبيل المثال. لمزيد من المعلومات عن اكتشاف الأعطال، راجع القسم اكتشاف الأعطال وتصليحها (ص. ٢٠١)
	Radar blocked See manual	تم فصل مثبت السرعة التكيفي مؤقتًا. ● تم حجب مستشعر الرادار ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حالة هطول أمطار غزيرة أو تجمع الوحل أمام مستشعر الرادار. بإمكان السائق عندئذ اختيار التبديل إلى مثبت السرعة (ص. ١٨٦) العادي (CC) - توفر رسالة نصية معلومات عن البدائل المناسبة. مزيد من المعلومات عن محدوديات مستشعر الرادار (ص. ١٩٩).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الرمز[A]	رسالة / إشعار	المواصفات
	Adaptive cruise control Service required	تم فصل مثبت السرعة التكيفي. • اتصل بإحدى الورش - ويُنصح بإحدى ورش فولفو المعتمدة.
	Press brake to hold + الإنذار الصوتي + مصباح التحذير في الزجاج الأمامي + فرامل "سحب"[B] **vehicle**	السيارة في وضع التوقف التام وسيعمل مثبت السرعة التكيفي على تحرير فرامل القدم، وهو السبب في أن السيارة قد تبدأ في التحرك بعد وقت قصير. • يتعين على السائق استخدام الفرامل بنفسه. تظل الرسالة ويصدر صوت الإنذار حتى يضغط السائق على دواسة الفرامل أو يستخدم دواسة الوقود.
	Below 30 km/h Lead vehicle required[B]	تظهر أثناء محاولات تنشيط مثبت السرعة التكيفي على سرعات أقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) دون وجود سيارة أمامية في نطاق مسافة التنشيط.

A الرموز بغرض التوضيح.
B فقط مع Queue Assist (مساعد الصف).

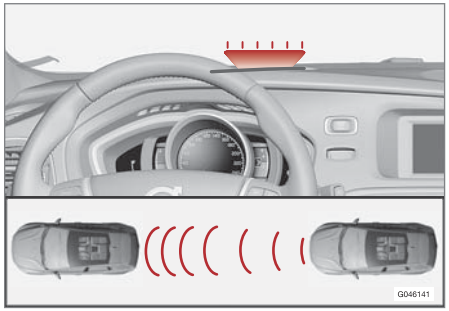
معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٦)

تحذير المسافة*

تعمل وظيفة تحذير المسافة (Distance Alert) على تحذير السائق في حالة قصر الفاصل الزمني بين السيارة والسيارة التي أمامها بصورة كبيرة جدًا.

يتم تنشيط تحذير المسافة عند التحرك بسرعات تتجاوز ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) ويتفاعل فقط مع المركبات التي تسير أمام السيارة، وفي الاتجاه نفسه. ولن يتم توفير أي معلومات مسافة عن المركبات التي تسير في الجهة المقابلة أو البطيئة أو المتوقفة.



مصباح التحذير البرتقالي[١٧].

يضيء مصباح تحذير برتقالي في الزجاج الأمامي مع وميض مستمر إذا كانت المسافة التي بينك وبين السيارة الأمامية أقل من الفترة الزمنية الفاصلة المحددة.

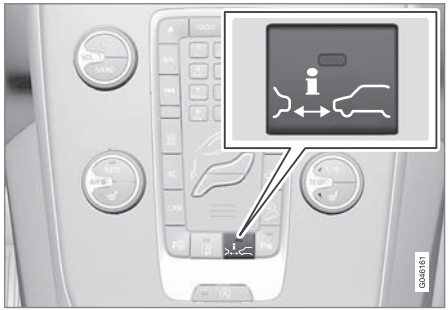
ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل تحذير المسافة أثناء تفعيل نظام تثبيت السرعة التكيفي.

تحذير

يعمل تحذير المسافة فقط عندما تكون المسافة أمام المركبة أقصر من المسافة المعينة مسبقًا - ولا تتأثر سرعة السيارة.

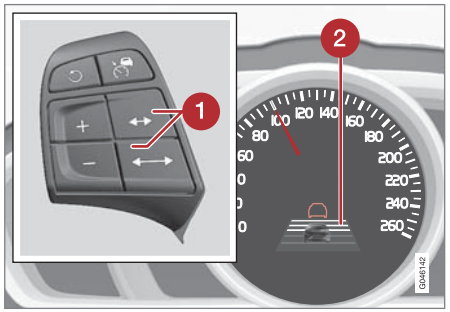
التشغيل



اضغط الزر الموجود في الكونسول المركزي لتشغيل أو إيقاف تشغيل الوظيفة. يتم تشغيل الوظيفة في حالة إضاءة مصباح واحد في الزر.

بعض مجموعات التجهيزات المحددة لا تترك مسافة شاغرة لزر في الكونسول المركزي - وفي مثل هذه الحالة يتم تشغيل الوظيفة بواسطة نظام القوائم في السيارة **MY CAR** (ص. ١٠٨) - وعند الوصول إلى هناك، ابحث عن الوظيفة **Distance Alert**.

الفاصل الزمني المحدد



أزرار التحكم ورمز الفترة الزمنية الفاصلة.

1. الفترة الزمنية الفاصلة - زيادة/تقليل.
2. الفترة الزمنية الفاصلة - تشغيل.

يمكن اختيار فترات زمنية مختلفة للمركبة التي تسير في المقدمة، كما يتم عرضها في لوحة العدادات المندمجة كخطوط أفقية ١-٥ - وكلما زاد عدد الخطوط، طال الفاصل الزمني. ويشير سطر واحد إلى ثانية واحدة تقريبًا تفصلك عن السيارة التي أمامك، بينما تشير ٥ أسطر إلى ٣ ثوانٍ تقريبًا.

ويتم عرض الرمز نفسه كذلك عند تنشيط نظام مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٠).

[١٧] ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

ملاحظة

كلما زادت السرعة، طالت المسافة المحسوبة بالمتر لأي فاصل زمني محدد.

كما يُستخدم الفاصل الزمني المحدد من قبل وظيفة مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩١).

استخدم الفواصل الزمنية التي تسمح بها قوانين المرور المحلية فقط.

معلومات ذات صلة

- Distance Alert* - المحدوديات (ص. ٢٠٥)
- Distance Alert* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٦)

Distance Alert* - المحدوديات

هذه الوظيفة التي تستخدم مستشعر الرادار نفسه مثل مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٠) و نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية (ص. ٢١٣)، بها بعض المحدوديات.

ملاحظة

قد تتعذر رؤية مصباح التحذير في الزجاج الأمامي بسبب ضوء الشمس القوي أو الانعكاسات أو التغييرات الكبيرة في شدة الضوء أو حتى ارتداء النظارات الشمسية.

يمكن أن يؤثر الطقس السيئ أو الطرق المعرضة للرياح على قدرة مستشعر الرادار على اكتشاف السيارات في الأمام.

كما قد يؤثر حجم المركبات الأخرى على قدرة الاستكشاف، كالدرّاجات النارية مثلاً. قد يعني هذا أن مصباح التحذير يضيء عند مسافة أقصر من المسافة المعينة أو أن الإنذار غير موجود مؤقتًا.

كذلك يمكن أن تتسبب السرعات العالية جدًا في إضاءة المصباح عند مسافة أقصر من المسافة المعينة بسبب الحدود المعينة في نطاق المستشعر.

لمزيد من المعلومات عن محدوديات مستشعر الرادار، راجع مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ١٩٩) ونظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل (ص. ٢١٦).

معلومات ذات صلة

- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٤)
- Distance Alert* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٦)

Distance Alert* - الرموز والرسائل

تحتوي الوظيفة على عدة رموز ورسائل يمكن عرضها في لوحة
العدادات المندمجة في حالة تقليل قدرات الوظيفة بسبب
المحدوديات (ص. ٢٠٥).

الرمز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Radar blocked See manual	تم إيقاف تشغيل تحذير المسافة مؤقتاً. تم حجب مستشعر الرادار (ص. ١٩٩) ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حالة هطول أمطار غزيرة أو تجمع الوحل أمام مستشعر الرادار. للمعلومات، راجع مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ١٩٩).
	Collision warning Service required	تم إيقاف تشغيل نظام تحذير المسافة والتحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية (ص. ٢١٧) بصورة كاملة أو جزئية. توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز بغرض التوضيح.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

City Safety™

City Safety™ هي عبارة عن وظيفة لمساعدة السائق على تجنب التصادم عند القيادة في صفوف، من بين أشياء أخرى، عند حدوث تغيير في حركة المركبات الأمامية مع غياب الانتباه والذي يمكن أن يؤدي بدوره إلى وقوع حادث.

تنشط الوظيفة City Safety™ عند سرعات أقل من ٥٠ كم/سا (٣٠ ميل في الساعة) وهي تساعد السائق من خلال الفرملة الأوتوماتيكية للسيارة في حال وجود خطر وشيك من حدوث اصطدام مع السيارات التي تسير أمام السيارة، إذا لم يتصرف السائق بنفسه في الوقت المناسب من خلال الفرملة و/أو تغيير اتجاه عجلة القيادة.

يتم تنشيط وظيفة City Safety™ في المواقف التي كان يتوجب فيها على السائق بدء الفرملة في وقت مبكر، وهذا هو السبب وراء عدم قدرتها على مساعدة السائق في كل المواقف.

تم تصميم City Safety™ بحيث يتم تنشيطها في آخر وقت ممكن تجنبًا للتدخلات غير الضرورية.

يجب عدم استخدام وظيفة City Safety™ كعذر لتغيير السائق لطريقة القيادة الخاصة به. فإذا كان السائق يعتمد فقط على City Safety™ للقيام بالفرملة، فسيقع التصادم عاجلاً أو آجلاً.

بطبيعة الحال لا يلاحظ السائق أو الركاب عمل وظيفة City Safety™ إلا في المواقف التي تكون فيها السيارة قريبة للغاية من وقوع تصادم.

إذا كانت السيارة مزودة بوظيفة التحذير من التصادم بواسطة الفرملة الأوتوماتيكية* (ص. ٢١٣)، فهذان النظامان يكملان بعضهما البعض.

مهم

يجب عدم القيام بعمليات صيانة واستبدال مكونات City Safety™ إلا بواسطة ورشة - ويوصى بورشة فولفو معتمدة.

تحذير

لا يعمل نظام City Safety™ في جميع مواقف القيادة أو أحوال المرور أو ظروف الطقس أو الطريق.

لا يتفاعل نظام City Safety™ مع المركبات التي تتم قيادتها في اتجاه مخالف للسيارة أو المركبات الصغيرة والدراجات النارية أو الناس والحيوانات.

بإمكان نظام City Safety™ منع التصادم عند اختلاف السرعة بما يقل عن ١٥ كم/سا (٩ ميل في الساعة)- عند اختلاف السرعة الأكبر، يكون من الممكن تقليل سرعة التصادم فقط. للحصول على فعالية كاملة لوظيفة الفرامل، يجب على السائق الضغط على دواسة الفرامل.

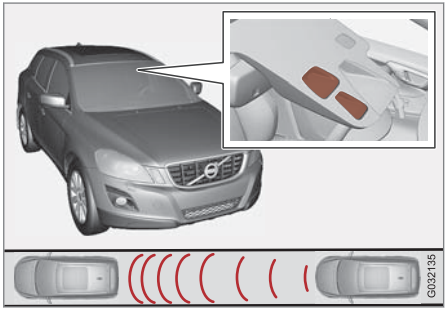
لا تنتظر مطلقًا حتى يتم تشغيل نظام City Safety™. يتحمل السائق دائمًا مسؤولية الحفاظ على مسافة وسرعة مناسبتين.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٧)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢٠٨)
- City Safety™ - مستشعر الليزر (ص. ٢١٠)
- City Safety™ - الرموز والرسائل (ص. ٢١٢)

City Safety™ - الوظيفة

تكتشف وظيفة City Safety™ حركة المركبات أمام السيارة بواسطة مستشعر ليزر (ص. ٢١٠) مُركّب في الحافة العلوية من الزجاج الأمامي. في حالة وجود خطر وشيك للاصطدام، ستقوم تقنية City Safety™ بفرملة السيارة أوتوماتيكيًا، الأمر الذي قد يبدو وكأنه فرملة شديدة.



مرسلة مستشعر الليزر ونافذة المستقبل[١٨].

إذا كان اختلاف سرعة السيارة عن السيارة المتقدمة عليها ٤-١٥ كم/سا (٣-٩ ميل في الساعة)، فعندئذٍ تتمكن وظيفة City Safety™ من منع حدوث الاصطدام تمامًا.

تعمل وظيفة City Safety™ على تنشيط فرملة قصيرة وحادة وتوقف السيارة في الأحوال العادية، خلف المركبة الأمامية تمامًا. ويعد ذلك بالنسبة لأغلب سائقي السيارات أسلوب قيادة غير معتاد على الإطلاق، وقد يعتبرونه غير مريح.

إذا كان اختلاف السرعة بين السيارتين يزيد عن ١٥ كم/سا (٩ ميل في الساعة)، فربما لا تقوم وظيفة City Safety™ بمنع الاصطدام من تلقاء نفسها. وللحصول على قوة فرملة كاملة،

[١٨] ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

يجب على السائق الضغط على دواسة الفرامل. ومن الممكن أن يؤدي ذلك إلى منع حدوث الاصطدام حتى عند تفاوتات السرعة التي تتجاوز ١٥ كم/سا (٩ ميل في الساعة).

توضح لوحة العدادات المندمجة الرسالة (ص. ٢١٢) التي تشير إلى الوظيفة قيد التشغيل/أو التي كانت مشغلة أثناء تنشيط الوظيفة والفرامل.

ملاحظة

عند إيقاف وظيفة City Safety™، يتم تشغيل مصابيح الفرامل.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٧)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢٠٨)
- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢٠٩)

City Safety™ - التشغيل

City Safety™ هي عبارة عن وظيفة لمساعدة السائق على تجنب التصادم عند القيادة في صفوف، من بين أشياء أخرى، عند حدوث تغيير في حركة المركبات الأمامية مع غياب الانتباه والذي يمكن أن يؤدي بدوره إلى وقوع حادث.

التشغيل وإيقاف التشغيل

ملاحظة

يتم تنشيط وظيفة City Safety™ تلقائيًا عند تشغيل المحرك.

في بعض المواقف، قد يُنصح بتعطيل وظيفة City Safety™، على سبيل المثال، عند قيادة السيارة حيث قد تؤدي غصون الأشجار الممتلئة بالأوراق إلى اجتياح غطاء المحرك و/أو الزجاج الأمامي.

City Safety™ يتم معالجتها في نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١٠٨) وبعد بدء المحرك يمكن تعطيل الوظيفة كما يلي:

- ابحث في **MY CAR** عن **Driver support system** ثم حدد خيار **Off (إيقاف التشغيل)** في **City Safety**.

  ومع ذلك، فسيتم تمكين الوظيفة في المرة القادمة التي يتم خلالها بدء تشغيل المحرك بغض النظر عما إذا كان النظام قد تم تمكينه أم تعطيله عند إيقاف تشغيل المحرك.

تحذير

يقوم مستشعر الليزر (ص. ٢١٠) ببث ضوء ليزر حتى في حالة تعطيل ميزة City Safety™ يدويًا.

لتمكين وظيفة City Safety™ مرة أخرى:

- اتبع نفس الإجراء الخاص بعملية التعطيل، لكن حدد الخيار **On (تشغيل)**.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٧)
- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - الرموز والرسائل (ص. ٢١٢)

City Safety™ - المحدوديات

تم تصميم المستشعر في City Safety™ لاكتشاف السيارات والمركبات الكبيرة الأخرى أمام السيارة بصرف النظر عما إذا كان ذلك ليلاً أو نهارًا.

ولكن تجدر الإشارة إلى وجود بعض المحدوديات في الوظيفة.

المقصود بمحدوديات المستشعر انخفاض قدرة City Safety™ أو تتعطل كفاءته تمامًا عند التساقط الكثيف للثلوج أو الأمطار أو الضباب الكثيف أو العواصف الرملية أو هبوب الثلوج. ويمكن أن يعيق الضباب أو الأوساخ أو الجليد أو الثلج على الزجاج الأمامي هذه الوظيفة.

وتقيّد الأجسام منخفضة التعليق مثل الرايات/الأعلام المثلثة للأحمال الناتئة أو التجهيزات الإضافية مثل المصابيح الإضافية وقضبان الوقاية من الاصطدامات الأمامية التي تتجاوز غطاء المحرك الوظيفة.

يعمل ضوء الليزر الذي ينبعث من المستشعر في City Safety™ على قياس كيفية انعكاس الضوء. لا يتمكن المجس من اكتشاف الأشياء التي تنخفض قدرة انعكاسها. تقوم الأقسام الخلفية بالسيارة بصفة عامة بعكس الضوء بشكل كافٍ وذلك لوجود لوحة الأرقام وعواكس المصابيح الخلفية.

تزداد مسافة الفرملة على أسطح الطرق الزلقة، مما قد يقلل من قدرة وظيفة City Safety™ على تجنب وقوع تصادم. في مثل هذه المواقف سيوفر نظام ABS[١٩] ونظام ESC[٢٠] أفضل قوة فرملة ممكنة مع الحفاظ على الثبات.

يتم إلغاء تنشيط وظيفة City Safety™ مؤقتًا عند رجوع سيارتك إلى الخلف.

لا يتم تنشيط وظيفة City Safety™ عند السير على سرعات منخفضة - تقل عن ٤ كم/سا (٣ ميل في الساعة)، وهذا ما يجعل النظام لا يتدخل في الحالات التي تقترب فيها السيارة من السيارة التي أمامها ببطئ، عند الركن مثلاً.

ودائمًا ما يتم إعطاء الأولوية لأوامر السائق، وهذا ما يجعل City Safety™ لا تتدخل في الاحالات التي يقوم فيها السائق بالقيادة أو الفرملة أو زيادة السرعة بطريقة من حسم أمره، حتى وإن كان لا مفر من الاصطدام.

عند تقوم وظيفة City Safety™ بالحيلولة دون وقع تصادم مع جسم ثابت، تظل السيارة ثابتة لمدة لا تزيد عن ١,٥ ثانية. إذا توقف السيارة لوجود مركبة متحركة تسير أمام السيارة، فسيتم خفض السرعة لنفس السرعة التي تسير بها المركبة التي تسير أمام السيارة.

في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي، يتوقف المحرك عندما تقوم وظيفة City Safety™ بإيقاف السيارة، ما لم يتمكن السائق من الضغط على دواسة القابض مسبقًا.

ملاحظة

- حافظ على سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الليزر(ص. ٢١٠) خالٍ من الثلج والجليد والأوساخ. للتعرف على رسم توضيحي لموضع المستشعر، راجع City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٧).
- تجنب تثبيت أو تركيب أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الليزر
- قم بإزالة الثلج والجليد من على الغطاء – يجب أن لا يتجاوز الثلج والجليد ارتفاع ٥ سم.

اكتشاف الأعطال وتصليحها

في حال ظهور الرسالة (ص. ٢١٢) **Windscreen sensors blocked See manual** على شاشة لوحة العدادات المندمجة، فإن ذلك يشير إلى إعاقة حساس الليزر وتعذر اكتشاف السيارات أمام السيارة، مما يعني عدم عمل City Safety™.

لا يتم عرض الرسالة **Windscreen sensors blocked See manual** في جميع الحالات التي تتم خلالها إعاقة مستشعر الليزر. ومن ثم يجب على السائق في هذه الحالة أن يجتهد للحفاظ على نظافة الزجاج الأمامي والمنطقة أمام مستشعر الليزر.

يوضح الجدول الأسباب المحتملة لأي رسالة يتم عرضها مع مقترحات خاصة بالإجراء الملائم.

السبب	الإجراء
سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الليزر متسخ أو مغطى بالثلج أوالجليد.	قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام المستشعر من الأوساخ والجليد والثلج.
مجال مستشعر الليزر الخاص بالرؤية معاقاً.	قم بإزالة الشيء العائق.

[١٩] (Anti-lock Braking System) - نظام الفرامل مانعة الانغلاق.
[٢٠] (Electronic Stability Control) - نظام الاستقرار.

مهم

عند وجود شروخ أو خدوش أو آثار ارتطام الحجارة في الزجاج الأمامي أمام "نوافذ" مستشعر الليزر وهي تغطي سطحًا مقداره ٠,٥ x ٣,٠ ملم تقريبًا (أو أكبر)، فعندئذ يجب الاتصال بورشة لاستبدال الزجاج الأمامي - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة. للتعرف على رسم توضيحي لموضع المستشعر، راجع City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٧).

وقد يؤدي عدم اتخاذ إجراء إلى خفض أداء وظيفة City Safety™.

لتجنب خطر التشغيل الفاشل أو الناقص أو المنخفض لـ City Safety™، ينبغي أيضاً تطبيق مايلي:

- توصي فولفو **بعدم** إصلاح الشقوق أو الخدوش أو آثار ارتطام الحجارة في المنطقة الكائنة أمام مستشعر الليزر - وبدلاً من ذلك، ينبغي تبديل الزجاج الأمامي بالكامل.
- قبل استبدال الزجاج الأمامي، اتصل بورشة فولفو معتمدة للتحقق من طلب الزجاج الأمامي الصحيح وتركيبه.
- يجب تركيب نفس نوع الزجاج الأمامي أو زجاج أمامي تعتمده فولفو أثناء الاستبدال.

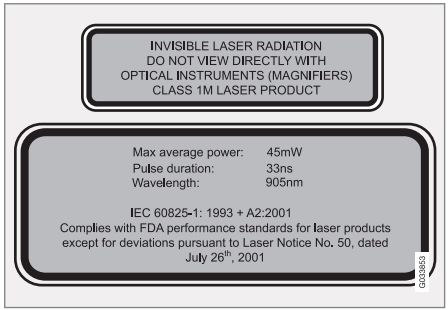
معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٧)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٧)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢٠٨)

City Safety™ - مستشعر الليزر

تحتوي وظيفة City Safety™ على مستشعر ينقل ضوء الليزر. اتصل بورشة فولفو معتمدة في حالة حدوث عطل بمستشعر الليزر يحتاج إلى الصيانة - يوصى باللجوء إلى ورشة فولفو معتمدة. من الضروري أن يتم إتباع التعليمات المذكورة عند التعامل مع مستشعر الليزر.

الملصقان التاليان يختصان بمستشعر الليزر:



يصف الملصق العلوي الموجود في الشكل تصنيف أشعة الليزر:

- إشعاع الليزر - لا تنظر إلى أشعة الليزر باستخدام الأجهزة البصرية - منتج ليزر من الفئة 1M.

يصف الملصق السفلي الموجود في الشكل البيانات الفيزيائية لأشعة الليزر:

- IEC 60825-1:1993 + A2:2001. يتوافق مع معايير FDA (إدارة الأغذية والأدوية الأمريكية) لتصميم منتج ليزر باستثناء الاختلافات طبقًا لما ورد في Laser Notice No. 50 من ٢٦ يوليو ٢٠٠١.

بيانات الإشعاع لمستشعر الليزر

يحدد الجدول التالي البيانات الفيزيائية لمستشعر الليزر.

طاقة النبض القصوى	٢,٦٤ µJ
أقصى خرج متوسط	٤٥ ميغاوات (mW)
مدة النبض	٣٣ نانوثانية (ns)
الانحراف (أفقي × عمودي)	٢٨ درجة × ١٢ درجة

تحذير

في حالة عدم اتباع أي من هذه التعليمات، فهناك خطر تعرض العينين للإصابة!

- تجنب النظر إلى مستشعر الليزر (الذي يطلق شعاع ليزر غير مرئي متفرق) من على بعد ١٠٠ ملم أو أقرب باستخدام عدسات مكبرة مثل النظارات المكبرة أو المجهر أو الأدوات البصرية المشابهة.
- يجب أن تقوم ورشة مؤهلة فقط بأعمال اختبار قطع غيار مستشعر الليزر وإصلاحه وفكه وضبطه واستبداله أو أيًا مما سبق – نحن نوصي بورشة فولفو معتمدة.
- لتجنب التعرض للإشعاع الضار، لا تقم بأي عمليات ضبط أو صيانة بخلاف المحددة هنا.
- يجب أن يتبع المصلح معلومات الورشة الموضحة بصورة خاصة لمستشعر الليزر.
- تجنب فك مستشعر الليزر (بما في ذلك فك العدسات). مستشعر الليزر الذي تمت إزالته يتماشى مع مواصفات الفئة ٣ ب مثل المقياس IEC 60825-1. أجهزة الليزر من تصنيف الفئة ٣ ب تعتبر ضارة للرؤية وبالتالي فهي قد تتسبب في إصابات.
- يجب فصل موصل مستشعر الليزر قبل إزالته من الزجاج الأمامي.
- يجب تركيب مستشعر الليزر على الزجاج الأمامي قبل توصيل موصل المستشعر.
- يعمل مستشعر الليزر على إرسال ضوء الليزر عندما يكون مفتاح التحكم عن بعد في وضع المفتاح **II** (ص. ٧٩)، حتى في حال إيقاف تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٧)

City Safety™ - الرموز والرسائل

*فيما يتعلق بالفرملة الأوتوماتيكية عن طريق نظام City Safety™ (ص. ٢٠٧)، فقد يضيء رمز (ص. ٢١٢) واحد أو أكثر في لوحة العدادات المندمجة وقد تظهر رسالة نصية على الشاشة الخاصة بها. يمكن قراءة الرسالة النصية عن طريق الضغط لفترة وجيزة على زر **OK** الموجود على ذراع مؤشرات الاتجاه.*

الرمز[A]	رسالة / إشعار	المعنى/الإجراء
	Auto braking by City Safety	تتم الفرملة عن طريق وظيفة City Safety™ أو قد تقوم بالفرملة أوتوماتيكيًا.
	Windscreen sensors blocked See manual	مستشعر الليزر متوقف عن العمل مؤقتاً لوجود شيء تسبب في إعاقته. • قم بإزالة الشيء المسبب لإعاقة المستشعر و/أو قم بتنظيف الزجاج الأمامي في مقدمة المستشعر. يمكنك القراءة عن محدوديات مستشعر الليزر.
	City Safety Service required	وظيفة City Safety™ لا تعمل. • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز بغرض التوضيح.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٧)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٧)

نظام التحذير من الاصطدام*

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" لمساعدة السائق عند وجود خطر الاصطدام بأحد المشاة، أو براكب دراجة أو سيارة متوقفة في الأمام أو متحركة في الاتجاه نفسه.

يتم تنشيط "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" في الحالات التي يجب فيها على السائق بدء عملية الفرملة في وقت مبكر، وهذا هو السبب وراء عدم قدرة الوظيفة على مساعدة السائق في كل حالة.

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" ليتم تشغيله في آخر وقت ممكن تجنبًا للمداخلات غير الضرورية.

"نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" يستطيع تجنب وقوع التصادمات أو تقليل السرعة التي ينتج عنها تصادم.

يجب عدم استخدام "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" كعذر لتغيير السائق لطريقته في القيادة. إذا كان السائق يعتمد فقط على نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة للقيام بالفرملة، فسيقع الاصطدام عاجلاً أم آجلاً.

مستويان للنظام

على حسب طريقة تجهيز السيارة، قد تظهر وظيفة "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" في صورتين:

المستوى ١

يتم تحذير السائق[٢١] فقط من العقبات التي قد يقابلها عن طريق الإشارات المرئية والصوتية - لا توجد تدخلات أوتوماتيكية من قِبل الفرامل، ولذا، يجب على السائق الضغط على الفرامل بنفسه.

المستوى ٢

يتم تحذير السائق من العقبات التي قد يقابلها من خلال إشارات مرئية وصوتية – تتم فرملة السيارة أوتوماتيكيًا إذا لم يتصرف السائق بنفسه خلال فترة زمنية معقولة.

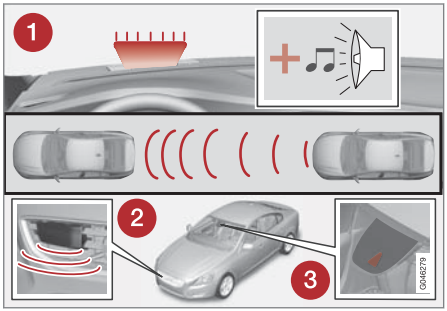
مهم

يجب عدم إجراء عمليات صيانة المكونات الداخلية في "التحذير من التصادم مع الفرملة التلقائية و"اكتشاف المشاة وراكبي الدراجات" إلا في ورشة - ويوصى بورشة فولفو معتمدة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة (ص. ٢١٣)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة (ص. ٢١٥)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات (ص. ٢١٤)
- نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل (ص. ٢١٦)
- نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات (ص. ٢١٨)
- نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢١٩)
- نظام التحذير من الاصطدام* - الرموز والرسائل (ص. ٢٢٠)

نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة



نظرة عامة على الوظائف[٢٢].

1. إشارة التحذير السمعية المرئية في حالة وجود خطر التعرض للاصطدام.
2. مستشعر الرادار[٢٣]
3. مستشعر الكاميرا

يقوم نظام تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية بتنفيذ ثلاث خطوات بالترتيب التالي:

١. **التحذير من الاصطدام**
٢. **دعم الفرامل[٢٣]**
٣. **الفرامل الأوتوماتيكية[٢٣]**

إن نظام التحذير من الاصطدام ووظيفة City Safety™ (ص. ٢٠٧) يكملان بعضهما البعض.

[٢١] لا يوجد تحذير لراكبي الدراجات ذي "المستوى 1".
[٢٢] ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.
[٢٣] مع مستوى النظام ٢ فقط.

١ - التحذير من الاصطدام

يتم تحذير السائق أولاً من احتمال وقوع تصادم وشيك.

يستطيع نظام التحذير من الاصطدام اكتشاف المشاة وراكبي الدراجات والسيارات المتوقفة أو المتحركة في الاتجاه نفسه أمام سيارتك.

في حالة وجود خطر بالتصادم بالمشاة أو براكبي الدراجات أو المركبات، يتم جذب انتباه السائق من خلال إشارة تحذيرية وامضة حمراء (1) وإشارة صوتية.

٢- دعم الفرامل

إذا ازداد خطر التصادم بعد التحذير من التصادم، فعندئذ يتم تنشيط دعم الفرامل.

وهذا يعني أنه يتم تجهيز نظام الفرامل للفرملة السريعة عن طريق الضغط على الفرامل برفق، الأمر الذي قد تشعر به وكأنه هزة خفيفة.

إذا تم الضغط على دواسة الفرامل سريعاً وعلى نحو كاف، فعندئذ يتم استخدام وظيفة الفرامل الكاملة.

كما يعمل دعم الفرامل أيضاً على تعزيز فرملة السائق إذا وجد النظام أن الفرملة غير كافية لتجنب الاصطدام.

٣ - الفرامل الأوتوماتيكية

يتم تنشيط وظيفة الفرامل الأوتوماتيكية في النهاية.

إذا لم يكن السائق قد بدأ في هذا الموقف في اتخاذ إجراء لتفادي ذلك وكان خطر وقوع التصادم وشيكًا، يتم تشغيل وظيفة الفرملة الأوتوماتيكية - يحدث ذلك بغض النظر عن استخدام أو عدم استخدام السائق للفرامل. بعد ذلك تحدث الفرملة باستخدام قوة فرملة كاملة لتقليل سرعة التصادم أو قوة فرملة محدودة إذا كانت كافية لتجنب التصادم. بخصوص راكبي الدراجات، قد يصدر التحذير وتداخل الفرملة الكاملة متأخرًا أو في وقت متزامن.

تحذير

لا يعمل نظام التحذير من الاصطدام في جميع حالات القيادة أو حالات المرور أو ظروف الطقس أو الطريق. لا يتفاعل نظام التحذير من الاصطدام مع السيارات أو راكبي الدراجات التي تسير في اتجاه آخر غير اتجاه السيارة أو مع الحيوانات.

ويعمل نظام التحذير فقط في الحالات التي تنطوي على خطر اصطدام شديد. يقوم قسم "الوظيفة" هذا وقسم "القيود" بإيضاح القيود التي على السائق الانتباه لها قبل استخدام نظام التحذير من الاصطدام مع الكبح الأوتوماتيكي.

يتم إيقاف عمل التحذيرات وتدخلات الفرملة بالنسبة للمشاة وراكبي الدراجات الهوائية عند سرعات السيارة التي تتجاوز ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة).

لا تعمل الإنذارات وتدخلات الكبح مع المشاة وراكبي الدراجات في الظلام والأنفاق - وإن كانت أعمدة إنارة الشوارع مضاءة.

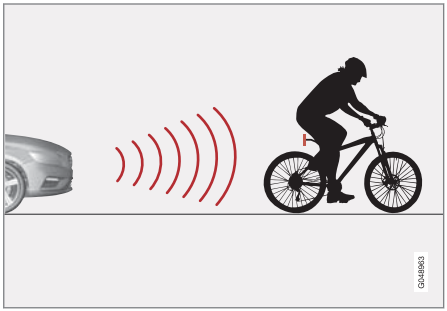
وظيفة الفرامل الأوتوماتيكية يمكنها منع اصطدام أو تقليل سرعة الاصطدام. لضمان أداء الفرامل الكامل، ينبغي على السائق دائمًا ضغط دواسة الفرامل - حتى إذا كانت السيارة تقوم بالفرملة الأوتوماتيكية.

لا تنتظر أبدًا حتى صدور إنذار اصطدام. يتحمل السائق دائمًا المسؤولية عن الاحتفاظ بالمسافة الصحيحة والسرعة الصحيحة - حتى في حالة استخدام نظام التحذير من الاصطدام مع الفرامل الأوتوماتيكية.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٣)

نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات



تستطيع الوظيفة "اكتشاف" راكبي الدراجات القادمين من الخلف، والمسافرين في الاتجاه نفسه التي تتحرك فيه السيارة.

أفضل مثال عن طريقة تعرف النظام على راكب دراجة - تفاصيل جسد محددة وأبعاد محددة للدراجة، مباشرةً من الخلف ومن خط مركز السيارة.

والأداء المثالي للنظام يتطلب أن تستقبل وظيفة النظام التي تكتشف راكب الدراجة معلومات واضحة بقدر الإمكان عن

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

محيطات الجسم والدراجة - فذلك يضمن فرصة التعرف على الدراجة والرأس والذراعين والكتفين والساقين والجزء العلوي والسفلي من الجسم بنمط حركة بشري طبيعي.

إذا كانت هناك أجزاء كبيرة من جسد راكب الدراجة أو الدراجة نفسها غير مرئية للكاميرا، فيتعذر عندئذٍ على النظام اكتشاف المشاة.

- لتتمكن الوظيفة من اكتشاف راكب الدراجة، يلزم أن يكون الشخص بالغًا ويركب دراجة كبار.
- تستطيع الوظيفة اكتشاف راكبي الدراجات القادمين من الخلف بصورة مباشرة والذين يتحركون في الاتجاه نفسه الذي تسير فيه السيارة فقط، وليس عندما يأتون من زاوية جانبية من الخلف ولا من جانب السيارة.
- يلزم أن تكون الدراجة مزودة[٢٤] بعاكس أحمر متجه للخلف شديد الوضوح ومطابق للمواصفات، ويكون على مسافة لا تقل عن ٧٠ سم من مستوى الطريق.
- راكبو الدراجات المسافرون جهة اليسار أو في الطرف الأيمن من الحارات الجانبية الموسعة للسيارة قد يتم اكتشافهم متأخرًا أو لا يتم التعرف عليهم أصلاً.
- ومثلها مثل العين البشرية، تكون قدرة مستشعر الكاميرا على مشاهدة المشاة في ظلمة الليل وعند شروق الشمس محدودة.
- ويتم إلغاء تنشيط قدرة الوظيفة على اكتشاف المشاة عند القيادة في الظلام وداخل الأنفاق - حتى في حالة إضاءة أعمدة الإنارة بالشوارع.
- للاكتشاف الأمثل لراكبي الدراجات، يلزم تنشيط الوظيفة City Safety™، راجع City Safety™ (ص. ٢٠٧).

تحذير

نظام تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية واكتشاف راكبي الدراجات هو عبارة عن وسيلة للمساعدة.

يتعذر على الوظيفة اكتشاف:

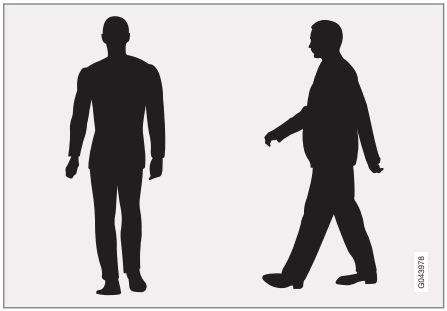
- جميع راكبي الدراجات في جميع المواقف، كما يتعذر عليها اكتشاف راكبي الدراجات المحجوبين بصورة جزئية على سبيل المثال.
- راكبي الدراجات الذين يرتدون ملابس تُخفي ملامح الجسد أو الذين يقتربون من الجانب.
- الدراجات غير المزودة بعاكسات ضوء حمراء مواجهة للخلف.
- الدراجات المحملة بحمولات كبيرة الحجم.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية عن قيادة السيارة بالشكل الصحيح وبمسافة آمنة تتناسب مع سرعة السيارة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٣)

نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة



أمثلة مثالية لما يعتبره النظام مشاة لهم محيط جسم واضح.

والأداء المثالي للنظام يتطلب أن تستقبل وظيفة النظام التي تكتشف المشاة معلومات واضحة بقدر الإمكان عن محيطات الجسم - فذلك يضمن فرصة التعرف على الرأس والذراعين والكتفين والساقين والجزء العلوي والسفلي من الجسم بنمط حركة بشري طبيعي.

إذا كانت هناك أجزاء كبيرة من الجسد غير مرئية للكاميرا، فيتعذر عندئذٍ على النظام اكتشاف المشاة.

- وحتى يمكن كشف أحد المشاة يتعين أن يظهر هذا الشخص بكامل جسمه وألا يقل طوله عن ٨٠ سم.
- ومثلها مثل العين البشرية، تكون قدرة مستشعر الكاميرا على مشاهدة المشاة في ظلمة الليل وعند شروق الشمس محدودة.
- ويتم إلغاء تنشيط قدرة مستشعر الكاميرا على اكتشاف المشاة عند القيادة في الظلام وداخل الأنفاق - حتى في حالة إضاءة أعمدة الإنارة بالشوارع.

٢٤ ويلزم أن يكون العاكس مطابقًا كذلك للشروط والتوصيات الخاصة بهيئة المرور في المنطقة التي تتواجد فيها الدراجة.

▸▸

تحذير

"التحذير من التصادم مع الفرملة التلقائية" و"اكتشاف المشاة وراكبي الدراجات" عبارة عن وسيلة للمساعدة. يتعذر على هذه الوظيفة اكتشاف جميع أنواع المشاة في جميع المواقف، كما أنها لا تكتشف على سبيل المثال:

- المشاة المحجوبين جزئيًا، أو الذين يرتدون ملابس تخفي تفاصيل جسدهم أو المشاة الذين لا يتجاوز طولهم ٨٠ سم.
- المشاة الذين يحملون مواد أكبر من أجسامهم.

السائق مسؤول دائماً عن قيادة السيارة بشكل صحيح وبمسافة آمنة تتناسب مع سرعة السيارة.

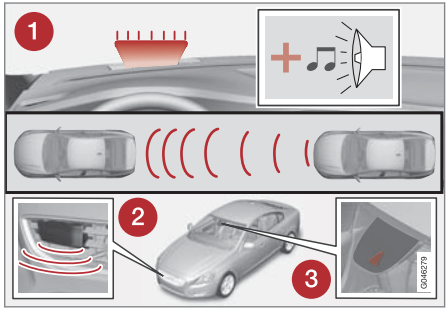
معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٣)

نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل

يتم ضبط إعدادات نظام التحذير من الاصطدام من خلال **MY CAR** عبر شاشة عرض الكونسول المركزي ونظام القوائم، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

تشغيل الإشارات التحذيرية وإيقاف تشغيلها



١. تحذير صوتي وإشارة بصرية في حالة خطر وقوع تصادم[٢٥].

يمكنك تحديد ما إذا كان يتعين تشغيل إشارات التحذير الصوتية والمرئية لنظام التحذير من التصادم أم إيقاف تشغيلها.

عند بدء تشغيل المحرك، يتم أوتوماتيكياً الحصول على الإعداد المُحدد عند إيقاف تشغيل المحرك.

ملاحظة

يتم دائمًا تنشيط وظيفتي "دعم الفرامل" و"الفرملة التلقائية" - ولا يمكن إلغاء تنشيط هاتين الوظيفتين.

يتم ضبط إعدادات نظام التحذير من الاصطدام من خلال شاشة عرض الكونسول المركزي ونظام القوائم **MY CAR**، راجع (ص. ١٠٨).

الإشارات الضوئية والصوتية

عند تنشيط ضوء نظام التحذير من الاصطدام والتحذير الصوتي، يتم اختبار مصباح التحذير (رقم [1] في الرسم التوضيحي السابق) في كل مرة يتم فيها تشغيل المحرك عن طريق إضاءة النقاط الضوئية المنفصلة في مصباح التحذير لفترة وجيزة.

بعد بدء تشغيل المحرك، يمكن إيقاف تشغيل كل من الإشارة الضوئية والصوتية:

- ابحث عن **Collision warning** في **Driver support system** ضمن نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١٠٨) ثم حدد لإلغاء تحديد الوظيفة.

الإشارة الصوتية

بعد بدء تشغيل المحرك يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط صوت التحذير بصورة مستقلة:

- ابحث عن **Warning sound** في **Collision warning** من نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١٠٨) - ثم حدد On (تشغيل) أو Off (إيقاف التشغيل).

بعد ذلك، يتم الإشارة إلى نظام التحذير من الاصطدام من خلال إشارة ضوئية فقط.

ضبط مسافة التحذير

تنظم مسافة التحذير المسافة التي يتم تشغيل التحذيرات المرئية والمسموعة فيها.

- ابحث عن **Warning distance** في **Collision warning** من نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١٠٨) - ثم حدد **Long** أو **Normal** أو **Short**.

٢٥ الرسم التوضيحي عبارة عن شكل تخطيط، وقد تختلف التفاصيل الواردة فيه عن التفاصيل الحقيقية على حسب طراز السيارة.

تحدد مسافة التحذير حساسية النظام. توفر مسافة التحذير Long تحذيراً مبكراً. قم أولاً بإجراء اختبار باستخدام الإعداد Long وفي حالة إحداث هذا الإعداد للعديد من التحذيرات، والتي يمكن إدراكها عند حدوثها في مواقف معينة، فعندئذ انتقل إلى مسافة التحذير Normal.

لا تستخدم مسافة التحذير Short إلا في حالات استثنائية، على سبيل المثال للقيادة الديناميكية.

ملاحظة

أثناء استخدام نظام تثبيت السرعة التكيفي، سيقوم نظام التحكم في ثبات السرعة باستخدام مصباح التحذير والصوت التحذيري حتى إذا كان نظام التحذير بحدوث تصادم قيد إيقاف التشغيل.

يحذر نظام التحذير بحدوث تصادم السائق في حالة وجود خطر وقوع اصطدام ولكن لا تتمكن هذه الوظيفة من تقليل زمن رد فعل السائق.

لضمان فعالية نظام التحذير من الاصطدام، احرص دائمًا على القيادة مع ضبط إنذار المسافة (ص. ٢٠٤) على فاصل زمني ٤-٥.

ملاحظة

حتى وإن تم ضبط مسافة التحذير على Long، قد يتم إدراك التحذيرات في وقت متأخر في بعض الحالات، على سبيل المثال عند وجود تفاوتات كبيرة في السرعة أو إذا قامت المركبات التي تسير في المقدمة بالفرملة بشدة.

تحذير

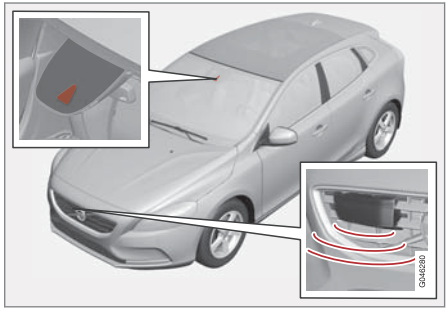
لا يوجد نظام أوتوماتيكي بإمكانه ضمان العمل بشكل صحيح في جميع الحالات بنسبة ١٠٠%. ولذلك، فتجنب دائمًا اختبار "التحذير من الاصطدام مع الفرملة التلقائية" من خلال القيادة باتجاه الأشخاص أو المركبات - قد يتسبب هذا في تلف بالغ وإصابة ومخاطر على الحياة.

فحص الإعدادات

يمكن التحكم في الإعدادات المطلوبة من شاشة الكونسول المركزي.

- ابحث في نظام القائمة My CAR (ص. ١٠٨) عن Collision warning في Driver support system.

الصيانة



حساس الكاميرا والرادار[٣٦].

حتى تعمل المستشعرات بشكل صحيح، يجب الحفاظ عليها خالية من الأوساخ والجليد والثلج، ويجب تنظيفها بانتظام باستخدام الماء وشامبو السيارات.

ملاحظة

ستودي الأتربة والثلج والجليد الذي يغطي المستشعرات غلى تقليل فعاليتها وقد تحول دون إجراء القياس.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٣)

[٣٦] ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات

الوظيفة بها بعض المحدوديات - على سبيل المثال، لن تكون مفعلة حتى ٤ كم/سا تقريبًا (٣ ميل في الساعة).

توجد صعوبة في ملاحظة إشارة التحذير من الاصطدام المرئية في حالة ضوء الشمس القوي أو الانعكاسات أو عند ارتداء النظارات الشمسية أو في حالة لم ينظر السائق أمامه مباشرةً. ولذلك، ينبغي أن يكون الصوت التحذيري فعالة دائماً.

وعلى أسطح الطرق الزلقة تزيد مسافة الفرملة، مما قد يقلل من القدرة على تجنب وقوع تصادم. في مثل هذه المواقف سيوفر نظام ABS ونظام ESC (ص. ١٧٦) أفضل قوة فرملة ممكنة مع الحفاظ على الثبات.

ملاحظة

إشارة التحذير المرئية يمكن أن تتوقف عن العمل بصورة مؤقتة في حال ارتفاع درجة الحرارة في مقصورة الركاب بسبب شدة أشعة الشمس مثلاً. عندما يحدث ذلك يتم تفعيل صوت الإنذار حتى وإن لم يتم تفعيله في نظام القوائم.

- قد لا تظهر التحذيرات إذا كانت المسافة إلى السيارة الأمامية أقل أو إذا كانت حركات المقود والدواسة أكبر، على سبيل المثال عند القيادة بأسلوب فعال جداً.

تحذير

قد يتأخر عمل التحذيرات وتدخلات الكبح أو قد لا تعمل على الإطلاق إذا كانت حالة المرور أو المؤثرات الخارجية لا تسمح بقيام الرادار أو مستشعر الكاميرا باكتشاف المشاة أو المركبات أو راكبي الدراجات الهوائية في الأمام بشكل صحيح.

يتوفر نطاق محدود في نظام المستشعر بخصوص المشاة وراكبي الدراجات[٢٧] - يستطيع النظام إصدار تحذيرات مؤثرة وتدخلات فرملة ناجحة للمشاة وراكبي الدراجات في سرعات تصل إلى ٥٠ كم/سا (٣٠ ميل في الساعة). بالنسبة للسيارات المتوقفة أو التي تتحرك ببطئ تكون التحذيرات وتدخلات الفرملة فعالة في سرعات تصل إلى ٧٠ كم/سا (٤٣ ميل في الساعة).

ويمكن فصل الإنذارات في حالة السيارات المتوقفة أو بطيئة الحركة بسبب الظلام أو ضعف الرؤية.

يتم إيقاف عمل التحذيرات وتدخلات الفرملة بالنسبة للمشاة وراكبي الدراجات الهوائية عند سرعات السيارة التي تتجاوز ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة).

يستخدم نظام التحذير من الاصطدام مستشعرات الرادار نفسها التي يستخدمها نظام مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٠).

إذا تم ملاحظة تكرار أو توزيع التحذيرات كثيراً، فيمكن عندئذ يمكن خفض مسافة التحذير. يؤدي ذلك إلى أن يطلق النظام تحذيرًا في مرحلة لاحقة تؤدي إلى تقليل إجمالي عدد التحذيرات؛ راجع القسم نظام التحذير من الاصطدام - التشغيل (ص. ٢١٦).

يتم تعطيل نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية مؤقتًا عند تعشيق ترس الرجوع للخلف.

لا يتم تنشيط نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية عند السير على سرعات منخفضة - تقل عن ٤ كم/سا (٣ ميل في الساعة)، وهذا ما يجعل النظام لا يتدخل في المواقف التي تقترب فيها السيارة من سيارة أمامها ببطئ، عند الوقوف مثلاً.

في الحالات التي يكون فيها سائق نشطًا وحذرًا عند القيادة، يمكن تأخير التحذير من الاصطدام قليلاً من أجل الحد من عدد التحذيرات غير الضرورية إلى أدنى درجة.

عند تقوم الفرامل الأوتوماتيكية بالحيلولة دون الاصطدام بجسم ثابت، تظل السيارة ثابتة لمدة لا تزيد عن ١,٥ ثانية. إذا توقف السيارة لوجود مركبة متحركة تسير أمام السيارة، فسيتم خفض السرعة لنفس السرعة التي تسير بها المركبة التي تسير أمام السيارة.

في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي، يتوقف المحرك عندما تقوم الفرامل الأوتوماتيكية بإيقاف السيارة، ما لم يقم السائق بالضغط على دواسة القابض مسبقاً.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٣)

[٢٧] بالنسبة لراكبي الدراجات الهوائية، قد يتأخر كثيراً عمل التحذير وتدخل الكبح الكامل أو يحدثان في نفس الوقت.

نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا

تستخدم الوظيفة مستشعر كاميرا السيارة، والذي يوجد به بعض المحدوديات.

كما تستخدم الوظائف التالية - وكذلك نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية - حساس الكاميرا في السيارة:

- الضوء العالي النشط (ص. ٨٩)
- معلومات لافتة الطريق (ص. ١٨٠)
- DAC - Driver Alert Control (ص. ٢٢٢)
- مساعد حارة السير (ص. ٢٢٥).

ملاحظة

حافظ على سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا خاليًا من الثلج والجليد والضباب والأتربة.

لا تقم بلصق أو تثبيت أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الكاميرات لأن هذا قد يقلل من فعاليته أو يتسبب في توقف واحد أو أكثر من الأنظمة المعتمدة على الكاميرا عن العمل.

لمستشعرات الكاميرا محدوديات مثل العين البشرية، أي أنها "ترى" بصورة أسوأ في الظلام أو عند هطول الجليد الكثيف أو الأمطار الغزيرة وفي الضباب الكثيف على سبيل المثال. وفي مثل هذه الظروف، يمكن أن تنخفض وظائف الأنظمة المعتمدة على الكاميرا إلى حد بعيد أو تتوقف عن العمل بصورة مؤقتة.

قد يؤدي كذلك الضوء القوي من السيارات القادمة والانعكاسات في الطرق أو الثلج أو الجليد على سطح الطريق أو أسطح الطرق المتسخة أو علامات الطرق غير الواضحة إلى التقليل بشكل كبير من وظيفة مستشعر الكاميرا، وذلك عند استخدامها لمسح الطريق واستكشاف المشاة والمركبات الأخرى.

يكون مجال رؤية مستشعر الكاميرا محدودًا، ولهذا السبب لا يمكن في بعض الحالات الكشف عن المشاة وراكبي الدراجات والسيارات، أو يتم الكشف عنهم في وقت لاحق عن الوقت الذي كان متوقعًا.

أثناء درجة الحرارة المرتفعة للغاية، يتم إيقاف تشغيل الكاميرا مؤقتاً لمدة ١٥ دقيقة تقريباً بعد تشغيل المحرك لحماية وظيفة الكاميرا.

اكتشاف الأعطال وتصليحها

إذا ظهرت الرسالة **Windscreen sensors blocked See manual** على الشاشة، فهذا يشير إلى أن مستشعر الكاميرا قد تم حجبه ولا يستطيع اكتشاف المشاة أو المركبات أو الدراجات أو علامات الطريق الموجودة أمام السيارة.

في الوقت نفسه، هذا يعني أنه بالإضافة إلى التحذير من التصادم مع الفرملة التلقائية - لن تعمل الوظائف التالية بكامل طاقتها:

- الضوء العالي النشط
- Driver Alert Control
- مساعد حارة السير
- معلومات لافتة الطريق

يوضح الجدول التالي الأسباب المحتملة لظهور أية رسالة مع الإجراء الملائم.

السبب	الإجراء
سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا متسخ أو مغطى بالثلج أو الجليد.	قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا من الأوساخ والثلج والجليد.
ويعني وجود ضباب كثيف أو هطول أمطار غزيرة أو جليد عدم قدرة الكاميرا على العمل على نحو جيد.	لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا تعمل الكاميرا في بعض الأوقات أثناء هطول الأمطار الغزيرة أو تساقط الجليد.
تم تنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا ولكن استمرت الرسالة في الظهور.	انتظر. يمكن أن تستغرق العملية عدة دقائق للكاميرا لقياس مدى الرؤية.
ظهرت الأوساخ بين الجزء الداخلي من الزجاج الأمامي والكاميرا.	توجه إلى إحدى الورش لتنظيف الزجاج الأمامي داخل غطاء الكاميرا - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٣)

نظام التحذير من الاصطدام* - الرموز والرسائل

الرمز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Collision warning system OFF	إيقاف تشغيل نظام التحذير من الاصطدام. تعرض عند بدء تشغيل المحرك. ويتم مسح الرسالة بعد ٥ ثوان تقريبًا أو بعد الضغط مرة واحدة على الزر **OK**.
	Collision warning system Unavailable	يتعذر تنشيط نظام التحذير من الاصطدام. يتم عرض هذه الرسالة عند محاولة السائق تنشيط هذه الوظيفة. ويتم مسح الرسالة بعد ٥ ثوان تقريبًا أو بعد الضغط مرة واحدة على الزر **OK**.
	Auto Braking was activated	تم تنشيط الفرامل الأوتوماتيكية. تختفي الرسالة بعد الضغط مرة واحدة على الزر **OK**.
	Windscreen sensors blocked See manual	مستشعر الكاميرا(ص. ٢١٩) لا يعمل مؤقتاً. يعرض عند وجود ثلج أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً. • قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا.
	Radar blocked See manual	تم إيقاف نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية مؤقتاً. تم حجب مستشعر الرادار(ص. ١٩٩) ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حالة هطول أمطار غزيرة أو تجمع الوحل أمام مستشعر الرادار.
	Collision warning Service required	يتم إيقاف تشغيل نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية بصورة كاملة أو جزئية. • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز بغرض التوضيح - وقد تتفاوت باختلاف السوق وطراز السيارة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٣)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

نظام تنبيه السائق*

الهدف من نظام إنذار السائق Driver Alert System هو مساعدة السائقين الذين يتمتعون بقدرة ضعيفة على القيادة أو الذين يغادرون عن غير قصد المسار التي يسيرون بها.

يتألف نظام Driver Alert System من وظائف متعددة يمكن تشغيلها في نفس الوقت أو كل على حدة:

- نظام التحكم لتنبيه السائق - DAC (ص. ٢٢٣).
- مساعد حارة السير (ص. ٢٢٧).

يتم ضبط وظيفة التنبيه في وضع الاستعداد ولا يتم تنشيطها أوتوماتيكيًا إلى أن تتجاوز السرعة ٦٥ كم/ساعة (٤٠ ميل في الساعة).

يتم إيقاف تشغيل الوظيفة مرة أخرى عند انخفاض السرعة إلى ما دون ٦٠ كم/سا (٣٧ ميل في الساعة).

تستخدم الوظائف كاميرا تعتمد على الحارة التي يوجد بها علامات جانبية مرسومة على كل جانب.

تحذير

لا يعمل نظام Driver Alert System في جميع المواقف ولكنه مصمم فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة.

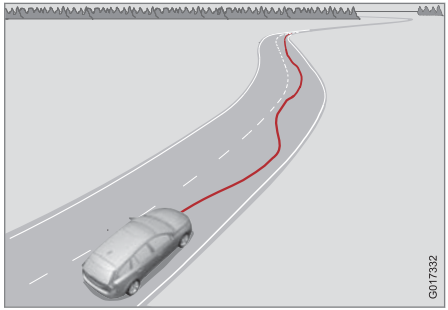
معلومات ذات صلة

- Driver Alert Control*(DAC) (ص. ٢٢٢)
- مساعد الحفاظ على الحارة المرورية* (ص. ٢٢٥)

Driver Alert Control*(DAC)

DAC يكمن الهدف في لفت انتباه السائق عند بدء القيادة باتساق أقل، على سبيل المثال في حال أصبح السائق مشتت الانتباه أو بدأ في النعاس.

إن الهدف المرجو من DAC هو اكتشاف التدهور الضعيف في القدرة على القيادة وهذه الوظيفة مخصصة بصورة أساسية للطرق الرئيسية.



تكتشف الكاميرا العلامات الجانبية المرسومة على طريق المركبات وتقارن قسماً من الطريق بحركات عجلة القيادة لدى السائق. ويتم تنبيه السائق في حال لم تتبع المركبة طريق المركبات على نحو متوازن.

ولا تتأثر القدرة على القيادة في بعض الحالات على الرغم من الإعياء الذي قد يصيب السائق. وفي مثل هذه الحالة، قد لا يتم إصدار أي تحذير للسائق. لهذا السبب، من الضروري دومًا التوقف وأخذ راحة في حالة وجود أي علامات على إعياء السائق، بغض النظر أتم إصدار تحذير بواسطة DAC أم لم يتم.

ملاحظة

يجب عدم استخدام الوظيفة لمد فترة قيادة. خطط دائمًا للتوقف بالسيارة على فترات فاصلة دورية وتأكد من استراحتك بشكل جيد.

الحدود

في بعض الحالات قد يصدر النظام تحذيراً على الرغم من عدم ضعف القدرة على القيادة، على سبيل المثال:

- في حالات الانعطاف الجانبي القوي
- على أسطح الطرق غير المستوية.

وظيفة DAC لم تخصص لحركة المرور في المدن.

ملاحظة

يشتمل مستشعر الكاميرا على محدوديات معينة، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢١٩).

معلومات ذات صلة

- نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٢)
- Driver Alert Control*(DAC) - التشغيل (ص. ٢٢٣)
- Driver Alert Control*(DAC) - الرموز والرسائل (ص. ٢٢٤)
- مساعد الحفاظ على الحارة المرورية* (ص. ٢٢٥)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

Driver Alert Control (DAC)* - التشغيل

يتم إجراء الإعدادات من شاشة الكونسول المركزي ونظام القوائم الخاص بها .

تشغيل/إيقاف تشغيل

يمكن ضبط الوظيفة Driver Alert في وضع الاستعداد من خلال نظام القوائم **MY CAR** (ص. ١٠٨):

- علامة اختيار في المربع - الوظيفة منشطة.
- مربع بدون علامة اختيار - الوظيفة غير منشطة.

الوظيفة

يتم تنشيط Driver Alert عندما تتجاوز السرعة ٦٥ كم/سا (٤٠ ميل في الساعة) وتظل نشطة طالما تجاوزت السرعة ٦٠ كم/سا (٣٧ ميل في الساعة).

في حالة قيادة السيارة بشكل متقلب، يتم إخطار السائق من خلال إشارة مسموعة بالإضافة إلى رسالة نصية (ص. ٢٢٤)

Driver Alert Time for a break - تتم إضاءة الرمز المرتبط في لوحة العدادات المندمجة في الوقت نفسه. ويتم تكرار التحذير بعد مدة في حالة لم تتحسن القدرة على القيادة.

يمكن أن ينطفئ رمز التحذير:

- اضغط على الزر **OK** على ذراع المقود الأيسر.

تحذير

يجب أن يتم التعامل مع أي إنذار يصدر بمنتهى الجدية، لأن السائق الذي يميل للنعاس غالباً لا ينتبه للحالة التي هو عليها.

في حالة صدور إنذار أو الشعور بالتعب أوقف السيارة على نحو آمن بأسرع ما يمكن وخذ قسطاً من الراحة.

أثبتت الدراسات أن القيادة في حالات التعب بنفس خطورة القيادة تحت تأثير الكحوليات.

معلومات ذات صلة

- نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٢)
- Driver Alert Control (DAC)* (ص. ٢٢٢)

Driver Alert Control (DAC)* - الرموز والرسائل

وفيما يلي أمثلة عديدة:

عنصر تشغيل DAC - Driver Alert (ص. ٢٢٢) يمكن أن يعرض رموزًا ورسائل نصية في لوحة العدادات المندمجة أو في شاشة الكونسول الأوسط في مواقف متعددة.

الرمز[A]	رسالة / إشعار	المواصفات
	Driver Alert Time for a break	تمت قيادة السيارة على نحو غير متسق - يتم تنبيه السائق بواسطة إشارة تحذير صوتية + نص.
	Windscreen sensors blocked See manual	إيقاف تشغيل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. يعرض عند وجود ثلج أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً. ● قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا. اقرأ عن محدوديات مستشعر الكاميرا، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢١٩).
	Driver Alert system Service required	تم فصل النظام. ● توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز بغرض التوضيح.

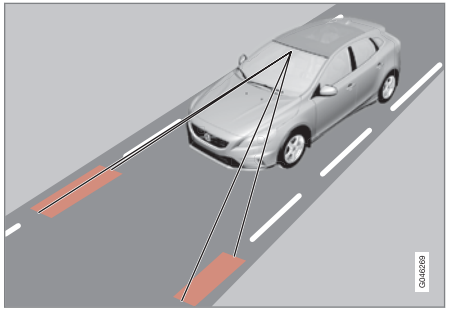
معلومات ذات صلة

- نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٢)
- Driver Alert Control (DAC)* - التشغيل (ص. ٢٢٣)
- مساعد الحفاظ على الحارة المرورية* (ص. ٢٢٥)

مساعد الحفاظ على الحارة المرورية*

مساعد حارة السير هو إحدى الوظائف في Driver Alert System (نظام تنبيه السائق) - يُشار إليها أحيانًا باسم LKA (Lane Keeping Aid).

الوظيفة مصممة للاستخدام على الطرق السريعة و الطرق الرئيسية المشابهة لتقليل خطر مغادرة السيارة لحارة سيرها فجأة في ظل ظروف معينة.



تكتشف الكاميرا الخطوط الجانبية المطلية على الطريق/حارة السير. إذا كانت السيارة على وشك عبور خط جانبي، سيقوم مساعد حارة السير بتوجيه السيارة بشكل فعال مرة أخرى لحارة السير من خلال عزم توجيه خفيف في عجلة القيادة.

إذا وصلت أو عبرت السيارة الخط الجانبي، فسيقوم مساعد الحفاظ على الحارة المرورية أيضًا بتنبيه السائق من خلال اهتزاز في عجلة القيادة.

تحذير

يمثل LKA وسيلة مساعدة للسائق فحسب ولا يمكن تشغيله في جميع مواقف القيادة أو أحوال المرور أو ظروف الطقس أو الطريق.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة واتباع القوانين ولوائح حركة المرور على الطرق واجبة التطبيق.

معلومات ذات صلة

- مساعد حارة السير - الوظيفة (ص. ٢٢٥)
- مساعد حارة السير - التشغيل (ص. ٢٢٧)
- مساعد حارة السير - المحدوديات (ص. ٢٢٧)
- مساعد حارة السير - الرموز والرسائل (ص. ٢٢٨)
- نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٢)

مساعد حارة السير - الوظيفة

يمكن إجراء إعدادات معينة لوظيفة مساعد الحفاظ على الحارة المرورية (Lane Keeping Aid).

On و Off

مساعد حارة السير منشط في حدود سرعة ٦٥-٢٠٠ كم/سا (٤٠-١٢٥ ميل في الساعة) على الطرق ذات الخطوط الجانبية الواضحة. يتم إلغاء تنشيط الوظيفة بشكل مؤقت على الطرق الضيقة التي تقل فيها المسافة بين الخطوط الجانبية للحارة عن ٢,٦ متر.

اضغط الزر الموجود في الكونسول المركزي لتنشيط أو تعطيل الوظيفة. يضيء مصباح الزر عند تشغيل الوظيفة.

بعض مجموعات التجهيزات المحددة لا تترك مسافة شاغرة لزر التشغيل/الإيقاف في الكونسول المركزي - وفي مثل هذه الحالة يتم التعامل مع الوظيفة بواسطة نظام القوائم في السيارة **MY CAR** (ص. ١٠٨). هنا، تابع كما يلي:

- ابحث عن **Lane Keeping Aid** ثم حدد On (تشغيل) أو Off (إيقاف التشغيل).

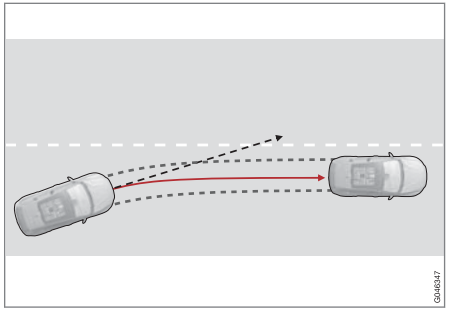
فوق ذلك، يمكن إجراء التحديدات التالية في **MY CAR**:

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

- تحذير مع اهتزاز في عجلة القيادة: Vibration only - On (تشغيل) أو Off (إيقاف التشغيل).
- التوجيه النشط: Steering assist only- On (تشغيل) أو Off (إيقاف التشغيل).
- كلٌّ من التحذير بالاهتزاز في عجلة القيادة والتوجيه النشط: Full function - On (تشغيل) أو Off (إيقاف التشغيل).

التوجيه النشط

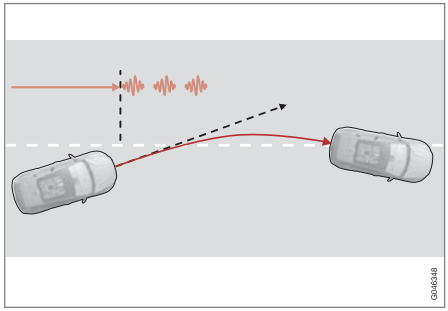
مساعد حارة السير يعمل من أجل الحفاظ على تواجد السيارة داخل الخطوط الجانبية لحارة السير.



تتدخل وظيفة مساعد الحفاظ على حارة السير (LKA) وتقوم بالتوجيه بعيدًا.

إذا وصلت السيارة إلى الخط الجانبي الأيسر أو الأيمن لحارة السير وكان مؤشر الاتجاه غير نشط، فإنه يتم توجيه السيارة مرة أخرى لداخل حارة السير.

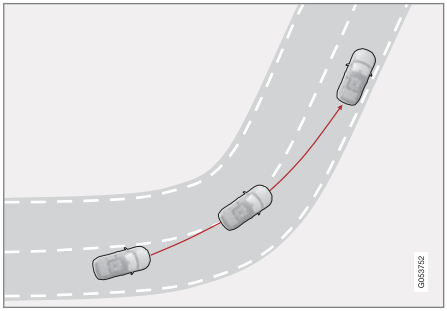
التحذير بالاهتزاز في عجلة القيادة



يقوم نظام LKA بالتوجيه والتنبيه من خلال اهتزاز متذبذب في عجلة القيادة[٢٨].

إذا عبرت السيارة الخط الجانبي فسيقوم مساعد الحفاظ على الحارة المرورية بتنبيه السائق من خلال اهتزاز في عجلة القيادة[٢٩]. يحدث هذا بغض النظر عما إذا كانت السيارة يعاد توجيهها بفاعلية من خلال استخدام عزم دوران قيادة طفيف.

الانعطاف الديناميكي



لا يعمل مساعد حارة السير في المنحنيات الداخلية الحادة.

في حالات معينة، يتيح مساعد حارة السير للسيارة عبور الخطوط الجانبية دون القيام بتوجيه فعال أو تنبيه. يعتبر استخدام حارة مجاورة لقطع زاوية في حالة وجود خط واضح من الرؤية، من أحد الأمثلة لهذا الأمر.

معلومات ذات صلة

- مساعد الحفاظ على الحارة المروية* (ص. ٢٢٥)

٢٨ توضح الصورة ٣ اهتزازات عند عبور الخط الجانبي.
٢٩ يختلف الاهتزاز في عجلة القيادة - كلما زاد وقت مرور السيارة للحارة الجانبية، زاد الاهتزاز.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مساعد حارة السير - التشغيل

يتم إكمال وظيفة مساعد الحفاظ على الحارة المرورية على لوحة العدادات المندمجة وبأشكال توضيحية سهلة الفهم في أوضاع مختلفة. وفيما يلي أمثلة عديدة:

ملاحظة

يتم تعطيل مساعد الحفاظ على حارة السير (LKA) بشكل مؤقت طالما كان مؤشر الاتجاه في وضع التشغيل.

"يرى" مساعد حارة السير الخطوط الجانبية التالية.

إذا كانت وظيفة مساعد حارة السير نشطةً وتكتشف/"تراقب" الخطوط الجانبية، فإن رمز LKA يوضح ذلك من خلال خطوط بيضاء.

- الخط الجانبي الرمادي – لا يرى مساعد حارة السير أي خط على ذلك الجانب من السيارة.

يعمل نظام مساعد حارة السير على الجانب الأيمن.

تتدخل وظيفة مساعد حارة السير وتقوم بالتوجيه بعيدًا عن الخط الجانبي - يتم الإشارة إلى ذلك من خلال:

- خط أحمر في الجانب المعني.

معلومات ذات صلة

- مساعد الحفاظ على الحارة المرورية* (ص. ٢٢٥)

مساعد حارة السير - المحدوديات

مستشعر كاميرا مساعد حارة السير تشوبه محدوديات مثل التي تشوب العين البشرية.

لمزيد من المعلومات، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢١٩) و (ص. ٢١٧).

ملاحظة

في بعض المواقف المُلحة، قد تجد وظيفة مساعد الحفاظ على حارة السير صعوبة في مساعدة السائق بشكل صحيح - وفي هذه الحالة، يُنصح بإيقاف تشغيل الوظيفة.

أمثلة على هذه الحالة يمكن أن تكون كما يلي:

- أعمال الطرق
- ظروف الطريق في فصل الشتاء
- سطح الطريق الرديء
- نمط القيادة الرياضي جدًا
- الطقس السيئ ذو الرؤية المنخفضة.

تشغيل عجلة القيادة باللمس اليدوي

لكي يعمل مساعد حارة السير، يجب أن يضع السائق يديه على عجلة القيادة. نظام LKA يراقب ذلك باستمرار. إذا لم يتم اكتشاف وجود اليدين على عجلة القيادة تظهر رسالة نصية، لتوجه السائق إلى توجيه السيارة بشكل فعال.

فإذا لم يلتزم السائق بطلب بدء القيادة، ينتقل مساعد حارة السير إلى وضع الاستعداد وسيبقى في هذا الوضع حتى يبدأ السائق في قيادة السيارة مرة أخرى.

معلومات ذات صلة

- مساعد الحفاظ على الحارة المرورية* (ص. ٢٢٥)

مساعد حارة السير - الرموز والرسائل

في حال عدم وجود وظيفة مساعد الحارة، قد يظهر رمز في لوحة العدادات المندمجة مع رسالة تفسيرية - اتبع التوصيات المعطاة إذا كانت مناسبة.

نماذج من الرسائل:

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	Windscreen sensors blocked See manual	إيقاف تشغيل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. يعرض عند وجود ثلج أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً. ● نظف الزجاج الأمامي في منطقة مستشعر الكاميرا. اقرأ عن محدوديات مستشعر الكاميرا، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢١٩) و (ص. ٢١٧).
	Lane Keeping Aid Service required	تم فصل النظام. ● توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.
	Lane Keeping Aid Interrupted	تم ضبط نظام LKA على وضع الاستعداد. تبين خطوط رمز LKA تنشيط الوظيفة مرة أخرى.

معلومات ذات صلة

- مساعد الحفاظ على الحارة المرورية* (ص. ٢٢٥)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مساعد الوقوف*

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

يمكن ضبط مستوى صوت نظام مساعد الوقوف أثناء صدور الإشارة الصوتية المستمرة باستخدام المقبض **VOL** بالكونسول المركزي، أو في **MY CAR** بنظام القائمة في السيارة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

يتوفر مساعد الوقوف في خيارين اثنين:

- نحو الخلف فقط
- نحو الأمام ونحو الخلف.

ملاحظة

عند تهيئة قضيب قطر باستخدام النظام الكهربائي للسيارة، يتم تضمين بروز قضيب القطر عندما تقوم الوظيفة بقياس مسافة الركن.

تحذير

- لا يغني مساعد الوقوف عن مسئولية السائق أثناء عملية الوقوف.
- للمستشعرات نقاط غير فعالة حيث لا يمكن عندها اكتشاف العوائق.
- احذر الأشخاص أو الحيوانات القريبة من السيارة على سبيل المثال.

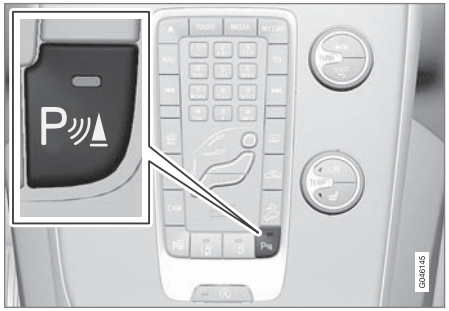
معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٢)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٢٩)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣١)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٢)
- مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣١)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)
- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)

نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة

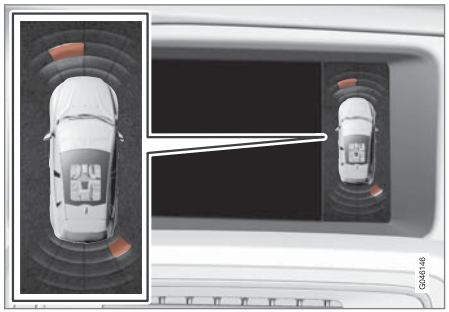
يجري تنشيط نظام مساعد الوقوف أوتوماتيكياً عند بدء تشغيل المحرك - يضيء مصباح التشغيل On/Off في قفل الإشعال. إذا تم إيقاف تشغيل مساعد الوقوف بواسطة الزر، سينطفئ المصباح.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



On/Off لمستشعرات مساعد الركن ونظام تحذير المرور العابر (CTA)[٣٠]

تعرض شاشة عرض الكونسول المركزي نظرة عامة على العلاقة بين السيارة والعائق المكتشف.



عرض شاشة العرض - تعرض عائق على اليسار بالأمام وعلى اليمين بالخلف.

وتوضح الأجزاء المعلمة أي من المستشعرات الأربع قد اكتشف العائق. كلما اقترب مربع جزء محدد من رمز السيارة، قلت المسافة بين السيارة والعائق المكتشف.

وكلما زاد تكرار الإشارة، كلما قلت المسافة بالنسبة للعائق، في الجزء الأمامي أو الخلفي من السيارة. ويتم كتم أي صوت آخر صادر عن النظام الصوتي أوتوماتيكياً.

عندما تكون المسافة في نطاق ٣٠ سم، ستكون النغمة ثابتة ويتم ملء مجال المستشعر النشط الأقرب للسيارة. إذا كان العائق المكتشف في نطاق المسافة الخاصة بالنغمة الثابتة من أمام وخلف السيارة، فعندئذ تصدر نغمة متغيرة من مكبرات الصوت.

مهم

قد توجد أشياء مثل السلاسل أو الأقطاب اللامعة الرفيعة أو الحواجز المنخفضة في نطاق "ظل الإشارة" ولا تكتشفها المستشعرات مؤقتًا - وعندئذ قد تتوقف النغمة النابضة فجأة بدلا من أن تنتقل للنغمة المستمرة المتوقعة.

لا تستطيع المستشعرات اكتشاف الأشياء العالية، مثل أرصفة التحميل البارزة.

- في هذه الأحوال، قم بإيلاء مزيدًا من الانتباه وإجراء مناورة/إعادة ضبط وضع السيارة وخاصة ببطء أو أوقف مناورة الركن الحالية، فثمة خطر كبير من حدوث تلف بالمركبات أو الأشياء الأخرى طالما أن المستشعرات غير قادرة مؤقتاً على القيام بوظائفها على نحو مثالي.

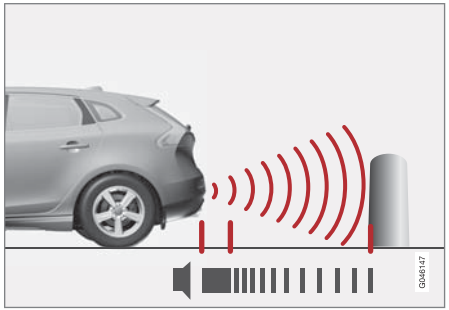
معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف* (ص. ٢٢٩)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٢)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣١)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٢)
- مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣١)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)
- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)

٣٠ تحذير جانبي، CTA (تنبيه المرور المعترض) (ص. ٢٤٤).

مساعد الوقوف* - في الخلف

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.



تبلغ المسافة التي يتم تغطيتها خلف السيارة حوالي ١,٥ متراً. وتصدر إشارة صوتية من أحد مكبرات الصوت الخلفية للعوائق التي تقع خلف السيارة.

يجري تفعيل مساعد الوقوف في الخلف عند تعشيق ترس الرجوع.

عند الرجوع للخلف بمقطورة مرتبطة بقضيب القطر، يتم إطفاء مساعد الوقوف الخلفي تلقائياً - وإلا، فإن المستشعرات ستستجيب للمقطورة.

ملاحظة

عند الرجوع للخلف مع مقطورة أو حاملة دراجة على قضيب القطر - بدون شبكة أسلاك المقطورة الأصلية من فولفو - ينبغي إطفاء مساعد الوقوف يدوياً لكي لا تستجيب المستشعرات لها.

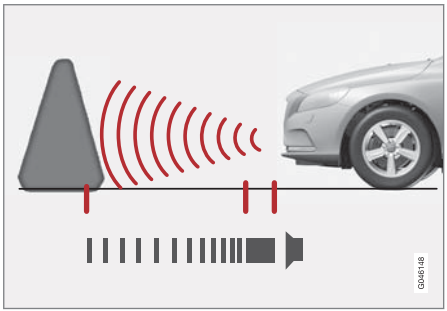
معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف* (ص. ٢٢٩)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٢)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٢٩)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣١)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٢)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)
- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)

نظام مساعد الركن* - الأمام

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعوائق المكتشفة.

يجري تنشيط نظام مساعد الوقوف أوتوماتيكياً عند بدء تشغيل المحرك - يضيء مصباح التشغيل On/Off في قفل الإشعال. إذا تم إيقاف تشغيل مساعد الوقوف بواسطة الزر، سينطفئ المصباح.



تبلغ المسافة التي يتم تغطيتها أمام السيارة حوالي ٠,٨ متراً. وتصدر إشارة صوتية من أحد مكبرات الصوت الأمامية للعوائق التي تقع أمام السيارة.

ينشط نظام مساعد الوقوف الأمامي على سرعات تصل إلى ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة). يضيء المصباح في الزر للإشارة إلى أن النظام نشط. عندما تكون سرعة السيارة أقل من ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة)، يتم إعادة تنشيط النظام.

مهم

عند تركيب مصابيح إضافية: تذكر أن هذه المصابيح لا يجب أن تعوق المستشعرات - فقد يمكن اعتبار المصابيح الإضافية بمثابة عقبة في هذا الوقت.

معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف* (ص. ٢٢٩)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٢)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٢٩)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٢)
- مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣١)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)
- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)

نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

في حال إضاءة رمز المعلومات في لوحة العدادات المندمجة باستمرار وعرض الرسالة النصية Park Assist System Service required، فيجب إيقاف عمل مساعد الوقوف.

مهم

في ظل بعض الظروف، قد تعطي مستشعرات الركن إشارات تحذير خاطئة نتيجة لمصادر الصوت الخارجية التي تصدر عنها نفس ترددات الموجات فوق الصوتية كتلك التي يعمل بها النظام.

وتتضمن أمثلة هذه المصادر الأبواق والإطارات المبتلة على الأسفلت والفرامل الهوائية وضوضاء العادم الصادرة عن الدراجات النارية وما إلى ذلك.

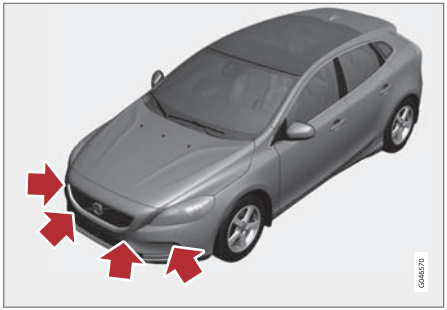
معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف* (ص. ٢٢٩)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٢)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٢٩)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣١)
- مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣١)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)
- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)

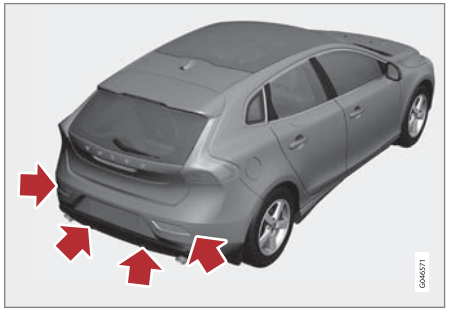
نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

يجب تنظيف المجسات بانتظام لنظام مساعد الوقوف كي تعمل بشكل صحيح. قم بتنظيفها باستعمال الماء وشامبو السيارات.



موضع المستشعر، الأمامي.



موضع المستشعر، الخلفي.

ملاحظة

ستؤدي الأتربة والثلج والجليد الذي يغطي المستشعرات غلى تقليل فعاليتها وقد تحول دون إجراء القياس.

معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف* (ص. ٢٢٩)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٢٩)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣١)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٢)
- مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣١)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)
- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)

كاميرا مساعد الركن

كاميرا الركن عبارة عن نظام إضافي، يتم تنشيطه عند تحديد ترس الرجوع للخلف.

يتم عرض صورة الكاميرا في شاشة الكونسول المركزي.

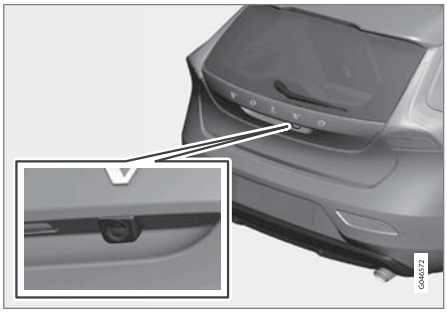
ملاحظة

عند تهيئة قضيب قطر باستخدام النظام الكهربائي للسيارة، يتم تضمين بروز قضيب القطر عندما تقوم الوظيفة بقياس مسافة الركن.

تحذير

- تُعد كاميرا الوقوف وسيلة مساعدة ولا يمكن أن تحل محل مسؤوليات السائق عند الرجوع للخلف.
- للكاميرا نقاط غير فعالة لا يمكن عندها اكتشاف العوائق.
- كن حذرًا من الأشخاص أو الحيوانات القريبة من السيارة.

الوظيفة والتشغيل



موضع الكاميرا مجاور لمقبض الفتح.

تعرض الكاميرا المنطقة الواقعة خلف السيارة وإذا ما كان هنالك شيء ما يظهر من الجوانب.

تعرض الكاميرا نطاق واسع خلف السيارة وجزء من المصد وأي قضيب قطر.

الأجسام الموجودة في الشاشة قد تبدو مائلة بعض الشيء، وهذا أمر طبيعي.

ملاحظة

قد تكون العناصر التي تظهر على الشاشة أقرب إلى السيارة مما تبدو عليه على الشاشة.

في حالة تنشيط عرض آخر، يقوم نظام كاميرا الركن بالتقاط صورة تلقائيًا ويتم عرض صورة الكاميرا على الشاشة.

عند تحديد ترس الرجوع للخلف يتم عرض خطين متصلين في صورة رسم بياني يوضح موضع دوران عجلات السيارة الخلفية مع زاوية عجلة القيادة الحالية، الأمر الذي ييسر عملية الركن بصورة متوازية والرجوع للخلف في مساحات ضيقة وربط

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

السيارة بمقطورة. يتم توضيح الأبعاد الخارجية التقريبية للسيارة من خلال خطوط متقطعة. يمكن تعطيل خطوط نظام المساعدة في الركن - راجع القسم الإعدادات (ص. ٢٣٥).

إذا كانت السيارة كذلك تحتوي على مستشعرات نظام مساعد الركن * (ص. ٢٢٩) فسيتم عرض معلومات هذا النظام بصورة رسومية على شكل مناطق ملونة بغرض توضيح المسافة التي تفصل بين السيارة وبين الأجسام التي تم اكتشافها، راجع العنوان "السيارات المزودة بمستشعر الرجوع للخلف" لاحقًا في هذا الدليل.

يتم تنشيط الكاميرا لمدة ٥ ثوان تقريبًا بعد فصل تعشيق ترس الرجوع للخلف أو حتى تتجاوز سرعة السيارة ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة) للأمام أو ٣٥ كم/سا (٢٢ ميل في الساعة) للخلف.

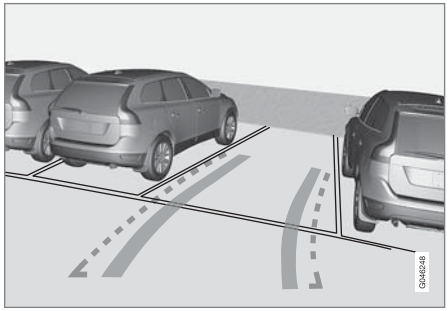
ظروف الإضاءة

يتم ضبط صورة الكاميرا أوتوماتيكيًا تبعًا لظروف الإضاءة السائدة. ونتيجة لذلك، قد تختلف الصورة قليلاً في السطوع والجودة. ظروف الإضاءة الضعيفة قد تؤدي إلى خفض جودة الصورة قليلاً.

ملاحظة

حافظ على عدسة الكاميرا نظيفة من القاذورات والثلج والجليد لضمان الحصول على أفضل وظيفة. وهو أمر له أهمية خاصة في ظروف الإضاءة الضعيفة.

الخطوط الإرشادية



أمثلة على كيفية عرض خطوط مساعد الركن الإرشادية من أجل السائق.

تُعرض الخطوط الموجودة على الشاشة كما لو كانت في مستوى الأرض خلف السيارة وتُربط مباشرة بحركة عجلة القيادة، والتي تبين للسائق المسار الذي ستسلكه السيارة عند انعطافها.

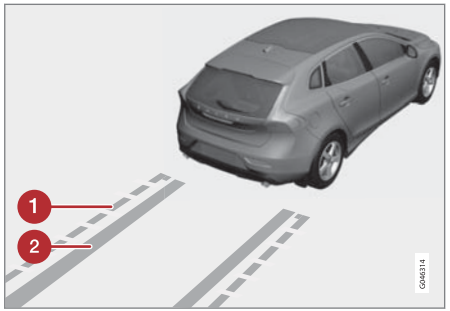
ملاحظة

- عند الرجوع للخلف مع تركيب مقطورة غير موّصلة كهربائيًا بالسيارة، فالخطوط الموجودة على الشاشة توضح المسار الذي ستسلكه **السيارة** - وليس المقطورة.
- لا تعرض الشاشة أي خطوط عند توصيل مقطورة كهربائيًا بالنظام الكهربائي للسيارة.
- يتم إيقاف تشغيل كاميرا الوقوف أوتوماتيكياً عند القيادة مع سحب مقطورة في حال استخدام سلك مقطورة أصلي من صنع فولفو.

مهم

تذكر أن الشاشة تظهر عليها فقط المنطقة الموجودة خلف السيارة - لذا انتبه أنت إلى جانبي السيارة ومقدمتها عند إدارة عجلة القيادة أثناء الرجوع للخلف.

خطوط الحدود



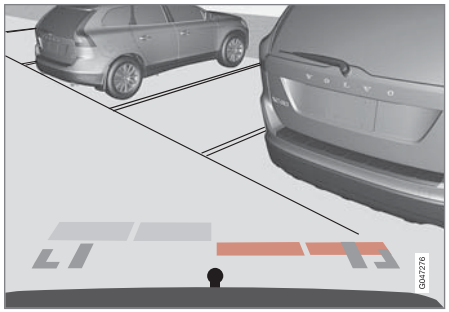
الخطوط المختلفة في النظام.

1. خط حدود، منطقة رجوع للخلف خالية
2. "آثار العجلات"

الخط المتقطع (1) يضع إطارًا في منطقة حتى مسافة ١,٥ م تقريبًا خلف المصد. ويعد كذلك الحد لأجزاء السيارة الأكثر بروزًا مثل مرايا الأبواب والزوايا وكذلك أثناء الدوران.

تشير "آثار العجلات" العريضة (2) بين الخطوط الجانبية إلى المواضع التي ستدور فيها العجلات ويمكنها التمدد لمسافة ٣,٢ م تقريبًا خلف المصد إن لم تتواجد أي عوائق في الطريق.

السيارات المزودة بأجهزة استشعار للرجوع للخلف*



تعرض المناطق الملونة (٤× - واحدة لكل مستشعر) المسافة.

إذا كانت السيارة كذلك تحتوي على مساعد الوقوف (ص. ٢٢٩) فسيتم عرض المسافة بواسطة حقول ملونة لكل حساس يكتشف أي جسم.

يتغير لون المناطق مع تناقص المسافة حتى العائق - من الأصفر الخفيف إلى البرتقالي إلى الأحمر.

اللون / الطلاء	المسافة (بالأمتار)
الأصفر الفاتح	١,٥–٠,٧
أصفر	٠,٧–٠,٥
برتقالي	٠,٥–٠,٣
أحمر	٠,٣–٠

معلومات ذات صلة

- كاميرا مساعد الركن - الإعدادات (ص. ٢٣٥)
- كاميرا مساعد الركن - المحدوديات (ص. ٢٣٧)
- مساعد الوقوف* (ص. ٢٢٩)
- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)

كاميرا مساعد الركن - الإعدادات

تنشيط الكاميرا المتوقفة

إذا تم إيقاف تشغيل وظيفة الكاميرا عند تحديد ترس الرجوع للخلف، فيمكن تنشيطها بالطريقة التالية:

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

قائمة المصدر الرئيسي[٣١].

١. اضغط ضغطة أو ضغطتين **طويلتين** على **EXIT** للوصول إلى قائمة المصدر الرئيسي.
٢. أدر للوصول إلى خيار "الكاميرا" باستخدام **TUNE** ثم اضغط على **OK/MENU**.
٣. في القائمة التالية: - أدر إلى عرض الكاميرا المطلوب باستخدام **TUNE** ثم اضغط على **OK/MENU** - تعرض الشاشة صورة الكاميرا حاليًا.

الخيارات*

السيارات المزودة بخيار كاميرا أمامية يتوفر بها زر **CAM** في لوحة التحكم بالمناخ.

قد يختلف موقع الزر حسب خيارات المعدات الأخرى.

- اضغط **CAM** لتنشيط الكاميرا - تعرض الشاشة صورة الكاميرا حاليًا.

لتغيير العرض بين كاميرا الرجوع للخلف والكاميرا الأمامية:

- اضغط **CAM** أو أدر **TUNE**.

تغيير الإعداد

الإعداد الافتراضي هو أن يتم تنشيط الكاميرا عند تحديد ترس الرجوع للخلف.

يمكن تغيير إعدادات كاميرا الركن عندما تعرض الشاشة مشهد الكاميرا:

١. اضغط **OK/MENU** عند عرض مشهد الكاميرا - تتغير الشاشة إلى عرض القائمة مع خيارات متنوعة.
٢. أدر للوصول إلى الخيار المطلوب باستخدام **TUNE**.
٣. يمكنك تحديد الخيار بالضغط على **OK/MENU** مرة واحدة ويمكنك الرجوع باستخدام **EXIT**.

قضيب القطر

يمكن استخدام الكاميرا للاستفادة منها عند ربط السيارة بمقطورة. يمكن أن يظهر خط مساعد الركن الخاص بـ "المسار" المقصود لقضيب القطر باتجاه المقطورة، على الشاشة - مثلما هو الحال مع "آثار العجلات".

يمكن الاختيار بين عرض "آثار العجلات" أو مسار قضيب القطر - ولا يمكن عرض الخيارين معًا.

١. اضغط على **OK/MENU** عند عرض عرض الكاميرا.
٢. أدر للوصول إلى الخيار **Tow bar trajectory guide line** باستخدام **TUNE**.
٣. يمكنك تحديد الخيار بالضغط على **OK/MENU** مرة واحدة ويمكنك الرجوع باستخدام **EXIT**.

تكبير

عند الحاجة لإجراء مناورة دقيقة، يمكنك تكبير مشهد الكاميرا:

- اضغط **CAM** أو أدر **TUNE** - الضغط/التدوير المتكرر يؤدي للرجوع إلى العرض العادي.

في حال توفر مزيد من الخيارات، فسيتم عرضها بصورة دائرية- اضغط/أدر لحين عرض مشهد الكاميرا المطلوب.

معلومات ذات صلة

- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)
- كاميرا مساعد الركن - المحدوديات (ص. ٢٣٧)
- مساعد الوقوف* (ص. ٢٢٩)
- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)

٣١ راجع الملحق التكميلي Sensus Infotainment لمزيد من المعلومات عن نظام القائمة.

كاميرا مساعد الركن - المحدوديات

ملاحظة

قد تتسبب حوامل الدراجات أو الملحقات الأخرى التي يتم تعليقها على الجانب الخلفي من السيارة في إعاقة مجال رؤية الكاميرا.

تذكر

انتبه لإمكانية حدوث ذلك، حتى إذا كان يبدو فقط جزء صغير نسبياً من الصورة قد تم إعاقته، إلا أنه يمكن أن يكون جزءً كبيراً إلى حد ما من الصورة قد اختفى من العرض. وبالتالي يمكن عدم اكتشاف العوائق حتى لو كانت قريبة للغاية من المركبة.

- حافظ على عدسات الكاميرا خالية من الأتربة والجليد والثلج.
- قم بتنظيف عدسات الكاميرا بالماء الدافئ ومسحوق غسيل السيارات بصفة منتظمة - احترس حتى لا تخدش العدسات.

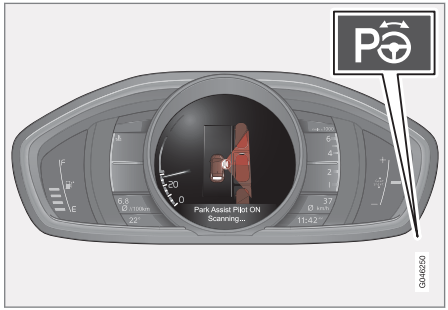
معلومات ذات صلة

- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)
- كاميرا مساعد الركن - الإعدادات (ص. ٢٣٥)
- مساعد الوقوف* (ص. ٢٢٩)
- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)

مساعد الوقوف (PAP)*

يعمل مساعد الركن النشط (PAP – Park Assist Pilot) على مساعدة السائق على الركن من خلال التحقق أولاً مما إذا كانت المساحة كبيرة بشكل كافٍ ثم يقوم بإدارة عجلة القيادة وتوجيه السيارة داخل المساحة.

تستخدم لوحة العدادات المندمجة الرموز والأشكال والنصوص لتبيان متى ينبغي القيام بالعمليات المختلفة.



يوجد زر On/Off على الكونسول المركزي.

ملاحظة

عند تهيئة قضيب قطر باستخدام النظام الكهربائي للسيارة، يتم تضمين بروز قضيب القطر عندما تقوم الوظيفة بقياس مسافة الركن.

تحذير

لا تعمل وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP) في جميع المواقف غير أنها مصممة فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية النهائية اتجاه قيادة المركبة بطريقة آمنة والانتباه إلى الأشياء المحيطة ومستخدمي الطريق الآخرين المقتربين منه أو المارين به أثناء الركن.

معلومات ذات صلة

- مساعد الركن (PAP)* - الوظيفة (ص. ٢٣٨)
- مساعد الوقوف (PAP)* - التشغيل (ص. ٢٣٨)
- مساعد الوقوف (PAP)* - المحدوديات (ص. ٢٤٠)
- مساعد الركن النشط (PAP)* - الرموز والرسائل (ص. ٢٤١)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)

مساعد الركن (PAP)* - الوظيفة

تستخدم لوحة العدادات المندمجة الرموز والأشكال والنصوص لتبيان متى ينبغي القيام بالعمليات المختلفة.

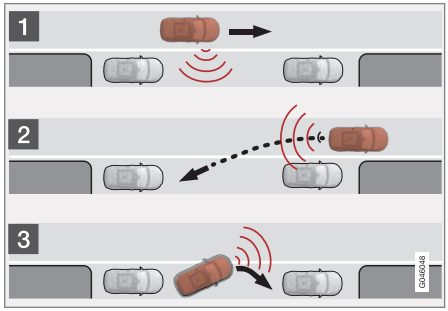
ملاحظة

تقيس وظيفة PAP المساحة ثم تتحكم في عجلة القيادة - تتمثل وظيفة السائق في:

- مراقبة السيارة عن كثب
- اتبع التعليمات الموجودة في لوحة العدادات المندمجة
- تغيير الترس (رجوع للخلف/للأمام)
- التحكم في السرعة والحفاظ على سرعة آمنة
- الفرملة والتوقف.

يمكن تنشيط PAP في حالة الإيفاء بالمعايير التالية بمجرد بدء تشغيل المحرك:

- يلزم عدم تداخل وظيفة ABS[٣٢] أو ESC[٣٣] أثناء تنشيط وظيفة PAP - ويمكن تنشيط هاتين الوظيفتين بسبب الأسطح الزلقة أو شديدة الانحدار على سبيل المثال، راجع الأقسام في فرامل القدم (ص. ٢٧٥) ونظام الاستقرار ESC (ص. ١٧٦) لمزيد من المعلومات.
- يجب عدم توصيل المقطورات بالسيارة.
- يجب أن تكون السرعة أقل من ٥٠ كم/سا (٣٠ ميل في الساعة).



مبدأ وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP).

تعمل وظيفة PAP على إيقاف السيارة باتباع الخطوات التالية:

١. تبحث الوظيفة عن مساحة ركن وتقوم بقياسها - أثناء إجراء عملية القياس، يجب ألا تتجاوز السرعة٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة).
٢. يتم توجيه السيارة داخل المساحة أثناء الرجوع للخلف.
٣. يتم توجيه السيارة في المساحة عن طريق القيادة للأمام والخلف.

معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)

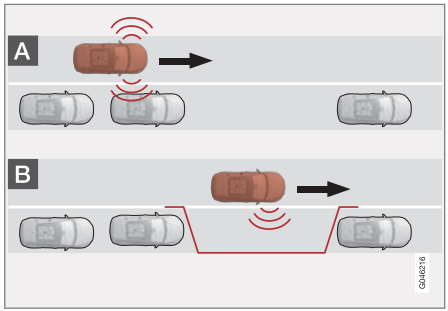
مساعد الوقوف (PAP)* - التشغيل

يتم توجيه السائق بشأن كيفية عمل PAP من خلال إرشادات بسيطة وسهلة في لوحة العدادات المندمجة - باستخدام كل من الرسومات والرسائل النصية (ص. ٢٤١).

ملاحظة

تذكر أن بعض أوضاع عجلة القيادة قد تعيق تعليمات لوحة العدادات المشتركة عند تدويرها خلال مناورات الركن.

١ - البحث والتحقق من القياسات



٣٢ (Anti-lock Braking System) - نظام الفرامل مانعة الانغلاق.
٣٣ (Electronic Stability Control) - نظام الاستقرار.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

ملاحظة

تقيس وظيفة PAP المساحة ثم تتحكم في عجلة القيادة - تتمثل وظيفة السائق في:

- مراقبة السيارة عن كثب
- اتبع التعليمات الموجودة في لوحة العدادات المندمجة
- تغيير الترس (رجوع للخلف/للأمام)
- التحكم في السرعة والحفاظ على سرعة آمنة
- الفرملة والتوقف.

تبحث وظيفة PAP عن مساحة ركن وتتحقق مما إذا كانت كبيرة بشكل كافٍ. قم باتباع ما يلي:

١. قم بتنشيط وظيفة PAP بالضغط على هذا الزر ولا تقم بقيادة السيارة بسرعة أعلى من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة).

٢. راقب لوحة العدادات المندمجة باستمرار وكن مستعدًا لإيقاف السيارة عندما تطالبك الرسوم والرسائل النصية بذلك.

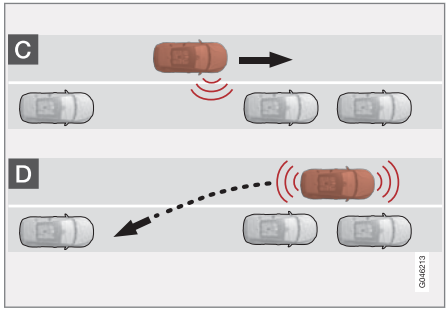
٣. قم بإيقاف السيارة عندما تطالبك الرسوم والرسائل النصية بذلك.

ملاحظة

تبحث وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP) عن مساحة ركن وتقوم بعرض الإرشادات وتقوم بتوجيه السيارة للركن على جانب الراكب. ولكن إذا لزم الأمر، يمكن ركن السيارة أيضًا على الشارع الموجود على جانب السائق:

- قم بتنشيط مؤشر الاتجاه لجانب السائق - عندئذٍ ستركن السيارة على ذلك الجانب من الشارع.

٢ - الرجوع للخلف



أثناء خطوة الرجوع للخلف، تقوم وظيفة PAP بتوجيه السيارة في مساحة الركن. تابع كما يلي:

١. تحقق من خلو المساحة الموجودة خلف السيارة، ثم قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف.

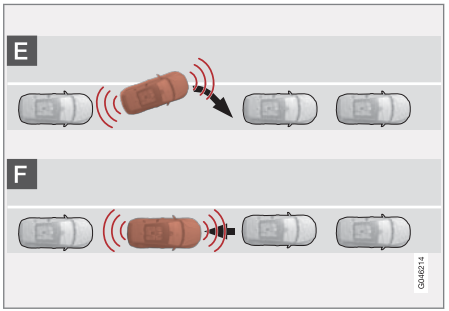
٢. قم بالرجوع للخلف ببطئ وحذر دون لمس عجلة القيادة - وبسرعة لا تزيد عن ٧ كم/سا تقريبًا (٤ ميل في الساعة).

٣. راقب لوحة العدادات المندمجة باستمرار وكن مستعدًا لإيقاف السيارة عندما تطالبك الرسوم والرسائل النصية بذلك.

ملاحظة

- احفظ يديك بعيدتان عن عجلة القيادة أثناء تنشيط وظيفة PAP.
- تأكد من عدم إعاقة عجلة القيادة بأي طريقة وإمكانية تدويرها بحرية.
- للحصول على أفضل النتائج، انتظر حتى تدور عجلة القيادة قبل البدء في القيادة للخلف/للأمام.

٣ - تعديل الوضع



عند الرجوع بالسيارة في مساحة الركن، يجب تعديل وضعها وإيقافها.

١. قم بتعشيق الترس الأول أو الوضع **D**، انتظر إلى أن يتم تدوير عجلة القيادة ثم قم بالقيادة ببطء إلى الأمام.

٢. قم بإيقاف السيارة عندما تطالبك الرسوم والرسائل النصية بذلك.

٣. قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف والقيادة للخلف ببطء إلى أن تطالبك الرسوم والرسائل النصية بالتوقف.

يتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائيًا عند إتمام الوقوف، وتوضح الرسوم والرسائل النصية اكتمال عملية الوقوف. قد يكون ضروريًا بالنسبة للسائق أن يقوم بتصحيح الموضع. فالسائق وحده هو من يمكنه تقرير ما إذا كان ركن السيارة قد تم بالطريقة الصائبة.

مهم

تكون مسافة التحذير أقصر عندما يتم استخدام المستشعرات بواسطة PAP مقارنة بالوضع عندما يستخدم المستشعرات بواسطة "مساعد الوقوف".

معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)

مساعد الوقوف (PAP)* - المحدوديات

يتوقف تسلسل وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP):

- إذا تم قيادة السيارة بسرعة كبيرة للغاية - أكثر من ٧ كم/سا (٤ ميل في الساعة)
- إذا لمس السائق عجلة القيادة
- إذا تم تمكين وظيفة ABS[٣٤] أو ESC[٣٥] - على سبيل المثال، إذا فقدت إحدى العجلات الالتصاق بالطريق على طريق زلق.

توضح رسالة نصية أين توقف تسلسل PAP.

ملاحظة

ستؤدي الأتربة والثلج والجليد الذي يغطي المستشعرات غلى تقليل فعاليتها وقد تحول دون إجراء القياس.

مهم

في ظل ظروف معينة، تعجز وظيفة PAP عن العثور على مساحات للركن - وقد يكون من أسباب ذلك وجود تداخل مع المستشعرات من مصادر الصوت الخارجية التي تصدر نفس ترددات الموجات فوق الصوتية كتلك التي يعمل بها النظام.

وتتضمن أمثلة هذه المصادر الأبواق والإطارات المبتلة على الأسفلت والفرامل الهوائية وضوضاء العادم الصادرة عن الدراجات النارية وما إلى ذلك.

تذكر

يجب أن يتذكر السائق أن مرشد مساعد الركن هو عبارة عن وسيلة مساعدة – وليس وظيفة أوتوماتيكية بالكامل ومعصومة من الخطأ. ولذلك يجب أن يهيء السائق نفسه للتدخل. توجد كذلك تفاصيل يجب تذكرها أثناء الركن، ومنها على سبيل المثال:

- يبدأ PAP من الموقع الحالي للسيارات المركونة - وإذا كانت مركونة بطريقة غير ملائمة، فقد تتلف الإطارات وحواف العجلات بالسيارة قبالة الرصيف.
- نظام PAP مصمم بحيث يساعد على الركن في الشوارع المستقيمة، وليس في المنحنيات أو المنعطفات الحادة. لهذا السبب، تأكد من أن السيارة موازية لمساحة الركن عند قيام PAP بقياس المسافة.
- وليس من الممكن دائمًا أن يجد الشخص مساحات للركن في الشوارع الضيقة حيث إنه لا يتوفر بها ما يكفي من مساحة للمناورة. في حالات الركن المشابهة، يقوم مرشد مساعد الركن بمساعدة النظام على القيادة حتى أقرب جانب ممكن من الطريق إلى حيث ينوي السائق ركن سيارته.
- تذكر أن مقدمة السيارة قد تتحرك بقوة تجاه حركة المرور القادمة أثناء القيام بالركن.
- الأشياء الموضوعة في مستوى أعلى من مساحات الاكتشاف الخاصة بالمستشعرات لا يتم تضمينها عند إجراء حسابات المناورة للركن. هذا الأمر قد يؤدي إلى انحراف مرشد مساعد الركن إلى مساحة الركن مبكرًا للغاية. ولهذا السبب ينبغي تجنب أماكن الوقوف تلك.
- السائق مسؤول عن تقرير ما إذا كانت المساحة المحددة من خلال PAP مناسبة للركن.
- استخدم الإطارات المعتمدة[٣٦] مع ضغط الإطارات الصحيح لأن هذا يؤثر في قدرة PAP على ركن السيارة.
- قد تتسبب الأمطار أو الثلوج الغزيرة إلى قيام النظام بقياس المساحة المخصصة للركن بشكل غير صحيح.

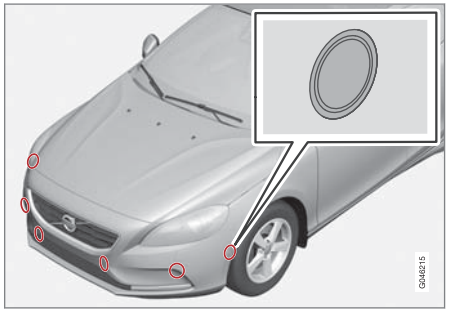
٣٤ (Anti-lock Braking System) - نظام الفرامل مانعة الانغلاق.
٣٥ (Electronic Stability Control) - نظام التحكم بالسحب والثبات.
٣٦ يشير مصطلح "الإطارات المعتمدة" إلى الإطارات من نفس النوع والجهة المصنعة التي تم تركيبها جديدة عند استلام السيارة من المصنع.

- لا تستخدم PAP في حال تركيب سلاسل الجليد أو عجلة احتياطية.
- لا تستخدم PAP في حال بروز الأشياء المحملة من السيارة.

مهم

قد يلزم تحديث معلمات نظام PAP عند التغيير إلى حجم حافة عجلة آخر معتمد يشتمل على تغيير محيط الإطار. استشر إحدى الورش - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.

الصيانة



توجد مستشعرات PAP في المصدات[٣٧] - ٦ أمامية و٤ خلفية.

حتى تعمل وظيفة PAP بشكل صحيح، يجب تنظيف المستشعرات (ص. ٢٣٢) الخاصة بها بانتظام باستخدام الماء وشامبو السيارات - هذه هي المستشعرات نفسها التي يتم استخدامها بواسطة مساعد الوقوف (ص. ٢٢٩).

[٣٧] ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)

مساعد الركن النشط (PAP)* - الرموز والرسائل

قد تعرض لوحة العدادات المندمجة مجموعات مختلفة من الرموز والرسائل النصية ذات المحتوى المتنوع - أحيانًا من خلال نصيحة تفسر نفسها بنفسها حول الإجراء المناسب.

إذا أوضحت إحدى الرسائل أن وظيفة مرشد مساعد الوقوف متوقفة، يوصى بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٣٧)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٣)

نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS)

BLIS (Blind Spot Information System) هي وظيفة مخصصة لتوفير المساعدة للسائق عند القيادة في أماكن مرورية كثيفة على الطرق ذات الأكثر من حارة في اتجاه واحد.

BLIS عبارة عن نظام مساعد للسائق مخصص لعرض التحذيرات بخصوص:

- المركبات في النقطة العمياء للسيارة
- المركبات التي تقترب بسرعة في الحارتين اليمنى واليسرى الأقرب للسيارة.

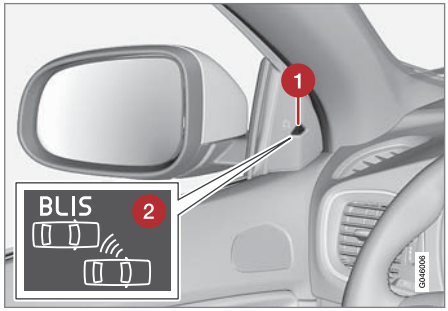
تحذير

نظام BLIS هو نظام إضافي للمساعدة ولا يعمل في كل الأحوال.

لا يعتبر نظام BLIS بديلاً لأساليب القيادة الآمنة أو يغني عن استخدام مرايا الأبواب والرؤية الخلفية.

لا يمكن لنظام BLIS أن يغني عن مسؤولية وانتباه السائق - ومهمة تغيير الحارات المرورية بطريقة آمنة هي دائماً من مسؤوليات السائق.

نظرة عامة



موضع مصباح BLIS [٣٨]

1 مؤشر الاتجاه

2 رمز BLIS

ملاحظة

يضيء المصباح على جانب السيارة حيث اكتشف النظام المركبة. في حالة اللحاق بالسيارة على كلا الجانبين في نفس الوقت، يضيء كلا المصباحين.

الصيانة

تقع مستشعرات وظيفة BLIS داخل الجناح/واقي الصدمات الخلفي على كل جانب من جوانب السيارة.

حافظ على نظافة هذا المكان - كذلك في الجانب الأيسر.

- للتأكد من التشغيل الأمثل، يجب الحفاظ على نظافة المساحات الموجودة في مقدمة المستشعرات.

معلومات ذات صلة

- BLIS - التشغيل (ص. ٢٤٣)
- BLIS وCTA - الرموز والرسائل (ص. ٢٤٦)
- CTA* (ص. ٢٤٤)

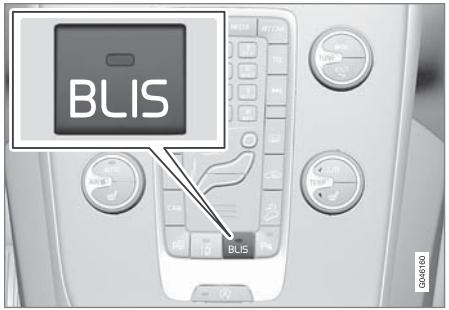
٣٨ ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

BLIS - التشغيل

BLIS (Blind Spot Information System) هي وظيفة مخصصة لتوفير المساعدة للسائق عند القيادة في أماكن مرورية كثيفة على الطرق ذات الأكثر من حارة في اتجاه واحد.

تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS)

يتم تنشيط وظيفة BLIS عند بدء تشغيل المحرك. وهذا ما تؤكده مصابيح المؤشر في لوحات الأبواب التي تومض لمرة واحدة.



زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

يمكن إلغاء تنشيط/تنشيط وظيفة **BLIS** بالضغط على الزر **BLIS** على الكونسول المركزي.

بعض مجموعات التجهيزات المحددة لا تترك مساحة شاغرة لزر في الكونسول المركزي - وفي مثل هذه الحالة يتم التعامل مع الوظيفة بواسطة نظام قوائم السيارة MY CAR[٣٩]:

- حدد **تشغيل** أو **إيقاف التشغيل** على
  Settings ← **Car settings** ← **BLIS**.

عند تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة BLIS، ينطفيء/يضيء المصباح الموجود في الزر وتؤكد لوحة العدادات المندمجة التغيير برسالة نصية. تومض مصابيح مؤشر لوحة الباب مرة واحدة عند التنشيط.

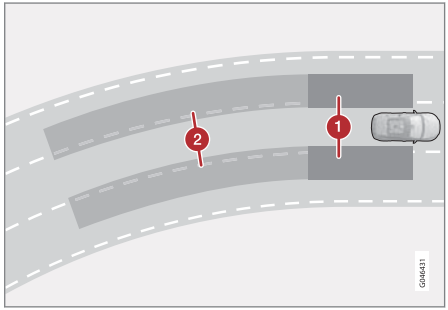
لإخفاء الرسالة النصية:

- اضغط على الزر **OK** على ذراع المقود الأيسر.

أو

- انتظر ٥ ثوانٍ تقريبًا – سيتم إخفاء الرسالة

عند تشغيل نظام BLIS



القاعدة في وظيفة BLIS: 1.المنطقة في النقطة العمياء. 2.المنطقة بالنسبة للمركبات التي تقترب بسرعة.

تنشط وظيفة BLIS في السرعات أكبر من ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة).

تم تصميم النظام للاستجابة في الحالات التالية:

- تقوم المركبات الأخرى بتخطي المركبة
- مركبة أخرى تقترب بسرعة من المركبة

عندما تكتشف وظيفة BLIS مركبة في المنطقة 1 أو مركبة تقترب بسرعة في المنطقة 2، يضيء مصباح BLIS في لوحة الباب بتوهج ثابت. إذا قام السائق بتنشيط مؤشر الاتجاه الموجود على الجانب نفسه الذي صدر منه التحذير، سيتغير مصباح BLIS من التوهج الثابت إلى وميضٍ يتميز بشدة إضاءة أعلى.

تحذير

لا يعمل نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS) في المنحنيات شديدة الانعطاف.

لا يعمل نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS) أثناء رجوع السيارة للخلف.

الحدود

- يمكن أن تحد الأتربة والثلوج والجليد التي تغطي المستشعرات من أداء الوظائف وتجعل توفير رسائل التحذير أمرًا مستحيلاً. يتعذر على وظيفة BLIS اكتشاف الأخطار عند تغطيتها.
- لا تقم بتثبيت أي أشياء أو أشرطة أو ملصقات في مساحة المستشعرات.
- يتم إيقاف تشغيل وظيفة BLIS عند توصيل مقطورة بالنظام الكهربائي للسيارة.

مهم

يلزم عدم إجراء أي إصلاح لمكونات وظيفة BLIS وCTA وكذلك عدم إجراء أي عمليات إعادة طلاء لواقي الصدمات إلا بواسطة ورشة معتمدة، وينصح بالرجوع لورشة فولفو المعتمدة.

[٣٩] للحصول على معلومات حول نظام القوائم - MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

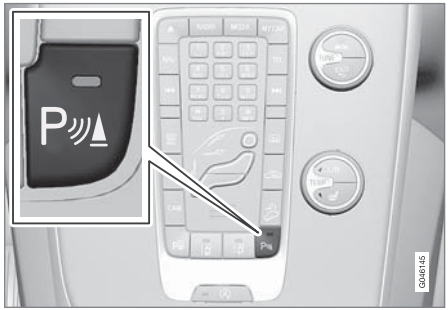
- نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS) (ص. ٢٤٢)
- BLIS وCTA - الرموز والرسائل (ص. ٢٤٦)

*CTA

وظيفة BLIS CTA (Cross Traffic Alert) هي وسيلة مساعدة للسائق بغرض تنبيهه بشأن المرور المعترض عند رجوع السيارة للخلف. CTA عبارة عن وظيفة مكملة لوظيفة BLIS (ص. ٢٤٢).

تنشيط/إلغاء تنشيط تحذير المرور العابر (CTA)

يتم تنشيط وظيفة CTA عند بدء تشغيل المحرك. وهذا ما تؤكده مصابيح المؤشر في لوحات الأبواب التي تومض لمرة واحدة.



التشغيل/إيقاف التشغيل لمستشعرات مساعدة الوقوف وتحذير المرور العابر (CTA).

في السيارات التي يوجد بها مساعد الوقوف (ص. ٢٢٩)، يمكن إلغاء تنشيط/تنشيط وظيفة CTA بصورة منفصلة من خلال زر تشغيل/إيقاف مساعد الوقوف.

في السيارات غير المزودة بزر لمساعد الوقوف، يمكن تشغيل وظيفة CTA في نظام القائمة **My CAR** (ص. ١٠٨) كما يلي:

- ابحث عن **Cross Traffic Alert** في **BLIS** ثم قم بإلغاء العلامة - يتم إلغاء تنشيط وظيفة CTA.

ومع ذلك، فإن وظيفة BLIS تظل نشطة حتى بعد إيقاف تنشيط وظيفة CTA.

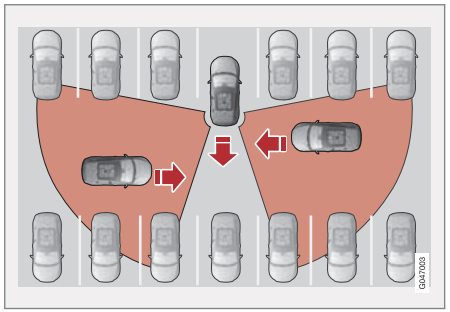
تحذير

نظام CTA هو نظام إضافي للمساعدة ولا يعمل في كل الأحوال.

لا يعتبر نظام CTA بديلاً لأساليب القيادة الآمنة أو يغني عن استخدام مرايا الأبواب والرؤية الخلفية.

لا يمكن لنظام CTA أن يغني عن مسؤولية وانتباه السائق - ومهمة الرجوع للخلف بطريقة آمنة هي دائماً من مسؤوليات السائق.

عند تشغيل وظيفة تحذير المرور العابر (CTA)



مبدأ نظام CTA.

تعمل وظيفة CTA كمكمّل لوظيفة BLIS من خلال قدرتها على رؤية المرور العابر من الجنب أثناء الرجوع للخلف، كما عند الرجوع للخلف للخروج من مساحة الركن.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

كان تصميم وظيفة CTA في الأساس بهدف اكتشاف المركبات. في الظروف المواتية، يمكنها كذلك اكتشاف الأشياء الأقل حجمًا مثل راكبي الدراجات والمشاة.

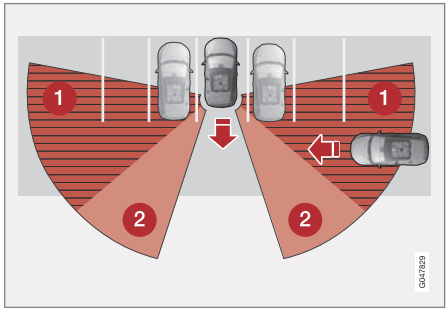
لا ينشط نظام تحذير المرور العابر (CTA) إلا عند الرجوع للخلف ويتم تنشيطه تلقائيًا عند اختيار الرجوع للخلف في صندوق التروس.

- إذا قامت وظيفة CTA باكتشاف شيء ما يقترب من جهة الجنب، تقوم بإصدار إشارة تحذير صوتية. هذه الإشارة إما أن يكون مصدرها مكبرات الصوت في الجانب الأيمن أو نظيرتها في الجانب الأيسر وذلك بحسب الاتجاه الذي يأتي منه الجسم المقترب.
- كذلك تعدّ إضاءة مصابيح BLIS وسيلة أخرى من وسائل التحذير المستخدمة من قِبَل وظيفة CTA.
- يتم إطلاق تحذير إضافي في شكل أيقونة مضاءة في رسومات PAS (ص. ٢٢٩) في شاشة العرض.

الحدود

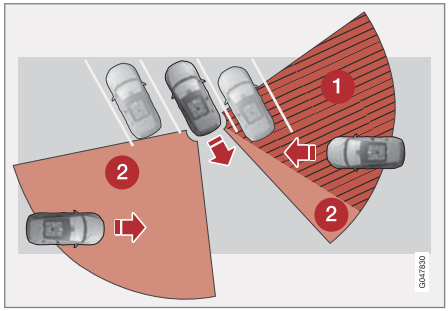
لا تعمل وظيفة CTA بشكل مثالي في كل الأحوال، لأن فيها قصور في أحوال معينة - فمثلاً مستشعرات CTA لا "ترى" من خلال المركبات الواقفة أو الأجسام العائقة.

تجد فيما يلي بعض الأمثلة عن الأحوال التي يمكن أن يكون فيها محدودية في "حقل الرؤية" في وظيفة CTA من البداية ولذلك لا يمكن اكتشاف المركبات المقتربة حتى تصبح قريبة جداً:



تم إيقاف السيارة في عمق المكان المخصص للوقوف.

1. نطاق وظيفة CTA أعمى.
2. النطاق حيث يمكن لوظيفة CTA أن يكتشف/"يرى".



في مكان الوقوف الذي هو على شكل زاوية، يمكن أن تصبح وظيفة CTA "عمياء" بشكل كامل على أحد الجهتين.

لكن، عندما يقوم السائق بإرجاع السيارة للخلف ببطء، تتغير الزاوية بالنسبة للمركبة/الجسم الذي يشكل عائقاً، وعندئذ ينقص القطاع الأعمى بسرعة.

أمثلة عن محدوديات أخرى:

- يمكن أن تحد الأتربة والثلوج والجليد التي تغطي المستشعرات من أداء الوظائف وتجعل توفير رسائل التحذير أمرًا مستحيلاً. يتعذر على وظيفة CTA اكتشاف الأخطار عند تغطيتها.
- يتم إلغاء تنشيط تحذير المرور العابر (CTA) عند توصيل مقطورة بالنظام الكهربائي للسيارة.

مهم

يلزم عدم إجراء أي إصلاح لمكونات وظيفة BLIS وCTA وكذلك عدم إجراء أي عمليات إعادة طلاء لواقي الصدمات إلا بواسطة ورشة معتمدة، وينصح بالرجوع لورشة فولفو المعتمدة.

الصيانة

تقع مستشعرات وظيفة BLIS ووظيفة CTA داخل الجناح/واقي الصدمات الخلفي على كل جانب من جوانب السيارة.

حافظ على نظافة هذا المكان - كذلك في الجانب الأيسر.

- للتأكد من التشغيل الأمثل، يجب الحفاظ على نظافة المساحات الموجودة في مقدمة المستشعرات.
- لا تقم بتثبيت أي أشياء أو أشرطة أو ملصقات في مساحة المستشعرات.

معلومات ذات صلة

- نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS) (ص. ٢٤٢)
- BLIS وCTA - الرموز والرسائل (ص. ٢٤٦)

BLIS وCTA - الرموز والرسائل

في الحالات التي تفشل فيها وظيفتا BLIS (Blind Spot Information System) (ص. ٢٤٢) وCTA (ص. ٢٤٤) أو تتم مقاطعتهما، قد يظهر رمز ما في لوحة العدادات المندمجة، مصحوبًا برسالة تفسيرية. وعليه، اتبع أي توصية يتم توجيهها إليك.

نماذج من الرسائل:

رسالة / إشعار	المواصفات
CTA OFF	تم إلغاء تنشيط نظام تحذير المرور العابر (CTA) يدويًا. نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) نشط.
BLIS and CTA OFF Trailer attached	تم تعطيل نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) ونظام تحذير المرور العابر (CTA) مؤقتًا بسبب توصيل مقطورة بالنظام الكهربائي للسيارة.
BLIS and CTA Service required	لا يعمل نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) ونظام تحذير المرور العابر (CTA). • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

يمكن قراءة الرسالة النصية عن طريق الضغط لفترة وجيزة على زر **OK** الموجود على ذراع مؤشرات الاتجاه.

معلومات ذات صلة

- نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS) (ص. ٢٤٢)
- CTA* (ص. ٢٤٤)

قوة التوجيه القابلة للضبط*

تزداد قوة مقاومة عجلة القيادة بزيادة سرعة السيارة بما يمنح السائق شعوراً أفضل عند القيادة.

في الطرق السريعة تزداد مقاومة عجلة القيادة. يكون التوجيه ميسوراً ولا يحتاج لمجهود إضافي عند الوقوف وعند القيادة بسرعات منخفضة.

يستطيع السائق الاختيار من بين ثلاثة مستويات مختلفة لقوة التوجيه بما يتناسب مع استجابة الطريق أو حساسية التوجيه في نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١٠٨):

- عند الوصول هناك، ابحث عن **Steering force level** ثم حدد **Low** أو **Medium** أو **High**.

يتعذر الوصول إلى القائمة أثناء سير السيارة.

ملاحظة

في بعض المواقف قد يصبح التوجيه المعزز ساخنًا جدًا ويحتاج لتبريد مؤقت - خلال هذا الوقت سيعمل التوجيه المعزز بقوة منخفضة وستشعر بصعوبة في التعامل مع عجلة القيادة عما كنت معتادًا عليه من قبل.

تعرض لوحة العدادات المندمجة رسالة أثناء انخفاض مستوى المساعدة في توجيه عجلة القيادة.

معلومات ذات صلة

- MY CAR (ص. ١٠٨)

موافقة النوع - نظام الرادار

يمكن قراءة اعتماد نوع نظام وحدات رادار السيارة في الجدول التالي.

السوق	ACC[A]	نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS)[B]	الرمز	اعتماد النوع
البرازيل	✓		ANATEL	Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Modelo: L2C0038TR 1071-10-3451 EAN: 07897843800248
		✓		Modelo: L2C0055TR 1500-15-8065 EAN: 07897843840978
أوروبا	✓	✓	CE	Hereby, Delphi Electronics & Safety declares that L2C0038TR / L2C0055TR are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity may be consulted at Delphi Electronics & Safety / 2151 E. Lincoln Road / Kokomo, Indiana 46902 USA

السوق	[A]ACC	نظام معلومات البقعة المحجوبة [B](BLIS)	الرمز	اعتماد النوع
الإمارات العربية المتحدة	✓			TRA REGISTERED No: 0018923/09 DEALER No: DA37380/15
		✓		TRA REGISTERED No: ER37357/15 DEALER No: DA37380/15
أندونيسيا	✓			14785/POSTEL/2010 1982
		✓		38806/SDPPI/2015 4927
الأردن	✓			Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87 Equipment type: Low Power Device (LPD)
		✓		Type Approval No.: TRC/LPD/2015/3 Equipment Type: Low Power Device (LPD)
المغرب	✓			AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement : MR 4838 ANRT 2009 Date d'agrement : 22/05/2009
		✓		AGREE PAR L'ANRT MAROC NUMÉRO D'AGRÉMENT: MR 9929 ANRT 2014 DATE D'AGRÉMENT: 26/12/2014

السوق	ACC[A]	نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS)[B]	الرمز	اعتماد النوع
سنغافورة	✓	✓	Complies with IDA standards DA105753	Complies with IDA Standards DA105753
جنوب إفريقيا	✓		ICASA	TA-2009/163 APPROVED
		✓		TA-2014/2390 APPROVED
تايوان	✓			CCAB09LP4590T3
		✓		CCAB15LP0680T0

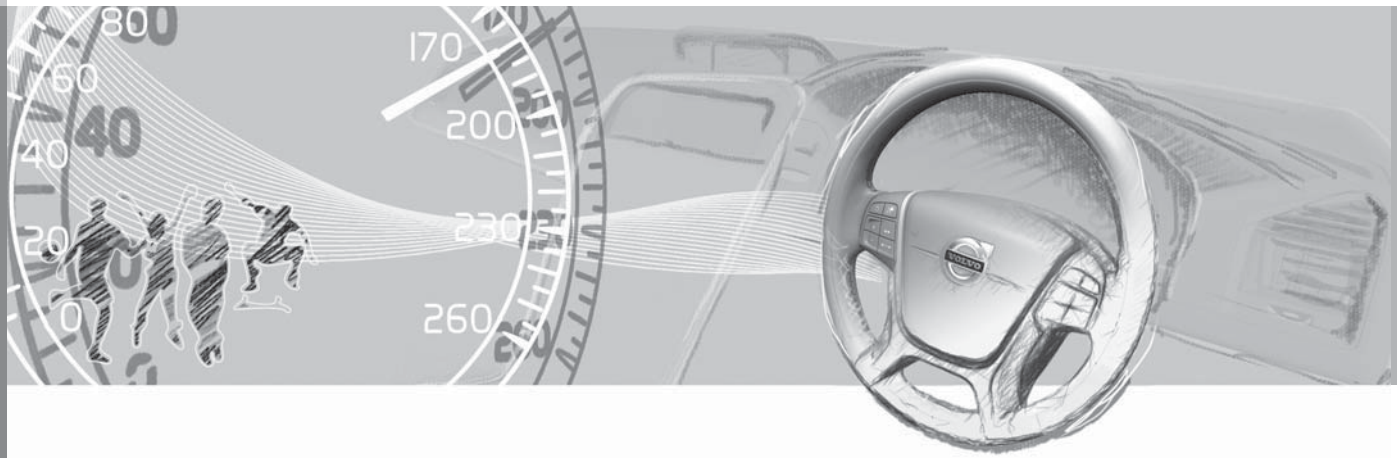
A ACC = Adaptive Cruise Control
B BLIS = Blind Spot Information

معلومات ذات صلة

- مستشعر الرادار (ص. ١٩٩)

٠٨

التشغيل والقيادة



جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات*

الغاية من وظيفة قفل الكحول هي منع قيادة السيارة من قبل أفراد متأثرين بالمشروبات الكحولية. قبل إمكان بدء تشغيل المحرك، يجب على السائق إجراء اختبار تنفس يتحقق من عدم وجوده تحت تأثير الكحول. تجري معايرة قفل الكحول وفقاً لقيمة الحد المعمول بها في كل سوق لقيادة السيارة قانونياً.

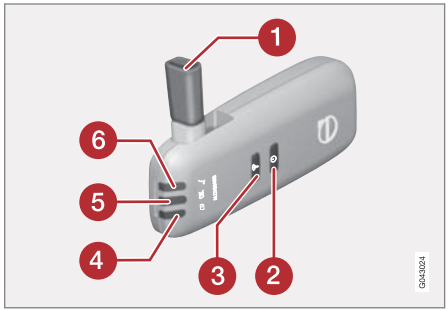
تحذير

قفل الكحول عبارة عن وسيلة مساعدة ولا يعفي السائق من مسؤوليته. إن المسؤولية تقع على السائق في أن يبقى غير خاضع لتأثير المشروبات الكحولية وأن يقود السيارة بأمان.

معلومات ذات صلة

- قفل الكحول* - الوظائف (ص. ٢٥٢)
- قفل الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٣)
- قفل الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٣)
- قفل الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٤)
- قفل الكحول* - الرسائل النصية (ص. ٢٥٥)

قفل الكحول* - الوظائف



1. فوهة لاختبار التنفس.
2. زر تغيير السائق.
3. زر ناقل الحركة.
4. مؤشر الفولتية.
5. مصباح يبين نتيجة اختبار التنفس.
6. يشير المصباح إلى انتهاء اختبار التنفس.

ملاحظة

ضع قفل الكحول في الماسك المخصص له. يتم أوتوماتيكيًا تنشيط قفل الكحول عند فتح السيارة.

معلومات ذات صلة

- جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات* (ص. ٢٥٢)
- قفل الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٣)
- قفل الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٣)
- قفل الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٤)
- قفل الكحول* - الرسائل النصية (ص. ٢٥٥)

قفل الكحول* - التخزين

ضع قفل الكحول في الماسك المخصص له.

موقع تخزين لوحدة محمولة

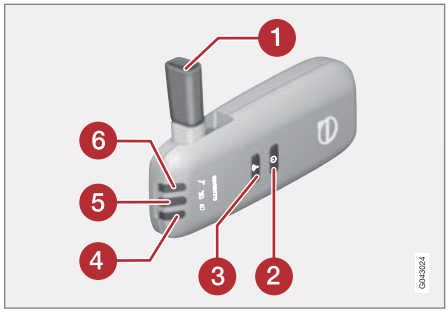
- حرر الوحدة المحمولة بالضغط متباعدًا على الحافة العليا من الحامل وقفل الكحول. الحامل يتسم بالمرونة ومن ثم يتحرر من قفل الكحول.
- احفظ الوحدة المحمولة في الحامل أثناء عدم الاستخدام - فهذا يوفر أمثل حماية. ضع الوحدة المحمولة في الحامل عن طريق دفعها للداخل.

معلومات ذات صلة

- جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات* (ص. ٢٥٢)
- قفل الكحول* - الوظائف (ص. ٢٥٢)
- قفل الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٣)
- قفل الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٤)
- قفل الكحول* - الرسائل النصية (ص. ٢٥٥)

قفل الكحول* - قبل تشغيل المحرك

يجري تفعيل قفل الكحول أوتوماتيكياً ويكون بعد ذلك جاهزاً للاستعمال عند فتح السيارة.



1. فوهة لاختبار التنفس.
2. زر تغيير السائق.
3. زر ناقل الحركة.
4. مؤشر الفولتية.
5. مصباح يبين نتيجة اختبار التنفس.
6. يشير المصباح إلى انتهاء اختبار التنفس.

١. عندما يكون المصباح المؤشر (6) أخضر اللون فإن قفل الكحول يكون جاهزاً للاستعمال.

٢. اسحب قفل الكحول من محمله.

٣. ارفع الفوهة (1)، خذ نفساً عميقاً وانفخ بضغط متساوٍ حتى تسمع صوت "طقطقة" بعد حوالي ٥ ثوان. ستكون النتيجة أحد البدائل الموجودة في الجدول التالي **النتيجة بعد اختبار التنفس**.

٤. إذا لم يظهر أي إشعار فقد يكون النقل إلى السيارة قد فشل - وفي هذه الحالة اضغط الزر (3) لنقل النتيجة إلى السيارة يدوياً.

٥. اطوِ الفوهة وأعِد تركيب قفل الكحول في محمله.

٦. ابدأ تشغيل المحرك في غضون ٥ دقائق بعد اجتياز اختبار التنفس - وإلا فيجب إعادة الاختبار.

النتيجة بعد اختبار التنفس

المصباح المؤشر (5) + نص الشاشة	المواصفات
مصباح أخضر + Alcoguard Approved test	ابدأ تشغيل المحرك - لم يتم قياس أي نسبة من الكحول.
مصباح أصفر + Alcoguard Approved test	من الممكن بدء تشغيل المحرك - نسبة الكحول المقاسة تزيد عن ٠,١ جزء من الألف ولكن أقل من الحدّ المعمول به[A].
مصباح أحمر + Disapproved test Wait 1 minute to try again	من غير الممكن بدء تشغيل المحرك - محتوى الكحول المُقاس يزيد عن الحدّ المعمول به[A].

A قيم الحدود تختلف من بلد لآخر. تعرف على القيم الخاصة ببلدك. راجع كذلك قفل الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٤).

ملاحظة

بعد إتمام فترة من القيادة يمكن إعادة تشغيل المحرك خلال ٣٠ دقيقة بدون إجراء اختبار تنفس جديد.

معلومات ذات صلة

- جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات* (ص. ٢٥٢)
- قفل الكحول* - الوظائف (ص. ٢٥٢)
- قفل الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٣)
- قفل الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٤)
- قفل الكحول* - الرسائل النصية (ص. ٢٥٥)

قفل الكحول* - تذكر

من أجل الحصول على الوظيفة الصحيحة وعلى نتيجة قياس دقيقة ما أمكن:

- تجنب تناول الطعام أو الشراب لمدة ٥ دقائق تقريباً قبل اختبار التنفس.
- تجنب الإفراط بغسل الزجاج الأمامي - لأن الكحول الموجود في سائل الغسل قد تسبب نتيجة قياس غير صحيحة.

استبدال السائق

لضمان أن اختبار النفَس الجديد قد تم عند استبدال السائق - اضغط الزر (2) لتغيير السائق وزر الإرسال (3) في وقت واحد لمدة ٣ ثوان تقريبًا. وفي هذه النقطة تعود السيارة إلى وضع منع التشغيل ويُطلب القيام باختبار جديد يحظى بالموافقة قبل بدء تشغيل المحرك.

المعايرة والخدمة

يجب فحص قفل الكحول ومعايرته في إحدى الورشات[١] كل ١٢ شهراً.

٣٠ يومًاقبل إعادة المعايرة هو ضروري وتعرض لوحة العدادات المندمجة الرسالة **Alcoguard Calibration required See manual**. إذا لم يتم إجراء معايرة في غضون ٣٠ يومًا هذه، فسيتم إعاقة بدء التشغيل العادي للمحرك - ولن يكون بالإمكان بدء تشغيل المحرك إلا باستخدام وظيفة التجاوز، راجع العنوان التالي "وضع الطوارئ".

يمكن مسح الإشعار بالضغط على الزر (3) مرة واحدة. وإلا فسينطفئ من تلقاء ذاته بعد حوالي دقيقتين ولكنه سيعود للظهور في كل مرة يتم فيها تشغيل المحرك - ولا يمكن مسح الرسالة بشكل دائم إلا بإجراء إعادة معايرة لدى إحدى الورشات[١].

الطقس الحار أو البارد

كلما كان الطقس بارداً، يستغرق قفل الكحول وقتاً أطول كي يكون جاهزاً للاستعمال.

درجة الحرارة (درجة مئوية)	وقت الإحماء الأعظمي (بالثواني)
+١٠ إلى +٨٥	١٠
-٥ إلى +١٠	٦٠
-٤٠ إلى -٥	١٨٠

وضع الطوارئ

في حال وجود وضع طارئ، أو إذا كان قفل الكحول معطلاً، فمن الممكن تجاوز قفل الكحول من أجل قيادة السيارة.

ملاحظة

يتم تسجيل جميع عمليات التنشيط التي تحتوي على تجاوز وحفظها في الذاكرة؛ راجع تسجيل البيانات (ص. ١٧).

بعد تفعيل وظيفة التجاوز يظهر على لوحة العدادات المندمجة **Alcoguard Bypass enabled** طيلة الوقت أثناء القيادة ولا يمكن إعادة الوضع إلى ما كان عليه إلا لدى الورشة[١].

يمكن اختبار وظيفة التجاوز بدون تدوين إشعار بالخطأ - وفي هذه الحالة قم بإجراء كل الخطوات بدون تشغيل السيارة. يجري مسح الإشعار بالخطأ عند قفل السيارة.

عند تركيب قفل الكحول، فيتم اختيار إما وظيفة التجاوز أو وظيفة الطوارئ كاختيار التجاوز. يمكن تغيير هذه الحالة فيما بعد لدى إحدى الورشات[١].

[١] ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فولفو المعتمدة.

تفعيل وظيفة التجاوز

- اضغط وابق ضاغطاً على زر الذراع الأيسر للمقود **OK** وزر مؤشرات التحذير من الخطر في نفس الوقت لمدة ٥ ثوان تقريباً - يظهر على لوحة العدادات المندمجة أولاً **Bypass activated Please wait for 1 minute** ومن ثم **Alcoguard Bypass enabled** - وبعد ذلك يمكن تشغيل المحرك.

يمكن تفعيل هذه الوظيفة عدة مرات. لا يمكن مسح إشعار الخطأ الذي يظهر أثناء القيادة إلا لدى الورشة[١].

تفعيل وظيفة الطوارئ

- اضغط وابق ضاغطاً على زر الذراع الأيسر للمقود **OK** وزر مؤشرات التحذير من الخطر في نفس الوقت لمدة ٥ ثوان تقريباً - يظهر على لوحة العدادات المندمجة **Alcoguard Bypass enabled** ويمكن تشغيل المحرك.

يمكن استعمال هذه الوظيفة مرة واحدة، وبعد ذلك يمكن إعادة الوضع إلى ما كان عليه لدى إحدى الورشات[١].

معلومات ذات صلة

- جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات* (ص. ٢٥٢)
- قفل الكحول* - الوظائف (ص. ٢٥٢)
- قفل الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٣)
- قفل الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٣)
- قفل الكحول* - الرسائل النصية (ص. ٢٥٥)

١ ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فولفو المعتمدة.

قفل الكحول* - الرسائل النصية

إضافةً إلى الرسائل السابق وصفها والتي تخص كيفية عمل قفل الكحول قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٣) يمكن كذلك أن يتم عرض الرسائل التالية في لوحة العدادات المندمجة:

نص الشاشة	المعنى/الإجراء
Alcoguard Restart possible	تم إيقاف المحرك لمدة تقل عن ٣٠ دقيقة - من الممكن بدء تشغيل المحرك بدون اختبار جديد.
Alcoguard Service required	اتصل بإحدى الورشاتA.
Alcoguard No signal received	أخفق النقل - أرسل يدوياً بواسطة الزر (3) أو قم باختبار تنفس جديد.
Alcoguard Please try again	أخفق الاختبار - قم باختبار تنفس جديد.
Alcoguard Please blow longer	النفخ قصير جداً - انفخ لفترة أطول.
Alcoguard Please blow softer	النفخ شديد جداً - انفخ برفق أكثر.
Alcoguard Please blow harder	النفخ ضعيف جداً - انفخ بقوة أكبر.
Alcoguard preheating Please wait	لم ينتهِ الإحماء - انتظر النص Alcoguard Please blow for .5 seconds

A ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات* (ص. ٢٥٢)
- قفل الكحول* - الوظائف (ص. ٢٥٢)
- قفل الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٣)
- قفل الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٣)
- قفل الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٤)

تشغيل المحرك

يتم تشغيل المحرك وايقاف تشغيله بواسطة مفتاح التحكم عن بعد وزر ***START/STOP ENGINE****.*

قفل الإشعال مع مفتاح التحكم عن بعد مفرود/مدخلاً وزر **START/STOP ENGINE**.

مهم

لا تضغط على مفتاح التحكم عن بعد عند إدارته بشكل خاطئ - ثبت الطرف مع سن المفتاح القابل للفصل؛ راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٥٧)

١. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في مفتاح الإشعال واضغط عليه حتى يصل إلى موضعه النهائي. لاحظ أنه إذا كانت السيارة مجهزة بنظام قفل الكحول،* فيجب أولاً اعتماد اختبار التنفس قبل أن يمكن بدء تشغيل المحرك. لمزيد من المعلومات حول وظيفة قفل الكحول، راجع جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات* (ص. ٢٥٢).

٢. حافظ على دواسة القابض مضغوطة تماماً[٢]. (للسيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي - اضغط على دواسة الفرامل).

٣. اضغط زر **START/STOP ENGINE** (تشغيل/إيقاف المحرك) ثم حرره.

يعمل بادئ الحركة حتى يتم بدء تشغيل المحرك أو حتى تنطلق حماية السخونة الزائدة.

مهم

إذا لم يبدأ المحرك بالعمل بعد عدد 3 محاولات - انتظر 3 دقائق قبل القيام بأية محاولة أخرى. تزيد القدرة على البدء إذا تم السماح للبطارية بالاسترداد.

تحذير

دائماً أخرج مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال عند مغادرة السيارة، وتأكد من أن وضع المفتاح هو **0** - وخصوصاً إذا كان هناك أولاد في السيارة. لمعلومات عن كيفية عمل هذا، راجع أوضاع المفتاح (ص. ٧٩).

ملاحظة

يمكن أن تكون سرعة التباطؤ أكبر بدرجة ملحوظة مقارنة بالسرعة الطبيعية لأنواع محركات معينة خلال بدء التشغيل على البارد. يتم هذا حتى يتمكن نظام الانبعاثات من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية بأسرع وقت ممكن، مما يقلل انبعاثات العادم ويساهم في حماية البيئة.

التشغيل بدون مفتاح (القيادة بدون مفتاح)*

اتبع الخطوتين ٢–٣ لبدء تشغيل محركات الديزل والبنزين بدون مفتاح(ص. ١٥٩).

ملاحظة

من الشروط الأساسية اللازم توفرها لبدء تشغيل المحرك وجود أحد مفاتيح التحكم عن بعد الخاصة بالسيارة والتي يتوفر بها وظيفة بدء التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل في مقصورة الركاب أو في حجيرة الحمولة.

تحذير

لا تُخرج مفتاح التحكم عن بعد من السيارة عند القيادة أو أثناء عملية السحب.

معلومات ذات صلة

- أوضاع المفتاح (ص. ٧٩)

[٢] في حال سير السيارة، فسيكون ذلك كافياً للضغط على الزر **START/STOP ENGINE** (تشغيل/إيقاف المحرك) لبدء تشغيل السيارة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

إيقاف تشغيل المحرك

يتم إيقاف تشغيل المحرك بواسطة الزر ***START/STOP ENGINE***.

لإيقاف تشغيل المحرك:

- اضغط على الزر **START/STOP ENGINE** - فيتوقف المحرك.
- في حال توفر صندوق تروس أوتوماتيكي في السيارة وذراع اختيار السرعة ليس في الوضع **P** أو في حال تحرك السيارة - اضغط على الزر **START/STOP ENGINE** مرتين أو حافظ على الزر مضغوطاً حتى يتوقف المحرك.

معلومات ذات صلة

- أوضاع المفتاح (ص. ٧٩)

قفل عجلة القيادة

يعمل قفل عجلة القيادة على منع توجيه السيارة بسهولة في حالة تعرضها للسرقة على سبيل المثال. قد يصدر ضجيج ميكانيكي عندما ينفتح قفل عجلة القيادة أو ينقفل.

الوظيفة

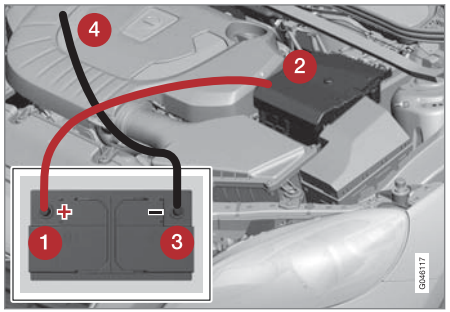
- ويتم تنشيط قفل عجلة القيادة عند فتح باب السائق بعد إيقاف تشغيل المحرك.
- يتم إلغاء تنشيط قفل عجلة القيادة عندما يكون مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال[٣] مع الضغط على زر **START/STOP ENGINE**.

معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦)
- أوضاع المفتاح (ص. ٧٩)
- عجلة القيادة (ص. ٨٤)

المساعدة على بدء التشغيل

يمكن أن يبدأ تشغيل السيارة بواسطة أخذ تيار من بطارية أخرى إذا كانت بطارية البادئ (ص. ٣٣٥) فارغة من الشحن تماماً.



عند اللجوء إلى مساعدة على بدء التشغيل، ننصح باتباع الخطوات التالية لمنع حدوث تماس في الدوائر الكهربائية أو أي خلل آخر:

١. ضع نظام السيارة الكهربائي في وضع المفتاح **0**، راجع أوضاع المفتاح (ص. ٧٩).

٢. تأكد من أن فولتية البطارية المساعدة هي ١٢ فولت.

٣. إذا كانت البطارية المساعدة موجودة في سيارة أخرى - أوقف تشغيل محرك السيارة المعززة وتأكد من أن السيارتين غير متلامستين.

[٣] في السيارات المزودة بنظام التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل، يكفي تواجد مفتاح التحكم عن بعد داخل مقصورة الركاب.

٤. صل أحد طرفي الكابل الأحمر بالطرف الموجب للبطارية المساعدة (1).

مهم

قم بوصل كابل بدء التشغيل بحذر كي تمنع حدوث تماس الدوائر الكهربائية مع المكونات الأخرى في حجيرة المحرك.

٥. افتح المشابك الموجودة على الغطاء الأمامي للبطارية واخلع الغطاء.

٦. صل الطرف الآخر للكابل الأحمر بالطرف الموجب لبطارية سيارتك (2).

٧. صل أحد طرفي الكابل الأسمر بالطرف السالب للبطارية المساعدة (3).

٨. قم بتوصيل المشبك الآخر بنقطة تأريض، (مثل أعلى نقطة تثبيت المحرك اليمنى، رأس المسمار اللولبي الخارجي) (4).

٩. تأكد أن مشابك سلك التوصيل مثبتة بإحكام بحيث لا يصدر شرر أثناء عملية البدء.

١٠. ابدأ تشغيل محرك "السيارة المعززة" واترك المحرك يعمل لبضع دقائق بسرعة أعلى قليلاً من سرعة التباطؤ، ١٥٠٠ دورة في الدقيقة تقريباً.

١١. ابدأ تشغيل المحرك في السيارة التي فرغت بطاريتها.

مهم

لا تستخدم التوصيلات عند محاولة بدء التشغيل، إذ أن هناك احتمال لحدوث شرر.

١٢. افصل كابلات التوصيل، بترتيب معكوس - الكابل الأسود ثم الأحمر.

> تأكد من عدم ملامسة أي من مشابك كابل التوصيل الأسود مع الطرف الموجب للبطارية أو أن يكون المشبك متصلاً بكابل التوصيل الأحمر.

تحذير

- قد تولد البطارية غاز الأوكسيهيدروجين، وهو ذو قابلية عالية للانفجار. يمكن أن تتشكل شرارة إذا تم وصل كابل التشغيل بطريقة غير صحيحة، وقد يكون ذلك كافياً لانفجار البطارية.
- تحتوي البطارية على حمض الكبريتيك الذي يمكن أن يتسبب بحروق خطيرة.
- فإذا لامس الحمض العينين أو البشرة أو الملابس، فاغسلهم بكميات كبيرة من الماء. إذا تناثر الحمض في العينين، فاطلب العناية الطبية على الفور.

معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦)

صناديق التروس

هناك نوعان أساسيان في صندوق التروس - اليدوي والأوتوماتيكي.

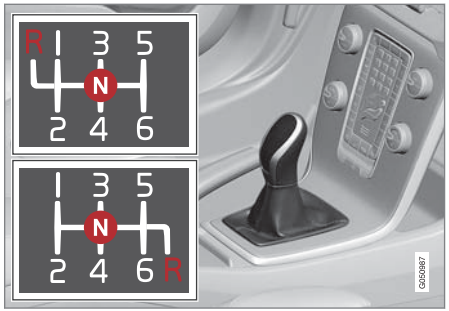
- صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٥٩)
- صندوق التروس الآلي - Geartronic (ص. ٢٦٠) وPowershift (ص. ٢٦٣)

مهم

لتجنب حدوث تلف في أي مكون من مكونات نظام القيادة، يلزم فحص درجة حرارة عمل صندوق التروس. وفي حال وجود أي خطر بحدوث زيادة مفرطة في درجة الحرارة، سيظهر رمز تحذيري في اللوحة المدمجة كما سيتم عرض رسالة نصية. اتبع التوصيات المذكورة في الرسالة النصية.

صندوق التروس اليدوي

وظيفة صندوق التروس هي تغيير معدل التروس على حسب متطلبات السرعة والقوة.



نمط التروس.

يتوفر صندوق التروس سداسي السرعات في إصدارين مختلفين - وهناك اختلاف في موضع ترس الرجوع للخلف بين هذين الإصدارين. انظر إلى نمط ذراع نقل السرعة الفعلي المطبوع على ذراع التروس.

- اضغط على دواسة القابض عند كل تغيير للتروس.
- أبعد قدمك عن دواسة القابض بين تغييرات التروس.

تحذير

قم دائمًا بتشغيل مكابح الركن عند ركن السيارة على منحدر - إذ أن ترك السيارة في وضع الحركة ليس كافيًا لتثبيت السيارة في جميع المواقف.

مانع ترس الرجوع

يعوق مانع ترس الرجوع احتمال حدوث محاولة عن طريق الخطأ لتعشيق ترس الرجوع أثناء السير المعتاد للأمام.

- اتبع نمط تغيير التروس المطبوع على ذراع اختيار التروس وابدء من وضع اللاتعشيق، **N** قبل تحريكه إلى وضع **R**.
- قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف أثناء ثبات السيارة فقط.

معلومات ذات صلة

- سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم (ص. ٣٦٧)
- صناديق التروس (ص. ٢٥٨)

مؤشر تغيير التروس*

يوجد مؤشر تغيير التروس - وهو يخبر السائق عندما يكون من المناسب تعشيق الترس التالي الأعلى أو الأدنى من أجل الحفاظ على أدنى مستوى ممكن من استهلاك الوقود.

هناك جزئية أساسية ذات صلة بالقيادة البيئية، وهي قيادة السيارة باستخدام الترس الصحيح وتغيير الترس في متسع من الوقت.

يتوفر مؤشر كمساعد في بعض الطرازات - GSI (Gear Shift Indicator) - يقوم بإخطار السائق بالموعد المناسب لتعشيق الترس التالي الأعلى أو الأدنى للحصول على أقل استهلاك وقود ممكن. وعلى الرغم من ذلك، قد يكون من المفيد أخذ بعض الخصائص في الاعتبار مثل الأداء والتشغيل بدون اهتزاز من أجل تغيير أحد التروس على سرعة محرك أعلى.

صندوق التروس اليدوي

مؤشر تغيير التورس لصندوق التروس اليدوي. يضيء محدد واحد فقط في المرة الواحدة - ويضيء في الوسط فقط أثناء القيادة العادية.

عند توقيت التغيير لترس أعلى الموصى به، يضيء المؤشر "+" وعند التوقيت الموصى به للتغيير لترس أقل يضيء المؤشر "-" (باللون الأحمر في الرسم التوضيحي).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

صندوق التروس الأوتوماتيكي

لوحة العدادات "الرقمية" المندمجة مزودة بمؤشر تغيير التروس.

يشير الرقم المحاط بإطار إلى الترس الحالي.

في لوحة العدادات "التناظرية" المندمجة، يتم عرض مواضع الترس وأسهم المؤشر في وسط اللوحة.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٥٩)
- صندوق التروس الآلي - Geartronic* (ص. ٢٦٠)

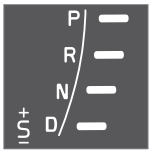
صندوق التروس الآلي - Geartronic*

صندوق تروس آلي مع Geartronic يختلف عن صندوق التروس الآلي- powershift (ص. ٢٦٣) في أنه يحتوي على محول عزم هيدروليكي يعمل على نقل الطاقة من المحرك إلى صندوق التروس. هناك نوعان مختلفان من التروس، الأوتوماتيكي واليدوي.

D: أوضاع التروس الأوتوماتيكية. +/–: أوضاع التروس اليدوية. **S**: وضع رياضي*.[٤]

توضح شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة وضع محدد التروس باستخدام المؤشرات التالية: **N**، **R**، **P**، **S**، **D***، **1**، **2**، **3** الخ.

أوضاع التروس



تتم الإشارة إلى أوضاع التروس الأوتوماتيكية على يمين لوحة العدادات المندمجة. (يضيء محدد واحد فقط في المرة - المحدد الذي يوضح وضع ذراع اختيار التروس الحالي).

يكون الرمز "**S**" للوضع الرياضي برتقالي اللون عندم تفعيل الوضع.

P - وضع الوقوف

حدد الوضع **P** عند بدء تشغيل المحرك أو عند إيقاف السيارة.

حتى يتسنى لك تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **P**، يجب أن يتم الضغط على دواسة الفرامل وأن يكون موضع المفتاح هو **II**.

يتم إيقاف تشغيل صندوق التروس ميكانيكياً عند تعشيق وضع **P**. كذلك اضغط على فرامل الوقوف أثناء توقف السيارة، انظر فرامل الركن (ص. ٢٧٨).

ملاحظة

يجب أن يكون ذراع اختيار التروس في الوضع **P** للسماح بقفل السيارة وتشغيل جهاز الإنذار.

مهم

يجب أن تكون السيارة ثابتة عند تحديد الوضع **P**.

تحذير

قم دائمًا بتشغيل مكابح الركن عند ركن السيارة على منحدر - إذ أن الوضع **P** بنظام النقل التلقائي ليس كافيًا لتثبيت السيارة في جميع المواقف.

R –وضع الرجوع

يجب أن تكون السيارة متوقفة عند تحديد الوضع **R**.

[٤] يختلف نمط تغيير التروس في ذراع اختيار التروس بالاعتماد على خيار المحرك.

N –الوضع المحايد

لا توجد تروس معشقة ويمكن بدء تشغيل المحرك. استخدم فرامل الركن إذا كانت السيارة متوقفة وذراع اختيار السرعة في الوضع N.

وحتى يتسنى لك تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع N إلى وضع آخر من أوضاع التروس، يجب أن يتم الضغط على دواسة الفرامل وأن يكون موضع المفتاح (ص. ٧٩) هو II.

D – وضع القيادة

D هو وضع القيادة العادي. يجري تغيير التروس نحو الأعلى والأسفل بشكل أوتوماتيكي اعتماداً على مدى التعجيل وسرعة السيارة. يجب أن تكون السيارة متوقفة عند تحريك ذراع اختيار السرعات إلى الوضع D من الوضع R.

Geartronic – أوضاع التروس اليدوية (+/-)

يمكن للسائق كذلك تغيير الترس يدويًا باستخدام صندوق التروس الأوتوماتيكي Geartronic. يتم فرملة محرك السيارة عند تحرير دواسة الوقود.

يتم الوصول إلى وضع الترس اليدوي عن طريق تحريك الذراع إلى الجانب من وضع D إلى الوضع النهائي عند +/-. يتغير رمز لوحة العدادات المندمجة "+/-" من اللون الأبيض إلى البرتقالي ويتم عرض الأرقام 1، 2، 3 الخ. في أحد المربعات للإشارة إلى الترس الذي تم اختياره للتو.

- حرك الذراع نحو الأمام باتجاه + (علامة الزائد) للنقل لترس أعلى ثم حرر الذراع، حيث يعود إلى الوضع الحيادي بين "+" و"–".

أو

- اسحب الذراع نحو الخلف باتجاه "–" (علامة الناقص) للنقل لترس أدنى ثم حرر الذراع.

يمكن اختيار وضع نقل السرعة اليدوي "+/-" في أي وقت أثناء القيادة.

لتجنب الحركات المتقطعة وتوقف المحرك، يقوم Geartronic أوتوماتيكيًا بالنقل إلى ترس أدنى إذا سمح السائق بخفض السرعة إلى مستوى أقل من المستوى المناسب للترس المختار.

للعودة إلى وضع القيادة الأوتوماتيكي:

- حرّك الذراع للجانب إلى الوضع النهائي عند D.

ملاحظة

إذا كان صندوق التروس مزودًا ببرنامج رياضي، فحينئذ لن يصبح صندوق التروس يدويًا إلا بعد تحريك الذراع للأمام أو للخلف في الوضع "+/-" الخاص به. تقوم شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة بعد ذلك بتحويل المؤشر من S لتوضح أي ترس من التروس 1، 2، 3 الخ قد تم تعشيقه.

محاريك التوجيه*

كمكمّل لوظيفة تغيير الترس اليدوي بذراع اختيار التروس، توجد أيضاً أزرار تحكم موجودة على عجلة القيادة، تسمى "محاريك التوجيه".

للتمكن من تغيير الترس بواسطة محاريك التوجيه في عجلة القيادة، يجب تنشيطها أولاً. ويتم ذلك بسحب أحد المحاريك نحو عجلة القيادة - تقوم عندئذٍ لوحة العدادات المندمجة بتغيير المؤشر من "D" إلى رقم يشير إلى الترس الحالي.

لتغيير الترس مرحلة واحدة:

- اسحب أحد المحاريك للخلف - نحو عجلة القيادة - ثم قم بالتحرير.

كل من "محركي" عجلة القيادة.

1 "-": يحدد الترس الأقل التالي.

2 "+": يحدد الترس الأقل الأعلى التالي.

يحدث تغيير في كل عملية سحب للمحراك بشرط عدم تجاوز سرعة المحرك المدى المسموح به.

بعد كل تغيير في الترس، تقوم لوحة العدادات المندمجة بإظهار الترس الحالي.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

◀◀

ملاحظة

إيقاف التشغيل بشكل آلي

عند عدم استخدام محاريك توجيه عجلة القيادة، يتم إيقاف تشغيلها بعد وقت قصير - ويتم الإشارة إلى ذلك بتغيُّر المؤشر في لوحة العدادات المندمجة من الشكل الخاص بالترس الحالي إلى "**D**".

باستثناء فترة فرملة المحرك - حيث تبقى محاريك التوجيه منشَّطة طوال فترة فرملة المحرك.

إيقاف التشغيل يدويًا

يمكن أيضًا إيقاف تشغيل مقابض التعشيق بعجلة القيادة يدويًا:

- اجذب كلا المقبضين نحو عجلة القيادة واحتفظ بهما هكذا إلى أن تغير لوحة العدادات المندمجة الرقم الموضح للتعشيقة الحالية إلى "**D**".

يمكن أيضاً استخدام ذراع اختيار التروس في الوضع الرياضي* - بعدها يتم تنشيط محاريك التوجيه بشكل متواصل وبدون توقف.

Geartronic - الوضع الرياضي (S)

S

يقدم البرنامج الرياضي خصائص رياضية أكبر ويتيح سرعة محرك أعلى للتروس. وفي الوقت ذاته، فأنه يستجيب مع زيادة السرعة على نحو أسرع. أثناء القيادة النشطة، إذا كانت الأولوية هي استخدام الترس الأقل، فسيؤدي ذلك إلى تأخير نقل التروس لأعلى.

لتنشيط وضع السرعة:

- حرك ذراع اختيار التروس إلى الجانب من وضع **D** إلى الوضع النهائي في "**S–+**" - تُغيِّر لوحة العدادات المندمجة المؤشرَ من **D** إلى **S**.

يمكن اختيار الوضع الرياضي في أي وقت أثناء القيادة.

٥ إذا كانت المركبة مزودة بوضع رياضي*، يظهر "**S**" أولاً.

Geartronic - وضع الشتاء

قد يصبح الأمر أكثر سهولة عند إيقاف السيارة على أحد جانبي الطريق الزلق إذا كان الترس الثالث معشقاً بشكل يدوي.

١. اضغط على دواسة الفرامل وحرك ذراع اختيار التروس من الوضع **D** إلى الوضع النهائي عند "**–/+**" - تقوم لوحة العدادات المندمجة بتغيير المؤشر من **D** إلى الشكل **1** ٥
٢. قم بالتمرير إلى الترس الثالث عن طريق الضغط على الذراع للأمام باتجاه "**+**" (زائد) مرتين - تقوم لوحة العدادات المندمجة بتحويل المؤشر من **1** إلى **3**.
٣. حرر الفرامل وقم بزيادة السرعة برفق.

يعني "وضع الشتاء" في صندوق التروس أن السيارة تتحرك وسرعة المحرك منخفضة مع قوة محرك منخفض على عجلات الدفع.

التسارع المفاجئ

عند الضغط على دواسة الوقود حتى النهاية (أكثر من الوضع الذي يعتبر سرعة زائدة)، يتم على الفور تعشيق ترس أقل سرعة. ويطلق على هذا الأمر تغيير الترس إلى التسارع المفاجئ (Kick-down).

عند تحرير دواسة الوقود من حالة التسارع المفاجئ، يجري تغيير الترس إلى أعلى بشكل أوتوماتيكي.

يستخدم التسارع المفاجئ للحصول على أقصى تسارع، عند التجاوز مثلاً.

وظيفة السلامة

لتجنب الدوران المفرط للمحرك فإن برنامج التحكم بصندوق التروس مزود بآلية حماية التغيير إلى تروس واطئة مما يعيق وظيفة التسارع المفاجئ.

لا يسمح Geartronic بالتغيير إلى ترس أدنى/التسارع المفاجئ إذا كان ذلك سيؤدي إلى تزايد سرعة المحرك بشكل يؤدي إلى إصابة المحرك بأضرار. لا يحدث شيء إذا كان السائق لا يزال يحاول القيام بمثل هذا التغيير أثناء القيادة بسرعة عالية يبقى الترس الأصلي على ما هو عليه.

عند تفعيل التسارع المفاجئ يمكن أن تغير السيارة ترساً واحداً أو أكثر في كل مرة حسب سرعة المحرك. تعود السيارة للتغيير نحو ترس أعلى عندما يصل المحرك إلى سرعته القصوى وذلك لمنع إلحاق الضرر بالمحرك.

القطر

إذا تعين قطر سيارتك - فراجع المعلومات المهمة في القسم القطر (ص. ٢٩٤).

معلومات ذات صلة

- سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم (ص. ٣٦٧)
- صناديق التروس (ص. ٢٥٨)
- صندوق التروس الآلي - Powershift* (ص. ٢٦٣)

صندوق التروس الآلي - Powershift*

يقوم صندوق التروس الأوتوماتيكي Powershift بنقل القوة الدافعة من المحرك إلى عجلات الدفع بأقراص قابض ميكانيكي مزدوج، بخلاف Geartronic الذي يستخدم محول عزم هيدروليكي.

D: أوضاع التروس الأوتوماتيكية. +/–: أوضاع التروس اليدوية. **S**: وضع رياضي*.[٦]

Powershift يعمل ناقل الحركة بالطريقة نفسها كما يحتوي على أزرار تحكم مشابهة ووظائف مشابهة لما في صندوق التروس الآلي Geartronic.

باستثناء واحد وهو "Geartronic - وضع الشتاء" (ص. ٢٦٠):

- تتيح ميزة Powershift إمكانية القيادة على الأسطح المنزلقة في حالة تعشيق الترس **الثاني** يدويًا بدلاً من الترس الثالث في Geartronic.

القطر

يجب ألا يتم قطر الموديل Powershift لأنه يعتمد على دوران المحرك لاستقبال قدر كافٍ من زيت التشحيم. إذا كان لا بد من القيام بعملية القطر (ص. ٢٩٤)، فيجب أن يكون الطريق أقصر ما يمكن وبسرعة منخفضة جدًا.

في حال الشك فيما إذا كانت السيارة مزودة بناقل حركة Powershift أو Geartronic أم لا، فيمكن التأكد من ذلك من خلال فحص التسمية الموجودة على ملصق صندوق التروس أسفل غطاء المحرك، تصميمات النوع (ص. ٣٥٥). تعني التسمية "MPS6" أن ناقل الحركة هو Powershift - وإلا فإن ناقل الحركة هو ناقل حركة أوتوماتيكي Geartronic.

راجع كذلك معلومات مهمة في القسم القطر (ص. ٢٩٤).

تذكر

يتوفر بالقابض المزدوج الخاص بناقل الحركة حماية من الحمل الزائد يتم تنشيطها إذا تعرض القابض لسخونة مفرطة، مثلاً في حالة إيقاف السيارة ثابتة لمدة طويلة على منحدر صاعد مع الضغط على دواسة الوقود.

حيث أن السخونة المفرطة في ناقل الحركة تؤدي إلى ارتجاج واهتزاز السيارة ويضيء رمز التحذير وتقوم لوحة العدادات المندمجة بعرض رسالة. كما يمكن أيضًا أن يتعرض صندوق التروس لسخونة مفرطة أثناء القيادة البطيئة في صفوف (١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة) أو أبطأ) على منحدر صاعد أو مع توصيل مقطورة. ويبرد صندوق التروس عندما تقف السيارة، مع الضغط على فرامل القدم ودوران المحرك بسرعة التباطؤ.

يمكن تجنب حدوث فرط سخونة أثناء القيادة البطيئة في صفوف بالقيادة على مراحل:

- أوقف السيارة وانتظر مع إبقاء قدمك على دواسة الفرامل حتى تصبح على مسافة معتدلة من حركة المرور أمام سيارتك، ثم قم بالقيادة للأمام لمسافة قصيرة وانتظر لحظة أخرى وقدمك على دواسة الفرامل.

مهم

استخدم فرامل القدم للحفاظ على تثبيت السيارة على منحدر صاعد - ولا تثبّت السيارة باستخدام دواسة الوقود. يمكن عندئذ أن يتعرض صندوق التروس لفرط السخونة.

الرسائل النصية والإجراءات

قد تعرض لوحة العدادات المندمجة أحياناً رسالة نصية في نفس الوقت الذي يضيء فيه أحد الرموز.

[٦] يختلف نمط تغيير التروس في ذراع اختيار التروس بالاعتماد على خيار المحرك.

الرمز	رسالة / إشعار	خصائص القيادة	الإجراء
	Transmission hot Brake to hold	صعوبة الحفاظ على سرعة متساوية عند سرعة ثابتة للمحرك.	فرط سخونة ناقل الحركة. أبق على السيارة في وضع الثبات باستخدام فرامل القدم.A
	Transmission hot Park safely Let engine run	قوة سحب كبيرة في جر السيارة.	فرط سخونة ناقل الحركة. أوقف السيارة على الفور بطريقة آمنة.A
	Transmission cooling Let engine run	توقف عن القيادة للسخونة المفرطة في صندوق التروس.	فرط سخونة ناقل الحركة. للحصول على أسرع تبريد: قم بتدوير المحرك على سرعة التباطؤ على أن يكون ذراع التروس في الوضع **N** أو **P**، حتى تختفي الرسالة.

A للتبريد على نحو أسرع: قم بتدوير المحرك عند سرعة التشغيل من الثبات مع وجود ذراع محدد التروس في وضع اللاتعشيق **N** أو الإيقاف **P**، إلى أن تختفي الرسالة.

يوضح الجدول ثلاث خطوات يجب إجرائهم مع توخي مزيد من الحرص في حالة فرط سخونة ناقل الحركة. بالاضافة إلى الرسالة النصية، يتم أيضاً وفي نفس الوقت إخطار السائق كذلك بأن إلكترونيات السيارة تقوم بتغيير خصائص القيادة بشكل مؤقت. اتبع الإرشادات الواردة في الرسالة النصية حسبما يلزم.

ملاحظة

الأمثلة الواردة في الجدول لا تشير إلى تعطل السيارة، ولكنها توضح أن إحدى وظائف السلامة تم تنشيطها مع عرض لمنع تلف أي من مكونات السيارة.

تحذير

في حال تم تجاهل رمز التحذير مع النص **Transmission hot Park safely Let engine run** فقد يصبح إحماء صندوق التروس عالياً لدرجة توقف طاقة النقل بين المحرك وصندوق التروس بشكل مؤقت من أجل منع القابض من سوء الأداء - وبالتالي تفقد السيارة قوة الدفع وتبقى ثابتة حتى تنخفض درجة حرارة صندوق التروس إلى مستوى مقبول.

لمعرفة المزيد من الرسائل النصية الممكنة مع مقترحاتها الخاصة للحلول المتعلقة بصندوق التروس الأوتوماتيكي، راجع الرسائل (ص. ١٠٧).

تختفي الرسالة النصية تلقائياً بعد تنفيذ الإجراء أو بعد الضغط لمرة واحدة على زر ذراع المؤشر **OK**.

معلومات ذات صلة

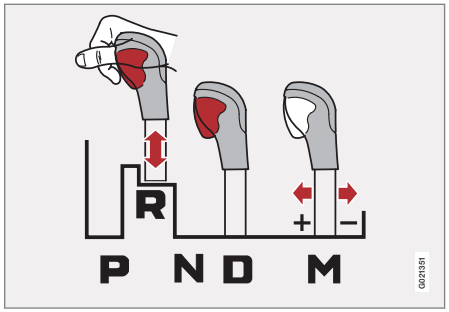
- صندوق التروس الآلي - Geartronic* (ص. ٢٦٠)
- سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم (ص. ٣٦٧)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مانع ذراع اختيار التروس

يتوفر نوعان مختلفات من مانع ذراع اختيار التروس - الحركي والآلي.

مانع ذراع اختيار السرعة



يمكن تحريك ذراع التروس نحو الأمام والخلف بحرية بين الوضع **N** والوضع **D**. أما الأوضاع الأخرى فتكون مقفولة بواسطة قفل يجري تحريره بواسطة زر مانع موجود على ذراع التروس.

عند الضغط على الزر المانع يمكن تحريك الذراع نحو الأمام أو نحو الخلف بين **P** و**R** و**N** و**D**.

مانع ذراع اختيار السرعة الأوتوماتيكي

يتمتع صندوق التروس الأوتوماتيكي بوجود نظام أمان خاص:

وضع الوقوف (P)

السيارة مستقرة والمحرك في وضع التشغيل:

- اضغط بقدمك على دواسة الكابح عند تحريك ذراع اختيار السرعة إلى وضع أخر.

مانع التروس الكهربائي – مانع اختيار السرعة في وضع الوقوف (P)

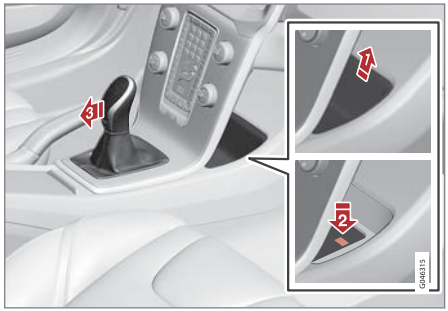
وحتى يتسنى لك تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **P** إلى وضع آخر من أوضاع التروس، يجب أن يتم الضغط على دواسة الفرامل وأن يكون موضع المفتاح (ص. ٧٩) هو **II**.

التعشيق – الوضع المحايد (N)

عندما يكون ذراع اختيار السرعة في الوضع المحايد **N** وقد توقفت السيارة لمدة لا تقل عن ٣ ثوان (بغض النظر عما إذا كان المحرك قيد التشغيل أم لا)، فسيتم قفل ذراع اختيار السرعة.

وحتى يتسنى لك تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **N** إلى وضع آخر من أوضاع التروس، يجب أن يتم الضغط على دواسة الفرامل وأن يكون موضع المفتاح (ص. ٧٩) هو **II**.

أوقف تشغيل مانع ذراع اختيار السرعة الأوتوماتيكي



في حال تعذر قيادة السيارة، بسبب نفاد شحن البطارية، مثلاً، يجب تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **P** حتى يمكن تحريك السيارة.

1. ارفع الجزء الإضافي المحني في الحجيرة خلف الكونسول المركزي لتجد زراً يحتوي على نابض في أسفل الحجيرة.
2. اضغط مع الاستمرار على الزر.
3. حرك ذراع اختيار التروس من الوضع **P** وحرر الزر.
4. أعد تثبيت الجزء الإضافي من صندوق التخزين.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس الآلي - Geartronic* (ص. ٢٦٠)
- صندوق التروس الآلي - Powershift* (ص. ٢٦٣)

مساعد البدء على المرتفعات (HSA)*

يمكن تحرير فرامل القدم قبل بدء التشغيل أو الرجوع للوراء على مرتفع - وظيفة HSA (مساعد البدء على المرتفعات) (Hill Start Assist) تعني عدم تدحرج السيارة إلى الوراء على المرتفعات.

وتعني هذه الوظيفة أن ضغط الدواسة في نظام الفرامل يبقى لعدة ثوان ريثما يحرك السائق قدمه من دواسة الفرامل إلى دواسة السرعة.

يحدث تأثير الفرملة المؤقتة بعد مرور عدة ثواني أو عندما يقوم السائق بزيادة السرعة.

معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦)

Start/Stop*

بعض أنواع المحركات وصناديق التروس تأتي مجهزة بوظيفة Start/Stop التي تعمل في حالة توقف حركة المرور أو الانتظار عند إشارات المرور مثلاً - يتوقف عندها المحرك مؤقتًا ويبدأ بالعمل من جديد بشكل تلقائي عندما يحين موعد إكمال الرحلة.

تمثل العناية بالبيئة أحد القيم الأساسية لشركة سيارات فولفو وتوثر على كافة عملياتنا. نتج عن هذا التوجه المستهدف عدة وظائف منفصلة لتوفير الطاقة منها وظيفة Start/Stop، ولجميع هذه الوظائف مهمة جماعية هي تقليل استهلاك الوقود، والذي يساعد بدوره على تقليل انبعاثات العادم.

معلومات عامة حول Start/Stop

المحرك متوقف - يصبح أهدأ وأنظف...

تعطي وظيفة Start/Stop السائق الفرصة لقيادة السيارة بطريقة أكثر فاعلية من ناحية الوعي البيئي من خلال كونه قادراً على السماح للمحرك بالتوقف أوتوماتيكياً عندما يكون ذلك مناسباً.

يدوي أو أوتوماتيكي

لاحظ وجود فروق في وظيفة Start/Stop وذلك حسب نوع صندوق التروس الذي يمكن أن يكون يدوياً أو أوتوماتيكياً.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٧)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٧١)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٠)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٩)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٨)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧١)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٢)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٣٨)

Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل

يجري تفعيل وظيفة Start/Stop أوتوماتيكياً عندما يجري بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح.

يجري تفعيل وظيفة Start/Stop أوتوماتيكياً عندما يجري بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح. يتم تنبيه السائق إلى الوظيفة بواسطة رمز زر Off/On الذي يضيء في لوحة العدادات المندمجة ويضيء المصباح في زر Off/On.

كل الأنظمة العادية في السيارة، مثل الإضاءة والراديو إلخ، تعمل كالمعتاد حتى مع وجود التوقف الأوتوماتيكي للمحرك، فيما عدا بعض التجهيزات التي قد ينخفض أداؤها بشكل مؤقت، مثل سرعة مروحة نظام التحكم بالمناخ أو الارتفاع الكبير في حجم الصوت في النظام الصوتي.

إيقاف المحرك أوتوماتيكياً

يتطلب إيقاف المحرك أوتوماتيكيًا ما يلي:

شروط	M/A[A]
افصل القابض، ضع ذراع التروس في الوضع الحيادي وحرر دواسة القابض - يتوقف المحرك تلقائياً.	M
أوقف السيارة بفرامل القدم و اترك قدمك على الدواسة - يتوقف المحرك بشكل أوتوماتيكي.	A

[A] M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.

إذا كانت وظيفة ECO منشطة فقد يتوقف المحرك أوتوماتيكيًا قبل أن تتوقف السيارة تمامًا.

في بعض أنواع المحركات قد يتوقف المحرك تلقائيًا قبل توقف السيارة بغض النظر عن تنشيط وظيفة ECO من عدمها.

عند التوقف التلقائي للمحرك، يضيء رمز وظيفة Start/Stop في لوحة العدادات المندمجة.

بدء تشغيل المحرك أوتوماتيكياً

شروط	M/A[A]
عندما يكون ذراع التروس في الوضع الحيادي: ١. اضغط على دواسة القابض أو دواسة الوقود - يبدأ تشغيل المحرك. ٢. قم بتعشيق ترس مناسب وقُد السيارة.	M
حرر ضغط القدم عن فرامل القدم - يبدأ المحرك بالعمل أوتوماتيكياً ويمكن إكمال الرحلة.	A
استمر في الضغط على فرامل القدم ثم اضغط دواسة الوقود - يبدأ تشغيل المحرك تلقائيًا.	A
يتوفر الخيار التالي أيضاً على منحدر هابط: • حرر فرامل القدم ودع السيارة تتحرك - يبدأ المحرك بالعمل أوتوماتيكياً عندما تتجاوز السرعة سرعة المشي العادي.	M + A

[A] M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.

إيقاف تفعيل وظيفة Start/Stop

في بعض الحالات، ننصح بفصل الوظيفة الأوتوماتيكية Start/Stop بشكل مؤقت - يتم ذلك بالضغط على هذا الزر.

يتم الإشارة إلى فصل الوظيفة برموز Start/Stop في لوحة العدادات المندمجة وانطفاء مصباح الزر.

يتم فصل وظيفة Start/Stop حتى يعاد تفعيلها بواسطة الزر أو حتى يتم بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح في المرة القادمة.

المساعدة في البدء على المرتفعات HSA

يمكن تحرير فرامل القدم على منحدر صاعد أيضاً لبدء المحرك بالعمل أوتوماتيكياً - وظيفة HSA (ص. ٢٦٦) (Hill Start Assist) تعمل على عدم تدحرج السيارة للخلف.

HSA يعني بقاء الضغط بشكل مؤقت في نظام الفرامل ليتمكن السائق من تحريك قدمه من دواسة الفرامل إلى دواسة الوقود للتحرك بالسيارة وذلك مع توقف المحرك أوتوماتيكيًا. يحدث تأثير الفرملة المؤقتة بعد مرور عدة ثواني أو عندما يقوم السائق بزيادة السرعة.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٦)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٧١)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٠)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٩)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٨)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧١)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٢)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٣٨)

Start/Stop* - لا يتوقف المحرك

حتى وإن تم تنشيط وظيفة Start/Stop، فلن يتوقف المحرك تلقائيًا في كل الأحوال.

لا يتوقف المحرك بشكل أوتوماتيكي إذا:

شروط	[A]M/A
لم تصل السيارة لسرعة ٨ كم/سا تقريبًا (٥ ميل في الساعة) بعد بداية التشغيل بالمفتاح أو آخر عملية توقف أوتوماتيكية.	M + A
فتح السائق إبزيم حزام الأمان.	M + A
كانت قدرة البطارية أدنى من المستوى الأدنى المسموح به.	M + A
لم يكن المحرك في درجة حرارة التشغيل العادية.	M + A
كانت درجة الحرارة الخارجية قريبة من نقطة التجمد أو أعلى من حوالي ٣٠ درجة مئوية.	M + A
يتم تنشيط التسخين الكهربائي للزجاج الأمامي.	M + A
اختلاف بيئة مقصورة الركاب عن القيم مسبقة الضبط[B] - ويدل على ذلك دوران مروحة التهوية بسرعة عالية.	M + A
السيارة في اتجاه معاكس.	M + A
درجة حرارة بطارية بادئ الحركة أقل من نقطة التجمد أو مرتفعة للغاية.	M + A
يقوم السائق بتحريك عجلة القيادة بشكل أكبر.	M + A

شروط	[A]M/A
مصفاة جزيئات نظام العادم ممتلئة - يتم إعادة تشغيل وظيفة Start/Stop التي تم توقيفها مؤقتاً حالما يتم تنفيذ دورة تنظيف تلقائية (راجع مرشح جسيمات الديزل (DPF) (ص. ٢٨٦)).	M + A
إذا كان الطريق منحدر بشدة.	M + A
يتم توصيل مقطورة كهربائيًا بالنظام الكهربائي للسيارة.	M + A
تم فتح غطاء المحرك[C].	M + A
درجة حرارة صندوق التروس ليست ضمن درجة حرارة التشغيل العادية.	A
إذا كان الضغط الجوي أقل مما يعادل ١٥٠٠-٢٥٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر - يختلف الضغط الجوي الحالي باختلاف شروط الطقس السائدة.	A
مساعد الطابور لمثبت السرعة التكيفي نشط.	A
تم نقل ذراع اختيار التروس من الوضع **D** إلى الوضع **S**[D] أو "+/-".	A

A M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.
B السيارة المزودة بنظام التحكم الإلكتروني في المناخ (ECC).
C مع محركات معينة فقط.
D الوضع الرياضي.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٧)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦)

- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٧١)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٠)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٩)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧١)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٢)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٣٨)

Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي

في بعض الحالات قد يتم بدء تشغيل المحرك بعد توقفه أوتوماتيكياً بدون أن يقرر السائق متابعة الرحلة.

في الحالات التالية يبدأ المحرك بشكل أوتوماتيكي أيضاً إذا لم يضغط السائق على دواسة الفرامل (صندوق تروس يدوي) أو يرفع قدمه عن دواسة الفرامل (صندوق تروس أوتوماتيكي):

شروط	M/A[A]
تشكل الضباب على النوافذ.	M + A
اختلاف بيئة مقصورة الركاب عن القيم المضبوطة سابقاً[B].	M + A
هناك استهلاك كبير مؤقت في التيار أو انخفاض قدرة البطارية إلى أدنى مستوى مسموح به.	M + A
تكرار الضغط على دواسة الفرامل.	M + A
غطاء المحرك مفتوح[C].	M + A
تبدأ السيارة في التحرك أو زيادة السرعة بخفة إذا توقفت السيارة تلقائيًا دون الركن الكامل.	M + A
تم فتح قفل حزام السائق مع وجود ذراع اختيار التروس في الوضع **D** أو **N**.	A
حركات عجلة القيادة[C].	A

شروط	M/A[A]
في حال نقل ذراع اختيار التروس من الوضع **D** (القيادة) إلى الوضع **S** (الرياضي) [D] أو **R** (رجوع) أو "+/-".	A
تم فتح باب السائق مع وجود ذراع اختيار التروس في الوضع **D** (التدوير) – ويقوم صوت "رنين" ورسالة نصية بإعلامك بأن وظيفة Start/Stop قد أصبحت نشطة.	A

A M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.
B السيارة المزودة بنظام التحكم الإلكتروني في المناخ (ECC).
C مع محركات معينة فقط.
D الوضع الرياضي.

تحذير

لا تفتح غطاء المحرك إذا تم إيقاف المحرك أوتوماتيكياً - قد يبدأ المحرك فجأة بالعمل بشكل أوتوماتيكي. أولاً أوقف المحرك كالمعتاد باستخدام زر **START/STOP ENGINE** قبل فتح غطاء المحرك.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٧)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٧١)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٠)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٨)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧١)

- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٢)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٣٨)
- Start/Stop* (ص. ٢٦٦)

Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي

لا يلزم تشغيل المحرك تلقائيًا دومًا بعد كل مرة يتوقف فيها تلقائيًا.

في الحالات التالية لا يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكياً بعد أن يكون قد توقف أوتوماتيكياً:

شروط	M/A[A]
تعشيق أحد التروس بدون الضغط على دواسة القابض - يظهر نص في الشاشة يطلب من السائق أن يضع ذراع التروس في الوضع الحيادي من أجل تمكين بدء التشغيل الأوتوماتيكي.	M
السائق غير مقيَّد.	M
السائق غير مقيد، ذراع اختيار التروس في الوضع **P** وباب السائق مفتوح - يجب بدء تشغيل المحرك بصورة طبيعية.	A

[A] M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٧)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٧١)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٩)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٨)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧١)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٢)

- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٣٨)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي

في حال فشل بدء التشغيل وتوقف المحرك، تابع كما يلي:

١. تحقق من ربط حزام الأمان جهة السائق وقفله في الإبزيم.
٢. اضغط على دواسة القابض مرة أخرى - يبدأ تشغيل المحرك تلقائياً.
٣. في بعض الحالات يجب وضع ذراع اختيار التروس في الوضع الحيادي. بعد ذلك يظهر النص Put gear in neutral في لوحة العدادات المندمجة.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٧)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٧١)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٠)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٩)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٨)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٢)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٣٨)

Start/Stop* - الإعدادات

يتضمن نظام قوائم السيارة MY CAR (ص. ١٠٨) معلومات عن نظام Start-Stop من فولفو بالإضافة إلى توصيات حول تقنيات القيادة التي توفر الوقود.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٧)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٠)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٩)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٨)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧١)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٢)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٣٨)

Start/Stop* - الرموز والرسائل

يمكن أن تعرض الوظيفة Start/Stop رسالة نصية في لوحة العدادات المندمجة.

إشعار نصي

سوية مع مصباح المؤشر هذا، قد تظهر وظيفة Start/Stop إشعارات نصية على لوحة العدادات المندمجة في بعض الحالات. بالنسبة لبعض هذه الإشعارات هناك إجراء موصى به ويجب القيام به. يبين الجدول التالي بعض الأمثلة.

الرمز	رسالة / إشعار	المعلومات/الإجراء	M/A[A]
	Auto Start/Stop Service required	لا يتم عمل وظيفة Start/Stop. اتصل بإحدى الورش - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.	M + A
	Autostart Engine running + إشارة صوتية	يتم التنشيط في حالة فتح باب السائق مع توقف المحرك تلقائيًا ووجود ذراع اختيار السرعة في الوضع **D** (قيادة).	A
	Press start button	لن يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي - ابدأ تشغيل المحرك بشكل اعتيادي بواسطة زر **START/STOP ENGINE**.	M + A
	Depress clutch pedal to start	المحرك مستعد ليبدأ تشغيله أوتوماتيكياً - ينتظر أن تضغط على دواسة القابض.	M
	Depress brake and clutch pedals to start	المحرك مستعد ليبدأ تشغيله أوتوماتيكياً - ينتظر أن تضغط على دواسة الفرامل أو القابض.	M
	Put gear in neutral to start	تعشيق أحد التروس بدون الضغط على دواسة القابض - افصل التعشيق وضع ذراع التروس في الوضع الحيادي.	M

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الرمز	رسالة / إشعار	المعلومات/الإجراء	M/A[A]
	Select P or N to start	تم توقيف وظيفة Start/Stop - حرك ذراع اختيار التروس إلى الوضع **N** أو **P** وابدأ المحرك كالمعتاد بالزر **START/STOP ENGINE**.	A
	Press start button	لا يبدأ المحرك بشكل أوتوماتيكي - ابدأ المحرك كالمعتاد بالزر **START/STOP ENGINE** وذراع اختيار التروس في الوضع **P** أو **N**.	A

[A] M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.

في حال عدم اختفاء الإشعار بعد اكتمال الإجراء، يجب الاتصال بالورشة - ننصح بورشة فولفو معتمدة.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٧)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٦)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٧١)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٠)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٩)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٨)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧١)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٣٨)

وضع القيادة ECO*

ECO[٧] وظيفة مبتكرة من فولفو للسيارات ذات صندوق التروس الأوتوماتيكي، ولها القدرة على تقليل استهلاك الوقود حتى ٥ %، بحسب طريقة قيادة السائق. تتيح هذه الوظيفة للسائق القيادة بطريقة تراعي الظروف البيئية بشكل فعال.

عام

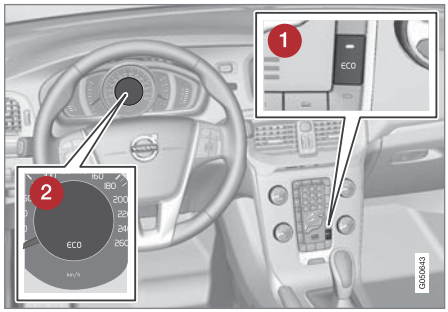
يتغير ما يلي عند تنشيط وظيفة ECO:

- نقاط تغيرات صندوق التروس.
- إدارة المحرك والاستجابة من دواسة الوقود.
- وظيفة Start/Stop - يمكن إيقاف المحرك تلقائيًا قبل توقف السيارة استعدادًا للركن بصورة طويلة.
- يتم تنشيط وظيفة Eco Coast - تتوقف فرملة المحرك.
- إعدادات نظام التحكم في المناخ - يتم إلغاء تنشيط بعض الأجهزة التي تستهلك الكهرباء أو يتم تشغيلها بطاقة منخفضة.

ملاحظة

عند تنشيط وظيفة ECO (اقتصادي)، تتغير عدة معلمات في إعدادات نظام التحكم في المناخ، ويتم تقليل عدة وظائف مستهلكة للطاقة الكهربائية. يمكن إعادة ضبط بعض الإعدادات يدويًا، ولكن لا يتم استعادة الوظائف الكاملة إلا من خلال تعطيل وظيفة ECO (اقتصادي).

ECO - التشغيل



1. تشغيل/إيقاف وظيفة ECO
2. الرمز ECO

يتم إيقاف تشغيل وظيفة ECO عند إيقاف المحرك، وبالتالي يجب تنشيطها بعد كل مرة يتم فيها إدارة المحرك. هناك بعض الاستثناءات لمحركات معينة. إلا أنه من السهل التعرف على ذلك من خلال كل من رمز وظيفة ECO بلوحة العدادات المندمجة وإضاءة لمبات زر ECO- عند تنشيط الوظيفة.

تشغيل وظيفة ECO أو إيقاف تشغيلها

يتم الإشارة إلى فصل وظيفة ECO برموز ECO في لوحة العدادات المندمجة وانطفاء مصباح زر ECO. عندئذ تتوقف الوظيفة إلى أن يتم إعادة تنشيطها مرة أخرى من خلال زر ECO.

Eco Coast - الوظيفة

تعني وظيفة Eco Coast الفرعية من الناحية العملية إيقاف تنشيط فرملة المحرك وهو ما يعني بدوره استخدام طاقة زحف السيارة للتحرك لمسافات طويلة. عندما يترك السائق دواسة الوقود، يتم فصل صندوق التروس أوتوماتيكيًا عن المحرك، حيث تقل سرعته إلى سرعة الدوران المحايد بأقل استهلاك.

هذه الوظيفة مصممة للاستخدام في حالة الانخفاض المتوقع في السرعة، مثال عند التحرك بالسيارة في منطقة مقيدة بحدود سرعة منخفضة.

تتيح وظيفة Eco Coast القيادة الفعالة بشكل استباقي حيث بإمكان السائق استخدام ما يُسمى بتقنية "Pulse & Glide" مع الحد الأدنى من الفرملة.

يمكن أن تسهم مجموعة Eco Coast ووظيفة ECO المتوقفة مؤقتًا في تقليل الاستهلاك. ووفقًا لذلك:

- Eco Coast النشطة: التحرك الطويل **بدون** فرملة المحرك = تقليل الاستهلاك

و

- وظيفة ECO غير النشطة: التحرك القصير **مع** فرملة المحرك = الاستهلاك الأدنى.

ملاحظة

ومع ذلك، لتحقيق أفضل اقتصاد في استهلاك الوقود، يلزم تجنب Eco Coast مع المسافات القصيرة الهابطة.

تنشيط Eco Coast

يتم تنشيط الوظيفة عند تحرير دواسة الوقود تمامًا، بالاشتراك مع الظروف التالية:

[٧] غير ممكن في طراز V40 CROSS COUNTRY مع نظام (الدفع بجميع العجلات).

- الزر **ECO** نشط
- ذراع اختيار التروس في الوضع **D**
- السرعة في حدود ٦٥-١٤٠ كم/سا تقريبًا (٤٠-٨٧ ميل في الساعة)
- ميل انحدار الهبوط للطريق لا يزيد على حوالي ٦%.

إيقاف التشغيل Eco Coast

في مواقف معينة قد تكون هناك رغبة في إيقاف تنشيط وظيفة Eco Coast. أمثلة على تلك المواقف:

- على المنحدرات الهابطة - للتمكن من استخدام فرملة المحرك.
- قبل القيام بمناورة تخطي - للتمكن من القيام بذلك بشكل آمن بقدر الإمكان.

يمكن إلغاء تنشيط Eco Coast والعودة إلى فرملة المحرك كما يلي:

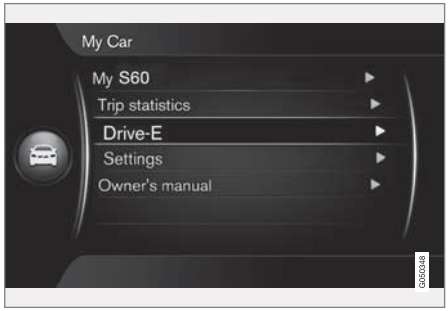
- اضغط على زر **ECO**.
- حرك ذراع اختيار التروس إلى الوضع اليدوي "S+/-".
- قم بتغيير الترس بواسطة مقابض التعشيق بعجلة القيادة.
- حرّك دواسة الوقود أو الفرامل.

Eco Coast - المحدوديات

لا تكون الوظيفة متاحة في حالة:

- تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي
- ميل انحدار الهبوط للطريق يزيد على حوالي ٦%
- يتم تغيير الترس من خلال مقابض التعشيق بعجلة القيادة*
- المحرك و/أو صندوق التروس في غير درجة حرارة التشغيل العادية
- تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع D- إلى "S+/-"
- السرعة خارج حدود ٦٥-١٤٠ كم/سا تقريبًا (٤٠-٨٧ ميل في الساعة).

المزيد من المعلومات والإعدادات



يحتوي نظام القائمة في السيارة **MY CAR** على مزيد من المعلومات عن مفهوم ECO - راجع قسم MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١١٩)

فرامل القدم

يتم استخدام فرامل القدم لتقليل سرعة السيارة أثناء القيادة.

السيارة مجهزة بدائرتين للفرامل. في حالة تلف دائرة الفرامل فستزداد مساحة تحرك دواسة الفرامل وسيلزم الضغط بقوة أكبر على الدواسة لإحداث تأثير الفرملة الطبيعي.

ضغط السائق لدواسة الفرامل يدعمه الفرملة المعززة.

تحذير

تعمل مؤازرة الفرامل فقط عندما يكون المحرك في وضع التشغيل.

عند استخدام الفرامل والمحرك لا يعمل، فإن الدواسة ستكون متيبسة ويجب الضغط بشكل أكبر لفرملة السيارة.

في السيارات المزودة بوظيفة مساعد البدء على المرتفعات (HSA)* (ص. ٢٦٦)* تعود الدواسة بصورة أبطئ من المعتاد إلى الموضع العادي في حالة وقوف السيارة على منحدر أو سطح غير مستو.

عند القيادة على أرض مرتفعة أو بحمولة ثقيلة يمكن تخفيف الضغط على الفرامل باستخدام الفرملة بواسطة المحرك. يعد الفرملة بواسطة المحرك أكثر فاعلية في الاستخدام إذا تم استخدام نفس الترس عند نزول المنحدرات أو صعودها.

للحصول على مزيد من المعلومات العامة حول الأحمال الثقيلة على السيارة، زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٦٣).

الفرملة على الطرق المبتلة

عند القيادة لفترة طويلة في أمطار كثيفة دون استخدام الفرامل، قد يتأخر تأثير الفرملة قليلاً في حالة استخدامها. وقد يحدث هذا الأمر أيضًا بعد غسيل السيارة. وبالتالي يلزم الضغط على

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الفرامل بصورة أقوى. ولهذا السبب، حافظ على مسافة كبيرة بينك وبين السيارة التي أمامك.

استخدم الفرامل بقوة بعد القيادة على طرق مبتلة وبعد غسيل السيارة. يتم وقتها تدفئة أقراص الفرامل وبالتالي تجف بسرعة ويتم حمايتها من التآكل. خذ في اعتبارك الحالة المرورية عند الفرملة.

الفرملة على الطرق المملحة

عند القيادة على طرق مملحة قد تتكون طبقة من الملح على أقراص الفرامل والبطانة. وقد يؤدي هذا إلى طول المسافة اللازمة لتوقف السيارة. لهذا السبب حافظ على مسافة كبيرة إضافية بينك وبين السيارة التي أمامك. كذلك انتبه لما يلي:

- إجراء الفرملة بين الفينة والفينة لمنع تكون أي طبقة ملح. تحقق من عدم تعريض المارة للخطر نتيجة استخدام الفرامل.
- اضغط برفق على دواسة الفرامل في نهاية رحلة القيادة وقبل بداية الرحلة التالية.

الصيانة

للحفاظ على أعلى مستويات السلامة والموثوقية التي توفرها سيارتك، ينبغي اتباع فترات خدمات فولفو الموصوفة في كتيب الخدمة والضمان.

بطانات الفرامل الجديدة والمستبدلة وأقراص الفرامل تحقق الأداء الأمثل للفرملة بعد المشي لبضعة مئات من الكيلومترات وذلك بعد "تطبيعها". يمكنك تعويض الأداء المنخفض للفرامل بإجراء مزيد من الضغط على دواسة الفرامل. تنصح فولفو بعدم تركيب أي بطانات فرامل بخلاف تلك المعتمدة من فولفو.

مهم

يجب التحقق من تآكل مكونات نظام الكبح بانتظام.

اتصل بالورشة للحصول على معلومات عن الإجراء أو كلّف إحدى الورش بإجراء الفحص، ويُوصى بالتعامل مع ورشة فولفو معتمدة.

الرموز في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات
BRAKE	توهج مستمر - افحص مستوى سائل الفرامل. إذا كان المستوى منخفضاً، أضف سائل الفرامل وابحث عن سبب نقص السائل.
ABS	وهج مستمر لمدة ثانيتين عند تشغيل المحرك - الفحص التلقائي للوظائف.

تحذير

في حالة إضاءة ABS و BRAKE في نفس الوقت، فقد يكون هناك عطل في نظام الفرامل.

إذا كان مستوى السائل في خزان سائل الفرامل طبيعيًا عند هذه المرحلة، فعليك القيادة بحذر إلى أقرب ورشة وفحص نظام الفرامل - ويوصى بورشة فولفو معتمدة.

إذا انخفض مستوى سائل الفرامل عن مستوى **MIN** في خزان سائل الفرامل، فتجنب القيادة مرة أخرى قبل إكمال سائل الفرامل.

يجب التحقيق فس سبب فقد سائل الفرامل.

معلومات ذات صلة

- فرامل الركن (ص. ٢٧٨)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٧٧)
- فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٧٧)
- فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ص. ٢٧٧)

فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق

نظام الفرامل المانعة للانغلاق، ABS (Anti-lock Braking System) ، يمنع العجلات من الانغلاق أثناء الفرملة.

تتيح الوظيفة إمكانية المحافظة على القدرة على التوجيه وسهولة الانحراف لتفادي أي خطر على سبيل المثال. ربما تشعر بوجود اهتزاز في دواسة الفرامل عند تشغيل هذا النظام وهذا أمر طبيعي لا يدعو للقلق.

يتم إجراء اختبار قصير لنظام ABS أوتوماتيكياً بعد بدء تشغيل المحرك عند تحرير السائق لدواسة الفرامل. قد يتم إجراء اختبار أوتوماتيكي آخر لنظام ABS في السرعات المنخفضة. وقد تشعر بالاختبار على هيئة نبضات في دواسة الفرامل.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٧٥)
- فرامل الركن (ص. ٢٧٨)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٧٧)
- فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٧٧)

فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية

يتم تنشيط مصابيح الفرامل عند الطوارئ لتنبيه السيارات التي تسير خلفك بشأن الفرملة المفاجئة. تعني هذه الوظيفة أن مصباح الفرامل يومض بدلاً من الإضاءة بيريق مستمر كما هي العادة في حالات الفرملة العادية.

يتم تنشيط مصابيح الفرملة عند الطوارئ عند سرعات تزيد عن ٥٠ كم/سا (٣١ ميل في الساعة) إذا كان نظام ABS قيد التشغيل و/أو في حالة الفرملة الشديدة. ما أن يتم إبطاء سرعة السيارة لأقل من ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة)، يتوقف ضوء الفرامل عن الوميض ويعود إلى الضوء العادي الثابت - يتم تنشيط مؤشرات تحذير الخطر في الوقت نفسه، والتي تستمر في الوميض إلى أن يقوم السائق بزيادة سرعة السيارة حتى ٢٠ كم/سا (١٢ ميل في الساعة) على الأقل أو يتم إيقاف تشغيلها بالزر الخاص بها.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٧٥)
- فرامل الركن (ص. ٢٧٨)
- فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٧٧)
- فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ص. ٢٧٧)

فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة

مساعدة الفرملة الطارئة EBA (Emergency Brake Assist) تساعد على زيادة قوة الفرملة وتقليل المسافة التي تزحفها السيارة عند الفرملة.

تعمل وظيفة EBA على اكتشاف أسلوب فرملة السائق لزيادة قوة الفرامل عند الضرورة. ويمكن تعزيز قوة الفرملة إلى المستوى الذي يتم عنده تشغيل نظام ABS. يتم مقاطعة وظيفة تعزيز الفرملة عند الطوارئ EBA عند انخفاض الضغط على دواسة الفرامل.

ملاحظة

عند تنشيط وظيفة EBA تنخفض دواسة الفرامل قليلاً أكثر من المعتاد، اضغط (مع الاستمرار) على دواسة الفرامل طوال المدة اللازمة. في حالة تحرير دواسة الفرامل فستتوقف جميع عمليات الكبح.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٧٥)
- فرامل الركن (ص. ٢٧٨)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٧٧)
- فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ص. ٢٧٧)

فرامل الركن

تعمل فرامل الركن على الحفاظ على المركبة في وضع الثبات عند خلو مقعد السائق من السائق، وذلك عن طريق القفل/المنع الحركي للعجلتين.

تحذير

قم دائمًا بتشغيل مكابح الركن عند ركن السيارة على منحدر - إذ أن ترك السيارة في وضع الحركة، أو الوضع **P** إذا كانت مزودة بنظام نقل تلقائي ليس كافيًا لتثبيت السيارة في جميع المواقف.

رمز تحذير لوحة العدادات المندمجة.

استخدام فرامل الركن

١. اضغط على دواسة فرامل القدم بإحكام.

٢. اجذب الذراع بإحكام.

> يضيء رمز تحذير لوحة العدادات المندمجة. يضيء رمز التحذير بغض النظر عن استخدام فرامل الوقوف برفق أو بشدة.

٣. حرر دواسة فرامل القدم وتأكد من أن السيارة في وضع التوقف التام.

٤. إذا تحركت السيارة، فيجب تعشيق ذراع فرامل الوقوف بشكل أكثر إحكامًا على الأقل.

عند إيقاف السيارة، قم دائماً بتعشيق الترس الأول (بالنسبة للسيارات ذات صندوق التروس اليدوي) أو ضع ذراع اختيار السرعة في الوضع **P** (بالنسبة للسيارات ذات صندوق التروس الأوتوماتيكي).

الوقوف فوق مرتفع

إذا كانت السيارة تواجه صعوداً:

- أدر العجلات **بعيداً عن** حافة الرصيف.

إذا كانت السيارة متوقفة في مواجهة منحدر:

- أدر العجلات **باتجاه** حافة الرصيف.

فصل فرامل الركن

١. اضغط على دواسة فرامل القدم بإحكام.

٢. اجذب الذراع لأعلى قليلاً واضغط على الزر وحرر الذراع ثم حرر الزر.

> ينطفئ رمز تحذير لوحة العدادات المندمجة.

إذا نسي السائق تحرير فرامل الركن- بالإضافة إلى إضاءة مصباح التحذير - يصدر صوت رنين مع ظهور رسالة في لوحة العدادات المندمجة لتنبيه السائق لهذا عندما تتجاوز سرعة المركبة ١٠ كم/سا. (٦ ميل في الساعة).

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٧٥)

القيادة في الماء

القيادة في الماء يُقصد بها قيادة السيارة خلال مياه عميقة في طريق مغمور بالماء. يلزم الحذر الشديد عند السير في المخاضة.

يمكن قيادة السيارة في الماء بحد أقصى ٢٥ سم من العمق وبسرعة قصوى لا تتجاوز سرعة المشي. يلزم أخذ الحذر عند المرور في الماء المتدفق.

أثناء قيادة السيارة في الماء، حافظ على قيادة السيارة بسرعة منخفضة ولا توقف السيارة. بعد اجتياز المياه، اضغط دواسة الفرامل قليلاً وتأكد من تحقق الفرملة الكاملة. الماء والطين قد يجعلان بطانات الفرامل المبتلة تؤخر وظيفة الفرملة.

- عند الضرورة، نظف الموصلات في جسم السخان الكهربائي ووصلة المقطورة بعد القيادة في الماء والطين.
- لا تسمح بتوقف السيارة لمدة طويلة إذا كان الماء فوق العتبات. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث أعطال كهربائية.

مهم

قد يحدث تلف للمحرك في حالة دخول الماء إلى مرشح الهواء.

في الأعماق الأكبر من ٢٥ سم، قد يتسرب الماء إلى نظام نقل الحركة. وهذا يقلل من قدرة الزيوت على التشحيم ويؤدي إلى تقليل فترة عمل هذه الأنظمة.

أي تلفيات يتعرض لها أي مكون من مكونات السيارة أو المحرك أو صندوق النقل أو الشاحن التوربيني أو قفل الديفرنس أو أجزائه الداخلية نتيجة الغمر أو القفل الهيدروستاتيكي أو نقص الزيت، لا يدخل تحت تغطية الضمان.

في حالة تعطل المحرك في الماء، لا تحاول إعادة تشغيله - قم بقطر السيارة من الماء إلى ورشة - ويوصى بورشة فولفو معتمدة. هناك احتمال لتعطل المحرك.

معلومات ذات صلة

- الاسترداد (ص. ٢٩٥)
- القطر (ص. ٢٩٤)

السخونة الزائدة

في ظروف خاصة، على سبيل المثال عند القيادة العنيفة في المناطق الوعرة والمناخ الحار، هناك خطر فرط سخونة المحرك ونظام القيادة - وبالأخص مع وجود أحمال ثقيلة.

للحصول على معلومات عن السخونة الزائدة عند القيادة مع وجود مقطورة، راجع القيادة مع مقطورة (ص. ٢٨٧).

- فكّ المصابيح الإضافية في مقدمة الشبكة عند القيادة في ظروف المناخ الحار.
- إذا ارتفعت درجة الحرارة في نظام تبريد المحرك للغاية، فيضيء رمز تحذير في لوحة العدادات وتظهر رسالة نصية **High engine temperature Stop safely** في شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة - وعليك إيقاف السيارة بطريقة آمنة واترك المحرك يعمل بسرعة التباطؤ لعدة دقائق حتى يبرد.
- إذا تم عرض الرسالة النصية **High engine temperature Turn off engine** أو **Engine coolant level low Stop safely**، فيجب إطفاء المحرك بعد إيقاف السيارة.
- في حالة وجود سخونة مفرطة في صندوق التروس، يتم تنشيط وظيفة حماية مدمجة يشار إليها برمز تحذير في لوحة العدادات المندمجة، والرسالة النصية **Transmission hot Reduce speed** أو **Transmission hot Stop safely Wait for cooling** - وعليك اتباع التوصيات المبينة وخفض السرعة وإيقاف السيارة بطريقة آمنة وترك المحرك يعمل بسرعة التباطؤ لعدة دقائق حتى يبرد صندوق التروس.
- إذا ارتفعت درجة حرارة السيارة، يمكن أن يتم إيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء لفترة مؤقتة.
- لا توقف تشغيل المحرك بمجرد أن تقف، إذا كانت السيارة تتم قيادتها بصعوبة.

ملاحظة

من الطبيعي أن تعمل مروحة تبريد المحرك لبعض الوقت بعد إيقاف تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

- القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٨٨)
- القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس الأوتوماتيكي (ص. ٢٨٨)

القيادة أثناء فتح باب صندوق الأمتعة

في حالة القيادة أثناء فتح باب صندوق الأمتعة يمكن أن تدخل غازات العادم السامة إلى السيارة من خلال منطقة الحمولة.

تحذير

تجنب القيادة بينما يكون باب صندوق الأمتعة مفتوحًا! قد يتم سحب أبخرة العادم السامة داخل السيارة عبر منطقة التحميل.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٥)

زيادة التحميل - بطارية البادئ

تشكل الوظائف الكهربائية في السيارة حملاً على البطارية بدرجات مختلفة. تجنب وضع المفتاح II عند إيقاف تشغيل المحرك. استخدم الوضع I بدلاً من ذلك - والذي يستهلك طاقة أقل، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

تأكد من الملحقات المختلفة التي تحمل النظام الكهربائي. لا تستخدم الوظائف التي تسحب كمية كبيرة من التيار الكهربائي عند إيقاف تشغيل المحرك. وفيما يلي أمثلة لبعض هذه الوظائف:

- المروحة
- المصابيح الأمامية
- ماسحة الزجاج الأمامي
- النظام الصوتي (مستوى الصوت العالي).

إذا انخفض الجهد الكهربائي للبطارية يظهر النص **Low battery charge Power save mode** على شاشة المعلومات. وهنا تقوم وظيفة توفير الطاقة بإيقاف تشغيل بعض الوظائف أو تقليل وظائف معينة مثل مروحة التهوية و/أو النظام الصوتي.

– وفي هذه الحالة، اشحن البطارية من خلال بدء تشغيل المحرك ثم تشغيله لمدة ١٥ دقيقة على الأقل - يُعد شحن البطارية أكثر فعالية أثناء القيادة مقارنةً بتشغيل المحرك على سرعة التباطؤ أثناء ثبات السيارة.

معلومات ذات صلة

- بطارية البادئ - عام (ص. ٣٣٥)

قبل القيادة لمسافات طويلة

قبل الانطلاق في رحلة طويلة، قد يكون من المفيد إجراء الخطوات التالية:

- تحقق أن المحرك يعمل بطريقة طبيعية وأن استهلاك الوقود (ص. ٣٧٠) طبيعي.
- تأكد من عدم وجود أي تسريبات (وقود أو زيت أو أي سائل آخر).
- افحص جميع المصابيح وسمك الجزء الملامس للأرض من العجلة.
- حمل مثلث التحذير (ص. ٣٠٧) يعد من المتطلبات القانونية في بعض البلدان.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٢)
- العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٣)
- استبدال المصابيح - عام (ص. ٣٢٦)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

القيادة خلال الشتاء

في القيادة خلال الشتاء يلزم إجراء فحوصات معينة لضمان القيادة الآمنة للسيارة.

تذكر:

قبل حلول فصل الشتاء، افحص بشكل خاص ما يلي:

- يجب أن تكون نسبة ٥٠% من سائل تبريد المحرك من الجليكول. يعمل هذا الخليط على حماية المحرك من التآكل بالصقيع حتى درجة حرارة تصل إلى -٣٥ درجات مئوية تقريبًا، للحصول على أفضل درجات الحماية من المادة المانعة للتجمد، يجب ألا يتم خلط أنواع مختلفة من الجليكول.
- يجب الحفاظ على خزان الوقود ممتلئاً لمنع حدوث التكثيف.
- لزوجة زيت المحرك مهمة للسيارة. الزيوت التي بها درجات منخفضة من اللزوجة (الزيوت المخففة) تسهل تشغيل السيارة في أحوال الطقس الباردة وتعمل كذلك على تقليل استهلاك الوقود عندما تكون درجة حرارة المحرك باردة. لمزيد من المعلومات حول أنواع الزيوت الملائمة، راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٦٣).

مهم

يجب ألا يُستخدم الزيت منخفض اللزوجة مع ظروف القيادة الشاقة أو الطقس الحار.

- ينبغي فحص حالة البطارية ومستوى الشحن. يؤدي الطقس البارد إلى وضع أحمال كبيرة على البطارية وتقل قدرتها بسبب الطقس البارد.
- استخدم سائل الغسل (ص. ٣٣٥) لتجنب تكوين الثلج في خزان سائل الغسل.

لتحقيق أفضل درجات ثبات السيارة على الأرض، توصي شركة فولفو باستخدام إطارات الشتاء على كافة العجلات، في حال وجود خطر الثلج أو الجليد.

ملاحظة

يعد استخدام إطارات الشتاء مطلبًا قانونيًا في بعض الدول. الإطارات التي بها مسامير غير مسموح بها في كل الدول.

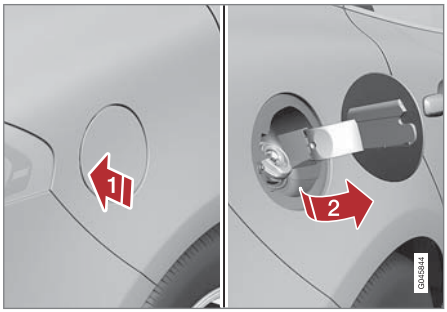
الأسطح الزلقة

تدرب على القيادة على طرق زلقة في ظروف منضبطة لكي تتعرف على ردود فعل السيارة.

غطاء خزان الوقود - الفتح/الإغلاق

يمكن فتح/إغلاق غطاء خزان الوقود كالآتي:

فتح/غلق غطاء خزان الوقود



1. افتح غطاء خزان الوقود عن طريق الضغط بخفة في الجزء الخلفي من الفتحة.
2. اخلع الغطاء.

اغلق الغطاء بعد التزود بالوقود.

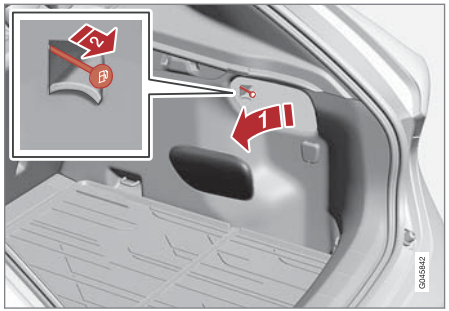
لمعرفة وصف لقفل وفتح قفل غطاء خزان الوقود، راجع القفل/فتح القفل - غطاء خزان الوقود (ص. ١٦٨). وكذلك تحاكي فكرة قفل غطاء خزان الوقود فكرة قفل أو فتح قفل نظام بدون مفتاح ونظام القَفل المركزي.

معلومات ذات صلة

- ملىء الوقود (ص. ٢٨٢)

غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي

يمكن فتح غطاء خزان الوقود يدويًا في حالة تعذر فتحة من الخارج.



1 افتح/أزل الفتحة الجانبية في حجيرة الحمولة (نفس جانب غطاء خزان الوقود).

2 اسحب بحرص وفي خط مستقيم الخط للخلف. يمكن الآن فتح الغطاء من الخارج.

مهم

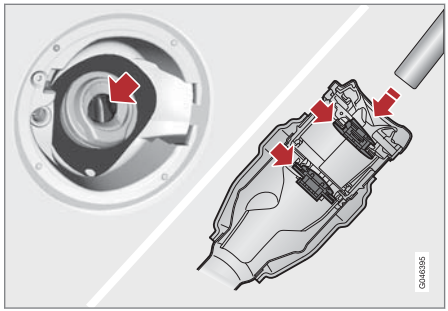
اسحب السلك برفق - ثمة حاجة لعدم الإفراط في استخدام القوة لفك قفل الجزء الخلفي.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - غطاء خزان الوقود (ص. ١٦٨)
- ملىء الوقود (ص. ٢٨٢)

ملىء الوقود

خزان الوقود مزود بنظام خزان وقود بدون غطاء. تتم التعبئة على النحو التالي:



- افتح غطاء خزان الوقود.
- أدخل فوهة المضخة في فتحة خزان الوقود. توخ الحذر لإدخال الفوهة **بشكل ملائم** في أنبوب التعبئة. يتألف أنبوب التعبئة من غطائي فتح. يجب دفع الفوهة حتى تتجاوز الغطائين قبل التزود بالوقود.
- لا تملأ الخزان عن آخره ولكن قم بالملء إلى أن تتوقف فوهة المضخة عن ضخ الوقود لأول مرة.

ملاحظة

قد يتدفق الوقود الزائد في الخزان في ظل الطقس الحار.

ملاحظة

تجنب سكب الوقود عن طريق الانتظار حوالي 5-8 ثوان قبل إزالة الفوهة بحرص بعد الانتهاء من التزويد بالوقود.

معلومات ذات صلة

- تعبئة الوقود - باستخدام صفيحة (ص. ٢٨٥)
- غطاء خزان الوقود - الفتح/الإغلاق (ص. ٢٨١)

الوقود - المعالجة

يجب عدم استعمال الوقود جودة أقل مما توصي فولفو، لأن فاعلية المحرك واستهلاك الوقود قد يتأثران سلباً.

تحذير

احرص دائمًا على تجنب استنشاق بخار الوقود وتجنب وصول رذاذ الوقود إلى عينيك.

وفي حالة وصول الوقود للعينين، قم بإزالة أي عدسات لاصقة واشطف عينيك بكمية وفيرة من الماء لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة واستشر الطبيب.

يُحذر نهائيًا ابتلاع الوقود. تعد أنواع الوقود مثل البنزين والديزل مواد عالية السُمّية وقد تتسبب في حدوث إصابة دائمة أو تودي إلى الوفاة في حالة ابتلاعها. استشر الطبيب فورًا في حالة ابتلاع وقود.

تحذير

قد يشتعل الوقود الذي ينسكب على الأرض.

قم بإيقاف تشغيل المدفأة التي تعمل بالوقود قبل بدء التشغيل لإعادة التزود بالوقود.

تجنب حمل أي هاتف محمول نشط عند إعادة التزود بالوقود. فقد تتسبب إشارة الرنين في تراكم الشرر وإشعال الأبخرة البترولية، مما يؤدي إلى نشوب حريق وحدوث إصابة.

مهم

سيؤدي استخدام خلائط من أنواع وقود مختلفة أو استخدام أنواع وقود غير موصى بها إلى إبطال ضمان فولفو وأي اتفاقيات خدمة تكميلية، وهذا ينطبق على جميع المحركات.

ملاحظة

الظروف الجوية القاسية والقيادة مع مقطورة أو القيادة على مرتفعات عالية إلى جانب درجة الوقود المستخدم من العناصر التي قد تؤثر على أداء السيارة.

معلومات ذات صلة

- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٦)

الوقود - البنزين

يتم استخدام البنزين كوقود.

لا تستخدم إلا البنزين الذي تنتجه شركات إنتاج مشهورة. لا تستخدم مطلقاً وقودًا ذا جودة مشكوك بها. يلزم أن يكون الوقود مطابقًا لمواصفات EN 228.

- يمكن استخدام 95 RON للقيادة العادية.
- يوصى باستخدام 98 RON للحصول على الأداء الأمثل وأدنى استهلاك للوقود.

عند القيادة في مناخ تزيد درجة حرارته عن +٣٨ درجات مئوية، ننصح باستعمال وقود له أعلى درجة أوكتان ممكنة للحصول على الأداء الأمثل وأقل استهلاك للوقود.

مهم

- استخدم بنزيناً غير معالج بالرصاص لتجنب إلحاق الضرر بالمحول الحفاز.
- يجب عدم استخدام أي وقود يحتوي على إضافات معدنية.
- لا تستخدم أي مواد مضافة لم توصي بها فولفو.

إيثانول-الكحول

مهم

- الوقود الذي يحتوي على الإيثانول حتى ١٠% من حجمه مسموح به.
- مسموح باستخدام الوقود EN 228 E10 (بحد أقصى ١٠% من الحجم إيثانول).
- غير مسموح باستخدام إيثانول أعلى من E10 (بحد أقصى ١٠ بالمائة من الحجم إيثانول). T مثال E85 غير مسموح به.

معلومات ذات صلة

- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٦)
- الوقود - المعالجة (ص. ٢٨٣)
- ملىء الوقود (ص. ٢٨٢)

الوقود - الديزل

يتم استخدام الديزل كوقود.

لا تستخدم إلا وقود الديزل الذي تنتجه شركات إنتاج مشهورة. لا تستخدم مطلقاً وقودًا ذا جودة مشكوك بها. يجب أن يفي وقود الديزل بالمعيار EN 590 أو SS 155435 أو JIS K 2204. تتميز محركات الديزل بالحساسية تجاه الملوثات في الوقود، مثل المعادن والمقادير المفرطة من جسيمات الكبريت على سبيل المثال.

قد تتكون رواسب البارفين في درجات الحرارة المنخفضة (أقل من -٠ °م)، في وقود الديزل مما قد يؤدي إلى حدوث مشاكل في الإشعال. يلزم تهيئة جودة الوقود الذي يتم شراؤه ليناسب الطقس والتغيرات المناخية، ولكن في حالة الظروف المناخية المتطرفة، قد تتكون رواسب البارفين مع استخدام الوقود القديم أو في حالة التنقل بين مناطق مناخية مختلفة.

يقل خطر تكون ظاهرة التكثيف في خزان الوقود إذا حافظت على الخزان ممتلئ جيداً. عند إعادة ملء الوقود، تأكد من نظافة المنطقة المحيطة بأنبوب غطاء خزان الوقود. تجنب سكب الوقود على الطلاء. جفف أي انسكاب بواسطة مادة منظفة ومياه.

مهم

متطلبات وقود الديزل:

- تلبية مقاييس EN 590 أو SS 155435 أو JIS K 2204
- ألا يتجاوز محتوى الكبريت ١٠ ملجم/كجم
- حد أقصى ٧ % vol FAME (Fatty Acid Methyl Ester)).

مهم

أنواع وقود الديزل التي ينبغي عدم استخدامها:

- إضافات خاصة
- وقود الديزل البحري
- زيت التدفئة
- FAME[٨] (Fatty Acid Methyl Ester) وزيت نباتي.

أنواع الوقود هذه لا تفي بالمتطلبات وفقًا لتوصيات شركة فولفو مما يؤدي إلى زيادة التآكل وتلف المحرك وهو ما لا يشمله ضمان فولفو.

الخزان فارغ

في حالة توقف المحرك نتيجة للنقص الشديد في الوقود، فإن نظام الوقود يكون بحاجة إلى لحظات قليلة للقيام بالفحص. قم بإجراء ما يلي قبل بدء تشغيل المحرك، فور ملء خزان الوقود بالديزل:

١. أدخل مفتاح جهاز التحكم عن بعد في قفل الإشعال واضغط عليه حتى يصل إلى موضعه النهائي، راجع مواضع المفتاح (ص. ٧٩).
٢. اضغط على الزر **START** **بدون** الضغط على أي من دواسة الفرامل و/أو القابض.
٣. انتظر لمدة دقيقة تقريبًا.
٤. لبدء تشغيل المحرك: اضغط على دواسة الفرامل و/أو القابض ثم اضغط على الزر **START** مرة أخرى.

٨ يُسمح باحتواء وقود الديزل على نسبة 7% كحد أقصى من إستر ميثيل الحامض الدهني (FAME)، لكن ليس أكثر من ذلك.

ملاحظة

قبل تعبئة الوقود في حالة نقص الوقود:

- أوقف السيارة على أرضية مسطحة/مستوية بأقصى قدر ممكن، ففي حالة تعرض السيارة للميل يكون ثمة خطر حدوث جيوب هوائية في إمداد الوقود.

فترات الخدمة الخاصة بمرشح الوقود

لتحقيق الأداء الأمثل، من المهم اتباع جدول الخدمة الموصى به لتغيير مرشح الوقود وكذلك استخدام قطع غيار أصلية منتجة خصيصًا لهذا المنتج.

معلومات ذات صلة

- مرشح جسيمات الديزل (DPF) (ص. ٢٨٦)
- الوقود - المعالجة (ص. ٢٨٣)
- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٦)

محول حفاز

الهدف من المحولات الحفازة هو تنقية غازات العادم. وقد تم وضع هذه المحولات بالقرب من المحرك لكي يتم بلوغ درجة حرارة التشغيل بسرعة.

ويتكون المحول الحفاز من مونوليث (حجر سيراميك أو معدن) به ممرات. جدران هذه الممرات مبطنة بطبقة من البلاتينيوم والراديوم والبالاديوم. وتعمل هذه المعادن كمواد حفازة، أي أنها تسرع من العملية الكيميائية دون أن تستهلك.

Lambda-sond™ مستشعر أوكسجين

يعتبر مستشعر لامبدا جزءاً من نظام الإدارة المستخدم في تقليل الابتعاثات وتحسين استهلاك الوقود. لمزيد من المعلومات، انظر استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٣٧٠).

يراقب مستشعر الأوكسجين محتويات الأكسجين من عوادم الغاز الخارج من المحرك. تتم تغذية هذه القيم في النظام الكهربائي الذي يتحكم باستمرار في مضخات حقن الوقود. يتم ضبط نسبة الهواء التي يتم توجيها للمحرك باستمرار. وتخلق عمليات الضبط هذه ظروف مثلي لاحتراق الوقود الفعال مع وجود محول حفاز ثلاثي الاتجاه من شأنه أن يقلل الابتعاثات الضارة (مثل الهيدروكربون والأكسيد الأحادي وأكاسيد النتروجين).

معلومات ذات صلة

- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٦)
- الوقود - البنزين (ص. ٢٨٣)
- الوقود - الديزل (ص. ٢٨٤)

تعبئة الوقود - باستخدام صفيحة

في حالة تعبئة الوقود (ص. ٢٨٢) باستخدام صفيحة وقود، استخدم القمع الموجود أسفل فتحة الأرضية في حجيرة الحمولة.

مهم

تختلف النصوص القانونية المرتبطة بتخزين عبوات الوقود الاحتياطية في السيارات باختلاف البلدان. تحقق مما ينطبق عليك.

توخ الحذر لإدخال القمع **بشكل ملائم** في أنبوب التعبئة. يتألف أنبوب التعبئة من غطائي فتح. يجب دفع فوهة القمع حتى تتجاوز الغطائين قبل بدء التعبئة.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - غطاء خزان الوقود (ص. ١٦٨)
- غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي (ص. ٢٨٢)

مرشح جسيمات الديزل (DPF)

سيارات محرك الديزل مزودة بمرشح جسيمات مما يؤدي إلى تحكم أفضل في تنظيف غاز العادم.

يتم تجميع الجسيمات من غازات العادم في المرشح أثناء القيادة العادية للسيارة. وبالتالي تعمل العملية التي يطلق عليها "التجديد" بغرض إحراق الجسيمات وإفراغ المرشح. يتطلب ذلك وصول المحرك إلى درجة حرارة التشغيل العادية.

يتم تجديد المرشح أوتوماتيكيًا وتستغرق العملية ١٠-٢٠ دقيقة في العادة. وقد تستغرق وقتاً أطول قليلاً في معدل السرعة المنخفض. قد يزداد استهلاك الوقود قليلاً أثناء عملية التجديد.

التجديد في الطقس البارد

يتم قيادة السيارات في أغلب الأحوال لمسافات قصيرة في الطقس البارد ومن ثم لا يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية. وهذا يعني أنه لم تحدث عملية تجديد لمرشح جسيمات الديزل وأن المرشح ممتلئ.

عندما يصبح المرشح على وشك الامتلاء بما يعادل ٨٠% من الجزيئات، يضئ مثلث تحذير أصفر على لوحة العدادات المندمجة وتظهر الرسالة **Soot filter full See manual** في شاشة عرض المعلومات.

ابدأ عملية تجديد المرشح بقيادة السيارة حتى يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية، ومن الأفضل القيادة في هذه الحالة على أحد الطرق الرئيسية أو السريعة. ينبغي قيادة السيارة بعد ذلك لمدة ٢٠ دقيقة أخرى.

ملاحظة

قد يحدث ما يلي أثناء التجديد:

- يمكن ملاحظة حدوث انخفاض صغير في قدرة المحرك مؤقتًا
- قد يزداد استهلاك الوقود مؤقتًا
- قد تصدر رائحة احتراق.

عندما تنتهي عملية التجديد يتم مسح الرسالة النصية التحذيرية تلقائياً.

استخدم مدفأة التوقف* في الطقس البارد كي يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية سريعاً.

مهم

إذا كان المرشح ممتلئًا بالجسيمات بالكامل، فقد يكون من الصعب بدء تشغيل المحرك ولا يؤدي المرشح وظيفته. وهنا يكون هناك احتمال لاحتياج المرشح للاستبدال.

معلومات ذات صلة

- الوقود - الديزل (ص. ٢٨٤)
- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٦)

القيادة الاقتصادية

قم بالقيادة بشكل اقتصادي وواع بالنسبة للبيئة وذلك بالقيادة بسلاسة، والتفكير بالعواقب، وتعديل أسلوب القيادة والسرعة حسب الظروف السائدة.

- استخدم ECO Guide* (ص. ٦١) الذي يشير إلى مدى فعالية استهلاك الوقود أثناء القيادة.
- لتقليل استهلاك الوقود لأقصى حد، يمكنك تنشيط وضع القيادة ECO[٩] والذي من شأنه العمل على تقليل استهلاك الوقود بنسبة أكبر.
- استخدم وظيفة التحرك الحر Eco Coast[١٠] - سيتم إيقاف فرملة المحرك ويتم استخدام طاقة حركة السيارة للتحرك الحر لمسافات طويلة.
- يمكن القيادة في أعلى ترس سرعة، وفقًا لكل من حالة المرور الحالية والطريق - سرعات المحرك المنخفضة ينتج عنها انخفاض استهلاك الوقود. استخدم مؤشر تغيير التروس (ص. ٢٥٩)[١١].
- قم بالقيادة بسرعة ثابتة والحفاظ على مسافة جيدة مع السيارات الأخرى ومع الكائنات الأخرى وذلك للتقليل من الفرملة.
- تؤدي القيادة بسرعات كبيرة إلى زيادة استهلاك الوقود - كما أن مقاومة الهواء تزداد بازدياد السرعة.
- لا تقم بتشغيل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل بسرعة التباطؤ، وإنما قم بالقيادة بقدر عادي مباشرة بعد البدء - يستهلك المحرك البارد وقودًا أكثر من المحرك الساخن.
- احرص على ضبط ضغط الهواء الصحيح في الإطارات أثناء القيادة وتحقق من ذلك بانتظام - حدد ECO في ضغط الإطار للحصول على أفضل نتائج، راجع الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٧١).

٩ ينطبق على صندوق التروس الأوتوماتيكي.
١٠ انظر "وضع القيادة ECO".
١١ ينطبق على صندوق التروس اليدوي.

- قد يؤثر اختيار الإطارات في استهلاك الوقود - اطلب النصيحة بشأن نوعية الإطارات من الوكيل.
- لا تستخدم الإطارات الشتوية عند انتهاء موسم الشتاء.
- أزل الأشياء غير الضرورية من السيارة، فكلما زاد الحمل زاد استهلاك الوقود.
- استخدم فرملة المحرك لإبطاء السرعة، عندما يمكن حدوث ذلك دون وجود خطورة على مستخدمي الطريق الآخرين.
- يعمل كل من حمل السقف وصندوق الثلج على زيادة مقاومة الهواء، مما يؤدي إلى زيادة استهلاك الوقود - أزل حاملات الأمتعة إن لم تكن مستخدمة.
- تجنب القيادة والنوافذ مفتوحة.

لمزيد من المعلومات، راجع الفلسفة البيئية (ص. ٢٠) واستهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٣٧٠).

تحذير

تجنب مطلقًا إيقاف تشغيل المحرك والسيارة في حالة حركة، على سبيل المثال على المنحدرات، حيث يتسبب هذا الإجراء في إيقاف عمل أنظمة مهمة مثل التوجيه المعزز وسيرفو المكابح.

القيادة مع مقطورة

في حالة القيادة مع سحب مقطورة، توجد عدة نقاط مهمة ينبغي أخذها في الاعتبار بخصوص حلقة القطر والمقطورة وكيفية توجيه الحمولة في المقطورة.

تتوقف قدرة التحميل على وزن السيارة وهي فارغة. يعمل إجمالي وزن الركاب وكل الملحقات، مثل قضيب القطر على تقليل قدرة تحميل السيارة بنفس مقدار وزنها. لمزيد من المعلومات التفصيلية، راجع الأوزان (ص. ٣٥٨).

يتم تركيب حلقة القطر لدى فولفو، يتم تسليم السيارة مع المعدات الضرورية للقيادة مع المقطورة.

- يجب أن تكون حلقة قطر السيارة من النوع المعتمد.
- إذا تم تجهيز السيارة بقضيب القطر، فتحقق بمساعدة موزع فولفو من أن السيارة قد تم تجهيزها بشكل كامل للقيادة مع المقطورة.
- قم بتوزيع الحمولة على المقطورة حتى يتوافق الوزن على حلقة القطر مع الحد الأقصى المحدد من حمل كرة القطر.
- قم بتزويد ضغط الإطارات إلى مستوى الضغط الملائم للحمولة الكاملة. للحصول على معلومات حول ضغط الإطارات، انظر الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٧١).
- يتم تحميل المحرك بصورة أكبر من المعتاد عند قيادة السيارة بمقطورة.
- لا تقم بقيادة السيارة بمقطورة كبيرة عندما تكون السيارة جديدة. انتظر حتى تبلغ مسافة القيادة ١٠٠٠ كم.
- يتم تحميل الفرامل بدرجة أكبر من المعتاد عند القيادة على المنحدرات الطويلة والحادة. خفف السرعة لترس أقل واضبط السرعة.
- ولأسباب تتعلق بالسلامة، يجب عدم تجاوز السرعة القصوى المسموح بها للسيارة عندما تقترن بمقطورة. اتبع اللوائح السارية للسرعات والأوزان المسموح بها.
- قم بالقيادة بسرعات بطيئة في حالة القيادة مع مقطورة على منحدر طويل ومنزلق.
- تجنب القيادة بمقطورة على منحدرات تزيد نسبتها عن ١٢%.

كابل المقطورة

إذا كانت حلقة القطر في سيارتك مزودة بمأخذ يحتوي على ١٣ قطباً ومأخذ المقطورة يحتوي على ٧ أقطاب فإنك تحتاج إلى محول. استعمل سلكا محولا معتمدا من قبل فولفو. وتأكد من عدم تدلي السلك على الأرض.

مؤشرات الاتجاه ومصابيح الفرامل في المقطورة

إذا كان أياً من مصابيح المقطورة الخاصة بمؤشرات الاتجاه مكسوراً، فإن رمز مؤشرات الاتجاه في لوحة العدادات المندمجة يومض بسرعة أكبر من المعتاد وتقوم شاشة عرض المعلومات بعرض النص **Trailer indicator malfunction**.

إذا كان أياً من مصابيح المقطورة الخاصة بمصابيح الفرامل مكسوراً، يتم عرض النص **Trailer brake light malfunction**.

التحكم في المستوى*

تحافظ ممتصات الصدمات الخلفية على ارتفاع ثابت بغض النظر عن حمل السيارة (حتى الوزن الأقصى المسموح). تنخفض مؤخرة السيارة قليلاً عندما تكون متوقفة، وهذا أمر طبيعي.

أوزان المقطورة

لمعلومات حول أوزان مقطورات فولفو المسموح بها، راجع سعة القطر وحمل كرة القطر (ص. ٣٥٩).

ملاحظة

الحد الأقصى المعلن عنه لأوزان المقطورات هي الأوزان التي تسمح بها فولفو. قد تضع لوائح المركبات القومية قيودًا أخرى على أوزان المقطورات وسرعاتها. يمكن اعتماد قضبان القطر لأوزان القطر الأعلى أو الأقل مما تستطيع السيارة قطره بالفعل.

تحذير

اتبع التوصيات المعلنة لأوزان المقطورات. وإلا، فقد يكون من الصعب التحكم في السيارة والمقطورة في حالة حدوث حركة وفرملة مفاجئة.

معلومات ذات صلة

- حلقة القطر (ص. ٢٨٩)
- استبدال المصابيح - عام (ص. ٣٢٦)

القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس اليدوي

عند القيادة بمقطورة (ص. ٢٨٧) في مناطق وعرة وفي مناخ حار فإن هناك خطر حدوث سخونة زائدة.

- لا تقم بتشغيل المحرك بسرعة دوران تزيد عن ٤٥٠٠ لفة/الدقيقة (محركات الديزل ٣٥٠٠ لفة/دقيقة) - فقد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى ارتفاع درجة حرارة الزيت بشكل كبير.

محرك ديزل ٥ أسطوانات

- في حالة وجود خطر السخونة المفرطة تكون السرعة المثلى للمحرك من ٢٣٠٠ إلى ٣٠٠٠ لفة/دقيقة لتحقيق أفضل تدوير لسائل التبريد.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٥٩)

القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس الأوتوماتيكي

عند القيادة بمقطورة في مناطق وعرة وفي مناخ حار فإن هناك خطر حدوث سخونة زائدة.

- يحدد صندوق التروس الأوتوماتيكي ترس السرعة المثالي المرتبط بالحمولة وسرعة المحرك.
- في حال السخونة الزائدة، يضيء رمز التحذير في لوحة العدادات المندمجة وتظهر رسالة نصية في شاشة عرض المعلومات - اتبع التوصيات المعطاة.

المرتفعات المنحدرة

- لا تقم بقفل صندوق التروس الأوتوماتيكي في ترس سرعة أعلى من السرعة التي بإمكان المحرك "التجاوب معها"، فالقيادة بترس سرعة عالي مع عدد لفات محرك منخفضة لا يعد فكرة سديدة على الدوام.

مهم

انظر أيضًا المعلومات المحددة حول القيادة البطيئة باستخدام مقطورة للسيارات المزوّدة بـ صندوق تروس أوتوماتيكي Powershift (ص. ٢٦٣).

الوقوف فوق مرتفع

١. اضغط على فرامل القدم.

٢. استخدم فرامل الركن.

٣. حرك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع **P**.

٤. حرر فرامل القدم.

- حرك ذراع اختيار السرعة إلى وضع الوقوف **P** عند إيقاف سيارة أوتوماتيكية مزودة بمقطورة. استخدم دوماً فرامل الركن.
- استخدم موانع الحركة لمنع العجلات من التحرك أثناء الوقوف بمقطورة في منحدر.

بدء التشغيل فوق مرتفع

١. اضغط على فرامل القدم.
٢. حرك ذراع اختيار السرعة إلى وضع القيادة **D**.
٣. حرر فرامل الركن.
٤. حرر فرامل القدم وابدأ السير بالسيارة.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس الآلي - Geartronic* (ص. ٢٦٠)
- صندوق التروس الآلي - Powershift* (ص. ٢٦٣)

حلقة القطر

حلقة القطر تعني أنه يمكن قطر مقطورة خلف السيارة على سبيل المثال.

إذا كانت السيارة مزودة بقضيب قطر قابل للنزع، فيجب اتباع تعليمات تركيب الجزء المفكوك بعناية، راجع قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك (ص. ٢٩١).

تحذير

إذا كانت السيارة مزودة بقضيب قطر فولفو القابل للفصل:

- اتبع تعليمات التركيب بحرص.
- يجب قفل الجزء القابل للفصل بالمفتاح قبل التحرك.
- تأكد أن إطار المؤشر يظهر أخضر.

فحوصات هامة

- يجب تنظيف كرة القطر الموجودة في قضيب القطر وتشحيمها بصفة دورية.

تحذير

يجب تشحيم/تزييت الأجزاء المتحركة لقضيب القطر القابل للفصل. قد يؤدي هذا إلى تقليل الأمان.

ملاحظة

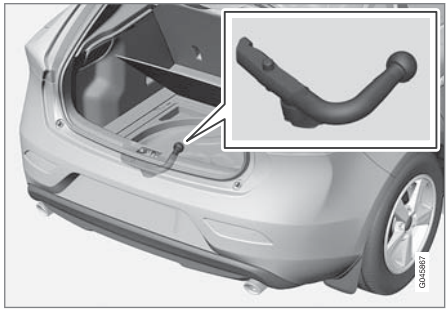
عند استخدام قضيب ربط به مخمد اهتزاز، ينبغي عدم تشحيم كرة القطر.

معلومات ذات صلة

- القيادة مع مقطورة (ص. ٢٨٧)
- قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات (ص. ٢٩٠)
- قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين (ص. ٢٨٩)

قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين

خزن قضيب القطر القابل للانفصال في منطقة الحمولة.



يلزم حفظ قضيب القطر القابل للفصل في كتلة الفوم[١٢] أسفل أرضية منطقة الحمولة في حالة عدم الاستخدام.

مهم

قم دائمًا بفك قضيب القطر القابل للفصل بعد الاستخدام وتخزينه في المكان المخصص له بالسيارة.

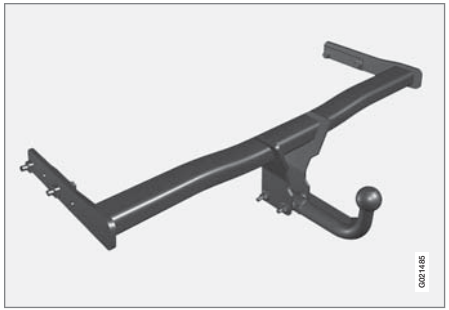
معلومات ذات صلة

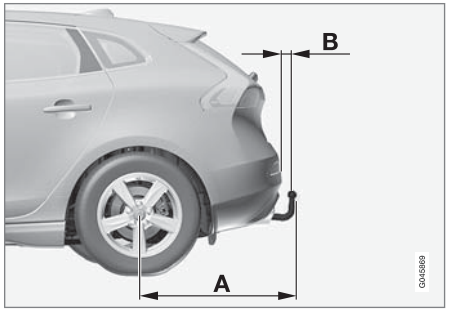
- قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات (ص. ٢٩٠)
- قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك (ص. ٢٩١)
- القيادة مع مقطورة (ص. ٢٨٧)

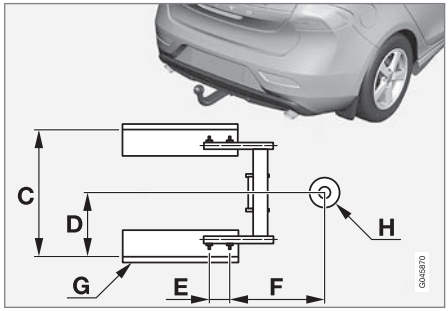
* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات

مواصفات قضيب القطر القابل للانفصال.







الأبعاد، نقاط التثبيت (ملم)	
A	٨٨٧
B	٧٩
C	٨٨١
D	٤٤١
E	١٠٩
F	٣٠٦
G	الوحدة الجانبية
H	مركز الكرة

معلومات ذات صلة

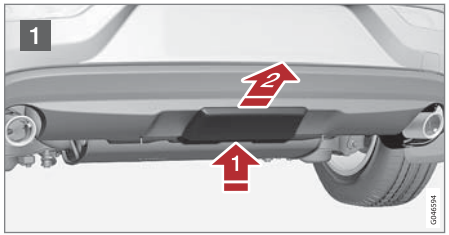
- قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك (ص. ٢٩١)
- قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين (ص. ٢٨٩)
- القيادة مع مقطورة (ص. ٢٨٧)

١٢ هذا الرسم تخطيطي ليس أكثر، وقد يختلف شكل كتلة الفوم عن الشكل الذي يظهر هنا، وذلك على حسب تجهيز السيارة.

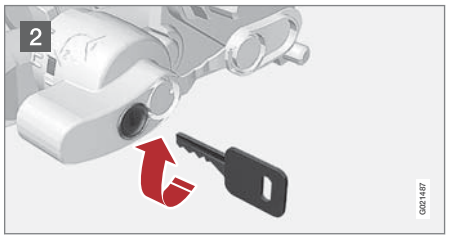
قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك

يتم التوصيل/الإزالة لقضيب القطر القابل للانفصال بالطريقة التالية:

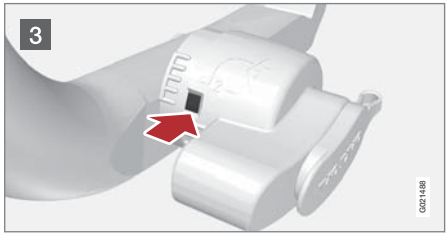
التركيب



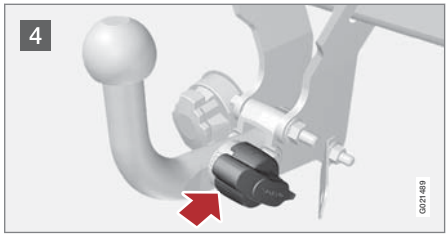
1 قم بحل الغطاء الواقي عن طريق الضغط أولاً 1 على الماسكة وسحب الغطاء للخلف مباشرة 2.



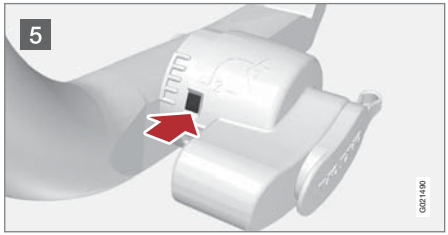
2 تأكد أن الآلية في الوضع المفتوح بإدارة المفتاح باتجاه عقارب الساعة.



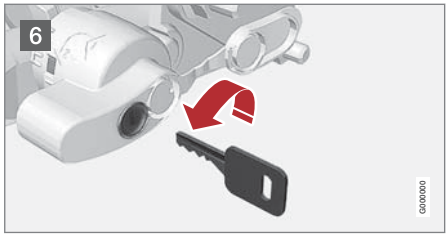
3 يجب أن يكون لون نافذة المؤشر أحمر.



4 أدخله في حلقة القطر وأمله حتى يصدر صوت طقطقة.

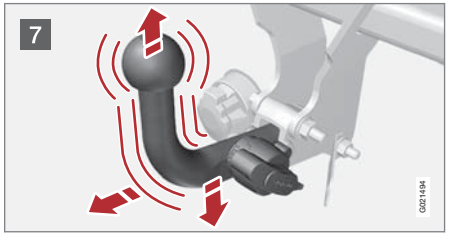


5 يجب أن يكون لون نافذة المؤشر أخضر.



6 أدر المفتاح عكس عقارب الساعة على الوضع المغلق. قم بإخراج المفتاح من القفل.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



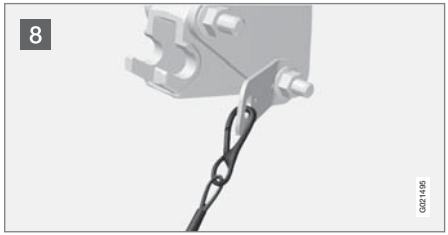
7 تأكد أن جزء كرة القطر مثبت بسحبه نحو الأعلى والأسفل والخلف.

تحذير

إذا لم يتم تركيب كرة القطر بشكل صحيح فعندئذٍ يجب فصلها وإعادة تركيبها وفقًا للتعليمات السابقة.

مهم

فقط قم بتشحيم عقدة كرة القطر، ويجب أن يكون الجزء المتبقي من قضيب القطر نظيفًا وجافًا.

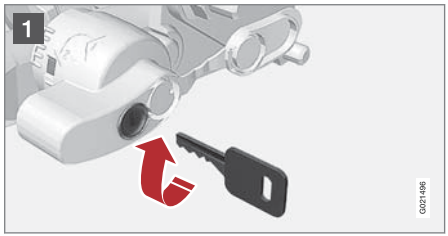


8 كابل الأمان.

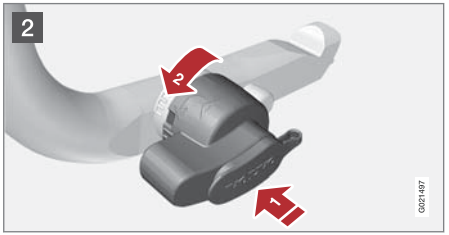
تحذير

التزم بتأمين كبل سلامة المقطورة في الحامل المطلوب.

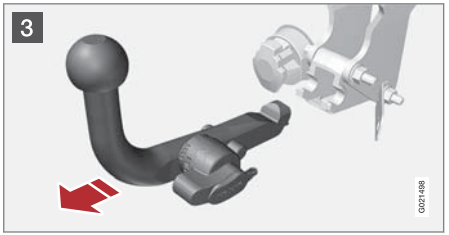
نزع قضيب القطر القابل للنزع



1 أدخل المفتاح وأدره باتجاه عقارب الساعة على الوضع المفتوح.



2 ادفع عجلة القفل 1 وأدرها عكس اتجاه عقارب الساعة 2 حتى تسمع صوت طقطقة.

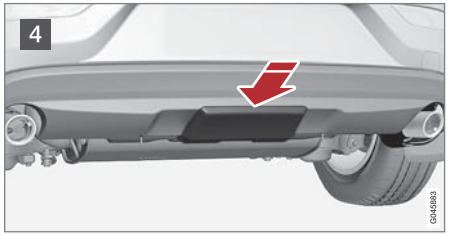


3 استمر في تدوير مقبض القفل. اضغط عليه في نفس الوقت الذي تقوم فيه بسحب قضيب القطر للخارج.

تحذير

أحكم ربط قضيب القطر القابل للفصل بشكل آمن إذا كان مخزّنًا في السيارة، راجع قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين (ص. ٢٨٩).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



4 اضغط الغطاء الواقي حتى يثبت في مكانه بإحكام.

معلومات ذات صلة

- قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين (ص. ٢٨٩)
- قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات (ص. ٢٩٠)
- القيادة مع مقطورة (ص. ٢٨٧)

نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA[١٣]

تعمل وظيفة مساعدة استقرار المقطورة TSA (Trailer Stability Assist) على تثبيت مجموعة السيارة والمقطورة إذا بدأت في الانحراف.

TSA- الوظيفة مدرجة في نظام الاستقرار ESC[١٤] (ص. ١٧٦).

الوظيفة

قد تحدث ظاهرة الانحراف مع مجموعة السيارة/المقطورة. تحدث ظاهرة الانحراف عادة عند السرعات العالية. ومع ذلك، يوجد خطر حدوث هذه الظاهرة عند السرعات المنخفضة، إذا كانت المقطورة محملة عن آخرها أو في حال عدم توزيع الحمولة بطريقة ملائمة، كأن تكون الحمولة في أقصى الخلف، مثلاً.

ولكي يحدث الانحراف، لا بد من وجود عامل مسبب، على سبيل المثال:

- السيارة التي بها مقطورة معرضة لرياح جانبية مباغتة وقوية.
- السيارة التي بها مقطورة وتتم قيادتها على سطح طريق غير مستوى أو به مطبات.
- الحركات المفاجئة لعجلة القيادة.

التشغيل

في حال بدء الانحراف، فقد يصبح من الصعب أو حتى من المستحيل القيام بالفرملة. يؤدي ذلك إلى جعل عملية التحكم في مجموعة السيارة/المقطورة صعبة ويوجد خطر التعرض لتواجدك في خط السير غير الصحيح أو مغادرة الطريق الرئيسي،مثلاً.

تقوم وظيفة المساعدة في استقرار المقطورة بالمراقبة المستمرة لتحركات السيارة خصوصًا التحركات الجانبية. في حال استكشاف الانحراف، تتم فرملة العجلات الأمامية بشكل فردي.

يعمل ذلك على ثبات مجموعة السيارة/المقطورة. ويساعد ذلك بشكل كافي السائق على استعادة التحكم في السيارة.

إذا لم يتم التخلص من الانحراف للمرة الأولى، يعمل نظام TSA، ويتم فرملة مجموعة السيارة/المقطورة مع كل العجلات وتقليل طاقة المحرك. بمجرد فرملة الانحراف بشكل تدريجي وثبات مجموعة السيارة/المقطورة مرة أخرى، يقوم نظام TSA بإيقاف التنظيم ويصبح لدى السائق تحكم كامل في السيارة مرة أخرى. لمزيد من المعلومات، انظر نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٦).

متنوع

قد يتم تعشيق نظام TSA في السرعات الأعلى.

ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل الوظيفة TSA، إذا قام السائق بتحديد الوضع Sport، راجع نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٦).

قد يخفق تشغيل نظام TSA إذا كان السائق يحرك عجلة القيادة تحركات حادة في محاولة منه لمعالجة مشكلة الانحراف، لأن نظام TSA في هذه الحالة لا يمكنه تحديد إذا ما كانت المقطورة أو السائق السبب في حدوث مشكلة الانحراف.

يومض رمز **ESC**[١٤] في لوحة العدادات المندمجة أثناء عمل نظام TSA.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٦)

١٣ متوفر في أجهزة قضيب القطر الأصلي من فولفو.
١٤ (Electronic Stability Control) - نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني.

القطر

أثناء عملية القطر، سيارة يتم قطرها بسيارة أخرى بواسطة حبل القطر.

يجب أن تعرف حدود السرعة القصوى المسموح بها قانونيًا للقَطْر قبل بدء القَطْر.

١. تنشيط مؤشرات تحذير الخطر بالسيارة.
٢. اربط حبل القطر في حلقة القطر.
٣. افتح قفل عجلة القيادة (ص. ٢٥٧) عن طريق إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال والضغط لمدة طويلة على الزر **START/STOP ENGINE** - وضع المفتاح **II** (ص. ٧٩).
٤. يجب أن يبقى مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال طيلة مدة قطر السيارة.
٥. حافظ على سلك السحب مشدوداً عندما تقوم السيارة القاطرة بتقليل السرعة عن طريق الضغط بقدميك على دواسة الفرامل برفق - وبذلك تتفادى الاهتزاز غير الضروري.
٦. كن مستعداً لاستخدام الفرامل لإيقاف السيارة.

تحذير

- تأكد من أن قفل التوجيه مفتوح قبل القَطْر.
- يجب أن يكون مفتاح التحكم في وضع المفتاح **II** - في وضع **I** كل الوسائد الهوائية تكون في حالة عدم تشغيل.
- لا تُخرج مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال عند سحب السيارة.

تحذير

لا تعمل الفرامل المؤازرة والتوجيه الكهربائي عند إطفاء المحرك - يجب الضغط على دواسة الفرامل بقوة أكبر حوالي ٥ مرات ويكون التوجيه أثقل بكثير من الوضع الطبيعي.

صندوق التروس اليدوي

قبل القطر:

– حرك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع المحايد وحرر فرامل الركن.

صندوق التروس الأوتوماتيكي Geartronic

مهم

لاحظ أنه من الضروري دائماً نقل السيارة والعجلات تدور للأمام.

- تجنب قطر السيارات بينما يكون صندوق التروس الأوتوماتيكي على سرعات أكبر من ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة) أو لمسافات تتجاوز ٨٠ كم.

قبل القطر:

– حرك ذراع نقل السرعة إلى الوضع **N** وحرر فرامل الركن.

صندوق التروس الأوتوماتيكي Powershift

ينبغي عدم قطر الطرز المزودة بصندوق تروس Powershift. إذا كان لا بد من القيام بالقطر، فيجب أن يكون الطريق أقصر ما يمكن وبسرعة منخفضة جداً.

في حال الشك فيما إذا كانت السيارة مزودة بناقل حركة Powershift أم لا، فيمكن التأكد من ذلك من خلال فحص تصميم النوع (ص. ٣٥٥) الموجود على ملصق ناقل الحركة أسفل غطاء المحرك. تعني التسمية "MPS6" أن ناقل الحركة هو Powershift - وإلا فإن ناقل الحركة يكون Geartronic أوتوماتيكي.

مهم

تجنب القطر.

- ومع ذلك، يمكن قطر السيارة لمسافة قصيرة بسرعة منخفضة لنقل السيارة من مكان خطِر - على ألا تزيد المسافة عن ١٠ كم ولا تزيد سرعة السيارة عن ١٠ كم/ست (٦ ميل في الساعة). لاحظ أنه من الضروري دائمًا قطر السيارة بينما تدور العجلات للأمام.
- وفي حال نقل السيارة لمسافة أكثر من ١٠ كيلومتر، فيجب نقل السيارة مع رفع عجلات الدفع عن الطريق - يُوصى بأن يتم إصلاح العطل الطارئ في السيارة بكل احترافي.

قبل القطر:

– حرك ذراع نقل السرعة إلى الوضع **N** وحرر فرامل الركن.

المساعدة على بدء التشغيل

لا تقطر السيارة لبدء تشغيل المحرك بسرعة. استخدم البطارية المانحة إذا كانت البطارية مفرغة الشحن والمحرك لا يبدأ التشغيل، راجع المساعدة على بدء التشغيل (ص. ٢٥٧).

مهم

قد يتضرر المحول الحفّاز خلال محاولات السحب لبدء تشغيل المحرك.

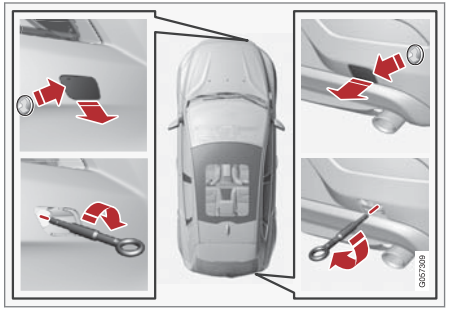
معلومات ذات صلة

- مؤشرات تحذير الخطر (ص. ٩٣)
- حلقة القطر (ص. ٢٩٥)

حلقة القطر

استخدم حلقة القطر لقطر سيارة أخرى. يتم تثبيت حلقة القطر بمسمار ملولب في مقبس ملولب خلف غطاء يوجد في الجانب الأيمن من واقي الصدمات، بالأمام أو الخلف.

ربط حلقة القطر



١. أخرج حلقة القطر الموجودة في كتلة الفوم أسفل أرضية منطقة الحمولة.

٢. يتم فتح غطاء موضع تثبيت حلقة القطر كما يلي:

- يوجد بالغطاء علامة على طول أحد الجانبين أو في أحد الأركان: اضغط على العلامة بأصبعك واطو الجانب/الزاوية المقابلة نحو الخارج في نفس الوقت - يدور الغطاء حول محوره ويمكن نزعه عندئذ.

٣. اربط حلقة الربط مباشرة حتى تصل إلى الشفة الخاصة بها. أدر الحلقة للداخل بإحكام باستخدام مفتاح ربط مثلاً.

مهم

صُممت عروة القطر فقط للقطر على الطرق - **وليس** لسحب السيارات المغروزة أو إخراجها من الحفر. الرجاء الاتصال بالدعم الفني للحصول على المساعدة.

إزالة

١. فك حلقة القطر ثم أخرجها من مكانها بعد الانتهاء من استخدامها. أعد وضع حلقة القطر في موضعها داخل كتلة الفوم.

٢. أعد تركيب الغطاء على المصد.

معلومات ذات صلة

- القطر (ص. ٢٩٤)
- الاسترداد (ص. ٢٩٥)

الاسترداد

الاسترداد يعني نقل السيارة بعيدًا بواسطة مركبة أخرى.

الرجاء الاتصال بالدعم الفني للحصول على المساعدة.

مهم

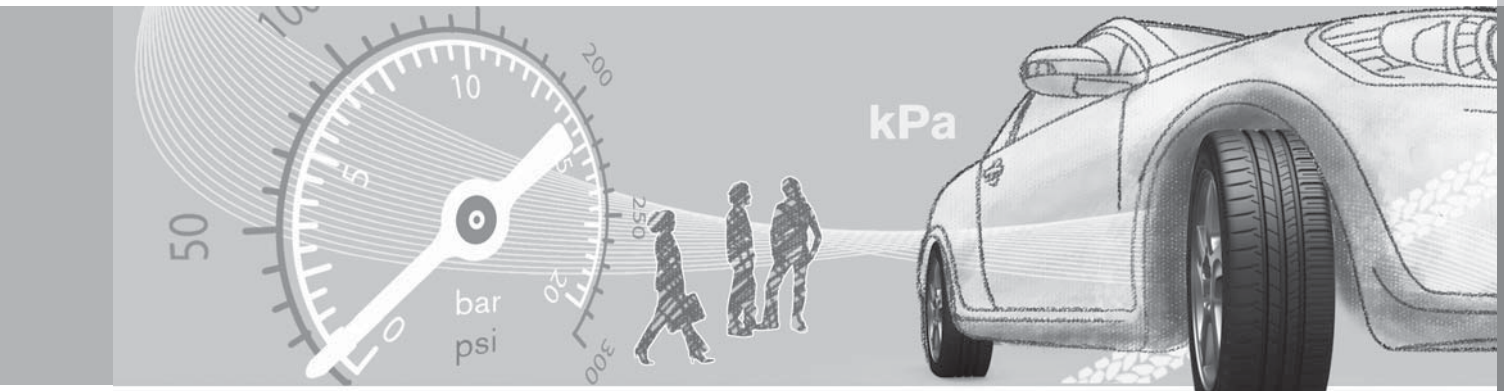
لاحظ أنه من الضروري دائماً نقل السيارة والعجلات تدور للأمام.

معلومات ذات صلة

- القطر (ص. ٢٩٤)

٠٩

العجلات والإطارات



العناية بالإطار

تعمل الإطارات على توفير تماسك على سطح الطريق وتقليل الاهتزاز وحماية العجلة من التآكل وهي التي تتحمل وزن السيارة وذلك من ضمن وظائف أخرى للإطارات.

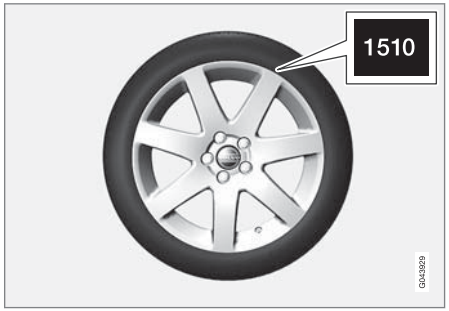
خصائص القيادة

تؤثر الإطارات في خصائص القيادة إلى حد كبير. نوع الإطار وأبعاده وضغط الهواء فيه وفئة السرعة كل ذلك مهم لطريقة أداء السيارة.

عمر الإطار

ينبغي أن يقوم أخصائي بفحص جميع الإطارات التي يزيد عمرها عن ٦ سنوات، حتى وإن كانت تبدو غير متضررة. فالإطارات تتقدم في العمر وتتحلل، حتى إذا لم تكن قد استخدمت من قبل. فأداؤها يتأثر. ينطبق ذلك على كل الإطارات المُخزّنة للاستخدام المستقبلي. ومن العلامات الخارجية على عدم صلاحية الإطار للاستخدام الشروخ وتغير اللون.

الإطارات الجديدة



إن الإطارات قابلة للتلف. وتبدأ بعد بضعة أعوام بالتصلب وتسوء قدرتها/خصائصها على الاحتكاك بالطريق شيئاً فشيئاً. لهذا السبب، احرص دائماً على الحصول على إطارات جديدة بقدر الإمكان عند قيامك باستبدالها. وهذا الأمر من الأهمية بمكان بالنسبة للإطارات المستخدمة في الشتاء. تشير الأرقام الأربعة الأخيرة في التسلسل إلى أسبوع وعام التصنيع. وهذه هي علامة DOT (Department of Transportation) الخاصة بالإطارات، وتتكون هذه العلامة من أربعة أرقام، على سبيل المثال 1510. هذا يعني أن الإطار المبين في الرسم التوضيحي تم تصنيعه في الأسبوع الخامس عشر من عام ٢٠١٠.

العجلات المستخدمة في الشتاء والصيف

عند تغيير عجلات الشتاء والصيف، يجب وضع علامات على العجلات للدلالة على جانب السيارة التي كانت مركبة بها، على سبيل المثال **L** للجانب الأيسر و**R** للجانب الأيمن.

الاهتراء والصيانة

لا تقتصر فائدة نفخ الإطارات بقيمة الضغط الصحيحة (ص. ٢٩٩) على مجرد التآكل المتساوي للإطارات. من المعلوم أن أسلوب القيادة وضغط الإطارات والمناخ وظروف الطريق تؤثر جميعها في سرعة تآكل الإطارات وعمرها الافتراضي. لغرض تجنب الاختلافات في عمق المداس ومنع حدوث أنماط الاهتراء (ص. ٢٩٨)، من الممكن تبديل الإطارات الأمامية مع الخلفية مع بعضها البعض. المسافة المناسبة للقيام بالتبديل الأول هي ٥٠٠٠ كم تقريباً، ثم على مسافات فاصلة تبلغ ١٠٠٠٠ كم. تنصح فولفو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة للتحقق إذا لم تكن متأكدًا من عمق المداس. إذا حدثت بالفعل اختلافات ملحوظة في التآكل (اختلاف قدره أكبر من > ١ ملم في عمق المداس) بين الإطارات، يجب دائمًا تركيب الإطارات الأقل تآكلاً في الخلف. عادة يعد انخفاض التوجيه هو الاختيار الأيسر للتصحيح بدلاً من فرط التوجيه، ويؤدي إلى متابعة السيارة لتقدمها للأمام في خط مستقيم بدلاً من انزلاق الطرف الخلفي لأحد الجوانب، الأمر الذي ينتج عنه احتمال فقدان التحكم في السيارة بالكامل. وهذا هو ما يجعل من الهام ألا تتعرض العجلات الخلفية إطلاقًا لفقدان الالتصاق قبل العجلات الأمامية.

يجب تخزين العجلات معلقة أو على جانبها، ولكن لا يجب تخزينها في وضع الوقوف.

تحذير

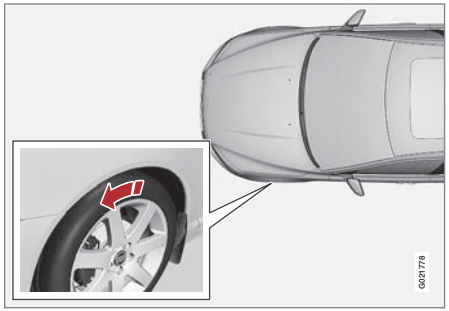
قد يؤدي الإطار التالف إلى فقد التحكم في السيارة.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - الأبعاد (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠١)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٢٩٨)

الإطارات - اتجاه الدوران

بالنسبة للإطارات ذات الجزء الملامس للأرض والمصممة بطريقة بحيث تدور في اتجاه واحد فقط، فقد تم وضع علامة السهم عليها.



يشير السهم إلى اتجاه دوران الإطار.

يجب أن يكون للإطارات نفس اتجاه الدوران طوال مدة استعمالها. يجب التبديل بين الإطارات الأمامية والخلفية فقط، ولا تقم مطلقاً بالتبديل بين الإطارات اليسرى واليمنى أو العكس. إذا تم تركيب الإطارات بطريقة خاطئة، فستتأثر خصائص الفرملة والقدرة على دفع الأمطار والثلوج بعيدًا عن الطريق على نحو سلبي. يجب تركيب الإطارات ذات الأخاديد الأعمق في الخلف دوماً (لتخفيف مخاطر الانزلاق).

ملاحظة

تأكد أن كلا العجلتين من نفس النوع والأبعاد وكذلك نفس جهة التصنيع.

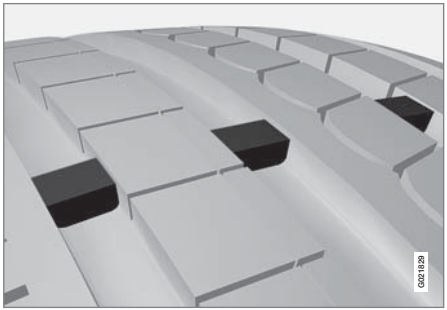
التزم بقيمة ضغط الإطار (ص. ٢٩٩) المحدد والموصى به في جدول ضغط الإطار.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - الأبعاد (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠١)
- العناية بالإطار (ص. ٢٩٧)
- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك (ص. ٢٩٨)

الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك

يوضح مؤشر اهتراء الكاوتشوك حالة عمق المداس في الإطار.



مؤشرات اهتراء المداس.

مؤشر اهتراء الكاوتشوك عبارة عن علامة ضيقة معترضة للفتحات الطولية للإطار. على جانب الغطار توجد الأحرف TWI (Tread Wear Indicator) وعندما ينخفض عمق المداس إلى ١.٦ملم، يكون عمق المداس مساويًا في الارتفاع لتلك المؤشرات. يجب تغيير الإطارات بأخرى جديدة بأسرع ما يمكن. تذكر أن الإطارات ذات عمق المداس المنخفض يكون التصاقها بالأرض سيئاً في المطر والثلج.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠١)
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٢٩٩)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٢٩٨)

الإطارات - ضغط الهواء

يمكن أن تختلف قيمة ضغط الهواء في الإطارات، ويتم قياس القيمة بوحدة البار.

فحص ضغط الهواء في الإطارات

يلزم فحص قيمة ضغط هواء الإطارات مرة شهريًا ويلزم فحصها على البارد. يقصد بـ "الإطار البارد" هو ذلك الإطار الذي تكون درجة حرارته هي نفس درجة الحرارة المحيطة. بعد قطع عدة كيلومترات بالسيارة، ترتفع درجة حرارة الإطارات ويزيد الضغط.

يؤدي ضغط الإطارات غير الكافي إلى زيادة استهلاك الوقود و يقصر من العمر الافتراضي للإطارات ويضعف من ثبات السيارة على الطريق. كما أن قيادة السيارة على إطارات ذات ضغط منخفض للغاية قد يؤدي إلى فرط حرارة الإطارات وتلفها. ويؤثر ضغط الإطارات على الراحة أثناء القيادة وضوضاء الطريق وخصائص القيادة.

ملاحظة

ينخفض ضغط الإطارات بمرور الوقت، وهذه ظاهرة طبيعية. كما يختلف ضغط الإطارات بناءً على درجة الحرارة المحيطة.

ملصق ضغط الإطار

توضح ملصقة ضغط الإطارات على عمود الباب الجانبي للسائق (بين الباب الأمامي والخلفي) الضغط الذي يجب أن يزود به الإطار في مختلف حالات التحميل والسرعة. ويتحدد هذا كذلك في جدول ضغط الإطارات.

يمكن العثور على قيمة ضغط الهواء لأبعاد الإطار الموصى بها للسيارة ومعلومات عن ضغط ECO الذي يؤدي إلى تحسين الاقتصاد في استهلاك الوقود في دليل المالك المطبوع.

ملاحظة

تعمل اختلافات درجة الحرارة على تغيير ضغط الإطار.

تحسين استهلاك الوقود، ضغط ECO

للحصول على اقتصاد وقود مثالي في سرعات أقل من ١٦٠ كم/سا (١٠٠ ميل في الساعة) يوصى باستخدام ضغط ECO (ينطبق على الحمولة الكاملة والحمولة الخفيفة - راجع ضغط الإطارات في دليل المالك المطبوع).

معلومات ذات صلة

- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠١)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٢٩٨)
- العناية بالإطار (ص. ٢٩٧)
- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك (ص. ٢٩٨)

أبعاد العجلة والإطار

تم تخصيص أبعاد العجلة والإطار وفقًا للأمثلة في الجدول التالي.

لدى السيارة موافقة على المركبة بالكامل. هذا يعني وجود مجموعات محددة من العجلات (حواف الإطار) والإطارات المعتمدة.

لدى (حواف) العجلات تصميم أبعاد معين، على سبيل المثال: 7Jx16x50.

7	عرض الحافة بالبوصة
J	القطاع الجانبي لشفة الحافة
16	قطر إطار العجلة بالبوصة
50	مسافة عدم تلاقي المحورين بالمليمتر (المسافة من مركز العجلة إلى سطح تلامس العجلة مقابل المحور)

معلومات ذات صلة

- صواميل العجلات (ص. ٣٠١)

الإطارات - الأبعاد

هناك أبعاد محددة لعجلات السيارة، راجع الأمثلة في الجدول التالي.

الأبعاد مذكورة في كل إطارات السيارة. مثال على التصميم: 215/55R16 97W.

205	عرض الإطار (mm)
50	النسبة بين ارتفاع جانب الإطار وعرض الإطار (%)
R	طي شعاعي
17	قطر إطار العجلة بالبوصة (")
93	الرموز الخاصة بالحد الأقصى المسموح به لحمولة الإطار، مؤشر الحمولة (ص. ٣٠٠) (LI)
W	تصنيف السرعة القصوى المسموح بها. تصنيف السرعة (ص. ٣٠١) (SS). (في هذه الحالة ٢٧٠ كم/سا (١٦٨ ميل في الساعة)).

تحتوي السيارة على اعتماد للمركبة بأكملها مع مجموعات معينة من جنوط العجلات والإطارات.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٢٩٩)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٢٩٨)
- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك (ص. ٢٩٨)

الإطارات - مؤشر الحمولة

يشير مؤشر الحمولة إلى قدرة الإطارات على تحمل ثقل معين.

لكل إطار قدرة معينة على حمل الحمولة، وهي مؤشر الحمولة (LI). يحدد وزن السيارة قدرة الحمولة المطلوبة من الإطارات.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - الأبعاد (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠١)
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٢٩٩)
- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك (ص. ٢٩٨)

الإطارات - تقييمات السرعة

يمكن أن يتحمل كل إطار حدًا أقصى من السرعة وبالتالي فكل إطار ينتمي إلى تقييم سرعة محدد (Speed Symbol - SS رمز السرعة).

يجب أن تتوافق فئة سرعة الإطارات مع السرعة القصوى للسيارة على الأقل. يوضح الجدول التالي السرعة القصوى المسموح بها والتي تنطبق على كل تقييم سرعة (SS). والاستثناء الوحيد لهذه الشروط هو إطارات الشتاء (ص. ٣٠٢) (سواء المزودة أو غير المزودة بمسامير معدنية)، حيث يمكن استخدام فئة سرعة أقل. إذا تم اختيار مثل هذا الإطار فيجب عدم قيادة السيارة بأسرع من المعدل المخصص للإطار (مثلاً: الفئة Q يمكن قيادتها بسرعة قصوى تبلغ ١٦٠ كم/سا (١٠٠ ميل في الساعة). تحدد قوانين المرور السرعة التي يمكن قيادة السيارة بها، وليس فئة سرعة الإطارات.

ملاحظة

الحد الأقصى للسرعة المسموح بها محدد في الجدول.

Q	١٦٠ كم/سا (١٠٠ ميل في الساعة) (تستعمل فقط في الإطارات الشتوية)
T	١٩٠ كم/سا (١١٨ ميل في الساعة)
H	٢١٠ كم/سا (١٣٠ ميل في الساعة)
V	٢٤٠ كم/سا (١٤٩ ميل في الساعة)
W	٢٧٠ كم/سا (١٦٨ ميل في الساعة)
Y	٣٠٠ كم/سا (١٨٦ ميل في الساعة)

تحذير

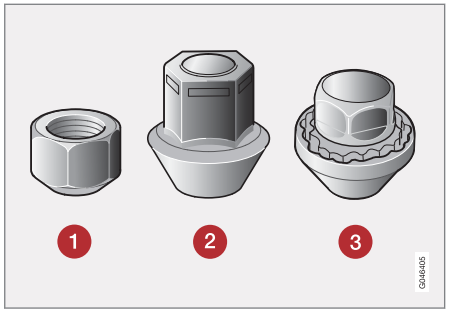
يجب تزويد السيارة بإطارات لها مؤشر التحميل (ص. ٣٠٠) (LI) نفسه ومعدل السرعة (SS) أو بمؤشر ومعدل أكبر من المحدد. وفي حالة استخدام إطار بمؤشر تحميل أو معدل سرعة بالغ الانخفاض، فقد يتعرض الإطار لسخونة مفرطة.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - الأبعاد (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٢٩٩)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٢٩٨)

صواميل العجلات

يتم استخدام صواميل العجلات لربط العجلات في الصرر وتتوفر في أشكال مختلفة.



1. الصواميل المنخفضة
2. الصواميل المرتفعة
3. صواميل قرص القفل

عزم الربط

- **صامولة العجلة النوع 1 (حافة من الفولاذ):** ١١٠ نيوتن متر
- **صامولة العجلة النوع 2 (حافة من الألومنيوم):** ١٣٠ نيوتن متر
- **صامولة العجلة القابلة للقفل النوع 3 (حافة من الفولاذ/الألومنيوم):** ١١٠ نيوتن متر

لا تستخدم إلا الحواف التي اختبرتها شركة فولفو ووافقت عليها واعتبرتها ضمن قطع فولفو الأصلية. تأكد من العزم باستخدام مفتاح العزم.

صواميل قرص القفل*

يمكن استخدام صواميل قرص القفل في كل من حواف الألمنيوم والفولاذ على حد سواء. أسفل أرضية حجيرة الحمولة توجد مساحة لجلبة صواميل العجلات القابلة للقفل.

معلومات ذات صلة

- أبعاد العجلة والإطار (ص. ٣٠٠)

الإطارات الشتوية

الإطارات الشتوية هي إطارات مهيئة لظروف الطريق في الشتاء.

الإطارات الشتوية

توصي فولفو باستعمال عجلات شتوية ذات أبعاد معينة. تعتمد أبعاد الإطارات على نوع المحرك. عند القيادة بإطارات شتوية، يجب تركيب نوع الإطارات الصحيح في العجلات الأربع كلها.

ملاحظة

تنصح شركة فولفو بأن تقوم باستشارة وكيل فولفو بشأن إطار العجلة وأنواع الإطارات المناسبة أكثر.

الإطارات ذات المسامير

يجب تليين الإطارات الشتوية ذات المسامير قليلاً لمسافة ٥٠٠-١٠٠٠ كم وذلك حتى تستقر المسامير في موضعها الصحيح في الإطارات. وهو الأمر الذي يطيل عمر خدمة الإطار وخاصة المسامير.

ملاحظة

تختلف الشروط القانونية لاستخدام الإطارات المزودة بدعامات تثبيت من دولة إلى أخرى.

سُمك الجزء الملامس للأرض من العجلة

تتطلب الطرق التي يكثر بها الثلج وتنخفض بها درجة الحرارة إطارات ذات مزايا تختلف عن الإطارات المستخدمة في فصل الشتاء. لذلك تنصح شركة فولفو بعدم القيادة بإطارات شتوية يقل عمق أخاديدها عن ٤ ملليمترات.

استخدام سلاسل الجليد

لا يجوز استخدام سلاسل الجليد إلا على العجلات الأمامية فقط (ينطبق ذلك أيضاً على سيارات الدفع الرباعي). تجنب القيادة بسرعة تتجاوز ٥٠ كم/سا (٣٠ ميل في الساعة) مع السلاسل الثلجية. وتجنب القيادة على الطرقات الخالية من الثلج لأن ذلك يؤدي إلى اهتراء كل من السلاسل الثلجية والإطارات.

تحذير

استخدم سلاسل السير في الثلج الأصلية من فولفو أو السلاسل المكافئة التي تناسب طراز السيارة وأبعاد الإطارات والجنوط. في حالة الشك، توصي فولفو باستشارة إحدى الورش المعتمدة لدى فولفو. قد يسبب استخدام سلاسل الثلج غير المناسبة في إحداث أضرار بالغة بالسيارة وقد تؤدي إلى وقوع حادث.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٤)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

العجلة الاحتياطية*

يتم استخدام "العجلة الاحتياطية "/"الإطار الاحتياطي المؤقت" ليحل مؤقتًا محل العجلة العادية المثقوبة.

العجلة الاحتياطية مصممة للاستخدام فقط بشكل مؤقت ويتعين إزالتها واستخدام عجلة عادية في أقرب وقت ممكن. وقد تتأثر قيادة السيارة باستخدام العجلة الاحتياطية. وتكون العجلة الاحتياطية أصغر حجماً من العجلة الطبيعية. وتتأثر مسافة الخلوص الأرضي للسيارة تبعاً لذلك. انتبه للأرصفة المرتفعة وتجنب غسل السيارة آلياً. في حالة تركيب العجلة الاحتياطية على المحور الأمامي، فلا يمكنك استخدام سلاسل السير في الثلوج في نفس الوقت. أما في سيارات الدفع الرباعي فيمكن فصل القيادة على المحور الخلفي. ويتعين عدم إصلاح العجلة الاحتياطية. القيمة الصحيحة لضغط الإطار مذكورة في جدول قيم ضغط الإطارات، الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٢٩٩).

مهم

- لا تقد أبدًا بسرعة تزيد عن ٨٠ كم/سا (٥٠ كم/سا) مستخدمًا عجلة احتياطية.
- لا يجوز أبداً قيادة السيارة عند تركيب أكثر من "عجلة احتياطية" واحدة.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٤)
- تغيير العجلات - التركيب (ص. ٣٠٦)
- تغيير العجلات - أخرج العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٣)
- المرفاع* (ص. ٣٠٧)
- مثلث التحذير (ص. ٣٠٧)
- صواميل العجلات (ص. ٣٠١)

تغيير العجلات - أخرج العجلة الاحتياطية*

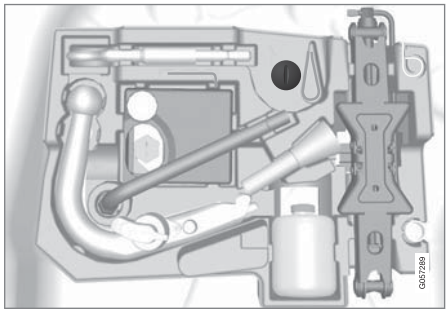
يتم تخزين العجلة الاحتياطية والمرفاع* ومفتاح ربط العجلات* تحت أرضية حجيرة الحمولة.*

١. ارفع الحافة الخلفية لأرضية حجيرة الأمتعة (أو في الطرازات المزودة بأرضية حجيرة أمتعة متداخلة، أمسك مقبض أرضية حجيرة الأمتعة، وارفعه وحرك الجزء الخلفي من الأرضية للأمام).

٢. أخرج حجيرة التخزين* (فقط في الطرز المزودة بأرضية حجيرة أمتعة متداخلة فقط).

٣. أخرج الأرضية السفلية (الطرازات المزودة بأرضية حجيرة أمتعة متداخلة فقط).

٤. قم بفك برغي التثبيت وأخرج كتلة الفوم التي تحتوي على المرفاع والأدوات.



٥. أمسك طرف العجلة الاحتياطية، ثم ارفع. اضغط على العجلة الاحتياطية للأمام بخفة وارفعها لإخراجها من صندوق التخزين.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٤)
- تغيير العجلات - التركيب (ص. ٣٠٦)
- المرفاع* (ص. ٣٠٧)
- العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٣)
- مثلث التحذير (ص. ٣٠٧)
- صواميل العجلات (ص. ٣٠١)

تغيير العجلات - إزالة العجلات

يمكن تغيير الإطارات، واستخدام إطارات الشتاء أو إطار احتياطي.

ضع مثلث التحذير على الطريق عند تغيير العجلة في مكان فيه حركة مرورية. يجب أن تكون السيارة والمرفاع* على سطح أفقي ثابت.

١. استخدم فرامل الوقوف وقم بتعشيق ترس الرجوع للخلف أو اختر الوضع **P** إذا كانت السيارة مزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

تحذير

تحقق من عدم تلف المرفاع وتشحيم الخيوط اللولبية بالكامل وخلوها من الاتساخ.

ملاحظة

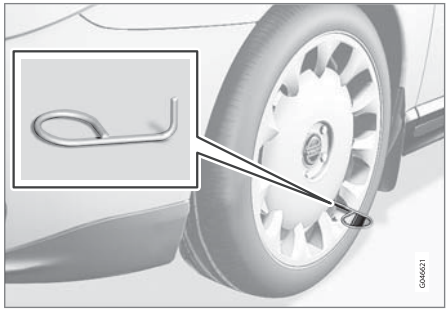
تنصح فولفو بقصر الاستعمال على المرفاع* الذي يخص موديل السيارة المقصودة تحديداً فقط والذي تمت الإشارة إليه على ملصق المرفاع.

ويوضح هذا الملصق أيضًا قدرة المرفاع القصوى على الرفع عند ارتفاع معين للرفع.

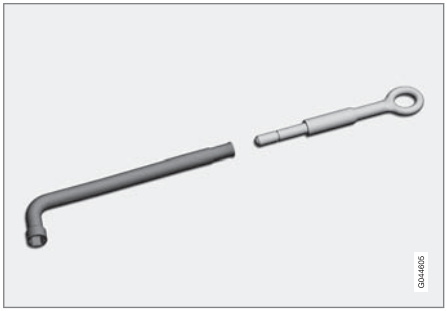
٢. أخرج العجلة المطلوب تركيبها وكذلك الأدوات. إذا كنت ستقوم بتركيب العجلة الاحتياطية فهناك عبوة في مكانها تحتوي على القفازات وحقيبة بلاستيكية لتضع فيها العجلة المثقوبة.

٣. ضع موانع الحركة على أحد جانبي العجلات المستقرة على الأرض. استخدم قطعاً خشبية ثقيلة أو أحجاراً كبيرة على سبيل المثال.

٤. السيارة ذات الحواف الحديدية مزودة بأغطية عجلات قابلة للحل. استخدم أداة النزع لتثبيتها في أغطية العجلات الكاملة التغطية ونزعها. وكإجراء بديل، يمكن سحب أغطية العجلات باليد.



٥. ثبت حلقة القطر بمفتاح ربط العجلات* حتى وضع التوقف.



مفتاح ربط العجلات وحلقة القطر.

مهم

يجب فتل حلقة القطر داخل كل الأسنان في مفتاح ربط العجلات.

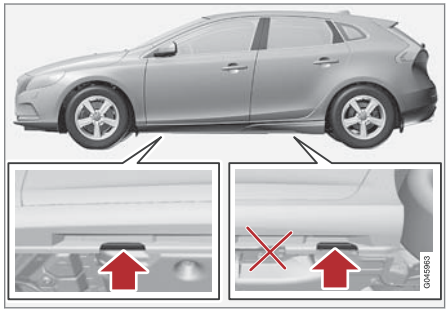
٦. أزل الأغطية البلاستيكية من صواميل العجلات باستخدام الأداة المخصصة.

٧. فك صواميل العجلة بمقدار نصف لفة أو لفة كاملة عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح ربط العجلات.

تحذير

لا تضع مطلقًا أي شيء بين الأرض والمرفاع، ولا بين المرفاع ونقاط الرفع بالسيارة.

٨. يوجد نقطتي رفع على كل جانب من جوانب السيارة. قم بلف المرفاع بحيث تنتهي الشفة الموجودة في مكونات جسم السيارة في الحز الموجود في رأس المرفاع.



مهم

يجب أن تكون الأرض أسفل الرافعة ثابتة وملساء ومستوية.

٩. قم برفع السيارة حتى تبتعد العجلة عن الأرض. فك صواميل العجلة، وانزع العجلة.

تحذير

لا تزحف مطلقًا أسفل السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع.

يجب على الركاب مغادرة السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع. إذا لزم الأمر تغيير إحدى العجلات في بيئة مزدحمة مروريًا، فيتعين على الركاب الوقوف في مكان آمن.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - التركيب (ص. ٣٠٦)
- تغيير العجلات - أخرج العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٣)
- العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٣)
- مثلث التحذير (ص. ٣٠٧)
- صواميل العجلات (ص. ٣٠١)

تغيير العجلات - التركيب

يلزم تنفيذ إجراءات تركيب العجلة بمنتهى الدقة.

التركيب

تحذير

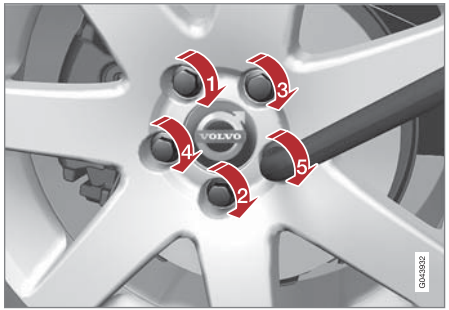
لا تزحف مطلقًا أسفل السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع.

يجب على الركاب مغادرة السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع. إذا لزم الأمر تغيير إحدى العجلات في بيئة مزدحمة مروريًا، فيتعين على الركاب الوقوف في مكان آمن.

١. نظف أسطح التلامس بين العجلة والمحور.

٢. ركب العجلة. أحكم ربط صواميل العجلة تمامًا.

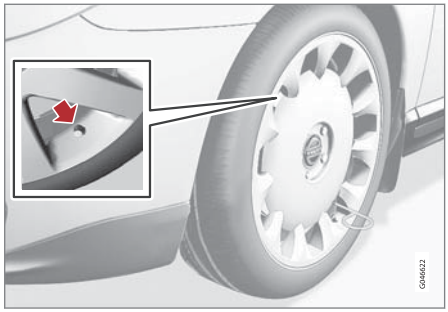
٣. قم بخفض السيارة حتى لا تستطيع العجلات الدوران.



٤. ثبت صواميل العجلة بشكل تقاطعي. من المهم إحكام ربط صواميل العجلة بقيمة العزم الصحيحة. تأكد من العزم باستخدام مفتاح العزم.

٥. أعد تركيب الأغطية البلاستيكية على مسامير العجلات.

٦.



أعد تركيب أي أغطية عجلات كاملة.

ملاحظة

يجب وضع مأخذ غطاء العجلة للصمام أعلى الصمام على حافة العجلة أثناء التركيب.

إعادة الأدوات إلى أماكنها

بعد استخدام الأدوات يلزم إعادتها إلى أماكنها الصحيحة في كتلة الفوم.

إذا تم استخدام العجلة الاحتياطية فيمكن وضع العجلة المثقوبة في الحقيبة البلاستيكية الموجودة في الحقيبة التي تتضمن القفازات. أعد كتلة الفوم إلى مكانها ثم اضغط المسمار الحاجز للأسفل باتجاه أرضية حجيرة التخزين.

مهم

يجب تخزين الأدوات والمرفاع* في الأماكن المخصصة لها في مكان الحمولة في حالة عدم استخدامها.

ملاحظة

- بعد الانتهاء من نفخ الإطار، احرص دومًا على إعادة تركيب الغطاء الواقي من الأتربة لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغطية الأتربة المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

معلومات ذات صلة

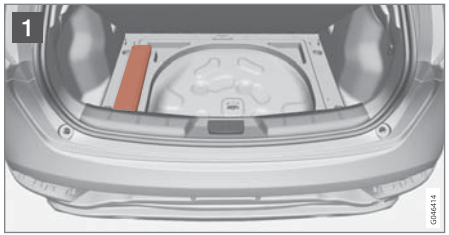
- تغيير العجلات - أخرج العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٣)
- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٤)
- العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٣)
- مثلث التحذير (ص. ٣٠٧)
- صواميل العجلات (ص. ٣٠١)

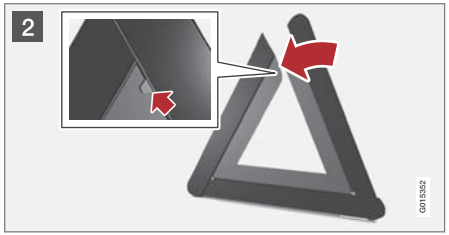
* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

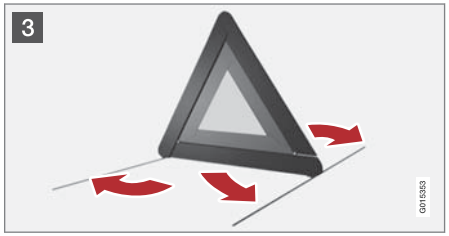
مثلث التحذير

يتم استخدام مثلث التحذير لتنبيه مستخدمي الطريق الآخرين بخصوص السيارة المتوقفة.

التخزين والطي







1. ارفع فتحة الأرضية (أو ادفع الجزء الخلفي من أرضية حجيرة الأمتعة للأمام في الطرز ذات الأرضية المتداخلة ثم ارفع الأرضية السفلية) وأخرج مثلث التحذير.
2. أخرج مثلث التحذير من الحافظة، وقم بفرد وتجميع الجانبين المفكوكين.
3. قم بفرد أرجل دعم مثلث التحذير.

اتبع التعليمات الخاصة بكيفية استعمال مثلث التحذير. ضع مثلث التحذير في مكان مناسب آخذاً بعين الاعتبار حالة الحركة المرورية.

تأكد من تثبيت مثلث التحذير وحاويته بطريقة صحيحة في منطقة الحمولة بعد الاستخدام.

معلومات ذات صلة

- العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٣)

المرفاع*

يتم استخدام مرفاع لرفع السيارة، على سبيل المثال عند الحاجة لتغيير الإطار.

لا تستخدم سوى المرفاع الأصلي عند تغيير العجلات أو استبدال عجلات الشتاء بعجلات الصيف أو العكس. ينبغي تشحيم سنون المرفاع بشكل جيد دائماً.

مهم

يجب تخزين الأدوات والمرفاع* في الأماكن المخصصة لها في مكان الحمولة في حالة عدم استخدامها.

ملاحظة

مرفاع السيارة التقليدي مصمم فقط للاستخدام الطارئ قصير المدى، كأن يتم تغيير عجلة بعد ثقبها أو التغيير من إطارات الصيف إلى إطارات الشتاء أو العكس. ويلزم استخدام مرفاع خاص بطراز السيارة لرفعها. عند الحاجة لرفع السيارة لمرات عديدة، أو لفترات زمنية أطول من اللازم فقط من أجل تغيير عجلة، ينصح عندها باستخدام مرفاع ورشة التصليح. في هذه الحالة، اتبع تعليمات الاستخدام التي تأتي مع الآلة.

معلومات ذات صلة

- مثلث التحذير (ص. ٣٠٧)
- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣١٠)

عدة الإسعافات الأولية*

يحتوي صندوق الإسعافات الأولية على معدات الإسعاف الأولي.

توجد حقيبة بها أدوات الإسعافات الأولية في الجانب الأيسر من حجيرة الأمتعة.

مراقبة الإطارات (TM)[١]*

يستشعر نظام TM (Tyre Monitor) سرعة دوران الإطارات ليحدد ما إذا كان الإطار منفوخًا بقيمة الضغط الصحيح أم لا .

وصف النظام

إذا كان ضغط الإطار منخفضًا لدرجة كبيرة جدًا، فسيتغير قطر الإطار ونتيجة لذلك تتغير سرعة الدوران. عن طريق مقارنة الإطارات مع بعضها البعض يستطيع النظام أن يحدد ما إذا كان الضغط منخفضًا في واحد أو أكثر من الإطارات.

لا يحل النظام محل عملية صيانة الإطارات المعتادة.

Messages

إذا كان ضغط الإطار منخفضًا جدًا فسيضيء رمز مؤشر (!) في لوحة العدادات المندمجة ويتم عرض أحد الرسائل التالية:

- **Tyre pressure low Check, adjust and calibrate**
- **Tyre pressure system Service required**
- **Tyre pressure system Currently unavailable**

مهم

في حال حدوث عطل في نظام TM فسيومض رمز المؤشر (!) في لوحة العدادات المندمجة لمدة ١ دقيقة تقريبًا ثم سيضيء بوهج ثابت. تظهر رسالة على لوحة العدادات المندمجة.

حذف الرسائل

١. تحقق من ضغط الإطار في كل الإطارات باستخدام مقياس ضغط الإطار.

٢. انفخ الإطار/الإطارات حتى الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي).

٣. إعادة معايرة نظام TM في **MY CAR**.

ملاحظة

لتجنب الحصول على قراءة غير صحيحة لضغط الإطارات، يُنصح بفحص ضغط الإطارات على البارد. والمقصود بمصطلح "على البارد" هو أن تكون درجة حرارة الإطارات مساوية لدرجة الحرارة المحيطة (تقريبًا بعد مرور 3 ساعات من وقوف السيارة بدون قيادة). بعد قطع عدة كيلومترات بالسيارة، ترتفع درجة حرارة الإطارات ويزيد الضغط.

تحذير

- قد يؤدي ضغط الإطارات بقيمة غير صحيحة إلى تلف الإطار مما يؤدي إلى فشل السائق في التحكم في السيارة.
- لا يستطيع النظام التنبؤ مقدمًا بحدوث تلف مفاجئ في الإطار.

TM المعايرة

لكي يعمل نظام TM بصورة صحيحة، يلزم تحديد قيمة مرجعية لضغط الإطارات. ويلزم إجراء هذه العملية في كل مرة يتم فيها تغيير الإطارات أو يتغير فيها ضغط الإطارات عن طريق إعادة معايرة النظام في **MY CAR**.

على سبيل المثال، يلزم ضبط ضغط الإطار عند القيادة بحمولة ثقيلة أو عند القيادة بسرعة عالية جدًا (أعلى من ١٦٠ كم/سا (١٠٠ ميل في الساعة)). بعد ذلك، يلزم إعادة معايرة النظام.

[١] قياسي في بعض الأسواق.

إعادة المعايرة

يتم إجراء الإعدادات باستخدام أزرار التحكم في الكونسول المركزي، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

١. أوقف تشغيل الإشعال.

٢. انفخ كل الإطارات بالقيمة المطلوبة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي) ثم حدد وضع المفتاح **II**، راجع أوضاع المفتاح (ص. ٧٩).

٣. افتح نظام القائمة **MY CAR**.

٤. حدد القائمة **Tyre monitor**.

٥. حدد **Calibrate tyre pressure**. اضغط OK (موافق) للتأكيد على التحقق من ضغط الإطار في كل الإطارات وضبطه. ستبدأ بعدها عملية المعايرة.

٦. ابدأ السيارة وقم بقيادتها.

> يتم تنفيذ عملية المعايرة أثناء قيادة السيارة ويمكن مقاطعتها في أي وقت. إذا تم إيقاف تشغيل المحرك أثناء عملية إعادة المعايرة فسيتم استئنافها عند قيادة السيارة في المرة التالية. لا يصدر النظام أي تأكيد للدلالة على اكتمال عملية المعايرة.

تنطبق القيم المرجعية الجديدة حتى يتم تكرار الخطوات من 1-5 مرة أخرى.

ملاحظة

تذكر أنه يلزم إعادة معايرة نظام TM بعد كل تغيير للإطار أو في حالة تغيير ضغط الإطار. إذا لم يتم حفظ القيم المرجعية الجديدة فلن يعمل النظام بصورة صحيحة.

ملاحظة

- بعد الانتهاء من نفخ الإطار، احرص دومًا على إعادة تركيب الغطاء الواقي من الأتربة لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغطية الأتربة المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

حالة النظام والإطار

يمكن فحص الحالة الآنية للنظام والإطارات من شاشة الكونسول المركزي.

١. افتح نظام القائمة **MY CAR**.

٢. حدد القائمة **Tyre monitor**.

> تظهر حالة ضغط الإطارات برموز ملونة.

الحالة محددة برموز ملونة لكل إطار وفقًا لما يلي:

- الكل أخضر: النظام يعمل بصورة عادية وضغط الإطارات جميعها أعلى بصورة قليلة من الحد الموصى به.
- عجلة صفراء: ضغط هذه العجلة منخفض لأقصى حد.
- جميع العجلات باللون الأصفر: الضغط منخفض جدًا في عجلتين أو أكثر.
- كل العجلات باللون الرمادي والرسالة **Tyre pressure system Currently unavailable**: نظام مراقبة ضغط الإطارات غير نشط مؤقتًا. قد يكون من الضروري قيادة السيارة لفترة قصيرة بسرعة أكبر من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) قبل أن ينشط النظام مرة أخرى.
- جميع العجلات باللون الرمادي مع عرض الرسالة **Tyre pressure system Service required**: حدث خطأ في النظام. اتصل بوكيل فولفو أو بورشة معتمدة.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٢٩٩)

إصلاح الثقوب عند الطوارئ*

يتم استخدام طقم إصلاح الثقوب للطوارئ، (Temporary Mobility Kit) TMK لبرشمة الثقب وفحص وضبط ضغط الهواء.

يتكون طقم إصلاح الثقوب للطوارئ من ضاغط وعبوة برشام. يتم استعمال البرشام كنوع من العلاج المؤقت. يعمل سائل سد الثقوب على القيام بسد ثقوب الإطارات المثقوبة في المداس بفعالية.

قدرة عدة إصلاح الثقوب محدودة عند سد العجلات التي تعرضت للثقب في جانب العجلة. تجنب استخدام طقم إصلاح الثقوب على الإطارات التي تحتوي على شقوق كبيرة الحجم أو تصدعات أو أي تلفيات كبيرة مشابهة.

ملاحظة

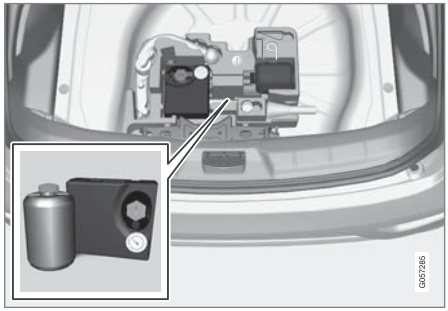
الغرض الوحيد من مجموعة أدوات إصلاح الثقوب في حالة الطوارئ هو إحكام قفل الإطارات التي بها ثقب في السطح الخارجي للإطار.

ملاحظة

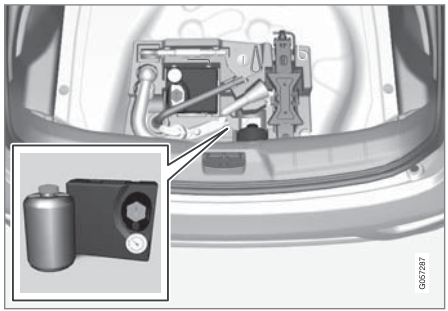
تم اختبار الضاغط المخصص لإصلاح الثقوب في حالات الطوارئ واعتماده بواسطة فولفو.

موضع

يوجد طقم إصلاح الثقوب للطوارئ في كتلة الفوم[٢] أسفل الأرضية في منطقة الحمولة.



الإصدار ١.



الإصدار ٢.

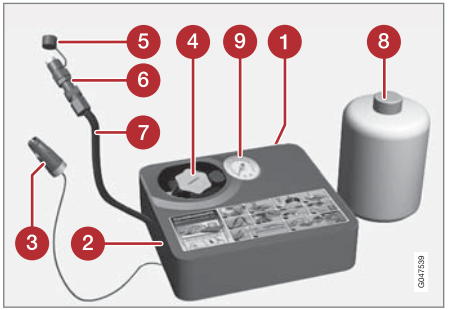
معلومات ذات صلة

- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل (ص. ٣١١)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص (ص. ٣١٣)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣١٠)

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة

نظرة عامة على قطع الغيار لمكونات طقم إصلاح الثقوب للطوارئ، (Temporary Mobility Kit) TMK.

يتم حفظ قطع الغيار أسفل أرضية منطقة الحمولة.



1. ملصق، أقصى حد مسموح به من السرعة
2. المفتاح
3. الكابل الكهربائي
4. حامل الحاوية (غطاء برتقالي)
5. الغطاء الواقي
6. صمام تخفيض الضغط
7. خرطوم الهواء

[٢] قد يختلف شكل كتلة الفوم حسب اختلاف تجهيز السيارة.

8 زجاجة سائل سد الثقوب

9 مقياس الضغط

زجاجة سائل سد الثقوب

استبدل العبوة بسائل سد الثقوب قبل حلول تاريخ انتهاء الصلاحية وبعد الاستخدام. تعامل مع الزجاجات المستهلكة باعتبارها من المخلفات الضارة بالبيئة.

تحذير

تحتوي الزجاجة على ١.٢ إيثانول ولاتكس مطاطي طبيعي.

وهو ضار في حالة ابتلاعه. قد يتسبب في حدوث تفاعل حساسية في حالة ملامسته للجلد.

تجنب ملامسة الجلد والعينين.

يخزن بعيدًا عن متناول الأطفال.

تحذير

في حالة ملامسة هذا السائل للبشرة، يلزم غسل البشرة فورًا بالصابون وكثير من الماء.

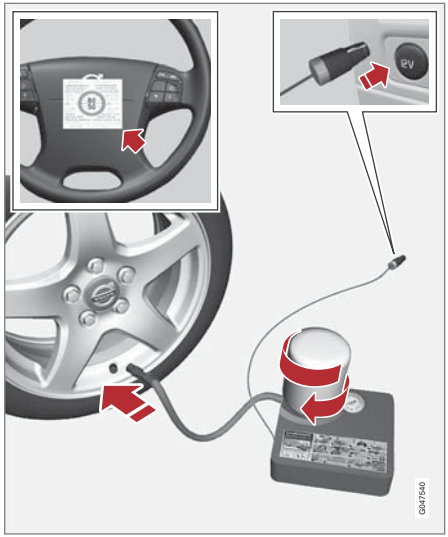
معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣١٠)

إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل

لحام إطار باستخدام طقم لحام الإطارات للطوارئ، (Temporary Mobility Kit) TMK.

إصلاح الثقوب عند الطوارئ



للحصول على معلومات حول عمل الأجزاء، راجع طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣١٠).

١. ضع مثلث التحذير وقم بتنشيط أضواء التحذير من المخاطر في حالة الرغبة في لحام إطار في منطقة مزدحمة مروريًا.

إذا كان الثقب ناتجًا عن مسمار أو ما شابه فاتركه في مكانه بالإطار. فهذا سيساعدك على لحام الثقب.

٢. انزع الملصق الخاص بالحد الأقصى المسموح به من السرعة (المثبت على أحد جانبي الضاغط) وقم بلصقه على عجلة القيادة. يجب ألا تقود بسرعة تزيد عن ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة) بعد استخدام عدة إصلاح الإطارات للطوارئ.

٣. تحقق من وجود المفتاح في الوضع **0**، ثم انزع الكابل الكهربائي وخرطوم الهواء.

٤. فك الغطاء باللون البرتقالي من الضاغط ثم فك الكابح من الزجاجة.

ملاحظة

لا تكسر سدادة الزجاجة قبل الاستخدام. يتم كسر السدادة تلقائيًا عند فتح الزجاجة.

٥. اربط الزجاجة حتى قاع حامل الزجاجة.

> الزجاجة والحامل مزودان بسقاطة عكسية لمنع تسرب البرشام. وعند ربط الزجاجة فإنه يتعذر فكها من الحامل مرة أخرى. يلزم إزالة الزجاجة في الورشة، وتنصح فولفو بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة.

تحذير

قد يتسبب سائل منع التسرب في تهيج الجلد. في حالة ملامسته للجلد، اغسل السائل من على الجلد بالماء والصابون.

تحذير

لا تقم بفك الزجاجة، فهي مجهزة بوسيلة تثبيت عكسية لمنع التسرب.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٦. فك غطاء واقي الأتربة للإطارات.

تحقق من ربط صمام تقليل الضغط في خرطوم الهواء بالكامل ثم قم بربط وصلة صمام خرطوم الهواء بقاعدة اللولب على صمام الهواء بالإطار.

٧. أدخل الكابل الكهربائي في أقرب مأخذ كهربائي ١٢ فولت ثم قم بتشغيل السيارة.

ملاحظة

تحقق من عدم استخدام أي مقبس آخر من مقابس ١٢ فولت أثناء تشغيل الضاغط.

تحذير

لا تترك الأطفال في السيارة دون متابعة عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

٨. قم ببدء تشغيل الضاغط بالضغط على المفتاح في الوضع I.

تحذير

يحظر نهائياً الوقوف بجوار الإطار أثناء تشغيل الضاغط. في حالة ظهور شقوق أو أماكن متباينة، يجب عندئذ إيقاف تشغيل الضاغط فوراً. ويجب عدم مواصلة القيادة. كما يُنصح بالاتصال بأحد مراكز الإطارات المعتمدة.

ملاحظة

عند بدء تشغيل الضاغط، قد يزيد الضغط بما يصل إلى ٦ بار ولكن الضغط ينخفض بعد ٣٠ ثانية تقريبًا.

٩. قم بنفخ الإطار لمدة ٧ دقائق.

مهم

خطر زيادة السخونة بشكل مفرط. يجب عدم تشغيل الضاغط لأكثر من ١٠ دقائق.

١٠. قم بإيقاف تشغيل الضاغط للتحقق من الضغط على مقياس الضغط. يبلغ الحد الأدنى للضغط ١,٨ بار والحد الأقصى ٣,٥ بار (قم بتصريف الهواء باستخدام صمام تخفيض الضغط إذا كان ضغط الإطارات مرتفعاً للغاية).

تحذير

إذا انخفض الضغط عن ١,٨ بار، يكون الثقب الموجود بالإطار كبير للغاية. ويجب عدم مواصلة القيادة. كما يُنصح بالاتصال بأحد مراكز الإطارات المعتمدة.

١١. أوقف تشغيل ضاغط الهواء ثم انزع الكابل الكهربائي.

١٢. فك خرطوم الهواء من صمام الهواء بالإطار وأعد تركيب واقي الأتربة على صمام الهواء بالإطار.

١٣. ضع الغطاء الواقي على خرطوم الهواء لتجنب أي تسرب في سائل البرشام المتبقي.

١٤. قم على الفور بقيادة السيارة مسافة ٣ كم تقريبًا بسرعة لا تتجاوز ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة) وذلك لكي يتمكن السائل من برشمة الثقب في الإطار.

ملاحظة

في بداية التحرك سيخرج سائل اللحام من الثقب في العجلة.

تحذير

تحقق من عدم وجود أحد بالقرب من السيارة كي لا يتناثر عليهم سائل البرشمة أثناء تحرك السيارة. يجب ألا تقل المسافة عن مترين.

١٥. فحص المتابعة:

صل خرطوم الهواء في صمام الهواء بالإطار مرة أخرى وتحقق من قيمة ضغط الهواء بواسطة مقياس الضغط، راجع إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص (ص. ٣١٣).

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣١٠)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص (ص. ٣١٣)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣١٠)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص

عند برشمة إطار باستخدام طقم إصلاح الثقوب للطوارئ، Temporary Mobility Kit (TMK)، يلزم إجراء فحص بعد حوالي ٣ كيلومترات من القيادة.

فحص ضغط الإطار

أخرج عدة إصلاح الإطارات. يجب إيقاف تشغيل الضاغط.

١. فك غطاء واقي الأتربة للإطارات.

أخرج خرطوم الهواء ثم اربطه في وصلة الصمام حتى نهاية أسنان صمام الهواء الموجود في العجلة.

٢. قم بقراءة ضغط الإطار على مقياس الضغط.

- إذا انخفض ضغط الهواء في الإطار عن ١.٣ بار، فإن الإطار يكون قد تم سده بطريقة غير كافية. ويلزم عدم مواصلة قيادة السيارة. اتصل بمركز معتمد لإصلاح الإطارات.
- إذا ارتفع ضغط الإطار عن ١,٣ بار، فلابد من نفخ الإطار إلى الضغط المحدد وفقًا لملصق ضغط الإطارات على دعامة باب السائق (١ بار = ١٠٠ كيلوباسكال).
- قم بتحرير الهواء باستخدام صمام تخفيض الضغط إذا كان الضغط عالياً للغاية.

٣. إذا كان يلزم نفخ الإطار:

١. أدخل الكابل الكهربائي في أقرب مأخذ كهربائي ١٢ فولت ثم قم بتشغيل السيارة.

٢. قم بتشغيل الضاغط وانفخ الإطار وفقًا للضغط المحدد على ملصق ضغط الإطارات في دعامة باب السائق.

٣. قم بإيقاف تشغيل الضاغط.

٤. أزل طقم إصلاح الإطارات ثم قم بتركيب الغطاء الواقي على خرطوم الهواء واطو الخرطوم في العلبة.

ضع عدة التنقل المؤقتة (TMK) في الأمتعة.

تحذير

لا تقم بفك الزجاجة، فهي مجهزة بوسيلة تثبيت عكسية لمنع التسرب.

٥. أعد تركيب غطاء واقي الأتربة على الإطار.

ملاحظة

- بعد الانتهاء من نفخ الإطار، احرص دومًا على إعادة تركيب الغطاء الواقي من الأتربة لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغطية الأتربة المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

ملاحظة

يجب استبدال زجاجة سائل منع التسرب والخرطوم بعد الاستخدام. توصي فولفو بإجراء هذا الاستبدال لدى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

افحص ضغط الإطارات بصفة دورية.

تنصح فولفو بقيادة السيارة إلى أقرب ورشة فولفو معتمدة لاستبدال/لإصلاح الإطار المعطوب. قم بإعلام الورشة أن الإطار يحتوي على سائل سد الثقوب.

تحذير

ينبغي عليك عدم القيادة بسرعة أكبر من ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة) بعد استخدام مجموعة أدوات إصلاح الإطارات في حالة الطوارئ. توصي فولفو بزيارة ورشة فولفو معتمدة لفحص الإطار الذي تم منع التسرب منه (مسافة القيادة القصوى هي ٢٠٠ كم). يستطيع طاقم العمل هناك تحديد ما إذا كان من الممكن إصلاح الإطار أم أنه بحاجة للاستبدال.

معلومات ذات صلة

- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل (ص. ٣١١)

نفخ الإطارات باستخدام المنفاخ من طقم إصلاح الثقوب للطوارئ*

يمكن نفخ إطارات السيارة الأصلية باستخدام المنفاخ الموجود في طقم إصلاح الثقوب للطوارئ.

١. يجب إيقاف تشغيل الضاغط. تأكد من أن المفتاح في الوضع **0** ثم أخرج الكابل الكهربائي وخرطوم الهواء.

٢. فك غطاء وقاية الأتربة بالإطار واربط وصلة الصمام الموجودة في خرطوم الهواء مع أسنان صمام الهواء الموجود في العجلة حتى النهاية.

٣. أدخل الكابل الكهربائي في أقرب مأخذ كهربائي ١٢ فولت ثم قم بتشغيل السيارة.

تحذير

قد يتسبب استنشاق أبخرة عادم السيارة في تعريض حياة الأشخاص للخطر. لا تترك المحرك أبدًا قيد التشغيل في المناطق المغلقة أو التي تفتقر إلى التهوية الكافية.

تحذير

لا تترك الأطفال في السيارة دون متابعة عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

٤. قم ببدء تشغيل الضاغط بالضغط على المفتاح في الوضع **I**.

مهم

خطر زيادة السخونة بشكل مفرط. يجب عدم تشغيل الضاغط لأكثر من ١٠ دقائق.

٥. انفخ الإطار وفقًا للضغط المحدد على ملصق ضغط الإطارات في دعامة باب السائق. قم بتحرير الهواء باستخدام صمام تخفيض الضغط إذا كان الضغط عالياً للغاية.

٦. قم بإيقاف تشغيل الضاغط. افصل خرطوم الهواء والكابل الكهربائي.

٧. أعد تركيب غطاء واقي الأتربة على الإطار.

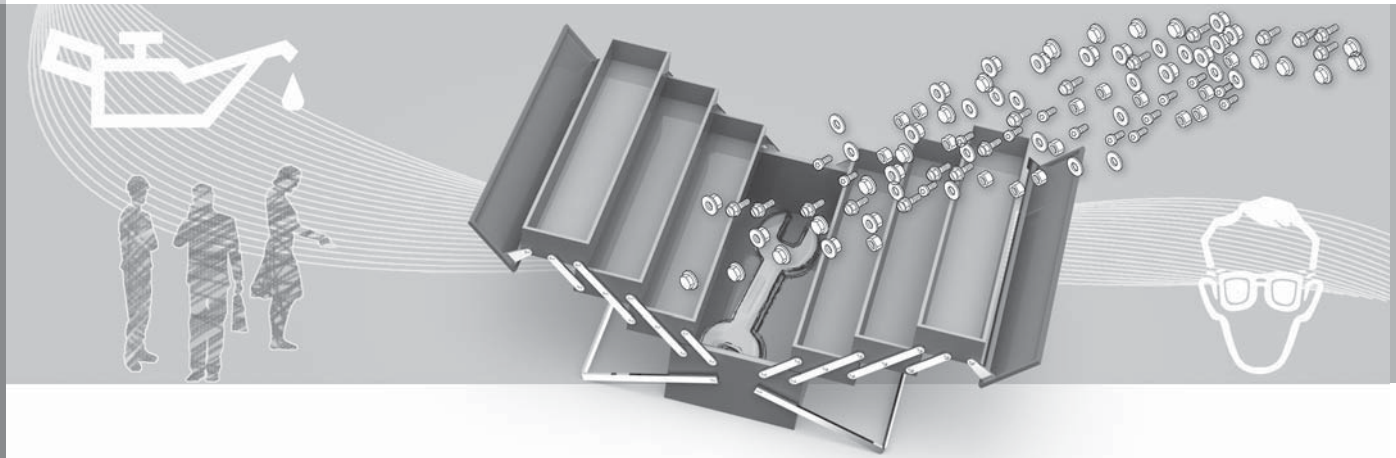
معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣١٠)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣١٠)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

١٠

الصيانة والخدمة



برنامج خدمة فولفو

للحفاظ على أعلى مستويات السلامة والموثوقية التي توفرها سيارتك، ينبغي اتباع برنامج خدمات فولفو الموصوف في كتيب الخدمة والضمان.

تنصح فولفو بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة للقيام بأعمال الخدمة والصيانة. وكيل فولفو لأن لديه الفنيين المختصين والمعلومات الفنية والمعدات الخاصة المطلوبة مما يضمن لك الحصول على أعلى خدمات الصيانة جودة.

مهم

كي ينطبق ضمان فولفو، راجع الإرشادات الواردة في "كتيب الخدمة والضمان" والتزم باتباعها.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها (ص. ٣٢٥)

حجز الخدمة والإصلاح*[١]

يمكنك إدارة الخدمة الإصلاح ومعلومات الحجز مباشرةً من سيارتك المتصلة بالإنترنت.

توفر هذه الخدمة[١] وسيلةً سهلة لحجز الخدمة وزيارة الورشة مباشرةً من سيارتك. يتم إرسال معلومات السيارة إلى الوكيل الذي يقوم بدوره بتجهيز موعد لزيارتك للورشة. سيتصل بك الوكيل لتحديد موعد الزيارة. في بعض الأسواق يقوم النظام بتذكيرك بالموعد المحدد عند اقترابه كما أن نظام الملاحة[٢] يمكنه توجيهك للوصول إلى الورشة عند حلول الموعد.

قبل استخدام الخدمة

رقم Volvo ID وملفي التعريفي

- قم بتسجيل Volvo ID. لمزيد من المعلومات عن كيفية إنشاء حساب في Volvo ID، راجع Volvo ID (ص. ١٨).
- سجل الدخول إلى بوابة المالك My Volvo، ثم انتقل إلى ملفك التعريفي ونفذ ما يلي:

١. تحقق من اتصال السيارة بملفك التعريفي.

٢. تحقق من صحة معلومات الاتصال الخاصة بك.

٣. حدد وكيل فولفو الذي ترغب في الاتصال به لإجراء عملية الخدمة والإصلاح.

٤. اختر وسيلة التواصل المفضلة (الهاتف). يتم إرسال معلومات الحجز دومًا إلى السيارة وإليك عبر البريد الإلكتروني.

المتطلبات المسبقة لعملية الحجز من السيارة

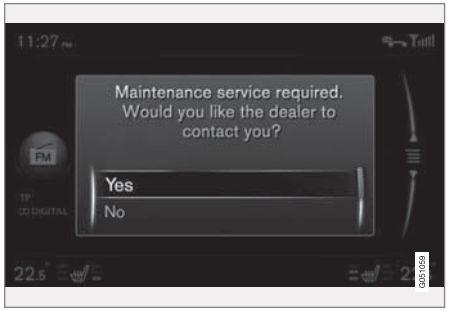
- لإرسال واستقبال معلومات الحجز من وإلى السيارة، يجب أن تكون السيارة متصلة بالإنترنت، راجع الملحق Sensus Infotainment لمعرفة كيفية توصيل السيارة بالإنترنت.
- بما أن معلومات الحجز سيتم إرسالها من خلال اشتراك هاتفك الشخصي، فسيتم سؤالك عن رغبتك في إرسال المعلومات. يتم طرح السؤال مرة واحدة ثم ينطبق على الاتصال المحدد لفترة محدودة.
- لكي تعمل الخدمة ولكي يتواصل النظام عن طريق شاشة السيارة، يلزم قبول الإشعارات/الرسائل المنبثقة. في العرض العادي في مصدر **MY CAR**، اضغط **OK/MENU** ثم **Service & repair** ← **Display notifications**.

استخدام الخدمة

يمكن الوصول إلى جميع القوائم والإعدادات من العرض العادي في **MY CAR** بالضغط على **OK/MENU** ثم **Service & repair**.

عندما يحين وقت الخدمة المحدد، وفي بعض الحالات عندما يلزم إصلاح السيارة، يتم ذكر هذا الأمر في لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٧) ومن خلال قائمة منبثقة تُعرض على الشاشة.

[١] ينطبق على أسواق محددة.
[٢] ينطبق على نظام Sensus Navigation.



رسالة خدمة في الشاشة.

معنى خيارات الرد في قائمة الشاشة المنبثقة:

- **Yes** - تم إرسال طلب بالحجز إلى الوكيل والذي سيتصل بك لتحديد موعد الحجز. ينطفئ مصباح الخدمة وتختفي رسالة الخدمة من لوحة العدادات المندمجة.
- **No** - لن يتم عرض مزيد من الرسائل المنبثقة على الشاشة. تظل الرسالة في لوحة العدادات المندمجة. بعد تحديد هذا الخيار، يمكن بدء عملية الحجز اليدوية من السيارة، راجع أدناه.
- **Postpone** - يتم عرض الرسالة المنبثقة في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل السيارة.

حجز خدمة أو عملية إصلاح يدويًا[١]

١. اضغط على زر **MY CAR** بالكونسول المركزي وحدد **Service & repair** ← **Dealer information** ← **Request service or repair**.

> يتم إرسال بيانات السيارة تلقائيًا إلى الوكيل.

٢. ويقوم الوكيل بإرسال عرض لتحديد موعد الحجز إلى السيارة.

٣. يمكنك قبول موعد الحجز الجديد أو رفضه.

بعد قبول موعد الحجز، يتم حفظ معلومات الحجز في السيارة، راجع My bookings (حجوزاتي). ستتواصل السيارة تلقائيًا معك من خلال الشاشة بواسطة رسائل تذكير لموعد الحجز كما ستوجهك لزيارة الورشة.

يمكنك كذلك حجز زيارة للورشة عن طريق My Volvo. انتقل إلى "My bookings" (حجوزاتي) ثم حدد "Update" (تحديث) لتتمكن من الوصول إلى الحجوزات من My Volvo.

My bookings (حجوزاتي)[١]

اعرض معلومات الحجز على شاشة السيارة. يمكنك قبول موعد الحجز الجديد أو رفضه.

- حدد **Service & repair** ← **My bookings**.

اتصل بالوكيل[١]

بواسطة هاتف Bluetooth® متصل بالسيارة، يمكنك الاتصال بالوكيل. لتوصيل الهاتف، راجع الملحق التكميلي Sensus Infotainment.

- حدد **Service & repair** ← **Dealer information** ← **Call dealer**.

استخدام نظام التنقل[١ و ٢]

أدخل الورشة على أنها الوجهة أو نقطة إحداثية في نظام التنقل.

- حدد **Service & repair** ← **Dealer**

information ← **Set single destination**.

- حدد **Service & repair** ← **Dealer**

information ← **Add as waypoint**

إرسال بيانات السيارة[١]

يتم إرسال بيانات السيارة إلى قاعدة بيانات فولفو المركزية (وليس الوكيل الخاص بك) ومن ثم يستطيع وكلاء فولفو الحصول على معلومات السيارة باستخدام الرقم التعريفي لها (VIN[٣]). يتم طباعة الرقم في كتيب الخدمة والضمان للسيارة وكذلك في الزجاج الأمامي من الزاوية اليسرى في الأسفل.

- حدد **Service & repair** ← **Send car data**.

معلومات الحجز وبيانات السيارة

عندما تقرر حجز موعد للخدمة من السيارة، يتم إرسال معلومات الحجز وبيانات السيارة. تتكون معلومات بيانات السيارة من معلومات في المناطق التالية:

- متطلبات الخدمة
- حالة الوظيفة
- مستويات السوائل
- قراءة العداد
- الرقم التعريفي للسيارة (VIN[٣])
- إصدار برنامج السيارة.

معلومات ذات صلة

- Volvo ID (ص. ١٨)

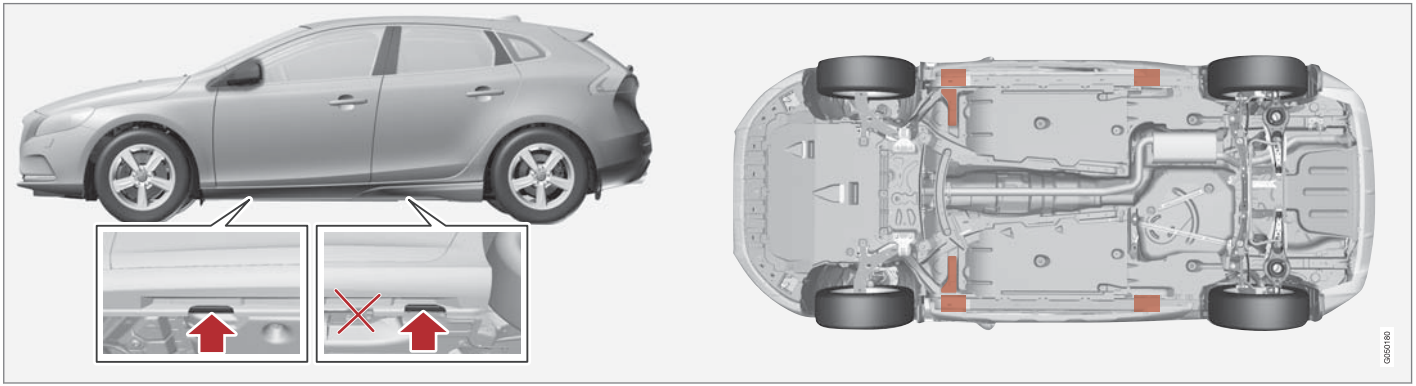
١ ينطبق على أسواق محددة.
٢ ينطبق على نظام Sensus Navigation.
٣ الرقم التعريفي للسيارة

رفع السيارة

عند رفع السيارة، من المهم تثبيت المرفاع أو أذرع الرفع في النقاط المحددة أسفل جسم السيارة.

ملاحظة

تنصح فولفو باستعمال المرفاع الذي يعود إلى موديل السيارة المقصودة تحديداً فقط. في حالة تحديد مرفاع بخلاف الموصى به من قبل شركة فولفو، اتبع تعليمات الاستخدام الواردة مع المعدة.



نقاط المرفاع (الأسهم) للمرفاع التي تخص السيارة ونقاط الرفع (معلمة بالأحمر).

في حالة رفع السيارة باستخدام مرفاع أمامي خاص بالورشة فيلزم توجيهه أسفل واحد من نقطتي الرفع الأبعد أسفل السيارة. إذا تم رفع السيارة بواسطة مرفاع خلفي خاص بالورشة فيلزم توجيه المرفاع أسفل إحدى نقاط الرفع. تأكد من وضع المرفاع بحيث يتعذر انزلاق السيارة من فوقه. استخدم دائماً قوائم محورية أو أدوات مشابهة.

إذا تم رفع السيارة باستخدام مرفاع ورشة مزود بقائمين، فيمكن توجيه ذراعي الرفع الأمامي والخلفي أسفل نقاط الرفع الخارجية (نقاط المرفاع). أو، يمكن استخدام نقاط الرفع الداخلية في المقدمة.

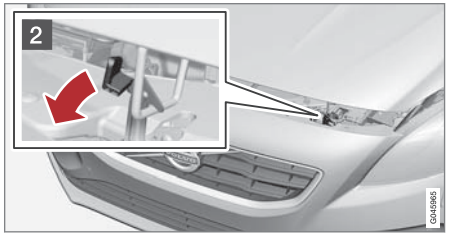
معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٤)

غطاء المحرك - الفتح والإغلاق

يمكن فتح غطاء المحرك عند إدارة المقبض في مقصورة الركاب باتجاه عقارب الساعة ثم إزاحة القفل في شبكة المشعاع جهة اليسار.

دائماً ما يكون مقبض فتح غطاء المحرك على الجانب الأيسر.



1 أدر هذا المقبض بمعدل ٢٠-٢٥ درجة باتجاه عقارب الساعة. سوف تسمع صوت تحرير الماسكة.

2 حرك الماسكة إلى اليسار وقم بفتح غطاء المحرك. (يوجد خطاف الماسكة بين المصابيح الأمامية وشبكة المشعاع، انظر الرسم التوضيحي.)

تحذير

تحقق أن غطاء المحرك يتم قفله جيدًا عند إغلاقه.

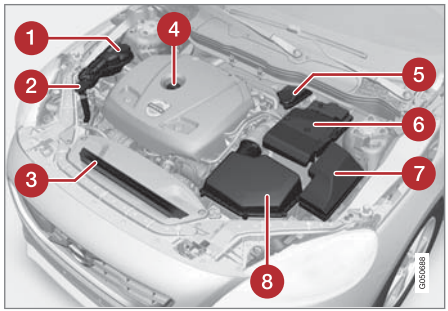
معلومات ذات صلة

- حجرة المحرك - الفحص (ص. ٣٢١)
- حجرة المحرك - نظرة عامة (ص. ٣٢٠)

حجرة المحرك - نظرة عامة

تعرض اللمحة العامة عدة مكونات مرتبطة بالخدمة.

حجرة المحرك



قد يختلف شكل حجرة المحرك قليلاً تبعًا لنوع المحرك.

1. خزان التمدد لسائل التبريد
2. تعبئة سائل الغسل
3. الراديياتير
4. تعبئة زيت المحرك
5. حاوية سائل القابض والفرامل (في جانب السائق)
6. البطارية
7. صندوق المرحلات والمصهرات
8. مرشح الهواء

تحذير

يتميز نظام الإشعال بفولتية عالية جداً وخَرْج كبير جداً. فولتية نظام الإشعال خطرة جداً. يتعين دائمًا أن يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **0** عند إجراء أية مهام في حجيرة المحرك؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

لا تلمس شمعات الاحتراق أو ملف الإشعال عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **II** أو إذا كان المحرك ساخنًا.

معلومات ذات صلة

- غطاء المحرك - الفتح والإغلاق (ص. ٣٢٠)
- حجرة المحرك - الفحص (ص. ٣٢١)

حجرة المحرك - الفحص

يلزم فحص بعض الزيوت والسوائل بصورة منتظمة.

الفحص الدوري

افحص مستويات الزيوت والسوائل التالية على فترات زمنية منتظمة، مثلاً عند إعادة تعبئة الوقود:

- سائل التبريد
- زيت المحرك
- سائل الغسل

تحذير

تذكر أن مروحة الراديتير (موجودة في مقدمة حجرة المحرك، خلف الراديتير) يمكن أن تبدأ بالعمل بشكل أوتوماتيكي حتى بعد إطفاء المحرك.

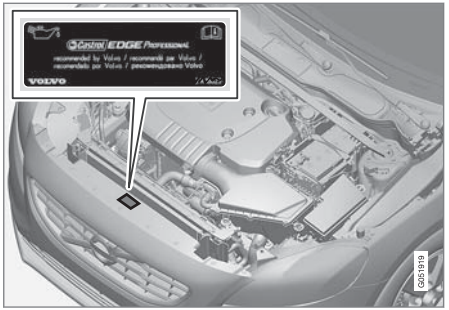
احرص دومًا على تنظيف المحرك بواسطة ورشة، وينصح باستخدام ورشة فولفو معتمدة. هناك خطر اندلاع حريق إذا كان المحرك ساخناً.

معلومات ذات صلة

- غطاء المحرك - الفتح والإغلاق (ص. ٣٢٠)
- حجرة المحرك - نظرة عامة (ص. ٣٢٠)
- سائل التبريد - المستوى (ص. ٣٢٤)
- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٢)
- سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٣٥)

زيت المحرك - عام

يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفواصل الزمنية للخدمة الموصى بها.



تنصح فولفو بما يلي:

عند القيادة في ظروف قاسية، راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٦٣).

مهم

للوفاء بالمتطلبات من أجل الفواصل الزمنية الخاصة بخدمة المحرك يتم تعبئة جميع المحركات بزيت محرك اصطناعي مُعدّل خصيصًا في المصنع. يتم اختيار الزيت بعناية فائقة للغاية مع الأخذ في الاعتبار مدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والتأثير البيني.

يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفواصل الزمنية للخدمة الموصى بها. استخدم فقط درجات الزيت المخصصة للملء وتغيير الزيت، وإلا فإنك بذلك تخاطر بالتأثير على مدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والتأثير البيني.

وتتبرّأ شركة فولفو للسيارات من كل مسؤوليات الضمان ما لم يتم استخدام زيت محرك بالدرجة واللزوجة الموصى بهما.

تنصح فولفو بأن تقوم ورشة فولفو معتمدة باستبدال الزيت.

تستخدم شركة فولفو أنظمة مختلفة للتحذير عند انخفاض/ارتفاع مستوى الزيت، أو انخفاض/ارتفاع ضغط الزيت. تحتوي بعض أنواع المحركات على مستشعر لضغط الزيت، ولذلك يتم استخدام رمز تحذير انخفاض ضغط الزيت في لوحة العدادات المندمجة . تحتوي أنواع أخرى على مستشعر لضغط الزيت، عند إعلام السائق عن طريق رمز التحذير في اللوحة ونصوص العرض. تحتوي بعض الأنواع على النظامين. اتصل بأحد وكلاء فولفو للحصول على المزيد من المعلومات.

استبدل زيت المحرك ومرشح الزيت وفقاً لفترات التبديل المذكورة في كتيب الخدمة والضمان.

يُسمح باستخدام نوعية زيت أعلى من تلك المذكورة. إذا كانت السيارة تُقاد في ظروف قاسية، توصي فولفو باستخدام زيت من درجة أعلى؛ راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٦٣).

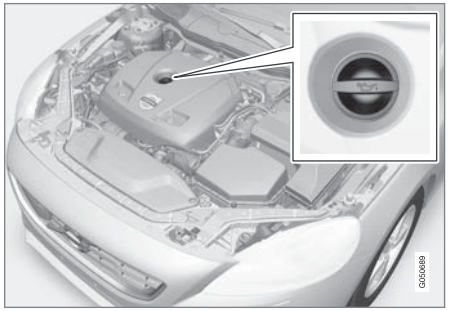
لمعرفة سعة التعبئة، راجع زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٦٤).

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٢)

زيت المحرك - الفحص والتعبئة

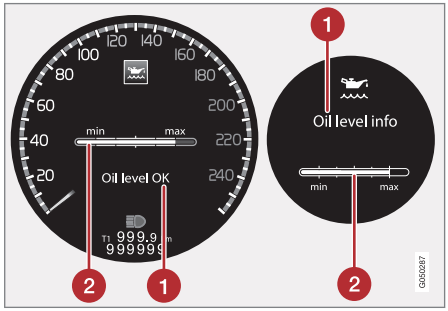
يتم اكتشاف مستوى الزيت بواسطة مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني.



أنبوب التعبئة[٤].

في بعض الحالات يلزم استكمال الزيت قبل حلول تاريخ الصيانة.

لا يلزم اتخاذ إجراء بخصوص مستوى زيت المحرك قبل ظهور رسالة في لوحة العدادات المندمجة، راجع الرسم التوضيحي التالي.



الرسالة والرسم البياني على الشاشة. تعرض الشاشة جهة اليسار في لوحة العدادات المندمجة وتعرض جهة اليمين الشاشة القيم التناظرية.

1. رسالة / إشعار
2. مستوى زيت المحرك

يتم فحص مستوى الزيت باستخدام مقياس مستوى الزيت الإلكتروني بواسطة قرص تدوير عند إيقاف تشغيل المحرك، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٦).

تحذير

في حالة عرض الرسالة **Oil service required**، عليك بزيارة ورشة - ويُنصح بالذهاب إلى ورشة فولفو معتمدة. قد يكون مستوى الزيت مرتفع جدًا.

مهم

في حالة تنبيهك إلى انخفاض مستوى الزيت، استكمل الملء بالكمية المحددة فقط، مثلاً، 0.5 لتر.

ملاحظة

لا يتمكن النظام من اكتشاف التغييرات مباشرة عند ملء الزيت أو تصريفه. يجب قيادة السيارة لمسافة حوالي ٣٠ كم وإيقافها لمدة ٥ دقائق بينما المحرك متوقف وعلى أرضية مستوية قبل أن يصبح بيان الزيت صحيحًا.

تحذير

تجنب سكب الزيت داخل مجمع العادم الساخن بسبب احتمالية نشوب حريق.

قياس مستوى الزيت

إذا تطلب الأمر فحص مستوى الزيت، فينبغي إجراء عملية الفحص هذه وفقًا للتسلسل التالي.

١. تنشيط وضع المفتاح **II**؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

٢. قم بتدوير عجلة الإصبع الإبهام الموجودة في مفتاح العصا اليسرى إلى الوضع **Oil level**.

> ستشاهد عندئذٍ معلومات توضح مستوى الزيت بالمحرك.

لمزيد من المعلومات حول إدارة القائمة، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٦).

ملاحظة

في حالة عدم استيفاء الشروط الصحيحة لقياس مستوى الزيت (الفترة ما بعد إيقاف المحرك، ميل السيارة، درجة الحرارة الخارجية، وما إلى ذلك) ستظهر الرسالة **Not available**. وهذا **لا** يعني وجود خطأ ما في أنظمة السيارة.

٤ المحركات ذات مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني لا يوجد بها عصا قياس.

▶▶

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - عام (ص. ٣٢١)
- أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩)

سائل التبريد - المستوى

يعمل سائل التبريد على تبريد محرك الاحتراق الداخلي للوصول إلى درجة حرارة التشغيل المناسبة. يمكن استخدام الحرارة المنقولة من المحرك إلى سائل التبريد في تدفئة مقصورة الركاب.

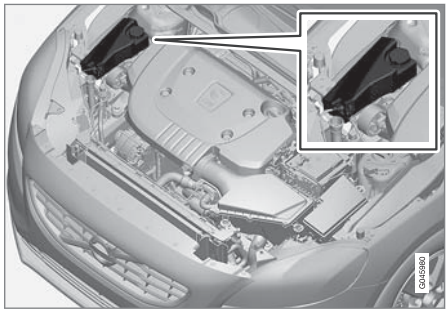
فحص المستوى

يجب أن يكون منسوب سائل التبريد بين العلامتين **MIN** و**MAX** على خزان التمدد. إذا لم يتم ملء نظام التبريد إلى درجة كافية، فقد يحدث ارتفاع مفرط في درجة الحرارة مما يسبب خطر تلف المحرك.

ملاحظة

تحقق من مستوى سائل التبريد بانتظام عندما يكون المحرك باردًا.

التعبئة



عند إضافة سائل التبريد، اتبع التعليمات المرفقة على العبوة. لا تضف الماء وحده تحت أي ظرف. فخطر التجمد يزداد عندما تكون نسبة تركيز سائل التبريد منخفضة للغاية ومرتفعة للغاية.

تحذير

فقد يكون سائل التبريد بالغ السخونة. إذا كانت سائل التبريد يحتاج إلى الإكمال عندما يكون المحرك مضبوطًا على درجة حرارة التشغيل، قم بفك غطاء خزان التوسعة ببطء لتصريف الضغط الزائد برفق.

مهم

- قد يتسبب المحتوى الكبير من الكلور والكلوريد والأملاح الأخرى في تآكل نظام التبريد.
- استخدم دائماً سائل تبريد مُضافاً إليه مضاد للتآكل كما تنصح فولفو.
- تأكد من أن مزيج سائل التبريد بنسبة ٥٠% ماء و ٥٠%سائل تبريد.
- اخلط سائل التبريد بماء صنبور ذو جودة معتمدة. إن ساورك شك بشأن جودة ماء الصنبور، استخدم سائل تبريد مخلوط بالفعل بما يتوافق مع ما تنصح به فولفو.
- عند تغيير سائل التبريد/استبدال مكونات نظام التبريد، اشطف نظام التبريد ونظفه باستخدام ماء صنبور ذو جودة معتمدة أو اشطفه بسائل تبريد مخلوط بالفعل.
- يجب ألا يتم تشغيل المحرك إلا ونظام التبريد ممتلئ جيداً. وإلا، قد تؤدي الحرارة المرتفعة للغاية إلى خطر حدوث تلف (تشققات) في رأس الاسطوانة.

لمعرفة السعات والمعايير المتعلقة بجودة الماء؛ راجع سائل التبريد - الدرجة والحجم (ص. ٣٦٦).

سائل الفرامل والقابض - المستوى

يلزم أن يقع مستوى سائل الفرامل والقابض بين العلامتين MIN و MAX في الخزان.

فحص المستوى

لسائل الفرامل والقابض حاوية مشتركة. يجب أن يكون المستوى ما بين العلامتين **MIN** و **MAX** حيث توجد كلاهما داخل الخزان. افحص المستوى بصفة دورية.

استبدل سائل الفرامل مرة كل سنتين أو كل خدمتي صيانة.

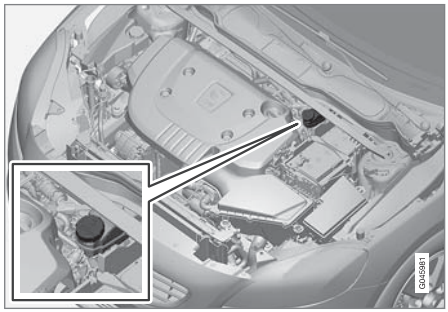
في السيارات التي غالباً ما تُستعمل فيها الفرملة الشديدة أثناء القيادة، كالقيادة في المناطق الجبلية مثلاً أو في المناخ الاستوائي حيث الرطوبة عالية، يجب استبدال السائل كل سنة.

لمعلومات عن السعة ودرجة سائل الفرامل التي يوصى بها، راجع سائل الفرامل - الدرجة والحجم (ص. ٣٦٨).

تحذير

إذا انخفض مستوى سائل الفرامل عن مستوى **MIN** في خزان سائل الفرامل، فتجنب القيادة مرة أخرى قبل إكمال سائل الفرامل. توصي فولفو بالتحقيق بواسطة ورشة فولفو معتمدة لبيان سبب فقد سائل الفرامل.

التعبئة



توجد حاوية السائل في جانب السائق.

فك غطاء الحاوية واملأ السائل. يجب أن يكون المستوى ما بين العلامتين **MIN** و **MAX** حيث توجد كلاهما داخل الخزان.

مهم

لا تنس إعادة تركيب الغطاء.

نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها

يجب عدم صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا بواسطة ورشة معتمدة.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

يحتوي نظام تكييف الهواء على مواد تتبع فلورية. يلزم استخدام الأشعة فوق البنفسجية أثناء إجراء اكتشاف للتسرب.

توصي شركة فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

يحتوي نظام التكييف على سائل تبريد مضغوط طراز R134a. لا يجب صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا بواسطة ورشة معتمدة.

معلومات ذات صلة

- برنامج خدمة فولفو (ص. ٣١٦)

استبدال المصابيح - عام

يمكن إجراء عملية استبدال المصابيح لتغيير اللمبات. عند الرغبة في استبدال مصابيح LEX أو Xenon، برجاء مراجعة ورشة معتمدة.

اللمبات محددة (ص. ٣٣٢). تتضمن القائمة التالية مواضع اللمبات ومصادر الإنارة الأخرى الخاصة، مثل مصابيح LED[٥]، أو تلك التي لا يمكن استبدالها لسبب آخر إلا من قبل الورشة[٦]:

- مصابيح الزينون الأمامية النشطة - ABL (مصابيح الزينون)
- مصابيح الوضع، أمامية[٧]
- مصابيح التشغيل في النهار[٧]
- مؤشرات الاتجاه الجانبية، مرايا الأبواب[٧]
- أضواء الاقتراب، مرايا الأبواب
- الإضاءة الداخلية وإضاءة حجيرة الأمتعة
- إضاءة صندوق القفازات
- مصابيح الوضع، خلف
- مصابيح التحديد الجانبية، خلفية
- ضوء الفرامل أعلى الزجاج الخلفي
- مصباح لوحة الرقم.

تحذير

يجب استبدال مصابيح الزينون في السيارات المزودة بمصابيح الزينون الأمامية لدى إحدى الورشات - ننصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة. إن العمل بمصابيح الزينون يستوجب الحذر الشديد لأن المصابيح الرئيسية مزودة بوحدة ذات فولتية عالية.

تحذير

يجب أن يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **0** عند استبدال المصابيح؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

مهم

تجنب لمس الجزء الزجاجي من المصابيح بأصابعك. يتبخر الشحم الناتج عن أصابعك بسبب الحرارة، مما يجعله يغطي العاكس ثم يسبب التلف.

ملاحظة

إذا استمرت رسالة الخطأ بعد استبدال اللمبة المكسورة، فإننا ننصح بالتوجه لإحدى ورش خدمة فولفو المعتمدة.

ملاحظة

قد تعاني الإضاءة الخارجية مثل المصابيح الأمامية والمصابيح الخلفية مؤقتًا من التكثف على الجزء الداخلي للعدسات. هذا أمر طبيعي، جميع أنواع الإضاءة الخارجية مصممة لتحمل ذلك. يتم عادة تهوية التكثف ويختفي عبر مبيت المصباح عند تشغيل المصباح لفترة من الوقت.

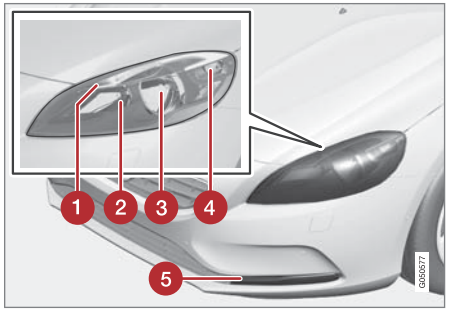
معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)
- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية (ص. ٣٢٧)
- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٣٠)
- استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة (ص. ٣٣١)

٥ مصابيح Light Emitting Diode (LED)
٦ ننصح بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة.
٧ طرازات معينة

استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية

تعرض النظرة العامة موقع المصابيح الأمامية.



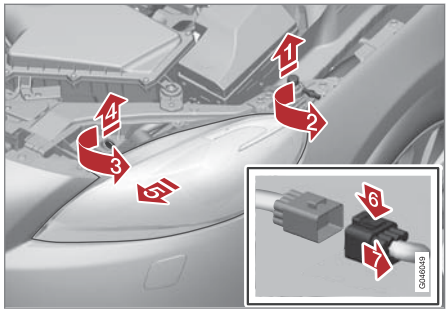
1. مصابيح الوضع (ص. ٣٢٩) (LED في المصابيح الأمامية العاملة بالزينون)
2. الضوء العالي في مصابيح زينون الأمامية (ص. ٣٢٨) / ضوء عالي إضافي في مصابيح زينون الأمامية (ص. ٣٢٩)
3. الضوء الخافت في مصابيح الهالوجين الأمامية (ص. ٣٢٨) / مصابيح زينون في مصابيح زينون الأمامية (ص. ٣٢٦)
4. مؤشر (ص. ٣٢٩)
5. مصابيح التشغيل في النهار (ص. ٣٣٠) (LED* أو مصابيح حسب الطراز)

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - عام (ص. ٣٢٦)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية

يتم استبدال جميع المصابيح الأمامية عبر حجرة المحرك، وعليك القيام بفك المصباح الأمامي بالكامل وإزالته.



١. 1 ارفع حاجز غطاء المحرك.

٢. 2 قم بفك البرغي بمفتاح توركس، قياس T30.

٣. 3 أدر مسمار القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة.

4 انزع مسمار القفل.

٤. 5 حرر المصابيح الأمامية من خلال إمالتها بشكل متناوب وسحبها للخارج.

مهم

احذر عند رفع المصباح الأمامي حتى لا تتلف أي أجزاء.

٥. 6 اضغط لأسفل على الماسكة.

7 افصل الموصل.

ضع المصباح الأمامي على سطح ناعم كي لا تخدش العدسات.

مهم

لا تجذب الكابل الكهربائي، بل اسحب الموصل فقط.

٦. استبدل المصباح ذي الصلة وفقًا للتعليمات.

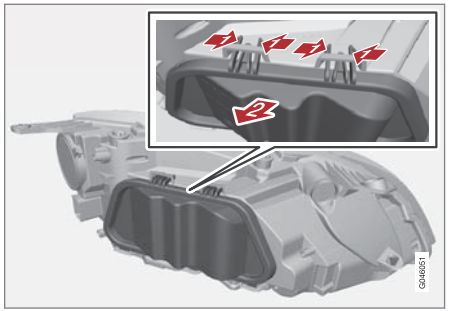
يجب تركيب المصباح الأمامي والمُلامس بشكل صحيح قبل تشغيل المصابيح أو تغيير وضع المفتاح.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - عام (ص. ٣٢٦)
- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية (ص. ٣٢٧)
- استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخافت (ص. ٣٢٨)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخافت

يمكن الوصول لمصابيح الضوء العالي/الخافت عن طريق تحرير الغطاء الكبير للمصباح الرئيسي.



١. 1 اضغط على الخطاطيف معًا.

2 أخرج الغطاء بزاوية.

٢. استبدل المصباح ذي الصلة وفقًا للتعليمات.

معلومات ذات صلة

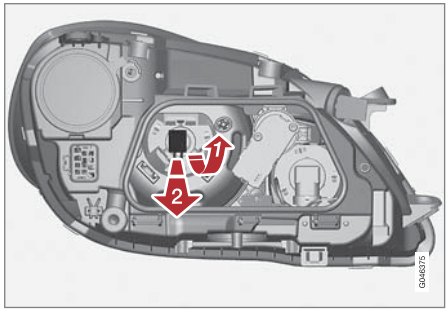
- استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية (ص. ٣٢٧)
- استبدال المصابيح - الضوء الخافت (ص. ٣٢٨)
- استبدال المصابيح - الضوء العالي (ص. ٣٢٨)
- استبدال المصابيح - الضوء العالي الإضافي (ص. ٣٢٩)

استبدال المصابيح - الضوء الخافت

مصباح الضوء الخافت موجود في الغطاء الأكبر للمصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصابيح الهالوجين الأمامية.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٢٧).

٢. فك الغطاء (ص. ٣٢٨).

٣. 1 اضغط على حامل المصباح لأعلى حتى يتم تحريره.

2 أخرج حامل المصباح.

٤. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

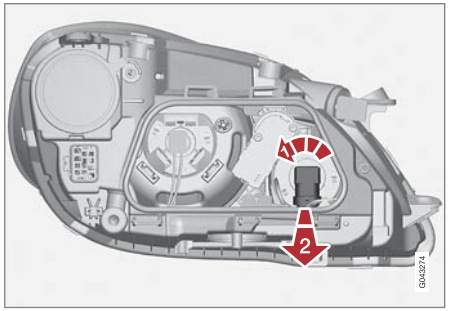
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

استبدال المصابيح - الضوء العالي

مصباح الضوء العالي موجود في الغطاء الأكبر للمصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصابيح الهالوجين الأمامية.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٢٧).

٢. فك الغطاء (ص. ٣٢٨).

٣. 1 أدر حامل المصباح في عكس اتجاه عقارب الساعة.

2 أخرج حامل المصباح.

٤. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

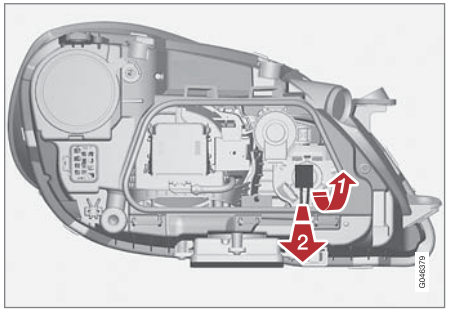
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

استبدال المصابيح - الضوء العالي الإضافي

تم تركيب مصباح الضوء العالي الإضافي داخل الغطاء الأكبر في المصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصابيح الزينون الأمامية*.



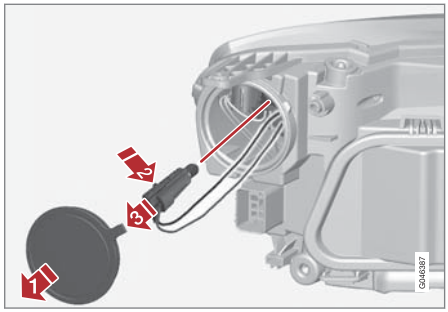
١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٢٧).
٢. فك الغطاء (ص. ٣٢٨).
٣. 1 اضغط على حامل المصباح لأعلى حتى يتم فصله.
   2 أخرج حامل المصباح.
٤. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

استبدال المصباح - مؤشرات الاتجاه الأمامية

تم تركيب لمبة مؤشر الاتجاه داخل الغطاء الأصغر للمصباح الرئيسي.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٢٧).
٢. 1 قم بفك الغطاء.
٣. 2 اضغط على الماسكة.
   3 أخرج حامل المصباح.
٤. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

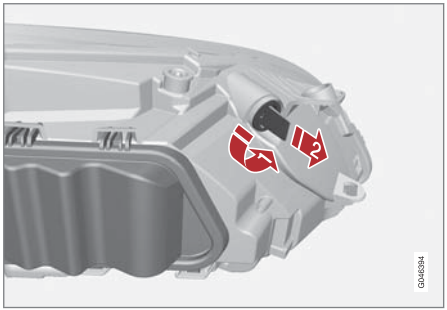
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

استبدال اللمبة - مصابيح الوضع، الأمامية

يوجد حامل لمبة مصباح الوضع على جانب المصباح الأمامي.

ملاحظة

لا ينطبق على السيارات المزودة بمصابيح زينون أمامية *حيث إنها تكون مزودة بمصابيح LED.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٢٧).
٢. 1 أدر حامل المصباح في عكس اتجاه عقارب الساعة.
   2 أخرج حامل المصباح.
٣. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

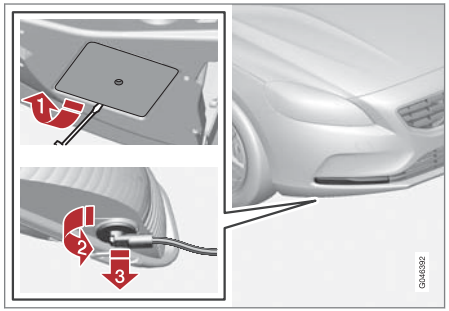
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

استبدال المصابيح - مصابيح القيادة النهارية

مصباح القيادة النهارية موجود داخل غطاء واقي الصدمات.

ملاحظة

ينطبق فقط على مصابيح التشغيل في النهار المزودة بلمبات.



١. 1 قم بفك الغطاء.

٢. 2 أدر حامل المصباح في عكس اتجاه عقارب الساعة.

3 أخرج حامل المصباح.

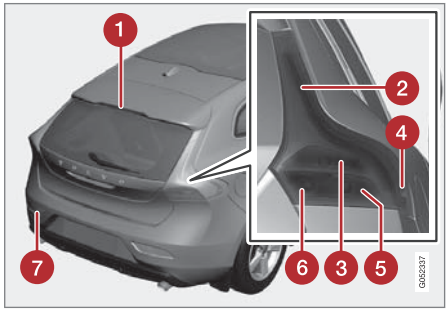
٣. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية

تعرض النظرة العامة موقع المصابيح في الخلفية.



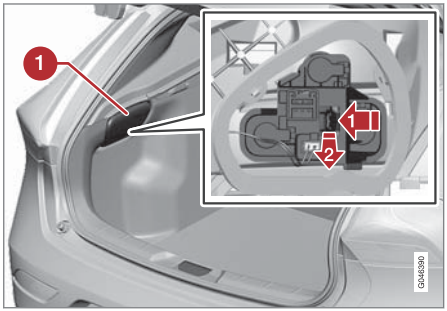
1. مصباح الفرامل (LED)
2. مصابيح الوضع (LED)
3. مصباح الفرامل (ص. ٣٣٠)
4. مصابيح التحديد الجانبية (LED)
5. مؤشر (ص. ٣٣٠)
6. مصباح الرجوع (ص. ٣٣٠)
7. مصباح الضباب (جهة السائق) (ص. ٣٣١)

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - عام (ص. ٣٢٦)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

استبدال المصابيح - مؤشرات الاتجاه الخلفية، مصابيح الفرامل ومصباح الرجوع

يتم إعادة لمبات مؤشرات الاتجاه الخلفية ومصباح الفرامل ومصباح الرجوع من داخل منطقة الحمولة.



١. قم بإزالة غطاء الفتحة الموجود في التجهيزات الداخلية (1) في نفس الجانب الذي يوجد به المصباح المعيب.

٢. 1 اضغط على جانبي الماسكة.

2 أخرج حامل المصباح.

٣. قم بإزالة المصباح المحروق عن طريق الضغط عليه ولفه عكس عقارب الساعة.

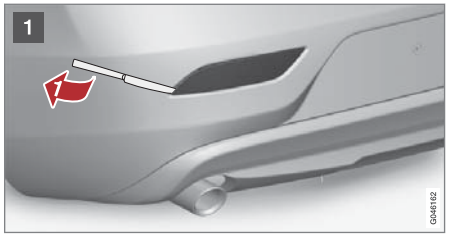
٤. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٣٠)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

استبدال المصباح - مصباح الضباب الخلفي

يتم تركيب لمبة مصباح الضباب الخلفي في حامل المصباح بالمصدم.



1 أدخل جسم غير حاد يشبه السكين (٢٠ ملم تقريبًا)، مثل سكين المائدة، في الشكل المثلث.

1 ارفع بقوة وحذر حتى تتحرر عروة الربط.

مهم

احذر كي لا تتلف أي أجزاء.

2 2 أدر حامل المصباح في عكس اتجاه عقارب الساعة.

3 أخرج حامل المصباح.

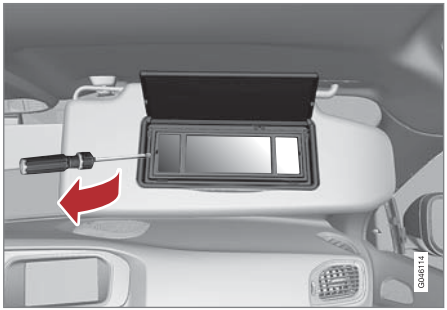
٣. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة

تم تركيب مصابيح مرآة الزينة داخل عدسات المصباح.



١. أدخل مفكاً أسفل عدسة المصباح واضغط لأعلى برفق على العروة الموجودة في الحافة.

٢. افصل عدسات المصبح وارفعها جانباً برفق.

٣. باستخدام الزرادية رفيعة الرأس، اسحب المصباح في اتجاه مستقيم إلى الخارج ناحية الجنب. لا تضغط بقوة مفرطة باستخدام الزرادية. فقد تنكسر زجاجة المصباح.

٤. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٢)

المصابيح - المواصفات

تنطبق المواصفات على المصابيح. عند الرغبة في استبدال مصابيح LEX أو Xenon، برجاء مراجعة ورشة معتمدة.

الإضاءة	[W][A]	النوع
الضوء الخافت[B]	٥٥	H7 LL
الضوء العالي[B]	٦٥	H9
الضوء العالي الإضافي[C]	٥٥	H7 LL
مؤشرات الاتجاه الأمامية	٢١	HY21W
مصابيح الوضع، أمامية[B]	٥	W5W LL
مصابيح التشغيل في النهار[D]	١٩	PW19W
مؤشرات الاتجاه الجانبية، مرايا الأبواب[D]	٥	WY5W LL
مؤشرات الاتجاه، الخلفية	٢١	PY21W LL
مصباح الفرامل	٢١	P21W LL
مصباح الرجوع	٢١	P21W LL
مصباح الضباب الخلفي	٢١	H21W LL
إضاءة مرآة الزينة	١.٢	مأخذ كهربائي T5، W2x4.6d

A واط
B السيارات المزودة بمصابيح الهالوجين الأمامية
C السيارات المزودة بمصابيح الزينون الأمامية
D طرازات معينة

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - عام (ص. ٣٢٦)
- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية (ص. ٣٢٧)
- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٣٠)
- استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة (ص. ٣٣١)

شفرتا الماسحة

تعمل شفرات الماسحة على إزاحة الماء بعيدًا عن الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية. وباستخدام سائل الغسل يتم تنظيف النوافذ وضمان سلامة الرؤية أثناء القيادة.

يلزم أن تكون شفرات الماسحة في وضع الخدمة عند ضرورة استبدالها.

وضع الخدمة

شفرات الماسحة في وضع الخدمة.

من أجل التمكن من تغيير شفرات الماسحات أو تنظيفها أو رفعها (لكشط الثلوج عن الزجاج الأمامي)، يجب أن تكون في وضع الخدمة.

مهم

قبل وضع شفرات الماسحات في وضع الخدمة، تأكد من عدم تجمدها.

١. ضع مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال[٨] واضغط لفترة وجيزة على زر **START/STOP ENGINE** لضبط النظام الكهربائي للسيارة على وضع المفتاح **I**. للحصول على معلومات تفصيلية حول أوضاع المفتاح، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

٢. اضغط لفترة وجيزة على الزر **START/STOP ENGINE** مرة أخرى لضبط النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **0**.

٣. في غضون ٣ ثوان، حرك ذراع المقود الأيمن لأعلى وثبته في موضعه لمدة ١ ثانية تقريبًا.

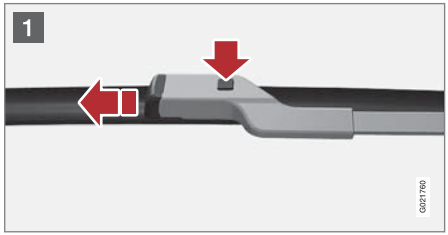
> بعد ذلك تتحرك الماسحات لتصبح في وضع مستقيم لأعلى.

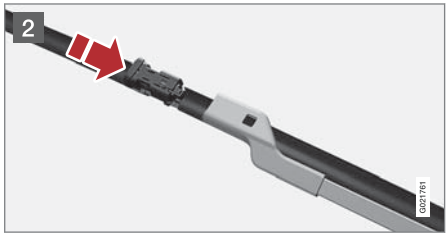
تعود الماسحات إلى وضع البدء الخاص بها عندما تضغط لفترة وجيزة على الزر **START/STOP ENGINE** لضبط النظام الكهربائي للسيارة على وضع المفتاح **I** (أو عند بدء تشغيل السيارة).

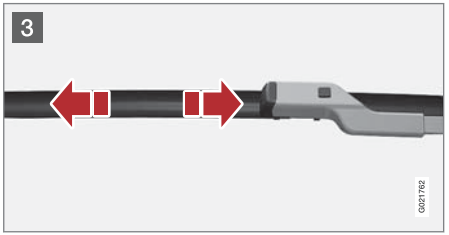
مهم

في حالة طي أذرع الماسحات في وضع الخدمة لأعلى من الزجاج الأمامي، يجب طيها لأسفل مرة أخرى على الزجاج الأمامي قبل تنشيط الماسحات. وهذا لتجنب خدش الطلاء الموجود على غطاء المحرك.

استبدال شفرتي الماسحة







1 قم بطي ذراع الماسحة لأعلى عندما تكون في وضع الخدمة. اضغط على الزر الذي يوجد على وحدة تثبيت شفرة الماسحة واسحب مباشرة للخارج بالتوازي مع ذراع الماسحة.

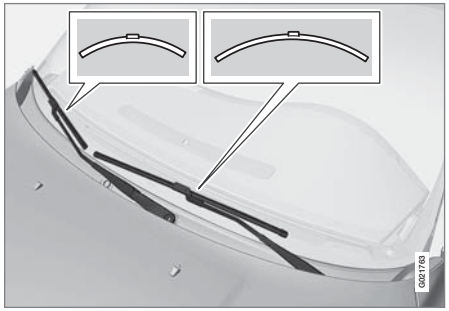
2 حرك شفرة الماسحة حتى تسمع "طقطقة" تدل على تثبيتها.

3 تأكد من أن تثبيت الشفرة بإحكام.

4. قم بطي ذراع الماسحة مرة أخرى باتجاه الزجاج الأمامي.

تعود الماسحات من وضع الخدمة إلى وضع البدء الخاص بها عندما تضغط لفترة وجيزة على الزر **START/STOP ENGINE** لضبط النظام الكهربائي للسيارة على وضع المفتاح **I** (أو عند بدء تشغيل السيارة).

٨ غير مطلوب للسيارات المزودة بميزة بدء التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل.



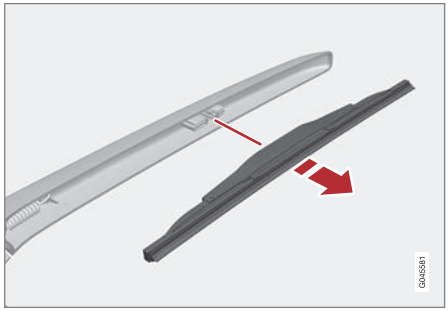
ملاحظة

تختلف أطوال شفرات الماسحات. إذ أن الشفرة الموجودة على جانب السائق أطول من تلك الموجودة على جانب الراكب الأمامي.

تحذير

بما أن السيارة مزودة بوسادة هوائية Pedestrian Airbag، فتوصي فولفو باستخدام أذرع الماسحة الأصلية كما توصيك بألا تستخدم سوى قطع غيار فولفو الأصلية لها.

استبدال شفرتي الماسحة، النافذة الخلفية



١. افتح ذراع الماسحة.

٢. امسك الجزء الداخلي من الشفرة (وفقاً للسهم).

٣. قم باللف عكس اتجاه عقارب الساعة لاستخدام الوضع النهائي للشفرة مقابل ذارع ذراع الماسحة حيث ينفصل الذراع عن الشفرة بشكل أكثر سهولة.

٤. قم بتثبيت شفرة الماسحة الجديدة في مكانها. تأكد من تركيبها جيداً.

٥. اخفض ذراع الماسحة.

التنظيف

لتنظيف شفرات الماسحة والزجاج الأمامي، راجع غسيل السيارة (ص. ٣٤٩).

مهم

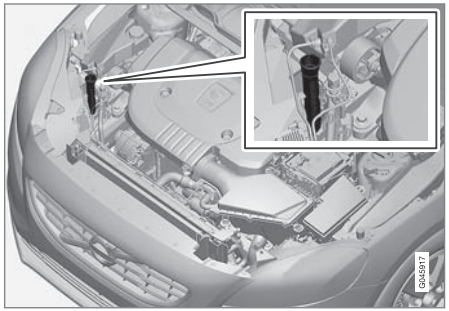
افحص الشفرات بصفة دورية. يؤدي إهمال الصيانة إلى تقليل فترة عمل شفرات الماسحات.

معلومات ذات صلة

- سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٣٥)

سائل الغسل - التعبئة

يتم استخدام سائل الغسل لتنظيف المصابيح الأمامية والنوافذ. يلزم استخدام سائل الغسل مع مانع التجمد عند انخفاض درجة الحرارة عن نقطة التجمد.



يتم استكمال سائل الغسل عن طريق فتح الغطاء الأزرق.

لشطافات الزجاج الأمامي والاضوية الرئيسية حاوية واحدة للسائل.

ملاحظة

عندما يتبقى ١ لتر تقريبًا في خزان سائل الغسل، تظهر رسالة في لوحة العدادات المندمجة تطالبك بملء الخزان مع عرض الرمز .

نوعية الزيت الموصى بها: سائل الغسل الموصى به من فولفو - مع الحماية من الصقيع في الطقس البارد وفي درجات الحرارة التي تنخفض إلى ما دون نقطة التجمد.

مهم

استخدم سائل الغسل الأصلي من فولفو أو أي سائل مماثل يحتوي على رقم هيدروجيني يُنصح به يتراوح بين ٦ و٨، في حالات التخفيف المعمول بها (على سبيل المثال ١ ١ مع ماء متعادل).

مهم

استخدم سائل غسل مزودًا بمادة مقاومة للتجمد إذا كانت درجة الحرارة تحت الصفر حتى لا يتجمد السائل في المضخة والخزان والخراطيم.

الحجم:

- السيارات **المزودة** بوظيفة غسل المصابيح الأمامية: ٥.٥ لتر.
- السيارات **غير المزودة** بوظيفة غسل المصابيح الأمامية: ٣.٢ لتر.

معلومات ذات صلة

- شفرتا الماسحة (ص. ٣٣٢)
- الماسحات والغاسلات (ص. ٩٩)

بطارية البادئ - عام

يتم استخدام بطارية البادئ لتشغيل موتور بادئ الحركة والأجهزة الكهربائية الأخرى في السيارة.

بطارية البادئ عبارة عن بطارية تقليدية بقوة ١٢ فولت.

يمكن أن يتأثر عمر البطارية ووظيفتها بمحاولات بدء التشغيل الكثيرة وإفراغ الشحن وأساليب القيادة والظروف المناخية وما إلى ذلك.

- لا تفصل البطارية أبداً عندما يكون المحرك دائراً.
- تحقق من توصيل الكابلات الخاصة بالبطارية بصورة صحيحة ومن شدها على نحو ملائم.

يعرض الجدول التالي مواصفات بطارية البادئ.

الجهد الكهربائي (فولت)	١٢
قدرة التشغيل البارد[A] - [B]CCA (أ)	[C]٧٢٠ [D]٧٦٠ أو [D]٨٠٠
قياس ، الطولxالعرضxالارتفاع (ملم)	[C]١٩٠×١٧٥×٢٧٨ [D]١٩٠×١٧٥×٢٧٨ أو [D]١٩٠×١٧٥×٣١٥
الاستطاعة (أمبير بالساعة)	[C]٧٠ [D]٧٠ أو [D]٨٠

A وفقًا لمعيار EN.
B أمبير التدوير على البارد.
C صندوق التروس اليدوي.
D صندوق التروس الآلي. تختلف المواصفات باختلاف الطراز.

مهم

عند استبدال بطارية البادئ في السيارات المزودة بوظفية Start/Stop، يلزم استخدام بطارية من النوع الصحيح EFB [٩] في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي ومن النوع AGM [١٠] في السيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

عند استبدال بطارية الدعم، يلزم استخدام بطارية من النوع AGM.

مهم

في حالة استبدال بطارية البادئ، احرص على استخدام بطارية جديدة تتسم بنفس قدرة بدء التشغيل على البارد ونوعها مثل البطارية الأصلية (انظر الملصق الموجود على البطارية).

ملاحظة

- يجب أن يتوافق حجم حاوية البطارية مع أبعاد البطارية الأصلية.
- يختلف طول البطارية تبعًا للحجم.

تحذير

- قد تولد البطارية غاز الأوكسيهيدروجين، وهو ذو قابلية عالية للانفجار. يمكن أن تتشكل شرارة إذا تم وصل كابل التشغيل بطريقة غير صحيحة، وقد يكون ذلك كافياً لانفجار البطارية.
- تحتوي البطارية على حمض الكبريتيك الذي يمكن أن يتسبب بحروق خطيرة.
- فإذا لامس الحمض العينين أو البشرة أو الملابس، فاغسلهم بكميات كبيرة من الماء. إذا تناثر الحمض في العينين، فاطلب العناية الطبية على الفور.

مهم

عند شحن بطارية البادئ أو بطارية الدعم(ص. ٣٣٨)، استخدم شاحن بطارية حديثًا مع إمكانية التحكم في فولتية الشحن. يلزم عدم استخدام ميزة الشحن السريع لأنها قد تتلف البطارية.

مهم

في حال عدم اتباع التعليمات التالية فقد يتم إيقاف وظيفة توفير الطاقة في نظام المعلومات الترفيهية بشكل مؤقت و/أو قد لا يكون الإشعار في لوحة العدادات المندمجة قابلاً للتطبيق بشكل مؤقت فيما يتعلق بوضع شحن بطارية البدء، بعد وصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية:

- يجب عدم استخدام طرف البطارية السلبي في بطارية السيارة الرئيسية لوصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية **أبداً** - يمكن استخدام **شاسية السيارة** فقط كنقطة تأريض.

راجع المساعدة على بدء التشغيل (ص. ٢٥٧) للاطلاع على وصف عن كيفية ربط مشابك الكابل.

ملاحظة

يقل عمر البطارية إذا لم يتم تفريغها بشكل متكرر.

يتأثر عمر البطارية بعدة عوامل، بما يتضمن ظروف القيادة والمناخ. تقل قدرة بدء تشغيل البطارية تدريجيًا بمرور الوقت ومن ثم فهي تحتاج إلى إعادة شحنها في حالة عدم استخدام السيارة لمدة طويلة أو عند قيادتها لمسافات قصيرة فحسب. البرودة الشديدة تحد من قدرة بدء التشغيل بدرجة أكبر.

للحفاظ على البطارية بحالة جيدة، يوصى بالقيادة لمدة ١٥ دقيقة/الأسبوع على الأقل أو توصيل البطارية بشاحن بطارية يتسم بميزة الشحن التدريجي التلقائي.

البطارية التي يحتفظ بها مشحونة بالكامل تتمتع بأقصى عمر خدمة.

معلومات ذات صلة

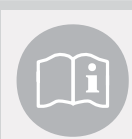
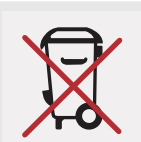
- البطارية - الرموز (ص. ٣٣٧)
- بطارية البادئ - الاستبدال (ص. ٣٣٧)

[٩] Enhanced Flooded Battery.
[١٠] Absorbed Glass Mat.

البطارية - الرموز

توجد معلومات ورموز تحذيرية على البطاريات.

الرموز على البطاريات

	استخدم نظارات واقية.
	يمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن السيارة في دليل المالك.
	خزن البطارية بعيداً عن الأطفال.
	تحتوي البطارية على حامض مسبب للتآكل.
	تجنب الشرر واللهب.
	خطر الانفجار.
	يجب أخذه من أجل تدوير استخدامه.

ملاحظة

يجب إعادة تدوير أي بطارية بادئ حركة أو بطارية دعم مستهلَكة بطريقة آمنة بيئيًا نظرًا لاحتوائها على الرصاص.

معلومات ذات صلة

- بطارية البادئ - عام (ص. ٣٣٥)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٣٨)

بطارية البادئ - الاستبدال

ينبغي استبدال بطارية البادئ بواسطة ورشة معتمدة من فولفو.

توصي شركة فولفو باستبدال البطاريات لدى ورشة معتمدة - يوصى بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

لمزيد من المعلومات حول بطارية البادئ في السيارة، راجع بطارية البادئ - عام (ص. ٣٣٥) والمساعدة على بدء التشغيل (ص. ٢٥٧).

البطارية - Start/Stop

السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop، إضافةً إلى بطارية البادئ، تكون مزودة ببطارية استعداد.

السيارات التي توجد فيها وظيفة Start/Stop تكون مزودة ببطاريتين ١٢ فولت - إحداهما بقوة إضافية لبدء التشغيل وأخرى احتياطية تساعد أثناء تتابع بدء تشغيل وظيفة Start/Stop.

لمزيد من المعلومات حول وظيفة Start/Stop، راجع Start/Stop* (ص. ٢٦٦).

لمزيد من المعلومات حول بطارية بادئ السيارة، راجع المساعدة على بدء التشغيل (ص. ٢٥٧).

يعرض الجدول التالي مواصفات البطارية المساندة.

الجهد الكهربائي (فولت)	١٢
قدرة التشغيل البارد[A] - CCA[B] (أ)	١٢٠[C] ١٧٠[D]
قياس ، الطول x العرض x الارتفاع (ملم)	١٥٠×٩٠×١٠٦[C] ١٥٠×٩٠×١٣٠[D]
الاستطاعة (أمبير بالساعة)	٨[C] ١٠[D]

A وفقًا لمعيار EN.
B أمبير التدوير على البارد.
C صندوق التروس اليدوي مع وظيفة Start/Stop التي تتوقف تلقائيًا عند توقف السيارة بشكل كامل.
D أخرى.

مهم

عند استبدال بطارية البادئ في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop، يلزم استخدام بطارية من النوع الصحيح EFB[١١] في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي ومن النوع AGM[١٢] في السيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

عند استبدال بطارية الدعم، يلزم استخدام بطارية من النوع AGM.

ملاحظة

- كلما ارتفع مأخذ التيار في السيارة، ازدادت مدة عمل المولد وشحن البطارية = زيادة في استهلاك الوقود.
- عندما تتناقص قدرة البطارية إلى ما دون المستوى الأدنى المسموح به فسيتم فصل وظيفة Start/Stop.

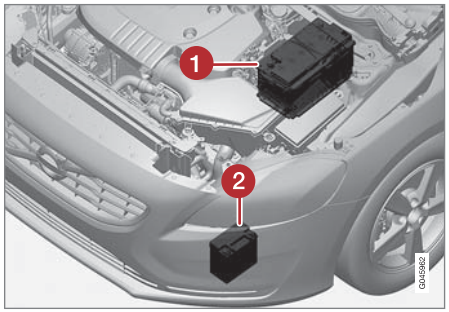
توقف الوظيفة Start/Stop بشكل مؤقت بسبب استهلاك التيار العالي يعني:

- يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكياً[١٣] بدون أن يضغط السائق على دواسة القابض (صندوق تروس يدوي).
- يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكياً بدون أن يرفع السائق قدمه عن دواسة الفرامل (صندوق تروس أوتوماتيكي).

١١ Enhanced Flooded Battery.
١٢ Absorbed Glass Mat.
١٣ لا يمكن حدوث بدء التشغيل الأوتوماتيكي إلا إذا كان ذراع اختيار التروس في الوضع المحايد.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

موقع البطاريات



1 البطارية[١٤]

2 بطارية المؤازرة

لا تتطلب بطارية المؤازرة عادة خدمة أكثر من البطارية العادية المستخدمة لبدء التشغيل. ينبغي الاتصال بالورشة في حال وجود أسئلة أو مشاكل - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.

مهم

في حال عدم اتباع التعليمات التالية فقد يتم إيقاف وظيفة بدء التشغيل/إيقاف التشغيل بشكل مؤقت بعد وصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية:

- يجب عدم استخدام طرف البطارية السلبي في بطارية السيارة الرئيسية لوصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية **أبداً** - يمكن استخدام **شاسية السيارة** فقط كنقطة تأريض.

راجع المساعدة على بدء التشغيل (ص. ٢٥٧) للاطلاع على وصف عن كيفية ربط مشابك الكابل.

ملاحظة

إذا فرغت شحنة البطارية لدرجة أن كل شيء أصبح "أسود" ولا توجد في السيارة مبدئياً كل الوظائف الكهربائية العادية وبناء عليه يجري بدء تشغيل المحرك باستخدام بطارية خارجية أو شاحن بطارية، فسيتم في ذلك الوقت تفعيل وظيفة Start/Stop. وسيكون من الممكن عندئذ إيقاف المحرك أوتوماتيكياً، ولكن في حال فشلت وظيفة التوقف الأوتوماتيكي فإن وظيفة Start/Stop قد تفشل في بدء تشغيل المحرك أوتوماتيكياً بسبب نقص قدرة البطارية.

يجب أولاً شحن البطارية من أجل ضمان نجاح بدء التشغيل الأوتوماتيكي بعد التوقف الأوتوماتيكي. عندما تبلغ درجة الحرارة الخارجية +١٥ درجة مئوية تحتاج البطارية إلى الشحن لمدة ساعة واحدة على الأقل. وإذا انخفضت درجة الحرارة الخارجية أكثر من ذلك، ننصح بشحن البطارية لمدة ٣-٤ ساعات. وننصح بأن يتم شحن البطارية باستخدام شاحن بطارية خارجي.

إذا لم يكن ذلك ممكناً فإننا ننصح بإيقاف تشغيل وظيفة Start/Stop مؤقتاً حتى تتم إعادة شحن البطارية بشكل مناسب.

لمزيد من المعلومات حول شحن بطارية بادئ السيارة، راجع بطارية البادئ - عام (ص. ٣٣٥).

معلومات ذات صلة

- البطارية - الرموز (ص. ٣٣٧)

النظام الكهربائي

النظام الكهربائي أحادي القطبية ويستخدم الهيكل وعلبة المحرك كموصل.

يتوفر بالسيارة محول تيار متردد مُنظّم الجهد.

يتوقف حجم بطارية البادئ ونوعها وأداؤها على تجهيزات السيارة ووظائفها.

مهم

في حالة استبدال بطارية البادئ، احرص على استخدام بطارية جديدة تتسم بنفس قدرة بدء التشغيل على البارد ونوعها مثل البطارية الأصلية (انظر الملصق الموجود على البطارية).

معلومات ذات صلة

- بطارية البادئ - الاستبدال (ص. ٣٣٧)
- بطارية البادئ - عام (ص. ٣٣٥)

[١٤] راجع بطارية البادئ - عام (ص. ٣٣٥) لوصف تفصيلي عن بطارية البادئ.

المصاهر - عام

تتم حماية جميع الوظائف والمكونات الكهربائية بواسطة عدد من المصاهر لحماية النظام الكهربائي في السيارة من التلف بفعل التفاصر أو التحميل الزائد.

إذا تعذر عمل أحد المكونات أو الوظائف الكهربائية، فقد يعزى ذلك إلى وجود حمل زائد وفشل لفترة مؤقتة في مصهر ذلك المكون. إذا تكرر فشل نفس المصهر، فسيكون هناك خلل في الدائرة. تنصح فولفو بزيارة ورشة فولفو المعتمدة للقيام بالفحص.

الاستبدال

١. انظر في الرسم البياني للمصهر لتحديد مكان المصهر.

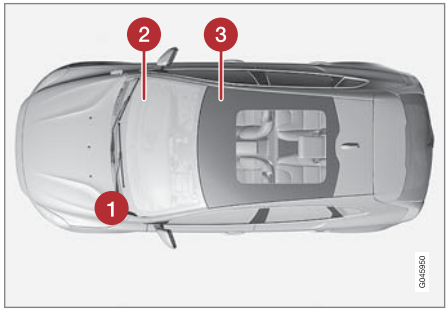
٢. اجذب المصهر وافحصه للتأكد من احتراق السلك المنحني.

٣. وفي هذه الحالة، استبدله بمصهر جديد بنفس اللون والأمبير.

تحذير

تجنب استخدام أي جسم غريب أو منصهر ترتفع قوة التيار الكهربي فيه عن المستوى المحدد عند استبدال أحد المنصهرات. قد يتسبب هذا في حدوث تلف بالغ للنظام الكهربائي وربما يؤدي إلى نشوب حريق.

موضع الوحدات الكهربائية المركزية



مواضع صندوق المصهرات في السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى. وفي السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى يتغير موضع صندوق المصهرات أسفل صندوق القفازات.

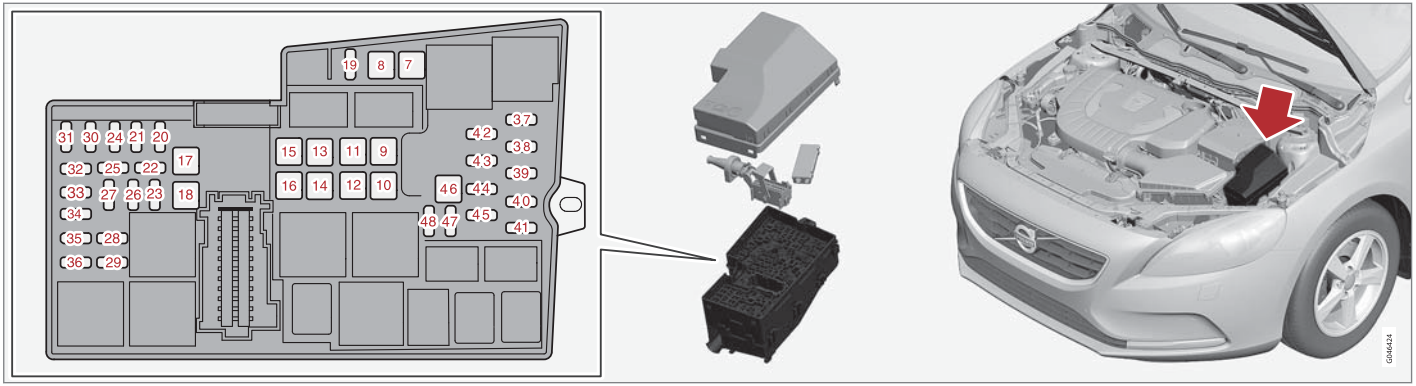
1. حجرة المحرك
2. أسفل صندوق القفازات
3. أسفل المقعد الأمامي الأيمن

معلومات ذات صلة

- المصهرات الكهربائية - في حجيرة المحرك (ص. ٣٤١)
- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٤٤)
- المصاهر - أسفل المقعد الأمامي الأيمن (ص. ٣٤٧)

المصهرات الكهربائية - في حجيرة المحرك

تعمل المصهرات في حجيرة المحرك على حماية المحرك ووظائف الفرامل من بين وظائف أخرى.



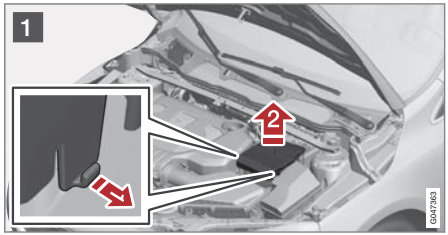
يوجد في الجهة الداخلية من الغطاء ملاقط تسهل عملية إزالة وتركيب المصهرات.

يوفر صندوق المصهرات كذلك مساحة من أجل عدة مصهرات احتياطية.

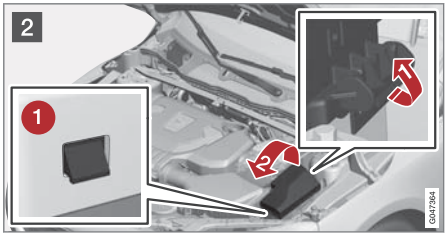
استبدال المصهرات

يمكن الوصول إلى المصهرات بعد إزالة الغطاء المركب على بطارية بادئ الحركة والغطاء الخاص بوحدة التوزيع الكهربائية.

إزالة الأغطية

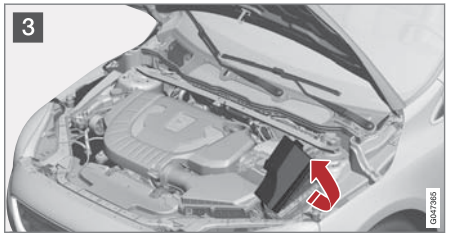


1. افتح مشابك القفل المركبة على جانبي الغطاء على بطارية بادئ الحركة.
2. ارفع الغطاء في وضع مستقيم لأعلى.



2 افتح مشبك القفل المركب على جانب وحدة التوزيع الكهربائية.

2 قم بتدوير الغطاء لأعلى إلى أن يتم تحرير عروات القفل (1).



3 قم بطي الغطاء باتجاه المحرك للوصول إلى المصهرات.

إعادة تركيب الأغطية

أعد تركيب الأجزاء بترتيب عكسي.

المواضع

يوضح الملصق الموجود في الجزء الداخلي من الغطاء مواضع المصهرات.

- المصاهر 7-18 و46 هي من النوع "JCASE"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى ورشة[١٥].
- المصاهر 19-45 و 47-48 هي من النوع "Midi Fuse".

	الوظيفة	A[أ]
7	مضخة ABS	٤٠
8	صمامات ABS	٣٠
9	غاسلات المصابيح الأمامية*	٢٠
10	مروحة التهوية	٤٠
11	-	-
12	المصهر الرئيسي للمصهرات 32-36	٣٠
13	-	-
14	الزجاج الأمامي بميزة التدفئة، الجانب الأيمن*	٤٠
15	-	-
16	الزجاج الأمامي بميزة التدفئة، الجانب الأيسر*	٤٠
17	مدفأة الوقوف*	٢٠
18	ماسحات الزجاجة الأمامية	٢٠
19	الوحدة الإلكترونية المركزية، فولتية مرجعية، بطارية احتياطية	٥
20	البوق	١٥

	الوظيفة	A[أ]
21	مصباح الفرامل	٥
22	-	-
23	مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية	٥
24	ملفات المرحلات الداخلية	٥
25	مقبس كهربائي بقوة ١٢ فولت، الكونسول النفقي الأمامي	١٥
26	وحدة التحكم بنقل الحركة	١٥
27	-	-
28	مقبس كهربائي بقوة ١٢ فولت، الكونسول النفقي الخلفي	١٥
29	-	-
30	وحدة التحكم في المحرك (ECM)	٥
31	المقعد الكهربائي، الأيمن*	٢٠
32	مستشعر لامبدا؛ سلك المرحل في مرحل مروحة التبريد	١٥

[١٥] ننصح بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

	الوظيفة	[أ]A
33	منظمات المفرغ؛ الصمامات؛ وحدة التحكم وغطاء بكرة المشعاع؛ وحدة التحكم وغطاء بكرة المحرف (ديزل)؛ ضاغط مكيف الهواء؛ صمام مضخة زيت المحرك؛ صمام تبريد نظام التحكم في المناخ (ديزل)؛ وحدة التحكم في الوهج (ديزل)؛ أسلاك المرحل في مرحلات وظائف Start/Stop	١٠
34	صمام EGR (ديزل)؛ صمام EVAP (بنزين)؛ وحدة التحكم في المحرك؛ ثرموستات نظام تبريد المحرك (بنزين)؛ مضخة تبريد EGR (ديزل)	١٥
35	ملفات الإشعال (بنزين)	١٥
	سخان فلتر الديزل (ديزل)	٢٥
36	وحدة التحكم في المحرك (ECM)	١٥
37	نظام منع قفل الكابح	٥
38	وحدة التحكم بالمحرك، وحدة التحكم بناقل الحركة، الوسائد الهوائية	٧,٥
39	تعديل استواء المصابيح الأمامية*	١٠
40	مؤازر التحكم الكهربائي	٥
41	الوحدة الإلكترونية المركزية	١٥
42	-	-
43	-	-

	الوظيفة	[أ]A
44	نظام التحذير من الاصطدام	٥
45	مستشعر دواسة الوقود	٥
46	-	-
47	-	-
48	مضخة المبرد (عند عدم توفر مدفأة الوقوف)	١٠

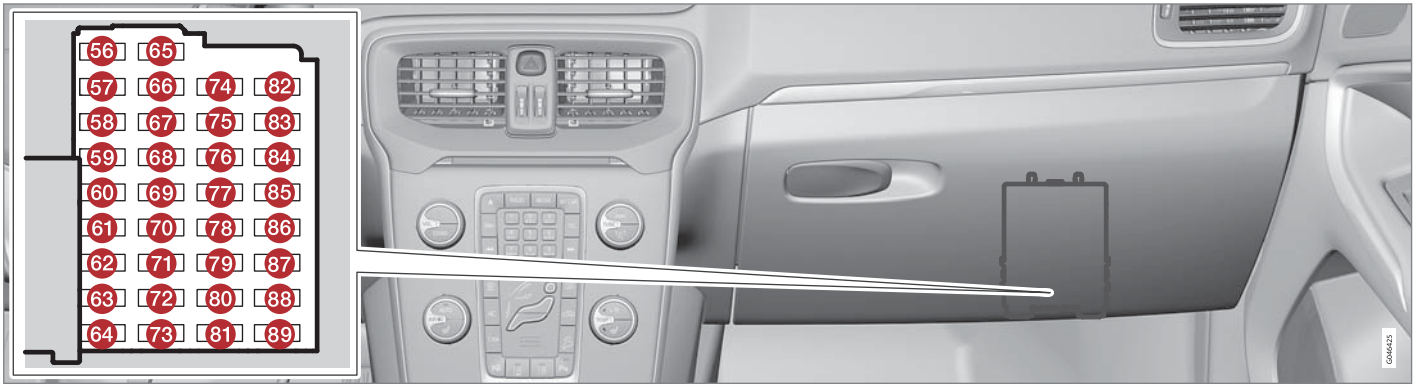
A أمبير

معلومات ذات صلة

- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٤٤)
- المصاهر - أسفل المقعد الأمامي الأيمن (ص. ٣٤٧)

المصاهر - أسفل صندوق القفازات

تعمل المصاهر أسفل صندوق القفازات على حماية وظائف إضاءة مقصورة الركاب والوسادة الهوائية بالإضافة إلى غير ذلك من الوظائف.



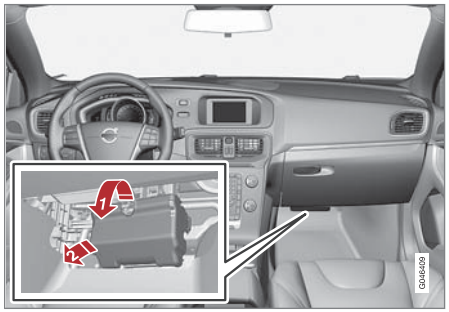
يوجد في الجهة الداخلية من غطاء **صندوق المصهرات في حجرة المحرك** ملاقط تسهل عملية إزالة وتركيب المصهرات.

يوفر **صندوق المصهرات في حجرة المحرك** كذلك مساحة من أجل عدة مصهرات احتياطية.

استبدال المصهرات

يمكن الوصول إلى المصهرات عند إزالة غطاء واقي من صندوق المصهرات.

إزالة الغطاء



1. امسك التجويف واجذبه إلى أن يتم تحرير عروات القفل الموجودة في الحافة السفلية للغطاء من صندوق المصهرات.
2. قم بإزالة الغطاء.

ملاحظة

يتطلب الأمر قدرًا كبيرًا نسبيًا من قوة الشد لتحرير عرى القفل الموجودة في الحافة العلوية للغطاء من وحدة التوزيع الكهربائي.

إعادة تركيب الغطاء

1. قم بتوجيه عرى الربط السفلية إلى الداخل.
2. أدر الغطاء إلى أعلى حتى يتم تعشيق العرى العليا.

ملاحظة

تأكد من استقرار عرى القفل العلوية بطريقة صحيحة في تجاويف وحدة التوزيع الكهربائي.

المواضع

المصاهر هي من النوع "Midi Fuse".

	الوظيفة	A[أ]
56	مضخة الوقود	٢٠
57	-	-
58	ماسحة النافذة الخلفية	١٥
59	شاشة العرض في كونسول السقف (منبه حزام الأمان/مؤشر الوسادة الهوائية في مقعد الراكب الأمامي)	٥
60	الإضاءة الداخلية، أزرار التحكم في كونسول السقف لمصابيح القراءة الأمامية وإضاءة مقصورة الركاب بالإضافة إلى المقاعد الكهربائية*	٧٫٥
61	حاجب لفاف يعمل بالكهرباء، للسقف الزجاجي*	١٠
62	مستشعر الأمطار*؛ خفت، مرايا الرؤية الخلفية*؛ مستشعر الرطوبة*	٥
63	نظام التحذير من التصادم*	٥
64	-	-
65	فتح القفل، باب صندوق الأمتعة[B]	١٠
66	-	-
67	الوضع الاحتياطي ٣، فولتية ثابتة	٥
68	قفل عجلة القيادة	١٥
69	لوحة العدادات المندمجة	٥
70	نظام القفل المركزي، غطاء خزان الوقود[C]	١٠
71	لوحة التحكم بالمناخ	٧٫٥

	الوظيفة	A[أ]
72	وحدة عجلة القيادة	٧,٥
73	صفارة الإنذار*؛ موصل ربط البيانات OBDII	٥
74	الضوء العالي	١٥
75	-	-
76	مصباح الرجوع	٧,٥
77	ماسحات الزجاج الأمامي[D]؛ ماسحة الزجاج الخلفي[D]	٢٠
78	مانع الحركة	٥
79	الوضع الاحتياطي ١، فولتية ثابتة	١٥
80	الوضع الاحتياطي ٢، فولتية ثابتة	٢٠
81	إنذار مستكشف الحركة*؛ جهاز استقبال عن بُعد	٥
82	ماسحات الزجاج الأمامي[E]؛ ماسحة الزجاج الخلفي[E]	٢٠
83	نظام القفل المركزي، غطاء خزان الوقود[F]	١٠
84	فتح القفل، باب صندوق الأمتعة[G]	١٠
85	المدفأة الكهربائية الإضافية*؛ زر تدفئة المقعد الخلفي*	٧,٥
86	الوسائد الهوائية؛ الوسادة الهوائية للمشاة*	٧,٥
87	الوضع الاحتياطي ٤، فولتية ثابتة	٧,٥
88	-	-
89	-	-

A أمبير
B راجع أيضًا المصهر 84.
C راجع أيضًا المصهر 83.
D راجع أيضًا المصهر 82.
E راجع أيضًا المصهر 77.
F راجع أيضًا المصهر 70.
G راجع أيضًا المصهر 65.

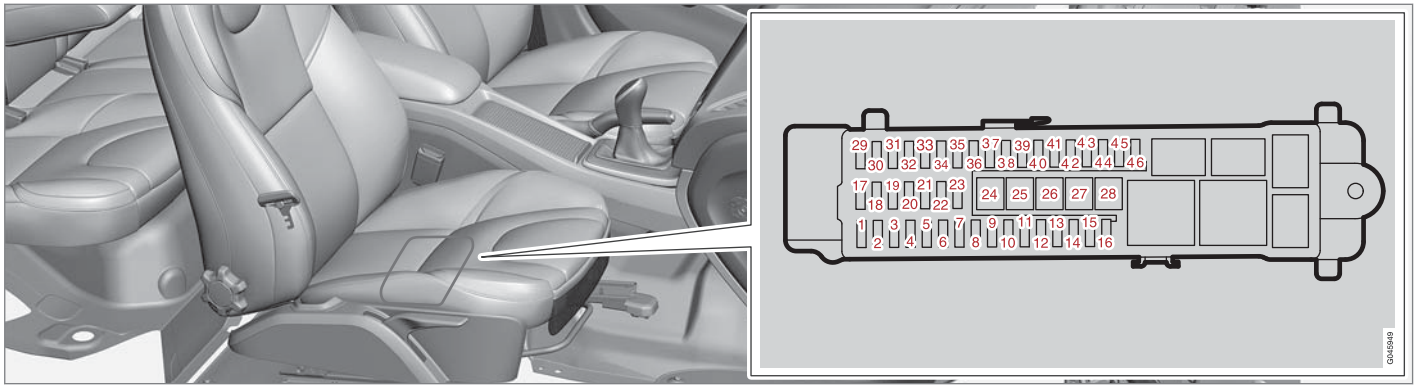
معلومات ذات صلة

- المصهرات الكهربائية - في حجيرة المحرك (ص. ٣٤١)
- المصاهر - أسفل المقعد الأمامي الأيمن (ص. ٣٤٧)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

المصاهر - أسفل المقعد الأمامي الأيمن

تعمل المصاهر أسفل المقعد الأمامي الأيمن على حماية نظام المعلومات والترفيه وتدفئة المقعد بالإضافة إلى وظائف أخرى.



يوجد في الجهة الداخلية من غطاء **صندوق المصهرات في حجرة المحرك** ملاقط تسهل عملية إزالة وتركيب المصهرات.

يوفر **صندوق المصهرات في حجرة المحرك** كذلك مساحة من أجل عدة مصهرات احتياطية.

المواضع

- المصهرات 24-28 هي من النوع "JCASE"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى إحدى الورش[١٦].
- المصاهر 1-23 و29-46 هي من النوع "Midi Fuse".

	الوظيفة	A[أ]
1	-	-
2	نظام بدون مفتاح*	١٠
3	مقابض الباب ونظام بدون مفتاح*	٥
4	لوحة التحكم، الباب الأمامي الأيسر	٢٥
5	لوحة التحكم، الباب الأمامي الأيمن	٢٥

	الوظيفة	A[أ]
6	لوحة التحكم، الباب الخلفي الأيسر	٢٥
7	لوحة التحكم، الباب الأمامي الأيمن	٢٥
8	المصهر الرئيسي للمصهرات 12-16: نظام المعلومات الترفيهية	٢٥
9	المقعد الكهربائي، الأيسر*	٢٠
10	-	-

١٦ ننصح بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة.

	الوظيفة	[أ]A
11	ملف المرحل الداخلي	٥
12	-	-
13	-	-
14	-	-
15	-	-
16	-	-
17	مقبس ١٢ فولت، منطقة الحمولة	١٥
18	-	-
19	-	-
20	-	-
21	-	-
22	-	-
23	مقبس المقطورة ٢*	٢٠
24	وحدة التحكم في الصوت (مضخم الصوت)*	٣٠
25	-	-
26	مقبس المقطورة ١*	٤٠
27	مزيل صقيع الزجاج الخلفي	٣٠

	الوظيفة	[أ]A
28	-	-
29	BLIS*	٥
30	مساعد الركن*	٥
31	كاميرا الوقوف*	٥
32	-	-
33	-	-
34	تدفئة المقعد، جهة السائق الأمامي	١٥
35	تدفئة المقعد، جهة الراكب الأمامي	١٥
36	-	-
37	-	-
38	-	-
39	تدفئة المقعد، الأيمن الخلفي*	١٥
40	تدفئة المقعد، الأيسر الخلفي*	١٥
41	-	-
42	-	-
43	-	-
44	-	-

	الوظيفة	[أ]A
45	وحدة التحكم في الصوت (مضخم الصوت)* وإشارة التشخيص؛ وحدة التحكم في الصوت أو وحدة التحكم Sensus B؛ وحدة التحكم في المعلومات والترفيه أو Screen B؛ الراديو الرقمي*؛ TV*	١٥
46	نظام الاتصالات المعلوماتية (Telematics)*، البلوتوث (Bluetooth)*	٥

A أمبير
B موديلات معينة.

معلومات ذات صلة

- المصهرات الكهربائية - في حجيرة المحرك (ص. ٣٤١)
- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٤٤)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

غسيل السيارة

ينبغي غسل السيارة فور تعرضها للاتساخ. اغسل السيارة في مغسلة السيارات مع فاصل زيت. استعمل شامبو السيارات.

الغسيل اليدوي

- تخلص من فضلات الطيور من على الطلاء بأسرع ما يمكن. يحتوي روث الطيور على مواد كيميائية تؤثر على الطلاء وتغير لونه بسرعة. يوصى الاستعانة بورشة فولفو المعتمدة للتخلص من أي أثار لتغيير لون الطلاء.
- اغسل بالخرطوم أسفل الهيكل السفلي.
- اشطف السيارة بالكامل إلى أن يتم إزالة الأوساخ الذائبة لتقليل مخاطر الخدوش بسبب الغسيل. لا تقم بالرش مباشرة على الأقفال.
- إذا لزم الأمر، استخدم مادة مزيلة للدهون على البارد على الأسطح شديدة الاتساخ. لاحظ أنه في هذه الحالة، يجب ألا تكون الأسطح ساخنة بفعل أشعة الشمس!
- اغسل السيارة باستعمال قطعة اسفنجية مع شامبو للسيارات وماء فاتر.
- انظف ماسحات الزجاج بمحلول صابوني دافئ أو بشامبو السيارات.
- جفف السيارة بواسطة قطعة نظيفة من جلد الشاموا الناعم أو بواسطة مكشطة الماء. في حالة تجنبك ترك قطرات الماء تجف في أشعة الشمس القوية، فإن ذلك يعمل على تقليل مخاطر بقع الماء الجافة التي قد يلزم إزالتها.

تحذير

دائماً اطلب من ورشة القيام بتنظيف المحرك. هناك خطر اندلاع حريق إذا كان المحرك ساخناً.

مهم

يحدث عطل في وظيفة المصابيح الأمامية عند اتساخها. قم بتنظيفها بصفة دورية، عند إعادة التزود بالوقود على سبيل المثال.

تجنب استخدام أي مواد تنظيف مسببة للتآكل، بل استخدم الماء وإسفنجة لا تسبب الخدش.

ملاحظة

قد تعاني الإضاءة الخارجية مثل المصابيح الأمامية والمصابيح الخلفية مؤقتًا من التكثف على الجزء الداخلي للعدسات. هذا أمر طبيعي، جميع أنواع الإضاءة الخارجية مصممة لتحمل ذلك. يتم عادة تهوية التكثف ويختفي عبر مبيت المصباح عند تشغيل المصباح لفترة من الوقت.

غسل السيارة الآلي

غسل السيارة في محطة للغسيل الأوتوماتيكي من الطرق السهلة والسريعة لغسل السيارة، إلا أنه لا يمكنها الوصول إلى كل مكان بالسيارة. ينصح بغسل السيارة يدوياً للحصول على أفضل النتائج.

ملاحظة

لا ينبغي غسل السيارة إلا بواسطة اليد خلال الأشهر الأولى القليلة. وهذا لأن الطلاء يكون أكثر ضعفًا عندما يكون جديدًا.

مهم

إذا كانت السيارة مطلية بطبقة دهان مطفية، فلا تستخدم برنامج الغسيل الذي ينتهي باستخدام معالجة شمعية ساخنة.

الغسيل عالي الضغط

عند استخدام الغسل بضغط عالي، استخدم حركات المسح وتأكد من عدم اقتراب الفوهة لمسافة تقل عن ٣٠ سم من سطح السيارة (هذه المسافة تنطبق على كل الأجزاء الخارجية). لا تقم بالرش مباشرة على الأقفال.

اختبار الفرامل

تحذير

قم دائمًا باختبار الفرامل بعد غسل السيارة، بما يتضمن فرامل الوقوف، وذلك لضمان عدم مهاجمة الرطوبة والتآكل لبطانات الفرامل وتقليل أداء الكبح.

اضغط برفق على دواسة الفرامل الآن وفيما بعد عند القيادة لمسافات طويلة على طرق ممطرة أو موحلة. فالحرارة الناجمة عن الاحتكاك تؤدي إلى تسخين بطانة الفرامل وتجفيفها من الماء. قم بفعل الشيء ذاته بعد تشغيل السيارة في أحوال الطقس الرطبة أو الباردة.

شفرتا الماسحة

تؤدي بقايا الإسفلت أو الأتربة أو الملح على شفرتي الماسحة بالإضافة إلى الحشرات أو الثلج مثلاً على الزجاج الأمامي إلى ضعف عمر خدمة شفرتي الماسحة.

للتنظيف:

– اضبط شفرات الماسحة على وضع الخدمة؛ راجع شفرتا الماسحة (ص. ٣٣٢).

ملاحظة

اغسل شفرات الماسحة والزجاج الأمامي بانتظام باستخدام محلول صابوني فاتر أو شامبو السيارة.

تجنب مطلقًا استخدام المذيبات القوية.

القطع البلاستيكية الخارجية والمكونات المطاطية والكسوة

يوصى باستخدام مادة تنظيف خاصة متوفرة لدى وكلاء فولفو من أجل تنظيف الأجزاء البلاستيكية الملونة والمكونات المطاطية والحلي، مثل قوالب الحلي اللامعة. عند استخدام مثل مادة التنظيف تلك، يجب اتباع الإرشادات بدقة.

مهم

تجنب وضع شمع أو ملمع على الأسطح البلاستيكية أو المطاطية أو على الأسطح المطفية أو شبه المطفية.

عند استخدام مزيل للشحم على الأجزاء البلاستيكية والمطاطية، عليك فقط بفركه من خلال الضغط الخفيف إذا كان هذا ضروريًا. استخدم إسفنجة غسل ناعمة.

قد يؤدي تلميع حلى الفرش اللامعة إلى اهتراء الطبقة السطحية الناعمة أو تلفها.

يجب عدم استخدام مادة تلميع تحتوي على مواد كاشطة.

الحواف

لا تستخدم إلا مواد تنظيف الحواف الموصى بها من قبل شركة فولفو.

قد يؤدي استخدام مواد التنظيف المركزة للحواف إلى تلف السطح وحدوث البقع على الحواف المصنوعة من الألومنيوم المطلية بمادة الكروم.

معلومات ذات صلة

- التلميع والتشميع (ص. ٣٥٠)
- التنظيف من الداخل (ص. ٣٥١)
- الماء والطبقة المقاومة للأوساخ (ص. ٣٥١)

التلميع والتشميع

قم بتلميع السيارة وتشميعها عندما يبهت لون الطلاء أو عندما ترغب في إضفاء حماية إضافية للطلاء.

لا تحتاج السيارة للتلميع إلا بعد مرور عام عليها. غير أنه يمكن تشميع السيارة في هذا الوقت. لا تقم بتلميع وتشميع السيارة تحت أشعة الشمس المباشرة.

اغسل السيارة وجففها بشكل جيد قبل أن تقوم بتلميعها أو تشميعها. قم بتنظيف بقع الأسفلت والقار بواسطة مادة إزالة القار أو كحول أبيض. ويمكن إزالة البقع الصعبة بواسطة معجون الحك الدقيق المصمم لطلاء السيارات.

قم بالتلميع أولاً ثم قم بالتشميع باستخدام شمع سائل أو صلب. اتبع التعليمات الموجودة على غلاف علبة المنتج بدقة. حيث يحتوي العديد من العمليات على التلميع والتشميع.

مهم

تجنب وضع شمع أو ملمع على الأسطح البلاستيكية أو المطاطية أو على الأسطح المطفية أو شبه المطفية.

عند استخدام مزيل للشحم على الأجزاء البلاستيكية والمطاطية، عليك فقط بفركه من خلال الضغط الخفيف إذا كان هذا ضروريًا. استخدم إسفنجة غسل ناعمة.

قد يؤدي تلميع حلى الفرش اللامعة إلى اهتراء الطبقة السطحية الناعمة أو تلفها.

يجب عدم استخدام مادة تلميع تحتوي على مواد كاشطة.

مهم

ينبغي استخدام معالجة الطلاء التي توصي بها فولفو فقط. فيمكن لأنواع المعالجة الأخرى من قبيل الحفظ أو منع التسرب أو الوقاية أو منع التسرب بالصقل أو ما شابه ذلك أن تؤدي إلى إتلاف الطلاء. ولا يغطي ضمان فولفو أي تلف يلحق بالطلاء من جراء استخدام مثل هذه المعالجات.

طبقة دهان مطفي

عند طلاء السيارة بطبقة دهان مطفي، فيلزم مراعاة ما يلي لتجنب تلف الطلاء بسبب المعالجة غير الصحيحة.

مهم

تجنب تلميع السيارة المطلية بمادة طلاء مطفية. التلميع يؤدي إلى لمعان الطلاء.

لا تستخدم منظف الطلاء أو أي مواد للجلاء أو منتجات تلميع أو مواد محافظة على اللمعان مثل الشمع. فهذه المواد مخصصة فقط للأسطح اللامعة. وإذا تم استخدامها مع الطلاء المطفي فسيحدث تلف واضح للأسطح (مناطق لامعة).

مهم

- في حالة تعرض الأسطح المطفية للشمع يلزم إزالته على الفور باستخدام بنزين أبيض عادي.
- تحقق من عدم وضع أي مادة صمغية أو شحم أو زيت على طلاء السيارة. فقد تؤدي هذا المواد إلى تخلف رواسب. أزل هذه المواد على الفور باستخدام بنزين أبيض عادي.

تابع مع الحرص ولا تضغط بشدة على الأسطح المطلية.

معلومات ذات صلة

- غسيل السيارة (ص. ٣٤٩)

الماء والطبقة المقاومة للأوساخ

تتم معالجة النوافذ بطبقة سطحية لتحسين الرؤية في الأحوال الجوية الصعبة.

الماء والطبقة المقاومة للأوساخ*

يحدث تلف طبيعي بالطبقة المقاومة للماء.

الصيانة:

- لا تقم مطلقاً باستخدام منتجات مثل شمع السيارة أو مزيل الشحوم أو ما شابه ذلك على أسطح الزجاج، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الخصائص المقاومة للماء.
- توخي الحرص عند القيام بالتنظيف حتى لا تصيب السطح الزجاجي بالتلف.
- لتجنب تلف الأسطح الزجاجية عند إزالة الجليد – لا تستخدم إلا مكشطة بلاستيكية لإزالة الجليد.
- يوصى بإجراء المعالجة بواسطة إحدى مواد الصقل الخاصة المتوفرة من وكلاء فولفو للحفاظ على الخصائص المقاومة للماء على النوافذ الجانبية. يجب استخدام تلك المادة للمرة الأولى بعد ثلاث سنوات، ثم استخدامها بشكل سنوي بعد ذلك.

مهم

تجنب استخدام كاشط ثلج معدني لإزالة الثلج عن النوافذ.
استخدم التدفئة لإزالة الثلج عن مرايا الأبواب؛ راجع النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة (ص. ١٠٣).

معلومات ذات صلة

- غسيل السيارة (ص. ٣٤٩)

مقاومة الصدأ

تم إضافة ميزة المقاومة للصدأ الكاملة للسيارة في المصنع. حيث تم صنع أجزاء الهيكل من معدن مجلفن. وتمت حماية الهيكل السفلي بمادة مضادة للتآكل ومقاومة للبلى. كما تم رش سائل مضاد للصدأ حاد ورقيق على الأجزاء المكشوفة والتجاويف والأجزاء المغلقة والأبواب الجانبية.

الفحص والصيانة

نظام الحماية ضد التآكل في السيارة لا يحتاج صيانة في الغالب ولكن الحفاظ على نظافة السيارة يساعد دومًا في تقليل تعرض السيارة لخطر التآكل. يلزم تجنب مواد التنظيف التي تحتوي على أحماض أو قلويات شديدة التركيز وخاصة على مكونات الفرش اللامعة. ويلزم معالجة أي آثار ارتطام بالحجارة فور اكتشافها.

معلومات ذات صلة

- تلف الطلاء (ص. ٣٥٢)

التنظيف من الداخل

لا تستخدم إلا مواد التنظيف ومنتجات العناية بالسيارة الموصى بها من شركة فولفو. احرص على النظافة الدورية للسيارة وتعامل مع أي بقع فور حدوثها للحصول على أفضل النتائج. من الهام إجراء التنظيف بالمكنسة قبل استخدام مواد التنظيف.

مهم

- بعض المواد في الملابس الملونة (مثل الجينز الداكن والملابس المصنوعة من الجلد المزأبر) قد تصبغ كسوة المقاعد. في حال حدوث هذا الأمر، من المهم تنظيف هذه الأجزاء ومعالجتها بأسرع ما يمكن.
- تجنب استخدام مذيبات قوية مثل سائل الغسيل أو البنزين الخام أو الكحول الأبيض لتنظيف الفرش الداخلي، لأن هذا قد يتلف الكسوة بالإضافة إلى تلف المواد الداخلية الأخرى.
- تجنب رش أي مواد تنظيف مباشرةً على المكونات التي تحتوي على أزرار كهربائية وأزرار تحكم. ولكن يمكنك مسح هذه الأجزاء باستخدام قطعة قماش رطبة تحتوي على مادة تنظيف.
- قد تتسبب العناصر الحادة وأشرطة التثبيت Velcro في إتلاف تنجيد الفرش.

تنجيد القماش وتنجيد السقف

تقدم فولفو مجموعة شاملة من منتجات العناية بالفرش لكل من تنجيد القماش وتنجيد السقف، بحيث إذا تم استخدامها وفقًا للتعليمات، فستحافظ على التنجيد. يمكن شراء منتجات العناية بالكسوة لدى وكيل فولفو.

فرش الجلد

الكساء الجلدي من فولفو معالج للحفاظ على مظهره الأصلي.

فرش الجلد هو منتج طبيعي يطرأ عليه التغيير ويكتسب غشاءً جميلاً بمرور الوقت. ويلزم إجراء التنظيف الدوري والمعالجة

للحفاظ على ألوان الجلد وجماله. تقدم شركة فولفو مجموعة شاملة من منتجات العناية بالجلد/التنظيف لتنظيف ومعالجة كسوة الجلد، التي إن استُخدمت وفقاً للتعليمات، فإنها تحافظ على الطبقة الواقية للجلد.

للحصول على أفضل النتائج، تنصح فولفو بالتنظيف وباستعمال كريم الحماية مرة إلى أربع مرات في السنة (أو أكثر إذا اقتضت الحاجة). كما يمكن شراء مجموعة العناية/تنظيف جلود فولفو من وكيل فولفو.

عجلة القيادة المكسوة بالجلد

يحتاج الجلد إلى التهوية. ومن ثم؛ تجنب تغطية عجلة القيادة الجلدية ببلاستيك واقٍ. يُنصح باستخدام مجموعة العناية/التنظيف بجلود فولفو لتنظيف عجلة القيادة المكسوة بالجلد.

المكونات البلاستيكية الداخلية والأجزاء المعدنية والخشبية

لتنظيف الأجزاء والأسطح الداخلية للسيارة، يوصى باستخدام قطعة قماش من الألياف الليفاتية أو الألياف الصغيرة، المبللة بقليل من الماء، والتي يوفرها موزع فولفو.

لا تقم بكشط البقع أو حكها. لا تستخدم مطلقاً مواد إزالة البقع المركزة. تتوفر مادة تنظيف خاصة لدى موزعو فولفو ويمكن استخدامها لأعمال التنظيف الأكثر صعوبة.

أحزمة الأمان

استخدم الماء مع منظف صناعي. كما أنه يتوفر لدى وكيل فولفو مادة منظفة للقماش. تأكد من أن حزام الأمان قد جف قبل أن تعيده إلى مكانه.

سجاجيد البطانة وسجاد الأرضية

قم بإزالة السجاد المزخرف من أجل القيام بعمليات تنظيف مستقلة لسجاد الأرضية والسجاد المزخرف. استخدم المكنسة الكهربائية لإزالة الأتربة والأوساخ. كل سجادة في الأرضية مثبتة بمسامير.

أزل سجاد البطانة عن طريق رفعها من خلال المثبتات ورفعها لأعلى.

ضع سجادة الأرضية في مكانها المخصص من خلال الضغط عليها عند كل مسمار.

تحذير

استخدم ممسحة مرصعة واحدة فقط من أجل الأقدام عند كل مقعد، وتحقق قبل الانطلاق أن الممسحة الموجودة قرب مقعد السائق هي مثبتة بحزم وتم تأمينها بالدبابيس بحيث لا تعلق بجانب أو تحت الدواسات.

ننصح باستخدام مادة خاصة لتنظيف القماش لإزالة البقع من على سجادة الأرضية بعد التنظيف بالمكنسة الكهربائية. يجب تنظيف سجاد الأرضية بمواد التنظيف التي ينصحك وكيل فولفو بها.

معلومات ذات صلة

- غسيل السيارة (ص. ٣٤٩)

تلف الطلاء

يعتبر طلاء جزءاً هاماً في عملية الوقاية من الصدأ وبالتالي يجب فحصه بصفة دورية. وأكثر أنواع تلف الطلاء هي آثار ارتطام الحجارة والخدوش والعلامات على حواف الرفرف والأبواب وواقيات الصدمات.

مهم

في حالة طلاء السيارة بطبقة طلاء مطفية:

لا تسمح بتنفيذ أي إصلاحات على الطلاء إلا بواسطة ورشة عمل معتمدة. يوصى بالرجوع إلى ورشة فولفو معتمدة.

تحسين تلف الطلاء الطفيف

ولتجنب ظهور الصدأ، يلزم إصلاح الطلاء التالف على الفور.

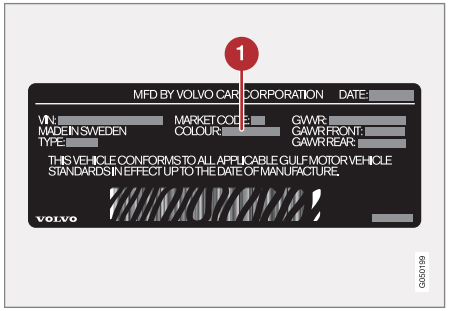
المواد التي قد تحتاجها

- الدهان الأساسي[١٧]- بالنسبة لواقيات الصدمات المغطاة بطبقة من البلاستيك مثلاً، هناك دهانات أساسية لاصقة خاصة متاحة في عبوات رش.
- الطبقة الأساسية والطبقة الشفافة - تتوفران في علب رش أو كأقلام/كقضبان وضع اللمسات النهائية للطلاء[١٨].
- شريط الطلاء
- لوح الصنفرة الناعمة[١٧].

رمز اللون

يوجد ملصق رمز اللون على أعمدة الباب وسيكون ظاهرًا عند فتح الباب الأمامي جهة اليسار.

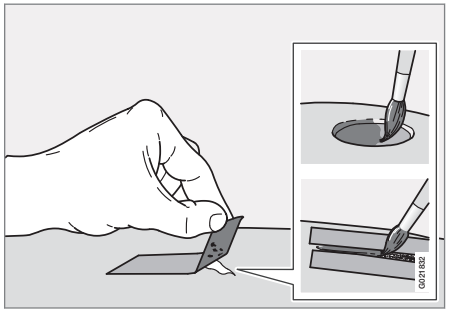
[١٧] إذا لزم الأمر.
[١٨] اتبع التعليمات المضمنة بعبوة قلم/ذراع الدهان.



1 كود لون السيارة

من المهم استخدام اللون الصحيح. لموقع ملصق الشهادة، راجع تصميمات النوع (ص. ٣٥٥).

قم بإصلاح التلفيات البسيطة في الطلاء مثل آثار ارتطام الحجارة والخدوش



قبل البدء في العمل، يجب تنظيف السيارة وتجفيفها عند درجة حرارة تزيد على ١٥ درجة مئوية.

١. قم بوضع قطعة من شريط الطلاء على السطح التالف. ثم انزع الشريط وأزل بقايا الطلاء.

إذا كان التلف عميقًا حتى المعدن، يكون من الملائم استخدام الدهان الأساسي. في حالة تلف السطح البلاستيكي، يجب استخدام دهان أساسي سريع الالتصاق لإعطاء نتائج أفضل - قم بالرش في غطاء علبة الرش واستخدم الفرشاة بخفة.

٢. يمكن القيام بصنفرة خفيفة مع مادة كاشطة ناعمة جدًا محليًا قبل الطلاء إذا كان ذلك ضروريًا (على سبيل المثال إذا كانت هناك حواف خشنة). يتم تنظيف السطح جيدًا وتركه يجف.

٣. قم بتقليب الدهان الأساسي جيدًا وضعه باستخدام فرشاة دقيقة أو عود ثقاب أو ما شابه. قم بالإنهاء باستخدام طبقة أساس وطبقة شفافة بمجرد أن يجف الدهان الأساسي.

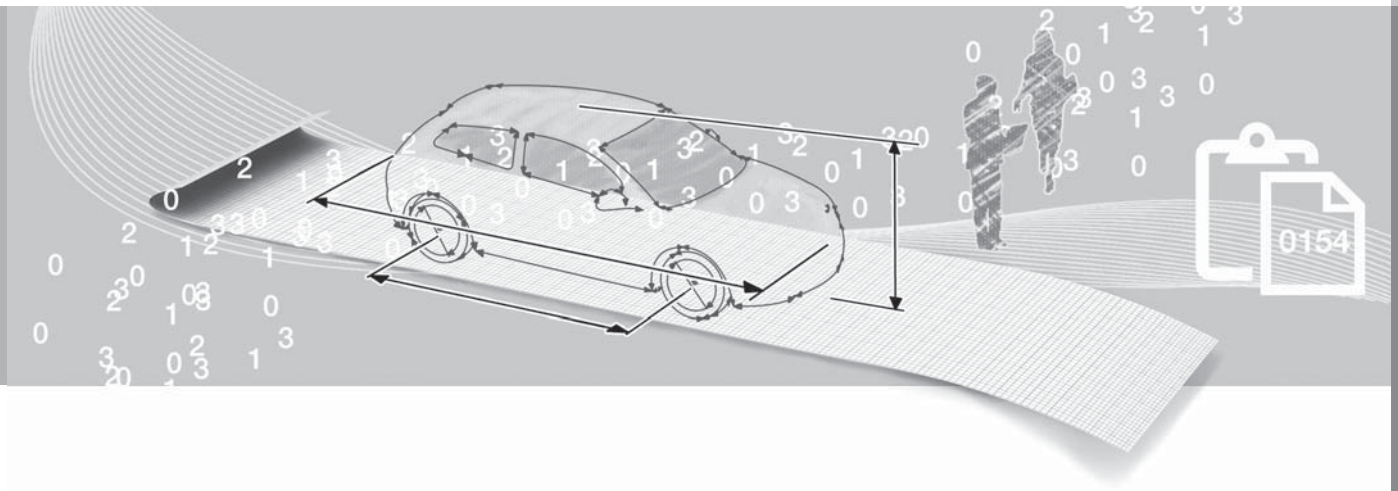
٤. بالنسبة للخدوش، تعامل معها بنفس الطريقة الموصوفة أعلاه، ولكن ضع حولها شريط الطلاء لحماية الطلاء الذي لم يتلف.

ملاحظة

في حالة عدم اختراق آثار الارتطام بالحجارة حتى تصل إلى المادة الحبيبية المطحونة وبقاء طبقة الطلاء غير التالفة في موضعها، فقم بالملء باستخدام طبقة أساسية وطبقة شفافة بمجرد تنظيف السطح.

معلومات ذات صلة

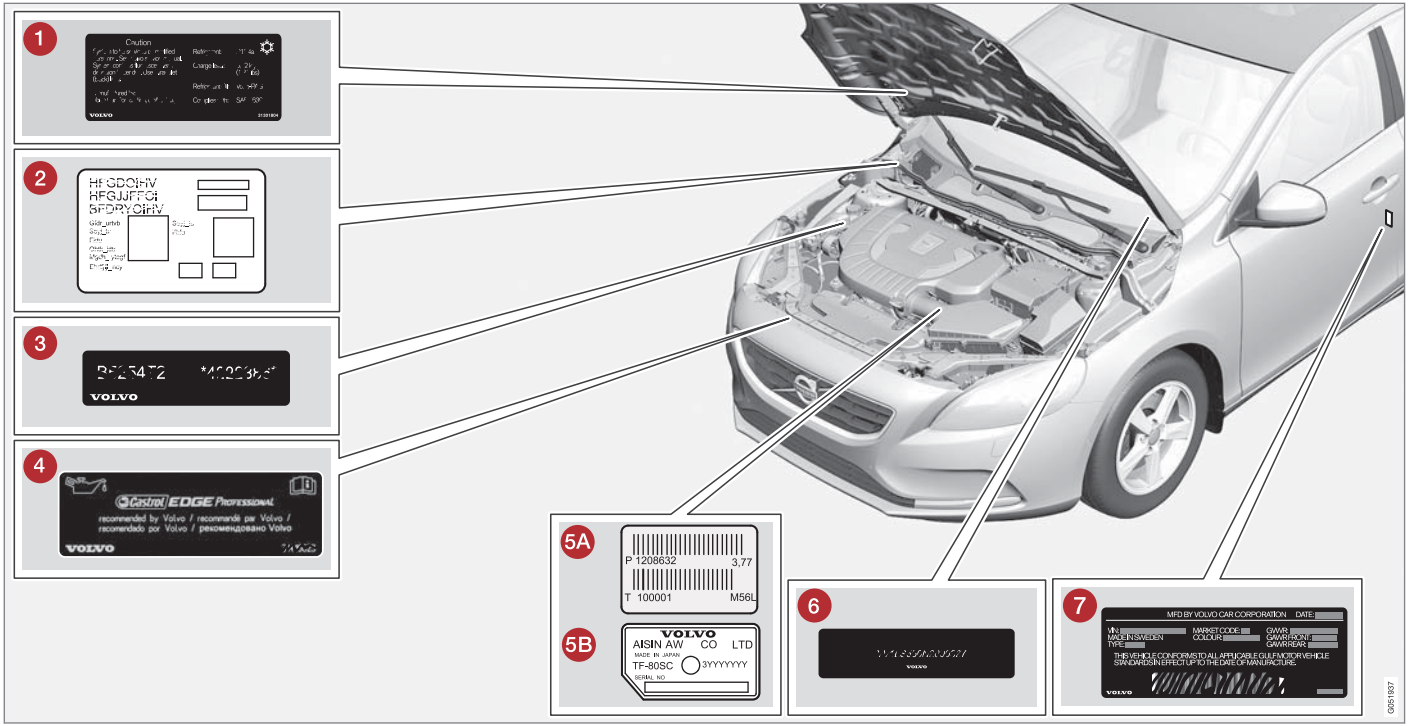
- مقاومة الصدأ (ص. ٣٥١)


0154

تصميمات النوع

يمكن قراءة معلومات عن تصميم النوع ورقم تعريف السيارة وغيرها من المعلومات المميزة للسيارة في الملصق على السيارة.

موقع الملصق



الرسم التوضيحي هو رسم تخطيطي فقط - وقد تختلف التفاصيل باختلاف السوق والطراز.

تؤدي معرفة تصميم نوع السيارة وتعريف السيارة وأرقام المحرك إلى تسهيل جميع عمليات الاتصال بموزع فولفو المعتمد بشأن السيارة ووقت طلب قطع الغيار والملحقات.

1. ملصق نظام A/C.
2. ملصق مدفأ التوقف.
3. رمز المحرك والرقم التسلسلي للمحرك.
4. ملصق زيت المحرك.
5. تصميم نوع صندوق التروس والرقم المسلسل.
   - A صندوق تروس يدوي
   - B صندوق تروس أوتوماتيكي
6. رقم تعريف السيارة (VIN رقم تعريف المركبة).
7. ملصق المصادقة. تصميم النوع ورقم تعريف السيارة والحد الأقصى للأوزان المسموح بها ورموز الألوان ورقم نوع الموافقة. يوجد الملصق على أعمدة الباب وسيكون ظاهرًا عند فتح الباب الأمامي جهة اليسار.

ملاحظة

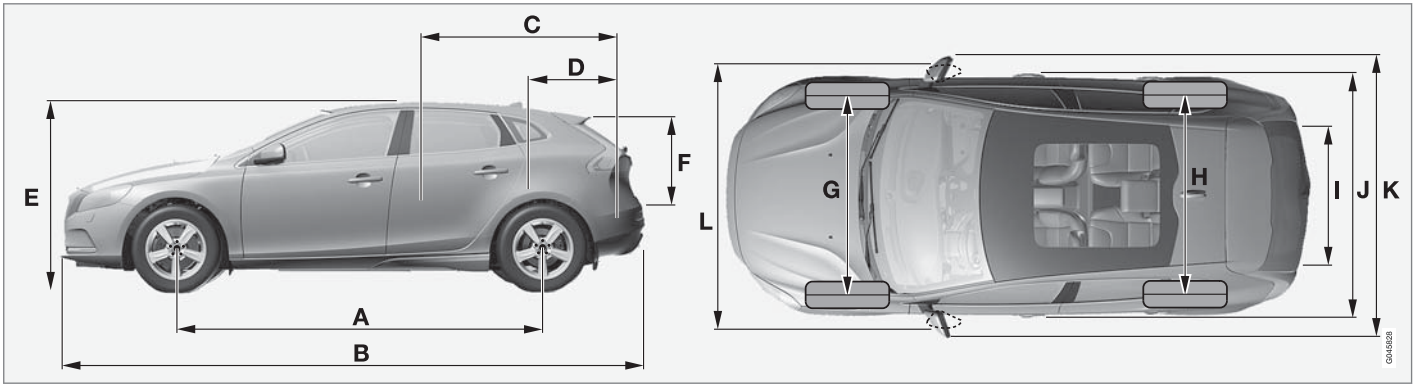
لم يتم تصميم الملصقات في دليل المالك لتكون مطابقة تماماً لتلك الموجودة في سيارتك. لقد تم وضعها لإظهار شكل وموضع الملصقات بشكل تقريبي في السيارة. المعلومات التي تنطبق على سيارتك بشكل خاص هي مطبوعة على الملصق الموجودة في سيارتك.

معلومات ذات صلة

- الأوزان (ص. ٣٥٨)
- مواصفات المحرك (ص. ٣٦١)

الأبعاد

يمكن قراءة أبعاد طول السيارة وارتفاعها وغير ذلك من الجدول.



.V40

	الأبعاد	ملم
A	قاعدة العجلات	٢٦٤٧
B	الطول	٤٣٦٩
C	طول الحمولة، الأرضية، مقعد خلفي مطوي	١٥٠٨
D	طول الحمولة، الأرضية	٦٨٤
E	الارتفاع	١٤٢٠
F	ارتفاع الحمولة	٥٣٢

	الأبعاد	ملم
G	العرض الأمامي	A١٥٤٦ B١٥٥١ C١٥٥٩
H	العرض الخلفي	A١٥٣٣ B١٥٣٨ C١٥٤٦
I	عرض الحمولة، الأرضية	٩٦٠

	الأبعاد	ملم
J	العرض	١٨٠٢
K	العرض شاملاً مرايا الأبواب	٢٠٤١
L	العرض متضمناً مرايا الأبواب المطوية	١٨٥٧

A إزاحة ٥٢,٥ مم.
B إزاحة ٥٠ مم.
C إزاحة ٤٦ مم.

الأوزان

يمكن قراءة معلومات مثل الحد الأقصى للوزن الإجمالي للسيارة وغيرها على ملصق في السيارة.

يشمل وزن السيارة وهي فارغة كل من السائق وخزان الوقود مملوءاً بنسبة ٩٠% وكل السوائل.

يؤثر كل من وزن الركاب والتجهيزات و حمولة كرة القطر (ص. ٣٥٩) (عند التزويد بمقطورة) في حمل السيارة، ولا يعد جزءاً من وزن الخدمة.

الحمولة القصوى المسموح بها = وزن السيارة الإجمالي - وزن السيارة وهي فارغة.

ملاحظة

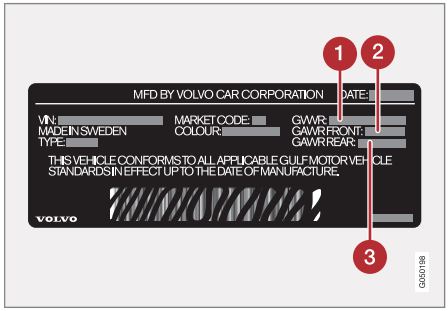
ينطبق وزن الخدمة الموثق على السيارات في الإصدار القياسي - أي مع عدم وجود معدات أو ملحقات إضافية في السيارة. وهذا يعني أنه بالنسبة لكل ملحق تتم إضافته، تنخفض سعة تحميل السيارة تبعًا لذلك حسب وزن الملحق.

ومن أمثلة الملحقات التي تقلل سعة التحميل مستويات معدات الحركة/قوة الدفع/الطراز Summum، إلى جانب الملحقات الأخرى مثل قضيب القطر وحاملات الأمتعة وصندوق السقف والنظام الصوتي والمصابيح الإضافية ونظام تحديد المواقع العالمي GPS ومدفأة كتلة المحرك التي تعمل بالوقود وشبكة السلامة والسجاجيد وغطاء الحمولة والمقاعد الكهربائية وما إلى ذلك.

يعتبر وزن السيارة طريقة مؤكدة للتحقق من وزن الخدمة لسيارتك الخاصة.

تحذير

تتغير خصائص قيادة السيارة بناءً على ثقل تحميلها وكيفية توزيع الحمولة.



للحصول على معلومات حول مكان الملصق، راجع تصميمات النوع (ص. ٣٥٥).

1. وزن السيارة الإجمالي المسموح به
2. الحد الأقصى المسموح به لحمولة المحور الأمامي
3. الحد الأقصى المسموح به لحمولة المحور الخلفي

أقصى حمولة: انظر أوراق التسجيل.

الحمل الأقصى للسقف: ٧٥ كغم.

معلومات ذات صلة

- سعة القطر وحمل كرة القطر (ص. ٣٥٩)

سعة القطر وحمل كرة القطر

يمكن قراءة معلومات عن سعة القطر وحمولة كرة القطر للقيادة مع مقطورة في الجداول.

الوزن الأقصى للمقطورة المكبوحة

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

V40 المحرك	رمز المحرك[A]	صندوق التروس	الوزن الأقصى للمقطورة المكبوحة (كغم)	الحد الأقصى لحمولة كرة القطر (كغم)
T2	B4204T38	يدوي، M66	١٥٠٠	٧٥
T2	B4154T5	أوتوماتيكي، TF-71SC	١٥٠٠	٧٥
T3	B4204T37	يدوي، M66	١٥٠٠	٧٥
T3	B4154T4	أوتوماتيكي، TF-71SC	١٥٠٠	٧٥
T3	B4154T6	أوتوماتيكي، TF-71SC	١٥٠٠	٧٥
T4	B4204T19	يدوي، M66	١٥٠٠	٧٥
T4	B4204T19	أوتوماتيكي، TF-71SC	١٥٠٠	٧٥
T5	B4204T11	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٥٠٠	٧٥
T5	B4204T15	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٥٠٠	٧٥
T5	B4204T41	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٥٠٠	٧٥
D2	D4204T8	يدوي، M66	١٥٠٠	٧٥
D2	D4204T8	أوتوماتيكي، TF-71SC	١٥٠٠	٧٥
D3	D4204T9	يدوي، M66	١٥٠٠	٧٥
D3	D4204T9	أوتوماتيكي، TF-71SC	١٥٠٠	٧٥

V40 المحرك	رمز المحرك[A]	صندوق التروس	الوزن الأقصى للمقطورة المكبوحة (كغم)	الحد الأقصى لحمولة كرة القطر (كغم)
D4	D4204T14	يدوي، M66	١٥٠٠	٧٥
D4	D4204T14	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٥٠٠	٧٥

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٥٥).

الوزن الأقصى للمقطورة غير المكبوحة

V40 المحرك	الوزن الأقصى للمقطورة غير المكبوحة (كغم)	الحد الأقصى لحمولة كرة القطر (كغم)
[A]D2 (D4204T8)	٦٥٠	٥٠
أخرى	٧٠٠	٥٠

A ينطبق فقط على إصدار الانبعاثات المنخفضة ٨٢ جرام ثاني أكسيد الكربون CO_2/كم. بعض الأسواق.

معلومات ذات صلة

- الأوزان (ص. ٣٥٨)
- القيادة مع مقطورة (ص. ٢٨٧)
- نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA (ص. ٢٩٣)

مواصفات المحرك

يمكن التعرف على مواصفات المحرك (الخارج وخلافه) لكل بديل نوع من أنواع المحركات البديلة في الجدول.

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

V40 المحرك	رمز المحرك[A]	القدرة (كيلوواط/ دورة في الدقيقة)	القدرة (قدرة حصانية/دورة في الدقيقة)	العزم (نيوتن متر/دورة في الدقيقة)	عدد الاسطوانات	قطر الأسطوانة (ملم)	شوط (ملم)	الحجم المزاح (لتر)	نسبة الضغط
T2	B4154T5	٥٠٠٠/٩٠	٥٠٠٠/١٢٢	٣٥٠٠_١٦٠٠/٢٢٠	٤	٨٢,٠	٧٠,٩	١,٤٩٨	١:١٠,٥
T2	B4204T38	٥٠٠٠/٩٠	٥٠٠٠/١٢٢	٣٥٠٠_١١٠٠/٢٢٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١١,٣
T3	B4154T4	٥٠٠٠/١١٢	٥٠٠٠/١٥٢	٤٠٠٠_١٧٠٠/٢٥٠	٤	٨٢,٠	٧٠,٩	١,٤٩٨	١:١٠,٥
T3	B4204T37	٥٠٠٠/١١٢	٥٠٠٠/١٥٢	٤٠٠٠_١٣٠٠/٢٥٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١١,٣
T3	B4154T6	٥٠٠٠/١١٢	٥٠٠٠/١٥٢	٤٠٠٠_١٧٠٠/٢٥٠	٤	٨٢,٠	٧٠,٩	١,٤٩٨	١:٨,٨
T4	B4204T19	٤٧٠٠/١٤٠	٤٧٠٠/١٩٠	٤٠٠٠_١٣٠٠/٣٠٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١١,٣
T5	B4204T11	٥٥٠٠/١٨٠	٥٥٠٠/٢٤٥	٤٨٠٠_١٥٠٠/٣٥٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١٠.٨
T5	B4204T15	٥٥٠٠/١٦٢	٥٥٠٠/٢٢٠	٤٠٠٠_١٥٠٠/٣٥٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١٠.٨
T5	B4204T41	٥٥٠٠/١٨٠	٥٥٠٠/٢٤٥	٤٨٠٠_١٥٠٠/٣٥٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:٨,٦
D2	D4204T8	٣٧٥٠/٨٨	٣٧٥٠/١٢٠	٢٢٥٠_١٥٠٠/٢٨٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١٦,٠
D3	D4204T9	٣٧٥٠/١١٠	٣٧٥٠/١٥٠	٣٠٠٠_١٧٥٠/٣٢٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١٦,٠
D4	D4204T14	٤٢٥٠/١٤٠	٤٢٥٠/١٩٠	٢٥٠٠_١٧٥٠/٤٠٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١٥,٨

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٥٥).

معلومات ذات صلة

- سائل التبريد - الدرجة والحجم (ص. ٣٦٦)
- زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٦٤)

زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية

قد تؤدي ظروف القيادة القاسية إلى ارتفاع درجة حرارة الزيت أو استهلاكه بشكل كبير. فيما يلي بعض الأمثلة على ظروف القيادة غير المواتية.

افحص مستوى الزيت (ص. ٣٢٢) و على فترات متقاربة عند القيادة لمسافات طويلة:

- عند سحب كرفان أو مقطورة
- في المناطق الجبلية
- بسرعة عالية
- بدرجة حرارة أقل من -٣٠ °م أو أكثر من +٤٠ °م

كما ينطبق ما ورد أعلاه على مسافات القيادة الأقل في ظل درجات الحرارة المنخفضة.

عند القيادة في ظروف قاسية اختر زيت محرك صناعي. لأنه يزيد من حماية المحرك.

تنصح فولفو بما يلي:

مهم

للوفاء بالمتطلبات من أجل الفواصل الزمنية الخاصة بخدمة المحرك يتم تعبئة جميع المحركات بزيت محرك اصطناعي مُعدّل خصيصًا في المصنع. يتم اختبار الزيت بعناية فائقة للغاية مع الأخذ في الاعتبار مدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والتأثير البيئي.

يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفواصل الزمنية للخدمة الموصى بها. استخدم فقط درجات الزيت المخصصة للملء وتغيير الزيت، وإلا فإنك بذلك تخاطر بالتأثير على مدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والتأثير البيئي.

وتتبرّأ شركة فولفو للسيارات من كل مسؤوليات الضمان ما لم يتم استخدام زيت محرك بالدرجة واللزوجة الموصى بهما.

تنصح فولفو بأن تقوم ورشة فولفو معتمدة باستبدال الزيت.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٦٤)
- زيت المحرك - عام (ص. ٣٢١)

زيت المحرك - الدرجة والحجم

يمكن قراءة قيمة زيت المحرك الذي ينصح به والحجم كذلك لكل محرك من الجدول التالي.

تنصح فولفو بما يلي:

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

V40 المحرك	رمز المحركA	درجة الزيت	مستوى الصوت، بما في ذلك مرشح الوقود (لترات)
T2	B4154T5	Castrol Edge Professional V 0W-20 أو VCC RBS0-2AE 0w20	٥,٦ تقريبًا
T2	B4204T38		٥,٩ تقريباً
T3	B4154T4		٥,٦ تقريبًا
T3	B4154T6		٥,٦ تقريبًا
T3	B4204T37		٥,٩ تقريباً
T4	B4204T19		٥,٩ تقريباً
T5	B4204T11		٥,٩ تقريباً
T5	B4204T15		٥,٩ تقريباً
T5	B4204T41		٥,٩ تقريباً
D2	D4204T8		٥,٢ تقريبًا
D3	D4204T9		٥,٢ تقريبًا
D4	D4204T14		٥,٢ تقريبًا

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٥٥).

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٦٣)
- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٢)

سائل التبريد - الدرجة والحجم

يمكن معرفة الحجم المعتمد لسائل التبريد لكل نوع محرك في الجدول.

نوعية الزيت الموصى بها: سائل التبريد الذي توصي به فولفو ممزوجاً مع نسبة ٥٠% من المياه[٢]، انظر العبوة.

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

V40 المحرك[A]		مستوى الصوت (لترات)
T2	B4154T5	٧,٥ (٧,٨[B])
T2	B4204T38	
T3	B4154T4	
T3	B4154T6	
T3	B4204T37	
T4	B4204T19	
T5	B4204T11	
T5	B4204T15	
T5	B4204T41	

V40 المحرك[A]		مستوى الصوت (لترات)
D2	D4204T8	٨,٠ (٨,٤[B])
D3	D4204T9	
D4	D4204T14	

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٥٥).
B ينطبق على السيارات ذات المدفأة العاملة بالوقود.

معلومات ذات صلة

- سائل التبريد - المستوى (ص. ٣٢٤)

[٢] يجب أن تلبي جودة الماء معيار STD 1285.1.

سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم

يمكن معرفة سائل نقل الحركة الموصى به والحجم اللازم لكل صندوق تروس من خلال قراءة الجدول.

صندوق التروس اليدوي

صندوق التروس اليدوي	الحجم (لتر)	سائل ناقل الحركة المحدد
M66	١.٤٥ تقريبًا	BOT 350M3

صندوق التروس الآلي

صندوق التروس الآلي	الحجم (لتر)	سائل ناقل الحركة المحدد
TF-71SC	٦.٨ تقريباً	AW1
TG-81SC	٦.٦ تقريبًا[A] ٧.٥ تقريبًا[B]	AW1

A محركات البنزين
B محركات الديزل

ملاحظة

لا يلزم تغيير زيت صندوق التروس في ظل ظروف القيادة العادية. مع ذلك، قد يستلزم الأمر ذلك في ظل القيادة في الأحوال الشديدة.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٦٣)
- تصميمات النوع (ص. ٣٥٥)

سائل الفرامل - الدرجة والحجم

الوسيط الموجود في نظام الفرامل الهيدروليكي يسمى سائل الفرامل ويتم استخدامه لنقل الضغط من دواسة الفرامل عبر أسطوانة الفرامل الرئيسية إلى واحد أو اثنين من الأسطوانات الخادمة والتي تعمل بدورها في الفرملة الميكانيكية.

النوعية الموصى بها: DOT 4

الحجم: ٠.٦ لتر

معلومات ذات صلة

- سائل الفرامل والقابض - المستوى (ص. ٣٢٥)

خزان الوقود - السعة

يمكن معرفة سعة خزان الوقود لكل نوع محرك في الجدول.

V40 المحرك	الحجم (لتر)	نوعية الزيت الموصى بها
البنزين	٦٢ تقريباً	الوقود - البنزين (ص. ٢٨٣)
الديزل	٦٢ تقريبًا (٤٠ تقريبًا[A])	الوقود - الديزل (ص. ٢٨٤)

A ينطبق فقط على إصدار D2 (D4204T8) الانبعاثات المنخفضة ٨٢ جرام ثاني أكسيد الكربون CO_2/كم. في بعض الأسواق.

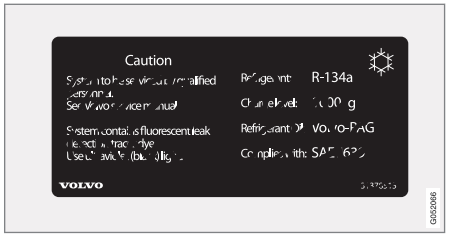
معلومات ذات صلة

- ملىء الوقود (ص. ٢٨٢)
- مواصفات المحرك (ص. ٣٦١)

تكييف الهواء، السوائل - الحجم والدرجة

في الجداول التالية يمكن التعرف على الأنواع الموصى بها ومقدار السوائل وزيوت التزليق في نظام مكيف الهواء.

ملصق مكيف الهواء



الملصق موجود داخل غطاء المحرك.

سائل التبريد

الوزن	نوعية الزيت الموصى بها
٦٢٥ جم	R134a

تحذير

يحتوي نظام التكييف على سائل تبريد مضغوط طراز R134a. لا يجب صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا بواسطة ورشة معتمدة.

زيت الضاغط

السعة	نوعية الزيت الموصى بها
٦٠ مل	زيت PAG

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها (ص. ٣٢٥)

استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون

يمكن أن يتأثر كل من استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون سلبًا بواسطة عدة عوامل.

وفيما يلي أمثلة على هذا:

- إذا كانت السيارة مزودة بمعدات إضافية تؤثر على وزن السيارة.
- نمط قيادة السائق.
- إذا حدد العميل عجلات أكبر من التي تم تركيبها كعجلات قياسية في الإصدار الأساسي للموديل، فستزيد مقاومة الاندفاع للأمام.
- تؤدي السرعة العالية إلى زيادة مقاومة الرياح.
- جودة الوقود وظروف الطريق والمرور والطقس وحالة السيارة.

في حالة استخدام مجموعة تتألف من النماذج المذكورة أعلاه، قد يتحسن استهلاك الوقود بدرجة كبيرة.

يزيد معدل الاستهلاك وينخفض إخراج الطاقة للوقود بواسطة استخدام بنزين بنسبة أوكتان 91 RON.

ملاحظة

الظروف الجوية القاسية والقيادة مع شيء مقطور أو القيادة على مرتفعات عالية ودرجة الوقود المستخدم من العناصر التي قد تؤثر على أداء السيارة.

معلومات ذات صلة

- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٦)
- الوقود - البنزين (ص. ٢٨٣)
- الوقود - الديزل (ص. ٢٨٤)
- الأوزان (ص. ٣٥٨)

الإطارات - ضغط الإطار المعتمد

يمكن معرفة ضغط الإطار المعتمد لكل نوع محرك في الجدول.

V40 المحرك	مقاس الإطار	السرعة (كم/ساعة)	الحمولة، ١ إلى ٣ أشخاص		أقصى حمولة		ضغط ECO[A]
			أمام (كيلوباسكال)[B]	في الخلف (كيلوباسكال)	أمام (كيلوباسكال)	في الخلف (كيلوباسكال)	في الأمام/في الخلف (كيلوباسكال)
كل المحركات	205/55 R16	٠ - ١٦٠[C]	٢٣٠	٢٣٠	٢٦٠	٢٦٠	٢٦٠ (٢٨٠[D])
	205/50 R17 225/45 R17	١٦٠+[E]	٢٥٠	٢٥٠	٣٠٠	٢٨٠	-
	225/40 R18	٠ - ١٦٠[C]	٢٣٠	٢٣٠	٢٦٠	٢٦٠	٢٦٠
	235/35 R19	١٦٠+[E]	٢٧٠	٢٧٠	٣٢٠	٣٠٠	-
إطار احتياطي مؤقت		الحد الأقصى ٨٠[F]	٤٢٠	٤٢٠	٤٢٠	٤٢٠	-

A القيادة الاقتصادية.
B في بعض البلدان تستخدم وحدة (بار) مع وحدة SI (باسكال): ١ بار = ١٠٠ كيلوباسكال.
C ٠ - ١٠٠ ميل في الساعة
D ينطبق فقط على العجلات قياس ١٦ بوصة في D2/D4 يدوي والصيغة منخفضة الانبعاثات (٨٥ جرام/كم ثاني أكسيد الكربون).
E ١٠٠+ ميل بالساعة
F أقصى سرعة ٥٠ ميل في الساعة

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات أو الإطارات أو تشكيلات الجمع بينها في كل الأسواق دائماً.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - الأبعاد (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٢٩٩)
- تصميمات النوع (ص. ٣٥٥)

إ

إحصائيات الرحلة..... ١١٧
إصابة شد الرقبة، WHIPS..... ٣٤
إضاءة أزرار التحكم..... ٨٦
إضاءة الاقتراب..... ٩٥، ١٥٥
إضاءة العرض..... ٨٦
إضاءة الوصول إلى المنزل..... ٩٥
إضاءة تناسب الحالة المزاجية..... ٩٥
إضاءة لوحة العدادات..... ٨٦
إضاءة مقصورة الركاب..... ٩٤
أوتوماتيكي..... ٩٤
إطارات
إصلاح الثقب..... ٣١٠
اتجاه الدوران..... ٢٩٨
الإطارات الشتوية..... ٣٠٢
الصيانة..... ٢٩٧
الضغط..... ٢٩٩، ٣٧١
المواصفات..... ٣٧١
عمق المداس..... ٣٠٢
مؤشرات اهتراء المداس..... ٢٩٨
مراقبة ضغط الإطارات..... ٣٠٨
إطار العجلة، الأبعاد..... ٣٠٠
إطفاء المحرك..... ٢٥٧
إعادة التجديد..... ٢٨٦
إعادة ضبط، عداد مسافات الرحلة..... ١١٢، ١١٥
إعادة ضبط النوافذ الآلية..... ١٠٢
إعادة ضبط مرايا الأبواب..... ١٠٣
إيقاف تشغيل مانع ذراع اختيار التروس..... ٢٦٥

آ

آلية شد حزام الأمان..... ٢٧، ٣٦

أ

أبعاد الإطار..... ٣٠٠
أثار ارتطام الحجارة والخدوش..... ٣٥٢
أجهزة الطوارئ
عدة الإسعافات الأولية..... ٣٠٨
مثلث التحذير..... ٣٠٧
أداة الرفع..... ٣٠٧
أعمال الطلاء
التلف والإصلاح..... ٣٥٢
رمز ملون..... ٣٥٢
أقصى حمولة للسقف..... ٣٥٨
أقفال سلامة الأطفال..... ١٦٩، ١٧٠
أماكن التخزين
الكونسول النفقي..... ١٤٢
جانب السائق..... ١٤٢
صندوق القفازات..... ١٤٣
أوضاع التروس اليدوية (Geartronic)..... ٢٦١
أوضاع المفتاح..... ٧٩

ا

اتجاه الدوران..... ٢٩٨
استبدال العجلات..... ٣٠٣
استكشاف المشكلات وحلها
تثبيت السرعة التكيفي..... ٢٠١
اكتشاف الأنفاق..... ٨٨
اكتشاف راكبي الدراجات..... ٢١٤
الأبعاد..... ٣٥٧
الأبعاد الخارجية..... ٣٥٧
الأسطح الزلقة..... ٢٨١
الإسعاف الأولي..... ٣٠٨
الإضاءة
Position lamp..... ٨٧
إضاءة أزرار التحكم..... ٨٦
إضاءة أوتوماتيكية، مقصورة الركاب..... ٩٤
إضاءة الاقتراب..... ٩٥، ١٥٥
إضاءة العرض..... ٨٦
إضاءة الوصول إلى المنزل..... ٩٥
إضاءة لوحة العدادات..... ٨٦
اكتشاف الأنفاق..... ٨٨
الضوء العالي/الخافت..... ٨٩

الضوء العالي الأوتوماتيكي ٨٩
تعديل استواء المصابيح الأمامية ٨٧
عناصر التحكم ..... ٨٥، ٩٤
في مقصورة الركاب ٩٤
مصابيح، المواصفات ٣٣٢
مصابيح التشغيل في النهار ٨٨
مصابيح الزينون الأمامية النشطة ٩١
مصباح الضباب الخلفي ٩٢
الإطارات الشتوية ٣٠٢
الأطفال
أقفال سلامة الأطفال ٤٠
السلامة ..... ٣٣، ٤٠
الموضع في السيارة ٤٥
مقاعد الأطفال والوسادات الهوائية الجانبية ٣٣
مقعد الطفل والوسادة الهوائية ٤٥
الإنارة، استبدال اللمبة ٣٢٦
الضوء الخافت (السيارات المزودة بمصابيح أمامية هالوجينية) ٣٢٨
الضوء العالي (السيارات المزودة بمصابيح أمامية هالوجينية) ٣٢٨
الضوء العالي (السيارات المزودة بمصابيح زينون أمامية نشطة) ٣٢٩
حامل المصباح الخلفي: مؤشرات الاتجاه ومصابيح الركن ومصابيح الرجوع ٣٣٠
مؤشرات الاتجاه، الأمام ٣٢٩
مرآة الزينة ٣٣١
مصابيح التشغيل في النهار ٣٣٠
مصباح الضباب الخلفي ٣٣١
مصباح الوضع الأمامي ٣٢٩
الأوزان
وزن الخدمة ٣٥٨
الاسترداد ٢٩٥
الانزلاق ٢٨١
البدء بدون مفتاح (قيادة بدون مفتاح) ..... ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ٢٥٦
البطارية
البدء ٣٣٥
الرموز على البطارية ٣٣٧
الصيانة ٣٣٥
بدء التشغيل بمساعدة بطارية أخرى ٢٥٧
رموز التحذير ٣٣٧
مساعدة ٣٣٨
مفتاح التحكم عن بعد/PCC ١٥٨
البوصلة ١٠٥
المعايرة ١٠٥
البوق ٨٥
التحذير من الاصطدام ..... ٢١٣، ٢١٤
التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC ١٢٤
التحكم بالانزلاق ١٧٦
التحكم بالسحب ١٧٦
التحكم في الدوران ١٧٦
التحكم في السحب عند المنعطفات ١٧٦
التحكم في المناخ
إعدادات شخصية ١٢٢
التحكم في درجة الحرارة ١٢٨
المستشعرات ١٢٠
تنظيم أوتوماتيكي ١٢٧
درجة الحرارة الفعلية ١١٩
عام ١١٩
التحكم في جر المحرك ١٧٦
التحكم في درجة الحرارة ١٢٨
التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً - ETC ١٢٥
التحميل
حمل السقف ١٤٦
حمولة طويلة ١٤٥
صندوق الأمتعة ..... ١٤٥، ١٤٦
عام ..... ١٤٥، ١٤٦
نقاط التثبيت ١٤٦
التدفئة
الزجاج الأمامي ١٠٣
المقاعد ١٢٦
النافذة الخلفية ١٠٣
مرايا الأبواب والرؤية الخلفية ١٠٣
التزود بالوقود ..... ١٦٨، ٢٨٥
التعبئة ٢٨٢
التعبئة باستخدام علبة الوقود الاحتياطية ٢٨٥
غطاء خزان الوقود ٢٨١
غطاء خزان الوقود، الفتح اليدوي ٢٨٢
غطاء خزان الوقود، القفل ١٦٨

التشميع ٣٥٠
التنظيف
أحزمة الأمان ٣٥٢
الحواف ٣٥٠
الغسل الأوتوماتيكي للسيارة ٣٤٩
الفرش ٣٥١
غسيل السيارة ٣٤٩
التهوية ١٢٢
التوسيم البيئي، FSC، دليل المالك ٢٢
التوصيات خلال القيادة ٢٨٠
الحوادث، راجع "التصادم" ٣٦
الحواف
التنظيف ٣٥٠
الخرج ٣٦١
الديزل ٢٨٤
الرسائل في BLIS ٢٤٦
الرسائل في شاشة عرض المعلومات ١٠٧
الرسائل والرموز
LKA ٢٢٨
تثبيت السرعة التكيفي ٢٠٢
تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل
الأوتوماتيكية ..... ٢١٢، ٢٢٠
سخان المحرك ومقصورة الراكب ١٣٦
نظام التحكم في تنبيه السائق ٢٢٤
الرموز والرسائل
LKA ٢٢٨
تثبيت السرعة التكيفي ٢٠٢
تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل
الأوتوماتيكية ..... ٢١٢، ٢٢٠
نظام التحكم في تنبيه السائق ٢٢٤
الزجاج
مُصفح/معزز ٢٢
الزجاج الأمامي
التدفئة ..... ١٠٣، ١٢٩
الزجاج الأمامي عاكس الحرارة ١٨
الزجاج الرقائقي ٢٢
الزيت، راجع كذلك "زيت المحرك" ..... ٣٦٣، ٣٦٤
الساعة، ضبط ٦٦
السخان الإضافي
إدارة بالوقود ١٣٧
كهرباء ..... ١٣٧، ١٣٨
السخونة الزائدة ..... ٢٧٩، ٢٨٧
السوائل والزيوت ..... ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٦٨، ٣٧٠
الصيانة
مقاومة الصدأ ٣٥١
الضباب
التواجد عند النوافذ ١١٩
تكثيف في المصابيح الأمامية ٣٤٩
الضوء العالي/الخافت ٨٩
الضوء العالي، التنشيط الأوتوماتيكي ٨٩
الضوء العالي الأوتوماتيكي ٨٩
العجلات
إزالة ٣٠٤
العجلة الاحتياطية ٣٠٣
سلاسل الجليد ٣٠٢
العجلات والإطارات ٣٠٣
العجلة الاحتياطية ٣٠٣
الانطلاق ٣٠٣
التركيب ٣٠٦
العدادات
عداد السرعة ..... ٥٧، ٥٨
عداد سرعة دوران المحرك ..... ٥٧، ٥٨
مقياس الوقود ..... ٥٧، ٥٨
العلامات ٣٥٥
العناية بالسيارة ٣٤٩
فرش جلد ٣٥١
الغاسلات
الزجاج الأمامي ١٠٠
النافذة الخلفية ١٠٠
سائل الغسل، التعبئة ٣٣٥
الفاصل الزمني المحدد ٢٠٤
الفرامل ..... ٢٧٥، ٢٧٧
الرموز في لوحة العدادات المندمجة ٢٧٦
الفرامل اليدوية ٢٧٨
تعبئة سائل الفرامل ٣٢٥
ضوء الفرامل ٩٢
نظام الفرامل ..... ٢٧٥، ٢٧٧

نظام الفرامل المانعة للانغلاق، ABS..... ٢٧٧
نظام مساعدة فرملة الطوارئ، EBA..... ٢٧٧
الفرامل اليدوية..... ٢٧٨
القطر..... ٢٩٤
حلقة القطر..... ٢٩٥
القفل
الإقفال..... ١٦٤
فتح القفل..... ١٦٤، ١٦٥
قفل يدوي..... ١٦٤
القفل/فتح القفل
الداخل..... ١٦٥
باب صندوق الأمتعة..... ١٦٦
القفل - بدون مفاتيح..... ١٦١
القوائم
لوحة العدادات المندمجة..... ١٠٦
نظرة عامة على القائمة، التناظرية..... ١٠٦
نظرة عامة على القائمة، الرقمية..... ١٠٧
القيادة..... ٢٨٠
أثناء فتح باب صندوق الأمتعة..... ٢٨٠
مع مقطورة..... ٢٨٧
نظام التبريد..... ٢٧٩
القيادة الاقتصادية..... ٢٨٦
القيادة خلال الشتاء..... ٢٨١
القيادة دون مفتاح..... ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ٢٥٦
القيادة في الماء..... ٢٧٨
القيادة مع مقطورة
حمولة كرة القطر..... ٣٥٩
سعة القطر..... ٣٥٩
الكونسول النفقي..... ١٤٢
مسند الذراع..... ١٤٢
مقبس ١٢ فولت..... ١٤٤
ولاعة السجائر والمنفضة..... ١٤٣
الماء والطبقة المقاومة للأوساخ..... ٣٥١
الماسحات والغسل..... ٩٩
المحرك
البدء..... ٢٥٦
السخونة المفرطة..... ٢٧٩
بدء تشغيل/إيقاف..... ٢٦٦
تعطيل..... ٢٥٧
المدفأة العاملة بالوقود
المؤقت..... ١٣٥
المرفاع..... ٣٠٧
المروحة
وحدة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة (ECC)..... ١٢٧
وحدة التحكم الإلكتروني في الخانق (ETC)..... ١٢٧
المساعدة على بدء التشغيل..... ٢٥٧
المسح المتقطع..... ٩٩
المصابيح..... ٣٢٦
المصابيح الأمامية..... ٣٢٧
موضع..... ٣٢٧
المصابيح الخلفية
موضع..... ٣٣٠
المصاهر
أسفل الدرج الأمامي..... ٣٤٤
أسفل المقعد الأمامي الأيمن..... ٣٤٧
استبدال..... ٣٤٠
عام..... ٣٤٠
في مقصورة المحرك..... ٣٤١
المقاعد..... ٨٠
التدفئة..... ١٢٦
الطاقة..... ٨٢
خفض مسند الظهر الأمامي..... ٨١
خفض مسند الظهر الخلفي..... ٨٣
مساند الرأس، في الخلف..... ٨٣
المقبس الكهربائي..... ١٤٤
صندوق الأمتعة..... ١٤٧
المقطورة
الانحراف..... ٢٩٣
المقعد، راجع "المقاعد"..... ٨٠
المقعد الأمامي
مسند الرأس..... ٨١
المقعد الخلفي
التدفئة..... ١٢٦
المقعد الكهربائي..... ٨٢
المواد التي تؤذي مرضى الحساسية والربو..... ١٢١

الموافقة على النوع
نظام المراقبة ٢٤٨
نظام المفاتيح في جهاز التحكم عن بعد ١٧٣
النافذة الخلفية
التدفئة ١٠٣
النظام
خطوة رشيقة ٣٦
النقل ٢٥٩
النوافذ، الرؤية الخلفية ومرايا الأبواب ٣٥١
النوافذ الكهربائية ١٠١
إعادة ضبط ١٠٢
الوزن الإجمالي للسيارة ٣٥٨
الوسائد الجانبية، SIPS ..... ٣٢، ٣٦
الوسادة الهوائية ٢٩
تشغيل/إيقاف تشغيل، مفتاح باكوس (PACOS) ٣٠
جانب الراكب ..... ٢٩، ٣٠، ٣٦
جانب السائق ..... ٢٩، ٣٦
الوسادة الهوائية للمشاة ٣٨
الطي ٣٩
تحريك السيارة ٣٩
الوقود ..... ٢٨٣، ٢٨٤
استهلاك الوقود ٣٧٠
اقتصاد الوقود ٢٩٩
مرشح الوقود ٢٨٥
انبعاثات ثاني أكسيد الكربون (CO_2) ٣٧٠
انبعاث ثاني أكسيد الكربون ٣٧٠

ب

باب صندوق الأمتعة
القفل/فتح القفل ١٦٦
بدء تشغيل/إيقاف ٢٦٦
الوظيفة والتشغيل ٢٦٧
لا يتوقف المحرك ٢٦٨
براغي العجلة ٣٠١
قابل للقفل ٣٠١
براغي العجلة القابلة للقفل ٣٠١
برنامج الخدمة ٣١٦
بطارية ..... ٢٨٠، ٣٣٥
استبدال ٣٣٧
فرط التحميل ٢٨٠
بطارية المؤازرة ٣٣٨
بقع ٣٥١
بوق ٨٥

ت

تأكيد القفل ١٥٣
تتبع الخطأ في مستشعر الكاميرا ٢٠٩
تثبيت الأحمال (التحميل) ١٤٦
تثبيت السرعة
إدارة السرعة ١٨٧
إيقاف التشغيل بشكل مؤقت ١٨٨
استعادة السرعة المحددة ١٨٩
تعطيل ١٨٩
تثبيت السرعة التكيفي ١٩٠
إدارة السرعة ١٩٣
إعداد الفترة الزمنية الفاصلة ١٩٤
إيقاف التشغيل بشكل مؤقت ١٩٥
استكشاف المشكلات وحلها ٢٠١
التجاوز ١٩٦
الوظيفة ١٩١
تعطيل ١٩٦
تغيير وظيفة تثبيت السرعة ١٩٨
مستشعر الرادار ١٩٩
نظرة عامة ١٩٢
وضع الاستعداد ١٩٥
تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية ٢١٣
تحذير المسافة ٢٠٤
الرموز والرسائل ٢٠٦
المحدوديات ٢٠٥
تصادم ٣٦
تصليح الثقوب الطارئة
إعادة التأكد ٣١٣
العمل ٣١١
نفخ الإطارات ٣١٤
تصميمات النوع ٣٥٥

تعديل استواء المصابيح الأمامية ٨٧
تغيير العجلة ٣٠٤
تقييم السرعة، الإطارات ٣٠١
تكثيف في المصابيح الأمامية ٣٤٩
تكييف الهواء ١٢٨
تكييف الهواء، السائل
مستوى الصوت والدرجة ٣٧٠
تلميع ٣٥٠
تنظيف الهواء
مقصورة الركاب ..... ١٢٠، ١٢١
مواد ١٢١
تهيئة ضوء المصابيح الأمامية ٩٦
توزيع الهواء ١٢٢
إعادة تدوير ١٣٠
الجدول ١٣١

ث

ثقب ٣١٠

ج

جهاز مرسل مستجيب ١٨
جيروترونيك (إلكتروديوي) ٢٦١

ح

حاجب لفاف يعمل بالطاقة لنافذة السقف ١٠٤
حاسوب الرحلات ..... ١٠٩، ١١٤، ١١٧
لوحة العدادات التناظرية ١١١
حامل الحقائب ١٤٦
طي ١٤٧
حجرة المحرك
زيت المحرك ٣٢١
سائل التبريد ٣٢٤
سائل الفرامل والقابض ٣٢٥
فحص ٣٢١
نظرة عامة ٣٢٠
حجز الخدمة والإصلاح ٣١٦
حجيرة الأمتعة
التحميل ١٤٥
حزام الأمان ٢٤
آلية شد حزام الأمان ٢٧
التركيب ٢٤
الحمل ٢٥
المقعد الخلفي ٢٦
فك ٢٥
منبه حزام الأمان ٢٦
حلقة القطر ..... ٢٨٩، ٢٩٥
المواصفات ٢٩٠
حماية المشاة ٢١٣
حمولة السقف، أقصى وزن ٣٥٨

خ

خزان الوقود
مستوى الصوت ٣٦٩

د

درجة الحرارة
درجة الحرارة الفعلية ١١٩
درجة حرارة المحرك مرتفعة ٢٧٩
دليل الطاقة ٦١
دليل المالك، التوسيم البيئي ٢٢
ديزل
نفاد الوقود ٢٨٤

ذ

ذاكرة مفتاح السيارة ١٥٢

ر

رسائل ١٠٨
رسائل الخطأ
LKA ٢٢٨
تثبيت السرعة التكيفي ٢٠٢

راجع "الرسائل والرموز"..... ٢٠٢
نظام التحكم في تنبيه السائق..... ٢٢٤
رسائل الخطأ في BLIS..... ٢٤٦
رف الأمتعة..... ١٤٩
رفع السيارة..... ٣١٨
رمز اللون، الطلاء..... ٣٥٢
رمز ملون، طلاء..... ٣٥٢
رموز
رموز التحذير..... ٥٨، ٦٠
رموز التحكم..... ٥٨، ٦٠، ٦٢
رموز التحذير..... ٥٨، ٦٠، ٦٣
رموز التحكم..... ٥٨، ٦٠، ٦٢

ز

زر المعلومات، PCC..... ١٥٦
زيت المحرك..... ٣٢١، ٣٦٣
الدرجة والحجم..... ٣٦٤
ظروف القيادة القاسية..... ٣٦٣
مرشح..... ٣٢١
زيت المحرك والتعبئة..... ٣٢٢
زيت ناقل الحركة
مستوى الصوت والدرجة..... ٣٦٧

س

سائل التبريد..... ٣٢٥
سائل التبريد، تفقد وملء..... ٣٢٤
سائل الفرامل
الدرجة والحجم..... ٣٦٨
سائل الفرامل والقابض..... ٣٢٥
سائل منع التسرب..... ٣١٠
ستائر الحماية / الستائر القابلة للانتفاخ..... ٣٣، ٣٦
سجادات الزينة..... ١٤٣
سخان المحرك ومقصورة الراكب
الرسائل..... ١٣٦
المؤقت..... ١٣٥
سخان كتلة المحرك وسخان مقصورة الركاب
تشغيل مباشر..... ١٣٤
توقف فوري..... ١٣٥
سطح مقاوم للماء، التنظيف..... ٣٥١
سعة القطر وحمل كرة القطر..... ٣٥٩
سن المفتاح..... ١٥٧، ١٥٨
سوائل، السعات..... ٣٣٥، ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٦٨، ٣٦٩، ٣٧٠
سيارة موصلة بالإنترنت
حجز الخدمة والإصلاح..... ٣١٦

ش

شاشة المعلومات..... ٥٧، ٥٨
شفرتا الماسحة..... ٣٣٢
استبدال..... ٣٣٣
استبدال، النافذة الخلفية..... ٣٣٤
التنظيف..... ٣٣٤
وضع الخدمة..... ٣٣٢

ص

صندوق الأمتعة
الإضاءة..... ٩٤
رف الأمتعة..... ١٤٩
شبكة صندوق الأمتعة..... ١٤٨
نقاط التثبيت..... ١٤٦
صندوق التروس..... ٢٥٨، ٢٥٩
أوتوماتيكي..... ٢٦٠، ٢٦٣
يدوي..... ٢٥٩
صندوق التروس Powershift..... ٢٦٣، ٢٩٤
صندوق التروس الآلي..... ٢٦٠، ٢٦٣
أوضاع التروس اليدوية (Geartronic)..... ٢٦١
القطر والنقل..... ٢٩٤
مقطورة..... ٢٨٨
صندوق القفازات..... ١٤٣
الإقفال..... ١٦٦

صندوق المصهرات ٣٤٠
صوت التحذير
نظام التحذير من الاصطدام ٢١٦

ض

ضبط خصائص القيادة ٢٤٧
ضبط عجلة القيادة ٨٤
ضبط نمط المصابيح الأمامية ٩٦
ضغط ECO ..... ٢٩٩، ٣٧١
ضوء الفرامل ٩٢
ضوء المصباح الأمامي
التهيئة ٩٦
ضبط الارتفاع ٨٧

ع

عجلة القيادة ٨٤
ضبط عجلة القيادة ٨٤
لوحة المفاتيح ٨٥
عداد مسافات الرحلة، إعادة ضبط ..... ١١٢، ١١٥
عداد مسافة الرحلة ٦٥
عدة إصلاح العجلة عند الطوارئ ٣١٠
عدة الإسعافات الأولية ٣٠٨
عدة طوارئ لتصليح الثقوب
سائل منع التسرب ٣١٠
موضع ٣١٠
نظرة عامة ٣١٠
عصا القياس، إلكترونية ٣٢٣
عمق المداس ٣٠٢

غ

غسل الزجاج الأمامي ١٠٠
غسل السيارة الآلي ٣٤٩
غسل المصابيح الأمامية بالضغط العالي ١٠٠
غسيل السيارة ٣٤٩
غطاء المحرك، الفتح ٣٢٠

ف

فتح
من الخارج ١٦٤
من الداخل ١٦٥
فتح القفل - بدون مفاتيح ١٦٢
فتح القفل بواسطة سن المفتاح ١٦٢
فحص مستوى زيت المحرك ٣٢٢
فرامل القدم ..... ٢٧٥، ٢٧٧
فرامل الوقوف ٢٧٨
فرش الجلد، إرشادات الغسيل ٣٥١
فرش السيارة ٣٥١

ق

قضيب القطر
قابل للفصل، التركيب ٢٩١
قابل للفصل، الفك ٢٩٢
قضيب القطر، راجع "أجهزة القطر" ٢٨٩
قضيب القطر - يمكن فصله
الملحقات/إزالة ..... ٢٩١، ٢٩٢
قضيب قطر قابل للفصل
تخزين ٢٨٩
قفل الأمان
الأطفال ٤٠
قفل الكحول ٢٥٢
قفل عجلة القيادة ٢٥٧
قوة التوجيه، مرتبطة بالسرعة ٢٤٧

ك

كاميرا مساعد الركن ٢٣٣
إعدادات ٢٣٥

ل

لوحة العدادات المندمجة ..... ٥٧، ٥٨
لوحة العدادات والتحكم ..... ٥١، ٥٤
لوحة المفاتيح في عجلة القيادة ٨٥

إنذار ..... ١٧١، ١٧٢، ١٧٣
إشارات الإنذار ١٧٣
إعادة تفعيل تلقائية ١٧٢
تنشيط أوتوماتيكي ١٧٢
فحص الإنذار ١٥٦
مؤشر الإنذار ١٧١
مستوى الإنذار المخفض ١٧٣
مفتاح التحكم عن بُعد لا يعمل ١٧٢
سائل التبريد
مستوى الصوت والدرجة ٣٦٦
سائل الغسل ٣٣٥
صندوق تروس يدوي ٢٥٩
القطر والنقل ٢٩٤
مساعد اختيار الترس - GSI ٢٥٩
مقطورة ٢٨٨
مانع الحركة ١٥٣
نظام الاستقرار ١٧٦
وضع الإقفال الشامل ١٦٨
إيقاف التشغيل بشكل مؤقت ١٦٨
إيقاف تشغيل ١٦٨

م

مؤشرات الإضاءة، PCC ١٥٦
مؤشرات الاتجاه ٩٣
مؤشرات اهتراء المداس ٢٩٨
مؤشرات تحذير الخطر ٩٣
مؤشر الاتجاه ٩٣
مؤشر القفل ١٥٣
مؤشر تغيير التروس ٢٥٩
مؤشر حمل الإطار ٣٠٠
ماسحة الزجاج الأمامي ٩٩
مستشعر المطر ٩٩
مانع الحركة ١٥٣
مانع الحركة للتحكم عن بعد ١٥٤
مانع ترس الرجوع ٢٥٩
مانع ذراع اختيار التروس ٢٦٥
مانع ذراع اختيار التروس، التحرير الحركي ٢٦٥
مثبت السرعة ١٨٦
مثلث التحذير ٣٠٧
مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP) ١٢١
محدد السرعة ١٨٣
إنذار تجاوز السرعة ١٨٥
إيقاف التشغيل ١٨٥
إيقاف التشغيل بشكل مؤقت ١٨٤
بدء التشغيل ..... ١٨٣، ١٨٤
محول حفاز ٢٨٥
الاسترداد ٢٩٤
مخفف الاهتزاز ٢٨٩
مدفأة مجموعة المحرك ١٣٣
مدفأة مقصورة الراكب ١٣٣
مرآة الرؤية الخلفية الداخلية ١٠٤
التعتيم الأوتوماتيكي ١٠٤
مرآة الزينة ١٤٤
الإضاءة ٩٤
مراقبة الإطارات ٣٠٨
مراقبة ضغط الإطار ٣٠٨
مرايا الأبواب ١٠٢
إعادة ضبط ١٠٣
مرايا الأبواب الكهربائية القابلة للانكماش ١٠٣
مرايا الأبواب والرؤية الخلفية
البوصلة ١٠٥
التدفئة ١٠٣
باب ١٠٢
داخل ١٠٤
قابل للانسحاب كهربائيًا ١٠٣
مرشح السخام ٢٨٦

مرشح السخام ممتلئ ٢٨٦
مرشح جسيمات الديزل ٢٨٦
مرشح غرفة الراكب ١٢٠
مزيل الصقيع ١٢٩
مساحات التخزين في مقصورة الركاب ١٤٠
مساعد اختيار الترس - GSI ٢٥٩
مساعد استقرار المقطورة ١٧٦
مساعد الحارة
التشغيل ٢٢٧
مساعد الركن ٢٢٩
الرجوع للخلف ٢٣١
الوظيفة ٢٢٩
مؤشر الأعطال ٢٣٢
مستشعرات مساعد الوقوف ٢٣٢
مساعد الركن النشط ٢٣٧
التشغيل ٢٣٨
الرموز والرسائل ٢٤١
المحدوديات ٢٤٠
الوظيفة ٢٣٨
مساعد الركن النشط - PAP ٢٣٧
مساعد الصف ١٩٧
مساعد الطابور ١٩٧
مساعد بدء التشغيل على منحدر ٢٦٦
مساعد حارة السير - (LKA) ٢٢٥
مستشعر الرادار ١٩١
المحدوديات ١٩٩
مستشعر الكاميرا ٢٠٩، ٢١٩
مستشعر الليزر ٢١٠
مستشعر المطر ٩٩
مستوى البنزين ٢٨٣
مستوى الزيت منخفض ٣٢٢
مستوى قوة التوجيه، راجع "قوة التوجيه" ٢٤٧
مسند الرأس
الخفض ٨٣
المقعد الأمامي ٨١
مقعد أوسط، خلفي ٨٣
مسند الظهر ٨١
المقعد الأمامي، الخفض ٨١
المقعد الخلفي، الطي ٨٣
مصابيح، المواصفات ٣٣٢
مصابيح التحذير
المولد لا يشحن ٦٣
الوسائد الهوائية – SRS ٦٣
تحذير ٦٣
خلل بنظام الفرامل ٦٣
ضغط زيت منخفض ٦٣
فرامل الوقوف معشقة ٦٣
منبه حزام الأمان ٢٦، ٦٣
مصابيح التشغيل في النهار ٨٨
مصابيح الزينون الأمامية النشطة ٩١
مصباح التحذير
تثبيت السرعة التكيفي ١٩١
نظام التحذير من الاصطدام ٢١٦
نظام التحكم بالسحب والثبات ١٧٦
مصباح الضباب
خلفي ٩٢
معلومات لافتة الطريق ١٨٠
التشغيل ١٨٠
المحدوديات ١٨٢
مفتاح ١٥١، ١٥٣
مفتاح التحكم عن بعد ١٥١، ١٥٢، ١٥٣
استبدال البطارية ١٥٨
الفقدان ١٥١
المدى ١٥٥، ١٦٠
الوظائف ١٥٤
سن المفتاح القابل للفصل ١٥٧، ١٥٨
مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية ٨٥
مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC
المدى ١٥٦
مقاعد الأطفال ٤٠
أنواع ٤٧
فئات الحجم لمقاعد الأطفال المزودة بنظام التثبيت ISOFIX ٤٦
نظام ISOFIX لتثبيت مقاعد الأطفال ٤٦
نقاط التركيب العلوية لمقاعد الأطفال ٤٩
يُنصح به ٤١

مقاعد الأطفال الموصى بها
الجدول ٤١
مقاومة الصدأ ٣٥١
مقطورة ٢٨٧
القيادة مع مقطورة ٢٨٧
الكابل ٢٨٧
مقياس درجة الحرارة الخارجية ٦٥
ملصقة ضغط الإطار ٢٩٩
منبه حزام الأمان ٢٦
مواصفات المحرك ٣٦١

ن

نافذة السقف، حاجب لفاف يعمل بالطاقة ١٠٤
نظام BLIS ..... ٢٤٢، ٢٤٣
نظام City Safety™ ٢٠٧
نظام Sensus ٧٨
نظام TSA- مساعد استقرار المقطورة ..... ١٧٦، ٢٩٣
نظام Volvo Sensus ٧٨
نظـام إعادة القفل الاوتوماتيكي ١٦٤
نظام التبريد ٢٧٩
السخونة المفرطة ٢٧٩
نظام التحذير من الاصطدام
اكتشاف المشاة ٢١٥
التشغيل ٢١٦
المحدوديات العامة ٢١٨
الوظيفة ٢١٣
مستشعر الرادار ..... ١٩٩، ٢٠٧
نظام التحكم الإلكتروني بدرجة الحرارة، ETC ١٢٥
نظام التحكم بالسحب والاستقرار ١٧٦
نظام التحكم في تنبيه السائق ٢٢٢
التشغيل ٢٢٣
نظام المساعدة في ثبات المقطورة ٢٩٣
نظام الوسادة الهوائية ٢٨
رمز التحذير ٢٧
نظام تكييف الهواء
الإصلاح ٣٢٥
نظام تنبيه السائق ٢٢٢
نظام جودة الهواء (IAQS) ١٢١
نظام جودة الهواء في الداخل (IAQS)
تنظيف الهواء ١٢١
نظام كهربائي ٣٣٩
نظام مفتاح التحكم عن بعد، النوع المرخص ١٧٣
نظرة عامة عن أجهزة القياس
سيارة ذات عجلة قيادة يسرى ٥١
سيارة ذات عجلة قيادة يمنى ٥٤
نمط المصابيح الأمامية، ضبط ٩٦

و

وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة ١٥٦
وزن الخدمة ٣٥٨
وسائد SIPS ٣٢
وضع ECO (الاقتصادي) ٢٧٤
وضع الخدمة ٣٣٢
وضع السلامة ٣٦
تحريك السيارة ٣٨
محاولة تشغيل السيارة ٣٧
وضع القيادة ECO ٢٧٤
وظيفة Eco Cruise ٢٧٤
وظيفة التهوية الكاملة ..... ١١٩، ١٦٦
وظيفة الذاكرة في المقعد ٨٢
وظيفة جذب الانتباه ١٥٥

A

ACC - مثبت السرعة التكيفي ١٩٠

C

CTA ٢٤٤
CZIP (مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية) ١٢١

E

ECC، التحكم الإلكتروني بالمناخ ١٢٤
EcoGuide ٦١

F

FSC، ملصق بيئي ٢٢

I

IAQS - نظام جودة الهواء في الداخل ١٢١

L

LKA - مساعد حارة السير ٢٢٥

M

MY CAR ١٠٨

P

PACOS ٣٠
PAP = مساعد الركن النشط ٢٣٧
PCC - وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة
المدى ١٥٦
الوظائف ١٥٤
Position lamp ٨٧

V

Volvo ID (هوية فولفو) ١٨

W

WHIPS
الوقاية من شد الرقبة ..... ٣٤، ٣٦
مقعد الأطفال/وسادة رفع الطفل ٣٥
وضع الجلوس ٣٥

TP 20097 (Arabic), AT 1548, MY16, Printed in Sweden, Göteborg 2015, Copyright © 2000-2015 Volvo Car Corporation